



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

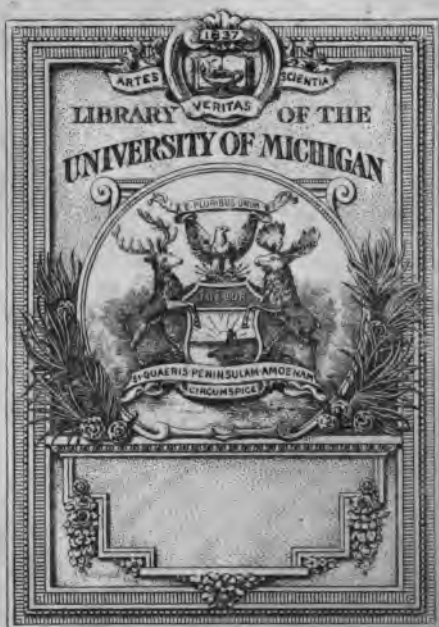
We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

**B** 936,191



31  
144





# HERMES

ZEITSCHRIFT FÜR CLASSISCHE PHILOGIE

UNTER MITWIRKUNG

VON

R. HERCHER A. KIRCHHOFF TH. MOMMSEN

HERAUSGEGEBEN

VON

EMIL HÜBNER.

VIERTER BAND.

BERLIN.

WEIDMANNSCHE BUCHHANDLUNG.

1870.



# INHALT.

	Seite
KE, drei von E. Miller edirte orphische Hymnen . . . . .	56
IR, eine Blättervertauschung bei Plutarch . . . . .	390
L, zu Athenaeus . . . . .	160
AU, über die Reste der syrischen Uebersetzungen classischgriechischer, nichtaristotelischer Litteratur unter den nitrischen Handschriften des brittischen Museums . . . . .	69
MEISTER, Pythagorassprüche in syrischer Ueberlieferung . . .	81
HICKS, inscriptio Attica donariorum enumerationem continens	346
IE, Bruchstücke von den Baurechnungen des Erechtheions . .	37
Nachtrag . . . . .	140
JS, zwei attische Urkunden . . . . .	404
IMANN, eine Felsinschrift auf der Akropolis von Athen . . .	381
JS, Inschriften aus Ephesos . . . . .	174
JSCH, zwei kretische Inschriften . . . . .	266
Q, Varia . . . . .	27
MSEN, Carmen codicis Parisini 8084 . . . . .	350
(und P. KRUEGER) Anecdoton Livianum . . . . .	371
die Erzählung von Cn. Marcius Coriolanus . . . . .	1
Cornelius Tacitus und Cluvius Rufus . . . . .	295
die Comites Augusti der früheren Kaiserzeit . . . . .	120
Praefecti frumenti dandi . . . . .	364
N, zur römischen Topographie . . . . .	229

	Seite
TH. MOMMSEN, Edict des Kaisers Claudius über das römische Bürgerrecht der Anauner vom J. 46 n. Chr. . . . .	99
Inscription eines Armbandes aus Südrussland . . . . .	377

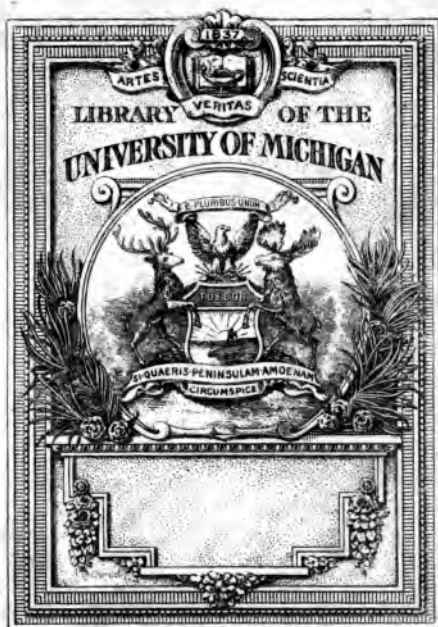
### MISCELLEN.

M. HAUPT, in scholia Aeschylea . . . . .	433
H. VAN HERWERDEN, ad Thucydidem . . . . .	420
R. HERCHER, zu den griechischen Epistolographen . . . . .	427
U. KÖHLER, zwei Inschriften aus Athen . . . . .	132
W. H. WADDINGTON, sur une inscription attique . . . . .	426
R. SCHÖNE, zu den Pylonen der Akropolis . . . . .	291
R. NEUBAUER, zu Corp. inscript. Graec. No. 381 . . . . .	415
A. KIRCHHOFF, Grabstein aus Sparta . . . . .	425
K. MÜLLENHOFF, zu den südrussischen Inschriften . . . . .	144
H. SCHILLER, zu Tacitus ann. XV 18 . . . . .	429
V. ROSE, ein Bruchstück des Caelius Aurelianus . . . . .	141
G. PARTHEY, Geographus Ravennas beim Riccobaldus Ferrariensis . . . . .	134
E. HÜBNER, Consonantenverdoppelung in der Schrift . . . . .	413
TH. MOMMSEN, Bleitafel von Arezzo . . . . .	282
R. SCHÖNE, Wandinschriften vom Amphitheater zu Pompeji . . . . .	138
E. HÜBNER, Grabschrift aus westgotischer Zeit . . . . .	284

## VERZEICHNISS DER MITARBEITER.

(Band I bis IV).

- B. Arnold in München 3, 193  
R. Bergmann in Brandenburg 2, 136.  
3, 233  
J. Bernays in Bonn 3, 315. 316  
H. Bonitz in Berlin 2, 307. 3, 447  
I. Brandis in Berlin 2, 259  
A. Breysig in Posen 1, 453  
I. Conington in Oxford (+) 2, 142  
C. Curtius in Gotha 4, 174. 404  
H. Degenkolb in Freiburg 3, 290  
W. Dittenberger in Rudolstadt 1, 405.  
2, 285. 3, 375  
F. Eyssenhartd in Berlin 1, 159. 2,  
319  
F. Fischer in Berlin 3, 479  
I. Gildemeister in Bonn 4, 81  
M. Haupt in Berlin 1, 21. 46. 251.  
398. 2, 1. 142. 159. 214. 212. 330.  
3, 1. 140. 174. 205. 335. 4, 27. 145.  
326. 432  
W. Henzen in Rom 2, 37. 140. 3, 173  
R. Hercher in Berlin 1, 228. 263. 280.  
322. 361. 366. 474. 2, 55. 64. 95.  
3, 382. 4, 426  
F. K. Hertlein in Wertheim 3, 309  
H. van Herwerden in Utrecht 4, 420  
H. Heydemann in Berlin 4, 381  
Th. Heyse in Florenz 1, 262. 2, 258.  
462  
Edw. Lee Hicks in Oxford 4, 346  
O. Hirschfeld in Göttingen 3, 230  
E. Hübner in Berlin 1, 77. 136. 337.  
345. 397. 426. 437. 438. 2, 153.  
450. 456. 3, 243. 283. 316. 4, 284.  
413  
Otto Jahn in Bonn (+) 2, 225. 418. 3,  
175. 317  
H. Jordan in Königsberg 1, 229. 2, 76.  
407. 3, 389. 458. 459. 4, 229  
H. Keil in Halle 1, 330  
A. Kirchhoff in Berlin 1, 1. 145. 217.  
420. 2, 161. 471. 3, 449. 4, 421  
Th. Kock in Berlin 2, 128. 462  
U. Köhler in Athen 1, 312. 2, 16. 321.  
454. 3, 156. 166. 312. 4, 132  
P. Krüger in Berlin 4, 371  
A. Meineke in Berlin 1, 323. 421. 2,  
174. 403. 3, 161. 164. 260. 347.  
451. 4, 56  
Th. Mommsen in Berlin 1, 47. 68. 128.  
161. 342. 427. 460. 2, 56. 102. 144.  
156. 173. 3, 31. 167. 261. 268. 298.  
302. 303. 304. 429. 461. 465. 467.  
4, 1. 99. 120. 295. 350. 364. 371.  
377  
K. Müllenhoff in Berlin 2, 252. 318.  
3, 439. 4, 144  
B. Müller in Posen 4, 390  
R. Neubauer in Berlin 4, 415  
H. Nissen in Marburg 1, 147. 342  
G. Parthey in Berlin 4, 134  
H. Peter in Frankfurt a. O. 1, 335  
V. Rose in Berlin 1, 367. 2, 96. 146.  
191. 465. 468. 469. 4, 141  
H. Schiller in Karlsruhe 3, 305. 4,  
429  
R. Schöll in Florenz 3, 274. 4, 160  
R. Schöne in Halle 3, 469. 4, 37. 138.  
140. 291  
C. Sintenis in Zerbst (+) 1, 69. 142  
468. 471  
W. Studemund in Würzburg 1, 281.  
2, 434  
F. Umpfenbach in München 3, 337  
W. Vischer in Basel 2, 15  
H. Voretzsch in Posen 4, 266  
W. H. Waddington in Paris 4, 426  
K. Zangemeister in Gotha 2, 313. 469





321  
14/2

fen, dass die ältere Erzählung, die uns nirgends rein und im Zusammenhang vorliegt, sich von der späteren in eigentlich wesentlichen Punkten nicht weiter entfernt hat, da Livius diese sonst wohl ebenfalls hervorgehoben haben würde.

2. Die jüngere Fassung begegnet uns in größerer oder geringerer Vollständigkeit bei folgenden Gewährsmännern, die für uns selbstständige sind.

a) Cicero kennt neben der abweichenden älteren auch die Erzählung, wonach Coriolan sich selbst den Tod gab, und folgt ihr, indem er sie zugleich mit dünnen Worten als Rhetorenerfindung bezeichnet<sup>1)</sup>. Ausserdem finden wir noch bei ihm<sup>2)</sup> die Erzählung von dem Traumgesicht, das die Instauration der *ludi Latini* herbeiführt, wofür er sich auf 'sämmliche römische Historiker, Fabius, Gellius, insbesondere aber auf Coelius' beruft.

b) Livius ziemlich knappe Darstellung lässt die Quelle nicht hervortreten, nur dass aus der Art, wie er die Variante des Fabius berichtet, so viel mit Sicherheit erhellt, dass dies Fabius nicht ist. — Aus Livius geflossen sind die Anekdoten bei Valerius Maximus 1, 7, 4 und 5, 4, 1; ferner der Bericht des Eutropius<sup>3)</sup> und derjenige des Cassius Dio nebst dem des Zonaras, nur dass Dio neben Livius noch Dionysios benutzt hat<sup>4)</sup>.

---

schlossenen Vertrag und daraus gehe hervor, dass er damals wegen Kriegführung von Rom abwesend gewesen; er also (?) werde es wohl sein, unter dessen Führung Marcius Corioli erstürmt habe.

<sup>1)</sup> Im Brutus a. a. O., wo Atticus mit Beziehung auf Ciceros von der seini- gen abweichende Darstellung vom Ende Coriolans sagt, dass es einmal das Recht der Rhetoren sei die Geschichte zu fälschen (*concessum est rhetoribus ementiri in historiis*) und dass wie bei Coriolan, so bei dem mit ihm zusammengestellten Themistokles das passende tragische Ende von Klitarchos und Stratokles hinzuerfunden sei. O. Jahns Vermuthung, dass diese in den Zusammenhang wenig passende Auseinandersetzung zwischen Cicero und Atticus sich auf eine etwa in den Büchern vom Staat gegebene der gemeinen Version folgende Erzählung von Coriolans Katastrophe beziehe, ist sehr wahrscheinlich. Nichtsdestoweniger wird in dem nach dem Brutus geschriebenen Laelius 12, 42 der Selbstmord Coriolans wieder als historisches Factum vorgetragen. Vgl. ad Att. 9, 10, 3.

<sup>2)</sup> de div. 1, 26.

<sup>3)</sup> 1, 14. 15. Dass Coriolanus hier im lateinischen wie im griechischen Text Quintus statt Gnaeus heisst, ist Versehen des Ausschreibers.

<sup>4)</sup> Die Erzählung folgt in der Hauptsache der livianischen, selbst darin, dass der Vorname (bei Zonaras) Gnaeus, nicht Gaius ist und dass die doppelte

c) Dionysios in seiner ungemein ausführlichen Erzählung, deren Weitschweifigkeit er selbst zu entschuldigen nothwendig findet<sup>1)</sup>, beruft sich für eine einzelne Angabe<sup>2)</sup>, nicht um die Abweichung einzelner, sondern um die Uebereinstimmung aller seiner Quellen zu bezeichnen, auf 'Licinius Macer und Gellius und viele andere römische Historiker'. Sein Bericht liegt bekanntermassen denjenigen der späteren Griechen, insbesondere dem Appians und der plutarchischen Biographie Coriolans, in der Weise zu Grunde, dass diese nicht als selbstständige Quellen zu betrachten sind. Bei Plutarch geht dies so weit, dass er selbst die von Dionysios begangenen Versehen in den Namen (Gaius Marcius statt Gnaeus<sup>3)</sup>; T. Latinus statt T. Latinus; Tullus statt Tullius) und die conjecturale Substituierung des Königs Gelon von Syrakus (c. 16) für den König Dionysios der Ueberlieferung mit übernommen hat; ja es wird geradezu alles, was Plutarch in dieser Biographie vorbringt, so weit es auf Coriolan selbst sich bezieht, aus Dionysios genommen sein<sup>4)</sup>.

---

Version über Coriolans Ende wie bei Livius angedeutet wird: *ἐξ ἐπιβουλῆς ἧ καὶ γῆράσας ἀπέθανεν*. Aber die Anekdote, dass Marcius aus der Beute von Corioli nur einen Kranz und ein Schlachtpferd, ferner einen Gefangenen, den er früher gekannt, angenommen habe (fr. 18, 1), ist aus Dionysios 6, 94 genommen, nicht aus Plutarch c. 10, da dieser den Kranz nicht erwähnt. Auch Coriolans Bewerbung um das Consulat und später das Angebot der Zurückberufung, die nur Dionysios und dessen Ausschreiber berichten, kann Dio nur aus jenem genommen haben.

<sup>1)</sup> 7, 66.

<sup>2)</sup> 7, 1.

<sup>3)</sup> In dem Vornamen Gnaeus stimmen überein Livius (denn die eine Stelle 2, 33, 5, wo C. Marcius steht, kommt nicht in Betracht gegen drei andere übereinstimmende 2, 35, 1. 39, 9. 54, 6) nebst der Epitome und Zonaras, Valerius Maximus 4, 3, 4 (mit Paris, nicht aus Livius), Victor, Gellius, Florus (mit Jordanis).

<sup>4)</sup> Es ist längst, z. B. von Schwegler 2, 24 und in ausführlicher Darlegung von H. Peter (die Quellen Plutarchs. Halle 1865) S. 7 fg. mit Recht hervorgehoben worden, dass der Coriolan des Plutarch grösstentheils aus Dionysios genommen ist, den er auch in der comp. Alcib. et Coriol. 2 ausdrücklich nennt. Aber man wird wohl noch weiter gehen und sagen müssen, dass in dieser ganzen Biographie, abgesehen von einigen darin vorkommenden nicht auf Coriolan bezüglichen Notizen, Plutarch nichts benutzt hat als den Dionysios. Selbst die Jugendgeschichte, die Dionysios als solche nicht hat, geht zurück auf gelegentliche Aeusserungen desselben: so die Angabe, dass Marcius nach dem frühen Tode seines Vaters von der Mutter erzogen worden sei, auf Dionys. 8, 51, und dass

d) Drei offenbar aus gleicher Quelle geflossene Erzählungen bei Valerius Maximus 1, 8, 4. 4, 3, 4. 5, 2, 1 — anderes bei ihm ist, wie bemerkt, aus Livius entlehnt — zeigen die engste Verwandtschaft mit derjenigen des Dionysios, jedoch in der Weise, dass sie nicht aus diesem geflossen sein können, sondern, so weit sie reichen, vollständiger und besser sind. Es wird angemessen sein die nicht sehr umfanglichen Berichte bei Valerius mit den entsprechenden des Dionysios zusammenzustellen, um theils die oft wörtliche Uebereinstimmung, theils die grössere Authenticität der valerischen zu verdeutlichen:

---

er in der Regillerschlacht für Rettung eines Kameraden den Eichenkranz empfangen habe, auf Dionys. 8, 29 (vergl. 7, 62). Wenn Angaben wie die, dass Marcius sich im Laufen, Ringen und Fechten früh ausgezeichnet; dass er siebzehn Feldzüge gemacht (c. 15) — wobei vielleicht von Vertreibung der Könige an gerechnet worden ist und auch die Worte des Dionysios 8, 29, die wie auf die Regillerschlacht so auch auf die, in der der erste Consul fiel, sich beziehen lassen, eingewirkt haben können — sich nicht ausdrücklich bei Dionysios wiederfinden, so wird doch darum keineswegs mit Peter a. a. O. S. 17 angenommen werden dürfen, dass die ersten sieben Kapitel der Biographie 'aus einem weiter nicht bekannten Schriftsteller' genommen sind. Abgesehen davon, dass kaum ein Autor zu finden sein wird, der Plutarch diese Jugendgeschichte seines Helden geliefert auch nur haben könnte, ist es geradezu unglaublich, dass er, wenn er wirklich diese irgendwo so vorfand wie er sie giebt, diese Quelle mit dem siebenten Capitel völlig bei Seite gelegt und sich von da an ausschliesslich an den Dionysios gehalten haben sollte. Wenn weiterhin Plutarch c. 39 die Matronen nicht, wie Dionysios 8, 62 sagt, ein Jahr, sondern zehn Monate um Coriolan trauern lässt, weil er mit den römischen Trauerfristen (röm. Chronol. S. 48) besser bekannt war als manche seiner Tadler (vgl. H. Peter a. a. O. S. 12); wenn die schöne Schilderung Plutarchs von dem Erscheinen Coriolans im Hause des Tullius (c. 23) ausführlicher und malerischer ist als die dionysische (8, 1); wenn Plutarch den groben Rechenfehler des Dionysios bei der Berechnung der Stimmen in dem Prozess Coriolans verbessert, so darf das ebenso wenig irren (obwohl es manche geirrt hat, z. B. Schwegler 2, 370); wie die Gedächtnissfehler, wodurch der Tullus Attius des Dionysios zum Tullus Amphidius wird oder die Mutter Coriolans Volumnia (statt Veturia), die Gattin desselben Vergilia (statt Volumnia) heisst. — Was Plutarch in der Schrift de fort. Rom. c. 5 von Coriolan erzählt, ist auch aus Dionysios, aber unmittelbar, nicht erst aus der Biographie geflossen, denn der Spruch der Göttin bei Dionysios 8, 56: *ὁσῶ πόλεως νόμῳ, γυναῖκες γαμεταί, δεδώκατέ με* lautet hier: *ὁσῶς (?) με πόλεως νόμῳ, γυναῖκες ἀσταί (?)*, *καθιδρύσασθε*, dagegen in der Biographie: *θεοφιλεῖ με θεσμῷ, γυναῖκες, δεδώκατε*.

Val. 4, 3, 4

*Cn. Marcius, patriciae gentis adulescens, Anci regis clara progenies, cui Corioli Volscorum oppidum capti suum cognomen adiecerunt,*

*cum editis conspicuae fortitudinis operibus a Postumo Cominio consule accurata oratione apud milites laudatus omnibus donis militariis*

*et agri centum iugeribus*

*et decem captivorum electione et totidem ornatis equis*

*centenario boum grege*

*argentoque quantum sustinere valuisset donaretur*

*nihil ex his praeter unius hospitis captivi salutem equumque quo in acie uteretur accipere voluit*

Dion. 6, 92

... ἦν μὲν ἐκ τοῦ γένους τῶν πατρικίων . . . . ., ἐκαλεῖτο δὲ Γάιος Μάρκιος . . .

(folgt die Belagerung und Erstürmung von Corioli).

6, 94

συγκαλέσας ὁ Ποστοίμιος εἰς ἐκκλησίαν τὸν στρατὸν ἔπαινον τοῦ Μαρκίου διεξήλθε πολὺν καὶ στεφάνοις αὐτὸν ἀριστεῖσις ἀνέδρασαν . . .

ἔδωρήσατο δ' αὐτὸν ἵππων πολεμιστῇ στρατηγικοῖς ἐπισήμοις κεκοσμημένῳ καὶ δέκα σώμασιν αἰχμαλώτοις, ἐπ' ἐκείνῳ ποιήσας οὓς βούλοιο λαβεῖν

ἀργυρίῳ τε ὅσον ἂν ἐξενέγκασθαι δύναιτο αὐτὸς καὶ ἀπὸ τῆς ἄλλης λείας πολλαῖς καὶ καλαῖς ἀπαρχαῖς . . . . .

ὁ Μάρκιος . . . ἔφη . . . ἀρκεσθῆσεσθαι τῷ τε ἵππῳ . . . καὶ ἐνὶ αἰχμαλώτῳ, ὃς ἔτυχεν αὐτῷ ξένος ὢν

Die hundert Morgen Landes und die hundert Rinder also hat Dionys durch die allgemeine Schlussbemerkung über 'andere werthvolle Beutestücke' ersetzt und anstatt der zehn aufgeschirrten Schlachtpferde, von denen Marcius nur eines annimmt, ein einziges gesetzt; im Uebrigen stimmen die Berichte in jedem Zug.

Val. 5, 2, 1

*Senatus matronarum ordinem benignissimis decretis adornavit. Sanxit namque, ut feminis semita viri cederent . . . vetustisque aurium insignibus novum vittae discrimen adiecit; permisit quoque eis purpurea veste et aureis uti segmentis*

Dion. 8, 55

ἡ βουλὴ . . . γνώμην ἀπεδείξαντο . . . ταῖς γυναιξὶν ἔπαινον τε ἀποδεδόσθαι . . . καὶ γέρας ὅτι ἂν αὐταῖς λαβοῖσαις ἡδιστον τε καὶ τιμιώτατον ἔσσεσθαι μέλλῃ

ταῖς δὲ γυναιξὶ βουλευσαμέναις εἰσηλθεῖν ἐπιφθόρον μὲν δωρεᾶς μηδεμιᾶς δεῖσθαι

*super haec aedem et aram Fortunae muliebri eo loco, quo Coriolanus exoratus fuerat, faciendam curavit*

ἀξιοῦν δὲ ἐπιτρέψαι σφίσι τὴν βουλὴν Τύχης γυναικῶν ἰδρύσασθαι ἱερὸν . . . ἡ μέντοι βουλὴ καὶ ὁ δῆμος . . . ἐψηφίσαντο . . . νεὼν καὶ βωμὸν . . . συντελεσθῆναι

Val. 1, 8, 4

*Fortunae etiam muliebris simulacrum, quod est Latina via ad quartum miliarium, eo tempore cum aede sua consecratum, quo Coriolanum ab excidio urbis maternae preces reppulerunt, non semel sed bis locutum constitit prius (?) his verbis: Rite me matronae dedistis riteque dedicastis.*

Dion. 8, 56

. . . τὸ δηλῶσαι τὴν γενομένην ἐπιφάνειαν τῆς Θεοῦ . . . οὐχ ἅπαξ, ἀλλὰ [καὶ] δις . . . θάτερον τῶν ἀμφιδρυμάτων . . . ἐφθέγγετο πολλῶν παρουσῶν γλώττῃ Λατίνῃ φωνῇ εὐσύνετόν τε καὶ γεγωνόν . . . Ὅσίῳ πόλεως νόμῳ, γυναικες γαμεταί, δεδώκατέ με.

Auch hier fügen beide Fassungen sich ohne Schwierigkeit in einander; die zuerst von Valerius angeführten Auszeichnungen scheinen die 'neiderregenden Verleihungen' zu sein, auf die die Matronen verzichteten. — Von welchem Gewährsmann Valerius diesen und die ähnlichen nicht eben zahlreichen Berichte<sup>1)</sup> entlehnt hat, ist nicht ge-

<sup>1)</sup> Vgl. Kempf in der Vorrede p. 22.

wiss. Ohne Zweifel hängt er ab von einem der älteren sullanischen oder vorsullanischen Annalisten, ob aber unmittelbar <sup>1)</sup> oder etwa durch Vermittelung einer verlorenen Schrift Ciceros oder der Beispielsammlung des Nepos, ist nicht auszumachen.

e) Die Erzählung in der Schrift *de viris illustribus* c. 19, so kurz sie auch ist, ist entschieden nicht aus Livius entnommen. Aus Dionysios könnte sie allenfalls geflossen sein, aber da nichts weder hier noch anderswo auf die Benutzung einer griechischen Quelle führt, auch wenigstens eine Angabe bei Victor selbstständig zu sein scheint, so wird der Epitomator eher, wenn auch nur mittelbar, aus einem älteren römischen Annalisten geschöpft haben <sup>2)</sup>. Dass er anderswo auf der Chronik des Antias beruht, habe ich früher gezeigt <sup>3)</sup>; es ist nichts der Annahme im Wege, dass er auch hier demselben Gewährsmann gefolgt sei.

f) Endlich sind noch über das Traumgesicht des Latinus und die dadurch veranlasste Instauration der Spiele verschiedene Berichte vorhanden, die dasselbe von der Erzählung von Coriolan zu trennen scheinen. An der Spitze derselben steht derjenige des Macrobius <sup>4)</sup>, der den Vorgang in das J. 474 setzt; dass dies Datum nicht, wie ich früher mit Anderen angenommen habe, als verdorben angesehen werden darf, geht daraus hervor, dass die Instauration erfolgt *ex senatus consulto et lege Maenia*. Denn einmal passt es nicht für das dritte, aber wohl für das fünfte Jahrhundert, dass ein Plebiscit — denn nur an ein solches kann gedacht werden — über eine solche religiöse Angelegenheit entscheidet; andererseits

---

<sup>1)</sup> Vgl. Kempf p. 20, der diese Benutzung leugnet.

<sup>2)</sup> Merkwürdig ist es, dass der Volskerfeldherr bei Victor Titus Tatius heisst, in welcher Lesung nicht bloss in c. 12 beide Familien übereinstimmen (denn dass in der einen der die unvollständige vertretenden Handschriften, dem Laur. 68, 29 der Vorname fehlt, kommt nicht in Betracht), sondern die auch wiederkehrt in der Biographie des Cicero c. 81, dessen Geschlecht *a Tito Tatío rege* abgeleitet wird. Natürlich ist dies ein Fehler, wie denn alle sonstigen Gewährsmänner als Ahnherrn der arpinatischen Tullier den Attius Tullius nennen (Silius 8, 406 *regia progenies et Tullo sanguis ab alto* [Atto?]; Plutarch Cic. 1 *ἐς Τύλλιον Ἀππιον* [vielmehr Ἀττιον] ἀνάγουνσι) und die Tullier sich ja auch gar von einem Tatier nicht ableiten können; aber es ist nicht Abschreiber-, sondern Epitomatorenversehen, wobei der bekannte Name des Collegen des Romulus zu Grunde liegt.

<sup>3)</sup> In dieser Zeitschrift 1 S. 168.

<sup>4)</sup> 1, 8, 3.



spricht dafür, dass ein anderes gleichnamiges Plebiscit um eben diese Zeit gegeben sein muss <sup>1)</sup>. --- Mit dem Bericht des Macrobius ist derjenige bei Lactantius <sup>2)</sup> wenigstens insofern verwandt, als der Name des Herrn, der den Sklaven durch den Circus peitscht, Autronius Maximus <sup>3)</sup> nur bei diesen beiden sich findet; wogegen die verschiedene Benennung des Bauern, dem das Traumgesicht erscheint, füglich auf Schreib- oder Epitomatorenfehler zurückgeführt werden kann <sup>4)</sup>. Auch der Bericht des Augustinus <sup>5)</sup> dürfte selbstständig sein, da er allein die Spiele ausdrücklich mit dem richtigen Namen als die römischen bezeichnet, auch allein meldet, dass der Senat den vierfachen Kostenbetrag für die instaurirten Spiele zu verwenden beschloss. In welche Zeit Lactantius und Augustinus die Anekdote setzen, erhellt aus ihren Angaben nicht. — Was dagegen Valerius Maximus <sup>6)</sup> und Arnobius <sup>7)</sup>, letzterer mit Berufung auf die 'Annalen', über denselben Gegenstand melden, ist allem Anschein nach aus Livius genommen.

Die sonstigen Erwähnungen Coriolans, zum Beispiel bei Florus <sup>8)</sup> und Gellius <sup>9)</sup>, sind so allgemeiner Art, dass es weder möglich noch sachlich von Wichtigkeit ist die Quelle derselben festzustellen.

---

Vergleichen wir die also übrigbleibenden relativ letzten Quellen miteinander und zwar zunächst die beiden wichtigsten Livius und Dionysios, so wird man im Ganzen finden, dass sie in allem Factischen wesentlich übereinstimmen; nur dass Dionysios in seiner

---

<sup>1)</sup> Röm. Forsch. 1, 242.

<sup>2)</sup> inst. div. 2, 7, 20. Eine andere den Fortunatempel betreffende Notiz 5, 7, 11 kann aus Valerius Maximus 1, 8, 4 genommen sein.

<sup>3)</sup> Antronius Maximus bei Lactantius ist gewiss Verderbniss.

<sup>4)</sup> T. Latinus ist die ursprüngliche Form, bezeugt durch Livius (mit Valerius Maximus 1, 7, 4 oder vielmehr Julius Paris) und Augustinus; T. Latinus schrieb Dionysios (und aus ihm Plutarch) in Folge unkundiger Auffassung der römischen Nomenclatur; Ti. Atinius Lactantius offenbar durch Lesefehler (T · LATINVS = TI · ATINVS).

<sup>5)</sup> de civ. dei 4, 26. Dagegen ist die Erzählung über den Fortunatempel 4, 19 ohne Zweifel aus Valerius Maximus entlehnt.

<sup>6)</sup> 1, 7, 4.

<sup>7)</sup> 7, 39.

<sup>8)</sup> 1, 5.

<sup>9)</sup> 17, 21, 11.

Weise allgemein staatsrechtliche Fragen in die specielle Erzählung ungehörig hineinzieht, zum Beispiel den Senat zu der gerichtlichen Verfolgung des Coriolan vor den plebejischen Comitien seine Einwilligung geben lässt<sup>1)</sup> und die Erlassung des icilischen Plebiscits, das die Unterbrechung des zum Volk redenden Tribuns untersagte, in diesen Prozess einfügt<sup>2)</sup>. Wenn Marcius bei Dionys erst nach erfolgter Verurtheilung in die Verbannung geht, im Widerspruch mit Livius und Victor, so ist jene dem römischen Herkommen zuwiderlaufende Wendung wahrscheinlich absichtlich eingeführt, um besseren Raum für die endlosen Reden und Gegenreden zu gewinnen. Sieht man von diesen Bestandtheilen der dionysischen Erzählung ab, die offenbar entweder willkürliche Erfindungen oder doch wenigstens willkürliche Einlegungen des asiatischen Rhetors sind, so ist die wesentliche Identität der Quelle unverkennbar selbst in den so wandelbaren Kriegsberichten. Die Eroberung von Corioli zum Beispiel stimmt in allen Einzelheiten, die sehr ausgeführte Erzählung von dem Zuge Coriolans gegen Rom wenigstens darin, dass, ganz gegen die sonstige Weise, von einer Gegenwehr der Römer und von Feldschlachten überhaupt dabei nicht die Rede ist, vielmehr der ganze Zug in einer Kette von Belagerungen einzelner Ortschaften besteht; ferner darin, dass Coriolan von Antium ausgehend zunächst sich südwärts gegen Circeii wendet, und der Heerzug sein Endziel findet am fünften Meilenstein von Rom am cluilischen Graben. Auch die Namen der latinischen Städte, die zwischeninne von Coriolan belagert und meistens auch erobert werden, sind wesentlich dieselben; aber die Reihenfolge weicht allerdings ganz ab. Die livianische Darstellung wird in Ordnung sein, wenn man also schreibt: *inde (von Circeii) in Latinam viam transversis tramitibus transgressurus Satricum Longulam Poluscam Coriolos (novella haec Romanis oppida) ademit: inde Lavinium recepit: tum deinceps Corbionem Vitellium Trebium Labicos Pedum cepit*. Denn *transgressus*, wie überliefert ist, hat Livius nicht schreiben können, da von den hier aufgeführten Städten, so weit ihre Lage bekannt ist, nur Labici an der latinischen Strasse liegt und der Marsch von Circeii auf Satricum und Lavinium an der Küste hin und der latinischen Strafe in ziemlich weiter Entfernung parallel führt. Wenn man dagegen sich erinnert, dass der Tempel der

<sup>1)</sup> Vgl. röm. Forsch. 1, 236.

<sup>2)</sup> Schwegler 2, 398 fg.

*Fortuna Muliebris* am vierten <sup>1)</sup>, der letzte Lagerplatz Coriolans vor Rom am fünften Meilenstein der latinischen StraÙe sich befand, so war es angemessen den Marsch Coriolans gleich von vorn herein zu bezeichnen als gerichtet auf dieses Ziel, den eigentlichen Knotenpunkt der ganzen Erzählung, und folgerichtig ward alsdann gesagt, dass Coriolan von Circeii aus die latinische StraÙe nicht in gerader Richtung, sondern erst an der Küste hinauf und sodann, etwa über Lavinium und Bovillae, auf Seitenwegen marschirend gewann. Dionysios Bericht läuft darauf hinaus, dass Coriolan von Circeii aus über Toleria, Bola, Labici, Pedum, Corbio, die Stadt der Copiolaner (?), Bovillae, Lavinium an den cluilischen Graben gelangte und alsdann während der dreissigtägigen Bedenkzeit, die er der Stadt liess, sieben andere Städte Longula Satricum Pollusca Cetia (?) Albiatae (?) Mogillae (?) und die der Chorielaunier (Corioli?) bezwang, wobei, auch wenn man von den verdorbenen Namen und den Orten unbekannter Lage absieht, doch aller topographische Zusammenhang aufgehoben erscheint, also auch hier sich nur zeigt, dass der Schreiber in Latium ebenso wenig Bescheid wusste wie mit den Ordnungen des römischen Senats.

Zu diesen Momenten, in denen mehr oder minder bestimmte Differenzen zwischen Livius und Dionysios hervortreten, kommt weiter eine Reihe von Zügen, die bei Dionysios sich finden, bei Livius aber fehlen, ohne doch dem Gang seiner Darstellung eigentlich zu widersprechen: so die Erzählung von den dem Cn. Marcius zugeheilten Beutegeschenken; die von dem Streifzug gegen Antium während der Hungersnoth; die Debatte im Senat über die Anklage Coriolans und überhaupt die ausführliche Prozessgeschichte <sup>2)</sup>;

<sup>1)</sup> Festus v. *pudicitiae* p. 242. Val. Max. 1, 8, 4 (oben S. 6). Der Lagerplatz Coriolans am cluilischen Graben war am fünften Meilenstein, was hiemit nicht in Widerspruch steht, wie man öfter gemeint hat; denn die Erzählung lässt den Zug der Frauen von weitem aus dem Lager gesehen werden (Livius 2, 40, 4: *nisi me frustrantur oculi, mater tibi coniuxque et liberi adsunt*; Dionysios 8, 44: *ὡς εὐσύνοπτοι πόρρωθεν ἔτι προιοῦσαι τοῖς ἐκ τοῦ χάρακος αἱ γυναῖκες ἐγένοντο*) und den Sohn der Mutter bis vor das Lager entgegen gehen (Dion. a. a. O.: *ὑπαντᾷ τῇ μητρὶ προελθὼν ἐκ τοῦ χάρακος ἔγρω*).

<sup>2)</sup> Wenn R. W. Nitzsch im Rhein. Mus. 23, 610 so weit geht zu behaupten, dass Dionysios 'nicht nur den allgemeinen Ton, sondern den detaillirten Gang und die einzelnen Redner jener langgesponnenen Debatten' nicht frei erfunden, sondern seinen Quellen entlehnt habe, so wird kaum Jemand geneigt sein diese Behauptung in ihrem ganzen Umfang zu unterschreiben. Allerdings die Namen der einzelnen

die Nennung der Valeria bei Gelegenheit der Frauengesandtschaft und anderes mehr. Dass unter diesen dem Dionysios eigenthümlichen Momenten zwei sind, die sich als Doppeldarstellung derselben Thatsache erweisen, also den dionysischen Bericht bezeichnen als zusammengearbeitet aus zwei abweichenden annalistischen Relationen, ist kürzlich von K. W. Nitzsch <sup>1)</sup> angenommen worden, aber nach meiner Meinung ohne zureichenden Grund. Der Zug des Marcius, den Dionysios unter dem J. 262 berichtet <sup>2)</sup>, gerichtet nicht gegen Corioli, sondern in das Gebiet der Antiaten, unternommen nicht unter Führung eines Feldherrn <sup>3)</sup>, sondern als Plünderzug von Freiwilligen, motivirt nicht wie die gewöhnlichen consularischen Expeditionen dieser Epoche, sondern speciell durch die damals herrschende Hungersnoth, endigend nicht mit der Erstürmung einer Stadt, sondern mit Hereinbringung und Vertheilung von Lebensmitteln für die Darbenden ist dem Zuge gegen Corioli so völlig unähnlich, wie es nur immer zwei Expeditionen sein können, bei denen derselbe Offizier sich auszeichnet. Einen jüngeren Zusatz

---

Redner sind in mehreren Fällen nachweislich von Dionysios den älteren Chroniken entnommen und es mag dies wohl im Allgemeinen gelten, wie denn überhaupt eigentlich freie Erfindung des Thatsächlichen nicht Dionysios Art ist. Aber dass der Inhalt der Reden ohne Ausnahme auf den Rhetor zurückgeht, erhellt mit der grössten Bestimmtheit daraus, dass nie etwas darin vorkommt als die jedem Leser des Dionysios nur zu wohlbekannten staatsrechtlichen Klügeleien und Hypothesen des Schriftstellers selbst, die seinsollenden politisch-historischen Betrachtungen über die Comitiencompetenz, das Bestätigungsrecht des Senats und dergleichen mehr. Der ganze sachliche Inhalt der dionysischen Reden findet sich wieder in dem erzählenden Theil seines Werkes, und dies ist dafür entscheidend, dass er sie nicht entlehnt, sondern verfertigt hat. Wenn Nitzsch weiter sagt: 'dass er Reden in grosser Anzahl in seinen Quellen fand, erhellt aus seiner Aeusserung (6, 83), die Rede des Menenius Agrippa finde sich in allen alten Historien', so folgt für mich aus dieser Aeusserung gerade umgekehrt, dass er ausgeführte Reden überhaupt in seinen Quellen nicht fand, allerdings mit dieser einen Ausnahme der berühmten Fabel vom Magen und den Gliedern, die freilich so alt ist wie die römische Chronik überhaupt und die er darum auch als 'überliefert' auszuzeichnen sich verpflichtet hielt.

<sup>1)</sup> Rhein. Mus. 24, 162.

<sup>2)</sup> 7, 17.

<sup>3)</sup> Dass auch die ältere Erzählung, wenn sie gleich den Feldherrn nicht nennt, doch bei der Erstürmung Coriolis einen solchen voraussetzt und nicht etwa den Marcius selbst dazu gemacht hat, geht nicht blofs aus Livius hervor, sondern auch aus der Erzählung von der Beutevertheilung, deren Ursprünglichkeit mir nicht zweifelhaft ist.

wird man allerdings darin zu erkennen haben, zusammenhängend mit dem Ausspinnen der Prozessgeschichte, wobei auf diesen Freibeuterzug zurückgegriffen wird <sup>1)</sup> und nicht ohne guten Grund. Denn die Darstellung, wie Livius sie giebt, dass Marcius wegen eines im Senat abgegebenen Votums des Hochverraths angeklagt sei, ist allerdings eine criminalrechtliche Unmöglichkeit; es lag einem späteren rechtsverständigen Chronikenschreiber und Geschichtsverbesserer sehr nahe damit die Anklage wegen unterschlagener Beute zu verbinden, wie sie im Prozess des Camillus und sonst vielfältig in derartigen Anklagen begegnet. Aber dies spricht eben erst recht gegen die Annahme, dass Dionysios zwei Berichte über denselben Vorgang falsch vereinigt hat. — Noch weniger Gewicht hat Nitzschs zweite derartige Aufstellung, wonach Coriolan die erste Anklage abgewehrt habe, dann aber einer zweiten von Decius angestellten unterlegen sein soll. Nach Dionysios klagen die Tribune, an ihrer Spitze Decius <sup>2)</sup>, den Coriolan wegen Hochverrath an (c. 58); in der Verhandlung vor dem Volke nach Ablauf des Trinundinum (c. 59) motiviren sie ihre Anklage zunächst mit dem anstößigen Votum im Senat, sodann, da Coriolanus diese Anschuldigung siegreich zurückweist und die Stimmung der Menge, selbst des ihm feindlich gesinnten Theils derselben, entschieden für Freisprechung ist, mit der Beschuldigung unterschlagener Beute. Augenscheinlich ist auch nach Dionysios eigener Vorstellung dies nicht 'eine neue Anklage', wie denn auch vorher keine Freisprechung erfolgt ist, sondern es ist eine und dieselbe Gerichtsverhandlung auf Perduellion mit mehrfacher Motivirung, wie das ja zulässig und gewöhnlich war <sup>3)</sup>. Auch hier also ist von Contamination so wenig etwas wahrzunehmen wie überhaupt in der dionysischen Coriolanfabel. — Im Verhältniss zu Livius

<sup>1)</sup> 7, 63.

<sup>2)</sup> 7, 39 (wo die Aenderung von *Λευκίου* in *Δελίου* zweifellos ist) und fg. Der Tribun C. Sicinius Bellutus vertritt die äusserste Linke im Collegium, die den Coriolan kraft tribunicischen Spruchs vom Felsen stürzen will, ohne die Sache auch nur an die Plebs zu bringen. Der Träger der gemäßigteren Ansicht ist Decius bei Dionysios wie bei Victor. Als dann das letztere Verfahren stattfindet, ist es wieder Sicinius, der das Senatsvotum vergeblich geltend macht, Decius aber, der mittelst der Beschuldigung wegen unterschlagener Beute die Verurtheilung durchsetzt.

<sup>3)</sup> Ein der römischen Prozessformen kundigerer Erzähler würde freilich die vielen Reden für und gegen auf die vier Anklagetermine vertheilt haben; und Dionysios Quelle mag so erzählt haben.

betrachtet liegt in keinem der angeführten Momente ein zwingender Grund auf Verschiedenheit der Quelle bei ihm und Dionysios zu schliessen. Dass dessen kürzere Darstellung 'sich zum Theil in Sprüngen fortbewegt', hat Nitzsch sehr richtig bemerkt. Es ist unter den bezeichneten Zügen nicht ein einziger, den ein Darsteller, dem es auf Abkürzung und wohl auch auf Beseitigung des zum sonstigen Ton der Annalen nicht wohl stimmenden anekdotenhaften Gepräges ankam, nicht füglich hätte wegwerfen können. Durch Weglassung zum Beispiel jenes Freibeuterzugs und der daran geknüpften Prozessdebatte verlor die Erzählung an juristischer Haltbarkeit, gewann aber an pragmatischer Einheit und poetischem Eindruck. — Allerdings hat derselbe Gelehrte <sup>1)</sup> nicht ohne Grund Gewicht gelegt auf das dreimalige Hervortreten der Valerier in der dionysischen Erzählung: nemlich bei der Gesandtschaft nach Sicilien, an deren Spitze P. Valerius des Poplicola Sohn steht <sup>2)</sup>; bei den Senatsdebatten, an denen M. Valerius der Dictator des J. 260 sich betheiligt <sup>3)</sup>; und bei der Frauengesandtschaft, die angeregt wird von Valeria der Schwester des Poplicola <sup>4)</sup> und zu deren Gedächtniss ein Tempel dem Frauenglück geweiht wird, dessen erste Priesterin dieselbe Valeria ist <sup>5)</sup>. Diese Erwähnungen sehen allerdings wie spätere Zusätze aus; und wenn die zuerst von Kiessling aufgestellte, neuerdings von Mehreren weiter ausgeführte Hypothese ihre Richtigkeit hat, dass eine Reihe derartiger die Valerier betreffenden Züge in die römischen Annalen von Valerius Antias eingelegt sind, so beweisen sie allerdings, dass Dionysios entweder aus Antias oder aus einem Ausschreiber desselben schöpft. Aber daraus 'dass sich bei Livius solche valerische Spuren gar nicht finden', folgt keineswegs, 'dass derselbe hier den Antias nicht eingesehen habe': denn

<sup>1)</sup> Rh. Mus. 24, 151. Zum Theil dasselbe stellte schon Kiessling auf *de Dionysi auctoribus Latinis* (1858) p. 26.

<sup>2)</sup> 7, 1.

<sup>3)</sup> 7, 54.

<sup>4)</sup> 8, 39. Wenn Livius von derselben Gesandtschaft sagt 2, 40, 1: *matronae . . . coeunt: id publicum consilium an muliebris timor fuerit, parum invenio*, so folgt daraus nicht, dass er den Namen der Valeria in seinen Quellen nicht fand; eher mochte des Livius Gewährsmann einfach berichten, dass die Versammlung im Haus der Valeria stattfand und diese den Zug zu dem Hause Coriolans anführte, ohne das Motiv des Zusammentretens in bestimmter Weise zu bezeichnen.

<sup>5)</sup> 8, 55.

all diese losen und farblosen Züge sind von der Art, dass sie bei Livius Behandlung der Coriolanfabel beinahe mit Nothwendigkeit wegfallen mussten. — Es kann also zwar nicht mit völliger Sicherheit behauptet werden, ist aber sehr möglich und selbst wahrscheinlich, dass Livius und Dionysios ihre Erzählung vom Coriolanus aus demselben Gewährsmann geschöpft haben; auf jeden Fall leidet es keinen Zweifel, dass die Quelle wo nicht in formaler, so doch in materieller Hinsicht wesentlich identisch war. — Dass damit auch über Valerius Maximus entschieden ist, der unmittelbar oder mittelbar von demselben Gewährsmann wie Dionysios abhängt, ist schon bemerkt worden. — Etwas anders steht es in dieser Beziehung mit dem sogenannten Victor. Ist es richtig, was später wenigstens wahrscheinlich gemacht werden wird, dass er einen ursprünglichen Zug der Fabel bewahrt hat, den alle übrigen Quellen beseitigen, nemlich dass Coriolanus die Getreidevertheilung als Consul verhindert hat, so liegt uns in diesem Auszug eine ältere Quelle vor als die gemeinschaftliche des Livius, Dionysios und Valerius. Man wird dann etwa annehmen müssen, dass der sogenannte Victor hier dem Antias folgt, die drei anderen Schriftsteller dem Macer, dem es ganz gleich sieht einen solchen mit den Fasten nicht zu vereinigenden Consul Cn. Marcius ausgemerzt zu haben. Aber wie dem auch sein mag, dafür, dass all diese Berichte, mit Einschluss desjenigen des Victor, aus einer und derselben relativ jungen Quelle abgeleitet sind, fällt entscheidend ins Gewicht, dass sie alle in den oben bezeichneten Eigenthümlichkeiten der jüngeren Fassung übereinstimmen, sowohl in dem tragischen Ende Coriolans als auch in der Anknüpfung der Eroberung Coriolis an das Consulat des Postumus Cominius <sup>1)</sup>, welche Anknüpfung nach Livius ausdrücklicher Meldung nichts ist als die recht leichtfertige Combination eines der Ueberlieferung nach Bedürfniss nachhelfenden Geschichtsforschers, etwa des Antias.

Nach dem Gesagten darf, so weit unsere Ueberlieferung ein Urtheil gestattet, angenommen werden, dass, seit es eine römische Geschichtschreibung gab, die Erzählung vom Coriolanus in allen Chroniken wesentlich gleichmäÙig gestanden hat. Die nachweis-

---

<sup>1)</sup> Auch die Erzählung von dem alten P. Scapius Liv. 3, 71, der über die Einnahme von Corioli, der er beigewohnt, im J. 308 vor der Volksversammlung aussagt, ist in ihren detaillirten Zahlenangaben auf das J. 261 als das der Eroberung von Corioli, gestellt und offenbar aus der Coriolanus-Erzählung entwickelt. S. Schwegler 2, 364.



lichen Abweichungen der älteren Chronisten von den späteren sind so weit möglich dargelegt worden und selbstverständlich werden noch manche andere Züge der jüngeren Erzählung auf spätere Steigerung und Variirung zurückgehen. Aber wenn schon Fabius dem fern von der Heimath alternden Coriolan die Worte in den Mund legte, dass die Verbannung keinen so schwer drücke wie den Greis, so ist damit deutlich angezeigt, dass auch er schon die Erzählung nicht, wie man wohl gesagt hat, als dürre Notiz, sondern in relativ lebhafter und persönlicher Färbung vorgetragen hat. Ueberhaupt ist die Erzählung so völlig in sich geschlossen, so sorgfältig und streng componirt, dass es ganz unmöglich erscheint sie in wesentlichen Stücken sich anders vorzustellen als wir sie jetzt lesen. Seit sie war, war sie was sie ist; und wie das Gemälde des Meisters in jeder, auch der schlechtesten und spätesten Copie den wesentlichen Motiven nach unverändert erscheint, so hat auch die Erzählung vom Coriolanus wohl Anknüpfungen und Aenderungen, aber niemals eigentlich Umwandlungen unterlegen.

---

Wie fest nun aber und gleichmäfsig immer in unserer Ueberlieferung die Erzählung von Coriolanus erscheint, so lässt sich dennoch erweisen, dass dieselbe unserer annalistischen Ueberlieferung von Haus aus fremd und unter anderen Bedingungen und mit anderen Tendenzen selbständig entwickelt ist <sup>1)</sup>.

Zunächst erscheint sie völlig zeitlos. Dass Coriolis Eroberung erst durch späte Combination auf den Consul des J. 261 bezogen worden ist, wurde schon bemerkt; aber dasselbe gilt auch von der

---

<sup>1)</sup> Die weiter folgende Auseinandersetzung ist natürlich nicht in allen Stücken neu. Bereits Niebuhr und Schwegler sind zu dem Ergebniss gekommen, dass die 'Sage vom Coriolanus' nicht blofs eine Menge unhistorischer Elemente enthält, was ja in die Augen springt, sondern auch nicht in ihrem richtigen Zusammenhang steht; beide sind geneigt sie in die Zeiten des grossen Volskerkrieges 289 fg. d. St. hinabzurücken. Es liegen in dieser Annahme bis zu einem gewissen Mafse bereits die Elemente desjenigen Ergebnisses, das auch mir das richtige scheint, wenn gleich ein solcher Platzwechsel weder die Schwierigkeiten und Widersprüche genügend hebt (wie denn z. B. die der Abstimmung zu Grunde liegende Tribuszahl für das J. 289 noch weniger passt wie für das J. 263) noch an sich methodisch und historisch berechtigt ist. Die Darlegung des ganzen Zusammenhangs, wie sie hier versucht ist, erscheint auch nach jenen Untersuchungen nicht überflüssig.

Getreidevertheilung, von der Anklage, von dem Zuge Coriolans gegen Rom: in keiner dieser Erzählungen spielen die Consuln der Jahre irgend eine wesentliche Rolle und das sonst an Namen und Gestalten so reiche Bild weist nicht eine einzige fest an einem bestimmten Jahr haftende Persönlichkeit auf. Es ist sogar nicht unwahrscheinlich, dass das Fehlen der Consulate für 263. 264 bei Livius eben damit zusammenhängt, dass deren Erwähnung in die coriolanische Erzählung einzufügen war und diese dafür keine rechten Abschnitte darbot.

Aber noch mehr: die Erzählung, wie sie vorliegt, steht in den wesentlichsten Puncten in schroffem Widerspruch zu derjenigen historischen Umgebung, in die wir sie eingefügt finden. Das Triumphalverzeichnis weiss von den Erfolgen des J. 261 nichts. Nach der Darstellung unserer Annalen ferner bewegen sich die Kriege mit den Volskern in den Jahren unmittelbar vor und unmittelbar nach 261 durchaus auf deren Gebiet um Velitrae, Suessa, Antium<sup>1)</sup>; wie Corioli, zwischen Ardea und Aricia nördlich von Lanuvium gelegen<sup>2)</sup>, keine volskische, sondern eine ursprünglich latinische Stadt und als solche, nicht als latinische Colonie, in dem Verzeichniss der Gemeinden des latinischen Bundes mit aufgeführt<sup>3)</sup>, dazu kommt in demselben Jahre, wo zwischen Rom und Latium durch Sp. Cassius das ewige Bündniss aufgerichtet ward, von den Römern mit stürmender Hand genommen zu werden, ist geradezu unbegreiflich. Ebenso seltsam ist die Volksversammlung der Volsker am ferentinischen Quell<sup>4)</sup>, da wo sonst die latinische Gemeinde zu rathschlagen pflegt; man sieht, dass, als diese Erzählung entstand, der Gegensatz zwischen Latium und dem Volskerland bereits in Vergessenheit gerathen war.

Bedenklicher noch als diese geographisch-militärischen Divergenzen ist der Bericht über die Abstimmung der Comitien über Coriolan. Derselbe sei, so erzählt Dionysios<sup>5)</sup>, der einzige hierauf ein-

<sup>1)</sup> Schwegler 2, 363. 374.

<sup>2)</sup> Dies geht mit Sicherheit hervor aus Liv. 3, 71; im Uebrigen ist die Lage des Orts unbekannt.

<sup>3)</sup> Dionys. 5, 61.

<sup>4)</sup> Liv. 2, 38, 1. Vgl. Dionys. 8, 4.

<sup>5)</sup> 7, 64, womit die Wiederholungen 8, 6. 24 übereinstimmen. Ueber Huschkes unglaublich perversen Versuch den inneren Widerspruch durch Interpretation zu beseitigen hat Schwegler 2, 352 richtig geurtheilt. Aber auch mein früherer Vorschlag durch Emendation zu helfen beruht auf mangelhafter Einsicht in das Wesen der ganzen Erzählung.

gehende Berichterstatter, von neun Tribus unter einundzwanzig freigesprochen worden und nur zwei freisprechende Stimmen hätten gefehlt, um Stimmengleichheit und damit Freisprechung herbeizuführen. Dass hiebei ein arger Rechenfehler obwaltet, leuchtet ein; denn theils führt die letztere Angabe auf das Stimmverhältniss von neun gegen dreizehn, also auf eine Gesamtzahl nicht von einundzwanzig, sondern von zweiundzwanzig Bezirken, theils ist bei ungleicher Bezirkzahl Stimmengleichheit undenkbar. Die dionysische Erzählung ist wahrscheinlich ein mathematisch wie poetisch gleich verunglückter Versuch die Erzählung von Coriolan mit den annalistischen Angaben auszugleichen. Ohne Zweifel legte jene die Gesamtzahl von zwanzig Bezirken zu Grunde und lautete so, dass Coriolanus neun freisprechende, elf verurtheilende Stimmen gehabt habe, also wenn eine günstige Stimme mehr gefallen wäre, in Folge der bei Stimmengleichheit für den Beklagten entscheidenden Prozessregel freigesprochen sein würde. Da nun aber die Chronik für die Zeit von 259 bis 367 d. St. die Zahl der Bezirke nicht auf zwanzig, sondern auf einundzwanzig ansetzt, so meinte Dionysios die Zahl der zur Freisprechung fehlenden Stimmen um eine erhöhen zu müssen, womit er freilich nicht blofs die Symmetrie der Erzählung beschädigte, die durchaus die möglichst kleine Majorität erfordert, sondern auch in einen für die greisenhafte Impotenz dieses Quasi-historikers charakteristischen Conflict mit dem Einmaleins gerieth. Beseitigen wir die bei Dionysios aus den Annalen eingefügte Ziffer, so erscheint die Erzählung, wie sie Dionysios vorgefunden haben muss und die schon wegen der bei ihm obwaltenden Verwirrung sicher nicht als seine Erfindung betrachtet werden kann, ebenso in sich geschlossen und verständig wie mit den sonstigen annalistischen Ansetzungen nach allen Seiten hin im Widerspruch. Denn einmal hat zwar allem Anschein nach die Zahl der Tribus, nachdem die ursprüngliche Vierzahl aufgegeben war, eine Zeitlang und namentlich zu Anfang der Republik auf zwanzig gestanden; aber nicht blofs hält, wie schon gesagt ward, die Ueberlieferung, die wir kennen, die Zahl von 21 für die Epoche von 259 bis 367 d. St. fest, sondern es ist auch keinem Zweifel unterworfen, dass, seit nach Bezirken gestimmt ward, die Zahl derselben stets eine ungerade gewesen, ja eben die Einführung der Abstimmung nach Bezirken die Ursache gewesen ist die Zahl derselben von zwanzig auf einundzwanzig zu

erhöhen, um also Stimmengleichheit zu vermeiden <sup>1)</sup>. Eine Erzählung also, welche die zwanzig Bezirke abstimmen lässt und die Stimme der Minerva auf die Comitien bezieht, für die sie nie in Frage gekommen ist, steht mit unserer sonstigen nicht bloß historischen, sondern staatsrechtlichen Kunde in unauf löslichem Widerspruch; und nicht minder ist der Prozess vor den plebejischen Tribus im J. 263 völlig unvereinbar mit der sonst wohl beglaubigten Thatsache, dass die Abstimmung der Plebejer anfänglich nach Curien erfolgt und erst seit dem J. 283 in Folge des publicischen Plebiscits auf die Tribus übergegangen ist <sup>2)</sup>.

Wenn ferner bei der Getreidevertheilung Coriolan bei dem sogenannten Victor als Consul auftritt, während Dionysios <sup>3)</sup> ihn sich vergeblich um das Consulat bewerben lässt, und er sowohl wie Livius ihn nicht wegen Amtshandlungen, sondern allein oder wenigstens zunächst wegen seiner Abstimmung im Senat zur Verantwortung ziehen lassen, so ist allem Anschein nach die erstere Fassung die ursprüngliche und die zweite nur daraus hervorgegangen, dass die Magistratstafel von dem Consul Cn. Marcius Coriolanus so wenig etwas wusste wie das Triumphalverzeichnis von der Eroberung Coriolis und darum eine Ausgleichung erforderlich ward, wie sie deutlich genug bei Dionysios vorliegt <sup>4)</sup>. Pragmatisch gewinnt die Erzählung ungemein, wenn Coriolan nicht bloß als Senator gegen die unentgeltliche Getreidevertheilung sich aussprach, sondern sie vielmehr als Beamter verhinderte; denn nur in dem letzten Fall konnte nach bekannten Rechtsbegriffen überhaupt von Verantwortung die Rede sein <sup>5)</sup>. — Ganz gleicher Art endlich ist es, wenn die Erzählung die Gesandten, die nach Sicilien gehen um Getreide zu kaufen, an den König Dionysios von Syrakus entsenden lässt, un-

---

<sup>1)</sup> Röm. Forsch. 1, 188.

<sup>2)</sup> Dieser Widerspruch wird allerdings beseitigt, wenn, wie Dionysios dies anderswo thut (9, 46) und auch Livius zu thun scheint, Coriolan in Curiat-Comitien verurtheilt wird (Röm. Forsch. 1, 185 A. 15). Indess möchte ich jetzt dies vielmehr für die spätere Fassung halten, die darauf ausgeht den Prozess mit dem publicischen Gesetz in Harmonie zu bringen.

<sup>3)</sup> 7, 21.

<sup>4)</sup> Man beachte, dass die vergebliche Bewerbung Coriolans um das Consulat bei ihm ganz ausserhalb der Pragmatik der Erzählung steht.

<sup>5)</sup> Dieser Anstoss führte dann später dazu die Erzählung von der unterschlagenen Beute einzufügen (S. 12).

bekümmert darum, dass der ältere Dionysios von 348 (Ol. 93, 3) — 387 (Ol. 103, 2) d. St. auf dem Thron safs.

Mit diesen zahlreichen Divergenzen der Coriolanuserzählung von der historischen Umgebung, die sie jetzt einschliesst, stimmt zusammen, dass sie bei Livius, wo die ältere Fassung ungetrübter sich darstellt, selbst äusserlich deutlich als Einlage erscheint <sup>1)</sup>. Zwischen kurzen annalistischen Notizen c. 33, 3 und c. 40, 14 verläuft jene Erzählung in ununterbrochenem Fluss, so dass selbst von den fünf dazwischen liegenden Consulaten nur drei c. 34, 1. 7 und c. 39, 9 angemerkt und ausserdem zu Anfang der Erzählung der Tod des Agrippa Menenius c. 33, 10. 11 berichtet wird <sup>2)</sup>. Aehnlich, wenn gleich in mehr verwischter Gestalt, zeigt sich der Zusammenhang der ursprünglichen Erzählung auch bei Dionysios.

Vielleicht noch entschiedener als in diesen zahlreichen Divergenzen tritt die Ungleichartigkeit der Erzählung hervor in Ton und Tendenz. Schon die gewiss nicht hauptsächlich auf spätere Ausschmückung zurückzuführende Ausführlichkeit der Erzählung ist in den älteren Annalen beispieillos. Vor allen Dingen aber ist sie in einer Weise lebendig gedacht und poetisch gestaltet, wie wir nichts Aehnliches aus der früheren römischen Zeit besitzen. Das grosartige Heldenbild des vom undankbaren Volke in das Elend getriebenen Consuls, der, ein umgekehrter Camillus, an der Spitze des Landesfeindes heimkehrt um sein Vaterland zu verderben und, als dasselbe bezwungen am Boden liegt, seinen Sieg und seine Rache der Mutter zur Liebe aus der Hand giebt, findet seines Gleichen kaum in der griechischen Ueberlieferung, geschweige denn in der farblosen römischen Chronik. Auch im Einzelnen zeigt sich eine Detaillirung und Steigerung in der Darstellung, wie sie sonst nicht wieder vorkommt: so in dem Bericht von den dem tapferen Sieger nach Coriolis Erstürmung verlichenen Gaben von zehn Gefangenen, zehn Rossen, hundert Rindern, hundert Morgen Landes und einer Manneslast Silbers; so in den dreifachen vergeblichen Entsendungen, zuerst von fünf, sodann

<sup>1)</sup> Ueber diese Einfügung urtheilt im Ganzen durchaus richtig K. W. Nitzsch im rhein. Mus. 24, 153, dem ich auch darin nur beipflichten kann, dass dieselbe nicht erst durch Livius vollzogen ist, sondern dieser die Coriolanuserzählung mit den annalistischen Notizen, die sie einschliessen, einer und derselben älteren Quelle entlehnt hat.

<sup>2)</sup> Die Stellung dieser Notiz ist dadurch bedingt, dass die Todesfälle in den Annalen stets am Schluss des einzelnen Jahresberichts stehen.

nach dreissig Tagen von zehn Consularen, endlich nach drei Tagen der sämmtlichen Priester; so in den Kriegsgeschichten, die mit ihren zahlreichen Ortsnamen weit mehr den Berichten aus den samnitischen und sicilischen Kriegen gleichen als den einsilbigen und abgerissenen Notizen der ältesten Stadtchronik. — Durch die ganze Erzählung geht ein romantischer und humaner Zug, vor allen Dingen aber eine Frauenhuldigung, wie sie ihres Gleichen nicht hat vielleicht in der gesamten antiken Ueberlieferung. Dass der tapfere Krieger keine andere Siegesbeute annimmt als die Freiheit des gefangenen Gastfreundes; dass die unbarmherzige Auspeitschung des Knechts als Einleitung des fröhlichen Volksfestes vor den Augen des höchsten besten Jupiter dasselbe ungefällig macht; dass der verbannte Römer nicht blofs zu den Landesfeinden geht, sondern geradewegs das Gast- und Flüchtlingsrecht heischend niedersitzt am Heerde des feindlichen Königs, das alles sind lebendige Bilder und poetische Motive von tiefster Wirkung. Vor allem aber wenn im Uebrigen die römischen Annalen in ihren älteren Bestandtheilen durchaus den Satz bestätigen, dass die Frau nicht der Bürgerschaft und dem Staat angehört, sondern dem Hause und selbst Frauennamen in den älteren Bestandtheilen derselben so gut wie völlig mangeln, so ist diese Erzählung umgekehrt das Werk eines römischen Frauenlob. Ausser dem Helden selbst sind die einzigen persönlich darin hervortretenden Gestalten seine Mutter Veturia und seine Gattin Volumnia als die Chorführerinnen der römischen Matronen. Es ist ihre eigentliche Moral, dass wo die Waffen versagen und die Männer verzagen, die muthige Vaterlandsliebe der Frauen Rettung bringt in höchster Noth<sup>1)</sup>, nicht indem sie Krieger spielen, sondern indem sie ganz sind, was sie sein sollen, Gattinnen und Mütter. Und als ewiges Denkmal dieser Frauenthat bleibt jener Tempel vor dem esquilinischen Thor dem Frauenglück gewidmet und nur zugänglich für solche römische Ehefrauen, die nicht mehr als einmal vermählt gewesen sind<sup>2)</sup>.

Der relativ moderne Charakter des Berichts tritt ferner sehr

---

<sup>1)</sup> Val. Max. 5, 2, 1: *plus salutis rei publicae in stola quam in armis fuisse.*

<sup>2)</sup> Ausser den Berichten über Coriolan gedenken dieses Tempels Festus v. Pudicitiae p. 242; Tertullian de monog. 17; Servius ad Aen. 4, 19. Im Cult kann er keine bedeutende Rolle gespielt haben; weder die Topographen noch die Kalender gedenken dieser Kapelle, obwohl Dionysios (8, 55) den 1. Dec. als den Tag des ersten Opfers, den 6. Juli als den der Einweihung des Tempels verzeichnet.

deutlich hervor in der Berücksichtigung später Gebräuche und vor allem in der Heranziehung griechischer Ereignisse, ja griechischer Etymologien. Von Beinamen, die von dem Namen der eroberten Stadt dem Eroberer beigelegt werden, findet sich in unseren hierin sicher zuverlässigen Annalen kein älteres Beispiel als dasjenige des Consuls des J. 491 M. Valerius, der von der Eroberung Messanas den Beinamen Messalla annahm<sup>1)</sup>. Die Kunde griechischer Dinge zeigt sich in dem Hineinziehen bekannter griechischer Namen, des Dionysios von Syrakus (S. 3. 19.), des Aristodemos von Kyme<sup>2)</sup>, welche beide keineswegs späterer Ausschmückung anzugehören scheinen. — Noch bezeichnender aber ist die Verknüpfung der Erzählung mit einer griechischen Etymologie. Das Volksfest, bei welchem auch die Völker erscheinen und schimpflich ausgewiesen den Krieg gegen Rom unter Coriolans Führung beginnen, wird durchaus dargestellt als ein auf besondere Veranlassung mit ungewöhnlichen Zurüstungen erneuertes; und die Veranlassung der Erneuerung, dass vor dem Beginn des Festes ein Slave unter dem Folterkreuz durch die Rennbahn gepeitscht worden sei und dieser Festanfang das Missfallen des Jupiter erregt habe, gehört allem Anschein nach zu den ursprünglichen Bestandtheilen der Erzählung<sup>3)</sup>. Der Ausgangspunct aber ist wohl ohne Zweifel auch hier, wie so oft, etymologische Aetiologie: man suchte für die *instauratio ludorum* nach dem historischen Ausgangspunct und zugleich nach einer Erklärung des Namens und fand sie in dieser Anekdote, wonach die erste Instauration den Namen empfang *ἀπὸ τοῦ σταυροῦ*<sup>4)</sup>. Allerdings ist der Zusammenhang hier früh verdunkelt und die Wundergeschichte, die nur auf die erste überhaupt vorgekommene Instauration bezogen im rechten Zusam-

<sup>1)</sup> Röm. Forsch. 1, 52.

<sup>2)</sup> Liv. 2, 34, 4. Dionys. 7, 2.

<sup>3)</sup> Man beachte die Anführung des Fabius bei Cicero de div. 1, 26, 53 und Dionysios 7, 71. Die noch neuerlich von Nitzsch im Rhein. Mus. 24, 153 aufgestellte Ansicht, dass das Traumgesicht des Latinus ein in die Coriolansage später eingefügtes Stück sei, ist mit der Lage der Ueberlieferung nicht zu vereinigen.

<sup>4)</sup> Ausdrücklich hervorgehoben wird diese Etymologie freilich nur bei Macrobius sat. 1, 11, 5, wie es scheint nach Varro, der sie ebenfalls verwirft. Aber nur von ihr ausgehend ist die Erzählung nach Entstehung und Ziel begreiflich und das Motiv, dass das *sub furca caedi* des Slaven zunächst die Instauration herbeiführt, ist allen Versionen der Erzählung gemeinsam.



nenhang erscheint, späterhin auf eine nicht genügend aufgeklärte Weise zu späteren Instaurationen in Beziehung gebracht worden <sup>1)</sup>).

Dass die Erzählung von Coriolanus fremdartige Elemente in sich aufgenommen und anderweitige Berichte der Annalen sich angeeignet hat, kann man im Allgemeinen nicht sagen <sup>2)</sup>. Nur etwa den Bericht über die Sendung wegen Getreides nach Etrurien, Campanien und Sicilien kann den gleichartigen aus den J. 321 und 343 nachgebildet sein; bemerkenswerth ist es allerdings, dass bei dem letzteren Jahre Livius ebenfalls der Unterstützung der sicilischen Tyrannen gedenkt und hier allem Anschein nach in der That Dionysios I. von Syrakus gemeint ist <sup>3)</sup>. Aber von weit größerer Bedeutung ist es, dass die Erzählung selbst in ihrem staatsrechtlichen und juristischen Inhalt als Wiederholung erscheint. Unsere ältere Ueberlieferung, namentlich so weit sie den Prozess betrifft, ist durchaus ätiologischer und exemplificatorischer Natur. So stellt der Prozess des Horatius die erste Anwendung des noch von der Willkür des Beamten abhängigen Provocationsprozesses dar; so der Prozess der Söhne des Brutus und ihrer Mitschuldigen denjenigen vor dem Magistrat vor dem Erlass des valerischen Provocationsgesetzes; so endlich der Prozess

---

<sup>1)</sup> Einfach tritt der alte Zusammenhang bei Livius 2, 36 und Dionysios 7, 68. 73. hervor; aus dem letzteren (6, 71) wird man auch schliessen dürfen, dass in der Chronik des Fabius die *ludi Romani* in dieser Verbindung zuerst auftreten. Dagegen unterscheidet Coelius bei Cicero de div. 1, 25 eine erste Instauration der Spiele wegen Unterbrechung durch plötzlichen Kriegslärm und eine zweite wegen der Peitschung des Selaven; vermuthlich weil dieser Annalist das in der ursprünglichen Erzählung ohne feste Anknüpfung an einen bestimmten Krieg auftretende Siegesfest ähnlich wie Dionysios 6, 10. 7, 71 an die Regillerschlacht (255 oder 258) anknüpfte und diese der Zeit nach so weit zurücklag, dass eine einfache Instauration nicht genügend erschien. Macrobius a. a. O. bringt gar den Vorgang in das J. 474 der Stadt; wovon der Zusammenhang freilich nicht klar ist. Die Spiele, auf die diese Erzählung sich bezieht, sind natürlich die *ludi Romani* (vgl. Rhein. Mus. 14, 83); wenn Dionysios 6, 95 dafür die latinischen, Valerius 1, 7, 4 gegen seine Quelle (Livius) die plebejischen nennt, so sind das motorische Irrthümer.

<sup>2)</sup> Die Parallele zwischen Coriolan und Themistokles findet sich zwar bei Cicero mehrfach; aber es scheint doch nicht, dass die Berichte über diesen hier wesentlich eingewirkt hätten. Plutarch mag bei seiner Erzählung von Coriolans Auswanderung davon einige Pinselstriche entnommen haben (Schwegler 2, 370); aber es ist das gleichgültig, da Plutarch hier für uns überhaupt in Wegfall kommt.

<sup>3)</sup> Liv. 4, 52. Schwegler 2, 367.

des Coriolanus das Strafverfahren vor der Versammlung der Plebs vor dessen Einschränkung durch die zwölf Tafeln. Alle diese Erzählungen bezeichnen prägnante Momente des alten Criminalrechts und stellen den Verlauf des Rechtshandels so in den Vordergrund, dass über den, richtig aufgefasst, alten und höchst werthvollen Kern dieser Darstellungen kein Zweifel bleiben kann. Hier nun aber tritt der bemerkenswerthe Fall ein, dass zwei ganz gleichartige Prozessgeschichten vorhanden sind, beide die Vollgewalt der plebejischen Volksversammlung auch in Capitalprozessen der Patricier constatirend und insofern den Satz der zwölf Tafeln erklärend und einleitend, dass die Capitalgerichtsbarkeit fortan nicht der Plebs, sondern allein dem *maximus comitiatus* zustehen solle: ich meine den des Cn. Marcius Coriolanus vom J. 263 und den des Kaeso Quinctius vom J. 293. In beiden Fällen ist die Anklage capital <sup>1)</sup>, der Angeklagte Patricier, die Ankläger die Volkstribune, die entscheidende Versammlung die plebejische; in beiden Fällen weicht der Angeklagte dem Todesurtheil durch das Exil aus. Nur das ist dem Prozess des Kaeso eigen, dass die Fragen über die Zulässigkeit des Exils und die damit zusammenhängende über das Recht durch Bürgschaftstellung sich der Verhaftung während des Prozesses zu entziehen darin scharf und ausführlich zur Sprache kommen. Wie hierin diese Erzählung sich als die strengere und juristisch vorzüglichere zeigt, so ist sie auch insofern sachgemäßer, als der Prozess des Kaeso zeitlich und sachlich zusammenhängt mit dem terentilischen Antrag auf Revision des Landrechts, also die politisch wichtigste Neuerung desselben, die Aufhebung der plebejischen Capitalgerichte, dadurch passend eingeleitet ward, während der Prozess des Coriolanus auch in diesem Punkt ausser der ihm von Rechtswegen zukommenden historischen Verbindung steht.

Fassen wir das Gesagte zusammen, so erscheint die Erzählung

---

<sup>1)</sup> Vgl. besonders Liv. 2, 35, 2: *se iudicem quisque, se dominum vitae necisque inimici factum videbat*. Dass Dionysios (8, 64) die Anklage auf ewige Verbannung richten lässt, fällt natürlich ihm zur Last und hängt wohl damit zusammen, dass er ihn nicht abwesend verurtheilen lassen wollte (S. 9). Uebrigens scheint es echt zu sein, das heisst der ursprünglichen Erzählung anzugehören, dass der Tribun zunächst droht wegen Verletzung der sacrosancten Aedilen den Coriolanus vom tarpeischen Felsen stürzen zu lassen (8, 35), sodann aber auf Bitten gemäßigter Männer sich bestimmen lässt von diesem strengsten Verfahren abzusehen und eine Verhandlung vor der Plebs zu gestatten.

von Coriolanus als ein erst später in die römischen Annalen eingefügtes und darum in allen Stücken denselben ungleichartiges und widersprechendes Einschiebsel. Wenn jene Annalen, im Allgemeinen genommen, aus der Magistratstafel hervorgegangen sind und die den einzelnen Consulaten beigefügten Notizen, je höher wir hinaufsteigen, immer dürftiger und nebensächlicher erscheinen, so haben wir dagegen hier umgekehrt eine von Haus aus zeitlose nachweislich erst spät und auch dann nur theilweise in das Fastenschema eingefügte Erzählung mit glänzender personenreicher Darstellung, mit fast novelistischer Pragmatik, aber freilich ohne Zweifel auch von einer zu dem poetischen Werth im umgekehrten Verhältniss stehenden historischen Geringhaltigkeit. Wenn irgend eine, so ist es diese Erzählung, die dem Verdacht erweckt ursprünglich der Familientradition anzugehören und aus den Geschlechtssagen ihren Weg in die officielle Stadtchronik gefunden zu haben; und es sind Spuren vorhanden, die diese Vermuthung unterstützen und näher bestimmen. Was Cicero<sup>1)</sup> andeutet, dass die Fälschungen insbesondere von den plebejischen Adelsfamilien und deren Anknüpfung an den Patriciat ihren Ausgang genommen haben, dazu liefert die Erzählung von Coriolan den lebendigen Commentar. Es sind streng genommen nur drei römische Geschlechter, die darin mit Bestimmtheit hervortreten: die Marcier, Veturier und Volumnier; und es kann nicht Zufall sein, dass die Marcier zu den ältesten plebejischen Adelsgeschlechtern gehören — der erste Consul dieses Namens findet sich im J. 397 —, die Veturier und Volumnier aber zu den nicht zahlreichen Geschlechtern, von denen es im fünften Jahrhundert sowohl patricische als plebejische zum Consulat gelangte Zweige gab<sup>2)</sup>. Somit ist der Inhalt der Erzählung recht eigentlich eine Verherrlichung der plebejischen Nobilität<sup>3)</sup> und zwar durch Anknüpfung derselben an den Patriciat; man versteht nun, warum

<sup>1)</sup> Brut. 16, 62. Röm. Forsch. 1, 124.

<sup>2)</sup> Vgl. wegen der Veturier röm. Forsch. 1, 120, wegen der Volumnier das. S. 110.

<sup>3)</sup> Wenn das Auftreten der Valeria, der Schwester des Poplicola, zu den alten Bestandtheilen der Erzählung gehört, was freilich sehr zweifelhaft ist (S 13), so würde das mit der plebejischen Tendenz der Erzählung sich wohl vertragen; denn von allen patricischen ist dies das am meisten der Plebs sich zuneigende Geschlecht.

Coriolanus eingeführt wird als *Cn. Marcius patriciae gentis adulescens, Anci regis clara progenies*<sup>1)</sup>. Aber nicht bloß eine Verherrlichung des plebejischen Adels ist die 'Sage von Coriolanus', sondern auch eine Verherrlichung der Plebs selbst und ihrer politischen Rechte, die hier auf ihrem Höhepunkt erscheinen und in einem Umfang, den die spätere durch die zwölf Tafeln festgestellte Rechtsordnung wesentlich beschränkt hat. Wenn die römischen Annalen im Allgemeinen von Patriciern geordnet und von patricischem Geist erfüllt sind, so darf die Erzählung von Coriolan als ein plebejisches Einschiesel betrachtet werden, nicht älter, aber auch nicht viel jünger als die zweite Hälfte des fünften Jahrhunderts<sup>2)</sup>, entstanden vor dem Anheben der eigentlichen Schriftstellerei, als die Stadtchronik im Schoße des jetzt seit dem J. 454 beiden Ständen angehörigen Pontificalcollegiums<sup>3)</sup> ihre erste Redaction empfing. Dies ist die Zeit des pyrrhischen oder des ersten punischen Krieges, als die alten ständischen Kämpfe noch lebendig in den Gemüthern nachzitterten, als in der neuen plebejischen Nobilität die Anlehnung an den alten immer noch beneideten Geschlechtsadel mit dem Stolz der siegreichen Demokratie sich verschmolz. Auch steht diese Erzählung nicht allein: in denen von dem ersten Consul Junius Brutus<sup>4)</sup>, von dem Schutzpa-

---

<sup>1)</sup> Val. Max. 3, 1, 4; vgl. oben S. 5 und über die sonstigen Marcier der Königszeit röm. Forsch. 1, 104. Die beiden Söhne des Coriolanus, die in der Heimath zurückbleiben (Dion. 7, 67. 8, 45), sind ohne Zweifel dargestellt worden als die Stammväter der späteren Marcier, die früh in mehrere große Familien sich getheilt haben. Der Vorname Gnaeus übrigens kommt später in dem Geschlecht nicht vor (vgl. indess Liv. 6, 1).

<sup>2)</sup> Das zeigt die Benennung Coriolanus (oben S. 21), um die die Erzählung sich von Haus aus dreht. Die gewöhnlich aufgestellte Erklärung, dass Coriolanus ein alter Beiname der Marcier gewesen und daraus die Fabel von der Einnahme Coriolis entwickelt sei, ist an sich wenig glaublich, da jener Beiname in keiner Weise weiter zu belegen ist, führt übrigens chronologisch zu keinem wesentlich anderem Ergebniss; denn bevor Namen wie Messalla üblich wurden, konnte man doch nicht füglich auf solche Dichtung verfallen. Auch sonst spricht vieles dafür der Erzählung kein höheres Alter beizulegen, wie zum Beispiel die darin hervortretende Verwischung des Gegensatzes der Latiner und der Volsker (S. 16).

<sup>3)</sup> Unter den zuerst ernannten vier plebejischen Pontifices war C. Marcius Rutilus Consul 444.

<sup>4)</sup> Dabei ist auch das Auftreten der Vitellier und der Aquillier zu beachten; vgl. röm. Forsch. 1, 105. 107.

tron der Bauern und Latiner im dritten Jahrhundert Sp. Cassius walten dieselben Tendenzen der plebejischen Nobilität theils sich an das Patriciat anzuknüpfen, theils ihre politischen und socialen Bestrebungen historisch zu idealisiren. Wer in diesen Erzählungen nach einem sogenannten geschichtlichen Kern sucht, wird allerdings die Nufs taub finden; aber von der Gröfse und dem Schwung der Zeit zeugt die Gewalt und der Adel dieser Dichtungen, insbesondere derjenigen von Coriolanus, die nicht erst Shakespeare geschaffen hat.

TH. MOMMSEN.

## VARIA.

I. Galenus in Protreptico cap. 13 *ὅτι μὲν εἰς οὐδὲν τῶν κατὰ τὸν βίον ἔργων χρήσιμος ἢ τῶν ἀθλητῶν ἄσκησις εὖ οἶδ' ὅτι σαφὲς ἤδη γέγονεν, ὅτι δὲ καὶ ἐν αὐτοῖς οἷς ἀσκοῦσιν οὐδενός εἰσιν ἄξιοι λόγου μάθοιτ' ἂν εἰ διηγησαίμην ὑμῖν τὸν μῦθον ἐκεῖνον ὃν τῶν οὐκ ἀμούσων ἀνδρῶν τις ἐντείνας ἔπεισι διασκεύασεν. ἔστι δὲ οὗτος. εἰ Διὸς γνώμη πᾶσι τοῖς ζῴοις ὁμόνοια καὶ κοινωνία γένοιτο πρὸς τὸν βίον, ὥς τὸν ἐν Ὀλυμπίᾳ κήρυκα μὴ μόνον ἀνθρώπους τοὺς ἀγωνιουμένους καλεῖν, ἀλλὰ καὶ πᾶσιν ἐπιτρέπειν τοῖς ζῴοις εἰς τὸ στάδιον ἵκειν, οὐδένα ἂν ἀνθρώπον οἶμαι στεφθῆσεσθαι. ἐν μὲν γὰρ δολιχῷ ὑπέρτατος φησὶν ὁ ἵππος ἔσται,*

*τὸ στάδιον δὲ λαγῶδες ἀποιόσεται, ἐν δὲ διαύλῳ  
δορκὰς ἀριστεύσει, μερόπων δ' ἐναρίθμος οὐδεὶς  
ἐν ποσίν. ὦ κοῦφοι ἀσκήτορες, ἀθλοὶ ἀνδρες.*

*ἀλλ' οὐδὲ τῶν ἀφ' Ἡρακλέους τὶς ἐλέφαντος ἢ λέοντος ἰσχυρότερος ἂν φανείη. οἶμαι δὲ ὅτι καὶ ταῦρος πνυμῇ στεφθῆσεται. καὶ ὄνος φησὶ λάξ ποδὶ εἰ βούλεται ἐρίσας αὐτὸν τὸν στέφανον οὔσεται· αὐτὰρ ἐν ἱστορίῃ πολυπείρῳ γράφεται ὄνος ὅτι παγκράτιον νίκησέ ποτε ἄνδρας· εἰκοστή δὲ καὶ πρώτη ὀλυμπιάς ἦν ὅτ' ἐνίκᾳ ὀγκητής. πάντῃ χαριέντως οὗτος ὁ μῦθος ἐπιδείκνυσιν τὴν ἀθλητικὴν ἰσχὺν οὐ τῶν ἀνθρωπίνων οὐσαν ἀσκημάτων. non nulla in his emendavi. scribebatur enim εἰς τὸ στάδιον ἵκειν ἔν, quod ferri non potest: putavi ἔν delendum esse. tum λάξ ὅτι εἰ βούλεται ἐρίσας offendeat ὅτι particula inepte posita: Homericum est quod scripsi λάξ ποδί. denique in tertio hexametro ἀσκητῆρες in ἀσκήτορες mutandum esse vidit Thomas Gatakerus Adv. misc. post. cap. 3 p. 420. sed idem Gatakerus cum totam narrationem versibus includere studuit mirum*

est quot quantisque erroribus peccaverit. non possunt omnes carminis versiculi certa arte recipari, sed licebit tamen dicere quales fere putem fuisse.

εἰ Ζηνὸς γνώμη ζῳοῖς ὁμόνοια γένοιτο  
 πᾶσιν πρὸς βίον, ὥς τὸν Ὀλυμπιακὸν κήρυκα  
 μὴ μόνον ἀνθρώπους ἐς ἀγωνισμοὺς προκαλεῖσθαι,  
 πᾶσιν δὲ ζῳοῖς ἐπιτρωπᾶν ἐς στάδι' ἤκειν,  
 οὐδέν' ἂν ἀνθρώπων δοξάζω στεφθῆσεσθαι.  
 ἐν μὲν γὰρ δολιχοῖσιν ὑπέρτατος ἔσσεται ἵππος,  
 τὸ στάδιον δὲ λαγῶς ἀποίσεται, ἐν δὲ διαύλῳ  
 δορκὰς ἀριστεύσει, μερόπων δ' ἐναρίθμιος οὐδεὶς  
 ἐν ποσὶν, ὃ κοῦφοι ἀσκήτορες, ἄθλιοι ἄνδρες.  
 ἀλλ' οὐ μὴν ποτε τῶν τις ἀφ' Ἡρακλέους ἐλέφαντος  
 ἰσχυὶ ἢ ἐλέοντος ὑπέρτερος οὐ κε φανείη.  
 οἴμ' ὅτι καὶ ταῦρος πυγμαῖ' στεφθῆσεται, ὄνος δὲ  
 λαῖξ ἐρίσας ποδί, αὐτὰρ ἐν ἱστορίῃ πολυπείρῳ  
 γράψεται· δθούνεκα παγκράτιον νίκησέ ποτ' ἄνδρας·  
 "εἰκοστή καὶ πρώτη ὀλυμπιάς ἦν ὅτ' ἐνέικα  
 ὀγκητής."

scitum est quod ad postrema verba Willetus p. 145 adscripsit, 'in hac Olympiade nil tale habet Corsinus.' illud ὃ κοῦφοι ἀσκήτορες, ἄθλιοι ἄνδρες, poeta ita dixit ut significaret merito dici ἀθλητὰς qui ἄθλιοι essent. similiter in hoc nomine et alii luserunt et ipse Galenus cap. 11, σωματικῆς μὲν οὖν ὑγείας ἕνεκα φανερόν ὥς οὐδὲν ἄλλο γένος ἀθλιώτερόν ἐστι τῶν ἀθλητῶν, ὥστ' εἰκότως ἂν τις εἴποι εὐφυνῶς ὀνομάζεσθαι, τῶν ἀθλητῶν προσ-αγορευθέντων, ἢ ἀπὸ τοῦ ἀθλητοῦ τὴν προσηγορίαν τῶν ἀθλίων ἐσχηκότων, ἢ κοινῶς ἀμφοτέρων καθάρπερ ἀπὸ πηγῆς μιᾶς τῆς ἀθλιότητος ὀνομασμένων. ubi vereor ne Galenus τῶν ἀθλητῶν ἀπὸ τοῦ ἀθλίου προσαγορευθέντων vel simili aliquo modo scripserit. οἱ ἀφ' Ἡρακλέους qui dicti sint olympionicae exposuit Cobetus in Philostratum περὶ γυμναστικῆς p. 75. quis ille poeta fuerit cuius nomen Galenus non dicit investigari non videtur posse, nisi quod veri simile est aequalem eius fuisse. similiter Gel- lius xix 11 nomen omittit cum dicit *amicus meus*, οὐκ ἄμουνος *adulescens*.

II. Tatianus cap. 46 ταῦτα οὖν ἰδὼν, ἔτι δὲ καὶ μυστηρίων μεταλαβὼν καὶ τὰς παρὰ πᾶσι θρησκείας δοκιμάσας διὰ θη-λυδριῶν καὶ ἀνδρογύνων συνισταμένας, εὐρὼν δὲ παρὰ μὲν

Ῥωμαίοις τὸν κατ' αὐτοὺς Λατιάριον Δία λύθροις καὶ τοῖς ἀπὸ τῶν ἀνδροκτασιῶν αἵμασι τερπόμενον, Ἄρτεμιν δὲ οὐ μακρὰν τῆς Μεγάλης πόλεως τῶν αὐτῶν πράξεων ἐπανηρημένην τὸ εἶδος, ἄλλον τε ἀλλαχῇ δαίμονα κατοπραγίας ἐπαναστάσεις πραγματευόμενον, κατ' ἑμαυτὸν γενόμενος ἐζήτητον ὅτῳ τρόπῳ τάληθές ἐξευρεῖν δύναμαι. merito Lobeckius Aglaoph. p. 197 inprobat τῶν αὐτῶν πράξεων ἐπανηρημένην τὸ εἶδος, sed quod scribendum ei videtur τὸ αἶσχος veri caret similitudine. non caret, opinor, τοῦνειδος.

III. Ad Euripidis Andromachae versum 17 hoc scholion adscriptum est, σύγχορτα ναίω πεδία· πλησιόχωρα, γείτονα. σύγχορτα (ita Cobetus: liber Marcianus σύνορα) τὰ ὅμορα, ὅτι χόρτω διέγραφον τὰς πόλεις οἱ ἄρχοντες, Ἀλέξανδρος δὲ ἢ ὁσπρίοις ἢ ἀλεύροις. Alexandrum Dindorfius Scholiorum t. iv p. 268 inter scriptores rettulit. immo Macedo intellegendus est, Philippi filius. nam futurae urbis Alexandriae formam farina discriptam esse narrant Strabo xvii 6 p. 792, Plutarchus in Alexandro cap. 26, Arrianus iii 2, Iason apud Stephanum Byzantium in Ἀλεξάνδρεια indeque (quod Bernhardyum fugit) Eustathius in Dionysii v. 254, Iulius Paris in Epitome libri Valerii Maximi i cap. 5, Curtius iv 8 6, Ammianus Marcellinus xxii 16 17, Pseudocallisthenes i 32, Itinerarium Alexandri cap. 49. factum id esse propter inopiam λευκῆς γῆς sive cretae dicunt Strabo Plutarchus Iason Paris, οὐκ εἶναι ὅτῳ τὴν γῆν ἐπιγράφουσιν Arrianus, penuriam calcis fuisse Ammianus, pulverem defuisse Itinerarium, causam rei praeterit Pseudocallisthenes, solus Curtius narrat morem fuisse Macedonum ut urbis futurae muros polenta destinarent. gypsi usum in discribenda aedificii forma commemorat Marcus diaconus in vita Porphyrii episcopi Gazensis, ἦν δὲ προτρεψάμενος ὁ ἐν ἀγίοις Πορφύριος ὁ ἐπίσκοπος Ῥουφῖνόν τινα ἀρχιτέκτονα ἐκ τῆς Ἀντιόχου, πιστὸν ἄνδρα καὶ ἐπιστήμονα, δι' οὗ καὶ τὸ ἅπαν τῆς οἰκοδομῆς ἐτελειώθη. οὗτος λαβὼν γύψον ἐσημειώσατο τὴν θέσιν τῆς ἀγίας ἐκκλησίας κατὰ τὸ σχῆμα τοῦ πεμφθέντος σκαρίφου ὑπὸ τῆς Θεοφιλεστάτης αὐγούστης Εὐδοξίας. qui ὁσπρίοις Alexandrum in destinanda urbe usum esse narret novi neminem. neque magis χόρτου in simili re mentionem fieri memini. scholii autem illa verba ὅτι χόρτω διέγραφον τὰς πόλεις οἱ ἄρχοντες non carent mendo: nam absurde commemorantur οἱ ἄρχοντες. non dubium mihi est scribendum esse οἱ ἀρχιτέκτονες.



IV. Immanuel Bekkerus in Schedis Homericis p. 287 quod Od. ix 483 et 540 legitur ἐδεύσεν δ' οἴηιον ἄκρον ἵκεσθαι pulchre explicat docetque apud Alciphronem Ep. iii 5 ἐδέησα κινδύνῳ περιπατεῖν et ἐδέησέ μου κατὰ τοῦ βρέγματος καταχεῦναι ζέοντος τοῦ ὕδατος recte se habere neque opus esse ut ὀλίγον addatur. rara tamen illa loquendi ratio est. unde non inutile erit aliud eius exemplum adferre. Pausanias iv 17 8 οἱ δὲ πρὸς τὸ ἀνέλπιστον τῶν παρόντων ἐγένοντο ἔκφρονες, καὶ ἅμα ὑπὸ τῆς διεξόδου τῆς κατὰ σφᾶς τῶν Ἀρχάδων ἐταράσσοντο, ὥστε αὐτῶν ἐδέησαν οἱ πολλοὶ καὶ ἐπιλαθέσθαι τῶν ἐν χερσίν.

Pauca addo ad Pausaniam pertinentia.

i 21 7. οἱ δὲ θώρακες οἱ λινοῖ μαχομένοις μὲν οὐχ ὁμοίως εἰσὶ χρήσιμοι (διῆσαι γὰρ καὶ βιαζόμενοι τὸν σίδηρον), θηρεύοντας δὲ ὠφελοῦσιν. perversum est καὶ βιαζόμενοι. scribendum esse καταβιαζόμενοι Godofredus Hermannus olim me docuit.

i 40 1. ἔστι δὲ ἐν τῇ πόλει κρήνη, καὶ σφισιν ὠκοδόμησε Θεαγένης. nulla causa est cur Pausaniam putemus tam inepto sermone usum esse neque scripsisse ἦν σφισιν.

i 44 8. τὴν μὲν δὴ Μολουρίδα πέτρην Λευκοθέας καὶ Παλαίμονος ἱερὰν ἤγγητο, τὰς δὲ μετὰ ταύτην νομίζουσιν ἐναγεῖς, ὅτι παροικῶν σφίσις ὁ Σκείρων, ὅπόσοις τῶν ξένων ἐπετύγχανεν, ἠφίει σφᾶς ἐς τὴν θάλασσαν. non congruunt ἤγγητο et νομίζουσιν, neque per se recte dictum est ἤγγητο. scribendum est ἤγγηται. habet hoc Pausanias iii 18 1. 6, iv 5 5, vi 13 2, x 6 5 et saepius etiam.

vi 4 11. ἐκπεσὼν δὲ ὑπὸ στασιωτῶν ἐκ Κνωσοῦ καὶ ἐς Ἱμέραν ἀφικόμενος πολιτείας τετύχηκεν, ὃς καὶ πολλὰ εὔρετο ἄλλα ἐς τιμὴν. scribe πολιτείας τ' ἔτυχε καὶ πολλὰ etc.

V. Seneca Ep. 53 12 ecce res magna, habere inbecillitatem hominis, securitatem dei. incredibilis vis philosophiae est ad omnem fortuitam vim retundendam. nullum telum in corpore eius sedet: munita est, solida: quaedam defatigat et velut levia tela laxo sinu eludit, quaedam discutit et in eum usque qui miserat respuit. postquam fortuita vis cum telis comparata est adparet quaedam ita dici ut necessario intellegantur tela. quo fit ut oratio inepte perturbetur illo velut levia tela. neque operae pretium facimus si tela delemus: nam non recte dicitur philosophia eludere quaedam tela velut si levia essent. pertinet autem velut ad totam hanc imaginem telorum laxo sinu elusorum. quae recte constat si omittimus levia tela. nihil tamen omittendum

esse puto, sed ita scribendum, *quaedam defatigat et veluti evitata laxo sinu eludit*. Catullus in ultimo carmine *contra nos tela ista tua evitamus amictu*. verbo quod est *respuit* similiter atque Seneca utitur Lucanus iv 482, *dum fuit armorum series, ut grandine tecta Innocua percussa sonant sic omnia tela Respuit*. non fugit id diligentissimum Gesnerum in Thesauro.

Seneca Ep. 123 7 *omnes iam mulos habent qui crystallina et murrina et caelata magnorum artificum manu portent; turpe est videri eas te habere sarcinas totas quae tuto concuti possint*. ita libri: sed Muretus *totas* omisit, quod insulsum esse intellexit. nuper fuerunt qui rursus adsciscerent: quos induxisse videtur Schweighaeuseri rectum plerumque sed hic pravissimum iudicium. verum non satis est *totas* illud delere, sed scribendum potius *turpe est videri eas te habere sarcinas* tuto quae *concuti possint*. coniunxit librarius cum depravato verbo correctum neque suo loco reposuit. eodem erroris genere alia apud Senecam turbata esse alias demonstravi. in Taciti Dialogo cap. 29 cum scriptum esset *horum fabulis et erroribus et virides teneri statim et rudes animi imbuuntur*, rectissime Puteolanus et *virides* delevit, quippe quod intellexeret nihil esse nisi male scriptum et *rudes*: falso aliud quaesitum est.

Seneca Nat. quaest. iii 26 8 *omnis aquarum stantium clausarumque natura se purgat. nam in eis quibus cursus est non possunt vitia consistere, quae secunda vis defert et exportat, illae quae non emittunt quidquid insedit magis minusve aestuant. mare vero cadavera stramentaque et naufragorum reliqua similia ex intimo trahit, nec tantum tempestate fluctuque, sed tranquillum quoque placidumque purgatur*. inepte dicitur *naufragorum reliqua similia*, sed paene etiam ineptius *naufragorum reliquiis similia*, quod ex Erasmi margine primum a Mureto, deinde a multis receptum est. scribendum est *cadavera stramentaque et naufragorum reliqua similia*.

VI. Tacitus in Agricola cap. 22 *nec Agricola unquam per alios gesta avidus interceptit, seu centurio seu praefectus incorruptum facti testem habebat*. absurdum esse *avidus* Peerlkampius vidit, sed emendationem non repperit cum id in *invidia* mutandum esse crederet. manifestum est Tacitum scripsisse *nec Agricola umquam per alios gesta lividus interceptit*.

Tacitus in Dialogo cap. 26 *ceterum si omisso optimo illo et perfectissimo genere eloquentiae eligenda sit forma dicendi, malim hercle C. Gracchi impetum aut L. Crassi maturitatem quam calamistros Mae-*

*cenatis aut tinnitus Gallionis: adeo melius est oratorem vel hirta toga induere quam fucatis et meretriciis vestibus insignire. necessario scribendum est, quod miror neminem vidisse, adeo melius est oratorem vel hirtam togam induere quam fucatis et meretriciis vestibus insigniri.*

In eodem Dialogo cap. 32 postquam demonstratum est oratorem debere omnibus artibus instructum esse sic pergitur, *quod adeo neglegitur ab horum temporum disertis ut in actionibus eorum vis quoque quotidiani sermonis foeda ac pudenda vitia deprehendantur, ut ignorent leges nec teneant senatus consulta, ius civitatis ultro derideant, sapientiae vero studium et praecepta prudentium penitus reformident.* depravata est ea sermonis pars in qua *uis* habet optimum apographum, reliqua *ius*. non defuerunt qui depravata corrigere studerent, neque tamen memini prolatum esse quod veri esset simile. nam quod Halmius *uis* vel *ius* in *huius* mutandum esse censuit melius sane est aliorum commentis, sed additur vocabulum certe non necessarium. neque *ipsius* scribendum esse puto: vereor enim ne Tacitus potius *ipsa* scripturus fuisset si ita intendere voluisset vitiosi sermonis notionem. mihi nulla periisse videtur syllaba, sed existimo ex optimi exemplaris litteris haec esse facienda, *ut in actionibus quorumviscumque cotidiani sermonis foeda ac pudenda vitia deprehendantur.* nimirum scripserat librarius aliquis *corumviscumque*, ex quo *eorum uis quoque* proclivi errore factum est. *corum* pro *quorum* scriptum confirmabunt quae Lachmannus docuit Lucr. p. 220. neque *quomque* antiquissimis tantum inscriptionibus proprium est. non est autem nimium illud *quorumviscumque*, sed convenit acerbae orationi.

VII. In Ennodii Ep. I 11 p. 23 Sirm. haec leguntur, *domini mihi, salutationis debita effusissima humilitate persolvens precor ut tandem aliquando non inmemores admonitionis et foederis rescribatis.* apud Schottum p. 31 scriptum est *dum mihi* et in margine *domini mei*. scribendum potius est *domini mi*. idem *domini mi* restituendum est Ep. VI 33 p. 184 Sirm., *domini mi, salutem abundantissimam reddens deum quaeso quo animis vestris quod me sublevare possit inspiret.* tum VI 34 p. 185, *domini mi, salutationem reverentiae vestrae plenissimam dicens deprecor ut suggestionem portitoris, hominis mei, grato suscipiatis auditu.* denique VII 10 p. 197, *domini mi, salutationem plenissimam dicens rogo ut primum pro me sanctos orare dignemini.* legitur *domine mi*, sed misit Ennodius has epistulas ad binos.

1 25 p. 38 recte scriptum est *valete, mi domini*. iv 26 p. 127 legitur *domini mei*, quod in *domini mi* mutandum est si constitit sibi Ennodius in pronomini usu. quamquam non opus est ut constitisse sibi putemus. certe Salvianus Massiliensis dixit quidem Ep. 1 p. 193 *Bal. mi dilectissimi*, Ep. 7 p. 208 *mi domini venerabiles*, sed idem Ep. 1 p. 194 *mi dulcissimi ac dilectissimi mei*. Iulius Capitolinus (si is scriptor est) in Gordiano cap. 14 *sacرات commilitones, immo etiam mi consecranei*. sed diu ante hos scriptores eadem vocativi pluralis forma usus est Petronius cap. 116, 'o mi' inquit 'hospites', si negotiatores estis, *mutate propositum aliudque vitae praesidium quaerite*. vulgarem dicendi consuetudinem agnoscimus. quae quam antiqua fuerit ignoro. scriptum quidem est apud Plautum in Cistellaria iv 2 8 *mi homines, mi spectatores*, sed vereor ne *mei* restituendum sit. quippe recte decurrunt hi versus Bacchiaci,

*quamne in manibus tenui atque accepi hic ante aedis  
cistellam, ubi ea sit nescio, nisi, ut optinor,  
loca haec circiter excidit mihi. mei homines,  
mei spectatores, facile iudicium si quis  
vidit, si quis eam abstulerit quisve  
sustulerit et utrum hac anne illuc iter intiterit.*

mutavi *an* in *anne*, servandum autem duxi circiter producta ultima syllaba positum, quamquam et addi posse *ea* ante *excidit* videbam et Ritschelium memineram Proleg. ad Trin. p. CLXXVI aliter de hoc carmine iudicare plusculumque ingenio largiri.

VIII. Symmachus in Laudibus in Valentinianum ii 8 de barbaris munimentum a Valentiniano constructum formidantibus et admirantibus *ita conspicuam moenium dignitatem vario interpretantur affectu ut adhuc diu iudicare non possint utrum eam mirari magis debeant an vereri*. absurdum est adhuc diu, neque successit Heindorfio cum (p. 21) scribendum esse putaret *ad hunc diem*. Symmachi est *ut adhuc diiudicare non possint*.

Eiusdem laudationis cap. 19 Maius haec dedit, *his virtutis excursibus non obreptioni via quaeritur, nec repentinae caedi insidiarum. haud placet ferire praeventos. exaturat animum gloriosum fortunata velocitas. sinebas abire cum liberis: et quo magis cognoscerent bella exigi, patiebaris et a barbaris arma transferri*. a Maio additum est *sinebas*. atqui nihil adiciendum erat. recte enim haec dicta sunt, *abire cum liberis et, quo magis cognoscerent bella exigi, patiebaris et a barbaris arma transferri*. quod ad conlocationem verbi quod est

*patiebaris attinet* satis est ea commemorare quae Nipperdeius ad Taciti Ann. I 35 adscripsit. ne a Symmachi quidem saeculo eiusmodi verborum traiectiones abhorreere uno docebo exemplo. Ambrosius de institutione virginis 17 (112) *non pineae velamen eius, non vincant cupressi, pudicitiam eius non turtures, simplicitatem eius non vincant columbae*. quod antea Maius scripsit *haud placet ferire praeventos* sententiam praebet qualis requiritur, sed minus congruit cum litteris quas membranam habere dicit, *appacit ferire praeventus*. vereor autem ne Maius horum versuum litteras non recte dispexerit: nam *insidiarum* plane nequit intellegi. verum fortasse adparebit membranam adcuratius inspicienti: interim conicio Symmachum scripsisse *his virtutis excursibus non obreptioni via quaeritur nec repentinae caedi ansa*. parum placet *ferire praeventos*.

Mox haec secuntur, *nemo vilibus culminibus contexta gurgustia internecivo igne populatus est*. in codice *culminis* est: scribe *culmis*.

Cap. 20. *optant cohaerere victoribus prius pace quam limite. si ulla tibi in otio esset aetas, preces forsitan distulissent. quidquid interiacet ornando iungetis*. recte Heindorfius intellexit scribendum esse *orando*. sed minus probabilia protulit in proximis, quae Maius ita scripsit, *accessu, ore, rogans tota consumitur*. latere haec videntur, *accessu ore* toga res *tota* consumetur. Heindorfius scribendum coniecit *accessu ore rogando tota res consummabitur*: sed *rogando* non aptum est, cum ad Alamannos tantum, non item ad Valentinianum pertineat; contra aptissimum *toga*, id est pace. *consumetur* autem puto Symmachum ita dixisse ut idem fere vellet esse ac profligabitur vel finietur.

In Laudibus in Gratianum cap. 5 scribendum est *si quis mihi Zeuxis discoloribus ceris haec comitia spectanda digereret, si quis Apelleus imitator illud caeleste iudicium veri simili adfectu artis animaret, viserent posteri vix credenda miracula*. absurda sunt quae Maius dedit, *quis mihi Zeuxydis coloris ceris haec comitia spectanda digereret?* non potest ferri ista interrogatio: quare *si* in initio addidit. tum Maius codicem dicit habere *zeuxydis* et videri habere *coloribus*. hinc ultro fit quod posui.

In Oratione pro patre cap. 9 Maius scripsit *rerum versa condicio est. paullo ante soli invidiam felicitatis trahebant, quos mors subripuisset; admodum miserales nunc habentur, quos vita non reservabit his gaudiis*. requiri reservavit ipse intellexit. *miserales* recte scripsit, sed non recte *admodum*: hoc enim languet, ad *subripuisset*

autem adiciendum erat quod oppositum esset gaudiis. ex codice haec protulit, *aurum mirabiles nunc se nunc habentur*. scribo paullo ante soli invidiam felicitatis trahebant quos mors subripuisset aerumnis, miserabiles nunc habentur quos vita non reservavit his gaudiis. codicis illud *nunc se* aut *mise* est ad *mirabiles* olim adscriptum aut fortasse *nunc* cum *aurum* vel *aerum* coniungendum: certum est turbasse hic aut librarium aut Maium.

IX. Quintilianus VI 3 96 narrat Ciceronem versu ex parte mutato usum esse in *eum qui, cum antea stultissimus esset habitus, post acceptam hereditatem primus sententiam rogabatur, 'hereditas est quam vocant sapientiam,' pro illo 'facilitas est.'* non nego facilitatem, id est *εὐχολίαν*, referri posse ad sapientiam, sed hoc mirum est quod quam homines vocent sapientiam dicitur esse facilitas: nam ad homines universe refero illud *vocant* putoque generalem habuisse versiculum sententiam et propterea notum fuisse usuque similem proverbii. neque cum numeris congruit *facilitas*, nisi putamus Ciceronem plus mutasse quam hoc unum quod Quintilianus indicat verbum. itaque cum in libro Ambrosiano scriptum esset *falicitas*, ab altera manu rectissime inde factum est *felicitas*. et numeros iustos et perspicuam sententiam hic versus habet, *felicitas est quam vocant sapientiam*: hoc enim dicitur, quae prospere cedant hominibus adscribi saepe sapientiae cuidam eorum, sed istam sapientiam nihil esse nisi felicitatem et bonam fortunam. Menander in Comiciis Meinekii t. IV p. 212 *παύσασθε νοῦν ἔχοντες· οὐδὲν γὰρ πλεόν Ἀνθρώπινος νοῦς ἐστὶν ἄλλο τῆς τύχης, ἔτι' ἐστὶ τοῦτο πνεῦμα θεῖον εἴτε νοῦς*. multa similiter et dicta sunt et dicuntur.

Paullo aliter quam ab aliis nuper factum est iudico de eis quae apud Quintilianum leguntur I 4 8, — *medius est quidam u et i litterae sonus: non enim sic optimum dicimus ut opimum: et in here neque e plane neque i auditur*. inepte *opimum* commemoratur, quod ab optimi vocabulo non sono tantum *i* litterae, de quo solo agitur, verum producta etiam vocali distat. sed non probo quos novi conatus emendandi neque quod in Ambrosiano aliisque quibusdam libris non *opimum*, sed *optimum*, et antea *optumum*, non *optimum*, scriptum est quicquam habere videtur utilitatis. existimo enim simpliciter *optimum* ita mutandum esse ut vocem habeamus cum voce quae est *optimum* secundae et tertiae syllabae litteris et mensura plane congruentem, sed differentem *i* litterae sono. scribo igitur *non enim sic optimum dicimus ut ocimum*.

X. Apud Claudianum Mamertum de statu animae in 9 haec leguntur, *quae pulmonum cava, quae tortuosae batulorum enodibusque ligaturis explicitae inflexiones ac reflexiones*. Ianus Rutgersius Venu-sinarum lectionum cap. 16 *batulorum*, quod intellegi nequit, in *batillorum* mutandum esse censuit interpretatusque est hoc vocabulum ita ut venas et arterias significari putaret, quas Graeci *ἀγγεῖα* dicunt. defecit eum subtile, quo minime carebat, iudicium. manifestum est neque a Barthio praetermissum scribendum esse *botulorum*, id est intestinorum. lexica hanc vocis significationem ignorant, sed monstrant eam ex botelli vocabulo facta Italogum *budello*, Gallorum *boyau*, de quibus Diezius dixit Lex. etym. p. 93. ignorant autem lexica haud pauca similia. notum est qua significatione Itali dicant *cattivo*, Hispani *cativo*, Galli *chétif*, sed ignoratur vulgo eadem significatione captivum dixisse saeculo post Christum quarto Iulium Firmicum Math. viii 27, *vicesima nona pars sagittarii si in horoscopo fuerit inventa homines facit nanos gibbosos deformes captivos ridiculosque*.

M. HAUPT.

## BRUCHSTÜCKE VON DEN BAURECHNUNGEN DES ERECHTHEIONS.

In der Sammlung der archäologischen Gesellschaft zu Athen befindet sich ein bisher noch nicht bekannt gemachtes Bruchstück der Baurechnungen des Erechtheions, welches dieselbe im J. 1865 von Herrn G. Philippides erworben hat. Die beigegebene Tafel bietet eine Copie dieser Inschrift in halber Liniengröße des Originals, die ich nach dem Stein selbst hergestellt und mit Hilfe von Papierabdrücken revidirt habe. Einer Abschrift von Kumanudis die sich jetzt in Prof. Kirchhoffs Händen befindet, verdanke ich die richtige Lesart am Anfang von Z. 29 die ich auf dem Stein selbst nicht erkannt aber nachträglich in den Papierabdrücken bestätigt gefunden habe; ich erwähne das weil sie von Wichtigkeit für das richtige Verständniß des Zusammenhangs ist. In die Tafel sind nur diejenigen Buchstabenreste aufgenommen, welche ich für vollkommen sicher halte.

Die Platte ist links vollständig; was hier fehlt ist nur durch Bestoßung der Kante verloren gegangen; auf den anderen drei Seiten ist sie gebrochen. Wie viel oben und unten fehle läßt sich nicht feststellen. Dagegen geht aus den rechts an Z. 8. 9. 10 erhaltenen Buchstabenresten hervor dass die Inschrift in mehreren, vermuthlich in zwei Columnen geschrieben war und dass die jetzige Breite des Steins wenig mehr als die Breite der ersten Columnne beträgt. Die Oberfläche hat stark gelitten, z. Th. durch Verwitterung und Verstoßung, z. Th. besonders auf der untern Hälfte, durch Abnutzung. Der Stein scheint zu denen zu gehören die von der Akropolis herabgestürzt und unten gelegentlich verbaut worden sind; vielleicht hat er als Thürschwelle gedient.



Der Schriftcharakter und die Anordnung nach Columnen stimmt mit den übrigen auf das Erechtheion bezüglichen Steinen überein. Mit dem Inventar des Baus aus Ol. 92, 4 C. I. G. 160 hat das neue Bruchstück gemein dass die Buchstaben nicht reihenweise geordnet sind. Die Zeilen (9. 10. 15. 18. 19) welche sich mit einiger Sicherheit vervollständigen lassen — es ist keine Zeile unverletzt erhalten —, schwanken in Bezug auf die Zahl der Buchstaben zwischen 27 und 29. Etwas weniger scheint das Bruchstück Rang. 87 gehabt zu haben, welches vermuthlich auch zu den Erechtheionsrechnungen gehört, und gleichfalls nicht *στοιχηδόν* geschrieben ist, ebenso wie das kleine im sog. Häuschen am Erechtheion befindliche Bruchstück welches ich unten mittheilen werde. Die Bruchstücke der Rechnungen mit *στοιχηδόν* geordneten Buchstaben haben deren nur 23 auf der Zeile bei gleicher Breite der Columnen von ca. M. 0,20. Was die Formen der Buchstaben betrifft so fällt an der Schrift die Kleinheit der O <sup>1)</sup> und Θ, auch der Μ auf.

Das Bruchstück enthält eine Rechnung über das was für Steinarbeit vermuthlich im Lauf einer Prytanie gezahlt worden ist. Wahrscheinlich trug dieser Abschnitt die Ueberschrift *λιθουργι-  
κοῦ* der dann wol eine allgemeine Bezeichnung der Steine um die es sich handelt folgte. Die Arbeiten welche genannt werden, bestehen in dem Versetzen (*τιθέναι*) und Bearbeiten (*ἐπεργάζεσθαι*) von Steinblöcken, welche z. Th. nur durch die Angabe ihrer Dimensionen bezeichnet sind. *τιθέναι* bedeutet hier augenscheinlich nicht oder nicht blofs dass die Blöcke an die Stelle die sie im Bau einnehmen sollen, gebracht ('aufgebracht') werden; dies scheint vielmehr *εἰς ἔδρας ἄγειν* und *ἀναπορσεῖν* zu sein (Rang. 56 A 5. 6. 25) und ist Sache von *ὑπουργοί*, nicht von *λιθουργοί*<sup>2)</sup>; auch würde es überflüssig sein dafür genaue Maafse der Blöcke anzugeben. Vielmehr begreift *τιθέναι* das Einpassen der Blöcke in die Mauer, das Aufeinanderschleifen der Stofs- und Lagerflächen und die Verdübelung

<sup>1)</sup> Diese Eigenthümlichkeit kehrt wieder an dem Bruchstück bei Rang. 87.

<sup>2)</sup> Allerdings erscheint einer der bei der Ausarbeitung der Säulen auf der Ostfront beschäftigten Steinmetzen, *Τεύκρος ἐν Κυδαθηναίῳ οἰκῶν* auch unter den *ὑπουργοί*; und es ist wenigstens wahrscheinlich dass auch die Steinmetzen *Κηφισόδοτος ἐν Σκαμβωνιδῶν οἰκῶν* und *Σινδρων Σιμίου* mit den *ὑπουργοί* Kephisodoros und Sindron identisch sind. Indess ein Steinmetzengehilfe konnte wenn er keine bessere Arbeit fand natürlich auch einmal als Handlanger beschäftigt werden.

der Steine <sup>1)</sup>. So heisst es C. I. G. 160 A 41 von dreien der weissen Marmorfigürchen des Frieses, welche mit eisernen Dübeln an den eleusinischen Stein angesetzt waren, *ἐτέθη τρία*. Dass *τιθέναι* alle die erwähnten Operationen umfasst, geht auch daraus hervor dass sich an das 'Versetzen' unmittelbar das *ἐπεργάζεσθαι* anschliesst. Der Ausdruck begegnet schon im Inventar C. I. G. 160 A 37. 86 wo Böckh bemerkt: '*ἐπεργάσασθαι de poliendi labore intelligit Müllerus recte haud dubie*'. Indess es ist bekannt und an den Monumenten vielfach zu beobachten dass das Glätten der Mauern, das ist das Abnehmen des Werkzollens und das Poliren der Aussenseite aus guten Gründen erst nach der Vollendung des Aufbaus vor sich ging und oft schliesslich unterblieb. Darum ist bei der Aufnahme des Inventars die ganze Südmauer, alle *ὀρθοστάται* u. s. w. noch ungeglättet. Für dieses Glätten ist *καταξεῖν* der stehende und eigentliche Ausdruck Rang. 57 A 61, wie für den Zustand vor der Glättung *ἀκατάξιστος*. Der Ausdruck *ἐπεργάζεσθαι* besagt nun allerdings wol weniger und bezeichnet nicht die letzte Vollendung der Steinfläche durch Poliren, sondern ein einfaches Glattarbeiten oder feines Körnen (Charriren). Indess zeigen die Monumente dass auch dieses an der Aussenseite der Mauern erst nach Vollendung des Aufbaus vorgenommen wurde und es ist nicht glaublich dass man hievon in diesem Falle abgewichen sei. Vielmehr werden wir zu der Annahme geführt dass das *ἐπεργάζεσθαι* während des Baus geschehen konnte, vielleicht musste, und dass es von dem *καταξεῖν* verschieden sei. Der Preis dafür wird nicht wie der für das Versetzen (Z. 11. 16. 40) nach Stück, sondern nach Tetrapodien berechnet, welche fast durchgängig den Längenmaassen am ganzen Gebäude als Einheit zum Grunde liegen. Von einer in dem neuen Bruchstück vorkommenden Ausnahme Z. 8 wird unten die Rede sein. Dass die hier bezeichnete Arbeit sich nicht auf alle Seiten der Quadern bezieht, geht schon eben aus dieser Art der Berechnung nach Tetrapodien, d. i.

<sup>1)</sup> Diese geschieht vermittelt eiserner mit Blei eingegossener Dübels, vgl. Thuc. I 93, 5 *ἐννοκοδομημένοι μεγάλοι λίθοι καὶ ἐν τομῇ ἐγγώνιοι σιδέρω πρὸς ἀλλήλους τὰ ἔσωθεν (ἔσωθεν?) καὶ μολύβδῳ δεδεμένοι* und die Inschrift Ephim. 3763, Ann. dell' inst. 1865 p. 324 Z. 12: *[μ]όλυβδος . . . τοῖς [δ]εσμῶσι τῶ[ν] λίθων τοῦ βήθρου*. Bötticher Untersuchungen auf der Akropolis S. 59. An die Arbeiter wird bei dem Versetzen der Blöcke natürlich nur die Arbeit bezahlt; Blei, Eisen u. s. w. werden unter den *ὀνήματα* aufgeführt gewesen sein; s. Rang. 57 B 38 ff.

einzig nach dem Längenmaafs hervor, da die Blöcke nicht im Längenmaafs allein variiren. Dieselbe ist überhaupt nur möglich wenn das *ἐπεργάζεσθαι* sich auf eine (oder zwei correspondirende) Flächen bezieht von Einer constanten Dimension. Die in der Anmerkung <sup>1)</sup> gegebene Zusammenstellung der in dem Bruchstück vorkommenden Maafse zeigt starke Verschiedenheiten im *πάχος* während das *ὑψος* oder *πλάτος* durchgängig = 2' zu sein scheint. Danach würde die 'Bearbeitung' den Aussenflächen der Steine gegolten haben, wenn *ὑψος* wie unser Höhe die perpendiculäre Dimension der Steine bezeichnete. In Bezug auf das Inventar sagt Böckh C. I. G. I p. 273: '*μῆκος est spatium directum per longitudinem parietis, πλάτος per parietem transversum, πάχος s. ὑψος est altitudo ad perpendiculum*'. Dort sind die Maafse nämlich nach *μῆκος πλάτος πάχος* angegeben; nur zwei Mal tritt *ὑψος* ein (A 24 und B 97) und zwar scheint es das erste Mal allerdings für *πάχος* zu stehen; das zweite Mal jedoch vertritt es ganz sicher das *πλάτος*, da das *πάχος* daneben angegeben wird. Ebenso in dem vorliegenden Bruchstück, wo in der Regel *μῆκος ὑψος πάχος* gebraucht sind und nur einmal Z. 25 *πλάτος*, augenscheinlich für *ὑψος* eintritt. Ob in dem Inventar die Bezeichnungen der Dimensionen durchgängig nach demselben Princip, d. h. mit Rücksicht auf die Stelle die der Stein im Bau einnahm oder einnehmen sollte gewählt sind, scheint mir wenigstens zweifelhaft. Dass *ὑψος* in zwei Bedeutungen auftritt ist kaum abzuweisen; und auffällig ist jedenfalls die Erscheinung dass ohne Ausnahme *μῆκος* den höchsten, *πλάτος* den mittleren, *πάχος* den niedrigsten Werth bezeichnet. In unserm Bruchstück hat die Böckhsche Erklärung wofern man *ὑψος* für *πλάτος* substituirt, sichere Geltung wenn sie gleich

<sup>1)</sup> Die durch Conjectur gefundenen Maafse stehen in Klammern.

Zeile	<i>μῆκος</i>	<i>ὑψος</i>	<i>πάχος</i>
1	[4]	[8?]	—
4	[2]	2	1
6	[4]	2	—
9	3 $\frac{3}{4}$	2	$\frac{3}{4}$
14	4	[2]	1 $\frac{1}{2}$
21	[2]	2	1
25	[4]	2	[ $\frac{3}{4}$ ]
29	8	2	1
33	4	[2]	$\frac{3}{4}$
38	[4]	[2]	[1 $\frac{1}{2}$ ]

unserer Anschauung widerspricht. Ueber die Bedeutung von *μήκος* kann kein Zweifel sein. Dass aber *πάχος* für das was wir Höhe, *ὕψος* für das steht, was wir Dicke oder Tiefe d. i. Breite des Querschnittes nennen würden, zeigt eine Vergleichung der Maafse mit denen der erhaltenen Bauteile. Dem constanten *ὕψος* der Quadern von 2' entspricht die durchgehende Mauerstärke der beiden Langseiten und der einst vorhandenen Zwischenwände, daher die *πλίνθοι* C. I. G. 160 A 11. 96 als *πλάτος δίποδος* angegeben sind. Quadern von 2' Höhe dagegen kommen in den Aufnahmen des Gebäudes soviel ich sehe nicht vor und es müssten ihrer doch eine nicht ganz kleine Zahl sein. Die Höhen der Quadern variiren vielmehr in der That zwischen  $\frac{3}{4}$ , 1,  $1\frac{1}{2}$ :  $\frac{3}{4}$  hoch sind die Stufen der östlichen Vorhalle und ihre Fortsetzung auf der S Seite; 1' beträgt die Höhe einer ganzen Reihe von Blöcken welche im Innern auf Nord- und Südseite gewissermassen die Schwelle der Wand bezeichnen: in der Aufnahme der athenischen Commission *πίναξ* 4 die zweite Schicht über dem piräischen Steinbau *π*, *πίναξ* 5 die zweite Schicht über den piräischen Quadern *τ*;  $1\frac{1}{4}$  schliesslich ist die Höhe aller einfacher Mauerplinthen wie sie auch C. I. Gr. 160 A 12. 97 angegeben ist.

Da die bearbeiteten Flächen nach Tetrapodien nur berechnet werden konnten, wenn eine zweite Dimension constant blieb und da diese constante Dimension nicht die Höhe der Quadern sondern ihre Tiefe oder Dicke ist, so kann sich das *ἐπεργάζεσθαι* nicht auf die Höhe der Quadern d. i. die Aussenseiten der Mauern, sondern nur auf ihre Lagerflächen beziehen. Es ist also, was sich schon oben als wahrscheinlich ergab, vom *καταξείν* welches his nach Beendigung des Aufbaus verschoben wurde, durchaus verschieden; und wenn C. I. G. 160 A 35 der Posten: III *ἐπιστύλια ἄνω ὄντα* [ἔδει] *ἐπεργάσασθαι* nicht unter den *ἀκατάξεστα καὶ ἀράβδωτα* steht, so ist dies insofern ganz richtig als offenbar an diesen Epistyliden nur die obere Lagerfläche noch nicht ausgearbeitet war, und somit wie schon Böckh gesehen hat die unmittelbar darauf erwähnten schwarzen Marmorplatten des Frieses auf sie weder aufgesetzt sein noch ohne vorgängige Bearbeitung aufgesetzt werden konnten. An der zweiten Stelle wo das Wort im Inventar vorkommt, C. I. G. 160 A 84 ff. *ἔδει τοὺς λίθους τοὺς ὀροφιαίους τοὺς ἐπὶ τῶν κορῶν ἐπεργάσασθαι ἄνωθεν* bezieht es sich zwar nicht auf Bearbeitung einer Lagerfläche, aber doch auf eine horizontale Fläche, die Oberfläche dreier von den vier grossen Decksteinen der Korenhalle, welche

bekanntlich eine Neigung nach S haben um den Abfluss des Wassers zu bewirken (s. Stuart u. Revett I S. 531 Darmst.; Bötticher Untersuchungen auf der Akropolis S. 203; *Πρακτικά τῆς ἐπὶ τοῦ Ἐρεχθεῖον ἐπιστροφῆς Πλυνᾶ* 6)<sup>1)</sup> und zwar hat sich diese Bearbeitung ohne Zweifel auch auf ein sorgfältiges Charriren beschränkt. Dass die 'Bearbeitung' von der hier die Rede ist, weder die Aussen- seite der Quadern noch die Stofsflächen betrifft, erscheint nach dem Vorausgegangenen sicher. Es bliebe jedoch denkbar dass nicht eine sondern beide Lagerflächen darunter begriffen wären. Indess ist dies aus zwei Gründen unwahrscheinlich: erstlich zeigt eine Betrachtung unserer Inschrift mit grosser Wahrscheinlichkeit dass die Länge der versetzten Blöcke gleich ist der Länge des bearbeiteten Stückes (= 14 Tetrapodien), dass also nur Eine Langfläche jedes Blockes in Rechnung gezogen ist. Zweitens ist nicht abzusehen warum man die Bearbeitung der Unterfläche von derjenigen der Stofsflächen getrennt hätte betrachten sollen, da doch alle drei mit den Kanten auf- oder an die Nachbarquadern angeschliffen werden und dies recht eigentlich zur Versetzung des Blockes gehört. Die obere Fläche dagegen auf welcher vermuthlich wie auf den Aussen- seiten ein Werkzoll stehen blieb, sorgfältig glatt zu arbeiten war eine Arbeit die nicht sowohl die Versetzung des Blockes betraf, als der folgenden Quaderschicht zur Vorbereitung diente und gewiss erst vorgenommen wurde, wenn eine Reihe von Blöcken neben einander versetzt war. Dass man diese Glättung der oberen Lagerfläche übrigens nur mit dem allgemeinen Namen *ἐπεργάζεσθαι*, nicht mit *καταξέειν* bezeichnete, ist ganz correct da sie nicht in einer Polirung besteht.

Die verzeichneten Arbeiten scheiden sich nach den Theilen des Baues zu dem sie gehören in drei Gruppen. Die zweite derselben wird eingeleitet mit den Worten Z. 20 *ἐπὶ τῷ πρὸς ἔω τοίχῳ τῷ πρὸς τοῦ βωμοῦ*, ganz entsprechend der für die östliche Vorhalle Rang. 57 A 35 gebrauchten Bezeichnung, wo mit Prof. Kirchhoff zu verbinden ist *τῶν κίονων τῶν πρὸς ἔω τῶν κατὰ τὸν βωμόν*<sup>2)</sup>. Die dritte Gruppe beginnt Z. 28 f. *ἐπὶ τῷ πρὸς Βορέου τοίχῳ*. Von einer

<sup>1)</sup> Dass die Maasse sich auf jeden der Blöcke beziehen und eben deshalb die Bearbeitung der ganzen oberen Fläche gelten muss, hat Von Quast (das Erechtheion zu Athen S. 116) gesehen; es scheint dass Böckh selbst diese von der seinigen abweichende Erklärung gebilligt habe s. ebda S. 102.

<sup>2)</sup> Vgl. Arch. Zeit. 1869 S. 27.

vierten sind nur die Eingangsworte erhalten Z. 43 ἐπὶ τῷ τοίχῳ. Da die zweite Gruppe die Ostwand, die dritte die Nordwand betrifft, so bedarf es keines Beweises dass die erste deren Ueberschrift nicht erhalten ist, sich auf die Südwand, das am Ende fehlende Stück auf die Westwand bezog. Augenscheinlich wird an allen Mauern zugleich gearbeitet, vermuthlich in derselben Höhe, so dass man den Bau ringsum gleichmäÙig förderte. Daher ist an jeder Mauer ein anderer Steinarbeiter beschäftigt; an der Südmauer Simon, ein Metöke aus Agryle der bei der Kannelirung der östlichen Säulen in der von Onesimos angeführten Arbeitergruppe wieder erscheint; an der Ostmauer Simias, Metöke aus Alopeke der bei jenen anderen Arbeiten an der Spitze einer Gruppe steht; ebenso Phalakros Bürger aus Pänia, dem die Arbeiten an der Nordwand zugefallen sind. Wahrscheinlich waren die Arbeiten an Süd- und Nordwand verhältnissmäÙig zu ausgedehnt als dass sie mit denen der Ostwand hätten gleichen Schritt halten können. Darum hat an der letzteren Phalakros für das ἐπεργάζεσθαι einen Gehilfen Z. 42 und an der Süd- wand, wo ausserdem noch einige vielleicht schon in der vorhergehenden Prytanie versetzte Blöcke zu bearbeiten waren, wird die Bearbeitung der von Simon versetzten Blöcke von einem anderen besorgt.

Man darf sich die Arbeit für eine Prytanie nicht zu gering vorstellen; Simon erhielt nach dem geringsten Ansatz ungefähr 93 Dr., hätte also täglich ca. 2½ Dr. verdient; derjenige welcher die Bearbeitung der Blöcke auf der SSeite besorgte, bekam allein 49 Dr. Der Bau ist in einer Prytanie ungefähr soviel gefördert worden als eine Quaderschicht beträgt, denn 14 Tetrapodien kommen der Länge einer Langseite nahe; indess scheinen die versetzten Blöcke nicht in Einer Langreihe sondern z. Th. über einander gelegen zu haben.

Die Stelle welche die in der Inschrift genannten Blöcke im Bau einnehmen genau zu bestimmen wird vielleicht demjenigen gelingen welcher das Gebäude selbst darauf untersuchen kann; leider hat es mir während meines athenischen Aufenthalts an Zeit gefehlt die Inschrift so wie es dazu nöthig gewesen wäre durchzuarbeiten. Wo ungefähr aber die Quadern zu suchen seien, ergibt sich wie mir scheint schon aus ihrer Höhe (πάχος): wenn die Aufnahmen nicht trügen, so kommen Blöcke von ¾' und 1' Höhe nur im unteren Theil der Mauern, im Unter- und Kryptenbau vor, wo ich ihre Stelle oben angegeben habe s. S. 41. So erklärt sich auch am Ehesten der für

eine Anzahl Quadern der Süd- und der Nordmauer gebrauchte Ausdruck *ἀντιθήματα*, in dem man wol einen mit den *λίθοι ἀντίμοχοι* C. I. G. 160 A. 22. 26 verwandten Begriff suchen darf. Es werden Steine sein die gegen andere Steine oder gegen eine Wand gesetzt oder vor sie vorgesetzt werden. Diese *ἀντιθήματα* werden einmal Z. 8 sicher, wahrscheinlich auch an einer zweiten Stelle Z. 32 als *Πεντελικά* bezeichnet. Da bekanntlich das ganze Erechtheion aus pentelischem Marmor besteht so wird dieser durchgängig in den Inschriften als Material stillschweigend vorausgesetzt und nur an Einer Stelle des Inventars C. I. G. 160 B 95 erwähnt, wo die *λίθοι Πεντελικοί* für den *βωμὸς τοῦ θνητοῦ* verzeichnet werden. Dort lässt sich das leicht dahin erklären dass der Altar jedesfalls noch Theile aus anderem Material hatte, vielleicht eine Basis aus eleusinischem Stein oder auf seiner oberen Fläche eine feuerfeste Lavaplatte wie sie z. B. auf dem Travertinaltar des Venustempels in Pompeji aufgelegt ist. Am vorliegenden Orte wird man eine ähnliche Veranlassung voraussetzen haben: wenn *ἀντιθήματα* wirklich eine Art von Verkleidungssteinen sind, so werden sie *Πεντελικά* genannt sein im Gegensatz von Blöcken aus anderem Stein vor denen sie stehen: und zwar träfe auch dies auf den unteren Theil des Baus zu, wo mehrfach Marmorblöcke vor dem verdeckten Kern der Fundamente, den Quadern aus piräischem Gestein stehen <sup>1)</sup>. Wenn sich die über die Lesung von Z. 13 unten ausgesprochene Vermuthung bestätigt, so würde die ausdrückliche Erwähnung des Pentelischen Marmors hinreichend erklärt sein.

Ist die eben dargelegte Ansicht über die Stellung der verzeichneten Arbeiten im ganzen Bau richtig, so ist damit die einzig mögliche nähere Zeitbestimmung der Inschrift gegeben. Wenn wir die darin vorkommenden Blöcke dem unteren Theil der Mauern zuzuschreiben haben, so muss deren Versetzung nothwendig wenigstens in das Jahr vor Aufnahme des Inventars fallen, also spätestens Ol. 92, 3, ja es wird vielleicht noch ein Jahr zurückzugehen sein; denn

<sup>1)</sup> Vgl. Bötticher Untersuchungen auf der Akropolis S. 47. 54. 192. 202f. 211. 214. 215. Ich bemerke gelegentlich dass der von der athenischen Commission § 29 ihres Berichtes für den verwitterten piräischen Stein vor der N Seite des Erechtheions gebrauchte Ausdruck *λαύπη* auch neugriechisch für Schutt, Abfall von Steinarbeiten und dgl. gebraucht wird, der Ausdruck der Commission also in der Sache mit Bötticher's Wahrnehmungen S. 216 übereinstimmt, wenn sie auch den Befund nicht richtig erklärt hat.

wenn in der Weise wie es dieses Bruchstück beschreibt, fortgearbeitet worden wäre, konnte ein Jahr nicht genügen um den Bau bis zum Fries zu bringen. Damit kommt die Erwähnung von Arbeiten auf der Ostmauer überein; denn von denen konnte wenigstens so wie hier nicht mehr die Rede sein nachdem der Bau soweit gefördert war als bei Aufnahme des Inventars der Fall war.

Ich lasse die Inschrift in Minuskeln folgen und knüpfe daran einige Bemerkungen, hauptsächlich zur Begründung der vorgeschlagenen Lesungen und Ergänzungen.



- 1 ... μήκος [τετραπόδα ὑψος]  
 2 ..... Δ Γ τήν τετρα[απ]οδ[ί]αν ἐκ  
 3 άστην Σίμωνι Ἀγρυλ(ῆσιν) οἰ(κούντι) III ΔΔΔ [ΔΓ δίπο]δαίς  
 4 μήκος ὑφ[ος] δει[πο]δας πάχος ποδ[α]ί  
 5 ους θ[έ]ντι Σίμωνι[ι] Ἀγρυλ(ῆσιν) οἰ(κούντι) ..... ΔΓ+II ὑ[ψ]  
 6 ος δει[πο]δος μήκος [Σίμωνι Ἀγρυλ(ῆσιν) οἰ(κούντι)..] ++III...  
 7 ἀντεθήματα . οστ..... ο [ε]ς στο  
 8 αῖς Πεντελαινὰ μήκος παλαστ[ή]ς δεό  
 9 ν[ι]των τετάρωμ ποδ[ῶν] ὑψος δίποδ  
 10 α] πάχος τριτάλαστα θέν[τι] δυο[ί]ν[δ]οβο  
 11 λοῦ[ν] δεουσῶν [ε]ριῶν ἔκασ[το]ν Σίμωνι  
 12 Ἀγρυλ(ῆσιν) οἰ(κούντι) : II : ΓII ἔτερα ἀντε[ι]θήμ[α]τα  
 13 .... τῶν ξύλ[ων] (?) .... Δ[ε]γμαίου [λ]θου τοῦ  
 14 .. ε[τ]ῆς σ[τ]οαῖς μήκος τετρά[πο]δα ὑ[ψ]ος  
 15 δι[πο]δα π[α]ίχ[ος]ς τριμηπόδια θέντι δ  
 16 βολ[ῶ]ν δεουσῶν [ε]ριῶν ἔκασ[το]ν Σίμωνι Ἀγ  
 17 ρυλ(ῆσιν) οἰ(κούντι) [Γ] III : Δ [ΔΓ] +III : ἔτεργασ[α]μένω τ[α]  
 18 ὑ[ψ]α τετρα[π]οδ[ί]ας [ΔII] II τετάρτου [ῆμ  
 19 ιδράχμου τ[ῆ]ν τετραποδ[ί]αν ἐκάστην  
 20 .. ι. ρω ἐ[γ] K[ο]λλ[υ]τεῶ] οἰ(κούντι) Δ[Δ] Γ+II+II ἐπὶ τῇ  
 21 [πρὸς] ἔω τοίχῳ τῷ πρὸς τοῦ βωμοῦ μήκος δι  
 22 ποδ[ί]α ὑψος δίπο[δα] π[α]ίχ[ος] ποδ[ί]α[ι]α θ

- 23 ἐν]τι Σ[μ]ία Ἀλωπε(κῆσιν) οἰ(κούντι) [...] II...  
 24 ... ο ... οιον . πα ... ιο ... μῆκος τε  
 25 ἐράπο]α [π]λάτος] δέποδ]α πάχος [ε]ρι  
 26 πάλαντα] δέντι Σ[μ]ία Ἀλωπε(κῆσιν) οἰ(κούντι) II  
 27 [ἐπεργασαμέ]νῳ ταῦτα [ε]τεραν]οδίας ...  
 28 ... I [ε]αὶ ἤ]μι]σιν Σ[μ]ία Ἀλωπε(κῆσιν) οἰ(κούντι) [...] II  
 29 τῷ] πρὸς Βορέειον τοῖχῳ μῆ]κος δακτύλο]δας  
 30 ὕψος δέπο]δας] πλά]χος] ποδια]σος θέ  
 31 ν]τι Φαλ[εί]κῳ [Πα]λαιῖ II ..... ἀντιθῆ  
 32 μά]τα ..... 5 Πέντε]λεικά .....  
 33 ... ε ..... μῆ]κος] τετ[ρά]ποδα ὕψος δέ  
 34 ποδα] πλά]χος] τριπλά]στα] δέντι ...  
 35 ἑκα]στον Φαλ[εί]κῳ II[α]λαιῖ ..... ἑτερα  
 36 ἀντι]θῆ]μα]τα ...  
 37 ... μέ]θου το ... πα]ς ...  
 38 ... π]οδα  
 39 μὲν ἑ]κα]στον Φαλ[εί]κῳ Παι]δι]ναι ...  
 40 ... II ἐπεργ[ασαμέ]νῳ ταῦτα [ε]τερα  
 41 πο]δας] ΔΗΗΦ Φαλ[εί]κῳ [Πα]λαιῖ καὶ συνερ  
 42 γῶ Δ] ΔΔΔΓΓΓΓΓ Ἐνὶ τῷ τοῖχῳ [ε]τῶ πρὸς  
 43 τοῦ Πανδρ[ο]σίου] ...  
 44

## A. Arbeiten an der Südmauer Z. 1—20.

1—3. Die Länge habe ich auf 4' angegeben weil dies die Lücke gerade füllt und der Preis nach Tetrapodien berechnet wird. Die Dicke ( $\psi\phi\sigma\varsigma$ ) ist vielleicht viermal so hoch als die gewöhnliche, zu 8' anzunehmen, wie sich aus den gezahlten Preisen ergeben wird. Am Anfang muss die Angabe des  $\pi\acute{\alpha}\chi\sigma\varsigma$  weggebrochen sein wenn sie nicht aus Versehen weggeblieben war. Z. 2 ist  $\Gamma$  ein Ueberbleibsel der Preisangabe. Im Folgenden und in den anderen Inschriften pflegt dieselbe an dieser Stelle nicht in Zeichen sondern der Deutlichkeit wegen in Worten ausgedrückt zu werden; indess kann man an dieser Ausnahme kaum zweifeln. Die Anzahl der Tetrapodien für welche hier gezahlt wird, ist Z. 3 deutlich erhalten, es sind drei; von der an Simon gezahlten Gesamtsumme stehen  $\Delta\Delta\Delta$  fest; der Preis für die einzelne Tetrapodie muss also höher als  $\Gamma$  gewesen sein. Da er aber  $\Delta\Gamma$  nicht übersteigen konnte so müssen die beiden Zahlen  $\Delta\Gamma$  und  $\Delta\Delta\Delta\Gamma$  gewesen sein. Bei diesem ersten Posten ist nicht wie bei den folgenden erst das Versetzen der Blöcke mit Angabe ihrer Maasse, dann deren Bearbeitung verzeichnet, sondern wie die Art der Preisberechnung zeigt, nur die letztere mit den Maassen; wahrscheinlich waren am Anfang der Prytanie einige in der vorhergehenden versetzte Quadern noch zu bearbeiten. Der ungewöhnlich hohe Preis der Arbeit macht es wahrscheinlich dass wir es hier mit Blöcken von grösserer Breite als die anderen zu thun haben, vielleicht mit Wandschwellen von 8' statt 2' Breite. Bei zweifüssigen Blöcken wird unten Z. 19 die Bearbeitung der Tetrapodie mit  $3\frac{1}{2}$  Dr. bezahlt, d. i. mit  $2\frac{5}{8}$  Obol für den Quadratfuß. Berechnen wir nach diesem Maassstabe die Arbeit für Quadern von  $(4' \times 8' \Rightarrow) 32 \square$  Oberfläche, so ergiebt das 14 Dr. für das Stück oder die Tetrapodie, und dass für die grössere Fläche ein verhältnissmässig höherer Preis gezahlt worden wäre, ist sachgemäss<sup>1)</sup>. Quadern von diesen Dimensionen scheinen am Fufs der Korenhalle vorzukommen.

Der Rest dieser Gruppe Z. 4 ff. scheint zusammenzugehören. Die Herstellung von Z. 4 ist ziemlich sicher. Am Ende von Z. 3

<sup>1)</sup> Schwatlo Handb. zur Beurtheilung und Anfertigung von Bauanschlägen S. 194: 'der Akkordpreis pro  $\square$  der zu bearbeitenden Fläche wächst mit der Grösse derselben, da grosse Flächen schwieriger eben zu bearbeiten sind als kleine'.

sollte man die zu  $\mu\tilde{\eta}\kappa\omicron\varsigma$  fehlende Zahl der Füsse erwarten; denn dass diese voransteht ist nicht ohne Beispiel, vgl. C. I. G. 160 A 95. B 16. 21. Von der oben als wahrscheinlich gefundenen Summe  $\Delta\Delta\Delta\Delta\Delta$  sind dort noch  $\Delta\Delta\Delta$  erhalten; dann folgt eine Lücke von ca. 5 Buchstaben, dann Reste eines  $\Delta$  und eines Buchstaben der  $\Delta$ ,  $\Delta$ ,  $\Delta$ , allesfalls auch  $M$  gewesen sein kann. Da wir in  $\Delta$  ein Zahlzeichen nicht voraussetzen dürfen, so wird man sich für  $\Delta\Delta$  entscheiden. Wenn nun von der Lücke vorher noch zwei Stellen für  $\Delta\Gamma$  aufgehen, so kann hier höchstens noch die kürzeste Fufsbezeichnung  $\Delta\Gamma\Gamma\Gamma\Gamma\Gamma\Gamma\Delta\Delta[\Sigma$  gestanden haben: sechs Buchstaben lassen sich allesfalls in die Lücke unterbringen. Es ist indess noch eine andere Lösung möglich. Z. 4 könnte sich  $\delta\epsilon\pi\omicron\delta\omicron\varsigma$  auf  $\mu\tilde{\eta}\kappa\omicron\varsigma$  und  $\psi\psi\omicron\varsigma$  zugleich beziehen, wofür ich freilich kein Beispiel beizubringen vermag, und am Ende von Z. 3 der Name der Blöcke gestanden haben. Dieser hätte auf  $-\delta\alpha(\varsigma)$  geendigt und könnte  $\pi\acute{o}\delta\omicron\varsigma$  gewesen sein. Ich weiss dies nicht zu belegen, indess sind die Ausdrücke der Bau-sprache so oft vom Körper entlehnte dass man eine am Fufs der Mauer liegende Quader recht wol  $\pi\omicron\upsilon\varsigma$  genannt haben kann. Für die an sich sehr ungewisse Vermuthung spricht der hier plötzlich eintretende Accusativ des Masculinum oder Femininum, der freilich am Anfang der dritten Abtheilung Z. 29 ff. wiederkehrt. Die Zahl der versetzten Blöcke über die ich unten eine Vermuthung begründen werde, ist ungewiss da nicht einmal der Gesamtpreis feststeht; es scheint dass dem  $\Delta$  noch ein zweites vorherging. Das zweite Obolenzeichen könnte auch eine verletzte Interpunction sein.

Z. 6 beginnt mit  $\psi\psi\omicron\varsigma \delta\epsilon\pi\omicron\delta\omicron\varsigma \mu\tilde{\eta}\kappa\omicron\varsigma$ . Weiterhin aber sind nur die Buchstaben  $PY$  und schliesslich der Preis  $\Gamma\Gamma\Gamma\Gamma$  (vielleicht  $\Gamma\Gamma\Gamma\Gamma\Gamma$ , doch ist der letzte Strich unsicher) erhalten <sup>1)</sup>. Hier fällt zunächst der Genitiv  $\delta\epsilon\pi\omicron\delta\omicron\varsigma$  auf, den ich nicht zu erklären weiss. Sodann ist der Raum hinter  $\mu\tilde{\eta}\kappa\omicron\varsigma$  so kurz dass unmöglich da Platz finden kann was dastehen müsste. Denn schon der Name dessen der bezahlt wurde — die Buchstaben  $PY$  führen auf  $[\Sigma\acute{\iota}\mu\omega\nu\iota\ \acute{\Delta}\gamma\epsilon\nu[\lambda](\tilde{\eta}\varsigma\iota)\ [\omicron\tilde{\iota}](\kappa\omicron\upsilon\tau\tau\iota)]$  — füllt die Lücke vollständig. Weder für das Maafs der Länge noch für Angabe der dritten Dimension bleibt Raum übrig. Eines der Maafse fehlt gelegentlich auch sonst; das erstere aber ist unentbehrlich und könnte nur durch einen starken Flüchtigkeitsfehler weggeblieben sein.

<sup>1)</sup> Dass vor den Drachmenzeichen nicht noch andere gestanden haben ist durch die Engigkeit des Raums so gut wie gewiss.

Z. 7 ff. werden Blöcke aufgeführt deren Name nirgend verstümmelt erhalten ist; eine Vergleichung der Reste Z. 7 und 12 zeigt dass er *ἀντιθήματα* lautete. Was man darunter etwa verstehen könne habe ich oben S. 44 zu zeigen versucht. Dem Namen folgte ohne Zweifel die nähere örtliche Bezeichnung, welche sich nicht mehr herstellen lässt, ausser dass am Ende von Z. 7 Prof. Kirchhoff sehr wahrscheinlich *στοᾶς* ergänzt hat (viell. *ὑπὸ τῆς στοᾶς*?). Der Ausdruck kommt im Inventar C. I. G. 160 B 49. 73 für die nördliche *πρόστασις* vor; wie aber für diese die Bezeichnungen *πρόστασις* und *στοά* abwechseln, so konnte *στοά* gewiss auch von der Korenhalle gesagt werden die sonst *ἡ πρόστασις ἢ πρὸς τῷ Κεκροπίῳ* heisst. Es folgt Z. 8 die Angabe des Materials und der Grösse, deren Herstellung sich selbst rechtfertigen wird; dann Z. 10. 11 der Preis für jedes Stück. Die Zahl der Stücke II ist Z. 12 deutlich erhalten; der Preis der im Ganzen gezahlt wurde, war etwas höher als 5 Dr., da Z. 12 hinter  $\Gamma$  Reste von Obolenzeichen erhalten sind, also mindestens 5 Dr. 1 Obol, und kann 9 Dr. 5 Ob. nicht überschritten haben. Den Preis für jedes Stück haben wir also zwischen 2 Dr.  $2\frac{1}{2}$  Ob. und 4 Dr.  $5\frac{1}{2}$  Ob. zu suchen. Wie *δεοῦσων* zeigt, war der Werth in Form einer Subtraction mehrerer Obolen — dies zeigt der Rest eines *N* vor *δεουσῶν* —, von einigen Drachmen angegeben. Der niedrigste der möglichen Werthe ist also 2 Dr. 4 Ob. (3 Dr. — 2 Ob.). Es ist zugleich der einzig mögliche; denn die Zahl der Drachmen endigt auf *-ων*, kann also nur *τριῶν* oder *τεττάρων* gewesen sein und von diesen lässt der Raum nur das erste zu. Diese Summe zweimal genommen giebt 5 Dr. 2 Ob. und in der That sind hinter  $\Gamma$  Reste zweier senkrechter Striche zu erkennen. *δραχμῶν* scheint ausgelassen gewesen zu sein; der Platz dafür fehlt und dass *ION* Rest der Zahl sei, ist nicht zu bezweifeln. In der That könnte es bei der Wendung welche gebraucht ist, unbeschadet der Deutlichkeit wegbleiben.

Z. 12 ff. *ἔτερα ἀντιθήματα* mit näheren Bestimmungen, von denen ich *τῶν ξύλων* das freilich auch noch anders z. B. *τὸν ξύλινον* gelesen werden kann, nicht zu erklären weiss. Für das Ende von Z. 13 werden wir durch den dritten Theil der Inschrift Z. 32 ff. wo dieselben Posten an der Nordwand, freilich noch trauriger verstümmelt, wiederkehren, auf eine Vermuthung geführt. Dort scheinen Z. 32 *ἀντιθήματα* . . . . *Πεντελειά*, Z. 36 weitere *ἀντιθήματα* genannt zu sein; darauf sind eine Zeile weiter die Buch-

staben *ΛΙΘΟΤΟ* erhalten. Man kann die Vermuthung nicht abweisen dass Z. 13 die Buchstaben *ΘΟΤΟ*, die auf *ἀντιθήματα* in ungefähr der gleichen Entfernung folgen, Reste desselben Wortes oder derselben Phrase seien. Man denkt zunächst an ein Wort wie *λιθοτομεῖν λιθοτομία λιθοτόμος* und dgl.; allein ich wüsste sie in dieser Verbindung nicht unterzubringen. Selbstverständlich kann man aber auch lesen *λίθου το...* oder *λίθου τοῦ...* Sicher zu entscheiden ist die Sache nicht, da Z. 13 allzusehr ruiniert ist. Vor *ΘΟΤΟ* ist zunächst eine Lücke die für *ΛΙ* ausreicht; die vorausgehenden Zeichen sind *ΛΙΝΑΙΛ*. Von diesen kann das erste auch Rest eines *N*, das zweite *Γ* oder *Α* sein, doch ist das erstere wahrscheinlicher. Es liegt sehr nahe *Αἰγιναίου λίθου* zu lesen und darunter den jetzt sog. piräischen Stein (nach Ross arch. Aufs. I S. 88 A. 2 der *πῶρος* oder *πῶρινος λίθος* der Alten) zu verstehen. Dass er auf Aegina verbaut wurde ist bekannt (Ross ib. I S. 243, Dodwell Reise übers. v. Sickler II 1 S. 20), ob er aber auch dort bricht weiss ich nicht zu sagen. Wäre es der Fall so könnte der Name an der Gattung gehaftet haben wie der des Travertin und der Puzzolanerde; denn dass Athen den Stein von Aegina statt aus dem Piräus bezogen hätte ist nicht glaublich. Das Ganze könnte etwa gelautet haben: *ἔτερα ἀντιθήματα . . . . . πρὸς τοῦ Αἰγιναίου λίθου τοῦ ὑπὸ τῆς στοᾶς.*

Z. 14 ff. Die Herstellung der Maasse ist durch die Analogie der anderen Stücke und die Buchstabenreste begründet. Schwierigkeit macht der Preis. Dass es sich wieder um einige Drachmen weniger einige oder vielmehr, wie *ο* vor *δεουσῶν* zeigt, weniger einen Obol handelt, erhellt aus sicheren Spuren. Die Zahl der Drachmen aber muss schon des Raumes wegen wieder *τριῶν* gewesen sein. Dass hier für jeden Block 1 Obol mehr gezahlt wird als bei den vorhergehenden Posten ist durch die wesentlich gröfseren Dimensionen der Blöcke gerechtfertigt. Die Zahlen auf Z. 17 sind nicht unverletzt. Von der Stückzahl ist nur *ΙΙΙ* sicher erhalten; davor ist eine quadratische Vertiefung im Stein die unmöglich nur eine Hasta enthalten kann und ihrer Form nach auf ein *Γ* schliessen lässt; *Δ* ist unwahrscheinlich. Ist nun 8 die Zahl der Stücke, so wäre der Gesamtpreis  $8 \times 2\frac{5}{8} \text{ Dr.} = \text{ΔΑΤ-ΙΙΙΙ}$ , eine Zahl, auf welche die auf dem Stein vorhandenen Reste genau zutreffen.

Der Abschnitt schliesst mit der Zahlung für Bearbeitung der Steine. Die Ergänzungen ergeben sich ungesucht aus den erhaltenen

Spuren und werden weiterer Rechtfertigung nicht bedürfen. Für die Zahlen liegt eine Bestätigung darin dass sich auf Z. 42. 43 dieselben Werthe herausgestellt haben ehe ich auf diese Uebereinstimmung aufmerksam geworden war. Auch ist der Spielraum den die Spuren des Steines lassen, sehr gering. Auf Z. 18 kann man nur schwanken zwischen  $\Delta III$ ,  $\Delta II$  und  $\Delta III$ . Von diesen Werthen ergibt aber nur der erste, mit  $3\frac{1}{2}$  multiplicirt, ein Product das auf die in Z. 20 erhaltenen Zahlenreste passt. — Welches sind nun die mit  $\tau\alpha\upsilon\tau\alpha$  angedeuteten bearbeiteten Blöcke? Die letzte Zahlung für Bearbeitung ist die auf Z. 1—3 verzeichnete gewesen. Von da ist nur von Versetzung von Blöcken die Rede und wenn ich in  $\epsilon\pi\epsilon\rho\gamma\acute{\alpha}\zeta\epsilon\sigma\theta\alpha\iota$  richtig die Bearbeitung der oberen Lagerfläche erkannt habe, so ist kein Zweifel dass unter  $\tau\alpha\upsilon\tau\alpha$  alle die Z. 4—17 aufgeführten Steine zu verstehen sind, dass diese also 14 Tetrapodien ausmachen. Von diesen kommen 10 auf die Antithemata; denn die beiden ersten obgleich nur  $3\frac{3}{4}'$  lang, werden wir für voll rechnen dürfen. Die beiden ersten Posten müssen also zusammen 4 Tetrapodien ausmachen. In dem zweiten dieser Posten scheint nur ein Block genannt gewesen zu sein; darauf führt der wenn gleich räthselhafte Genitiv  $\delta\acute{\iota}\pi\omicron\delta\omicron\varsigma$  und der geringe Preis von 2 Dr. 3 oder 4 Obolen. Die Länge dieses Blockes ist nicht bestimmt; indess kann man sie, gleichfalls des Preises wegen, schwerlich anders als zu  $4'$  ansetzen. Es würden also für die Quadern auf Z. 4 und 5 drei Tetrapodien übrig bleiben: der Preis der für das Versetzen dieser Blöcke bezahlt wurde ist sicher mehr als 17 Dr.; vielleicht war er wesentlich höher da vor  $\Delta$  Spuren eines anderen  $\Delta$  sich finden und auch der Raum, wenn der Wohnort des Simon mit den gewöhnlichen Abkürzungen geschrieben war, vor  $\Delta$  noch ein Zahlzeichen verlangt. Dazu stimmt, wenn die Länge dieser Blöcke zu  $2'$ , ihre Zahl also auf 6 angenommen wird. Freilich bleibt der gezahlte Preis auch dann noch sehr hoch und ein Uebelstand ist, dass die Summe, mag man nun 17 Dr. 2 Ob. oder 27 Dr. 2 Ob. annehmen, durch 6 nicht theilbar ist. Ich sehe jedoch keine andere Möglichkeit der Erklärung und Herstellung. Dass die hier verrechnete Arbeit nicht an Simon sondern an einen Andern gezahlt wird, zeigen die Spuren des Namens am Anfang von Z. 20. Derselbe scheint auf  $K\text{POI}$  oder wahrscheinlicher  $I\text{OPOI}$  geendigt zu haben. Im folgenden würde  $E\text{AKO}\nu\text{VOI}$ : d. i.  $\epsilon\nu \text{Κολλ(υτῶ)} οἱ(χοῦντι)$  den Raum füllen und den erhaltenen Spuren entsprechen.

## B. Arbeiten an der Ostwand Z. 20—28.

Die Arbeiten werden in drei Posten an Simias bezahlt, zuerst zwei für Versetzung von Blöcken, dann einer für deren Bearbeitung. Die Herstellung im Einzelnen unterliegt manchem Zweifel. Z. 21. 22 wird das Maafs der Länge *δίποδα* gewesen sein; wegen der Engigkeit des Raums könnte man höchstens noch an *τρίποδα* denken. Anzahl der Quadern und Preis sind bis auf nutzlose Reste verloren. Z. 24 wird eine nähere Ortsbezeichnung der folgenden Blöcke enthalten haben; eine einigermaßen sichere Herstellung dieser Angabe wird der Zustand des Steins kaum ermöglichen. Z. 26 zeigen die kleinen Reste von Buchstaben vor *θέντι* dass das Maafs des *πάχος* auf *-τα* endigte; ich habe deshalb *τριπάλαστα* geschrieben, welches den Raum füllt. Z. 27. 28 ist die Ergänzung *τετραποδίας . . . ἡ καὶ ἡμῶν* nicht zu erweisen, aber in hohem Grade wahrscheinlich. Man wird anzunehmen haben dass von den beiden Kategorien von Blöcken die eine, wahrscheinlich die erste, eine ungleiche Zahl von Quadern zu 2' enthalten habe.

## C. Arbeiten an der Nordwand Z. 29—43.

An der Ergänzung von Z. 29 könnte irre machen dass fast unmittelbar hinter *OTO*, welches ich als Rest von *βορέων τοίχῳ* betrachte, im Stein eine runde Vertiefung, einem *O* ähnlich, sich zeigt. Indess scheint dies eine Verletzung des Steines zu sein die zufällig diese Form angenommen hat. Soviel ich sehe gestattet Raum und Zusammenhang keine andere als die vorgeschlagene Lesung. Dass die folgenden Arbeiten der Nordwand die grösste Verwandtschaft mit denen der Südwand haben, ist oben bemerkt und durch die Anlage des Baus bedingt. Z. 29. 30 habe ich die Maafse im acc. plur. masc. ergänzt, erstlich weil in *ποδιαίων* das *o* der Endung z. Th. erhalten ist und an nur einen Stein wegen der Reste auf Z. 31 nicht gedacht werden darf, sodann weil der Raum bei *δκτώποδας* und *δίποδας* es zu fordern schien; vgl. oben zu Z. 4. Z. 32 kann die Zahl der Quadern deren Maafse durch die Spuren der Inschrift sicher stehen, nicht über *IIII* gewesen sein; wir werden unten sehen dass ihrer vermuthlich zwei waren. Z. 32 ff. scheinen die *ἀντιθήματα* und *ἔτερα ἀντιθήματα* wiederzukehren; ich habe deshalb auch in *ΠΕΝΤΕ* nicht eine Zahl sondern einen Rest von *Πεντελειακά* erkennen zu müssen geglaubt. Z. 34 muss der Engigkeit des Raumes



nach die Zahl der Drachmen wie Z. 2 in Zeichen angegeben gewesen sein. Z. 39. 40 gestatten die Ueberbleibsel der Schrift die vorgeschlagene Ergänzung die mit den oben gebrauchten Wendungen übereinstimmt, nur kann hier *δραχμῶν* nicht gefehlt haben. Da die Zahl der bearbeiteten Tetrapodien Z. 42 ziemlich sicher steht, so ist kaum ein Zweifel dass am Anfang von Z. 43 noch ein *Δ* zuzusetzen ist. Dass am Ende von Z. 42 *καὶ συνεργῶ* (oder *συνεργοῖς*) zu lesen sei, hat Prof. Kirchhoff gesehen.

Wie die vierzehn Tetrapodien sich auf die einzelnen Posten vertheilen ist nicht mehr festzustellen. Das Wahrscheinlichste ist wol dass die *ἀντιθήματα* wie oben zusammen 10 Tetrapodien betrug, dass also von den achtfüßigen Quadern Z. 29 nur zwei versetzt wurden.

Ich schliesse hieran noch ein kleines Bruchstück einer Baurechnung aus ungefähr derselben Zeit das ich im sogenannten Häuschen am Erechtheion gewahr wurde und auf die freundliche Erlaubniss des Herrn Evstratiadis mittheilen kann. Es ist auf der Tafel unter n. II gleichfalls in halber Gröfse abgebildet. Das Fragment stimmt mit keiner der Erechtheionsurkunden in der Gröfse der Buchstaben und den feinen Besonderheiten ihrer Form überein; auch der Inhalt giebt keine sichere Handhabe für die Bestimmung des Baus auf den es sich bezieht. Indess da es in die Zeit des Erechtheionsbaues gehört und auf der Burg gefunden ist, bleibt die Vermuthung dass es sich auf diese beziehe die nächstliegende und wahrscheinlichste.

- 1 . ς
- 2 . . . γος ι
- 3 ο σ ε σ π
- 4 ι : ††† † : [ᾶ . . .
- 5 γει : ††† : Πρ .
- 6 στο [β]ολεο
- 7 .. σιδέον [τε]υγει : ..
- 8 τ]ὰ ξύλα . ἐπὶ ..
- 9 .. ροιν δυοῖν : ἰ
- 10 .. σι τα ..

Die erhaltenen Reste sind leider so gering dass mir nicht einmal vermuthungsweise die Herstellung hat gelingen wollen. Z. 3 wird jeder zunächst an *-ούσης* und an eine Prytaniebezeichnung

**R. S.**

DREI VON E. MILLER EDIRTE ORPHISCHE  
HYMNEN.

I.

ΕΙΣ ΕΚΑΤΗΝ.

- Δεῦρ' Ἑκάτη χαρίεσσα, Διώνης ἡ μεδέουσα,  
Περσεῖη, Βανβώ, φρονῖτι καὶ ἰοχέαιρα,  
ἀδμήτη, Ἀνδῇ, ἀδαμάστωρ, εὐπατέρεια,  
δαδούχ', ἡγεμόνη, ἀγνά, ὑψαύχενε κόρη,  
5 κλυθι διαζεύσασα πύλας κλειτοῦ Ἀδάμαντος,  
Ἄρτεμι, καὶ πάρος ἄμμιν ἐπίσκοπος ἥσθα μεγίστη.  
πάντια, ρηξίχθων, σκυλάκαινά τε πανδαμάτειρα,  
εἰνοδία, τρικάρανε φασφόρε, παρθένε σεμνή,  
ἐλλοφόνη, λώεσσ', αὐδαναία, πολύμορφε,  
10 δεῦρ' Ἑκάτη, τριοδίτι, πυρίπνοε, φάσματ' ἔχουσα,  
καὶ τ' ἔλαχες δεινὰς μὲν ὁδοὺς χαλεπὰς δ' ἐπιπομπάς·  
τὰν Ἑκάταν σὲ καλῶ σὺν ἀποφθιμένοισιν αἰώροισι.  
κεῖ τινες ἡρώων θάνον ἀγναῖοι καὶ ἄπαιδες,  
ἄγρια συρίζοντες, ἐπὶ φρεσὶ θυμὸν ἔχοντες,  
15 οἱ δ' ἀνέμων εἰδῶλον ἔχοντες [ἀερθεῖητε]  
πάντες ὑπὲρ κεφαλῆς, ἀφελέσθε δὲ τὸν γλυκὺν ὕπνον.  
μηδέ ποτε βλέφαρον βλαφάρῳ κύλλιπον ἐπέλθοι.  
τερπέσθω δ' ἐπ' ἑμαῖσι φιλαγρύπνοισι μερίμναις.  
εἰ δέ τιν' ἄλλον ἔλοιτ' ἐν κολποῖσιν κατακεῖσθαι,  
20 κεῖνον ἀπώσασθω, ἐμὲ δ' ἐν φρεσὶν ἐγκαταθέσθω,  
καὶ προλιποῦσα τάχιστ' ἐπ' ἑμοῖς προθύροισι παρέστω,  
δαμναμένη ψυχὴν ἐπ' ἑμῇ φιλότῃ καὶ εὐνῇ.  
ἀλλὰ σύ ὦ Ἑκάτη πολυνῦμε, παρθένε κόρη,  
λώεσσ', ἰλέομαι, ἄλωας φυλακὰ καὶ ἐπωπιί.

- 25 *Περσεφόνα, τρικάρανε, [Θεά] πυρίφοιτε, βοῶπι,  
 βουφόρβη, παμφόρβη  
 φόρβαρα ἀκτιωφι ἔρεσχιγαλ νεβοντο σου  
 αληθ' παρὰ θύραις πυπυλη δε διεζωρηξιπυλητε.  
 δεῦρ', Ἑκάτη περίβουλε, καλῶ σ' ἐπ' ἑμαῖς ἐπαιοδαῖς.*
- 30 *μασκελλι μασκελλω φνουκεντα βαωθοροβοζαγρα  
 ρηξιχθω ιπποχθων· ορεο πηγανξ μορμορονοτοκουμβαικο.  
 μαινομένη ἴσταιτ' ἐπ' ἑμαῖσι θύραισι τάχιστα,  
 ληθομένη τέκνων τε συνηθείης τε τεκόντων,  
 καὶ στυγέουσα τὰ πόλλ' ἀνδρῶν γένος· ἡδὲ γυναικῶν*
- 35 *εἰς τόδε τοῦ' μοῦ [δῶμα], μόνον δ' ἔμ' ἔχουσα παρέστω,  
 ἐν φρεσὶ δαμναμένη κρατερῆς ὑπ' ἔρωτος ἀνάγκης.  
 Θενωβ . τι θεληβηνωρ . τενθηνωρ .  
 . . . . . πολυνῶνμε, κυδιάουσα.  
 παζαουσδιοκαλλιδημακαισαβ . . .*
- 40 *φλέξον ἀκοιμήτω πυρὶ τὴν ψυχὴν . . . .  
 ἔφθ' ὑδάτων κρατέεις καὶ γῆς καὶ σκοοον  
 ὃν καλέουσι δράκοντα μέγαν ἀκροκοδηρεμου . . . .  
 σπεῦδε τάχιστ'· ἦδη δ' ἐπ' ἑμαῖσι θύραισι παρέστω.*

Das vorstehende von Herrn Miller in den *Mélanges de Littérature grecque* p. 442 nebst den beiden folgenden Hymnen mit der Ueberschrift 'Hymne à Hécate' herausgegebene Gedicht ist nichts anderes als eine an Hecate gerichtete Beschwörung des Dichters, die Göttinn solle das abgewendete Herz seiner Geliebten ihm wieder zuwenden. Die Anrede ist, wie bei Theocrit und Vergil in den bekannten Idyllien gleiches Inhaltes, einzig und allein an die Göttinn gerichtet (nirgends an die Geliebte), allein hier und da mit barbarisch klingenden und unverständlichen Bannsprüchen untermischt, ähnlich dem bekannten *Abrakatabra, Daries dardaries astataries, Huat kanat huat*, und wie dergleichen kauderwelsche Zauberformeln mehr mögen gelautet haben. S. Cato de R. R. 160. und Plinius H. N. XXVIII, 4. Mit ähnlichen, gewiss eben so wenig verständlichen Wörtern leitete der Aeschyleische Chor seine Beschwörung des Perserkönigs ein; daher er fragen konnte v. 637 ἦ ῥ' αἶτι μοι μακαρίτας βασιλεὺς βάρβαρα σαφηνῇ | ἰέντος τὰ παναίολα δύσθροα βάγματα;

Der Text des Gedichts ist grauenvoll verdorben und an vielen Stellen wird es dem eindringendsten Scharfblick nicht gelingen den

verdunkelten Sinn mit einiger Wahrscheinlichkeit zu enträthseln. So wird sich gleich der erste Vers, der in dem Cod. so geschrieben steht

ω  
*Δεῦρ' Ἐκάτη γιγάσσα διηνῆς ἡ μεδέουσα,*

schwerlich mit voller Sicherheit herstellen lassen. Doch habe ich versucht durch Umstellung der Buchstaben und Verwandlung des ersten Γ in Ρ und des zweiten Γ in Χ ein sinngemäßes Epitheton zu gewinnen. Dergleichen Umstellungen gehören zu den Besonderheiten der Handschrift, aus welcher diese Hymnen entlehnt sind. So steht I, 4. *νατα* = *ἀγνά*. 10. *τριοτιδι* = *τριοδιτι*. 24. *ελομαι* = *λέομαι*. 35. *τὰ πόλλ'* = *τὸ πᾶν*. 35. *μοῦ τοῦ* = *τοῦ μοῦ*. *μόνον με δὲ* = *μόνον δ' ἔμε*. II, 27. *πρόφυρε* = *πυρόφρε*. III, 26. *καματωδίοισι* = *κατωμαδίοισι*. Dagegen scheint *Διώνης ἡ μεδέουσα*, die du über Dione (Aphrodite) obherrschest, unverdorben zu sein, eine Bezeichnung der Hekate, welche durch den Inhalt des Gedichts vollkommen motiviert ist. Ganz unwahrscheinlich ist das von Miller aufgenommene *αἰηνῆς ἡ μεδέουσα*, *la triste Medouse*, als wäre *μεδέουσα* für *μέδουσα* eine beglaubigte Form.

Vs. 2. *Περσεῖη Βαυβῶ φρονῆη (φρύνῃ) τε καὶ ἰοχέαιρα*. So Miller für *Περσία Βαυβῶ φρονιτ' ἰοχέαιρα*. Allein dass Hecate eine Kröte genannt sei, ist kaum glaublich; richtiger möchte sein *φρυνῖτι καὶ ἰοχέαιρα*. *φρυνῖτις* ist gebildet wie *σκυλακίτις*, ein Beiwort welches Hecate in den Orphischen Hymnen führt.

Vs. 3. *ἀδαμάτωρ* vor Miller.

Vs. 4. *δαδοῦχ', ἡγεμόνη, ἀγνά, ὑψαύχενε κούρη*. So habe ich von Miller unterstützt geschrieben für *ἡγεμονηνατα ψυκανχενε*. Miller hatte *ἡγεμόνη κρατερῇ ὑψαύχενε* vermuthet; allein die Umwandlung des *νατα* in *κρατερῇ* ist nicht wahrscheinlich.

Vs. 5. *κλυθι διαζεύξασα πύλας κλυτοῦ Ἀδάμαντος*. Die Länge in *κλυτοῦ* schützt Miller auffallender Weise mit Orpheus H. LVIII, 2. *κλυτέ μου εὐχομένου*. Es war *κλειτοῦ Ἀδάμαντος* oder *κλυτοῦ ἔξ ἀδάμαντος* zu schreiben, letzteres mit Vergleichung von Propertius IV, 11, 4. *cum semel infernas intrarunt funera leges, non exorato stant adamantae viae* und Carm. Sibyll. II, 28. *ἀμειλίχτοιο καὶ ἀρρήκτου ἀδάμαντος κλειῖθρα πέλωρα πυλῶν εὐχαλκεύτου αἶδαιο*. Mit *κλυτὸς ἀδάμας* vgl. *κλυτὸς ἄργυρος* bei Hegemon (Athenaeus XV 693f.).

Vs. 6. *Ἄρτεμι [δῆ] καὶ πρὸς με ἐπίσκοπος ἦσθα μεγίστη*.

δῆ' ist von Miller eingeschoben, derselbe vermuthet *πρόσθεν* für *πρός* *με*. Vielleicht wird man vorziehen was ich vermuthet habe:

*Ἄρτεμι, καὶ πάρος ἄμμιν ἐπίσκοπος ἦσα μεγίστη.*

Vs. 7. *σκυλάκαινά γε* oder *τε* Miller. *σκυλακαγαῖν* Cod. Etwa *σκυλλήγωνα*? s. Apollonius Arg. IV, 829.

Vs. 8. *εἰνοδία τρικάρανε*. Miller *εἰνοδίη τρικάρηγε*.

Vs. 9. Die Handschrift hat *σε καλῶ ελλοφοναλωεσσαυδνεῖα*. Miller gegen das Metrum *κλήζω σ' ἔλλοφόν', ἧ λώεσσ', αὐδναίη*. *σε καλῶ*, das gegen alle Probabilität in *κλήζω σ'* verändert ist, habe ich gestrichen, überdiess *λώεσσα* für *λωεσσα* und *αὐδνηαῖα* für *αυδνεῖα* geschrieben. Beides sind von Macedonischen Monatsnamen (*λῶος* und *αὐδνηαῖος*) herzuleitende Beiwörter der Hecate, wie H. Maury richtig bemerkt hat. Das erste kehrt Vs. 24 wieder, wo die Hdschr. *λοεσσα* hat. *ἔλλοφόνη* wird durch Theognis 11. *Ἄρτεμι θηροφόνη* hinreichend geschützt, und was soll hier ἧ?

Vs. 10. *τρισιτιδι* Cod.

Vs. 11. *καὶ τ' ἔλαχες δεινὰς μὲν ὁδοὺς, χαλεπὰς δ' ἐπιπομπάς*. So war für *ἐπὶ πομπάς* zu bessern; *ἐπιπομπή* ist wie *ἐπαγωγή* das eigentliche Wort für diese Sache. S. Ruhnken zu Timaeus p. 115. Lobeck Aglaoph. p. 222 sq. Für *καὶ τ' ἔλαχες* (Miller *καὶ τε λάχες*) Cod. *καίτελαχες*.

Vs. 12. *Ἐκάταν* sē Miller, *Ἐκάταν γε* Cod.

Vs. 13. *ἀγναῖος* eine ungewöhnliche Form für *ἀγνός*.

Vs. 15. *οἱ δ' ἀνέμων* Miller, *διδανέμων* Cod. Was aber sind das für Mächte, die den Winden gleich über den Häuptern der Menschen schweben? Sind etwa die *τριοπάτορες* gemeint, über die Lobeck Aglaoph. p. 754—760 gehandelt? Ib. habe ich *ἀερωθεῖτες* ergänzt, welches der Vers und der Sinn gleicher Weise verlangte.

Vs. 16. *πάντες ὑπὲρ κεφαλῆς τῆς δ' . . ἀφελεσθεθεδυτητον* cod. Miller *πάντες ὑπὲρ κεφαλῆς ἀφελεσθαι τὸν γλυκὺν ὕπνον*, was ich zum Theil aufgenommen habe.

Vs. 17. *κύλλιστον*. Miller *κυλλιστόν*, was ich eben so wenig verstehe. Der Sinn erfordert ein Wort wie *κολλητόν* oder *σύγκλειστον*.

Vs. 18. *τερπέσθω* schien mir für *τειρέσθω* erforderlich. Vor diesem Verse muss einer ausgefallen sein.

Vs. 19. *εἰ δέ τιν' ἄλλον ἔλοιτ' ἐν κολποῖσιν κατακείσθαι*. *si quem alium praeuulerit ut eum sinu contineat*. So habe ich für *ἔχους ἐν κολποῖς κατακείσθαι* geschrieben; ungenügend Miller

ἐν κολποῖς ὅς κατάκειται. ἔχοις würde auf Hecate zu beziehen sein, was unmöglich ist.

Vs. 20. ἐκείνον und ἐγκαταθέσθω vor Miller.

Vs. 22. δαινομένη vor Miller. Ib. ψυχὴν habe ich für ψυχὴ gesetzt. Ib. ὑπ' ἐμῇ?

Vs. 23. ἀλλὰ σύγ'? Ib. für κούρα Miller κούρη.

Vs. 24. λάεσσ', ἰλέομαι, ἀλωάς, φυλακὰ καὶ ἐπωπί. So habe ich den Vers gebessert, der im Cod. so lautet λάεσσα ελομαι αλωος φυλακα καὶ ιωπη. Ueber λάεσσα s. zu Vs. 9. ἀλωάς mit kurzem ω scheint richtig zu sein. Dass Hecate hier ein Beiwort erhält was eigentlich der Demeter zukommt, kann in dieser Zeit allgemeiner Theocrasie nicht befremden. φυλακὴ (oder φυλάκη) heisst Hecate auch bei Schol. Theocr. II, 12. Wenn nicht zu schreiben ist ἄλωος φυλάκα, Hüterinn der Tennen. Für ἰωπή habe ich ἐπωπί gesetzt. So hiess Demeter bei den Sikyonern. S. Hesychius s. v.

Vs. 25. Περσεφόνη Miller; derselbe hat θεὰ eingefügt.

Vs. 26. βουφόρβη Miller. Cod. βουορφορβη. Das übrige habe ich gegeben, wie es in der Hdschr. steht.

Vs. 29. περίβουλε, wie περίφρων, habe ich für πυρίβουλε geschrieben.

Vs. 32. μαινομένη ἴσται'. So, denke ich, war zu schreiben. Cod. μαινομένη ισαιτ'. Miller μαινόμενη δὴ καί. Vgl. Theocrit II 50. ὥς καὶ Δέλφιν ἴδοιμι καὶ ἐς τόδε δῶμα περάσαι μαινομένῳ ἵκελος.

Vs. 33. ληθομένη τέκνων τε συνηθείης τε τεκόντων. Cod. λ. τέκνων συνηθείης δὲ τέκνων. Miller τέκνων [τε] συνηθείης δέ [τε] τέκνων. Statt τεκόντων wäre auch τοκήων möglich.

Vs. 34. καὶ στυγέουσα τὰ πόλλ' ἀνδρῶν γένος. Für τὰ πόλλ' vielleicht wieder mit Umstellung der Vocale τὸ πᾶν, denn λλ ist N.

Vs. 35. εἰς τόδ' ἐμοῦ τοῦ . . . μόνον με δ' ἔχουσα παρέστω. So die Handschrift. Ich glaube das richtige getroffen zu haben εἰς τόδε τοῦ' μοῦ [δῶμα], μόνον δ' ἐμ' ἔχουσα παρέστω. τοῦ ἐμοῦ wie τὸν σέ bei Callimachus Fragm. 115. καὶ τὸν σέ Κροτωπιάδην.

Vs. 38. κυζαλέουσα. So die Handschrift. ζα ist aus δια und λ aus α entstanden; das ergab κυδιάουσα.

Vs. 41. ἔφθ' ὑδάτων κρατέεις. Cod. ἑπτὰ ὑδάτων κρατεῖς.

Vs. 42. ὄν von Miller hinzugefügt. Für ἀκροκοδηρέμου viel-

leicht μακρόδερον. „Puis viennent une foule des mots gnōstiques qui se terminent par le vers σπεῦδε κτλ.“ Miller.

Vs. 43. σπεῦδε τάχιστ' ἤδη δ' ἐπ' ἐμαῖσι. So, oder ἤδη ἐπ', war zu schreiben statt des handschriftlichen σπεῦδε τάχιστ' ἡδ' ἐπ' ἐμαῖσι.

## II.

## ΕΙΣ ΗΛΙΟΝ.

- Ἀεροφοιτήτων ἀνέμων ἐποχούμενος αὔραις,  
 Ἥλιε χρυσοκόμα, διέπων φλογὸς ἀκάματον πῦρ,  
 αἰθερίοσι τρίβοισι μέγαν πόλον ἀμφιελίσσων,  
 γεννῶν αὐτὸς ἅπαντα τάπερ πάλιν ἐξανάλυεις.  
 5 ἐξ οὗ γὰρ στοιχεῖα τεταγμένα σοῖσι νόμοισι,  
 κόσμον ἅπαντα τρέφουσι τετράορον εἰς ἐνιαυτόν.  
 κλυθι, σὲ γὰρ κλήζω, σὲ τὸν οὐρανοῦ ἡγεμονῆα,  
 γαίης τε χάεός τε καὶ αἶδος, ἐνθα νέμονται  
 δαίμονες ἀνθρώπων οἱ πρὶν φάος εἰσοροῶντες.  
 10 καὶ δὴ νῦν λίτομαί σε, μακάρτατε, δέσποτα κόσμου,  
 ἦν γαίης κενθμῶνα μόλης νεκύων τ' ἐπὶ χῶρον,  
 πέμψον δαίμονα τοῦτον αἰεὶ μεσάταισιν ἐν ὥραις,  
 οὔτερ ἀπὸ σκήνους κατέχω τάδε λείψανα χερσίν,  
 νυκτὸς ἐλευσόμενον προστάγμασι σῆς ὑπ' ἀνάγκης,  
 15 ἦν ὅσα λῶ γνῶμαισιν ἀληθείῃ καταλέξῃ,  
 πραῦς μειλίχιος, μηδ' ἀντία μοι φρονέῃ τι.  
 μηδὲ σὺ μηνίσῃς κρατεραῖς ἐπ' ἐμαῖς ἐπαιδαῖς,  
 ἀλλὰ φύλαξον ἅπαν δέμας ἄρτιον εἰς φάος ἐλθεῖν.  
 καὶ μοι μηνυσάτω ὁδ. τοτὶ ἠποθένη δυνατα μοι  
 20 λίχνει τηρεσίαν καὶ τὸν χρόνον παρεδρεύει.  
 ταῦτα γὰρ αὐτὸς ἔταξας ἐν ἀνθρώποισι δαῖναι  
 νήματα Μοιράων ταῖς σαῖς ὑποδημοσύνησι·  
 χθεθωνὶ λαιλαμ ἰδῶ ζουχεπιπτον.  
 κλήζω δ' οὐνομα σὸν ὥρων μοιρῶν ἐς ἀριθμόν  
 25 αχαιφῶ, θῶθῶ . . . . .  
 ἴλαθι μοι προπάτωρ, κόσμου πάτερ αὐτογένεθλε,  
 πυρφόρε, χρυσοφαές, φασείμβροτε, δέσποτα κόσμου,  
 δαῖμον ἀκοιμήτου πυρὸς ἄφθιτε, χρυσεόκλυκε,  
 φέγγος ἀπ' ἀκτίνων καθαρὸν πέμπων ἐπὶ γαῖαν,  
 30 πέμψον τε δαίμον' ὄντιν' ἐξηγησάμην.



Vs. 1. ἀνεμοφοιτήτων B. ib. ἐποχοῦμενον A.

Vs. 2. αἰθερίαισι τριβαῖς A. αἰθερίοις τρίβοις B.

Vs. 4. ἅπανταπερ B. ἅπαντα ἅπερ Miller mit A. Richtiger war ἅπαντα τάπερ.

Vs. 5. ἐξ οὗ beide Bücher, ἐκ σοῦ oder ἐκ σέο Miller.

Vs. 6. τρέπων A, τρέφουσιν B. Ib. τετράορον εἰς ἐνιαυτόν. So habe ich geschrieben. τέτρατον A, τετραπον B. τετράορος ἐνιαυτός ist das in vier Jahreszeiten getheilte Jahr, also dem Sinne nach soviel als τετράωρος, nicht aber etymologisch (wie εὐρύχορος = εὐρύχωρος), in welchem Falle α nicht zum Stamme (αἰρώ) sondern zu τετρα gehören und mithin eine Kürze bilden würde. Deshalb ist Millers Vermuthung τετράτομον zu verwerfen. Nicht unpassend aber kann man das Sophokleische ταῦρος τετράορος vergleichen statt des gewöhnlichen τετράπους, eigentlich ὅς τέσσαρσι ποσὶν αἰρίζεται.

Vs. 7. κλύθι, μάκαρ, κλήζω σε B. κλύθι, σέ γὰρ κλήζω σε A. Dies habe ich mit etwas veränderter Interpunction aufgenommen, σέ γὰρ κλήζω, σέ τὸν οὐρανοῦ ἡγεμονῆα. Unnöthig was Miller will, κλύθι μάκαρ, σέ γὰρ ἦσα τόν.

Vs. 8. γαίης τε χαοίο καὶ αἶδαο A. γαίης τε χάεός τε καὶ αἶδεος B. Miller [τὸν] γαίης τε χάους τε καὶ αἶδος. Ich habe vorgezogen γαίης τε χάεός τε καὶ αἶδος. Die Länge von τε, wie in *nymphaeque satyrique*, und häufig auch im Griech.

Vs. 10. καὶ δὴ νῦν λίτομαί σε μάκαρ ἄφθιτε A. καὶ δὴ νῦν σε λιτάζομαι μάκαρ ἄφθιτε B. Miller mit fehlerhaftem Versbau καὶ νῦν δὴ σε λιτάζομαι ἄφθιτε, vermuthet aber καὶ νῦν δὴ λίτομαι, μάκαρ ἄφθιτε, wo σέ nicht fehlen kann. Ich vermuthete καὶ δὴ νῦν λίτομαί σε, μακάριστε.

Vs. 11. μόλῃς war für μολῇς zu schreiben. Ib. ἐπὶ χώρον Miller, ἐπὶ χώρων A, ἐν χώρῳ B.

Vs. 12. αἰὲ μεσάταισιν ἐν ὥραις Miller, ungenügend zwar, doch weiss ich nichts besseres. Δ μεσάταισιν ὥραις steht in A, in B ὅπως μεταθεῖεν ὥραισι in dunklen Zügen.

Vs. 13. ἀπὸ κεφαλῆς σκήνους B. Ib. τάδε λείψανα χερσὶν Miller, τότε λίψανον ἐν χερσὶν ἐμαῖς A. τάδε καὶ φρασάτω μοι τῷ Δ B, der den 14. Vers vor dem 13. hat.

Vs. 14. προστάγμασι σαῖς ἐπ' ἀνάγκαις A. προστάγμασι σῆς ὑπ' ἀνάγκης B. Vielleicht προστάγμασι σοῖς ἐπάναγκες.

Vs. 15. ἦν ὅσα θέλω ἐν φρεσὶν ἐμαῖς πάντα μοι ἐκτελέσῃ

A. ἦν ὅσα θέλω γνῶμαισιν ἰν ἀληθεῖη καταλέξῃ B. Miller mit doppeltem Fehler ἦν ἃ θέλω φρεσὶν ἀμαῖς πάντα μοι ἐκτετέλεσται. Ich habe an A mich haltend geschrieben ἦν ὅσα λῶ φρεσὶν αἷσιν (ῥσιν) ἅπαντά μοι ἐκτελέσῃσιν.

Vs. 16. πρὰς μειλίχιος μὴδ' ἀντία μοι φρονέοιτο Miller mit B. πρὰν μειλίχιον μὴδ' ἀντία μοι φρονέοντα A. Für φρονέοιτο war φρονέῃ τι oder φρονέων τι zu schreiben; φρονεῖσθαι ist unerhört.

Vs. 17. ἐπ' ἐμαῖς ἱεραῖσιν ἐπωδαῖς B.

Vs. 18—20 fehlen in A. 18 ἅπαν μου δέμας vor Miller, der auch φύλαξον ἐμοῦ δέμας vermuthet.

Vs. 20. Τειρεσίαν und [ἐμ]παρεδρεύει Miller, womit nichts gewonnen wird; auch ist ἐμπαρεδρεύειν kein Wort.

Vs. 21. ἔδωκας ἄνα ἐν ἀνδρ. B. Vielleicht also ταῦτα γὰρ αὐτὸς ἔδωκας, ἄναξ, ἄνδρεςσι δαῆναι.

Vs. 22. ταῖς σαῖς ὑποθημοσύνησι. Die Handschr. καὶ σαῖς ὑποθημοσύνησι. Statt dieses Verses hat B ὅτι ἐπικαλοῦμαι τετραμερές τούνομα χθεθωνι λαιλαμ ἰδω ζουχεπιπτον.

Vs. 24. Statt ὥρῶν Miller δεινῶν oder etwas der Art. Vielleicht μοιρῶν ὥρῶν τ' ἐς ἀριθμόν, d. i. dreimal.

Vs. 26. πάτερ αὐτογένεθλε B. θάλος αὐτολόχευτε A, vielleicht richtig. S. Lobeck Aglaophamus p. 457.

Vs. 30. πέμψον τὸν δαίμονα ὃνπερ ἐξητησάμην τηδ' . . A. In B fehlen die letzten 3 Verse. Miller πέμψον [δὴ] τὸν δαίμον' ὃν ἐξήτησα προθύμως, gegen den Sprachgebrauch, der ἐξαιτεῖσθαι verlangt. Ich habe einen Trimeter hergestellt (τε für τὸν), dem sich wahrscheinlich ein zweiter anschloss, der mit τῇδ' anfing. προθύμως scheint im Cod. zu fehlen. Aus der Bemerkung Millers ist nichts mit Gewissheit zu ersehen. Hat es die Handschrift, so wird es nach τῇδε zu stellen sein.

### III.

#### ΕΥΧΗ ΠΡΟΣ ΣΕΛΗΝΗΝ ΕΠΙ ΠΛΑΣΗ ΠΡΑΞΕΙ.

Ἐλθέ μοι, ὦ δέσποινα φίλη, τριπρόσωπε Σελήνη,  
εὐμενίῃ δ' ἐπάκουσον ἐμῶν ἱερῶν ἐπαισιδῶν,  
νυκτὸς ἄγαλμα, νέα, φασείμβροτε, ἡριγένεια,  
ἡ χαροποις ταύροις ἐφεζομένη βασίλεια,

- 5 ἡελίου δρόμον ἴσον ἐν ἄρμασιν ἱππεύουσα,  
 ἢ Χαρίτων τρισσῶν τρισσαῖς μορφαῖσι χορεύεις,  
 ἄστρασι κωμάζουσα, Δίκη καὶ νήματα Μοιρῶν,  
 Κλωθῶ καὶ Λάχεσις ἥδ' Ἄτροπος εἴ, τρικάρανε,  
 Τισιφόνη τε Μέγαιρα καὶ Ἀλληκτώ, πολύμορφε,  
 10 ἢ χέρας δπλίζουσα κελαιναῖς λαμπάσι δειναῖς,  
 ἢ φοβερῶν ὀφίων χαίτην σείουσα μετώποις,  
 ἢ ταύρων μύκημα κατὰ στομάτων ἀνιῖσα,  
 ἢ νηδὺν φολλίσιν πεπυκασμένη ἐρπυστήρων,  
 ἰοβόλοις ταρσοῖσι κατωμαδίοισι δρακόντων,  
 15 σφιγγομένη κατὰ νῶτα παλαμναίης ὑπὸ δέσμης,  
 νυκτιβόη, ταυρῶπι, φιλήρεμε, ταυροκάρηνε,  
 ὄμμα δέ τοι ταυρῶπὸν ἔχεις, σκυλακώδεα φωνήν,  
 μορφὰς δ' ἐν κήμαισιν ὑποσκεπάουσα λεόντων.  
 μορφαὶ λύκων σφύρον ἐστί, κύνες φίλοι ἀγριόθυμοι.  
 20 τούνεκά σε κλήζουσ' Ἑκάταν, πολυνῶνμε, μήνην,  
 ἡέρα μὲν τέμνουσαν ἅτ' Ἀρτεμιν ἰοχέαιραν,  
 τετραπρόσωπε θεά, τετραῶννμε, τετραοδίτι,  
 Ἄρτεμι, Περσεφόνη, ἐλαφηβόλε, νυκτιφάνεια,  
 τρίκτυπε, τρίφθογγε, τρικάρανε, τριῶννμε κούρη,  
 25 Θρινακία, τριπρόσωπε, τριαύχενε καὶ τριοδίτι,  
 ἢ τρισσοῖς ταλάροισιν ἔχεις φλογὸς ἀκάματον πῦρ,  
 καὶ τρισσῶν μεδέεις τρισσῶν δεκανῶν τε ἀνάσσεις,  
 ἴλαθι μοι καλέοντι καὶ εὐμενέως ἐσάκουσον,  
 ἢ πολυχώρητον κόσμον νυχὸς ἀμφιέπουσα,  
 30 δαίμονες ἦν φρίσσουσι καὶ ἀθάνατοι τρομέουσιν,  
 κυδιάνειρε θεά, πολυνῶνμε, καλλιγένεια,  
 ταυρῶπι, κερόεσσα, θεῶν γενέτειρα καὶ ἀνδρῶν,  
 καὶ φύσι παμμήτειρα. σὺ γὰρ φοιτᾷς ἐν Ὀλύμπῳ  
 εὐρεῖαν δέ τ' ἄβυσσον ἀπείριτον ἀμφιπολεύεις.  
 35 ἀρχὴ καὶ τέλος εἴ, πάντων δέ σὺ μούνη ἀνάσσεις.  
 ἐκ σέο γὰρ πάντ' ἐστί καὶ ἐκ σέο πάντα τελευτᾷ.  
 ἀέναν διαδῆμα ἑοῖς φορέεις κροτάφοισιν,  
 δεσμοὺς ἀρρήκτους ἀλύτους μεγάλαιο Κρόνιοι,  
 καὶ χρύσειον σκήπτρον ἑαῖς κατέχεις παλάμαισιν.  
 40 χαῖρε θεὰ καὶ σαῖσιν ἐπωνυμίαις ἐπάκουσον,  
 γράμματα τῷ σκήπτρῳ ἅ τοι Κρόνος ἀμφεχάραξεν.  
 δῶκε δέ σοι φορέειν, ὅφρ' ἔμπεδα πάντα μένοιεν,  
 δαμνῶ, δαμνογένης, δαμασάνδρα, δαμνοδάμεια,

- σὺ δὲ χάους μεδέεις αραρα χαραρα ἡφθεισίκτηρε.  
 45 θύω σοι τόδ' ἄρωμα, Διὸς τέκος, ἰοχέαιρα,  
 σὺρανίη, λιμνίτι, ὀρείπλανε, εἰνοδία τε,  
 νερτερία, νυχία τ' αἰδωναία σκοτία τε,  
 ἦσυνχε καὶ δασπλήτι τάφοις ἐνὶ δαῖτας ἔχουσα,  
 νύξ ἔρεβος χάος εὐρύ, σὺ γὰρ δυσάλυκτος ἀνάγκη,  
 50 μοῖρα δ' ἔφης, σὺ τ' ἐρινύς . . . . .  
 . . . . . βάσανος, ὀλέτις σύ, δίκη σύ.  
 Κέρβερον ἐν δεσμοῖσιν ἔχεις φολίσιν σὺ δρακόντων,  
 κυανή, ὄφροπλόκαμε καὶ ζωνοδρακόντι,  
 αἰμοπότι, θανατηγέ, φθορηγόνε, καρδιόδαίτε,  
 55 σαρκοφάγε, κοπετόκτυπ', ἄωροβόρ', οἰστροπλάνεια,  
 ἔλθ' ἐπ' ἡμῖς θυσίαις καὶ μοι τόδε πρᾶγμα ποίησον.

Vs. 3. νυκτὸς ἄγαλμα, wie Bion IX 12 vom Abendstern.

Vs. 7. Δίκη καὶ νήματα Μοιρῶν. Wahrscheinlich δίκη καὶ νήματι.

Vs. 8. τρικάρηνε Miller.

Vs. 9. Περσεφόνη τεμετερα καὶ Ἀλληκτώ Cod. Unpassend Miller γενέτειρα für τεμετερα. Ich habe τε Μέγαιρα geschrieben, und Τισιφόνη für Περσεφόνη, die hier nicht her gehört, wohl aber Vs. 23.

Vs. 10. ἡ χέρας ὀπλίζουσα κελαιναῖς λαμπάσι δειναῖς. Für ἡ χέρας hat die Handschr. ἡμέρα, gebessert von Miller, der aber unbegreiflicher Weise ἡ κέρας vorzieht. Wie kann die Göttin ihre cornua mit Fackeln bewaffnen? wohl aber ihre χέρας, wie sie auf Münzen und Bildwerken dargestellt wird. S. Spanheim zu Callimachus Dian. 11 und Schol. Theocr. II, 12.

Vs. 11. ἡ — σείεις τε. Die Construction verlangte ἡ — σείουσα. Der Sinn kann nur sein *angues ei pro coma sunt*, ist aber ungeschickt ausgedrückt.

Vs. 14. Die Handschr. ἰοβόλοις ταρσοῖσιν καματωδίοισι δρακόντων. Miller ἰοβόλοις ταρσοῖσι καὶ ἀκαμάτοισι δρακόντων. Das richtige lag näher ἰοβ. ταρσοῖσι κατωμαδίοισι δρακόντων.

Vs. 15. παλαμναίης ὑπὸ δέσμης. So habe ich gebessert, παλαμναίης ὑπὸ δεσμοῦς Cod. παλαμναίοις ὑπὸ δεσμοῖς Miller.

Vs. 16. νυκτιβόη ταυρώπη Cod. ταυρώπι Miller. Vielleicht ist γαυρώπι vorzuziehen, entweder hier oder Vs. 32. Da aber νυκτι-

βόη schwerlich ein richtig gebildetes Adjectiv ist, so ist vielleicht zu schreiben *νκτιβοῆτι πυρῶπι*. *βοῶτις* αὐδὰ sagt Sophokles.

Vs. 17. *δε τὸ* vor Miller.

Vs. 19. *μορφαὶ λύκων* ist verdorben. Der Sinn verlangt etwas wie *λυκόμορφον σφύρον ἐστί*; allein *μορφόλυκον* kann man dem Poeten doch schwerlich zumuthen. Für *ἐστί* Cod. *εἶστιν*. Miller *εἰσὶ*.

Vs. 20. *σε* Miller statt *γε*. Ib. und 21. *πολυώνυμε μήνην ἄερα μὲν τέμνονσαν*. Vielleicht *πολυώνυμ'*, *ἐρήμην ἄερα μὲν τέμνονσαν*. Für *ἄτ'* Vs. 21. Miller *ἦδ'* (!) oder *ἰδ'*.

Vs. 22. *τετραοδεντε* vor Miller. Die Bezeichnungen der Hecate als einer viergestaltigen Göttinn sind mir neu.

Vs. 24. *τρικάρην* Miller. Ib. *τριώνυμε σελήνη* Cod. *τριώνυμε κούρη* Miller. Besser *τριώνυμε μήνη* oder vielleicht *τριῶπι σελήνη*.

Vs. 25. *Θρινακία*. Die Sikelische? oder *triplici cuspidē* (ἀκίς) *armata*?

Vs. 27. *καὶ τρισσῶν μεδέεις τρισσῶν δεκάτων τε ἀνάσσεις*. Statt des einen *τρισσῶν* vielleicht *Θριῶν*. S. Lobeck Aglaoph. p. 815. Für *δεκάτων* Miller *δεκάδων*. Welche Beziehung Selene zur Zehnzahl habe, ist mir unklar. Wahrscheinlich ist *δεκανῶν* zu schreiben, mit welchem Namen die Neuplatoniker die Dämonen bezeichneten. S. Hermes bei Stobaeus Ecl. phys. I, 21, 9. p. 131 Teubn. Die penultima ist kurz wie in *Λουκιανός*, *Ίουλιανός* u. a. bei Eunapios p. 72 Nieb. Anthol. Pal. XIV 148. und sonst. Mehler Mnem. II, 66, 19. ist im Irrthum.

Vs. 28. *ἐσάκουσον*. Cod. *εἰσάκουσον*. Richtiger wird *ἐπ-άκουσον* geschrieben werden. Cf. Vs. 2.

Vs. 29. *νυχός* Miller, *νυκτός* Cod. Vgl. Lobeck Paral. p. 107.

Vs. 30. *δαίμονες ἦν φρίσσουσι καὶ ἀθάνατοι τρομέουσι*. Orpheus bei Lobeck Aglaoph. p. 456. *Αἰθέρος ἦδ' αἶδου πόντου γαίης τε τύραννε* — *δαίμονες ὃν φρίσσουσι, θεῶν δὲ δέδοικεν ὄμιλος*.

Vs. 33. *καὶ φύσι παμμήτειρα. σὺ γὰρ φοιτᾷς ἐν Ὀλύμπῳ*. Cod. *παμμήτωρ, σὺ γὰρ*. *σὺ* für *οὐ* auch Miller, aber mit fehlerhafter Beibehaltung von *παμμήτωρ*. Anders Vs. 44. wo *σὺ* in der der Arsis steht. Indessen wäre auch *παμμήτωρ, σὺ τε γὰρ φοιτᾷς* möglich.

Vs. 36. *ἐκ σέο γὰρ πάντ' ἐστί καὶ εἷς σ' αἰῶνα τελευτᾷ*. So Miller ohne Sinn. Cod. *ἐξεω γὰρ πάντ' ἐστί καὶ εἰσαιωνά*

*πάντα τελευτᾷ*. Es war zu schreiben *ἐκ σέο γὰρ πάντ' ἐστὶ καὶ ἐκ σέο πάντα τελευτᾷ*. Luna ist eine Leben spendende und Leben nehmende Göttinn in einer Person, jenes als Lucina, dieses als Todesgöttinn. *ἔκ σέο* liegt unverkennbar in *εἰς αἰω*. *ΕΚ* ging in *EIC* und *εο* in *αιω* über.

Vs. 37. *ἀέναν διαδήμα ἑοῖς* Miller, Cod. *σοῖς*.

Vs. 39. *χρύσειον* war für *χρύσεον* zu schreiben, Miller *χρύσεον* [δη].

Vs. 40. *ὑπάκουσον* für *ἐπάκουσον*?

Vs. 41. *ἄγε τοι* statt *ἄ τοι* Miller, nicht genügend.

Vs. 42. *δῶκε δὲ σειροφορεῖν* Miller, Cod. *δωκεδεσθι φορέειν*, also *δῶκε δὲ σοὶ φορέειν*. *COI* ist *COI*.

Vs. 43. *δαμνώ, δαμνόγενεια, δαμάσανδρα, δαμνοδάμεια* Cod. In *δαμάσανδρα* ist die ultima lang. Lobeck Paralip. p. 212. Es war daher *δαμασάνδρα* und *δαμνογένης* für *δαμνογένεια* zu schreiben, obgleich man auch *δαμνογένεια δαμάνδρα* vermuthen könnte. Woher Miller weiss, dass diese Benennungen der Hecate der Ausdrucksweise der Samothrakischen Weihen entlehnt sind, habe ich nicht ermitteln können. Man möchte vermuthen *δαμνώ, δαμνογενής, δαμασάνδρα, δομνοδάμεια, virorum matronarumque domitrix. δόμνα, domina, domina*, hat Oppian.

Vs. 44. *σὺ δὲ χάους μεδέεις αραρα χαραρα ἡφθεισίκηρε*. Für das letzte Wort hat Miller *φθισίκηρε* vorgeschlagen, „*qui détruit la mort*“. Für *αραρα χαραρα* könnte man *ἀγανὰ γεραγὰ* vermuthen, wofern beides nicht zu den Wörtern gehört, über die p. 57 gesprochen ist.

Vs. 46. Miller *οὐρανίη — εἰνοδίη τε*. Cod. *οὐρανία — εἰνόδιαί τε*.

Vs. 47. *νερτερία, νυχία τε αἰδωναῖα σκοτία τε* Cod. *νερτερὶή νυχίη θ', αἰδωναῖα (?) σκοτίη τε* Miller. Für *νυχία* vielleicht *μυχία*.

Vs. 48. *ἦσυχε καὶ δασπλῆτι*. Cf. Theocritus Id. II 11. *τὴν γὰρ ποταεῖσομαι ἄσυχε δαῖμον* und 14. *χαῖρ' Ἐκάτα δασπλῆτι*.

Vs. 50. Cod. *μοῖρα δ' ἔφης, σὺτ' ἔρινς, βάσανος, ολετισὶ δίκη σὺ*. Miller *μοῖρα δ' ἔφης, ἔρινς* (sic), *βάσανός τ', ὄλετις* (sic) *τε δίκη σὺ*. Da es nicht glaublich ist, dass der Dichter in *ἔρινός* die Mittelsilbe sollte verkürzt haben, so war eine zweifache Lücke anzunehmen und zu schreiben

μοῖρα δ' ἔφης, σύ τ' ἐρινύς . . . . .

. . . . . βάσανος, δλέτις σύ, δίκη σύ.

Wofern man nicht etwa ἔρις für ἐρινύς zu schreiben geneigt sein möchte. Für μοῖρα δ' vielleicht μοῖρά τ'.

Vs. 52. φολίσιν σύ. Vielleicht φολίδεσσι.

Vs. 53. ζωνοδράκοντι Cod. Richtiger ζωνοδρακόντι.

Vs. 54. φθορήγους Miller. φθορηγενες Cod. Die Kürze vor φθ ist auffallend und wahrscheinlich steckt hier ein Fehler. Vielleicht φονήγους.

Vs. 55. σαρκοφάγε καὶ ἄωροβόρε κοπετιόκτυπε οἰστροπλάνια Cod. gebessert von Miller.

Berlin.

A. MEINEKE.

**ÜBER DIE RESTE DER SYRISCHEN ÜBER-  
SETZUNGEN CLASSISCHGRIECHISCHER,  
NICH TARISTOTELISCHER LITTERATUR  
UNTER DEN NITRISCHEN HANDSCHRIFTEN DES  
BRITTISCHEN MUSEUMS.**

Es mag für den classischen Philologen weder besonders interessant noch belehrend sein, wenn er den wohlbekannten Geisteshelden Griechenlands bekleidet mit dem mittelalterlich-scholastischen Gewande begegnet, mit dem sie der an origineller Geisteskraft und Phantasie verhältnissmäßig arme Syrer auszurüsten vermochte; und doch waren nach den Alexandrinern die syrischen Gelehrten die nächsten und Haupterben des Nachlasses Altgriechenlands — und zwar solche Erben, die mit dem anvertrauten Capital extensiv vielleicht größere Wirkungen erzielt haben, als irgend eine andre Nation — die modernen eingeschlossen —, die je diese Erbschaft angetreten. Denn dadurch, dass syrischer Fleiss und syrische Gelehrsamkeit zuerst Aristoteles aus dem Griechischen in das Syrische und in späterer Zeit in das Arabische übertrug, dadurch haben sie von dem 5. Jahrh. unsrer Zeitrechnung an dem ganzen christlichen Morgenland, und nachdem dieses in sich zerfallen, dem ganzen Islam von Samarkand bis Granada, von Stambul bis Calcutta in allen philosophischen Disciplinen die Principien und Methode angegeben, überhaupt aller Wissenschaft ihr Ideal gesetzt und die Orientalen denken zu lehren versucht. Hat doch die arabische Philosophie auch dem Occident bis auf Albertus Magnus herab Aristoteles docirt, — eben so lange, bis man anfang die Uebersetzungen der Araber, mit andern Worten die philologischen Arbeiten der Syrer, bei Seite zu legen und aus der Quelle selbst zu schöpfen.



Eine literargeschichtliche Uebersicht über das, was die Araber an griechischer Litteratur besaßen, sowie ihre eignen sich daran anschliessenden Arbeiten findet sich nach einheimischen Quellen dargestellt in dem sehr dankenswerthen Buche Wenrich's<sup>1)</sup>; über das Mittelglied — die syrische Litteratur — waren wir bisher auf einige Notizen in Assemani's *Bibliotheca orientalis*, die gleichfalls von Wenrich gesammelt sind, beschränkt. Beschäftigt mit syrischen Litteraturstudien fasste ich den Plan zunächst dasjenige zu recensiren, was die Syrer an classischen und patristischen Werken aus dem Griechischen entlehnt haben, mit specieller Angabe dessen, was sich auf europäischen Bibliotheken vorfindet; Dank dem freundlichen Anerbieten der Redaction des Hermes bin ich schon jetzt im Stande einige litterarische Notizen aus den nitrischen Handschriften des brittischen Museums dem gelehrten Publicum vorzulegen. Freilich ist es noch nicht die ganze classische Litteratur im Syrischen, sondern nur die nicht-aristotelische; Aristoteles sammt seinen Commentatoren Porphyrius, Ammonius, Nicolaus, Olympiodorus u. a. habe ich einstweilen anderer Obiegenheiten wegen noch nicht in meine Arbeit hineinziehen können<sup>2)</sup>. Ich will bei dieser Gelegenheit die Abhandlung von G. Hoffmann *de hermeneuticis apud Syros Aristoteleis* Leipzig 1869 erwähnen, die obgleich mit sehr unvollständigem Material gearbeitet, doch eine vortreffliche Hülfe für die Ausführung dieser gröfseren Studie sein wird.

Bevor ich mich über den Ursprung der syrischen Uebersetzungen ausspreche, gebe ich zunächst eine Beschreibung der Handschriften, die im Wesentlichen dem jetzt in der Presse befindlichen Katalog W. Wright's entnommen ist. Besonderes Gewicht lege ich dabei auf sein Urtheil über das Alter derselben, das sicherlich nie zu hoch gegriffen ist.

[ Die Hdss., welche die hier verzeichneten Uebersetzungen enthalten, sind folgendé:

---

<sup>1)</sup> *De auctorum Graecorum versionibus et commentariis Syriacis Arabicis Armenicis Persicis commentatio.* Leipzig 1842.

<sup>2)</sup> Ob andre Sammlungen ausser der nitrischen viel mehr und neues aus dieser Litteratur enthalten, möchte ich *a priori* bezweifeln, da ausser einigen Liebhabern, deren Zahl gewiss immer sehr gering war, niemand an der Erhaltung derselben ein Interesse hatte. Was Oxford und Cambridge in dieser Beziehung bieten, ist gering an Umfang und Werth; Rom dürfte nach dem brittischen Museum hauptsächlich in Betracht kommen.

**Add. 14658.** Ein Miscellanband, der ausser mehreren philosophischen und astronomischen Schriften des Sergius von Rās'ain, Uebersetzungen wirklicher oder apokrypher Schriften griechisch schreibender Autoren — des Aristoteles, Melito, Philipp Bardaisān's Schüler, Porphyrius, Ambrosius — die folgenden Stücke enthält:

- a) Bl. 150 a Dialog zwischen Socrates und Erosthophus.
- b) Bl. 155 a—160 b Isocrates an Demonicus.
- c) Bl. 163 b—167 b Sprüche des „weisen Menander“, die von I. P. N. Land in den *Anecdota Syriaca* (I S. 156—164) herausgegeben und übersetzt sind.
- d) Bl. 172 a—175 b Sprüche des Pythagoras (s. unten S. 81 ff.).
- e) Bl. 185 b Auswahl aus den *᾽Ογοι* Plato's.
- f) Bl. 185 b—186 a Rath Plato's an seinen Schüler.
- g) Bl. 186 b betitelt „ein anderes Stück“, einige Definitionen enthaltend.

h) Bl. 186 b—188 b „Rath der Pythagoräerin Theano“, das letzte Stück der ganzen Sammlung, am Ende unvollständig. Die letzte Seite ist so beschmutzt und zerrissen, dass eine Herstellung ganz unmöglich ist. Die Handschrift ist geschrieben in deutlichem Estrangelo des 7. Jahrhunderts.

**Add. 14620.** Ein Sammelband in der Cursivhand des 9. Jahrh., gleichfalls — mit einziger Ausnahme eines kurzen ascetischen Stückes von Basilius — rein wissenschaftlichen, antiquarischen Inhalts. Ausser Auszügen aus Eusebius und Epiphanius, grammatischen und philosophischen Stücken u. s. w. enthält er

a) Bl. 1—2 a eine Liste griechischer Philosophen; eine Notiz über das Zeichen der Zwillinge — Minos und Radamanthus — auf den Schiffen; die Geschichte von dem „schweigsamen Philosophen Secundus und Kaiser Hadrian“. Zwischen Bl. 1 und 2 fehlt etwas und Bl. 1 ist oben abgerissen, so dass wir vier oben verstümmelte Columnen haben. Der Schluss der Geschichte findet sich auf Bl. 2 a Col. 1.

b) Bl. 2 a—4 b Isocrates an Demonicus (identisch mit Add. 14658 nr. b).

c) Bl. 28 a—29 b (zwischen beiden Blättern eine Lücke) Fragment von dem *σάραπος τῆς οἰκουμένης* (s. weiter unten).

Am Rande sind vielfach die im syrischen Text vorkommenden griechischen Wörter in griechischen Buchstaben beige-schrieben.

Add. 17202. Ein kirchengeschichtliches Werk, in das die Chronik des Zacharias von Melitene aufgenommen ist. Am Ende der letzteren findet sich der *σάριφος τῆς οἰκουμένης*, der auf Veranstaltung des Ptolemaeus Philometor verfasst sein will. J. P. N. Land hat das Ganze abgeschrieben und wird den Text mit der Uebersetzung ediren. Die Hds. ist im 7. Jahrh. geschrieben.

Add. 14614. Sammlung von Gesängen des Jacob von Serüg, Efrem's u. a. Enthält ausserdem:

a) Sprüche der Philosophen „über redlichen Wandel“.

1) Auswahl von Sprüchen aus Isocrates an Demonicus, 2) Sprüche vom „weisen Menander“ (vgl. Land, *Anecdota Syriaca* S. 156 ff.), 3) Sprüche von Weisen. Bl. 114 a.

b) „Rathschläge der Philosophen“, von Plato und Thales. Bl. 117 b.

c) „Rath Plato's an seinen Schüler“ (s. Add. 14658). Bl. 118 a.

d) Fünf von den Sprüchen der Theano (Add. 14658 h). Bl. 118 a Z. 6—6 v. u.

e) „Sprüche über die Seele“, Citate aus Plato, Theophrast, Menander, Kritus (?), Timachus (?), Theocritus, Eusalus (Eusalius (?), Alexander. Bl. 119 a — 121 b.

Cursivhand des 8. Jahrh.

Add. 17193. Ein Sammelband rein theologischen Inhalts, der ausser einer Chalifenliste enthält

a) den Auszug aus Plato's *ὄροι* Bl. 13 b 14 a (s. Add. 14658 nr. e).

b) unmittelbar angereiht dieselben Erklärungen, die sich Add. 14658 nr. g finden.

Geschrieben A. D. 874 von einem Abraham.

Add. 14618 enthält mehrere theologische Schriften, einen Theil von Porphyrius Isagoge und

a) „Sprüche der Philosophen über die Seele“ Bl. 26 b (s. Add. 14614 nr. e).

b) Sprüche von Phaedrus, Aristippus und Kritus. Bl. 27 b.

c) „Rath Plato's an seinen Schüler“, Bl. 28 a (s. Add. 14614).

Cursivhand des 7. oder 8. Jahrh.

Aus dieser Hds. hat B. H. Cowper diese drei Stücke übersetzt in den *Syriac Miscellanies* (London 1861) S. 43—48.

Add. 17209 enthält ausser Briefen von Gregorius von Nazianz

a) Bl. 1 — zu Anfang verstümmelt — Plutarch „von der Uebung“.

Vgl. P. de Lagarde, *de Geoponicon versione Syriaca commentatio*, Leipzig 1855 S. 20.

b) Plutarch „über das nicht in Zorn gerathen“ (*περὶ ἀοργησίας*). Bl. 8 a.

c) Lucius (d. i. Lucianus) *περὶ τοῦ μὴ ῥαδίως πιστεύειν διαβολῇ* (Opera ed. Bourdelot S. 876). Bl. 15 b.

d) Themistius *περὶ ἀρετῆς* Bl. 23 b.

e) Themistius *περὶ φιλίας* Bl. 39 a—47 b.

Geschrieben in deutlichem Estrangelo des 8. oder 9. Jahrhunderts.

Add. 12154 ein polemisches Sammelwerk eines Monophysiten gegen die Nestorianer mit Auszügen aus den Vätern. Enthält ausserdem: Bl. 153 b—155 a eine *vita Alexandri*.

Geschrieben im Estrangelo des 8/9. Jahrhunderts.

Add. 12152. Werke des Dionysius Areopagita in der Uebersetzung des Sergius von Rās'ain und mit den Noten des Phokas von Edessa; ihnen angehängt auf

Bl. 194 b—195 b die „Chronik des weisen Dicius“ — am Ende unvollständig.

Cursiv geschrieben im Jahr 837 in Tūralāhā im Bezirk von Antiochien.

Add. 14661 — Estrangelo des 6. oder 7. Jahrhunderts — enthält das 6. 7. und 8. Buch von Galen's Schrift *de simplicium medicamentorum temperamentis ac facultatibus* (Galen's opera ed. Kühn Bd. XI S. 789—892; Bd. XII S. 1—158).

Uebersetzt ist es von Sergius, dem Presbyter und Archiater von Rās'ain, und gewidmet dem Presbyter Theodor. Sergius hat jedem Buch eine Einleitung — geordnet nach den Buchstaben des griechischen Alphabets — vorausgeschickt. Die Hds. hat 73 Bll. und ist vollständig bis auf eine Lücke zwischen Bl. 72 und 73.

Diese Uebersetzung ist ein ganz vortreffliches Denkmal syrischer Gelehrsamkeit und als nicht theologischer Text in einer fast ausschliesslich theologischen Litteratur für syrische Philologie und speciell für das Lexikon von grosser Bedeutung. Immerhin aber muss man sich hüten, den Werth derselben nicht zu überschätzen, da in den meisten Fällen diejenigen griechischen Termini, deren syrische Aequivalente — wenn es überall solche gab — man kennen lernen möchte, einfach in syrische Buchstaben transscribirt sind. Für eine Edition bedarf es nicht viel mehr als einer genauen Copie der Hds.

Add. 17156 — Estrangelo des 7. 8. Jahrh. — gibt drei Fragmente von Galen auf Bl. 13—15.

a) Bl. 13 enthält aus der *τέχνη ἰατρική* Cap. κη bei Kühn Bd. I S. 384 Zeile 10 (εἴ μὲν γὰρ παχύμερής ἐστιν u. s. w.) bis Cap. λ Zeile 10 (σπάνιος δὲ καὶ ἡ u. s. w.).

b) Bl. 14 enthält aus derselben Schrift Cap. κ S. 369 Zeile 8 (τῷ δὲ ἦτοι μεθ' ὅλως δεομένῳ προφερόμενον) bis Cap. κδ S. 372 Zeile 12 (ταῖς εὐκράτοις φύσεσιν. ὡσαύτως).

c) Bl. 15 entspricht *περὶ τροφῶν δυναμένων* Bd. VI S. 643 Zeile 6 (τροφὴν μέντοι τῷ σώματι δίδωσιν) bis S. 647 Zeile 6 (εἴς τε τὰ φύλλα καὶ τοὺς καυλοὺς ἀποκρίνει). Hier hat das Syrische die Capitelpzahlen 58. 59 für 60. 61 im Griechischen.

Add. 14598. Auf den Einbandblättern dieser, Werke von Philoxenos von Mabūg enthaltenden Hds. findet sich — in einer flüchtigen Cursivhand des 12. Jahrhunderts, beschmutzt und zerrissen — eine kleine Sammlung von Sentenzen. Bl. 1. 2. 3a. Am Schluss steht: *Explicit Amrus* (ܐܡܪܘܫ) — der letzte Buchstabe fehlt; wahrscheinlich *philosophus Graecus*“. Fragment am Anfang. Homerus? Himerius? Ambrosius?

Alle Handschriften (mit Ausnahme des Fragments in Add. 14598) sind zwischen dem 6. und 9. Jahrhundert geschrieben, und dies ist festzuhalten für die Frage nach den Uebersetzern dieser Schriften. Nur bei zweien derselben ist der Uebersetzer genannt: Sergius von Rāṣ'ain, bei allen andern sind wir auf Conjectur angewiesen.

Die syrischen Uebersetzer, die hier in Frage kommen können, lassen sich bequem in verschiedene Gruppen eintheilen, welche sowohl durch Raum und Zeit, wie durch besondere Tendenzen sich von einander unterscheiden. Die ältesten derselben sind die Gründer des nestorianischen Schriftthums, welche — eifrige Anhänger des Theodor von Mopsueste, dessen Schriften sie übertrugen<sup>1)</sup>, zum ersten Mal griechische Philosophie und zwar Aristoteles in ihre Sprache übersetzten und commentirten. Sie führten dieselbe fernerhin auf den zu ihrer Zeit den ersten Rang in der Welt einnehmenden Hochschulen ihres Landes ein und wiesen ihr diejenige Stellung in ihrem Studiencursus an, welche sie, so lange es überhaupt noch syrische Gelehrsamkeit gab, immer behalten hat, nämlich

<sup>1)</sup> Die von mir edirten *Fragmenta Theodori Mopsuesteni Syriaca*, Leipzig 1869, sind wahrscheinlich Reste dieser ältesten Uebersetzung.

als Schlussstein academischer Bildung. Es sind Ihībā, Prübā<sup>1)</sup>, Kūmī und Ma'nā, deren Hauptthätigkeit in die Jahre 430 bis 460 fällt. Diese ältesten Väter der nestorianischen Kirche scheinen alle zu der Edessener Schule in naher Beziehung gestanden zu haben; auch dürften sie zu den politischen Ereignissen ihrer Zeit in naher Beziehung gestanden haben, wie dies von Ihiba bekannt ist.

Eine zweite Blütheperiode erreichte die nestorianische Gelehrsamkeit Jahrhunderte später unter ganz anderen Umständen durch die Aerzte am Bagdader Chalifenhof, welche von neuem die griechischen Philosophen und Mediciner ins Syrische und sodann ins Arabische übertrugen; diese Periode gelehrter Renaissance besonders unter Alma'mūn kommt hier nicht in Betracht, da allein schon die Handschriften, geschweige die Uebersetzungen der vorliegenden Schriften selbst meistens in ein höheres Alter hinaufreichen.

Der Anfang des monophysitischen Schriftthums fällt in eine spätere Epoche als die der Nestorianer, da diese ihren Streit in griechischer Sprache ausfochten. Philoxenos von Mabūg ist der erste monophysitische Kirchenvater, der in syrischer Sprache schrieb und zwar, obgleich ein geborener Perser, mit solcher Eleganz, dass sein Stil in der ganzen syrischen Litteratur unerreicht dastehen dürfte. Die Schriften seines griechisch schreibenden Zeitgenossen, des Severus Patriarchen von Antiochien wurden noch zu dessen Lebzeiten durch Paul, Bischof von Callinicum, der 519 von Justinus aus seinem Sitze vertrieben wurde, in Edessa ins Syrische übersetzt. Diese Uebersetzung ist zum Theil (neben der von Athanasius von Balad und Jacob von Edessa) in den nitrischen Handschriften erhalten, während der griechische Text verloren gegangen zu sein scheint.

In zwei Hss. Add. 18813 (7. Jahrhundert), verschiedene Schriften des Athanasius, und Add. 12160 (datirt v. J. 584), enthaltend den Commentar des Johannes Chrysostomos zu den Corintherbriefen heisst es (dort auf Bl. 111 a, hier auf 106 b), dass diese Uebersetzungen in Callinicum gemacht seien; möglich also immerhin, dass sie vom Bischof Paul, dem Uebersetzer des Severus, herstammen.

An dieser Stelle will ich auf eine Verwechslung aufmerksam machen, die schon von keinem geringeren als Jacob von Edessa ge-

---

<sup>1)</sup> Ueber Probus vgl. Hoffmann *de hermeneuticis apud Syros Aristoteleis* S. 141 ff.

macht ist. In Add. 12153 (datirt v. J. 845), Add. 17134 (Autograph Jacobs) und in Add. 14549 finden wir die Schriften des Gregor v. Nazianz und Briefe vom grofsen Basil. Eine Note in Add. 12153 sagt, dass Abt Paul sie im Jahr der Griechen 935 = 624 auf Cypern übersetzt habe; dagegen sagt Jacob von Edessa in Add. 17134 (Bl. 75 a), dass sie von Paul Bischof von Edessa, als er vor den Persern geflohen war, auf Cypern übersetzt worden seien. Es giebt allerdings einen Bischof Paul von Edessa, von dem schriftstellerische Arbeiten nicht erwähnt werden; dieser aber lebte mehr als ein Jahrhundert früher als 624. Er erlag derselben Verfolgung unter Justin, der auch Paul von Callinicum gewichen war, und wurde zuletzt 522 für immer seines Amtes, das er 510 angetreten, entsetzt<sup>1)</sup>. Jener Uebersetzer Paul muss ein anderweitig unbekannter Abt gewesen sein, der sich während der verheerenden Perserkriege unter Heraclius<sup>2)</sup> nach Cypern zurückgezogen und dort wissenschaftlichen Arbeiten gewidmet hat. Assemani und vor ihm schon ein anderer hat dem Jacob von Edessa diesen Irrthum nachgeschrieben. Das Prädicat *librorum interpreter* findet nur auf den Paul Anwendung, der ein geborener Edessener nach Entfernung aus dem Bisthum von Callinicum in seiner Vaterstadt sich mit Uebersetzen beschäftigte. — Etwas später um 550 übersetzte Moses von Agel die Glaphyra des Cyrill und die Geschichte von Joseph und Asiyath<sup>3)</sup>.

<sup>1)</sup> So nach dem *Chronicon Edessenum* bei Assemani *biblioth. or.* 1, 409.

<sup>2)</sup> Der Perserkrieg unter Justin (523 ff.) hat sich nie so weit westwärts erstreckt, dass es seinetwegen nöthig gewesen wäre im entlegenen Cypern Zuflucht zu suchen.

<sup>3)</sup> Dies Apocryphon findet sich in Add. 17202, jenem Sammelwerk, dem die Chronik des Zacharias von Melitene einverleibt ist — und in Add. 7190. In der ersten Hds. geht voraus ein Brief des Paphnutius, in dem er die zufällige Auffindung des griechischen Originals beschreibt und den Moses um eine Uebersetzung bittet — nebst der Antwort des Moses. Der griechische Text ist edirt von Fabricius, *Codex pseudepigraphus* Bd. 2 Hamburg 1723 S. 85—102 mit lateinischer Uebersetzung, aber unvollständig: von den 19 Capiteln sind nur Cap. 1—8 (gegen Ende) erhalten. Mehr ein Auszug als Uebersetzung findet sich dieselbe Geschichte lateinisch in Vincentius Bellovacensis *Speculum historiale* (Augsburg 1474) *Part I lib. I cap.* 118 (*ex historia Asseneth*) bis *cap.* 122.

Add. 17190 ist eine Copie von Add. 17202, da beide genau dieselbe Lücke haben (von Cap. 9 — Mitte Cap. 11). Wenn man also das griechische und syrische Material zusammennimmt, so lässt sich die ganze Schrift wiederherstellen. Die syrische Uebersetzung stimmt mit dem griechischen Text genau überein.

Diejenigen Uebersetzer, von deren Arbeiten am meisten erhalten ist, gehören zu der nordmesopotamischen Schule des 6. und 7. Jahrhunderts: Sergius von Rās'ain, Athanasius von Balad, Jacob von Edessa und Georg Bischof der Araber. Diese zeichnen sich vor allen andern dadurch aus, dass ihre Richtung die am wenigsten theologische ist; sie scheinen ihre Hauptthätigkeit besonders den Philosophen und Medicinern zugewandt zu haben. Dass ihr Bestreben von der Orthodoxie ihrer Zeit nicht ganz verschont geblieben ist, möchte ich aus den Worten Georgs schliessen, der (in Add. 14659) in dem prooemium zum 1. Buch der Analytica (Bl. 83 ff.) auseinandersetzt, dass man die Philosophie als von den heidnischen Griechen herrührend nicht tadeln dürfe: die Philosophie, ein Geschenk Gottes, sei gut und richtig, schlecht aber sei der Gebrauch, den die Griechen davon gemacht; denn wenn sie dieselbe in der rechten Weise gebraucht hätten, so wären sie zu Christus gekommen.

Sergius (in der 1. Hälfte des 6. Jahrh.), Archiater von Rās'ain, wurde von Efrem, Patriarch von Antiochien, an Papst Agapitus nach Rom geschickt und begleitete diesen nach Constantinopel<sup>1)</sup>. Wir wissen von ihm, dass er Galen, Hippokrates, Aristoteles, daneben aber auch den Dionysius Areopagita übersetzt hat.

Athanasius von Balad war ein Schüler des Severus Sabocht (erste Hälfte des 7. Jahrhunderts). Aus den Resten der Werke des letzteren (in London und Berlin) sieht man zwar, dass er über philosophische, astronomische, chronologische und geographische Fragen geschrieben hat; ob er aber auch aus dem Griechischen übersetzte, lässt sich nicht nachweisen. In einer Unterschrift der Berliner Hds. Petermann 26 (fol. 88) wird er als Nisibener bezeichnet (Abbas Mār Severus Nisibenus Sabocht). Vom Athanasius dagegegen, der 587 starb, ist es bekannt, dass er Aristoteles, Porphyrius (im J. 645) und Briefe von Severus im J. 669 (s. Add. 12181) übersetzt hat; er arbeitete besonders im Kloster Beth-Malkhē zu Kinnēs'rīn.

Der von ihm ordinierte Jacob von Edessa († 710) studierte in Kinnēs'rīn im Kloster des Aphthonius und in Alexandrien; er übersetzte Aristoteles, Gregor von Nazianz und Severus' Homilien. Er ist dadurch für die Geschichte der syrischen Sprache und Litteratur von

---

<sup>1)</sup> Vgl. Assemani *bibl. or.* 2, 315. Was Barhebraeus ebendas. 2, 323 von ihm erzählt, stammt aus Zacharias von Melitene und findet sich *in extenso* in Add. 17202 Bl. 166 ff.



so hoher Bedeutung, dass er der nach der Zeit der Unterjochung des Landes unter die Araber reissend zunehmenden Corruption in der Sprache, wie in den Handschriften Einhalt zu gebieten versuchte.

Sein älterer Zeitgenosse war Georg<sup>1)</sup>, Bischof der monophysitischen Araber (seit 647), der zum ersten Mal das ganze Organon übersetzte.

Die Bibelübersetzer, Chorbischof Polykarp und Thomas von Hecralea, gehen uns hier natürlich nichts an. Barhebraeus (bei Assemani 2, 315) führt noch andre Uebersetzer mit Namen auf, über die aber nichts näheres bekannt ist.

Wenn man nun diese Reihe von Uebersetzern durchmustert und prüft, welcher von ihnen so freisinnig, so wenig von dem theologischen Geist seiner Zeit voreingenommen war, dass er es der Mühe werth hielt, Schriften ohne irgend ein directes christliches Interesse ins Syrische zu übertragen, wenn man ferner bedenkt, dass in Add. 14658 unter diesen Uebersetzungen auch Schriften des Sergius von Rās'ain vorkommen, so halte ich es für wahrscheinlich, dass der Erosthophos, die Schrift *πρὸς Δημόνικον*, Menanders Sprüche, die des Pythagoras, die Definitionen Platos, dessen Rath an seinen Schüler und schliesslich die Sprüche der Theano von Sergius übersetzt worden sind, wie dies auch bei der Schrift *περὶ κόσμου πρὸς Ἀλέξανδρον* ausdrücklich erwähnt ist. Dieselbe Vermuthung findet vielleicht Anwendung auf das Fragment von Dicius, das sich als Anhang zu der von Sergius gemachten Uebersetzung des Dionysius Areopagita (Add. 12152) findet. Dass er sodann die Bücher von Galen übersetzt habe, ist ausdrücklich in der Hds. (Add. 14661) bezeugt. Bei allen andern Stücken, von Plutarch, Lucian, Themistius u. s. w. fehlt es an jedem Fingerzeig zu einer Vermuthung über den Uebersetzer.

Ueber Dicius ist zu erwähnen, dass eine arabische Schrift von demselben (ديوقليس d. i. Diocles) „über Brennspiegel“ zusammen mit Schriften von Archimedes und seinem Commentator Eutocius im Escorial (nr. 955) sich findet (Wenrich a. a. O. S. 197). Auch die beiden Schriften von Plutarch *de exercitatione* — griechisch nicht vorhanden — und *de ira* sind nach Muḥammad ben Ishāk Annadīm und Gamāladdīn Alkifti ins Arabische übersetzt (كتاب الرياضة und

---

<sup>1)</sup> Vgl. Hoffmann a. a. O. S. 148 ff.

(كتاب الغضب). Die erstere identificirt Wenrich (S. 225/6) mit *περὶ τῆς ἡθικῆς ἀρετῆς*; es ist aber nichts als die wörtliche Uebersetzung des syrischen *de'al durāshā* „*de exercitatione*“. — Obgleich der größte Theil von Themistius' Schriften ins Arabische übersetzt ist<sup>1)</sup>, so sind doch die hier vorhandenen *περὶ φιλίας* und *περὶ ἀρετῆς* — letztere griechisch nicht erhalten — nicht unter den arabischen Uebersetzungen aufgeführt (vgl. Wenrich S. 286/7). Dagegen sind die beiden Schriften Galen's, von denen im Syrischen Theile erhalten sind, *de medicamentis simplicibus* und *de arte sanatoria* von Hunain ins Arabische übersetzt. Eine arabische Version des „Vermächtnisses Platos an seinen Schüler Aristoteles“ soll im Vatican liegen (vgl. Wenrich S. 122).

Von diesen Schriften hat P. de Lagarde in seinen *Analecta Syriaca* (Leipzig 1858) die folgenden im Urtext getreu nach den Hdss. edirt: Erostraphos, Isocrates, Plutarch, Pythagoras, Diocles, die *vita Alexandri*. Zu allen habe ich die Hdss. von neuem verglichen; zum Isocrates hat sich noch eine zweite und theilweise eine dritte Hds. gefunden; die Uebersetzung ist übrigens dieselbe. Die noch nicht edirten Stücke habe ich gesammelt und werde sie veröffentlichen, sobald sich ein Verleger dazu findet<sup>2)</sup>.

An Schriften europäischer Gelehrter über denselben Gegenstand habe ich aufzuführen: B. H. Cowper, *Syriac Miscellanies*, London 1851; E. Renan, *de philosophia peripatetica apud Syros commentatio historica*, Paris 1852; von demselben *lettre à M. Reinaud sur quelques manuscrits Syriaques du Musée Britannique contenant des traductions d'auteurs Grecs profanes et des traités philosophiques* im *Journal Asiatique* 1852 Avril; P. de Lagarde, gesammelte Abhandlungen S. 141 — 143, ein Anhang zu der zuerst Leipzig 1855 erschienenen

<sup>1)</sup> Die Commentare des Themistius waren bekanntlich eine Hauptquelle der aristotelischen Interpretation des Albertus Magnus.

<sup>2)</sup> Es sind Lucian, *de non temere credendo calumniarum*, Themistius *περὶ φίλων*, *περὶ ἀρετῆς*, die Stücke von Plato, Sprüche der Theano, Sprüche der Philosophen, Secundus und Hadrian sammt der griechischen Philosophenliste, Fragment von Galens *de arte sanatoria*. Dazu würden als syrische Originalcompositionen hinzukommen: Sergius von Rās'ain, über die Bewegung von Mond und Sonne, geographische Fragmente von Severus Sabocht, einige kirchengeschichtliche Briefe von Philoxenos von Mabüg. Alle diese Schriften sind wegen der Gegenstände, die sie behandeln, für syrische Philologie und speciell für das Lexikon von besonderem Werth.

Schrift *de Geoponicon versione Syriaca commentatio*. Derselbe veröffentlichte dann 1860 eine Textausgabe der syrischen Geoponica (*Geoponicon in sermonem Syriacum versorum quae supersunt*, Leipzig und London). Von dem Ursprung dieser Uebersetzung ist weiter nichts bekannt als dass sie von Bar-Bahlül (s. das Citat bei Lagarde, gesammelte Abhandlungen S. 2) einem Johannes zugeschrieben wird.

London, April 1869.

ED. SACHAU.

## PYTHAGORASSPRÜCHE IN SYRISCHER ÜBERLIEFERUNG <sup>1)</sup>.

Die syrische Handschrift 14658 des Brittischen Museums, geschrieben im sechsten oder siebenten Jahrhundert (CURETON Spicil. Syr. 1855 p. I, LAND Anecdota Syr. I, 1862 p. 29. 31. 70, wo auf Tafel XI n. 51—53 eine Schriftprobe, RENAN Journ. As. 1852, XIX 295), enthält unter einer Anzahl Uebersetzungen aus dem Griechischen auch eine dem Pythagoras beigelegte Spruchsammlung, davon LAGARDE Analecta Syriaca 1858 p. 195—201 einen Abdruck veranstaltet hat. Das Verhältniss dieser zu den griechisch vorhandenen zu bestimmen hat ein Interesse. Sie zeigt an einem noch deutlicheren Beispiele, als die bisherigen, welcher Art die Sammlungen waren, aus denen Stobaeus seine mit dem Namen *Πυθαγόρου* bezeichneten Sentenzen genommen hat <sup>2)</sup>. Unter diesen — wobei natürlich von denen in historischer (*II. ἐρωτηθεὶς ἐφη* u. dgl.) oder metrischer Fassung abzusehen ist — finden sich 33 in der syrischen Sammlung wieder und nur acht (4, 109. 13, 34. 35. 24, 8. 35, 8. 47, 112. 48, 20. 94, 26) werden vermisst, von denen jedoch, da der syrische Text nachweislich Einbußen erlitten hat, immer noch einige darin gestanden haben können. Die Gruppe von 10 alphabe-

---

<sup>1)</sup> Der obigen Bearbeitung liegt eine lateinische Uebersetzung von Herrn Dr. E. Sachau zu Grunde, welche, an Herrn Prof. Jacob Bernays zur Feststellung und Würdigung des Inhalts gesendet, von diesem behufs Vergleichung des syrischen Textes dem Unterzeichneten mitgetheilt wurde. Nachdem er, und theilweise auch ich, uns die Aufsuchung der griechischen Originale hatten angelegen sein lassen, ist dann, unter gemeinschaftlicher Besprechung der verschiedenen auftauchenden Fragen, die schliessliche Zusammenstellung von mir besorgt worden.

<sup>2)</sup> Eine solche vermuthete schon O. Bernhardt Quaest. Stob. Bonn 1861 p. 19. Hermes IV.

tisch geordneten Sprüchen 1, 19—28, bei welchen das nur zweimal stehende *Πυθαγόρου* sich deshalb sicher auf alle bezieht, ist unzweifelhaft aus einer alphabetischen Sammlung, wie die unsrige, in der sie alle vorkommen, ausgezogen, nicht z. B. aus der des Demophilus, die 1, 20. 22. 26. 27 nicht enthält. Doch ist nicht anzunehmen, dass sie selbst dem Stobaeus vorgelegen; denn Stob. 1, 28 *ψυχῆς πᾶν πάθος* steht in ihr nicht gesondert, sondern in der Mitte von N. 2, und Stob. 13, 33 *τὰ ἀμαρτήματά σου* (hier N. 63) weicht gerade in der Pointe merklich ab.

Die nächste Verwandtschaft hat die syrische Sammlung mit der des Demophilus; sie ist alphabetisch, wie diese, und enthält alle ihre Sprüche (unter denen fünf sonst nirgend vorkommende sind: Dem. 12 = N. 21, 14 = N. 25, 16 = N. 28, 66 = N. 38; auch 20<sup>a</sup> = N. 33<sup>a</sup>) mit Ausnahme von Dem. 21. 22. 24—27. Aber es ist Grund anzunehmen, dass dieselben blofs in den Abschriften ausgefallen sind. Bei Demoph. 19 (hier N. 31) liegt eine deutliche Verstümmelung im Syrischen zu Tage, mit der der Ausfall zusammenhangen wird. Die Sentenzen Dem. 21. 22. 24 gehören zu denen, welche wir bei Stobaeus (48, 20. 4, 109. 24, 8) vermissten. Dem. 28 (hier N. 45) hat, zum deutlichen Beweis, dass eine Lücke vorhergeht, den Anfang verloren, und in diese Lücke, die auch durch das gänzliche Fehlen des Buchstaben *Α* angezeigt ist, passen nach dem Alphabet gerade Dem. 24—27. Danach kann man Demophilus und den Syrer für zwei Redactionen derselben Sammlung erklären. Entweder ist das syrisch vorliegende Werk eine Erweiterung des Demophilus, oder dieser ein Auszug aus jener. Für letztere Annahme lassen sich wohl nur allgemeine und wenig beweisende Wahrscheinlichkeiten vorbringen, z. B. dass manche unbedeutende (N. 17. 36) oder geschmacklose (N. 83) Sentenzen bei Demophilus fehlen, für erstere sprechen tatsächliche Gründe, namentlich der sonst nicht leicht erklärliche Umstand, dass die Schlusssätze der zwei Sprüche Dem. 4 und 39 bei dem Syrer losgelöst und als eigne Sentenzen an ihrem alphabetischen Platz N. 92 und 80 untergebracht sind. Auch der Schluss von Dem. 6 *σοφὸς γὰρ καὶ σιγῶν τὸν θεὸν τιμᾷ* findet sich im Syrischen nicht. Da er häufig als selbständiger Spruch vorkommt: Max. 20. Anton. I 73 (als Sexti). Joh. Damasc. γ, 14 (p. 420). Sextus bei Rufin 405 (bei Porphy. ad Marc. 16 dagegen in derselben Verbindung wie bei Dem.), so war auch er wohl abgetrennt und ist durch Zufall in unserm Text verloren gegangen. Uebrigens bleibt

natürlich auch die Annahme einer gemeinschaftlichen Quelle des Demophilus und des Syrsers offen und selbst wahrscheinlich.

Von unsern Sprüchen stehen 38 in dem erhaltenen Theil von Porphyrius Trostschrift an Marcella, darunter sieben (N. 23. 48. 53. 54. 55. 83. 88) in den sonstigen Gnomensammlungen nicht weiter vorkommende. Dass Porphyrius in seinem Buch ältere Sentenzen wörtlich oder etwas verarbeitet an einander reiht, ist durch die allerdings sehr zu vervollständigenden Nachweisungen ORELLI's in seinen Noten und T. TAYLOR's Class. Journ. 1820 XXI, 266 hinlänglich festgestellt. Er selbst deutet dies an: vornämlich c. 8 (p. 198, 8 Nauck): ἡ παρὰ τῶν σαφέστατ' εἰδότην τὰ κατ' ἀνθρώπους μεμαθήκαμεν (es folgt die, wie eben bemerkt, sonst nicht nachweisbare N. 54 des Syrsers), und auch anderswo gelegentlich; ἔδοξε τοῖς σώφροσι sagt er c. 7, wo er N. 78, λέγει δὲ ὁ λόγος c. 11, wo er N. 47, ὡς εἴρηται c. 19, wo er dieselbe Stelle, ὥσπερ μεμάθηκας c. 21, wo er Sext. 54. 55, ἐκεῖνο γινώσκουσα c. 13, wo er Sext. 128, φασὶν οἱ φιλόσοφοι c. 28, wo er zwei andere Sentenzen citirt, und einmal c. 12 ist in Ἄ δὲ κτησάμενος ein das Verfahren deutlich zeigendes Masculinum stehn geblieben, das er gegen die gebotene Nothwendigkeit und gegen das im nächsten Satz aus ἀπαλλαγείς N. 96 geänderte ἀπαλλαγείσα vergessen hat in ein Feminin zu verwandeln. Benutzt ja sogar einmal c. 17 der Pythagoräische Platoniker ein Dictum Epicurs über Religiosität: ἀσεβῆς οὐχ ὁ τοὺς τῶν πολλῶν θεοὺς ἀναιρῶν, ἀλλ' (Porph.: ἀσεβῆς οὐχ οὕτως τὰ ἀγάλματα τῶν θεῶν μὴ περιέπων, ὡς) ὁ τὰς τῶν πολλῶν δόξας θεοῖς (Porph. τῷ θεῷ) προσάπτων. Diog. Laert. X, 123. Ep. ad. Menoec. Auch c. 27 p. 207, 28 Nauck: ὁ τῆς φύσεως πλοῦτος ἀληθῶς φιλόσοφος ὥρισταί καὶ ἔστιν εὐπόριστος, ὁ δὲ τῶν κενῶν δοξῶν ἀόριστός τε καὶ δυσπόριστος flicht Porphyrius wörtlich einen Spruch Epikurs (bei Diog. Laert. X, 144) ein; s. BERNAYS Theophr. üb. Frömmigk. S. 145. Eine neue Bestätigung kann in unserer Sammlung gefunden werden; jedenfalls eine Widerlegung von NAUCK's im Philologus IX, 36 ausgesprochener und Porph. Opusc. tria p. XLIII wiederholter Meinung, Stobaeus habe durch eine blofse Namenverwechslung (*errore constanti*) in Wirklichkeit aus Porphyrius geschöpfte Sentenzen dem Pythagoras beigelegt, während der Augenschein nunmehr zeigt, dass es Sammlungen von Pythagoräischen Sprüchen gab, die im Einzelnen zu Sprüchen des Pythagoras wurden, die aber alle aus Porphyrius abzuleiten unmöglich ist.

Ja selbst Stob. 1, 26 (N. 78) leitet er, wie bemerkt, c. 7 mit den Worten: *ἔδοξε τοῖς σώφροσι* ein. Ohnehin steht die Priorität der Sextussprüche, von denen Porphyrius so reichlichen Gebrauch macht (z. B. c. 12 stehen Sext. 114. 116—118. 120, c. 16 Sext. 398. 402—6, anderswo andere in derselben Folge neben einander), im Ganzen und Großen fest, und dadurch beseitigt sich jeder Zweifel an Porphyrius compilatorischem Verfahren. Es stimmt ganz zu demjenigen, welches für seine Schrift 'über Enthaltbarkeit' jüngst nachgewiesen wurde. Ob aber nicht in einzelnen Fällen Sprüche aus ihm in die Sammlungen gelangten, ist damit noch nicht unmöglich gemacht; vielmehr sind Indicien vorhanden, welche dafür zu zeugen scheinen. Porphyrius hat c. 33 einige Worte mehr, als die entsprechende N. 16 des Syrsers und Dem. 8, die er hinzuzusetzen keinen Grund hatte und die sie eher weglassen konnten. Was nach N. 48 bei Porph. 26 folgt, ist so zusammenhängend und wegen der Beziehung auf den früher erwähnten *νόμος* so nothwendig, dass es ursprünglich scheint, wogegen ein Epitomator, bei dem jene Beziehung nicht mehr bestand, es zu streichen fast genöthigt war. Auch in N. 83 (Porph. 32) fehlt dem Syrer ein kleiner, zur Sache wesentlicher Schlusssatz. Wenn man dagegen in diesem nämlichen Falle sieht, dass der Syrer einen bei Porphyrius fehlenden Satz anfügt, der dem Ganzen erst seine Rundung und seinen Abschluss giebt; wenn man hinzunimmt, dass N. 13 und 14 = Dem. 6. 7 zwei, gewiss selbständige Sprüche, bei Porphyrius c. 16 zu einem verschmolzen sind und dass er den nur bei ihm und dem Syrer N. 54 vorkommenden Spruch c. 8 als fremden bezeichnet, so scheint die Annahme einer gemeinschaftlichen Quelle für Porphyrius einer- und Demophilus und die syrische Sammlung andererseits nicht abzuweisen.

Bei dem Rufinischen Sextus finden sich 26 unserer Sprüche wieder. Eigenthümlich ist das Verhältniss zum sog. Florilegium Monacense: beide beginnen mit demselben Spruch; gemeinschaftlich haben sie 11 Sprüche, von denen einer (N. 71) sich nur bei ihnen, vier (1. 9. 51\*. 85) nur bei ihnen und den späteren Compilatoren (nicht bei Dem. Porph. Stob.) finden, einer (N. 59) bei gleichem Anfang auf eine etwas andere Pointe hinausläuft, und nur zwei (N. 51\*). 80) auch bei Sextus stehen.

Die syrische Uebersetzung führt, ähnlich den *χρυσᾶ ἔρη* und den *γνώμαι χρυσαῖ* des Democrates, den Titel: *Worte des Philosophen Pythagoras, die gesprochen sind über die Tugend und um ihres Sinnes*

*willen die Schönheit des Goldes besitzen.* Der Uebersetzer hatte, wie wir das so vielfach bei den Orientalen finden, das Griechische nicht besonders inne, und hat häufig den Text nicht verstanden. Er übersetzt, um nur einige Beispiele zu geben, N. 8 ἀβουλῆτοις persönlich durch *Unverständige*; N. 49 νόμον θείου durch *Gesetz des Göttlichen*; N. 84 versteht er μέγιστον ἀγαθόν nicht und giebt: *Erinnere dich, dass die Menschen zum vorzüglichsten Gedanken die Größe machen*, und dem entsprechend das folgende; N. 96 hat er für καὶ ὧν ἀπαλλαγεῖς δέησις: und obschon du wenig das bedarfst, von dem du entfremdet bist. Vgl. das zu N. 48 Bemerkte. Auch wo er versteht, giebt er nicht immer, zum Theil durch seine Sprache, trotz alles bei Uebersetzungen dieser angethanen Zwanges, verhindert, wörtlich wieder und fügt oft überflüssige Zusätze zur Erklärung hinzu, so dass eine Rückübertragung unmöglich ist. So entstanden Uebersetzungen, wie N. 32 Quae ex vi aut necessitate adversus te surgunt, probatio sunt amicorum tuorum et redargutio agnatorum tuorum. Eine andere Folge ungenauen Verständnisses ist das Bestreben solcher Uebersetzer, von einander unabhängige Sentenzen durch Einfügung unpassender Partikeln oder Demonstrativa in eine vermeintliche Verbindung zu bringen. Endlich ist die Textüberlieferung nicht die beste. Schon erwähnt ist, dass Ausfall mancher Sentenzen mit Grund vermuthet werden kann. Mit voller Sicherheit ergeben sich Verstümmelungen bei N. 45, wo der erhaltene griechische Spruch die ausgefallenen Anfangsworte nachweist und die Veranlassung in dem σοὶ νομιζέσθω der einen und dem νομίζε der andern Sentenz zu suchen ist, und bei N. 34 und 74, die offenbare, vielleicht schon von der griechischen Vorlage verschuldete Fragmente sind. Dazu kommt eine ziemliche Anzahl falscher Lesarten, deren sich auch manche in dem griechischen Original gefunden haben können, wie N. 32 das unpassende προσγενεῖς für ἐχθρούς. Unter diesen Umständen und bei der Unbestimmtheit und Mehrdeutigkeit des syrischen Ausdrucks ist ein sicheres Verständniss, wo das griechische Original nicht mehr verglichen werden kann, zuweilen nicht zu verbürgen. So müssen z. B. die N. 93 und 97 entschieden unbefriedigend gefunden werden.

Von weiterer Verbreitung des syrischen Werkes im Orient giebt es eine Spur: Mubashshir Ibn Fâtik, ein gelehrter Arzt, der gegen 1100 arabisch eine gröfsere noch unedirte Sammlung von Apophthegmen namentlich griechischer Philosophen verfasste, hat es in



seinem Abschnitt über Pythagoras benutzt; er hat mehrere Sprüche, die nur bei dem Syrer vorkommen, z. B. N. 69, und bei anderen gerade dessen Abweichungen und Zusätze.

Als die zweckmäßigste Art der Bearbeitung, da Niemandem damit gedient sein kann eine Reihe Zahlen vor sich zu haben, erschien es, die griechischen Sprüche, soweit sie nachweisbar sind, und zwar mit Angabe der verschiedenen Ueberlieferungen, abzudrucken und immer diejenige Form voranzustellen, welche der syrischen am nächsten kommt, die griechisch nicht vorhandenen oder wenigstens nicht aufgefundenen dagegen in lateinischer Uebersetzung zu geben. Es sind deren, ausser zwei Fragmenten, je nachdem man zählt, 10—12, darunter ein paar recht gute, wie N. 56 und 59, die man glaubt irgendwo gelesen zu haben; vielleicht gelingt es Anderen, noch einige davon nachzuweisen. Von den Abweichungen des Syrrers waren nur die zu erwähnen, die für den griechischen Text von einigem Interesse sein konnten; zu weiteren Bemerkungen, die den syrischen Wortlaut angehn und sich dem Kenner des Syrischen von selbst ergeben, ist hier nicht der Ort; doch werden ein paar kritische Notizen, welche Dr. Sachau aus neuer Untersuchung der Handschrift mitgetheilt hat, ihre Stelle finden dürfen.

Rücksichtlich der Citate ist zu bemerken, dass Maximus nach Combefisius' Capitelzählung, Antonius nach dem allein zu Gebote stehenden Migne'schen Abdruck, vol. CXXXVI der „Patrologia Graeca“, Johannes Damascenus je nach Le Quien oder Meineké (Stob. vol. IV) angeführt sind. Die Zählung der Rufinischen Sextus-Sentenzen ist die von Orelli und Mullach, bei der gerade die schlechtere und lückenhafte Recension zu Grunde liegt. Boiss. bezeichnet die in dessen Anecdota Gr. Par. 1829 ff. Bd. I und III enthaltenen anonymen kleinen Gnomensammlungen, Georg. den im I. Band abgedruckten Georgides, und diese sind nach den Seitenzahlen citirt.

---

1. Ἀνανεύσθω σοι ὁ περὶ τῶν ἀγαθῶν λόγος καὶ ἡμέραν μᾶλλον ἢ τὰ σιτία. Boiss. III 467 (wo: ἢ τὸ σῶμα τοῖς σιτίοις) Max. 52 (Ἀ. ὁ περὶ Θεοῦ λ.) Fl. Mon. 1 (ohne σοι; περὶ Θεοῦ und καὶ ἡμέραν; ἀρχέσθω im Münchner Codex ist Aenderung; ἀν. im Leidener und dem Florentiner bei Bandini Cat. codd. Gr. bibl. Laur. II 442).

2. Ἀπαιδευσία πάντων τῶν παθῶν μήτηρ· πᾶν πάθος

ψυχῆς εἰς σωτηρίαν αὐτῆς πολεμιώτατον· τὸ δὲ πεπαιδευ-  
σθαι οὐκ ἐν πολυμαθείας λόγων ἀναλήψει, ἐν ἀπαλλάξει δὲ  
τῶν φύσει παθῶν θεωρεῖται. Der erste und dritte Satz: Jo.  
Damasc. bei Meineke II, 13, 96 (*Πυθαγόρου*) Porph. 9 (wo: *ψυχι-  
κῶν* statt *φύσει*, während der Syrer keins von beiden ausdrückt);  
der zweite bei Porphyrius dem ersten vorhergehend, und selbständig  
bei Stob. 1, 28. Sext. 195.

3. Ἄ κτησάμενος οὐ καθέξεις, μὴ αἰτοῦ παρὰ θεοῦ·  
δῶρον γὰρ θεοῦ ἀναφαίρετον· ὥστε οὐ δώσει ἄ μὴ καθέξεις.  
Dem. 1. Porph. 12. Der erste Satz: Boiss. I 114. 128 (wo: δ).  
Sext. 120; der zweite: Sext. 84 = 388. Aus der etwas abweisen-  
den Fassung des Syrsers ist vielleicht zu entnehmen, dass ihm die  
beiden letzten Sätze als eigner, mit ἄ beginnender Spruch vorge-  
legen haben.

4. Ἄξιος ἀνθρώπος θεοῦ θεὸς ἂν εἴη. Porph. 15. Sext.  
3. 360.

5. Ἀγρυπνος ἔσο κατὰ νοῦν· συγγενὴς γὰρ τοῦ ἀληθινοῦ  
θανάτου ὁ περὶ τοῦτον ὕπνος<sup>1)</sup>. Dem. 2. Stob. 1, 19. Max. 29  
(wo dem Demokrit zugeschrieben).

6. Ἄ μὴ δεῖ ποιεῖν μηδὲ ὑπονοοῦ ποιεῖν. Thales bei  
Diog. Laert. I, 36. Stob. 1, 20. Max. 59 (*Ἐπικτήτου*). Ant. I, 64.  
Sext. 168.

7. Αἰρετώτερόν σοι ἔστω λίθον εἰκῇ βαλεῖν ἢ λόγον  
ἀργόν. Stob. 34, 11. Porph. 14 (*αἰρετωτέρου σοι ὄντος* und  
ohne ἀργόν). Ant. I 48. Boiss. I 128 (ohne: σοι ἔστω) Jo. Damasc.  
κ, 3 (Evagrii) = II, 31, 1 Mein. (*βέλτιον*). Nil. 2 (ebenso). Sext. 144.

8. Βλάπτει θεὸς οὐ χολωθείς, ἀλλ' ἄγνοήθεις, ὀργὴ γὰρ  
θεοῦ ἀλλότριον· ἐπ' ἀβουλήτοις γὰρ ἡ ὀργή. Θεῷ δὲ οὐδὲν  
ἀβούλητον. Dem. 3. Porph. 18 (wo: οἱ θεοὶ etc. und ἀλλοτρία).

9. Βούλει γνωσθῆναι παρὰ θεῷ, ἀγνοήθητι μάλιστα  
παρὰ ἀνθρώποις. Fl. Mon. 4. Boiss. III 469 (ohne παρὰ).

10. Βραχὺν λόγον μάλιστα ἢ θεοῦ γνώσις ποιεῖ· σημείον  
ἀμαθείας οἱ πολλοὶ λόγοι. Der erste Satz Georg. p. 18 (*Σέκστου*).  
Porph. 20 (9. γν. π. β. λ.). Sextus 407; der zweite Georg. p. 79.

<sup>1)</sup> נא muss natürlich נא sein. נ und נא sind, wie Lands Schriftprobe zeigt  
und Dr. Sachau bestätigt, in der Handschrift oft nicht leicht zu unterscheiden.  
Für נא bitter muss נא wirklich gelesen werden. נא steht, wie Dr. Sachau  
schreibt, auf einer Rasur.

Sext. 147. Zu vgl. βραχυλογία σοφία παρακολουθεῖ· μακρολογία σημείον ἀμαθίας. Boiss. I 129.

11. Βουλευόμενος περὶ ἄλλου κακῶς φθάνεις αὐτὸς (? cod. σαντιῶ) πάσχων ὑπὸ σαντοῦ κακῶς· καὶ αὐτὸς δὲ μὴ βούλου παρὰ κακοῦ πάσχειν καλῶς· οἷον γὰρ τὸ ἥθος ἐκάστου, τοιόσδε ὁ βίος καὶ αἱ πράξεις. Dem. 4. Der erste Satz: Sext. 316, der dritte Sext. 315. Der Rest der Sentenz bei Dem. folgt später als N. 92.

12. Βουλευσάμενος πολλὰ ἤκε ἐπὶ τὸ λέγειν ἢ πράττειν· οὐ γὰρ ἔξεις ἐξουσίαν ἀνακαλέσασθαι τὰ παραθέντα ἢ λεχθέντα. Dem. 5. So der Syrer, der nur πρ. und λεχθ. umstellt. In der Form: βουλευὼν πολλὰ πρὸ (περὶ Max.) τοῦ λέγειν τι ἢ πράττειν· οὐ γὰρ ἔξεις ἄδειαν ἀν. τ. λ. ἢ πρ. Max. 2 (Ἐπικτήτου, daher unter dessen Fragmenten 101) Ant. I 10. Georg. p. 18 (ohne πολλά). Fl. Mon. 67 (οὐ γὰρ ἄδεια). Vgl. πολλὰ βουλευόμενος ἔπειτα πρᾶττε ὡς ἐξουσίαν μὴ ἔχων ἐπανορθοῦσθαι τὰ παραθέντα. Boiss. I, 134.

13. Γλῶττα σοφοῦ οὐ προσηγουμένως τίμιον παρὰ θεῶ ἀλλὰ τὰ ἔργα. Dem. 6. Porph. 16 (οὐχ ἡ γλ. τοῦ σοφοῦ τιμ. π. θ.). Sext. 404 nach richtiger Lesart: *Non lingua apud deum probabilis, sed mens.*

14. Γλῶτταλγος ἄνθρωπος καὶ ἀμαθὴς εὐχόμενος καὶ θύων τὸ θεῖον μιαίνει· μόνος οὖν ἱερεὺς<sup>1)</sup> ὁ σοφός, μόνος θεοφιλής, μόνος εἰσὼς εὐχεσθαι. Dem. 7. Porph. 16 (ἄνθρ. ἀμ. καὶ εὐχ.).

15 (Γνωσις). *Cognitio dei paucis discitur.* Da der kurze Satz sich alphabetisch gut einreihet, so ist er wohl eigner Spruch und nicht etwa versprengter Theil von N. 10.

16. Γυμνὸς ἀποσταλεῖς σοφὸς γυμνητεύων καλέσει τὸν πέμψαντα· μόνου γὰρ τοῦ μὴ τοῖς ἄλλοις<sup>2)</sup> πεφορτισμένου ἐπήκοος ὁ θεός. Dem. 8. Porph. 33, dessen vollere Fassung ursprünglicher scheint.

17. (Λεῖ) „Scire te decet admodum difficile esse, ut homo comparatur cum eo (ei aequalis fiat), qui magnopere sapientem se exhibet“.

<sup>1)</sup> כהן *gerecht* hat der Syrer als offenbaren Fehler für כהן *Priester*, aber כ steht auch auf einer Rasur. Für das zweite μόνος las er ein anderes Wort, da er ohne Sinn übersetzt: zu seiner Zurechtweisung.

<sup>2)</sup> נביר Fehler für נביא.

18. Δῶρον ἄλλο μεῖζον ἀρετῆς οὐκ ἔστι παρὰ θεοῦ λαβεῖν. Dem. 9. Ant. I, 7.

19. Δῶρα καὶ θυσίαι θεὸν οὐ τιμῶσιν (ἀναθήματα θεὸν οὐ κοσμεῖ)· ἀλλὰ τὸ ἐνθεον φρόνημα διαρκῶς συνάπτει θεῷ· χωρεῖν γὰρ ἀνάγκη τὸ ὅμοιον πρὸς τὸ ὅμοιον. Dem. 10. Porph. 19. (Θυηπόλια statt δῶρα καὶ θυσίαι, ferner καλῶς ἡδρασμένον statt διαρκῶς, wie auch Hierocles ad c. aur. p. 24 Needh. διαρκῶς ἡδρ. hat). Der Syrer lässt die eingeklammerten Worte aus.

20. Δουλεύειν πάθει χαλεπώτερον ἢ τυράννοισ. Dem. 11. Stob. 6, 47. Porph. 34. Max. 3 (χαλ. δ. π.).

21. Διαλέγεσθαι ἄμεινον ἑαυτῷ πλεόν ἢ περ τοῖς πέλας Dem. 12. Der Syrer: *quam cum aliis oblectare oder convivicia spargere.*

22. Ἐλεύθερον ἀδύνατον εἶναι τὸν πάθει δουλείοντα. Stob. 18, 23 nach Gesners Lesart; τὸν ὑπὸ παθῶν κρατούμενον Porph. 34. Boiss. I 131 (οὐκ ἔστιν ἐλ. ε. κρατ. ὑ. π.). Beides verbunden: καὶ ὑπὸ Stob. 6, 48. 17, 23 nach Gaisf. Max. 3. Ant. II 81. Der Syrer: „*dem gewohnheitsmäßig den Leidenschaften Unterworfenen*“.

23. [Εἴ τις] Ὅστις τιμᾷ τὸν θεὸν ὡς προσδεόμενον, οὗτος κέληθεν ἑαυτὸν δοξάζων τοῦ θεοῦ κρείττων εἶναι. Porph. 18.

24. Ἐὰν αἰετὶ μνημονεύῃς, ὅτι ὅπου ἂν ᾖ ἡ ψυχὴ σου καὶ τὸ σῶμα ἔργον ἀποτελῇ, θεὸς ἐφύσθηκεν ἔφορος ἐν πάσαις σου ταῖς εὐχαῖς καὶ πράξεσιν, αἰδεσθήσῃ μὲν τοῦ θεωροῦ τὸ ἄλληστον, ἔξεις δὲ τὸν θεὸν σύννοικον. Dem. 13. Porph. 20 (mit einigen Aenderungen, namentlich ταῖς βουλαῖς καὶ ταῖς πράξεσιν). Max. 52 (ὅτι ᾧ ἐργάζῃ κατὰ ψυχὴν ἢ σῶμα θ. παρέστηκεν ἐφ. ἐ. π. σ. τ. προσευχαῖς κ. ταῖς πρ. οὐ μὴ ἀμάρτης, ἔξ.). Ant. I 54 (ebenso). Fl. Mon. 5 (gleichfalls, nur ohne σου ταῖς πρ. κ. ταῖς). Der Syrer hatte ᾗ nicht, wie Maximus, dagegen mit Porphyrius βουλαῖς statt εὐχαῖς. Vgl. auch Porph. 12.

25. Ἐφ' ὅσον σαντὸν ἀγνοεῖς νόμιζε μαίνεσθαι. Dem. 14.

26. Ζητεῖν δεῖ καὶ ἄνδρα καὶ τέκνα τὰ μετὰ τὴν ἀπαλλαγὴν τοῦ βίου τούτου παραμένοντα (— μενούντα Mullach). Dem. 15. Stob. 1, 21 fügt καὶ φίλους hinzu und lässt τούτους aus, das auch der Syrer nicht ausdrückt. Dieser las ἄνδρας, und erklärt schlecht: *die auch nach ihrem Ausgang bleiben in ihren Sitten.*

27. Ζῆν κρείττον ἔστιν ἐπὶ στιβάδος κατακείμενον καὶ θαρρεῖν ἢ ταράττεσθαι χρυσὴν ἔχοντα κλίνην. Jo. Dam. α, 37 (ζῆν ἄμεινον; Evagrii). Porph. 29 (mit Zusatz). Georg. p. 36 (ἢ πλοῦτον ἔχοντα συμπνίγεσθαι ταῖς φροντίσι; Ἀριστίππου).

28. Ζῆ ὡς ἀληθῶς θεῷ ὁμοίως (l. ὁμοιος) ὁ ἀντάρκης καὶ ἀκτῆμων φιλόσοφος καὶ πλοῦτον ἡγεῖται μέγιστον, μηδὲν ἀλλότριον κεκτηθῆναι καὶ μὴ ἀναγκαῖον· ἐπιτείνει γὰρ τὴν ἐπιθυμίαν ποτὲ ἢ τῶν χρημάτων ἐπίκτησις· αὐταρκες δὲ πρὸς εὐζωΐαν τὸ μηδὲν ἀδικεῖν. Dem. 16. Der Syrer: ζῆ ἀληθῶς ὡς. Der erste Satz bei Boiss. III 470; vgl. Sext. 15.

29. Ἡ τῶν ὄντως ὄντων κτῆσις διὰ ῥαστώνης οὐ περιγίνεται. Dem. 17. Porph. 5 (ἀγαθῶν für ὄντων).

30. Ἡγοῦ μάλιστα ἀγαθὸν εἶναι ὃ καὶ ἐτέρῳ μεταδιδόμενον σοὶ μᾶλλον αὖξεται. Dem. 18. Der Syrer: „*totum penes te invenitur*“, also anklingend an τοῦτο σὸν κτῆμα οὐκ ἔστιν, ὃ παρόσον μεταδίδως τοῖς ἄλλοις αὐτὸς οὐκ ἔχεις. Boiss. I 133. Vgl. Sext. 285.

31. [Ἡγοῦ] *Hos puta amicos esse, illos qui sapientia lucri (oder utilitatum) te juvant.* Der Spruch, von dem ein Theil am Rande steht, ist sichtlich verstümmelt. Der Reihenfolge nach wäre Dem. 19: ἡγοῦ μάλιστα φίλους τοὺς ἀφελοῦντας τὴν ψυχὴν ἢ τὸ σῶμα zu erwarten. Die beiden Demonstrativa entsprechen einem οἱ μὲν, οἱ δέ, wäre also etwa nach *esse* ausgefallen: *qui sapientia vera neque*, oder derartiges, so würde der Spruch im Allgemeinen mit dem des Demophilus stimmen. Schwerlich liegt Democrates 73: φίλοι οὐ πάντες οἱ ξυγγενέες, ἀλλ' οἱ συμφωνέοντες περὶ τοῦ συμφέροντος zu Grunde. Vgl. auch Exc. Vindob. 22.

32. Ἡ τῶν περιστάσεων ἀνάγκη τοὺς μὲν φίλους δοκιμάζει, τοὺς δὲ ἐχθροὺς ἐλέγχει. Ant. 1, 24 (wo nach Boissonade's Angabe I, 132 in den Handschriften steht: ex dictis Epicteti, Isocratis et Democratis; die Ausgaben haben bloß Epicteti, daher fragm. Epict. 154). Georg. p. 42. Boiss. III, 470, wo statt ἀνάγκη sich ἡμέρα und statt ἐχθροὺς sich προσγενεῖς findet; letztere sonderbare Lesart drückt der Syrer aus. Zu vgl. περιστάσεις δοκιμάζουσι φίλους Boiss. I, 132 (und nach diesem im Cod. Coisl. 249 dem Klitarch zugeschrieben).

33. Ἡγοῦ παντὸς ἀνοήτου καὶ τὸν ἔπαινον καὶ τὸν ψόγον καταγέλαστον, καὶ ὅλα τὰ [καθόλου δέ?] τῶν ἀμαθῶν ὄνειδος εἶναι τὸν βίον Dem. 20. Der Syrer: „*et vitam eorum opprobrium esse*“. Diese Worte Sext. 384: *hominum infidelium vita opprobrium est.*

34. „*eorum qui sine doctrina iudices sunt*“. Mit dem vorhergehenden lässt sich dies nicht verbinden und muss als Fragment eines verstümmelten Spruches gelten.

35. Ἡ κακὴ κρίσις παντὸς κακοῦ αἰτία. Ant. II, 8 (Democriti).

36. „Is homo sollers est, cujus cogitationes sapientiae dicatae sunt, et is deum amat, qui pravis animi affectionibus subiectus non est“.

37. Θυσία τὸ θεῷ γνώμη ἀγαθή. Jo. Dam. π, 9 (nicht bei Meineke). Georg. p. 47 (beide Σέκστων). Dies ist wenigstens der nächst anklingende Spruch. Das Syrische lautet: „is incensum suavem offert deo verbis probitate plenis“ und die Verbindung mit dem vorigen gehört zur Manier des Uebersetzers.

38. Ἰσχύειν τῇ ψυχῇ αἰροῦ μᾶλλον ἢ τῷ σώματι. Stob. 1, 22. Fl. Mon. 20. Boiss. I, 132 (αἰροῦ τ. ψ. μ. ἢ τ. σ. ἰ).

39. Ἰσχύς καὶ τεῖχος καὶ ὄπλον σοφοῦ ἡ φρόνησις. Stob. 3, 24.

40. Ἴσθι ὡς οὐδεμία προσποιήσις πολλῷ χρόνῳ<sup>1)</sup> λανθάνει. Dem. 23. Boiss. I, 134 (Οὐδ. πρ. ἐπὶ πολὺν χρόνον λ.). Sext. 314.

41. [Ἴσθι] Scias intemperantiam (ἀκρασία) non solum iis nocere, qui eam exercent, sed etiam iis, qui cum his conexi sunt.

42. Κακῶν πράξεων κακὸς δαίμων ἡγεμών. Porph. 16. Ant. I, 47. Sext. 295.

43. Κενὸς ἐκείνου φιλοσόφου λόγος, ὅφ' οὐ μὴδὲν ἀνθρώπου πάθος θεραπεύεται· ὥσπερ γὰρ ἰατρικῆς οὐκ ὄφελος μὴ τὰς νόσους ἐκβαλλούσης ἀπὸ τῶν σωμάτων, οὕτως οὐδὲ φιλοσοφίας, εἰ μὴ τὸ τῆς ψυχῆς κακὸν ἐκβάλλει. Stob. 82, 6. Porph. 31 mit kleinen Veränderungen, unter denen nur πάθος für κακόν sich auch bei dem Syrer findet.

44. Κρηπὶς εὐσεβείας σοι νομιζέσθω ἢ φιλανθρωπία. Porph. 35. Sext. 355. Vgl. ἐγκράτεια κρηπὶς εὐσεβείας Max. 12 (Clitarchi). Ant. I, 31. Sext. 78 und ἐγκράτεια ἀρετῆς κρηπὶς Xen. Mem. 1, 5, 4<sup>2)</sup>.

45. [Μεγάλην παιδείαν νόμιζε], δι' ἧς δυνήσῃ φέρειν ἀπαιδευσίαν. Stob. 19, 8. Ant. II, 89. Dem. 28 (δι' ἣν und ἀγνο-

<sup>1)</sup> Ms. נבוא, nicht נבואה.

<sup>2)</sup> Am Rande der Handschrift steht, als hier einzufügen, ein von derselben Hand, aber augenscheinlich flüchtiger geschriebener Satz, aus dem kein einigermaßen befriedigender Sinn zu gewinnen ist und der schwerlich zum Text gehört. Eine Auseinandersetzung würde zu weitläufig sein: daher nur die Notiz, dass Wright und Sachau urtheilen, statt der Buchstaben . . . א ויהא ויהא . . . habe der Schreiber ursprünglich etwas anderes geschrieben, dann wieder ausgewischt und so das jetzt dastehende hingesetzt.

ούντων ἀπ.) Sext. 275 (ebenso). Georg. p. 60 (μ. π. ν. φ. ὅταν ἀπαιδεύτῳ λαλήσῃ). Der Syrer hat „*omnem imperitiam*“; die eingeklammerten Worte fehlen in der Handschrift.

46. [Μῆ] *Ne sinas linguam tuam inquinari verbis convicii et corruptionis neque ut talia aures tuas intrent sinas. Neque membra sensu videndi et audiendi praedita aspectum sibi permittant spectaculorum vanorum, quae sine deo sunt, abominanda et omnis impuritatis plena; nam mundi turbulenti spectacula a te abalienare debes.* Ob zwei Sprüche, die nur von dem Uebersetzer in Verbindung gebracht sind?

47. Ναὸς Θεοῦ σοφοῦ νοῦς, ὃν οὐχ ἄπαξ, ἀλλ' αἰεὶ χρηκοσμεῖν εἰς παραδοχὴν Θεοῦ. Boiss. III, 471. Porph. 19 etwas umgestaltet; aus ihm ergibt sich, dass der Syrer παρασκευάζειν καὶ κοσμεῖν vor sich hatte. Auch Porph. 11 (κατακοσμητέον) spielt auf diesen Spruch an.

48. Νοῦ σῶμα ψυχὴν λογικὴν θετέον ἣν τρέφει ὁ νοῦς, τὰς ἐν αὐτῇ ἐννοίας (ἃς ἐνετύπωσε καὶ ἐνεχάραξεν ἐκ τῆς τοῦ Θείου νόμου ἀληθείας, εἰς ἀναγνώρισιν ἄγων διὰ τοῦ παρ' αὐτῷ φωτός) καὶ διδάσκαλος αὐτὸς γινόμενος καὶ σωτὴρ καὶ τροφεὺς καὶ φύλαξ καὶ ἀναγωγός, κατὰ σιγῆς (μὲν) φθεγγόμενος τὴν ἀλήθειαν . . . Porph. 26. Der Syrer, der NAUCKS Conjectur νοῦ für οὐ bestätigt, übersetzt, als ob das in Klammern Geschlossene fehlte und τῇ ἐν αὐτῇ ἐννοίᾳ da stände. Der Abbruch der Sentenz am Ende konnte ohne Schaden des Sinnes geschehen.

49. Νόμον Θείου τὸ φαῦλον ἀνήκουον· διὸ καὶ παρανομεῖ. Dem. 29. Stob. 2, 23.

50. Ξένος ἀνὴρ δίκαιος οὐ μόνον πολίτευε, ἀλλὰ καὶ συγγενοῦς διαφέρει. Stob. 9, 37. Dem. 30 (ἀλλ' οὐδὲ σ. τι).

51. Ξένοις. *Da peregrinis et pulchris* (wohl Fehler für indigentibus) *ex tuis; nam qui bona non dat indigentibus, a deo ea quibus indiget non accipit, cum recte hoc dicatur: deus omnino nullius rei indiget; laetatur, ubi datur justis usque, qui propter ipsum honorantur.* Der Spruch musste seiner Zusammensetzung wegen übersetzt werden. Ξένοις μεταδίδου καὶ τοῖς δεομένοις ἐκ τῶν ἐόντων· ὁ γὰρ μὴ διδοὺς δεομένῳ οὐδὲ αὐτὸς λήψεται δεόμενος. Max. 7 (Democr. Isocr. et Epict.). Ant. I, 27 (Democr.). Fl. Mon. 56 (εἰ θέλεις λαμβάνειν, δίδου καὶ τοῖς δ. τῶν ἐόντων σου· ὁ γ. μ. δ. δεόμενοις οὐ λ. δ.). Sext. 362. — Θεὸς δεῖται οὐδενός, mit anderm Nachsatz Porph. 11. Fl. Mon. 7. Georg. p. 45 (Ἰπποκρά-

τους), ibid. p. 127. Sext. 43 und sonst oft. — Deus quidem nequam (das Griechische hatte οὐδενός, da der syrische Uebersetzer bei Lagarde Anal. 27, 5 nullius hominis giebt) eget, lactatur tamen super his, qui indigentibus tribuunt. Sext. 366.

52. Όσα πάθη ψυχῆς, τοσοῦτοι καὶ ὥμοι δεσπόται. Porph. 34. Dem. 31 (οἱ statt καί), Boiss. I, 131 (ohne καὶ ὥμοι).

53. Οὐ (γάρ) ἐκ τῶν δι' ἡδονῆς βεβιωκότων ἀνθρώπων αἱ εἰς θεὸν ἀναδρομαί, ἀλλ' ἐκ τῶν τὰ μέγιστα τῶν συμβαινόντων γενναίως διενεγκεῖν μεμαθηκότων. Porph. 7. Für ἀναδρομαί ist im Syrischen blofs: Gott nahe sein.

54. [Ο ἀληθῶς ἄνθρωπος] οὐχ ὁ ἀπτός οὗτος καὶ τῇ αἰσθήσει ὑποπτωτός, ὁ δὲ ἐπὶ πλείστον ἀφροστικῶς τοῦ σώματος, ὁ ἀρῶματος καὶ ἀσχῆμάτιστος καὶ χερσὶ μὲν οὐδαμῶς ἐπαφητός, διανοίᾳ δὲ μόνῃ κρατητός. Porph. 8. Die ersten Worte aus dem Syrischen ergänzt, wörtlich: Wer in Wahrheit ein Mensch ist; doch fehlt dabei die nöthige Prädicatscopula. Vielleicht hatte der Syrer ursprünglich fragend: Wer ist in Wahrheit ein Mensch?

55. Οὐ τὸ μεμνησθαι ὧν ἤκουσεν αὐταρχεῖ εἶναι νομίζων, τὸ δὲ ἀνατρέχειν εἰς ἃ δεῖ δι' ὧν ἤκουσε μελετῶν. Porph. 32. Im Syrischen in zweiter Person: νόμιζε u. s. w.

56. [Ὅν] Quem tentando expertus es tibi amicum esse non oportere, eum cave ne inimicum tibi reddas.

57. Οὐδεὶς ἐλεύθερος ἑαυτοῦ μὴ κρατῶν. Dem. 32. Stob. 6, 51. Max. 3 (Epicteti). Ant. II, 81. Jo Dam. II, 30 Mein. (p. 240, 25). Fl. Mon. 57 (beide ὁ ἑαυτοῦ).

58. Παντός καλοῦ κτήματος πόνος προηγείται ὁ κατ' ἐγκράτειαν. Dem. 33. Stob. 17, 8. Porph. 7 (π. κ. κτ. πόνους δεῖ προηγέσθαι).

59. [Πᾶς] Omnis homo tanti (wörtlich: tantum dignus) est, quanti esse vult. Nur das verwandte: πᾶς ἄνθρωπος τόσου ἄξιός, ὅσον ἀξίαν γινώσκει σοφίαν Fl. Mon. 27 findet sich.

60. Πέπεισο μὴ εἶναι σὸν κτῆμα ὅπερ μὴ ἐντός διανοίας ἔχεις. Dem. 34. Stob. 1, 23.

61. Ποίει ἃ κρίνεις εἶναι καλὰ καὶ ποιῶν μέλλης ἀδοξήσῃν· φαῦλος γὰρ κριτῆς καλοῦ πράγματος ὄχλος. Dem. 35. Stob. 46, 42 (ἀδοξεῖν und παντός καλοῦ). Der Rest des Spruches folgt N. 87.

62. Πεῖραν ἀνθρώπου ἐκ τῶν ἔργων μᾶλλον λάμβανε ἢ ἐκ



τῶν λόγων· πολλοὶ γὰρ βίῳ μὲν εἰσι κακοί, λέγειν δὲ πιθανώτατοι. Dem. 36. Ant. II, 32 (λόγῳ). Sext. 391.

63. [Πολλῷ κρεῖττον, wie N. 80.] *Praestat hominem non peccare; sin peccarit, ei multo utilius est, peccatum cognoscere, quam dissimulare.* Griechisch in dieser Form nicht, nur Sext. 273: optimum quidem est non peccare, peccantem vero agnoscere, quam ignorare melius est (und ebenso im syrischen Sextus 11, 3), dagegen in etwas anderer Wendung: καλὸν μὲν ἐστὶ μὴ ἁμαρτάνειν, ἁμαρτάνοντα δὲ μετανοεῖν κρεῖττον. Boiss. I, 123. Clem. Al. Paed. p. 146. Potter. (κ. μ. τ. μ. ἀ., ἀγαθὸν δὲ καὶ τὸν ἁμ. μ.) und τὰ ἁμαρτήματά σου πειρῶ μὴ λόγοις καλύπτειν ἀλλὰ θεραπεύειν ἐλέγχους. Stob. 13, 33. Max. 26 (ἐπιχ.). Ant. I, 16 (alle drei Πυθαγόρου). Beides verbindet der Syrische Sextus 21, 3.

64. [Παρά τῶν ἀδικησάντων?] Τοὺς ἀδικήσαντας μὴ πρᾶττε δίκας· ἀρκεῖ γὰρ αὐτοὺς ὑπὸ τῆς ἰδίας ταπεινοῦσθαι κακίας. Max. 19 (Pythag.; v. l. Aristippi). Ant. II, 53 (αὐτοῖς). Boiss. I, 124 (εἴσπραττε und αὐτοῖς; Pythag.).

65. Πρᾶττε τὰ μεγάλα μὴ ὑπισχνούμενος μεγάλα. Dem. 37. Stob. 1, 24 (ohne τὰ). Sext. 187.

66. Ριζωθέντες ἐκ θεοῦ καὶ φυνέντες τῆς αὐτῶν ῥίζης ἐχώμεθα· καὶ γὰρ ὕδατος προχοαὶ καὶ τὰ ἄλλα φυτὰ τῆς γῆς ῥίζης ἀποκοπέντα αὐαίνεται καὶ σήπεται. Dem. 38.

67. Ρώμη ψυχῆς σωφροσύνη· αὕτη γὰρ ψυχῆς ἀπαθοῦς φῶς ἐστίν. Dem. 39<sup>a</sup>. Stob. 5, 42. Max. 3.

68. Ρώμην μεγίστην καὶ πλοῦτον τὴν ἐγκράτειαν κτῆσαι. Stob. 17, 12.

69. [Ρῶννσι] *Vinum corroborat vinculum animi, i. e. ossa et totam corporis materiē, animo autem inimicum est; nam perturbationi obnoxius est, qui eo utitur, ignem enim igni addit et incendium incendio auget, deficiente temperantia.* Der Spruch ρῶννσι μὲν οἶνος σῶμα, τὴν δὲ ψυχὴν λόγος θεοῦ. Max. 30 (Evagrii). Georg. p. 78. Nil. 17. bietet blofs das erste Wort.

70. Ραδίως μὴ μακαρίσης ἄνθρωπον σαλεύοντα ἐπὶ φίλοις ἢ τέκνοις ἢ τινι τῶν ἐφήμερον τὴν σωτηρίαν ἐχόντων· ἐπισφαλῇ γὰρ πάντα τὰ τοιαῦτα, τὸ δὲ ἐφ' ἑαυτοῦ ὀχεῖσθαι καὶ τοῦ θεοῦ μόνον βέβαιον. Dem. 40. Max. 18 (Romuli).

71. Σοφὸς ἄνθρωπος θεὸν σεβόμενος γινώσκειται ὑπὸ τοῦ θεοῦ· διὸ οὐκ ἐπιστρέφεται καὶ ὑπὸ πάντων ἀγνοῖται. Fl. Mon. 16. Vgl. Porph. 13.

72. Σοφίαν ὁ ἀσκήτων ἐπιστήμην τὴν περὶ Θεοῦ ἀσχεῖ.  
Max. 17 (nach einer Handschrift: Democratis). Porph. 17 (mit umgestellten Worten).

73. Σοφὸς ἀνθρώπος καὶ θεοφιλής, ὃς ὅσα οἱ ἄλλοι μοχθοῦσι τοῦ σώματος ἕνεκα, τοσαῦτα σπουδάζει αὐτὸς ἐπὲρ τῆς ψυχῆς ποιεῖν. Dem. 41 (ohne τῆς). Porph. 32 (wo ὁ συνετὸς ἀνὴρ und σπουδάζεται πονήσας, von NAUCK in σπουδάσεται πονῆσαι geändert). Das ὃς fehlt bei dem Syrer und bei Porphyrius. Sext. 291.

74. [Σ.] . . . . ostendit certamen ejus (suum) . . . . Fragment eines nicht zu identificirenden Spruches.

75. Συγγενεῖ καὶ ἄρχοντι πλήν ἐλευθερίας πάντα εἶχε.  
Dem. 42. Stob. 13, 21.

76. Σαρκὸς φωνὴ μὴ πεινῆν, μὴ διψῆν, μὴ ῥιγοῦν. Stob. 101, 13. Porph. 30.

77. Τέκνα μάνθανε τίττειν αἰδία, οὐ τὰ γηροβοσκήσοντα τὸ σῶμα, τὰ δὲ τὴν ψυχὴν θρέψοντα αἰδίῳ τροφῇ. Dem. 43. Stob. 1, 25 (μάθε und ohne das erstere αἰδία).

78. Τὰ ἐπίπονα τῶν ἡδέων μᾶλλον ἡγοῦ συντελεῖν εἰς ἀρετὴν. Stob. 1, 26. Porph. 7 (ὁθεν καὶ ἔδοξε τοῖς σώφροσι, τὰ etc.).

79. Τιμήσεις ἄριστα τὸν θεὸν ὅταν τῷ θεῷ τὴν σαντ(οῦ) διάνοιαν ὁμοιώσης· ἡ δὲ ὁμοίωσις ἔσται διὰ μόνης ἀρετῆς· μόνη γὰρ ἀρετὴ τὴν ψυχὴν ἄνω ἔλκει καὶ πρὸς τὸ συγγενές. Porph. 16. Fl. Mon. 14 setzt statt ἡ — ἀρετῆς bloß δι' ἀρετῆς und hat, worin der Syrer mit ihm stimmt, die Worte μόνη und ἄνω ἔλκει καὶ nicht. Den ersten Satz bieten Sext. 365 und Hierol. p. 24 N.

80. Τεθνάναι πολλῷ κρεῖττον ἢ δι' ἀκρασίαν τὴν ψυχὴν ἀμαυρῶσαι. Stob. 17, 27. Porph. 35. Fl. Mon. 21 (πολύ). Dem. 39<sup>b</sup> (ἀκρασίας σώματος). Max. 36 (κρεῖττον ἀποθανεῖν ἢ δι' ἀκρασίας ψ. α.). Ant. I, 53 (ebenso; beide Clitarchi). Boiss. I, 133 (γαστρος ἀκρ.). Sext. 333 (ventris).

81. [Τοῦ εὐεργετεῖν μὴ σε κωλύσῃ ἀχάριστος ἀνθρώπος?] Ne te impediāt a bene faciēdo homo ingrātus. Sext. 317. Genau so der Syrer, nur etwa: a bene agēdo.

82. Τὸν εὐεργετοῦντά σε εἰς ψυχὴν ὡς ὑπηρέτην Θεοῦ μετὰ Θεὸν τίμα. Ant. I, 29. Exc. Vindob. 8. Sext. 308.

83. Τὸ σῶμα οὕτω σοι Corpus tene te ita ferre, sicut συνηρτῆσθαι φυλάσσης, ὡς adhaeret secundarum membrana

τοῖς ἐμβρύοις κυοφορουμένοις  
τὸ χόριον καὶ τῷ σίτῳ βλα-  
στάνοντι τὴν καλάμην . . .  
Ὡσπερ οὖν τὸ χόριον συγγε-  
νόμενον (συγγινόμε.?) [οὐκ ἔστι  
μέρος τοῦ ζῴου] καὶ ἡ καλά-  
μη τοῦ σίτου· τελειωθέντα  
δὲ ῥίπτεται· οὕτω καὶ τὸ  
συναρτώμενον τῇ ψυχῇ ἐν-  
σπαρείσῃ σῶμα οὐ μέρος ἀν-  
θρώπου· ἀλλ' ἵνα μὲν ἐν γα-  
στρὶ γένηται, προσυφάνθῃ τὸ  
χόριον. Porph. 32.

*sanguis cum ceteris secundarum membranis coagulatis* (wörtlich: *coagulationis*; vielleicht: *massae coagulatae*. Oder etwa: *cum ceteris reiectaneis coagulatis?*); *qui autem ab his mundatur, purus est. Nec ullus nostrum, dum in corpore quorum natus est moratur, consummatus est, sed is qui ex corpore exit et ad patrem migrat, qui eum sevit et misit.* Das Syrische bringt wirkliche Hülfe für den unverständlichen Text. NAUCKS Verbesserung *κυοφορουμένοις* für *-μένων* wird bestätigt. *Τελειωθέντα* und *ἐνσπαρείσῃ* für verdorbenes *τριτωθέντα* und *παρείσῃ* ergibt sich sicher, und eine verborgene Lücke wird ausgefüllt. In obigem ist versucht, mit möglichster Schonung der handschriftlichen Ueberlieferung unter Berücksichtigung der Manier des Uebersetzers nur das Nöthigste herzustellen, trotz einiger Härten. Verständlicher ist Bernays' Vorschlag: *ὥσπερ οὖν τὸ χόριον [οὐκ ἔστι μέρος ζωτικὸν τοῦ] συγγενομένου καὶ ἡ καλάμη [οὐκ οὐσιώδης?] τοῦ σίτου· τελειωθέντων γὰρ ῥίπτεται (-ονται?).* Der bei Porphyrius nach *προσυφάνθῃ τὸ χόριον* folgende Satz: *ἵνα δὲ ἐπὶ γῆς γένηται, συνεζύγῃ τὸ σῶμα* scheint kaum entbehrt werden zu können und nur durch Versehen bei dem Syrer zu fehlen.

84. Ὑπομνήμησκε σεαυτὸν ὅτι πάντες ἄνθρωποι μέγιστον ἀγαθὸν τὴν φρόνησιν εἶναι λέγουσιν, ὀλίγοι δὲ εἰσιν οἱ τὸ μέγιστον ἀγαθὸν τοῦτο κτήσασθαι εὐτονήσαντες. Stob. 3, 60.

85. Ὑπεράνω τῆς σαρκὸς μὴ γενόμενος τὴν ψυχὴν θάπτεις ἐν τῇ σαρκί. Fl. Mon. 22. Georg. p. 93.

86. Φιλήδονον καὶ φιλοσώματον καὶ φιλοχρήματον καὶ φιλόθεον τὸν αὐτὸν ἀδύνατον εἶναι. ὁ γὰρ φιλήδονος καὶ

*infantibus conceptis et sicut adhaeret culmus tritico. Quemadmodum igitur secundarum membrana non pars est vilalium ejus, quocum nascitur, neque stramentum aut culmus aequalia sunt tritici — nam consummato infante aut tritico tandem res itis adhaerentes reiciuntur — ita corpus animo sibi insito adhaerens non est pars hominis. Ut autem in ventre exsistat infans, membrana secundarum texta est et*

φιλοσώματος· ὁ δὲ φιλοσώματος πάντως καὶ φιλοχρήματος· ὁ δὲ φιλοχρήματος ἐξ ἀνάγκης ἄδικος· ὁ δὲ ἄδικος εἰς μὲν θεὸν ἀνόσιος, εἰς δὲ ἀνθρώπους παράνομος· ὥστε καὶ ἑκατόμβας θύει· πολὺ μᾶλλον ἀνοσιώτερός ἐστι καὶ ἀσεβής καὶ ἄθεος καὶ τῇ προαιρέσει ἱερόσυλος; διὸ καὶ πάντα φιλήδονον ὡς ἄθεον καὶ μισρὸν ἐκτρέπεσθαι χρή. Dem. 44. Porph. 14 (mit Varianten). Max. 1 (nur bis παράνομος, ganz wie Dem., nur dass nach φιλήδονος ein πάντως noch steht). Im Syrischen ist φιλοχρήματος im Anfang ausgefallen, was deshalb bemerkenswerth ist, weil es auch bei Porphyrius fehlt, während sonst der Syrer sich eng an Dem. anschliesst.

87. Φαῦλος γὰρ κριτῆς παντός καλοῦ πράγματος ὄχλος· διόπερ ὧν ἂν τῶν ἐπαίνων καταφρονῆς καὶ τῶν ψόγων καταφρόνει. Stob. 46, 42. Der Anfang des Spruches fand sich N. 61; die Worte φαῦλος — ὄχλος (Dem. 35, ohne παντός, wie beide mal der Syrer) kommen also doppelt vor. Die zweite Sentenz Sext. 289. Boiss. III, 133 (ὅς . . . καταφρονῇ, οὗτος καὶ . . . καταφρονεῖ).

88. [Χρῇ] ἀκροᾶσθαι καὶ λέγειν τὸν περὶ θεοῦ λόγον ὡς ἐπὶ θεοῦ. Porph. 15. Das hier nicht stehende χρῇ geben der Syrer und die alphabetische Folge.

89. Χαῖρε τοῖς ἐλέγχουσί σε μᾶλλον ἢ τοῖς κολακεύουσιν. Stob. 14, 18. Ant. I, 52. Georg. p. 95 (χαίρειν χρῇ τοῖς ἐλέγκοις ἢ τοῖς κόλαξιν. Max. 11 (zweimal: in der Form des Stobaeus, als Pythagorae, und in der Form: χαίρειν χρῇ τοῖς ἐλέγχουσιν οὐ τοῖς κολακεύουσιν, nachdem einige Sprüche vorher Plutarch genannt ist [danach fragm. Plutarch. incert. 20 Wyttēnb.], jedesmal mit einem Zusatz).

90. Χαλεπὸν πολλὰς ὁδοὺς ἅμα τοῦ βίου βαδίζειν. Stob. 1, 27.

91. [Χρῇ μᾶλλον?] Praeferatur tibi animam tuam perdere, quam verbum contumeliosum de deo loqui. Lateinisch bei Sext. 348: melius est animam perdere quam verbum vanum de deo proferre, und 165: mortui sunt apud deum per quos nomen dei maledicetur.

92. Ψυχῇ (γὰρ) ταμειῖον, ἀγαθὴ μὲν ἀγαθοῦ, κακὴ δὲ κακοῦ. Dem. 4<sup>b</sup>. Georg. p. 100 (ἀγαθοῦ μὲν ἀγαθόν, κακοῦ δὲ κακόν).

93. [Ψυχῇ] Coniugium animi cum mente (νοῦς) est puritas vitae per lucem veritatis et arcanum occultationis (in vera luce et mysterio occulto?), coniugium autem corporis in (per) omni foeditate tenebrarum digna est.

94. Ψυχῆς ἀγνῆς τόπον οἰκειότερον ἐπὶ γῆς οὐκ ἔχει θεός. Dem. 45. Boiss. I, 124 (Σέκστου; in anderer Wortstellung).

95. Ὡν ἡ τύχη κυρία δοῦναι καὶ ἀφελέσθαι οὐ δέησιν οὐδενός. Stob. 5, 29. Porph. 12 (οὐκὸν δέησιν οὐδενός ὦν καὶ ἡ τ. δοῦσα πολλάκις πάλιν ἀφαιρεῖται).

96. Ὡν τοῦ σώματος ἀπαλλαγεῖς οὐ δέησιν, ἐκείνων καταφρόνει πάντων καὶ ὦν ἀπαλλαγεῖς δέησιν, πρὸς ταῦτά σοι ἀσκουμένῳ τοὺς θεοὺς παρακάλει γενέσθαι σοι συλλήπτω-  
ρας. Stob. 5, 30. Max. 1 (θεόν). Georg. p. 106 (nur bis καταφρό-  
νει τούτων. Porph. 12 (δεηθῆσιν; ohne πάντων; ὦν ἂν — δέη  
εἰς ταῦτα (sic cod.) — τὸν θεόν; ohne das zweite σοι). Sext.  
119, wo die syrische Uebersetzung 3, 15 (15, 1) zu Porph. gegen  
Rufin stimmt. Bei dem Syrer sind die ersten Worte wegen des dop-  
pelten οὐ δέησιν mit dem Ende des vorigen Spruches zusammen-  
gefloßen.

97. [Ω?] *Nam qui omne vitae tempus sancte custodit, etiam breve tempus a dei memoria prohiberi detrectat, sed per totam vitam ab omni-  
bus impedimentis alienus esse vult. Nam qui totum vitae tempus deo  
commisit, spem suam in eo ponere debet.*

98. Ὡν ἔνεκα ζῆν ἐθέλεις τούτων χάριν καὶ ἀποθανεῖν  
μὴ κατόκνει. Stob. cod. A bei Mein. IV, p. 144. Porph. 34 (ohne  
τούτων χάριν). Boiss. III, 473 (ὕπερ ὦν θέλεις ζῆν, ὕπερ τούτων  
καὶ θνήσκε). Auch der syrische Uebersetzer des Sextus hatte den  
Spruch (8, 18), den Rufin nicht kennt.

Bonn, April 1869.

J. GILDEMEISTER.

## EDICT DES KAISERS CLAUDIUS ÜBER DAS RÖMISCHE BÜRGERRECHT DER ANAUNER VOM J. 46 N. CHR.

In Cles im Nonsthal (Val di Non) oberhalb Trient hat sich vor kurzem eine wichtige Inschrift gefunden, durch deren sofortige Mittheilung meine Freunde in Trient, insbesondere die Herren Fr. Ambrosi, Bibliothekar der Communalbibliothek, Gio. Prato und F. Zeni mich, und ich hoffe auch die Leser dieser Zeitschrift, zum grössten Danke verpflichtet haben. — Bekannt gemacht ist dieselbe zuerst in einem dortigen Localblatt, der *Voce cattolica* vom 1. Mai 1869 (n. 53); wozu ein anderes dort erscheinendes gröfseres Blatt, *il Trentino* vom 5. Mai (n. 101), eine Anzahl Berichtigungen bringt. Ich wiederhole zunächst nach der *Voce cattolica* den über die Auffindung berichtenden Brief.

*Cles, 30. aprile 1869. — Sul mattino di ieri in un campo del signor Giacomo Moggio di Cles nel formare una buca fu trovata una piastra metallica che ben presto attirò l'attenzione di tutta la borgata. È una piastra o lamina dell'altezza di 50 centimetri, larga 38, grossa 3 linee. Il suo peso è di 12 libbre e  $\frac{3}{4}$  viennesi, e ai quattro lati rettangoli ha per ciascuno un forellino rotondo di un diametro di 2 linee, evidente segno che altra volta era ferma con chiodi o borchie a pietre o delubri. La lamina è di metallo che non si poté ancor analizzare — è composta però in massima parte di rame, e qualche argento; è di un colore cinereo, poco sonora, e sembra aver sofferto anche l'azione del fuoco, ma in debil grado, perchè è conservatissima non solo nel suo complesso, ma specialmente nella superba iscrizione che vi è scolpita. — La lamina fu trovato a 2 piedi sotterra, e precisamente in quel luogo a sera di Cles presso i caseggiati, che nomasi ai Campi neri. — Questa*

denominazione gli deriva dal fatto che per l'estensione di un jugero quei campi sono di terriccio nerissimo, soffice, asciutto tutto commisto ad ossa abbruciate, ossa umane che diconsi reliquie di soldati arsi dopo caduti in battaglia, o di roghi di vittime agli idoli. Presso la lamina si rinvennero due ferri di giavellotto ed un cultro da sacrificii. La piastra metallica che nel ritrovamento non soffrse alcuna offesa, porta tuttavia nel suo mezzo una depressione antichissima derivatale da colpo avuto sia per diretta percossa, sia per caduta su duro corpo dall'alto. — Che ivi fosse altra volta un delubro lo accenna un altare a Saturno <sup>1)</sup> trovato nello stesso luogo pria d'ora; ma non trovandosi tracce d'incendii, nè carboni, nè mostrando il terreno indizii d'alluvioni (dacchè sotto i due o tre piedi dal nero terriccio si mostra il terreno cretaceo assai consistente) ci lascia per ora in oscurità. L'iscrizione della piastra è di carattere latino leggibile a chiunque, conservatissimo, e nell'ordine in cui lo trascrivo; le lettere sono scavate a bulino, o stilo romano, e tanto nitide che scorgesi ancora l'ondulazione dello strumento duro negli incavi della cifra. — Non vi sono nè correzioni nè cassature; il tempo non distrusse la menoma linea. — In Serafinis *archivio giuridico* Bd. 3 (Bologna 1869) S. 360 fg. ist der *Processo verbale* über die Entdeckung der Bronzetafel abgedruckt, aufgenommen in Cles am 30. Apr. 1869, dem Tage nach der Auffindung derselben. Ich entnehme demselben weiter, was allenfalls für die Forschung von Interesse sein kann, zunächst die Beschreibung der Oertlichkeit, wo die Tafel sich gefunden hat. *I Campi neri*, heisst es, sono un tratto di suolo coltivato e coltivabile posto a sera del Borgo di Cles rasente il caseggiato e si estende per oltre un jugero. Formano un piano posto al piede di facile collina, la quale verso ponente a dolce pendio si alza verso il monte Faè. *I Campi Neri* sono composti d'un terriccio uniforme, nero, gremito ovunque di ossa umane ora minutamente divise e rotte da secoli pel lavorio dell'aratro. Il terriccio ha uno spessore diverso, tra i cinquanta centimetri ad un metro e mezzo — soffice, contenente diverse sostanze che potranno essere oggetto di interessante analisi, sparse di pezzetti d'ossa, rottami di mattone e di

<sup>1)</sup> Die Inschrift desselben lautet nach der *Voce cattolica*:

SATVRNO SACR  
L • PAPIRIVS • L  
l. agathOPVS  
u. s. l. m.

vasi rotti di terra cotta. Le ossa sono fragilissime, si spezzano sotto leggera pressione delle dita, e pajono abbruciate. Non si riscontrano tracce di carbone. Il terriccio nero posa tutto sopra il terreno cretaceo superiore, composto d'argilla assai consistente ed umida, denominata dai geologi marna anauniense. Questa creta non è per nulla mescolata al terriccio, dacchè l'aratro non penetrò mai a quella profondità. I Campi Neri sono rinomati fra questa popolazione per le tradizioni: 1. Che ivi fosse grande battaglia, ed i corpi poscia abbruciati componessero il terriccio. 2. Che un signore degli antichi tempi vi facesse portare tutti i cadaveri della vallata, ed ivi si abbruciassero a Saturno. 3. Che vi sorgesse un tempio a Saturno. Zum Beleg dafür wird angeführt, ausser der schon oben mitgetheilten Inschrift, der folgende nach J. A. Maffei am 20. Sept. 1804 ebenfalls in den Campi neri gefundene Stein<sup>1)</sup>: M · PROPERTIVS · TERTI | E · M · P · Q · F · SAT · DON · P · V · S, was nach Henzens wohl richtigem Vorschlag also zu lesen ist: *M. Propertius Terti(us) et M. P(roper)tius Q(uartus?) f(ilius) Sat(urno) don(um) p(osuerunt) v(oto) s(oluto)*. — Weiter heisst es in dem Bericht: *La piastra . . . venne trovata alle ore 7 antemeridiane del 29 corr. dal lavoratore Paolo . . . Fioretta di Cles che scavava la buca per la calce . . . . . Fu trovata sul fondo della buca quasi finita, posta orizzontalmente e coi caratteri volti all'inghiù, ad una profondità dalla superficie del suolo di 65 centimetri, e presso alla piastra si rinvennero due punte irruginite di giavellotto, un cultro da sacrificii, ed altri piccoli oggetti d'argento. La tabula è una piastra di metallo quadrata alta 50 centimetri, larga 38, grossa uniformemente 5 millimetri. Pesa sette chilogrammi e 140 grammi.* Herr Giovanni Prato, Herausgeber des Trentino, schreibt mir weiter: *Il monumento stesso venne successivamente consegnato a me, e da me al civico municipio.*

Nach diesen Berichten erscheint es wahrscheinlich, dass Cles wie heutzutage, so in alter Zeit der Hauptort, das *oppidum* des Gebiets der Anauner gewesen ist und an der bezeichneten Stelle, den *Campi neri* ein Tempel des Saturnus stand, der der vornehmste des Orts gewesen sein mag und an dem auch unsere die Rechtsverhältnisse dieser Thalbewohner ordnende Urkunde einst wohl angeschlagen war. Dabei mag noch erwähnt werden, dass die sonst so seltenen Saturnusinschriften gerade im Nonsthal relativ häufig sind und

<sup>1)</sup> Orelli 482 und dazu Henzen S. 35.



drei derselben in Cles<sup>1)</sup>, zwei andere in Romeno<sup>2)</sup> und bei Trient<sup>3)</sup> sich gefunden haben, so dass hier, ähnlich wie in Africa, ein alter epichorischer Cult unter römischem Namen sich lange behauptet zu haben scheint. — Ich lasse nun die Inschrift selber folgen. Die Bronzetafel, wie angegeben, 0. 50 Meter hoch, 0. 38 Meter breit, in den vier Ecken mit vier Löchern zum Anheften versehen, zeigt dieselbe von einem Rahmen umschlossen; sie ist durchaus vollständig und wesentlich unverletzt; unten ist freier Raum, da die Schrift die Tafel nicht ganz füllte. Die mir zugegangenen vortrefflichen Abdrücke lassen nirgends über die Lesung in Zweifel.

1. 2    *M. Iunio Silano Q. Sulpicio Camerino cos. | idibus*  
           *Martis    Bais in praetorio edictum*  
 3    | *Ti. Claudi Caesaris Augusti Germanici propositum fuit*  
 4    | *id | quod infra scriptum est.*  
 5    | *Ti. Claudius Caesar Augustus Germanicus pont.*  
 6    | *maxim. trib. potest. VI imp. XI p. p. cos. designa-*  
           *tus IIII    dicit*  
 7    | *Cum ex veteribus controversis pe[n]dentibus aliquamdiu*  
 8    | *etiam | temporibus Ti. Caesaris patrum mei, ad quas*  
 9    | *ordinandas | Pinarium Apollinarem miserat, quae*  
 10    | *tantum modo | inter Comenses essent (quantum me-*  
 11    | *moriam refero) et | Bergaleos, isque primum apsentia*  
 12    | *pertinaci patrum mei, | deinde etiam Gai principatu*  
 13    | *quod ab eo non exigebatur | referre (non stulte qui-*  
 14    | *dem) neglexserit, et postea | detulerit Camurius Sta-*  
 15    | *tutus ad me agros plerosque | et saltus mei iuris esse:*  
 16    | *in rem praesentem misi | Plantam Iulium amicum*  
 17    | *et comitem meum, qui | cum, adhibitis procuratori-*  
 18    | *bus meis qu[i]que in alia | regione quique in vicinia*  
 19    | *erant, summa cura inquiesierit et cognoverit, cetera*  
 20    | *quidem, ut mihi demonstrata commentario facto ab*  
 21    | *ipso sunt, statuat pronuntietque ipsi permitto.*

<sup>1)</sup> Ausser den beiden oben gegebenen noch Orelli 4915.

<sup>2)</sup> Orelli 451.

<sup>3)</sup> *D(eo) s(ancto) Saturno ex vol(o) Cl(audius) Victorinus sig(num) cum base pro sal(ute) sua s(uorumque) omn(ium) l(aetus) l(ibens) m(erito).* Gefunden 1865; hier nach meiner Abschrift.

- 22 | *Quod ad condicionem Ananorum et Tulliasium et*  
 23 *Sindunorum pertinet, quorum partem delator ad-*  
 24 *tributam Tridentinis, partem ne adtributam quidem*  
 25 *arguisse dicitur, | tam et si animaduerto non nimium*  
 26 *firmam id genus hominum habere civitatis Romanae*  
 27 *originem: tamen, cum longa | usurpatione in pos-*  
 28 *sessionem eius fuisse dicatur et ita permixtum cum*  
 29 *Tridentinis, ut diduci ab is sine gravi splendi[di]*  
 30 *municipi | iniuriā non possit, patior eos in eo iure,*  
 31 *in quō esse se existimaverunt, permanere beneficio*  
 32 *meo, eo quidem libentius, quod | pler[is]que ex eo*  
 33 *dicuntur, quidam vero ordines quoque duxisse, | non*  
 34 *nulli [a]llecti in decurias Romae res iudicare.*  
 35 | *Quod beneficium is ita tribuo, ut quaecumque tanquam*  
 36 *cives Romani gesserunt egeruntque aut inter se aut*  
 37 *cum | Tridentinis alisve, rat[a] esse iubea[m], nomi-*  
*naeque ea, | quae habuerunt antea tanquam cives Ro-*  
*mani, ita habere is permittam.*

Abweichungen vom Original: 7 *pendentibus*] *potentibus* — 17 *quique*] *quisque* <sup>1)</sup> — 28 *splendidi*] *splendi* — 31 *plerique*] *plerisque* — 33 *allecti*] *collecti* — 36 *rata esse iubeam*] *ratam esse iubeat*

In grammatischer Hinsicht bietet die Inschrift nicht viel Neues. Dass das claudische Digamma darin nicht begegnet, ist in der Ordnung, da die sicheren Inschriften, welche dasselbe zeigen, erst mit 48 n. Chr. beginnen <sup>2)</sup>. Die Accente zur Unterscheidung der langen Vocale *a e o u* treten nur vereinzelt auf <sup>3)</sup>, häufiger dagegen das über die Linie hinausgeführte *i* in gleicher Geltung. Die Zeilen 1. 3. 5. 7. 22. 34 springen vor und beginnen außerdem mit Ausnahme von Z. 1 mit einem größeren Buchstaben; die Zeilen 2. 4 springen ein.

<sup>1)</sup> Vergleiche wegen der Construction z. B. Velleius 2, 113: *iunctis exercitiis quique sub Caesare fuerant quique ad eum venerant.*

<sup>2)</sup> Bücheler de Ti. Claudio grammatico p. 32. 43.

<sup>3)</sup> Z. 29 *iniuriā* — Z. 35 *egerunt* — Z. 29 *quō* — Z. 32 *meō* (wegen der Strich das. über *ordines* abweichende Form zeigt und schwerlich als Apex gelten kann) — Z. 7 *diu* — Z. 15 *iuris* — Z. 17 *procuratoribus*.

Zeile 1 und 5, das Datum und den Namen des Kaisers enthaltend, sind durch größere Schrift hervorgehoben; Z. 2 vor *Bais* und Z. 6 vor *dicit* ist Raum frei gelassen, wie denn auch sonst mehrfach am Schluss von Satzgliedern, besonders vor Relativen, kleinere Räume leer geblieben sind. Die Interpunction ist die gewöhnliche worttrennende; sie ist im Ganzen regelmäfsig gesetzt, auch nach den Präpositionen <sup>1)</sup>. Von Einzelheiten finde ich nichts hervorzuheben als die Schreibung *tanquam* Z. 34. 37, die merkwürdige Form *postea* Z. 13 <sup>2)</sup> und die Worttrennung *demonstrata* Z. 19/20 <sup>3)</sup>. — Auffallend sind die verhältnissmäfsig zahlreichen Schreibfehler, die man nicht etwa auf die Unkunde eines tridentinischen Graveurs zurückführen darf; denn die Schrift ist so schön und gleichmäfsig wie in den besten Denkmälern dieser Zeit und die Tafel ohne Zweifel in Campanien oder in Rom gearbeitet.

Das Datum der Verfügung ist der 15. März 46 und füllt eine Lücke in den Fasten. Die ordentlichen Consuln dieses Jahres sind M. Valerius Asiaticus II. und M. Iunius Silanus <sup>4)</sup>; dass der erstere, obwohl auf das ganze Jahr designirt, freiwillig vor der Zeit niederlegte, berichtet Dio <sup>5)</sup>, aber ohne den Nachfolger zu nennen. Dass dieser Q. Sulpicius Camerinus war, der übrigens in den Arvalacten

---

<sup>1)</sup> Sie fehlt hinter *ab* Z. 20, hinter *ad* Z. 8. 14. 22, hinter *in* Z. 17. 29, hinter *inter* Z. 10. 35, aber ebenso hinter folgenden Wörtern: 1 *M.* — *Camerino* — 2 *praetorio* — 4 *quod* — 6 *trib.* — 7 *aliquandiu* — 11 *isque* — *primum* — 12 *non* — *meum* (wo leerer Raum ist vor *qui*) — 18 *cura* — 19 *cetera* — 24 *ne* — 25 *si* — *nimum* — *id* — 28 *permixtum* — *ut* — 29 *iniuria* — *non* 30 *existimaverunt* — 31 *eo* — 34 *ut* — 35 *gesserunt* — 36 *nominaque*. Die letzte sehr zusammengedrückte Zeile, in der auch allein auf der ganzen Inschrift die beiden Schlussbuchstaben AM in einander gezogen sind, ist ganz ohne Interpunction. Von den hier aufgeführten Fällen abgesehen giebt der Druck die Wortinterpunction der Inschrift in der Worttheilung genau wieder; bemerkenswerth ist Z. 25 TAM • ET • SI.

<sup>2)</sup> Das enklitische *ce* hängt sich an die stärkeren Demonstrativpronomina als *hic*, *istic*, *illic* und an analoge Partikeln, wie *sic*, aber nicht an *is*. Sollte *postea* neben *posthac* eine grammatische Grille des Claudius sein?

<sup>3)</sup> Vgl. was zu den Veroneser Liviusfragmenten S. 165. 208 bemerkt ist.

<sup>4)</sup> Lehmann Claudius und Nero 1, 260 setzt an die Stelle des zweiten einen Aquilius, indem er durch ein seltsames Versehen Ziegel mit dem Datum *Asiatic(o) II et Aquili(no)*, welches die Ordinarien des J. 125 sind, dem J. 46 zuschreibt.

<sup>5)</sup> 60, 27.

und bei den Schriftstellern mehrfach begegnet<sup>1)</sup>, erfahren wir jetzt erst, womit andere Vermuthungen beseitigt sind<sup>2)</sup>. — Mit der consularischen Datirung stimmen die Kaisertitel überein: seit dem 24. Jan. 46 führte Claudius die sechste tribunicische Ziffer, vermuthlich seit dem Ende des J. 45 die elfte imperatorische<sup>3)</sup>. Bemerkenswerther ist es, dass unserer Bronze zufolge bereits am 15. März 46 die Bezeichnung der Ordinarien für 47 feststand<sup>4)</sup>. — Dass der Kaiser in diesem Jahre sich in Italien befand, wussten wir; es kann nicht auffallen ihm im März in Baiae zu begegnen, da die vornehme Welt regelmässig die ersten Frühlingsmonate in den campanischen Villen zubrachte<sup>5)</sup>. — Dass die kaiserlichen Landhäuser und überhaupt die der Vornehmen *praetoria* heissen, ist hinreichend bekannt; doch dürfte sich kaum ein älteres Beispiel für den Gebrauch des Wortes finden als das hier zum Vorschein gekommene<sup>6)</sup>.

<sup>1)</sup> Proconsul von Africa und desswegen angeklagt im J. 58 (Tacitus 13, 52). Als Arvale genannt in den J. 57. 58. 59. 60 (Marini Arv. p. 99; Henzen in dieser Zeitschrift 2, 44; scavi nel bosco degli Arvali p. 17; Bullett. 1869, 83). Hingerichtet unter Nero im J. 67 (Dio 63, 18. Plinius ep. 1, 5, 3). Der Vorname war bisher nicht bezeugt. — Die Figlinen mit dem Consulat KANO • ET • CAMERIN • COS (Marini Arv. p. 100; Fea fasti p. 18 n. 70) gehören vielleicht in das J. 138, auf keinen Fall aber hieher; die Lesung ist gut bezeugt und die städtischen Figlinen mit Consulaten beginnen erst lange nach Claudius.

<sup>2)</sup> Die schon von Schulting und anderen älteren Juristen aufgestellte, auch von mir (zu den Digesten 16, 1, 2) festgehaltene Beziehung der Consuln des vellaeanischen Senatusconsults M. Silanus und Vellaeus Tutor auf das Jahr 46 braucht darum nicht aufgegeben zu werden. Es ist durchaus glaublich, dass nach Asiaticus Rücktritt Camerinus den Rest des ersten Semesters die Fasces führte und am 1. Juli durch Tutor ersetzt ward, während Silanus, der Nachkomme Augusts, das ganze Jahr im Amte blieb. Andere sichere *suffecti* des J. 46 sind nicht bekannt und bei der von Borghesi vorgeschlagenen Beziehung des Senatusconsults auf die Consuln des J. 27 L. Silanus und C. Vellaeus Tutor muss man nicht blofs den Vornamen bei Ulpian für falsch erklären, sondern auch dessen Angabe, dass das Senatusconsult unter oder nach Claudius falle.

<sup>3)</sup> Lehmann 1, 259.

<sup>4)</sup> Es stimmt dies nicht zu dem in dieser Zeitschrift 3, 92 Ausgeführten; ob es eine vereinzelte Ausnahme ist, wie sie bei Kaiserconsulaten ja leicht vorkommen konnte, oder Fälle der Art häufiger begegnen, muss weiterer Forschung überlassen bleiben.

<sup>5)</sup> Cicero in P. Clod. 4, 1 nennt für die Saison in Baiae den April, wozu der Scholiast p. 334 bemerkt: *consuetudo erat multis ineunte verno ad aquarum quae sunt in Campania velut fomenta salubria convenire*.

<sup>6)</sup> Vgl. Becker Gallus 3, 38. Das demnächst älteste Beispiel, das mir vor-

Formell charakterisirt sich die Verfügung als *edictum principis* sowohl durch die Eingangsformel *Ti. Claudius . . . dicit* <sup>1)</sup> als auch dadurch, dass die uns erhaltene Abschrift zu Anfang angiebt, wann und wo der Erlass zuerst öffentlich angeschlagen worden ist <sup>2)</sup>; welcher letztere Vermerk, obwohl ohne Zweifel zu den wesentlichen Formalien des kaiserlichen und überhaupt des magistratischen Edicts gehörig, doch hier zuerst in wirklicher Anwendung uns begegnet. Die Form des Edicts ist besonders von Claudius sehr häufig gebraucht worden <sup>3)</sup> und war hier dem Inhalt angemessen, da die Verfügung nicht zu denen gehört, die neue Rechtssätze einführen, und insofern der eigentlichen Gesetzgebung nicht anheimfiel, aber auch nicht füglich als einfaches Personalprivilegium in Briefform vollzogen werden konnte. In analoger Weise haben zum Beispiel Vespasian und seine Söhne die Verleihung des Bürgerrechts an die Spanier zunächst durch Edicte kundgethan, wie die Tafel von Salpensa (c. 22. 23) bezeugt, anderer entfernterer Analogien zu geschweigen.

Ehe wir auf den Inhalt der Verfügung eingehen, darf nicht unterlassen werden auf die Besonderheiten des Stils hinzuweisen, die durchaus dieselben sind wie in den bekannten Lyoner Tafeln; insbesondere der Anfang mit seinen in einander gewickelten Relativ-

---

gekommen ist, ist das bei Statius silv. 1, 3, 25. — Uebrigens liegt die Erklärung dieses ohne Zweifel erst der Kaiserzeit angehörigen Sprachgebrauchs im Dunkel. In irgend einer Weise wird er wohl an die ältere Bedeutung 'Hauptquartier' anknüpfen; wofür auch zu sprechen scheint, dass *praetorium* im Sinne von Landhaus vorzugsweise, besonders in älterer Zeit, in Beziehung auf den Kaiser gesagt wird. Wahrscheinlich waren die kaiserlichen Villen in Italien alle mit einem Quartier für die den Kaiser escortirende Garde versehen und erhielten davon diesen auszeichnenden Namen, der dann abusiv auf weitläufig und prächtig angelegte Landhäuser überhaupt übertragen ward.

<sup>1)</sup> Analoge Beispiele sind die Edicte des Triumvirs M. Antonius bei den Gromaticern p. 246: *M. Antonius . . . dicit* und Diocletians Edict *de pretiis rerum venalium: imperatores . . . dicunt*, ferner die des Claudius selbst betreffend die Rechte der Juden bei Josephus ant. 19, 5, 2. 3: *Τιβέριος Κλαύδιος . . . λέγει*, endlich das des Statthalters von Aegypten Ti. Julius Alexander: *Τιβέριος Ιούλιος Ἀλέξανδρος λέγει*. Vgl. Henzen 6428.

<sup>2)</sup> *propositum fuit*, nicht *est*; denn die Edicte werden nicht bleibend, sondern nur eine Zeitlang öffentlich aufgestellt. In dem Edict bei Josephus 19, 5, 3 verfügt Kaiser Claudius, dass Abschrift desselben in allen Gemeinden des Reiches wenigstens dreissig Tage hindurch öffentlich aufgestellt bleiben solle.

<sup>3)</sup> Sueton Claud. 16: *uno die viginti edicta proposuit*.

sätzen und mit der ungeschickten Verschiebung des Hauptsubjects in einen Nebensatz, vor allen Dingen aber mit seiner unerhörten Anakoluthie ist in hohem Grade charakteristisch für den gelehrten Verkehrten auf dem Throne. Ohne Zweifel wollte der Kaiser etwa folgendermaßen schreiben: *Cum Ti. Caesar patruus meus ad veteres controversias . . . pendentes aliquamdiu ordinandas Pinarium Apollinarem miserit . . . isque ex iis . . . referre neglexerit*, woraus dann die verwirrte Rede hervorging: *Cum ex veteribus controversiis pendentibus aliquamdiu etiam temporibus Ti. Caesaris patrum mei, ad quas ordinandas Pinarium Apollinarem miserat . . . isque . . . referre neglexerit*. — Das Folgende ist besser gefasst und es ist wohl erlaubt anzunehmen, dass die kaiserlichen Geheime rätthe ihrem Herrn in der Geschichtserzählung freie Hand ließen, aber das rechtlich in Betracht kommende Decisum in so weit zu recht rückten, dass in der Sache kein Schade entstand. Dass wir es übrigens hier wieder mit einem originalen Elaborat des erlauchten Litteraten zu thun haben, zeigt nicht bloß die nur bei einem allerhöchsten Concipienten denkbare souveraine Verachtung der Stilgesetze und des gesunden Menschenverstandes, sondern die ebenso souveraine Offenherzigkeit der Kritik, welche derselbe seinen Vorgängern auf dem Throne darin angedeihen lässt. Ganz ähnlich wie er in einem anderen von Josephus <sup>1)</sup> aufbewahrten Erlass über 'den großen Unverstand und Wahnsinn' des Gaius sich auslässt, redet er hier von dem 'hartnäckigem Fernbleiben des Oheims Tiberius' von Rom (26—37 n. Chr.) und findet es 'gar nicht unverständlich', dass der mit der Untersuchung der Sache beauftragte Commissarius unter Regenten wie Tiberius und Gaius keine Lust gehabt habe den Bericht abzustatten, der ihm nicht abgefordert ward. Recht deutlich hat man hier jenen wunderlichsten aller römischen Regenten vor sich, in dessen Gemüth die Keime lagen von naiver Ehrlichkeit, humoristischer Laune, Sinn für Recht und Ordnung, ja selbst von Scharfsinn und Thatkraft, nur dass diese schönen Fähigkeiten in Verwirrung gerathen waren und in Kopf und Herz nichts fest zusammenhielt, so dass alle jene Eigenschaften wie im Hohlspiegel verzerrt und fratzenhaft ein Bild von grausenhafter Lächerlichkeit ergeben.

---

<sup>1)</sup> ant. 19, 5, 2.

Die Thatfachen, durch die dies Edict veranlasst ward, sind die folgenden.

Bereits unter Tiberius Caesar wurde der kaiserlichen Regierung Anzeige davon gemacht, dass an dem Südabhang der raetischen Alpen ausgedehnte der römischen Regierung von Rechtswegen zustehende Landstrecken widerrechtlich aus ihrem Besitz gekommen seien; welche Anzeige indess, wenn den kaiserlichen Concipienten sein — bekanntlich nicht unbedingt zuverlässiges — Gedächtniss nicht getäuscht hat, sich blofs auf das Gebiet oberhalb Comum und die Streitigkeiten zwischen den Comensern und den Bergaleern bezog. Der Kaiser entsandte zur Untersuchung der Sache den Pinarius Apollinaris; aber weder er selbst noch sein Nachfolger Gaius (37 bis 41 n. Chr.) forderten den Bericht von ihm ein und so blieb die Sache liegen. Nachdem Claudius sodann zur Regierung gekommen war, machte Camurius Statutus ihm eine gleiche oder vielmehr, wenn die erste Delation sich wirklich blofs auf Comum bezog, eine ähnliche Anzeige, welche sich insbesondere gegen die Tridentiner richtete und die Districte der Anauner, der Tulliasser und der Sinduner als römische Staatsdomäne bezeichnete. Der Kaiser beauftragte einen aus seinem Gefolge, den Iulius Planta mit der Untersuchung der Sache, welche dann auch stattfand unter Zuziehung der in jenen Gegenden so wie der in der Nachbarschaft fungirenden kaiserlichen Procuratoren<sup>1)</sup>. Das Ergebniss hinsichtlich der Bodenver-

---

<sup>1)</sup> Dabei wird zu denken sein einerseits an den Procurator der Provinz Raetien, da ja diese an das fragliche Gebiet angrenzte, andererseits und hauptsächlich an die kaiserlichen Domänenverwalter in den einzelnen italischen Stadtgebieten, wie zum Beispiel der *procurator privatarum regionis Ariminensium* (Henzen 6519) und der *procurator Formis Fundis Caietiae* (Orelli 2951) waren (vgl. den *procurator saltus Domitiani* Orelli 2952). *Regio* in der Bedeutung von Stadtbezirk (*pertica, territorium*) begegnet übrigens in Italien selten, aber häufig in den östlichen Provinzen; wie dies ausser den von Marquardt 3, 1, 106 gesammelten Beispielen noch unter anderen Grut. 526, 3; Marini 447; C. I. L. III, 3336 (*reg. Bassianensis*) und 4220 (*civ. Graec. ex reg. Ladic.*) belegen. Auch die *regiones Atellata* und *Niphana* (D. 32, 35, 2 vgl. 32, 41, 9) des Juristen Scaevola, die man sehr mit Unrecht durch gewaltsame Emendationen nach Italien hat versetzen wollen, führen, wie alle ähnlichen Angaben bei diesem Schriftsteller, nach dem Orient. Vgl. noch Siculus Flaccus p. 135: *regiones dicimus intra quarum fines singularum coloniarum aut municipiorum magistratibus ius dicendi coercendique est libera potestas*. In unserem Edict ist der vage Ausdruck *regio*, mit dem gröfsere und kleinere Bezirke jeder Art bezeichnet werden können, wohl absichtlich gewählt, um Ver-

hältnisse war, wie der Kaiser kurz angiebt, indem er die weitere Feststellung dem Planta anheimgiebt, dass das bezeichnete Gebiet nicht, wie die Bewohner angenommen hatten, ein Theil des Territoriums von Tridentum, sondern zum Theil dieser Gemeinde nur attribuit sei, zum Theil sogar in gar keiner rechtlichen Beziehung zu Tridentum stehe. Dagegen ordnet der Kaiser die persönliche Rechtsstellung der Bewohner des streitigen Gebiets. Dieselben hatten, wie ihr Land für einen Theil der Pertica von Tridentum, so sich selbst für Bürger dieses Municipiums und insofern auch für römische Bürger gehalten und in öffentlichen wie in privaten Rechtsverhältnissen sich als solche gerirt. Obwohl ein Rechtsgrund hierfür mangelt und sie nicht im Stande sind die Erwerbung des römischen Bürgerrechts darzuthun, wird ihnen dennoch aus kaiserlicher Gnade dasselbe jetzt und zwar mit rückwirkender Kraft verliehen, so dass alle von ihnen auf Grund ihres römischen Bürgerrechts vorgenommenen Acte damit nachträglich ratificirt werden.

Das Verfahren ist also ein Fiscalprozess, veranlasst durch eine der in der Kaiserzeit so oft erwähnten *nuntiationes ad fiscum*; der Nuntiant oder Delator (Z. 23) unterliegt ohne Zweifel den besonders aus dem Verfahren bei den *caducis* wohlbekannten Regeln, wonach von ihm nicht blofs die Anzeige ausgeht, sondern auch die Beweisführung für dieselbe ihm obliegt und im Fall der Durchführung ihm eine Geldbelohnung zu Theil wird, wogegen er im entgegengesetzten Falle, wenigstens unter gewissen Voraussetzungen, in Strafe genommen wird<sup>1)</sup>. Der vorliegende Rechtsstreit fällt nach den Kategorien der Gromaticer unter die *controversia de locis publicis sive populi Romani sive coloniarum municipiorumve*, insofern das Grundeigenthum zwischen den Besitzern, der Stadt und dem Staat streitig ist<sup>2)</sup>. Dass in diesem Fall nicht ein Vindicationsverfahren eingeleitet<sup>3)</sup>, sondern die Sache durch magistratische Cognition erledigt

---

schiedenartiges zusammenzufassen. Uebrigens mögen diese kaiserlichen Domänenverwalter in der claudischen Zeit in Italien häufiger gewesen sein als späterhin, da die Verschenkung der *subseciva* durch Domitian vermuthlich auch hier eingegriffen hat.

<sup>1)</sup> K. A. Schneider das Anwachsungsrecht S. 163 fg.

<sup>2)</sup> Frontinus p. 20. Rudorff grom. Inst. S. 457.

<sup>3)</sup> Anders verhält es sich natürlich, wenn nicht zwischen dem Staat und einem Privaten, sondern zwischen dem Kaiser und einem Privaten das Eigenthum streitig ist; wobei man sich daran erinnern mag, wie streng die Alimen-



wird, entspricht dem gewöhnlichen Rechtslauf; auch in republikanischer Zeit würde eine solche Angelegenheit zunächst zur Competenz der Consuln gehört haben <sup>1)</sup>. Es ist also in der Ordnung, dass der Kaiser darüber durch einen von ihm ernannten Commissarius sich informirt und nach dessen Bericht theils ihm die Entscheidung überträgt, theils selbst entscheidet.

Die drei in dem Edict genannten Personen, der Delator Camurius Statutus und die beiden kaiserlichen Commissarien, Pinarius Apollinaris unter Tiberius und Iulius Planta <sup>2)</sup>, *amicus et comes* des Claudius, sind mir anderweitig nicht vorgekommen. Dass wenigstens der letzte dem senatorischen Stande angehört hat, ist nach dem, was wir sonst von den *comites* des Kaisers wissen, nicht wohl in Zweifel zu ziehen. Wenn er also genannt wird, so kann sich dies wohl nur auf die britannische Reise des Kaisers beziehen, um so mehr, als Claudius auf der Rückkehr im Sommer 44 seinen Weg durch Oberitalien nahm <sup>3)</sup> und Camurius Statutus füglich bei dieser Gelegenheit seine Delation an ihn gebracht und die Bestellung eines Commissarius erwirkt haben kann.

Die nähere Untersuchung wird zunächst auf die Oertlichkeiten zu richten sein. Dass Tridentum zu Italien gehört <sup>4)</sup>, nicht, wie man

---

tartafeln, wo sie die Grundbesitzer nennen, zwischen *Caesar noster* oder *imperator noster* und *populus* unterscheiden. Die Neuerung, die Claudius im J. 53 hinsichtlich seiner Procuratoren verfügte (Tacitus ann. 12, 59. 60. Suet. Claud. 12), bezieht sich vermuthlich zunächst darauf, dass die *procuratores rei privatae principis* Jurisdiction erhielten; denn nur diese können unter den *liberti, quos rei familiari praefecerat* verstanden werden. Es war dies allerdings eine Neuerung übelster Art.

<sup>1)</sup> C. I. L. I p. 94.

<sup>2)</sup> Auf einer Inschrift von Balbura in Pisidien (*ann. dell' inst.* 1852, 185; Lebas und Waddington *Asie mineure* n. 1225) wird ein Procurator, wie es scheint Vespasians, des Namens . . . us Planta genannt; aber mit Recht, wie es scheint, sieht Borghesi in diesem den Pompeius Planta, *praef. Aegypti* im Anfang der Regierung Traians (Plinius ad Trai. 7. 10, vgl. ep. 9, 1). Einen L. Avillius Planta auf einer stadtrömischen Inschrift aus dem J. 90 bei Fabretti 274, 158 weist Hübner mir nach. Sonst ist das Cognomen mir nicht vorgekommen.

<sup>3)</sup> Lehmann I, 236. Im Uebrigen vgl. die Beilage.

<sup>4)</sup> Schon aus diesem Grunde ist die Hypothese Zumpt's (*comm. epigr.* 1, 403), dass die von Tacitus (Germ. 41) gemeinte, aber nicht genannte 'Colonie in Raetien' nicht Augsburg sei, sondern Trient, nicht blofs pervers, sondern überhaupt nicht einmal denkbar.

in neueren Büchern vielfältig zu lesen bekommt, zu der Provinz Raetia, steht durch das einstimmige Zeugniß der alten Bericht-erstatte fest <sup>1)</sup> und auch unser Edict geht offenbar von dieser Voraussetzung aus. Dagegen ist es neu, dass der Ort hier Municipium genannt wird (Z. 28), während die beiden einzigen Inschriften, die ausserdem seine Rechtsstellung angeben <sup>2)</sup>, ihn als Colonie bezeichnen; da indess die letzteren dem Ende des zweiten Jahrhunderts angehören, so steht der Annahme nichts im Wege, dass zwischen Claudius und Severus Tridentum der Sache oder auch nur dem Titel nach Colonie geworden ist. — Da Tridentum die nördlichste Stadt Italiens ist, so sind die Grenzen seines Stadtgebietes insofern von besonderer Wichtigkeit, als sie zugleich die Nordgrenze Italiens in der Kaiserzeit bezeichnen; es ist darum erfreulich die Bestätigung dafür zu erhalten, was freilich auch schon nach der Lage der Oertlichkeit kaum ernstlich in Zweifel gezogen werden konnte, dass das Nonsthal, wo diese Inschrift gefunden ist und auf das sie sich hauptsächlich bezieht, entweder zu dem Stadtgebiet von Tridentum oder doch wenigstens zu keinem anderen Stadtgebiet gehört hat. — Dass die Anauni, die das kaiserliche Edict an erster Stelle nennt, die Bewohner eben dieses Nonsthal's sind, liegt auf der Hand; wenn bisher der römische Name des letzteren nur aus einer keineswegs klaren Angabe bei Ptolemaeos <sup>3)</sup> und aus den Berichten über das Martyrium der drei anaunensischen Geistlichen Alexander, Sisinnius und Martyrius bekannt war <sup>4)</sup>, so

<sup>1)</sup> Phlegon fr. 53 Muell. : ἀπὸ πόλεως Τριδέντου τῆς Ἰταλίας, was bekanntlich auf statistische Aufzeichnungen zurückgeht. Ebenso Ptolemaeos 3, 1, 31; Justinus 20, 5, 8; Plinius 3, 19, 130. Wenn derselbe den Ort ein *Raetium oppidum* nennt, so will er damit die Nationalität der ältesten Bewohner bezeichnen; ungefähr dasselbe sagt er gleich darauf von Verona.

<sup>2)</sup> Orelli-Henzen 2183 = 3905 (unter oder nach M. Aurelius). 6517 (unter Severus und Caracalla).

<sup>3)</sup> 3, 1, 32 werden zwischen den Cenomanen und den Insubrern aufgeführt die Bechuner, westlich von den Venetern, mit den Ortschaften Vannia Carraca Bretena Anaunio. Die übrigen Namen sind alle unbekannt (denn dass Vannia den Vanienses oder Larnienses des Plinius 3, 19, 130 entspreche, ist bei der unsicheren Lesung dieses Namens und nach der alphabetischen Folge, in der er auftritt, mehr als zweifelhaft), dass in den Bechunern die Euganeer stecken, eine unsichere Vermuthung. Die Verwirrung wird noch dadurch gesteigert, dass Tridentum selbst nicht diesem Bezirk, sondern den Cenomanen beigelegt wird.

<sup>4)</sup> Darunter Augustinus epist. 139, 2, wo die Handschriften *Anannenses* und *Anabnenses* haben sollen.

wird diese Benennung durch die neu gefundene Urkunde theils bestätigt, theils berichtigt. Dagegen die beiden zugleich genannten Völkerschaften, die Tulliasse<sup>1)</sup> und die Sinduni sind völlig unbekannt und nicht minder gilt dies von den Bergalei<sup>2)</sup>, deren Streitigkeiten mit den Comensern die Inschrift beiläufig erwähnt; es öffnet sich damit ein ergiebiges Feld wo nicht für das Wissen, doch für das Rathen, dem es also an eifrigen Bearbeitern nicht fehlen wird. Hier mag es genügen daran zu erinnern, dass die Tulliasse und Sinduner nicht nothwendig in Theilen oder Seitenthälern des Nonsthal gewohnt haben müssen, sondern auch in anderen an Trient grenzenden Thälern gesucht werden können.

Wann das Nonsthal so wie die übrigen hier in Frage kommenden Gebiete römisch geworden sind, lässt sich nicht mit völliger Sicherheit sagen; wahrscheinlich indess bereits in republikanischer Zeit, theils weil die Südabhänge der Alpen im Wesentlichen bereits in dieser von den Römern unterworfen worden sind, theils weil die Inschrift von Torbia<sup>3)</sup> unter den während Augustus Regierung unterworfenen Völkerschaften die Anauner und die übrigen auf unserer Tafel genannten nicht aufführt. Ihre rechtliche Stellung war eigenthümlicher Art; denn während im Allgemeinen die in Italien und im cisalpinischen Gallien unterworfenen Gebiete, sei es durch Besetzung mit Colonien, sei es durch Verwandlung der bestehenden Ortschaften oder Völkerschaften in Municipien italischen Rechts, als Stadtgemeinden römischen Bürgerrechts geordnet wurden, sind diese alpinischen Völkerschaften nicht in dergleichen Gemeindeverbände umgestaltet, sondern als abhängige Ortschaften geringeren Rechts den angrenzenden Municipien zugetheilt worden. Höchst wahrscheinlich geht dies zurück auf das pompeische Gesetz vom Jahre 665 d. St.,

---

<sup>1)</sup> Für die Form können verglichen werden die *castellani Vervasses* (Orelli 2424) auf einem in Vervò im Nonsthal gefundenen, offenbar den alten Ortsnamen angehenden Stein.

<sup>2)</sup> Plinius 3, 10, 130 nennt mit den Tridentinern zusammen die *Beruenses* und auch mehrere Inschriften erwähnen einen Ort Berua (Orelli-Henzen 3084. 6791) oder Beria (Bullett. 1839, 133), dessen Lage zu bestimmen bisher nicht gelungen ist. Aber die wesentliche Verschiedenheit der Namen schliesst die Identification der Beruenser und Bergaleer aus. — Der Lage nach würde Bergomum sehr gut passen; aber dass die oft genannten Bergomaten hier als Bergaleer auftreten, ist nicht glaublich.

<sup>3)</sup> Plinius h. n. 3, 20, 136. Monum. Ancyrr. p. 132.

das die Verhältnisse des transpadanischen Galliens überhaupt ordnete. Damals wurden die größeren Gemeinden, die sich dazu eigneten, wie Tridentum, Verona, Brixia, Mediolanum, als sogenannte Colonien latinischen Rechts mit italischem Stadtrecht ausgestattet, die alpinischen Districte dagegen als abhängige Untergemeinden unter diese Colonien gelegt <sup>1)</sup>. In ähnlicher Weise wurden späterhin, als im J. 721 die Bürgercolonie Tergeste durch den Triumphvir C. Caesar geordnet ward die benachbarten Völkerschaften der Carner und Cataler derselben beigelegt <sup>2)</sup>. Dass ähnliche Attributionen für Tridentum, wahrscheinlich auch für Comum erfolgt sind, lehrt unsere Inschrift und es leidet keinen Zweifel, dass dergleichen im ganzen transpadanischen Gebiet stattgefunden haben. Diese abhängigen Gemeinden befanden sich gegenüber dem Municipium, dem sie zugetheilt waren, vermuthlich in einer analogen Stellung wie die Provinzen gegenüber der Gemeinde Rom; sie waren steuerpflichtig <sup>3)</sup> und persönlich nicht gleichen Rechts mit der herrschenden Gemeinde, so dass also der ananische Dorfgenosse nicht Bürger von Tridentum, der Camunner nicht Bürger von Brixia war, so wenig wie der Syrakusaner Bürger von Rom; vielmehr werden, als die Hauptgemeinden die Latinität besaßen, jene attribuirten Völkerschaften nichts als gewöhnliche Peregrinengemeinden gewesen sein. Als sodann die Stadtgemeinden im transpadanischen Gebiet durch Caesar statt der Latinität das Bürgerrecht empfangen, erstreckte sich diese Ertheilung selbstverständlich auf die abhängigen Alpiner nicht, da diesen eben das Bürgerrecht in jenen Stadtgemeinden selbst fehlte; doch ist es begreiflich, dass sie, sei es gleichzeitig, sei es später auch ihrerseits einen Schritt vorrückten und in die Latinität eintraten. Auf dieser Stufe standen

<sup>1)</sup> Plinius 3, 20, 138 *non sunt adiectae* (d. h. in dem Verzeichniss der von Augustus unterworfenen alpinischen Völkerschaften sind nicht mit aufgeführt) . . . *civitates . . . attributae municipiis lege Pompeia*.

<sup>2)</sup> Henzen 7168: *Carni Catalique attributi a divo Augusto rei publicae nostrae*.

<sup>3)</sup> Henzen 7168: *erant in reditu pecuniario*. Deutlicher tritt diese Steuerpflichtigkeit hervor in dem genuatischen Schiedsspruch vom J. 637 (C. I. L. I n. 199 p. 72), den man mit voller Sicherheit hieher ziehen kann, obwohl Genua damals nicht latinische Colonie, sondern föderirte Peregrinengemeinde war; denn die latinischen Colonien sind ja eben auch nichts als solche. Die abhängigen Dörfer steuern von dem Gemeindeacker, der in ihrem Besitz sich findet, der Gemeinde Genua als der Bodeneigenthümerin einen jährlichen Zins von 400 Vicoriaten.

zu Plinius Zeit die Euganeer, unter welchem Collectivnamen wahrscheinlich die alpinischen Völkerschaften auf dem Abhang oberhalb Brescia, Verona und Vicenza zusammengefasst sind <sup>1)</sup>, vielleicht sogar auch unsere Anauner selbst und ihre Genossen <sup>2)</sup>. Von den Carnern und Catalern wissen wir, dass sie erst durch Antoninus Pius das Recht empfangen in Tergeste um die Aedilität sich zu bewerben und durch dieses Amt das tergestinische und somit das römische Bürgerrecht zu gewinnen <sup>3)</sup>, das heisst eben das latinische Recht <sup>4)</sup>. — So erklärt es sich, dass unter den julischen Kaisern die drei Völkerschaften der Anauner, Tulliasser und Sinduner, als bei ihrer Unterwerfung theils unter Tridentum gelegt, theils ganz für sich belassen, weder das tridentinische noch das römische Bürgerrecht von Rechtswegen befassten und dass sie sodann, da sie längere Zeit sich in gutem Glauben als solche geführt, von Claudius Bestätigung wenigstens des persönlichen Bürgerrechts empfangen.

Ueber die Rechtsverhältnisse des Grundes und Bodens giebt unser Edict leider nur wenige Andeutungen; was daraus zu entnehmen ist, schliesse ich hier an. So weit die Beweisführung des Delators ergab, dass das streitige Gebiet den Tridentinern attribuiert worden sei, muss sie wohl als in der Hauptsache misslungen angesehen werden, da der römische Staat ja an solchem Gebiet sein Recht zu Gunsten der Stadt aufgegeben hat. Doch ist nicht zu übersehen,

---

<sup>1)</sup> Plinius h. n. 3, 20, 133: *verso deinde Italiam pectore Alptum Latini iuris Euganeae gentes, quarum oppida XXXIV enumerat Cato: ex iis Trunpilini (in Val Trompia) . . . dein Camunni (in Val Camonica) compluresque similes finitimis attributi municipiis*. Vgl. das. § 130; Liv. 1, 1.

<sup>2)</sup> Dass diese durch Claudius das Bürgerrecht erlangt hatten, während Plinius den Euganeern die Latinität zuschreibt, ist kein Grund sie auszuschliessen; wenn der grössere Theil der euganeischen Ortschaften (*oppida, civitates*), deren Cato 34 rechnete, in dieser Rechtsstellung sich befand, so konnte Plinius die Ausnahmestellung von dreien derselben füglich übergehen.

<sup>3)</sup> Henzen 7168: *uti Carni Catalique . . . per aedilitatis gradum in curiam admitterentur ac per hoc civitatem Romanam apicerentur*.

<sup>4)</sup> Man könnte geneigt sein Frontins Worte p. 55 hieher zu ziehen: *sunt loca publica coloniarum, ubi prius fuere conciliabula et postea sunt in municipiis relata: sunt et alia loca publica quae praefecturae appellantur*. Aber es mangelt doch an jedem Anhalt diesen *conciliabula* und *praefecturae* ein von dem der Hauptgemeinde rechtlich verschiedenes Boden- und Personalrecht beizulegen, worin das Wesen der *civitates attributae* besteht. Vgl. Rudorff grom. Inst. S. 402, aber auch meine Bemerkungen in dieser Zeitschrift 1, 63.

dass die *controversia de locis publicis* nicht blofs auf Staats-, sondern auch auf Gemeindegrundbesitz bezogen wird (S. 151) und die derartigen Cognitionen sich auch darauf mit erstreckt haben mögen das von Privaten widerrechtlich in Besitz genommene Gemeindeland den Communen zu restituiren. Was in den streitigen Thälern nicht attribuiert war (Z. 24), davon hatte der Delator allerdings mit Recht behauptet, dass es Staatsdomäne sei (Z. 14 *agros plerosque et saltus mei iuris esse*); denn dieser Boden war wann auch immer im Kriege erobert und darüber seitdem nicht verfügt worden. Somit war der Kaiser befugt dies Acker- und Weideland zu vergeben oder einzuziehen oder auch zu besteuern. Was im vorliegenden Falle geschah, erfahren wir nicht; dass die bisherigen Besitzer das Bürgerrecht erwarben, änderte an sich an dem Bodenrecht nichts.

Noch bleibt es übrig über die mit der Ertheilung der Civität verbundenen Modalitäten einiges hinzuzufügen, obwohl hier nirgends besondere Schwierigkeiten begegnen. Dass der Nichtbürger nicht befugt war einen römischen Namen zu führen, ist bekannt; insbesondere von Claudius berichtet Sueton<sup>1)</sup>, dass er mit Strenge hierauf hielt: *peregrinae condicionis homines vetuit usurpare Romana nomina dumtaxat gentilicia*. Ueber die sehr schwierigen Namenverhältnisse dieser Gegend wird sich erst handeln lassen, wenn die Inschriften der Alpengegenden gedruckt vorliegen; es begegnen darunter neben rein peregrinischen, wie *Lubiamus Endruri Quintalli* (Trient, von mir gesehen); *Leus Pladiae Galeri* und dessen Frau *Ambia Saubiae Pladiae f.* (Trient, von mir gesehen)<sup>2)</sup>; *Priscus Bilonis Carci* (Trient, Grut. 819, 8; von mir gesehen); *Lumennones Arvetius et Maximus et Rufus* u. s. w. (Romano in Nonsthal; Mur. 56, 6; von mir gesehen) auch solche, die die drei Namen, aber ein peregrinisch geformtes Gentilicium zeigen, wie *P. Tula Maximus* (Vervò im Nonsthal; Mur. 1096, 6); *L. Nem . . . la Iustin[us]* (Tavon im Nonsthal; Donat. 29, 9. 10); *L. Lavisno Paternus* (Rovere bei Trient). Die nicht zahlreichen Inschriften des Nonsthal's insbesondere zeigen übrigens fast ohne Ausnahme rein römische Namen und die mit Sicherheit nach Claudius zu setzenden<sup>3)</sup> durchaus, so dass sie im Einklang stehen

<sup>1)</sup> c. 25.

<sup>2)</sup> Die Inschrift lautet: *V. f. | Leus Plad[ia]e Galer[i] sibi et Am[b]ia[e Saubia]e Pladiae f. | uxori*; Punkte fehlen ausser Z. 1 nach V, Z. 4 nach I und Z. 6 vor F.

<sup>3)</sup> So die vom J. 103 Orelli 4915.

mit dem Inhalt unseres Edicts. Die Namenbildung der früheren Zeit vergegenwärtigt einigermaßen die folgende von mir gesehene in Lesung und Worttrennung sichere Inschrift von Trient <sup>1)</sup>: *V(ivus) f(ecit) | Sassius Remi | f. Lubiae Esdr'ae uxori Turi | Barbaratae f. | Pladiae Sassi Curisi f. | et Verecundae Fim'daniae uxori | M. Curisio Sabino | miles (so) leg. XXI | rap. et suis*, welche wegen der Erwähnung der 21. Legion nicht später fallen kann als das erste Jahrhundert. Wie vieles darin auch unklar ist, so ist doch deutlich, dass alle darin genannten Männer unrömische Namen tragen mit Ausnahme des Soldaten M. Curisius Sabinus, dessen römischer Geschlechtsname aus dem unrömischen des vorher genannten Sassius Curisius entwickelt zu sein scheint. Hier dürfte also ein Fall vorliegen, wo ein unberechtigter Peregrine einen römischen Namen usurpirt und zugleich in die Legion als Bürgersoldat eintritt.

Bei den Rechtsgeschäften, die die Anauner und Genossen Kraft ihres angeblichen römischen Bürgerrechts vorgenommen haben und denen der Kaiser nachträglich die rechtlich mangelnde Gültigkeit verleiht, sind natürlich Mancipationen <sup>2)</sup>, Sponsionen <sup>3)</sup>, Testamente und andere streng civile Acte gemeint. Dass die Durchführung des strengen Rechts gegen die Anauner auch die tridentinischen Verhältnisse zerrütten würde, wird zunächst gesagt sein mit Bezug auf die Zwischenheirathen, da bei mangelndem Conubium zwischen Tridentinern und Anaunern dergleichen Ehen nichtig waren und die darin erzeugten Kinder das Erbrecht entbehrten.

Dass von den Anaunern einzelne in die Garde aufgenommen oder zu Centurionenstellen gelangt sind, überhaupt also es zu einer ausgezeichneteren Soldaten-, wenn auch nicht zur Offizierslaufbahn gebracht haben, bestätigen die Inschriften des Nonsthal's insofern, als sie uns zwei Prätorianer vorführen <sup>4)</sup>, von denen wenigstens der

<sup>1)</sup> Mur. 850, 1.

<sup>2)</sup> Ulpian 19, 4: *Mancipatio locum habet inter cives Romanos et Latinos . . . eosque peregrinos, quibus commercium datum est.*

<sup>3)</sup> Gai. 3, 93: *verborum obligatio 'dari spondes? spondeo' propria civium Romanorum est.*

<sup>4)</sup> In Revò, von mir gesehen: *L. Scantius Pap. Crescens, veteranus speculator praet(orii) (centuria) Iusti sibi et Pontiae Cusedae uxori.* Die papirische Tribus ist auch die der Tridentiner. — In Vervò, von mir gesehen (Maffei M. V. 91): *C. V(alerius) Quintinus, filius C. V(aleri) Firmi veterani chortis IIII praet(oriae), Kaninia Quarti filia Toda matre (so), vivus fecit sibi.*

eine recht wohl in die Zeit von Claudius gehören kann. — Nicht zu übersehen aber ist, dass dem Kaiser im Sinne gelegen zu haben scheint die bisher von den Ananern eingenommene Stellung noch weiter dadurch hervorzuheben, dass sie erscheinen als gehörig zu der auch unter der römischen Bürgerschaft noch wesentlich bevorzugten Klasse der in Italien domicilirenden Bürger; wenigstens setzen die beiden von Claudius hervorgehobenen öffentlichen Stellungen, der Dienst in der kaiserlichen Garde <sup>1)</sup> und die Geschwornenthätigkeit in Rom, nach damaligem Gebrauch nicht bloß das Bürgerrecht, sondern auch das Domicil in Italien voraus. Dass in die Geschwornendecurien noch von Augustus Provinziale gar nicht aufgenommen wurden, ist bezeugt <sup>2)</sup>; bald nachher ist dies allerdings geschehen und zwar bereits vor Claudius, da dieser als Censor (48 n. Chr.) einen Geschworenen aus der Provinz Achaia aus der Liste strich <sup>3)</sup>. Doch darf für dessen Epoche die Geschwornenliste angesehen werden als im Ganzen bestehend aus Italikern <sup>4)</sup>. — Bestimmter noch lässt es sich aussprechen, dass der Dienst unter den Prätorianern in dieser Zeit wesentlich den Italikern vorbehalten war. Für die Zeit des Tiberius <sup>5)</sup> giebt Tacitus an, dass die Prätorianer in der Regel genommen wurden *Etruria ferme Umbriaque aut vetere Latio et coloniis antiquitus Romanis*; womit er, da nach Nipperdeys ohne Zweifel richtiger Erklärung das *vetus Latium* die latinischen Gemeinden der Republik bezeichnet, so wie

<sup>1)</sup> Bei dem Centurionat scheint nach dem Zusammenhang auch nur an diese, nicht an das Legionscenturionat gedacht zu sein.

<sup>2)</sup> Plinius h. n. 33, 1, 30: *nondum provincitis ad hoc munus admissis*. Hölweg Civilprozess 2, 61.

<sup>3)</sup> Sueton Claud. 16: *splendidum virum Graeciaeque provinciae principem, verum Latini sermonis ignarium non modo albo iudicum erasit, sed in peregrinitatem redegit*. Plinius freilich unklare und wohl auch verdorbene Worte 29, 1, 18 legen die Vermuthung nahe, dass unter der Censur Vespasians 72 fg. die spanischen Vollbürger bei der Ordnung der Decurien berücksichtigt wurden, wie ja gleichzeitig auch in anderer Beziehung die Rechtsstellung der spanischen Gemeinden verbessert ward.

<sup>4)</sup> Factisch hat sich dies übrigens immer behauptet und es konnte dies auch nicht wohl anders sein, da ja diese Geschworenen nach Rom einberufen wurden. Unter den von Herzog (*Galliae Narbonensis historia*) zusammengestellten Inschriften der Narbonensis nennen nur vier hauptstädtische Geschworne (n. 106. 107. 330. 423; vgl. p. 192); unter den Lyoner Inschriften Boissieu finde ich keinen; unter den spanischen in Hübners Sammlung nur sechs sicher oder wahrscheinlich spanischer Heimath (n. 2079. 3584. 4217. 4223. 4275. 4617).

<sup>5)</sup> ann. 4, 5. Vgl. hist. 1, 84: *Italiae alumni et Romana vere iuventus*.



die dann genannten Colonien die alten Bürgercolonien sind, nicht bloß die Provinzialen ausschliessen will, sondern allem Anschein nach vornehmlich die erst im J. 665 zum latinischen Recht gelangten Transpadaner. Dass indess diese bereits unter, ja vor Claudius zugelassen wurden, beweist das neu gefundene Edict auf das bestimmteste; und die Prätorianerinschriften des ersten und zweiten Jahrhunderts bieten dafür weitere zahlreiche Belege. Beispielsweise verzeichnen die Reste eines Verzeichnisses der in den J. 153—156 entlassenen Prätorianer <sup>1)</sup> unter 50 Individuen mit erhaltener und verständlicher Heimathsangabe 49 Italiker, wovon nur 8 auf die ehemals neapolitanischen Landschaften <sup>2)</sup>, 41 auf die nördlichen, darunter nicht wenige auf die transpadanischen Stadtgemeinden fallen, ausserdem einen einzigen Makedonier aus Pelagonia; ein ähnliches Verzeichniss aus den J. 172—179 <sup>3)</sup> unter 60 Namen 45 Italiker <sup>4)</sup>, wovon 10 auf die Gemeinden des ehemaligen Neapolitanischen kommen, ferner je einen aus den cottischen und den Seealpen, 5 Makedonier und 8 Noriker. Zu diesen Daten, die sich leicht vermehren liessen, wenn es hier darauf ankäme, giebt die beste Erläuterung die Nachricht bei Dio <sup>5)</sup> die sich auf die Zeit des Severus und die Auflösung der alten für die Garde bestehenden Werbeordnung bezieht: *καθ'εσθηκότος ἔκ τε τῆς Ἰταλίας καὶ τῆς Ἰβηρίας τῆς τε Μακεδονίας καὶ τοῦ Νορικῶν μόνου τοὺς σωματοφύλακας εἶναι*, nur dass gegen die Erwähnung Spaniens sowohl handschriftliche <sup>6)</sup> wie sachliche Bedenken bestehen; denn sichere auf Spanien führende Heimathangaben begegnen bei den Prätorianern ausserordentlich selten <sup>7)</sup> und gewiss nicht

<sup>1)</sup> Kellermann vig. 102. 102 a. 102 b.

<sup>2)</sup> Dies ist gewiss nur darauf zurückzuführen, dass die Südprovinzen Italiens in alter wie in neuer Zeit verhältnissmässig menschenarm waren. Dass Tacitus a. a. O. die griechischen Städte Süditaliens ausschliessen will, wie Nipperdey annimmt, ist nicht richtig; auch sind aus der Stadt Neapel mehrere Prätorianer bekannt (Grotefend Tribus S. 65).

<sup>3)</sup> Kellermann vig. 103. 103 a.

<sup>4)</sup> Ich rechne die vier Emonenser mit zu den Italikern.

<sup>5)</sup> 74, 2.

<sup>6)</sup> Spanien steht in der xiphilinishen Epitome zwischen Italien und Makedonien, in den Peiresceschen Excerpten hinter Noricum, was den Verdacht einer alten Interpolation nahe legt.

<sup>7)</sup> Es giebt allerdings einzelne: wir kennen einen Prätorianer aus Caesar Augusta (Kellermann vig. 122 = Henzen 5737) und einen anderen aus Osca (Kellermann vig. 165). In Hübners spanischen Inschriften finde ich nur einen einzigen

häufiger wie für alle größeren Provinzialdistricte, während die Bevorzugung der Makedonier wie der Noriker in zahlreichen Fällen hervortritt. — Damit hängt weiter zusammen, dass in der Kaiserzeit für andere Truppentheile, insbesondere für die Legionen die ordentliche Rekrutenaushebung in Italien aufgehört hat <sup>1)</sup>. Wann und wie dies erfolgt ist, wird erst durch weitere Untersuchungen dargethan werden müssen. Die in Dalmatien gefundenen Inschriften der Soldaten der 7. und 11. Legion, die sämmtlich vor oder unter Nero fallen, so wie die der 11. Legion aus Obergermanien, die an diese der Zeit nach sich anschliessen, weisen allerdings noch nicht wenige aus Oberitalien herstammende Soldaten auf. Aber auch die weitere noch schwierigere Frage greift hier ein, in welchem Umfang in der

---

Prätorianer spanischer Herkunft und wahrscheinlich vorseverischer Zeit (n. 2610), wozu allenfalls noch n. 3180 (unbestimmter Zeit) und n. 2102 (Tochter eines Prätorianers) gezählt werden können, wogegen n. 2664 (vom J. 234 n. Chr.) und n. 4661 (vom Legionscenturio avancirt zum Centurio in den hauptstädtischen Truppen) nicht hieher gehören.

<sup>1)</sup> Rudorff (Grom. Inst. S. 309) hat sich gegen diese von den neueren Gelehrten meistentheils aufgestellte Ansicht ausgesprochen, aber aus nicht zureichenden Gründen. Frontins Bericht 53, 11 über das *legere tironem ex vivo* wird ausdrücklich in Beziehung auf Africa vorgebracht. Dass die Dienstbefreiung sich nur auf die Legionen, nicht auf die hauptstädtischen Truppen bezieht, ist nie bestritten worden; demnach durfte weder geltend gemacht werden, dass diese wesentlich italischer Herkunft sind, noch würde, selbst wenn bewiesen wäre, was nicht bewiesen ist, dass auch in der Kaiserzeit noch Italiker, um der Dienstpflicht zu entgehen, Selbstverstümmelung geübt haben, daraus mehr zu folgern sein, als dass für die hauptstädtischen Truppen die Dienstpflicht fortbestand. Dass einige Legionen italische heissen, beweist gar nichts, da dieselben vielleicht niemals, wenigstens nicht in der Regel ihre Beinamen von ihrem Werbebezirk entlehnen. Dass Aushebungen auch in der Kaiserzeit in Italien stattgefunden haben, ist sicher genug: so unter Nero, wie bekannt, in der Hauptstadt (Sueton Ner. 19); unter Hadrianus (Henzen n. 7420a: *misso ad dilectum iuniorum a divo Hadriano . . in regionem Transpadanam*); unter Marcus (Henzen 5478: *misso ad iuventutem per Italiam legendam*); unter Philippus (Grut. 152, 4: *per tirones iuventut. novae Italicae suae delectus posterior.*); aber wer diese Inschriften genauer prüft und sie mit denen der eigentlichen *dilectatores* vergleicht, ferner die sehr bestimmten Angaben bei Tacitus ann. 4, 4, 13, 7 erwägt, wird bald finden, dass es sich hier um ausserordentliche durch Kriegsnoth veranlasste Massnahmen, nicht aber um die gewöhnliche Rekrutenstellung handelt, diese vielmehr schon früh auf den Provinzen lastete. Ausdrücklich rechnet der sogenannte Hyginus in der Schrift über die Lagerschlagung c. 2. 25 die Legionen, im Gegensatz gegen die Prätorianer, zu der *militia provincialis*.

letzteren Kaiserzeit überhaupt eine zwangsweise Rekrutenstellung stattgefunden hat; für die bestgestellten Truppen, namentlich die Garde möchte dies kaum der Fall gewesen sein <sup>1)</sup> und auch jene italienischen Legionare sind wohl als Freiwillige aufzufassen <sup>2)</sup>. Indess zur genügenden Erörterung dieser Fragen werden wir abzuwarten haben, dass das inschriftliche Material geordnet und gesichtet vorliegt.

---

### Beilage.

#### DIE COMITES AUGUSTI DER FRÜHEREN KAISERZEIT.

Das Institut der *comites*, das in den Einrichtungen der Kaiserzeit nicht die letzte Rolle spielt, geht zurück auf diejenigen Ordnungen der Republik, die die Verwaltung und Rechtspflege ausserhalb Roms oder vielmehr ausserhalb Italiens regelten. Die rein hauptstädtischen Beamten haben nie *comites* gehabt noch haben können; denn *comes* ist der Reisebegleiter und kommt also dem Beamten nur insoweit zu, als er selber reist. Auch im Militärwesen war bei der streng geordneten und wohl abgestuften Offizierhierarchie für eine derartige Einrichtung kein rechter Raum; die den Feldherren von Amtswegen zugegebenen Begleiter hatten, namentlich in älterer Zeit, durchgängig eine geregelte Competenz und führten von dieser speciellere Titel, so dass Stabsofficiere ohne festes Commando nicht vorkamen <sup>3)</sup>. Als dagegen mit der Einrichtung der ständigen Commandaturen ausserhalb Rom, oder der Provinzen, zu dem Commando eine umfassende Verwaltung und Rechtspflege dauernd hinzutrat, fehlte es hiefür dem Statthalter an geeigneten Hilfsbeamten, um so mehr als seine höheren Offiziere nur in beschränktem Masse dafür herangezogen werden konnten, wenn ihre eigentliche Bestimmung nicht unter diesen hinzukommenden Amtspflichten leiden

---

<sup>1)</sup> Vgl. die Verhandlung bei Dositheus Hadr. sent. 2.

<sup>2)</sup> Nach der schon erwähnten merkwürdigen Stelle des Tacitus ann. 4, 4 zog Tiberius aus militärischen Gründen es vor die Legionen aus ausgehobenen Provinzialen statt aus italienischen Freiwilligen zu ergänzen.

<sup>3)</sup> Gewisse Analogien mit der freien Competenz der *comites* bietet allerdings die der *legati* und *praefecti* des Feldherrn; aber *comites* heissen diese nicht, auch wenn sie es factisch sind.

sollte. So mag früh der Gebrauch aufgekommen sein, dass die Statthalter eine Anzahl meist jüngerer Personen aus den besseren Ständen, *comites* genannt oder auch *cohors amicorum*<sup>1)</sup>, mit in die Provinz nahmen, um sich ihrer in den öffentlichen Geschäften, insbesondere zur Assistenz bei der Jurisdiction zu bedienen; und es wird wohl auch nicht lange gewährt haben, bis die Unterhalts- und Reisekosten dieser im öffentlichen Interesse angenommenen Begleiter, gleich den für den Statthalter selbst aufgewandten, von dem Gemeinwesen übernommen wurden. Damit war die Stellung, die die *comites* seitdem eingenommen haben, eine Zwitterstellung zwischen Staatsbeamten und Privatangestellten, im Wesentlichen gegeben. Die Auswahl der *comites* ist lediglich Sache des Statthalters<sup>2)</sup>; aber er kann nur Personen auswählen, die fähig sind ihn in Staatsgeschäften mit Rath und That zu vertreten, womit nicht blofs Frauen und Kinder, sondern ohne Zweifel auch Freigelassene, Infame, Ausländer ausgeschlossen sind. Besonders scharf tritt diese Abgrenzung der *cohors amicorum* hervor in einer merkwürdigen Nachricht Suetons (S. 123 A. 5) über ein auf Veranlassung Augusts den *comites* seines damaligen Stiefsohns Tiberius gegebenes Ehren Geschenk: es wurden dafür drei Kategorien gemacht, jedoch die dritte Kategorie 'der Griechen' wohl mit berücksichtigt, aber nicht zu den eigentlichen *amici* gerechnet<sup>3)</sup>. Daraus erklärt sich auch, wesshalb die Statthalter verpflichtet sind die von ihnen bezeichneten Comites ihren Committenten, also entweder dem Senat oder dem Kaiser, namhaft zu machen<sup>4)</sup>. — Eine feste Competenz der *comites* ist nicht vorhanden, aber die mit blofs persönlichen Dienstleistun-

<sup>1)</sup> Selten *cohors comitum*; so Juvenalis 8, 127.

<sup>2)</sup> Dies gilt wohl auch für die kaiserlichen Legati (S. 122 A. 1). Eine Ausnahme dagegen machen in der Kaiserzeit vermuthlich die Prinzen des kaiserlichen Hauses, denen aus nahe liegenden Gründen die *comites*, wenigstens theilweise, vom Kaiser selbst gegeben wurden. Bekannt sind Augustus derartige Ernennungen für C. Caesar (mon. Ancyr. p. 123); dasselbe geschah auch nachweislich von demselben Kaiser für Tiberius (Orelli 693). Vgl. Tacitus hist. 4, 80.

<sup>3)</sup> Vermuthlich umfasste diese Abtheilung, welche die der Griechen 'genannt ward', nicht ausschliesslich Griechen, sondern überhaupt alle diejenigen thatsächlich zum Gefolge gehörenden Personen, die der *cohors amicorum* im eigentlichen Sinne nicht angehörten und die doch mit bedacht werden sollten, also zum Beispiel die Secretäre (S. 122 A. 1).

<sup>4)</sup> Dig. 4, 6, 32: *comites legatorum qui ad aerarium delati aut in commentarium principis relati sunt.*

gen bei dem Statthalter betrauten Personen gehören nicht zu ihnen <sup>1)</sup>; sie sind für die Staatsgeschäfte bestimmte Hülfbeamte und auch hier finden wir dieselben, regelmässig wenigstens, nicht als Offiziere, sondern für Zwecke der Justiz und Verwaltung verwendet. Die den *comites* aus ihrer Amtsthätigkeit erwachsenden Kosten trägt der Staat in demselben Mafse, wie er dies für den Statthalter thut; und dieser Kostenpunct ist der Ausgangspunct der gesetzlichen Regulirung dieses Begleiterwesens geworden. Vermuthlich schon in republikanischer Zeit ist festgestellt worden, von welchen Beamten <sup>2)</sup> und in welcher Zahl <sup>3)</sup> *comites* in die Provinzen mitgenommen werden konnten. Auch die Ausdehnung der Verantwortlichkeit, wie sie in den Erpressungsgesetzen näher normirt war, von den Statthaltern auf ihre *comites* ist bereits in republikanischer Zeit beantragt <sup>4)</sup>, wenn auch erst unter August gesetzlich festgestellt worden <sup>5)</sup>. Als dann unter der Monarchie die Statthalter statt der Entschädigungsgelder Besoldung empfangen, war es davon die nothwendige Folge, dass auch die *comites* derselben aus der Staatskasse salarirt

<sup>1)</sup> So unterscheidet Cicero (A. 4) die *scribae* der Beamten, ihre Privatsecretäre, von den *comites*. Wenn Horaz ep. 1, 8, 2 den Celsus Albinovanus als *comes scribaque* des Tiberius bezeichnet, so ist *comes* im factischen Sinne als Reisebegleiter genommen, nicht in dem technischen; darum erkundigt der Dichter sich auch weiterhin, wie der Freund sich stehe mit seinem Chef und dessen Gefolge (*ut placeat iuveni . . . atque cohorti*). In gleicher Weise heisst bei Sueton Aug. 98 der Grieche Thrasyllus *Tiberii comes*.

<sup>2)</sup> Ausser den eigentlichen Statthaltern gehören hieher ohne Zweifel die senatorischen Botschafter (vgl. Dig. 48, 6, 7), so lange es solche gab, und wenigstens in der Kaiserzeit wie die *legati Caesaris* (Dig. 1, 22, 4), so auch die *legati proconsulis* (D. 48, 19, 6, 1), ferner wenigstens gewisse kaiserliche Procuratoren (Dig. 50, 5, 12, 1). Dem Legionslegaten, dem Tribun und anderen Offizieren hat das Recht ohne Frage gefehlt und ebenso gewiss auch wenigstens der grossen Mehrzahl der Beamten vom Ritterstande so wie den Provinzialquästoren; denn einen Sinn hat das Institut doch nur bei Oberbeamten und es ist auch gewiss nicht zufällig, dass selbst da, wo die *comites* überhaupt genannt werden sollen, wie Dig. 4, 6, 32 und 50, 5, 12, 1, nur von *comites legatorum* oder *praesidium et proconsulum procuratorumve Caesaris* die Rede ist. Vgl. S. 123 A. 3.

<sup>3)</sup> Dig. 27, 1, 41, 2: *eorum qui rei publicae causa absunt comites qui sunt intra statutum numerum . . . excusantur*. Im Consilium des Proconsuls von Sardinien unter Nero finden wir ausser seinem Legaten und seinem Quästor sechs andere titellose Personen, ohne Zweifel *comites* (diese Zeitschrift 2, 104. 115).

<sup>4)</sup> Cic. pro Rab. Post. 6, 13: *ut tribuni, ut praefecti, ut scribae, ut comites omnium magistratum lege hac tenerentur*.

<sup>5)</sup> Dig. 48, 11, 1. 1 pr. 1. 5. Vgl. D. 12, 1, 33.

wurden <sup>1)</sup>. — Dass die *comites* der Provinzialstatthalter, in der Regel wohl junge Leute, die nach vollendeten Rechtsstudien mit diesem Amt zuerst in die praktische Thätigkeit eintraten <sup>2)</sup>, der Mehrzahl nach dem Ritterstande angehörten, ist an sich wahrscheinlich und wird bestätigt durch die auf Inschriften und sonst vorkommenden Beispiele <sup>3)</sup>. Indess mag es auch nicht selten vorgekommen sein, dass wo nicht Mitglieder des Senats, doch junge Männer, die dem senatorischen Stande angehörten, zunächst dergleichen Stellungen übernahmen <sup>4)</sup>; dass in den Beispielen senatorischer Aemterlaufbahn, die uns vorliegen, meines Wissens nirgends ein solcher Posten verzeichnet wird, beweist wohl nur, dass er wenig bedeutete. Der schon oben benutzte Bericht Suetons über ein von Tiberius vor seiner Adoption gegebenes Ehrengeschenk <sup>5)</sup> ergibt, dass dafür, abgesehen von der Kategorie der 'griechischen Begleiter', die nicht eigentlich als zur *cohors amicorum* gehörig gelten, zwei Abtheilungen gemacht wurden, von denen die

<sup>1)</sup> Dig. 1, 22, 4: *diem functo legato Caesaris salarium comitibus residui temporis, quod a legatis praestitutum est, debetur, modo si non postea comites cum aliis eodem tempore fuerunt*. Vgl. das. I. 6 und D. 50, 13 I. 1, 8 und I. 4. Hollweg Civilprozess 3, 130.

<sup>2)</sup> Darum heissen sie auch *iuris studiosi* (Dig. 1, 22, 1. 50, 13, 4). Hollweg Civilprozess 3, 130.

<sup>3)</sup> Mur. 506, 1 = C. I. L. II, 2129: *comes et adsector legati ad [census accip.], comes et adsector procos. provinciae Galliae [Narbonensis]*. Tac. ann. 1, 29. 4, 1. Seneca epp. 122, 12. Orelli 3039 (die ich für echt halte). 3446. Dazu kommt Catullus mit seinen Freunden und ähnliches mehr.

<sup>4)</sup> Einen solchen jungen Mann glaube ich in dem jüngeren M. Stertinus Rufus des sardinischen Decrets (erkannt zu haben (s. diese Zeitschr. 2, 115). Der Quästor und der Legat, beide Senatoren, gehen den *comites* im Range vor.

<sup>5)</sup> Tib. 46: *pecuniae parvus ac tenax comites peregrinationum expeditionumque numquam salario, cibariis tantum sustentavit, una modo liberalitate ex indulgentia vitrici prosecutus, cum tribus classibus factis pro dignitate cuiusque primae sescenta sestertia, secundae quadringenta distribuit, ducenta tertiae, quam non amicorum, sed Graecorum appellabat; wo gratorum statt Graecorum nichts ist als eine meines Erachtens ganz verfehlt Conjectur von Turnebus. — Dass diese 'Reisen und Feldzüge' alle unter Augustus Regierung stattgefunden haben, geht daraus hervor, dass Tiberius als Kaiser Italien nicht verlassen hat. Die Expedition, auf die das fragliche Geschenk sich bezieht, ist, da Augustus in Beziehung darauf Stiefvater heisst, eine der vor der Adoption (757) unternommenen gewesen, etwa die pannonische von 745 oder die germanische von 747. Wem es beliebt, der mag sogar die bei Horaz (ep. 1, 3 und 8. 2, 2) begnenden Begleiter des Tiberius in der armenischen Expedition 734 mit den suetonischen identificiren.*

erste mit 600000, die zweite mit 400000 Sesterzen bedacht wurden; und es ist wohl möglich, zumal da die letztere Summe dem Minimalcensus des Ritterstandes entspricht, dass diese Abtheilungen, wenigstens im Allgemeinen, nach dem Stande der Begleiter als Senatoren oder Ritter gemacht worden sind. Dass die *cohors amicorum* aus ungleichartigen Elementen bestand, liegt in der Natur der Sache; insbesondere wenn der Statthalter ein Prinz des kaiserlichen Hauses war, kann es nicht befremden, eine Anzahl Senatoren in derselben zu finden.

Wie das Kaiserthum selber aus dem Proconsulat, so sind die kaiserlichen *comites* hervorgegangen aus den proconsularischen<sup>1)</sup> und genau genommen von diesen nicht verschieden. So lange die Kaiser in Italien<sup>2)</sup> verweilen, haben sie dergleichen Begleiter nicht und können sie nicht haben, da es eben 'Reisegefährten' des *rei publi-*

---

<sup>1)</sup> Es liegt dies so klar vor, dass es kaum begreiflich erscheint, wenn Friedländer in seiner eingehenden und an Detail reichen Auseinandersetzung über die kaiserlichen *comites* und *amici* (Darstellungen aus der Sittengesch. Roms Bd. 1 S. 118fg. der 3. Aufl.) das Vorbild der Institution in dem 'Ceremoniell orientalischer Königshöfe' sucht und bis auf die Freunde des persischen Großkönigs zurückgeht, um diese Einrichtung zu erklären. Aber mehr noch als der deutliche Zusammenhang der Ordnungen hätte hievon abhalten sollen, dass in der augustischen Staatsordnung überhaupt nicht ein Zug an den orientalischen Königshof erinnert und es gerade ihr eigenstes Wesen ist jeder solchen Parallele aus dem Wege zu gehen. Bei weitem richtiger, wenn gleich nur kurz andeutend, hat Marquardt im Handbuch 2, 3, 231. 3, 1, 284. 5, 1, 149 A. 851 diese Fragen behandelt, namentlich den wesentlichen Unterschied der *comites* von den *amici* hervorgehoben.

<sup>2)</sup> Dass die kaiserlichen *comites* nur eintreten, wenn der Kaiser ausserhalb Italien, nicht aber, wenn er in Italien ausserhalb Rom sich aufhält, folgt schon aus der Analogie der *comites* überhaupt, die durchaus auf die *trans mare rei publicae causa absentes*, die Provinzialbeamten beschränkt sind. Aber auch wenn man die die kaiserlichen *comites* betreffenden zahlreichen Angaben prüft, wird man einerseits finden, dass die kaiserlichen Reisen, für welche solche Begleiter eintreten, technisch *expeditiones* oder *peregrinationes* heissen, worunter die Secessionen in die italischen Villen nicht mit fallen, andererseits die auf Inschriften oder sonst mit den *comites* in Verbindung gebrachten und näher specificirten kaiserlichen Reisen durchaus ausseritalische sind. Ausnahme macht meines Wissens nur Sueton Calig. 19; allein offenbar spielt hier der Kaiser den aus dem Partherkrieg heimkehrenden Sieger. Dass übrigens auch bei Reisen innerhalb Italiens von 'dem kaiserlichen Gefolge' im weiteren Sinne gesprochen werden kann und gesprochen wird (z. B. Sueton Aug. 98; Tacitus ann. 4, 58), versteht sich von selbst.

*cae causa absens* sind; dagegen ist in dem Schema des kaiserlichen Feldlagers für die 'Begleiter des Kaisers' ein besonderer Raum ausgeworfen <sup>1)</sup>. Dieselben werden für jede einzelne Reise vom Kaiser besonders bezeichnet <sup>2)</sup> und bei Schriftstellern <sup>3)</sup> wie auf Inschriften <sup>4)</sup> ist nichts gewöhnlicher als die Angabe, auf welche kaiserliche Reise sich die betreffende Begleitung bezogen hat; wo sie fehlt, ist sie eben bloß weggelassen worden und daraus keineswegs zu schliessen, dass es in älterer Zeit stetige *comites* des Kaisers gegeben hat <sup>5)</sup>. Für das Gegentheil zeugen vielmehr sehr bestimmt theils die Anwendung der Iteration auf das Verhältniss des *comes imperatoris* schlechthin <sup>6)</sup>, theils dass Plautianus, der Schwiegervater Caracallas, in Beziehung auf Severus und dessen Sohn bezeichnet wird als *comes per omnes expeditiones eorum* <sup>7)</sup>. — Dass die kaiserlichen *comites* für die Dauer der Reise besoldet wurden, ist nicht überliefert, aber nicht zu bezweifeln. — Hinsichtlich ihrer Competenz lässt sich nur sagen, was überhaupt von den *comites* gilt, dass sie im Allgemeinen für öffentliche Geschäfte bestimmt sind, im Besonderen aber ihre Thätigkeit immer durch besonderen Auftrag des Kaisers normirt wird; nur das ist den kaiserlichen *comites* eigenthümlich, dass, sofern der Kaiser ins Feld zieht, sie wenigstens zuweilen auch zu militärischen Zwecken verwendet werden <sup>8)</sup> und insofern ihre Stellung

<sup>1)</sup> Pseudo-Hyginus *de mun. castr.* § 10. 33. 39.

<sup>2)</sup> Tacitus ann. 1, 47 unter den Reisevorbereitungen des Kaisers Tiberius: *comites legit.*

<sup>3)</sup> Z. B. Sueton Tib. 46: *comites peregrinationum expeditionumque*. Vesp. 4: *peregrinatione Achaica inter comites Neronis*.

<sup>4)</sup> Z. B. Orelli 750: *legat. et comiti Claudii Caesaris in Britannia*. Henzen ann. dell' Inst. 1862 p. 139: *P. Aelio ... Hadriano ... quaestori imperatoris Traiani et comiti expeditionis Daciae*. Henzen 7520a: *comiti eiusdem (Hadriani) in Oriente*.

<sup>5)</sup> Dies thut dennoch Friedländer (I, 120) und baut darauf eine Unterscheidung zwischen dauernden und zeitweiligen *comites* des Kaisers, die durchaus unbegründet ist und deren Unhaltbarkeit auch schon in seinen eigenen Versuchen die Grenze zu ziehen deutlich zu Tage kommt.

<sup>6)</sup> Orelli 3652 und besser C. I. L. II, 4121: *Q. Hedio L. f. Pol. Rufo Lolliano Gentiano cos.* (im J. n. Chr. 211) ... *comiti Severi et Antonini Augg. ter.* Ich finde dafür übrigens kein zweites Beispiel.

<sup>7)</sup> Orelli 934.

<sup>8)</sup> Daher werden bei der Vertheilung der Militärgeschenke nach glücklich beendigem Feldzug diese *comites imperatoris* zuweilen mit bedacht, so Hadria-



mit derjenigen der *legati* ohne bestimmtes Commando zusammenfallen oder vielmehr cumulirt werden kann (S. 125 A. 4). Die gewöhnliche Verwendung indess auch der kaiserlichen *comites* dürfte wohl diejenige gewesen sein dem Kaiser bei der Rechtspflege und der Verwaltung zu assistiren, wie denn nicht recht abzusehen ist, wen sonst als seine *comites* der Kaiser unterwegs in dem Consilium regelmässig hat verwenden können<sup>1)</sup>. — Dass dem Range nach die kaiserlichen *comites* höher standen als die Statthalter, ist in der Ordnung. Die Inschriften<sup>2)</sup> zeigen, dass diese Stellung zwar von Personen sehr verschiedenen Grades eingenommen ward, meistens von Prätoriern<sup>3)</sup>, aber auch von Consularen<sup>4)</sup>, von Aediliciern<sup>5)</sup>, von Quästoren<sup>6)</sup>, ja selbst von jungen Leuten, die erst zum Eintritt in den Senat sich gemeldet hatten<sup>7)</sup>; Männer indess von Ritterrang finde ich unter denselben nicht<sup>8)</sup> und man wird also annehmen dürfen, dass die kaiserliche *cohors amicorum* ausschliesslich aus Männern senatorischen Standes zusammengesetzt war.

In der bisher bezeichneten Weise hat das Institut der kaiserlichen *comites* wenigstens bis in den Anfang des dritten Jahrhunderts bestanden<sup>9)</sup>, wahrscheinlich bis hinab auf die Epoche Diocle-

---

nus unter Traian (A. 4), Claudius Fronto (Henzen 5478. 5479), Vitrasius Pollio (Henzen 5477) und Pontius Laelianus (Orelli (3186), alle drei unter Marcus.

<sup>1)</sup> Vgl. vita Hadr. c. 18.

<sup>2)</sup> Nicht selten steht die Bezeichnung *comes Augusti* ausserhalb der chronologischen Reihe an der Spitze gleich dem Consulat und dem Priesterthum der vier grossen Collegien; bezeichnend sind dafür die beiden Inschriften des Fabius Cilo Consul II 204 (Marini iscr. Alb. p. 50. 51), von denen die eine diesen Titel zwischen die Statthalterschaften einschiebt, die andere denselben an die Spitze zwischen Consulat und Priesterthum stellt. Aehnlich ist die Ordnung Orelli-Henzen 934. 6051. Grut. 1100, 5.

<sup>3)</sup> Z. B. Orelli 750. 3186. 5488. 6502 und sonst.

<sup>4)</sup> Henzen 5477. Sueton Vesp. 4.

<sup>5)</sup> Orelli 3440.

<sup>6)</sup> Hadrianus unter Traian (S. 125 A. 4).

<sup>7)</sup> Henzen 7420 a.

<sup>8)</sup> Selbst die *praefecti praetorio*, die *comites* heissen, sind solche, welche ausnahmsweise in den Senat aufgenommen sind, wie Pollio (Henzen 5477) und Plautianus (Orelli 934). Wenn Papinianus (Dig. 29, 1, 42) spricht von einem jungen Mann *equestri militia exornatus et in comitatu principum retentus*, so ist hier die förmliche Aufnahme in die *cohors* und die Berechtigung sich *comes imp.* zu nennen doch nicht ausdrücklich ausgesprochen.

<sup>9)</sup> Die S. 125 A. 6 angeführte Inschrift des späteren Consuls von 211 be-

tians und Constantins. Erst die constantinischen *comites*, über die ich anderswo ausführlich gehandelt habe <sup>1)</sup>, treten auf ohne jede Beziehung auf eine einzelne Reise des Herrschers und allem Anschein nach als für die Dauer dem Kaiser beigesellt, woraus sich dann die Bezeichnung bald wesentlich zum Rangprädicat in den drei Abstufungen der *comites primi, secundi, tertii ordinis* entwickelt. Man hat diese im Allgemeinen wohlbekannte Einrichtung mit Unrecht auf die frühere Kaiserzeit übertragen. Es ist möglich, dass gewisse Abstufungen innerhalb der älteren kaiserlichen *cohors amicorum* zu jenen drei Rangklassen den Anlass gegeben haben <sup>2)</sup> und ebenso möglich, dass im Laufe des dritten Jahrhunderts die Stellung der Begleiter allmählich eine festere und der Lebenslänglichkeit sich nähernde geworden ist; aber nichts desto weniger sind die *comites* des sinkenden Reiches eine wesentlich neue Schöpfung, deren nächste Veranlassung vielleicht der folgenreiche Umstand gewesen ist, dass das Reich unter Diocletian und in gewissem Sinne auch unter Constantin ohne Residenz war und der Kaiser dieser Zeit, als beständig auf Reisen, auch ständige Reisegefährten haben konnte.

Es bleibt übrig die Bedeutung des oft mit *comes* zusammenstehenden und allerdings mit demselben mehrfach sich berührenden Wortes *amicus* in seiner Anwendung auf den Kaiser zu erwägen. Bekanntlich waren die Römer mit demselben ungefähr ebenso freigebig wie es die heutigen Italiener sind und wird unter *amici* kaum mehr verstanden als was wir 'Bekannte' nennen, während die persönliche Intimität bestimmter durch Bezeichnungen wie *familiaris, necessarius* angezeigt wird. Eine technische Bedeutung aber hat auch dies Wort allerdings angenommen und zwar knüpft diese an an die bekannte Sitte der Morgenbesuche und des in den großen Häusern nach dem Ansehen der Besucher sich abstufenden Empfangs. *Amici* sind überhaupt, und insbesondere in Beziehung auf den Kaiser, diejenigen, die bei den Salutationen erscheinen. Denn darauf geht zurück die Scheidung der 'Freunde' in *amici primae et secundae*

---

weist, dass noch damals wie früher die *comites* des Kaisers nur für eine bestimmte Expedition ernannt wurden.

<sup>1)</sup> *de Caelii Saturnini titulo* (mem. dell' Inst. vol. 2) p. 302 sq.

<sup>2)</sup> Die drei von Tiberius gemachten Kategorien (S. 123) gehören freilich auf keinen Fall hieher; abgesehen davon, dass die dritte für die eigentlichen *amici* ausfällt, ist die ganze Eintheilung selbst offenbar nicht für ein kaiserliches Gefolge und nur für den einzelnen Fall gemacht.

*admissionis*<sup>1)</sup> und auch die Aufkündigung der Freundschaft besteht in dem Nichtzulassen bei dem Empfang<sup>2)</sup>; darauf muss auch in irgend einer Weise sich das Hofamt *a cura amicorum* bezogen haben<sup>3)</sup>. Auch ist kein Grund Senecas Angabe (A. 1) in Zweifel zu ziehen, dass diese Sitte bereits in der republikanischen Zeit begonnen habe; bei der Entwicklung, die das Antichambiren schon in dieser Zeit erreichte, ist es begreiflich, dass bereits Gaius Gracchus die Besuchenden je nach dem Range in zwei Abtheilungen schied und also früher oder später vorliess. Auch ist es wenigstens sehr wahrscheinlich, dass, wenn auch der Zutritt zu diesen Morgenaudienzen (*publica salutatio*: A. 2) nicht gerade schwer war<sup>4)</sup>, dennoch nicht ohne Weiteres ein jeder vorgelassen wurde, dass Unfreie, Knaben, Fremde, Freigelassene der Regel nach ausgeschlossen waren, auch andere Personen aber, wenn sie zum ersten Mal erschienen, irgendwie einge-

<sup>1)</sup> Seneca de benef. 6, 33. 34: *istos tu libros, quos vix nomenclatorum complectitur aut memoria aut manus, amicorum existimas esse? non sunt isti amici, qui agmine magno ianuam pulsan, qui in primas et secundas admissiones digeruntur. Consuetudo ista vetus est regibus regesque simulantibus populum amicorum describere. Est proprium superbiae magno aestimare introitum . . . et pro honore dare, ut ostio suo propius adsideas, ut gradum prior intra domum ponas . . . . Apud nos primi omnium Gracchus et mox Livius Drusus instituerunt segregare turbam et alios in secretum recipere, alios cum pluribus, alios universos. Habuerunt itaque isti amicos primos, habuerunt secundos. Vgl. de clem. 1, 10, 1: *totam cohortem primae* (die Hdschr. *primam*) *admissionis* und vita Alex. c. 20: *amicos non solum primi ac secundi loci, sed etiam inferiores*. Marquardt 5, 1, 149.*

<sup>2)</sup> Tacitus ann. 6, 29: *morem fuisse maioribus, quotiens dirimerent amicitias, interdicere domo eumque finem gratiae ponere*. Sueton Vesp. 4: *prohibitum non contubernio modo, sed etiam publica salutatione*. Derselbe Aug. 66: (*Gallo*) *domo et provinciis suis interdixit*. Aehnlich gramm. 5. Bei höher gestellten Personen trat diese Ungnade vornehmlich darin hervor, dass sie nicht mehr zur Tafel gezogen wurden (Tacitus 6, 9: *convictu principis prohiberi*; vgl. 3, 24: *amicitia Caesaris prohiberi*).

<sup>3)</sup> Orelli 1588. 2392. 2907. Meyer anthol. 1704. Friedländer 1, 131. Marquardt 5, 1, 150. Marquardts Annahme, dass die Freigelassenen *a cura amicorum* zu dem *officium admissionis* gehört haben, halte ich trotz Friedländers Widerspruch für wohl begründet; womit nicht gesagt ist, dass nicht ein Unterschied ihrer Functionen und derjenigen der Freigelassenen *ab admissione* bestanden hätte; zum Beispiel mochten die letzteren den Eintritt in die Empfangszimmer gestatten, die Freigelassenen *a cura amicorum* in diesen selbst den Wartenden Sitze anweisen und sonst zur Hand sein.

<sup>4)</sup> Vgl. Friedländer 1, 143.

führt oder vorgestellt werden mussten; wenigstens deutet darauf hin, dass die Namen der *amici* in ein Register eingetragen wurden (S. 128 A. 1). Ebenso wenig wird man unterlassen haben diejenigen Personen, die der Kaiser mehr oder minder häufig zur Tafel zog (S. 128 A. 2), bei Hofe zu verzeichnen.

Aber wenn auch in dem bezeichneten Sinne von einem bestimmten Kreis und gewissen Befugnissen der kaiserlichen *amici* die Rede sein kann<sup>1)</sup>, so leuchtet doch ein, dass ihnen, im Gegensatz zu den *comites*, sowohl die feste Geschlossenheit als auch besonders die amtliche Stellung gänzlich abgeht; und es ist daher nur in der Ordnung, dass in der förmlichen Sprache wohl der *comes*, aber nicht der *amicus* auftritt. Im Geschäftsstil und insbesondere auf Inschriften nennt nicht leicht sich jemand 'Freund des Kaisers' oder wird von Dritten also genannt<sup>2)</sup>. Häufiger kommt es begreiflicher Weise vor, dass der Kaiser selbst jemand als seinen Freund bezeichnet; doch ist dies offenbar, wenigstens in der Regel, eine besondere Auszeichnung, die durchaus nicht jedem zu Theil wird, der in der Empfangliste des Nomenclator verzeichnet steht. Wenn M. Aurelius seinen Lehrer Volusius Maecianus<sup>3)</sup> und Alexander seinen Berater Ulpianus<sup>4)</sup> also bezeichnen, wenn Claudius den hochadlichen Fabius Persicus<sup>5)</sup>, Vespasian einen seiner Procuratoren<sup>6)</sup>, Traianus einen Präfecten von Aegypten<sup>7)</sup>, M. Aurelius und mehrere Kaiser

<sup>1)</sup> Merkwürdig ist die Notiz bei Plinius h. n. 33, 3, 41, dass unter Claudius nur diejenigen das Recht gehabt hätten den Siegelring mit dem kaiserlichen Bildniss in Gold zu führen, die zum Empfang bei dem Kaiser zugelassen waren: *fuit et alia Claudi principatu differentia insolens iis quibus admissiones liberae ius dedissent imaginem principis ex auro in anulo gerendi*; denn so ist wohl zu schreiben statt der überlieferten Lesung der Bamberger Handschrift *quibus admissionis liberae eius dedissent* und der übrigen *quibus admissionem liberti eius dedissent*. Vespasian stellte dies wieder ab.

<sup>2)</sup> Die einzige mir bekannte Ausnahme unter den lateinischen Inschriften ist die Mailänder Grut. 1100, 5: *C. Sentio Severo Quadrato c. v. cos. amico et comit. Aug. n.*; einige ähnliche griechische giebt Friedländer 1, 119 A. 3.

<sup>3)</sup> Dig. 37, 14, 17. Vgl. was dazu in meiner Ausgabe der *distributio partium* Maecians S. 282 bemerkt ist.

<sup>4)</sup> Cod. Iust. 8, 38, 4. Ulpianus war damals *praef. annonae*.

<sup>5)</sup> In den Lyoner Tafeln 2, 24: *Persicum nobilissimum virum amicum meum*.

<sup>6)</sup> Mur. 2004, 2.

<sup>7)</sup> Plinius ad Trai. 7. 10.

des dritten Jahrhunderts den *praefectus urbi*<sup>1)</sup>, Diocletian endlich auch Provinzialstatthalter, selbst einfache Praesides seine 'Freunde' nennt<sup>2)</sup>, so liegt hierin regelmässig die Hervorhebung einer näheren persönlichen Beziehung zu dem Kaiser, welche theils durch andere, theils auch durch amtliche Verhältnisse hervorgerufen war; die Stellung namentlich des *praefectus urbi*, des auf Lebenszeit ernannten Polizeimeisters der Hauptstadt, erklärt sehr wohl, weshalb bei ihm vor allem der Titel häufig begegnet. Ebenso wird man die auffallende Thatsache, dass Claudius einen allem Anschein nach ziemlich untergeordneten Mann seines Gefolges in einem öffentlichen Erlass seinen Freund nennt, darauf zurückführen dürfen, dass dieser Herr des römischen Reiches bekanntlich der Diener seiner Bedienten war und dieser Abhängigkeit von seiner Umgebung auch keineswegs sich schämte. Denn eine Herablassung von Seiten des regierenden Herrn und eine gewisse Gleichstellung desselben mit dem, den er als Freund anzureden sich herbeilässt, liegt offenbar in dieser Bezeichnung; und es ist darum charakteristisch, dass sie späterhin in der eigentlichen byzantinischen Epoche verschwindet<sup>3)</sup>.

Das Verhältniss endlich der *comites* zu den *amici* ist in dem bisherigen Gesagten folgeweise schon enthalten. *Comites* sind die für eine bestimmte Reise des Kaisers von diesem auserkorenen Begleiter, *amici* die bei dem Empfang vom Kaiser zugelassenen Personen, insbesondere dessen nähere Bekannte. Insofern ist wohl jeder *comes* auch *amicus*, aber keineswegs jeder *amicus* auch *comes*, und auch die

---

<sup>1)</sup> Dig. 49, 1, 1, 3 (Marcus und Verus). Dig. 1, 15, 4 (Severus). Cod. Iust. 4, 56, 1 (Alexander). Cod. Greg. 2, 3, 1 (Valerianus). Fr. Vat. 273 (Constantinus).

<sup>2)</sup> Den Proconsul von Asia: Cod. Herm. 2, 1; einen Corrector: Cod. Iust. 1, 18, 4; einen *praeses provinciae*: Vat. fr. 271.

<sup>3)</sup> Gothofredus zum C. Th. 6, 13 bemerkt, dass die kaiserlichen *amici* mit Constantinus verschwinden; Bezeichnungen wie die eines *praefectus praetorio* als *parens amicusque noster* in einem Erlass des Constantius (C. Th. 11, 1, 6) sind Ausnahmen. Dafür tritt die spätere Titulatur ein, wonach die erste Rangklasse nach ihren beiden Stufen vom Kaiser mit *parens* oder mit *frater*, die niedere nur mit allgemeinen Ehrenprädicaten wie *carissime* angeredet wird (vgl. meine Erörterung über diese Titulaturen in Bekkers und Muthers Jahrb. des gem. Rechts 6, 407). Ebenfalls unter Constantin und offenbar aus ähnlichen Rücksichten wird der Titel *comes* so umgestaltet, dass die bestimmte Beziehung zu dem Kaiser wegfällt und daraus ein allgemeines Rangprädikat wird (vgl. meine *epistula de Cacl. Saturnino* p. 23).

häufige Cumulirung beider Ausdrücke ist nicht tautologisch, da der eine eine amtliche Stellung, der andere die persönliche zum Herrscher anzeigt. — Sehr deutlich tritt das Verhältniss beider Ausdrücke darin hervor, dass die *cohors amicorum*<sup>1)</sup> identisch ist mit den *comites expeditionis cuiusdam*; diese wie jene sind eben nichts als die für eine bestimmte Reise aus der Masse auserlesenen und mit der Begleitung in diesem Fall besonders beauftragten *amici*.

---

<sup>1)</sup> Sueton Galb. 7. Calig. 19 (vgl. S. 124 A. 2). Vita Lucani p. 51 Reiff. Ungenauere Bezeichnungen sind die *cohors primas admissionis* bei Seneca (S. 128 A. 1), wenn die Lesung richtig ist, und die *cohors Augusti* oder *Augusta* bei Valerius Maximus 9, 15 ext. 1; wo die Freunde als *cohors* 'Gefolge' auftreten, sind es in der Regel die zum Reisegefolge constituirten. Uebrigens wird das politische Reisegefolge des Kaisers gewöhnlich als *comites* bezeichnet, während *cohors amicorum* häufiger von den Begleitern der Prinzen und der Statthalter gebraucht wird.

TH. MOMMSEN.

# MISCELLEN.

## ZWEI INSCRIFTEN AUS ATHEN.

a.

HBOYΛHK/  
 ΤΕΡΤΙΑΝΛΕΥΚΙΟΥ  
 ///ΥΓΑΤΕΡΑΕΡΡΗΦΟΡΗΞ/  
 ////////// HΝΑΠΟΛΙΑΔΙ sic  
 (Kranz) (Kranz) (Kranz)  
 HBOYΛH HBOYΛH HBOYΛH  
 ////////// ΚΑΙΟΔΗΜΟΞ ΚΑΙΟΔΗΜΟΞ  
 ΛΦΞΤΙΑΞ ΞΑΝΗΦΟΡΗ  
 ΛΝΕΛΕ

b.

////////// Φ . . H  
 /// ΑΞΑΝ (Kranz)  
 (Kranz) (Kranz) (Kranz)  
 ////////// ΑΙ  
 (Kranz)  
 (Kranz)  
 ΚΑΝΗΦΟ  
 ΡΗΞΑΞΑΝ  
 ΕΠΙΔΑΥΡΙ  
 ΟΙΞ

Basis aus pentelischem Marmor in zwei Hälften zerbrochen, welche östlich und westlich vom Parthenon liegen. Die obere Hälfte scheint unedirt, b steht unvollständig in der *Ep. ἀρχ.* 288. Die in der Mitte gebrochenen Kränze beweisen für die Zusammengehörigkeit der beiden Stücke. Die Schrift in den ersten vier Zeilen ist doppelt so groß als in den folgenden. Es ist zu lesen:

Ἡ βουλὴ καὶ ὁ δῆμος  
 Τερτίαν Λευκίου — — — —  
 [Θ]υγατέρα ἐξέφηγορήσασαν  
 [ΛΘ]ηγὰ Πολιάδι  
 ἐπὶ ἱερείας Στρατοκλέας  
 ἡ βουλὴ                      ἡ βουλὴ                      ἡ βουλὴ  
 [καὶ ὁ δῆμος]              καὶ ὁ δῆμος              καὶ ὁ δῆμος  
 [ἐξέ]φη[ορ]ή-              ἀφ' ἐστίας              κανηφορή-  
 [σ]ασαν                      μυηθεῖ-              σασαν Ἐλε[v]-  
    σαν                                      [σινίοις]  
    κανηφο-  
    ρήσασαν  
    Ἐπιδανρί-  
    οῖς

Als Lebensbild einer attischen Jungfrau von Familie aus der ersten Kaiserzeit nicht ohne Interesse.

In die spätere Kaiserzeit gehört die folgende Widmung:

(frei)                      ////////// NOMOI (frei)  
    sic                      //////////  
 ΕΙΚΟΝΙΧΑΛΚΕΙΗΞΕΠΡΟΒΟΝ  
 ΤΟΝΥΠΑΡΧΟΝΑΘΗΝΑΙΞ  
 ΑΝΤΟΛΙΟΞΞΕΝΕΛΛΑΔΟΞΑΝΘΥΠΑΤΟΞ

Auf einer runden Basis, welche im vorigen Sommer auf dem durch frühere Funde bekannten Gasparischen Grundstück bei Anlage eines Hauses zum Vorschein gekommen. Das verstümmelte Wort — — νομοι (ob ἀγορανόμοι?) scheint älter zu sein als die folgende Widmung, doch kann sich die Verschiedenheit auch nur aus der verschiedenen Größe der Buchstaben erklären. Die Widmung lautet:

Εἰκόني χαλκείῃ σε Πρόβον τὸν ὑπαρχὸν Ἀθηναῖς  
 Ἀντόλιος [στί]σεν (oder εἶσεν) Ἑλλάδος ἀνθύπατος.

Anatolios scheint der Consul von 440 zu sein, welcher auch in anderen griechischen Inschriften erwähnt wird. Die Errichtung von Porträtstatuen in Erz war in dieser Zeit bekanntlich eine gewöhnliche Ehrenbezeugung, welche auch untergeordneten und Privatpersonen zu Theil wurde.



## GEOGRAPHUS RAVENNAS BEIM RICCOBALDUS FERRARIENSIS.

Der unbenannte Geograph von Ravenna, den man mehr wegen seines barbarischen Lateins als aus sicheren sachlichen Gründen in das 7. Jahrh. n. Chr. versetzt, theilt in seiner Kosmographie den Umfang der runden, vom Oceanus umflossenen Erdscheibe in 12 Tag- und 12 Nachtstunden, deren Radieu nach dem Mittelpunkte Jerusalem zusammenlaufen. In die dadurch gebildeten Sektoren vertheilt er die verschiedenen Länder des Erdkreises in so abenteuerlicher Weise, dass man leicht sieht, er habe die Karten des von ihm öfter citirten Ptolemaeus gar nicht gekannt. Herr Kiepert hat in der von Herrn Pinder und mir besorgten Ausgabe des Ravennas diese Erdansicht auf einer Karte dargestellt; er hat zugleich darauf aufmerksam gemacht, dass man das Ganze etwa um einen Quadranten nach rechts herumzudrehen habe, um eine einigermaßen erträgliche Lage der Länder zu erhalten. Indessen fand sich von jener Eintheilung in die Tag- und Nachtstunden bisher bei den Geographen des Mittelalters keine weitere Andeutung; sie scheint von dem Ravennaten selbst ausgedacht zu sein: denn er vertheidigt sie in seiner Einleitung gegen viele Einwendungen, ohne sich auf irgend einen Gewährsmann zu berufen, deren er jedoch bei den einzelnen Ländern eine ganze Reihe anführt. Deshalb war es mir von großem Werthe, in einer vaticanischen Handschrift eine vermuthlich noch ungedruckte Geographie des Riccobaldus von Ferrara<sup>1)</sup> (Ende des 13. Jahrh.) zu finden, die nicht nur die erste wörtliche Anführung des Ravennas, sondern auch einen kurzen Auszug aus seiner Erdeintheilung enthält. Der Codex ist bezeichnet Ottobon. 2072 lat.; er stammt aus dem 14. Jahrh. und enthält auf 58 Pergament-Folioblättern mehrere geographische Werke von derselben deutlichen und sicheren Hand geschrieben. 1) *Solini geographia* fol. 1—32<sup>b</sup>, 2) *Situs omnium provinciarum orbis terrae*, fol. 33<sup>a</sup>—39<sup>b</sup>, 3) *Tractatus de situ Italiae*, fol. 40<sup>a</sup>—41<sup>a</sup>, 4) *Situs Rome* fol. 41<sup>a</sup>—43<sup>a</sup>, 5) *Mirabilia Rome* fol. 43<sup>a</sup>—44<sup>b</sup>, 6) *Liber magistri Rycobaldi Ferrariensis de locis orbis et insularum et marium*, fol. 45<sup>a</sup>—58<sup>b</sup>. Von dem letzten Werke geben wir hier den Anfang, und bemerken nur noch, dass die von § 3—8 angeführten Schriftsteller in chronologischer Ord-

<sup>1)</sup> cf. *Fabric. bibl. med. et infn. Latin.* t. 3 p. 54. *Tiraboschi storia della lett. ital.* t. 4 p. 287—289.

nung stehen. Der Ravennat ist der letzte in der Reihe, und man sieht, dass schon im 13. Jahrh. sein Name nicht mehr bekannt war. Die Eintheilung der Erde in die 12 Tag- und Nachtstunden ist durchaus dem Ravennaten entnommen, und differirt nur in der Schreibung der Länder, Flüsse und Berge.

- 1 *Incipit liber magistri Rycobaldi Ferrariensis de locis orbis et insularum et marium. lib. I.*
- 2 *Orbis et insularum oceanique ac partium eius descriptiones ponere opere pretium duxi, ut legentibus hystorias expeditior sit intellectus, utque mundi situ aliquantulum cognito a legente conditoris sapientie deferatur, et honesta voluptas oblectet talium curiosos, qualis sum ego. preter illa que collegi legendo hystorias, sex scriptorum scripta revolvi cura non desidi, qui mundi partium descriptiones dedere.*
- 3 *Primo eius qui tempore Gaii Cesaris dictatoris et Marci Antonii consulis dimensiones orbis iussu senatus factas in scriptis redegit.*
- 4 *Secundo Plynii Secundi naturali hystoria libris tertio quarto quinto et sexto.*
- 5 *Tertio Solini qui cum eo plurimum convenit.*
- 6 *Quarto Martialis Capelle.*
- 7 *Quinto Isidori libro ethymologiarum.*
- 8 *Sexto Ravennatis scriptoris cuius nomen non extat, qui ex pluribus scriptoribus scripta conpegit.*
- 9 *Et primo quidem ponentur orbis confines, secundo de sinibus famosis scribetur, tertio de finibus partium trium orbis tripartiti, quarto de partibus Asye, quinto de partibus Europe, sexto de partibus Affrice. de hiis primo libro narrabitur.*
- 10 *Libro secundo agetur de mari nostro magno et de dimensionibus littorum eius, de insulis sitis in eo, de oceano, de oceani insulis, de voraginibus eius, de Italie partibus, de quibusdam fluviis famosis in partibus orbis, de quibusdam promuntoriis, de quibusdam montibus illustribus.*
- De finibus orbis terrarum.*
- 11 *Totius orbem terre limbo oceani circumseptum maiores nostri statuerunt, eiusque tres partes Asyam Europam et Affricam.*
- 12 *Confines orbis terre ab oriente est oceanus qui tangit montem Caucasum, Indiam Sericam seu eoam (darüber von anderer Hand: i. e. orientalem).*

- 13 *Confines orbis a meridie est oceanus qui tangit Egyptum superiorem, Ethioes Auximitanos, Ethioes Candacissos, Ethioes Triglitorum, Ethioes Garamantes, Ethioes Bibloblantes, Mauros Peras Salinarum, Mauros Egel usque ad Gaditanum fretum, quod esse videtur hora diei nona (darüber v. a. Hand: i. e. ad horam diei IX). nam Etyoparum dimensio secundum Plinium sex horarum diei est, i. e. ab ortu hiberno ad occasum eius temporis.*
- 14 *Confines orbis ab occiduo est oceanus, qui tangit Hispaniam, Equitaneam et Galliam Comatam, usque ad hostia Reni fluminis.*
- 15 *Confines orbis a septentrione est oceanus qui tangit Saxones, Frixos, Daniam, Cymbros, Dacos, Sarmatas, que plaga dicitur id est Germania et Alania.*
- 16 *Cyrculus terre ut traditur ab Eramostene est stadiorum CCLĪj. Martialis autem Capella ait circuitum orbis terre esse secundum eam supputationem stadiorum Ī milia passuum trecenties et quindeties centena milia.*
- 17 *Terre longitudo ab ortu in occasum hoc est ab extremitate Indie ad Herculis columnas sacratas que sunt Gadibus est octies quinquies centena septuaginta septem milia passuum, ut Arthemidorus auctor asserit. compendiosior terre dimensio fieri potest, si per maria quis vectus excurrat.*  
*De regionibus que sunt in littoribus oceani et primo ad horas diei.*
- 18 *Prima ut hora diei est India media seu Dymirica vel Evilath sive eoa. hec habet ab ortu heremum interminabilem, ab occasu Persas inferiores seu Parthos.*
- 19 *Secunda ut hora diei est regio Persarum et sinus Persicus ad meridiem.*
- 20 *Tertia ut hora diei est regio Arabum, que profert aromata et dicitur Eudemon, ubi est sinus Arabicus, qui dicitur Mare Rubrum.*
- 21 *Quarta ut hora diei est Ethyopia Tiglitorum, ubi non longe ab oceano sunt loca deserta et arenosa et lacus maximus qui dicitur Nusaclis, per quem transit Nylus. et inter eum lacum et Egyptum est magna heremus que dicitur Nytrencis. circa hanc horam Etyopie est finis inter Asyam et Affricam.*
- 22 *Quinta ut hora diei est Ethyopia Garamantum et fluvius Ger dilatissimus, montes Naubabonū, ubi Lacus Lycumedis et lacus Augitta.*
- 23 *Sexta ut hora diei est Ethyopia Biboblantis, in qua est lacus*

(fol. 45<sub>b</sub>) qui dicitur Tage. latus oceani habet desertum immensum, montes qui dicuntur Tuliatodi. fluvijs Ger turbulentus in oceanum currit. hec est post Affricam Nimidiam et Mauritaniam Cesariensem.

- 24 Septima ut hora diei est Mauritania Perosis vel Salinarum. in hac sunt desertura et caumata, montesque dicuntur Lyrrissus. et in oceano procul sunt tres insule magne.
- 25 Octava ut hora diei Mauritania Egel. in hac sunt montes qui videntur ardere iuxta sinum oceani, et montes qui dicuntur Braxe. hec est post Mauritaniam Tyngitanam.
- 26 Nono ut hora diei est Hispanorum regio.
- 27 Decima ut hora diei est Galetie regio.
- 28 Undecima ut hora diei Equitane regio est.
- 29 Duodecima ut hora diei est Britannia non insula.  
De regionibus que spectant ad horas noctis.
- 30 Prima ut hora noctis est pars Gallie Comate que dicitur Belgica,
- 31 Secunda ut hora noctis Frixonum regio, et ultra in oceano sunt insule Orchades numero tres et triginta.
- 32 Tertia ut hora noctis sunt Saxones et insule in oceano.
- 33 Quarta est Dania que habet Alpes ad frontem.
- 34 Quinta ut hora noctis est regio Rerefenorum vel Cymbrorum.
- 35 Sexta ut hora noctis gens Scitarum et oceanus innavigabilis.
- 36 Septima ut hora noctis est regio Sarmatarum et oceanus innavigabilis.
- 37 Octava Roxolanorum regio et in oceano insula magna Scanza (darüber: alias Scandinavia), ex qua egressae sunt gentes plurimae.
- 38 Nona Amazonum regio que affinis est paludibus Meotidibus.
- 39 Decima ut hora noctis grandis heremus et gens Gazorum que dicta est antiqua Scythia.
- 40 Undecima ut hora noctis mons Caucasus.
- 41 Duodecima vero ut hora noctis est antiqua Albania et Hyrcania et aliae regiones affines Indie Serice seu Bactriane.  
Quibus horis distinguuntur Europa affrica et Asya.
- 42 Europa continet quatuor diei horas et plurimas noctis, Affrica vero circiter horas diei sex, reliquas habet Asya.

## WANDINSCHRIFTEN VOM AMPHITHEATER ZU POMPEJI.

Am Amphitheater von Pompeji sind eine Reihe aufgemalter Inschriften zu Tage gekommen, welche aus der einförmigen Masse der übrigen herausfallen und in deutlicher Beziehung zum Gebäude stehen. Ich gebe sie soweit sie erhalten sind nach meinen Abschriften, die von denen in Zangemeisters Sammlung C. I. L. IV nicht wesentlich abweichen.

1. C. I. L. IV 1096. *Permissu | aedilium Cn. | Aninius Fortu-  
natus occup(avit)*, jetzt verschwunden; bekannt aus den Ausgrabungs-  
protocollen, Pomp. ant. hist. ed. Fiorelli I 3 p. 122, 12 Aug. 1813.  
Die Inschrift fand sich *esteriamente a tal edificio alle gambe di un  
arco* und zwar an einem Bogen des Obergeschosses; denn es heisst  
vorher: *l'Anfiteatro si è terminato di disterrare nella parte superiore*.

2. ib. 1130. *Narcissus hic*, in dem Protocoll von demselben  
Tage mitgetheilt als *in uno di quegli archi* belindlich, und noch heute  
erhalten in einer der äusseren Nischen des Obergeschosses auf der  
N Seite.

2. ib. 1129. ... *ises hic* in derselben Nische auf der entgegen-  
gesetzten Wand.

4. ib. 1097. LOC *locu(s)* zwischen der 4. und 5. Nische  
C *[occu]* des Obergeschosses, von der  
IAIVS *patus* nördlichen Mittelnische nach W  
EST · H *est h* gezählt.

II ...

5. ib. 1097a. LOC *loc(us)* ebenda an der 5. Nische.  
OC *oc[cup]*  
ATVS *atus*  
FSST *essl*

6. ib. 1096a. *missum aediloccupavit* und getrennt weiter  
unten *missi*. Auf der Rückwand einer Nische unter der äusseren  
Doppeltreppe der WSeite (auf dem Plan bei Overbeck Pompeji I<sup>2</sup>  
S. 166 mit 10. 10 bezeichnet und auf der Ansicht ebenda fig. 122  
abgebildet).

Die Inschrift, mit schwarzer Kreide oder Kohle in den nassen sehr  
rohen Bewurf der Wand eingeschrieben, ist vollständig erhalten <sup>1)</sup>).

<sup>1)</sup> Vollständig ist die Inschrift insofern als an Anfang und Ende weder die  
Wandfläche verletzt ist noch Reste von Buchstaben zu erkennen sind. Dass aber

7. ib. 1097b. IVSSV · AED auf einem Pfeiler derselben  
 ///// II · I ///// Treppenanlage; ich habe mir  
 bemerkt dass die Reste nicht sowohl auf *perm*]issu als auf *iussu*  
*aed(iliūm)* führen <sup>1)</sup>).

### 8. Im Innern einer der dortigen Nischen

$\backslash / i i / / / / \backslash / / / /$  SS    *per* *m* *i* *ss* *u* . . .  
 CC    I A I IT    *oc* *cu* *pa* *v* *it*

Einige andere ähnliche Reste sind der Aufzeichnung nicht werth.

9. C. I. L. IV 1115 (Or. 4909) *L Aelius . Narcissus*, in dem bedeckten Gang unter der untersten Präcinction, links vom NEingang, an der l. Wand zwischen dem 3. und 4. Pfeiler. Damit stimmt die Angabe in den Protocollen vom 1. Dec. 1814 und ungefähr auch Amicone's Bericht vom November 1814.

Endlich gehört hieher vielleicht auch eine in einen Tuffstein  
eingeritzte Inschrift

10. C. I. L. IV 2485 *permissu*, an einem Pfeiler in der Nähe des westlichen Haupteinganges.

Dass diese Inschriften sich nicht auf die Besetzung von Sitzplätzen im Theater beziehen können, ist selbstverständlich da sie sich durchgängig nicht im Innern, auch grossentheils nicht einmal in der Nähe von Eingängen finden. Die Stelle welche besetzt wird, kann vielmehr keine andere sein als eben die wo die Worte angeschrieben sind. Wir werden schwerlich fehl gehen, wenn wir die Inschriften auf Leute beziehen die während der Spiele Erfrischungen oder dergleichen am oder im Amphitheater feil zu bieten und auf vorgängige Erlaubniss der Aedilen sich dafür einen Platz zu sichern wünschten. Dazu passt es sehr gut dass neben der Nische, in der n. 6 steht, einige andere nach vorn durch eine kleine Mauer abgeschlossen und in eine Art von Bottega umgewandelt sind. Die Inschriften sind z. Th. sehr flüchtig angeschrieben: vermuthlich galt die Besetzung nur für die Dauer Eines Gladiatorenspiels. Sie gehören auch nicht

am Anfang wenigstens *per* fehlt ist kaum zu bezweifeln. Die Inschrift scheint wesentlich dadurch erhalten worden zu sein dass die Buchstaben in den noch frischen Verputz sich schwach eingedrückt und so fixirt haben. Vielleicht war der Kalk ungleich getrocknet und hatte links am Anfang keinen Eindruck mehr angenommen so dass hier einige Buchstaben spurlos verschwunden konnten.

1) Mommsen macht mich darauf aufmerksam dass wenn in der That *iusu* zu lesen sei, die Inschrift etwa einem Posten von Polizeisoldaten gegolten haben könne, die an dem betreffenden Orte sich aufgestellt hätten.

alle in die gleiche Zeit; während n. 4—9 in der für Pompeji jüngsten ausgebildeten Pinselschrift geschrieben sind, stehen die Buchstaben von 2 und 3 zwischen dieser und dem Charakter der ältesten aufgemalten Inschriften mitten inne. Dass übrigens 2 und 3 zu derselben Gattung gehören wie die übrigen, ist zwar nicht sicher, da weder die Aedilen noch die Besetzung des Platzes ausdrücklich genannt ist; aber durch die Stelle und Art der Schrift wahrscheinlich. Vielleicht gehört hieher auch noch ein Fragment mit ähnlichen Buchstaben (C. I. L. IV 1128) das in einer Nische nahe bei 2 und 3 steht: τ · s · v · o . . . , wo o ein Rest von *occupavit* sein könnte.

Halle a. S.

RICHARD SCHÖNE.

#### Nachtrag zu S. 51.

Die Vermuthung dass in der Bauurkunde des Erechtheions Z. 13 ein *Αἰγινᾶτος λίθος* erwähnt werde und dass dieser identisch sei mit dem sogenannten piräischen Stein, findet einen Anhalt in einer Bemerkung Fiedlers (griech. Reise I 276), die mir früher entgangen war. Dort heisst es: 'auch gute Bausteine (festen Kalkmergel) liefert Aegina: der untere Theil der Befestigungsmauer der Akropolis an der Nordwestseite ist aus grossen Quadern von Aegina aufgeführt'. Diese Annahme ist von vornherein wenig wahrscheinlich; die Quadern gelten vielmehr allgemein für piräischen Stein, den Fiedler nicht beobachtet zu haben scheint. Die Verwechslung war aber nur möglich wenn der piräische Stein mit dem von Aegina wesentlich gleichartig ist. Herrn Prof. K. von Seebach in Göttingen verdanke ich die freundliche Mittheilung, dass er, obgleich er in Betreff Aegina's nicht aus eigener Anschauung urtheilen könne, doch keinen Zweifel hege an der Identität des Piräeussteines mit dem jungen mergeligen Kalkstein, der den vorhandenen geologischen Beschreibungen von Aegina nach auf der Nordseite der Insel und speciell auch unter dem Athenetempel anstehe. Zugleich macht er darauf aufmerksam dass nach der Angabe von Reiss und Stübel (Ausflug nach Aegina und Methana) auch der Tempel aus den Blöcken des neuen leicht zu bearbeitenden Kalkes von Aegina bestehe. Somit konnte wenigstens der piräische Stein mit dem Namen des äginäischen bezeichnet werden und da beim Bau des Erechtheions überhaupt nur von penteli-

schem, piräischem und allesfalls dem Steine des Burgfelsens die Rede sein kann, so wird die Lesung *Αἰγυαίου λίθου* mindestens für wahrscheinlich gelten dürfen.

R. S. .

### EIN BRUCHSTÜCK DES CAELIUS AURELIANUS.

Bei der Besprechung des alten Leidener Apuleius (de herbis) machte Lucian Müller vor Jahresfrist folgende gelegentliche Bemerkung (Rhein. Mus. 1868 S. 189): „noch habe ich mir angemerkt dass am Schluss von einer Hand des 13. oder 14. Saeculum ein kurzes medicinisches Stück sich findet, dessen zweiter Seite übergeschrieben ist „ex libro celi aureliani metroditi (nicht deutlich) siccensis“. Übrigens ist grade diese Schlussseite greulich mitgenommen“.

Die Handschriften des Caelius Aurelianus, aus denen einzeln erst die Chronia, dann die Oxea in den Jahren 1529 und 1533 gedruckt wurden, befanden sich beide damals im Privatbesitz: seit dem Abdruck ist weder von ihnen noch von andern Handschriften dieses historisch wichtigsten aller lateinischen Mediciner je wieder etwas gehört worden, sie sind zu Grunde gegangen, eben bei Gelegenheit und in Folge des Abdrucks wie so viele andere — es gibt keine Handschriften des C. A. mehr. Da nun alles was wir von ihm wissen, selbst sein Name und sein Vaterland, auf Treu und Glauben der ersten Herausgeber beruht, die einen lesbaren Text aus ohne Zweifel sehr verdorbenen Handschriften mit herkömmlicher und den Zeitbegriffen nach pflichtmäßiger Willkürlichkeit hergestellt haben werden, so war schon diese kurze Angabe von hervorspringender Wichtigkeit. Sie bestätigte zunächst Namen und Herkunft des Verfassers.

Bei der geringen Theilnahme, unter der seit dem 16. Jahrh. die medicinische Litteratur der Alten zu leiden hat, ist es erklärlich dass weder L. Müller noch die Leidener Bibliothekare auf das auch diesen ohne Zweifel schon bekannte Stück (der Codex wurde während M.'s Anwesenheit neu gebunden — so erzählt er selbst) das geringste Gewicht gelegt haben. Ich schrieb sogleich nach Erblickung obiger Zeilen an meinen Freund Du Rieu in Leiden, machte ihn auf die Wichtigkeit des Stückes (selbst wenn es nicht neu wäre) aufmerksam und erbat mir von seiner schon bewährten Gefälligkeit die Mühe



einer Abschrift. Mit Brief vom 11. Juni 1868 erhielt ich die ersten 12 Zeilen der Rückseite des betreffenden letzten Blattes, das eigentliche Fragment, mit der berichtigten Überschrift, welche mir sogleich ein verlorenes Werk des C. A. verkündigte, *Gynaecia*, d. h. *περὶ γυναικείων παθῶν*. Der Wortlaut ergab eine dritte wichtige That- sache, indem er einen Blick gestattete in die Art wie C. A. den griechischen Arzt übersetzte, dessen „Latinisation“ er sich zur Aufgabe gemacht hatte, den Soranus. Die einzelnen Sätze fanden sich wörtlich in dem griechischen von Dietz zuerst herausgegebenen Texte des Soranus wieder. Ich machte mir sofort eine Abschrift von Du Rieu's Abschrift, welcher in dankeswerther Weise die Abkürzungen des Originals und an den ausgelöschten Stellen in schwankenden Andeutungen die Reste der Buchstaben wiederholt hatte, schrieb die griechischen Stellen daneben und schickte das Blatt zur Vergleichung meiner Lesung mit der Handschrift nach Leiden. Nach so erlangter Bestätigung legte ich dieselbe ad acta, für das zweite Heft meiner *Anecdota*, dessen Vorbereitung mich noch jetzt beschäftigt, und mit ihr die auf meine weitere Bitte (mit Brief vom 22. Juni) erlangte Abschrift der Vorderseite sowohl als des Restes der kaum noch lesbaren schwer beschädigten letzten Seite des Codex, abergläubische Recepte (*physica*) enthaltend (*ut mulier concipiat — ut conceptum perferat — ut cito pariat — ut non concipiat*), im Geschmack des Theodorus Priscianus und der Cleopatra und z. Th. wörtlich aus den *Gynaecia* dieser letzteren entnommen — Soranus hat keine Schuld an ihnen und zu dem Fragment der lateinischen Bearbeitung seines Werkes gehören sie nicht.

Inzwischen hat Ermerins in der soeben zu Utrecht erschienenen neuen Ausgabe des Soranus das Stück als Anhang herausgegeben (p. 303: *Fragmentum Caelii Aureliani a viro doct. W. N. Du Rieu repertum in cod. Voss. Lat. Q. no. 9. fol. ult. verso*). Da es also zur Aufnahme in die *Anecdota* sich nicht mehr eignet, will ich wenigstens an dieser Stelle durch sofortige Wiederholung die falschen Lesungen und falschen Erklärungen, mit denen es in wunderlicher Weise von Ermerins ausgestattet worden ist, auf Grund meiner Lesung der Du Rieu'schen Abschrift möglichst schnell unschädlich machen. Ich lasse daher ohne mit ausdrücklicher Berichtigung der Ermerins'schen Fehler das Papier zu verderben, das schon einmal nach Leiden geschickte (am 15. Juni 1868 zurecht gemachte) Blatt einfach abdrucken, so gut es ohne Autopsie eben möglich ist, und hoffe mich

dadurch für Du Rieu's ziemlich mühevollen Abschrift besser zu bedanken als es Ermerins für die ihm später zugekommene Mittheilung durch seine völlig unauthentische und unbrauchbare Veröffentlichung gethan hat. Nach Du Rieu's Urtheil ist übrigens die Schrift aus dem 13. Jahrh., das Blatt ein halbes Blatt und nicht zum Apuleius gehörig.

Ex Genecia celii aureliani methodici siccensis.

Solum igitur aptum tempus conceptionis est menstruali purgatione declinante. relevata enim ma-  
 5 trix fervorem retinet moderatum et humectationem modicam. rursum semen non potest adhaerere nisi aspera ante matricis effecta  
 10 materie, lapsu fundo laces- sito. ut enim in aegrotis dimissionis tempore cibus tenetur acceptus, imminente autem accessione, vel in  
 15 ipsa, commoto vomitu effusus excluditur, non aliter semen firmiter teneri perspicitur purgationis fluore vergente. addimus prae-  
 20 terea appetentiam quoque veneream adesse veneri. sicut enim superceptus cibus non digeritur, sic semen invita matrice exceptum mi-  
 25 nime tenetur vel connaturatur, nisi feminae sitientes

Soranus (ed. Dietz, Königsb. 1838) c. 12 p. 33 v. ult.

μόνος οὖν καιρὸς ἐπιτή-  
 δειος (πρὸς σύλληψιν) ὁ κατὰ  
 τὴν ἀπόλειψιν (ἀπόληψιν D.)  
 τῆς καθάρσεως· κεκοίφισται  
 μὲν γὰρ ἡ μήτρα καὶ σύμμε-  
 τρος παρέπεται θερμασία  
 καὶ ὑγρασία. πάλιν γὰρ οὐκ  
 ἐνδέχεται τὸ σπέρμα κολλη-  
 θῆναι μὴ προτετραχυμένης  
 τῆς μήτρας ἐξεσμένης κατὰ  
 τὸν πνυθμένα (so ich). ὥς οὖν  
 ἐπὶ τῶν νοσοῦντων ἐν ἀνέσει  
 (cf. Cael. Aur. p. 34) λαμβανό-  
 μενον τὸ σιτίον πρὸ παρο-  
 ξυσμοῦ <κατέχεται>, κατὰ  
 δὲ τὸν παροξυσμὸν αὐτὸν εἰς  
 ἔμετον ἀνακόπτεται, κατὰ τὸν  
 αὐτὸν τρόπον καὶ τὸ σπέρμα  
 βεβαίως κατέχεται παρατε-  
 θὲν ὅτε παρακμάζουσιν αἱ  
 καθάρσεις . . . προσεθήκαμεν  
 δὲ (vid. p. 32 extr.) ὅτι καὶ  
 ὁρμῆς καὶ ὁρέξεως πρὸς συν-  
 ουσίαν ὑπαρχούσης. ὥς γὰρ  
 . . . ἡ τροφή χωρὶς ὁρέξεως  
 καταποθεῖσα καὶ μετὰ τινος

5 moderatum: so der codex (ganz richtig). 9 aspnate (aspernate) cod. statt aspera ante (. . . effecta = προτετραχ.). 15 commota cod. 18 purgat ///// fluore vergente: so richtig der cod. 21 adesse veneri (d. h. dass bei der venus (συνουσία) auch die appetentia veneris (die ὁρμή) vorhanden sein müsse. 25 connaturatur ich: cum naturatur cod. 26 femine: foemine cod. wie es scheint.

venerem sumpserint. licet  
 enim quaedam violentia op-  
 pressae conceperint, illis ta-  
 men delectatio affuit animi  
 5 celata iudicio. tempus igitur  
 aptissimum conceptioni  
 probatur quo veneris appe-  
 tentia suis fuerit stimulis  
 agitata, sed neque corpore  
 10 gravato neque succis solitis  
 destituto. non est enim  
 sufficiens sola cupiditas  
 facta effectus veneris opti-  
 nere, nisi corporis quoque  
 15 aptissima fuerit habitudo.

ἀποστροφῆς οὐ καλῶς κατα-  
 τάσσεται, οὕτως οὐδὲ τὸ  
 σπέρμα δύναται ἀναληφθῆ-  
 ναί τε καὶ κρατηθὲν κυοφο-  
 ρηθῆναι διόχα τοῦ παρεῖναι  
 πρὸς συνουσίαν ὁρμὴν καὶ  
 ὄρεξιν. καὶ γὰρ εἴ τινες  
 βιασθεῖσαι συνέλαβον, ἔστι  
 καὶ ἐπὶ τούτων εἰπεῖν ὅτι τὸ  
 μὲν τῆς ὀρέξεως πάντως πά-  
 θος καὶ ταύταις παρῇν, ἐπ-  
 εσκοτεῖτο δὲ ὑπὸ ψυχικῆς  
 κρίσεως... καιρὸς οὖν ἐπιτή-  
 δειος ὁ κατὰ τὴν ὄρεξιν, πλὴν  
 τοῦ σώματος μήτε βαρυνμέ-  
 νου μήτε ἐνδεοῦς ὄντος· οὐ  
 γὰρ ἱκανὸν τὸ πρὸς συνουσίαν  
 ὁρμητικῶς ἔχειν, ἐὰν μὴ καὶ  
 τὸ κατάστημα τοῦ σώματος  
 ἐπιτηδείως ἔχῃ.

1 licet (15): so der codex. 2 violentia: der cod. scheint violen-  
 tia zu haben, eine gewöhnliche verwechslung. 3 conceperint ich: con-  
 ceptōne cod. 5 igitur: so im codex (nach Du Rieu's abschrift zu schliessen

offenbar das gewöhnliche zeichen <sup>i</sup>g). 8 (ebenso 15) fuit cod. (?)  
 9 ag ///// cod. 10 gra ///// cod. 12 cupiditas facta ich: der cod. un-  
 deutlich (comditas fictis Du Rieu). 14 veneris ich: vanis (oder varus) cod.  
 (statt ven'is).

Berlin, am 7. Juli 1869.

VALENTIN ROSE.

### ZU DEN SÜDRUSSISCHEN INSCHRIFTEN.

In dem Abdruck der Inschriften im dritten Bande des Hermes S. 439—446 sind, wie ich meine ohne mein Verschulden, mehrere ärgerliche Versehen stehen geblieben. Man lese S. 442 Zeile 7 ΑΠΑ . ΟΥΠΙΟΥ, Zeile 8 ΜΗΤΡΟΔΩΠΟΥ; S. 443 sollten die beiden ersten und beiden letzten Buchstaben der zweiten Zeile der Inschrift schräg abgebrochen sein; Z. 12 l. ΗΝΗΞΘΑΙ; S. 445 Z. 11 ΥΠΕΡ, unter VII Z. 4 ΚΟΥΚΑΙΞ Κουκαῖς; S. 446 Z. 4 ΕΞΑΝ, Z. 9 ist der erste verstümmelte Buchstabe umzukehren.

(Juli 1869).

K. MÜLLENHOFF.

## VARIA.

XI. Plinius Nat. hist. II § 5 eos vituperat qui praeter hunc mundum alios esse tradiderunt: *furor est, profecto furor, egredi ex eo et tamquam interna eius cuncta plane iam nota sint ita scrutari externa: quasi vero mensuram ullius rei possit agere qui sui nesciat aut meror hominis videre quae mundus ipse non capiat.* quod plerique libri habent *miror homines* et emendandi quandam voluntatem prodit et non minus quam illud absurdum est. neque *videre* ferri potest: nam haec esse debet sententia, non posse hominis animo comprehendere quae mundus ipse non capiat. qua sententia non perspecta factum est ut valde inepta profferrentur. scribimus *quasi vero mensuram ullius rei possit agere qui sui nesciat aut in cor hominis cadere quae mundus ipse non capiat.*

Idem eodem libro § 20 *vix prope est iudicare utrum magis conducatur generi humano, quando aliis nullus est deorum respectus, aliis pudendus.* immo *vix probe est iudicare.*

Eodem libro § 154 terra dicitur *etiam monimenta ac titulos gerens nomenque prorogans nostrum et memoriam extendens contra brevitate aevi.* non puto *contra* hic dici potuisse, sed scribendum esse *ultra.*

XII. Horatio Carm. I 25 redditum tandem est quod scripsit

*Parcius iunctas quatiunt fenestras  
iactibus crebris iuvenes protervi  
nec tibi somnos adiment amatque  
ianua limen.*

nam *iactibus*, non *ictibus*, in libris suis praeter Divaei omnibus se legisse testatur Cruquius, in Leidensi Graeviano Reginensi Bentleius: accedunt alii libri et quod Porphyrio adscripsit suumque fecit Acron, *iuvenes, qui olim frequentius fenestras tuas lapidibus incesse-*

*bant ut excitata somno ianuas aperires, iam te neglegere incipiunt et idcirco haec rarius faciunt.* mirum est Benteium vocis tam aptae tamque testatae veritatem non adgnosuisse, neque minus mirum non restituisse eum eandem vocem in versibus Claudiani quos propter inanem quandam Nicolai Heinsii opinionem adfert. dicit Claudianus in Eutropium 1 90 *haud aliter iuvenum flammis Ephyreia Lais E gemino dilata mari, cum sarta refutat Canities, iam turba procax noctisque recedit Ambitus et raro pulsatur ianua tactu Seque reformidat speculo damnare senectus, Stat tamen atque alias succingit lena ministras Dilectumque semel quamvis longaeva lupanar Circuit et retinent mores quod perdidit aetas.* scribendum est *et raro pulsatur ianua iactu*: nam *tactu* misere languet, observatum autem esse Claudiano Horatii carmen vix potest dubitari. et attulit Burmannus *iactu* ex libro Vossiano.

XIII. Seneca Ep. 113 16 *nullum animal alteri par est. circumspice omnium corpora, nulli non et color proprius est et figura sua et magnitudo. inter cetera propter quae mirabile divini artificis ingenium est hoc quoque existimo quod in tanta copia rerum numquam in idem incidit. etiam quae similia videntur cum contuleris diversa sunt. tot fecit genera foliorum, nullum non sua proprietate signatum; tot animalia, nullius magnitudo cum altero convenit, utique aliquid interest. solam magnitudinem animalium non posse commemorari manifestum est. verum de imaginis vocabulo non debebat cogitare Lipsius et post eum alii. nam neque pro forma aut figura dici potuit imago neque Seneca si figuram commemorare voluisset colorem et magnitudinem omisisset. sed ita antea locutus est, hic dixit *tot animalia*, nulli *cum altero convenit*. postquam perperam scriptum est *nullius accessit absurdum illud magnitudo*.*

Idem Seneca de beneficiis 1 9 3 *rusticus inhumanus ac mali moris et inter matronas abominanda condicio est si quis coniugem suam in sella prostare vetuit et vulgo admissis inspectoribus vehi perspicuam undique.* in libro Nazariano a prima manu scriptum est *abominanda conditio*, altera inde fecit *abominandae condicionis*. quod qui scripsit in mutata orationis forma iure haesit, probabilem sententiam non effecit. neque Benteius recte putavit non nulla excidisse. scripsit enim Seneca *rusticus inhumanus ac mali moris et inter matronas abominandus convicio est.* quadrat quod statim additur *si quis nulla se amica fecit insignem nec alienae uxori annuum praestat, hunc matronae humilem et sordidae libidinis et ancillariolum vocant.* solent

hodie quidam elegantiores scribere *convitium*, neque defuerunt qui hanc formam quasi prisca esset explicarent praesenti semper artificio. verum in *ci* et *ti* syllabis quas vocalis sequitur nulla est librorum saeculo septimo Christiano non antiquiorum auctoritas, magna autem et certa vetustiorum, exceptis paucissimis vocibus, ad quas *convicium* non magis pertinet quam *suspicio*. in convicii autem vocabulo non tantum antiquissimorum exemplarium fides, veluti Gaii Veronensis III 220. 222 et Digestorum Florentinorum, sed etiam vetustae interpretationes non erant neglegendae. Paulus ex Festo *convicium a vicis, in quibus prius habitatum est, videtur dictum, vel immutata littera quasi convocium*. Ulpianus libro LVII ad Edictum Dig. XLVII 13 15 *convicium iniuriam esse Labeo ait. convicium autem dicitur vel a concitatione vel a conventu, hoc est a collatione, vocum: cum enim in unum complures voces conferuntur convicium appellatur, quasi convocium*. Nonius p. 64 *convicium dictum est quasi e vicis iocum, qui secundum ignobilitatem loci maledictis et dictis turpibus cavilletur*. neque de vicis neque de vocibus quisquam cogitasset in vocabulo quod *t* habebat.

XIV. Significavi in suspicionis vocabulo *c* litteram certa vetustissimorum librorum auctoritate confirmari. id nunc paullo expressius volo demonstrare, si forte corrigere possim eorum sententiam quibus doctrina nostra aetate temere repetita tanto placet opere ut tum mirifice sperent sese esse locutos cum quantum poterant suspicionem dixerunt, ignorantes illi aut spernentes constantem consuetudinem membranarum illis libris quorum nimia veneratio errorem peperit aliquot saeculorum antiquitate antecedentium. ac primum quidem subit mirari cur in Plautinis fabulis in illo vocabulo plus fidei habeatur Camerarii libris, quorum ne constans quidem consuetudo est, quam Ambrosiano. scriptum est autem in eo libro *suspicio* Pseud. I 5 149, Trin. I 2 45, *suspicionem* Trin. I 2 42. non discrepant ab Ambrosiano libro Ciceronianarum orationum schedae palimpsestae, sed scriptum est *suspicio* in Scauriana § 6. 11. 12. 14. 31, *suspicione* § 15, *suspeicio* in Fonteiana § 5: nihilo tamen minus contempta antiquissima scripturae memoria nuper adscita est forma novicia et falsa. *suspicionem* scriptum est in Scholiis Bobiensibus p. 293 32 Or. possum multa addere: sed non opus est enumerare exempla, cum adseverare possim in omnibus quorum notitia habetur libris saeculo septimo antiquioribus suspicionis vocabulum ita semper scriptum esse ut *c* habeat. saepe legitur id vocabulum in Di-

gestis Iustiniani scriptaque est in libro Florentino c littera sine ulla exceptione. parendum est igitur libris veteribus neque ut i productum explicetur ad recentius pronuntiandi scribendique vitium fictamque inscite suspicionis vocem aberrandum.

XV. Miro sive iudicio sive neglectu in personarum Eunuchi Terentianae tabula servatur *Laches senex* idemque nomen in actus quinti scaena quinta eis adscribitur quae is senex loquitur. atqui Donatus in initio scaenae illius *adnotandum* inquit *quod huius senis nomen apud Terentium non est: apud Menandrum Simon dicitur*. neque in argumento fabulae nomen Lachetis memoratur, sed pars eius illa continere dicitur *perturbationem Parmenonis per dolum Pythiae atque eius iudicio per senem, qui rure tunc advenerat, confirmatas nuptias*. adparet nomen illud Lachetis additum esse post Donati tempora. quod factum est temere atque inscite. ineptum est enim nomina fingere personarum quae in ipsis fabulis numquam pronuntiantur. quapropter in Plauti Milite glorioso aut delendum erat adnotatum nomen Lucrionis aut agnoscendum alicubi in ipsius fabulae versibus. dixi alias, nec muto sententiam, recte scripsisse Gronovium III 2 29 *si falsa dices, Lucrio, excruciabere*. adpellativum *lucrio*, quod Paulus habet in *Cercopa*, a lucrando deductum est neque aliter explicandum esse videtur proprium nomen. sed ipso nomine proprio et compellatione hiatus excusatur. Laches autem ille senex sumptus est ex Hecyra.

XVI. Cicero de re publica I § 56 haec dicit de Iove, *quem unum omnium deorum et hominum regem esse omnes docti indoctique pariter consentiunt*. ita Halmius scripsit Orellii coniecturam secutus, quae multo praestat aliorum commentis habetque sane aliquid praesidii in Lactantii verbis Inst. I 11, *regnare in caelo Iovem vulgus existimat: id et doctis pariter et indoctis persuasum est*. mirum tamen est in membranis Bobiensibus longe aliud legi et in quo haud facile credas *pariter* latere. habent enim *omnesdoctiqueexpoliriconsentiunt*, ad has autem litteras *doct* supra adscriptum est omissum antea a librario *doctum*. itaque perspicuum est in archetypo recte scriptum fuisse *omnes docti indoctique*: sed *expoliri* neque deleri potest, cum non intellegatur quomodo accesserit (inania enim loquitur Heinrichius), neque credibile est negligentia aliqua oculorumque errore factum esse *ex pariter*. mihi videtur in *expoliri* latere *ex parili* idque substitutum fuisse ei verbo quod Cicero scripserat, nimirum *pariter*. nam ipse sane Cicero non dixit *ex parili*. neque enim usus est hoc ad-

iectivo nisi in versu Arateorum, *consimili specie stellas parilique nitore*, neque *ex* praepositionem cum neutris adiectivis ita coniunxit, ut adverbiorum notiones efficeret diceretque ut postea alii *ex pari* vel *ex aequo*. etiam hoc satis mirum videri potest, scripsisse illum librarium *ex parili* cum deberet *pariter*: sed reputabimus non raro synonyma substitui synonymis. *parile* in eis scriptis quae nos habemus satis rarum est, *pariliter* paene inauditum, cum frequentissimum sit *pariter*: tamen Charisius p. 191 P. *pariter* inquit *pro pariliter Cicero, ut Maximus notat*. potest etiam *ex parili* aliquo Latini sermonis tempore tam usitatum fuisse ut *pariter* Tulliani locum ultro obtineret: similis enim loquendi usus paulatim valde increbuit. ut *pariter* explicaret Nonius p. 374 *ex aequo* adscripsit.

Qui Tulliani operis reliquias collegerunt non neglexerunt quod Augustinus habet contra Iulianum iv 12, *in libro tertio de re publica Tullius hominem dicit non ut a matre sed ut a noverca natura editum in vitam, corpore nudo fragili et infirmo, animo autem anxio ad molestias, humili ad timores, molli ad labores, prono ad libidines, in quo tamen inesset tamquam obrutus quidam divinus ignis ingenii et mentis. conspirant partim quae Lactantius de opificio dei c. 3 habet. addo simillima esse quae Ambrosius dicit de excessu Satyri ii 27, quid enim nobis miserius, qui tamquam spoliati et nudi proicimur in hanc vitam, corpore fragili, corde lubrico, imbecillo animo, anxii ad sollicitudines, desidiosi ad labores, proni ad voluptates.*

XVII. P. Annii Florus p. 106 16 Halmii quae *cum me videret verecunde agnoscentem, in amplexum effunditur et 'ama' inquit 'igitur fautorem tuum.' 'quidni amem?' et manu alterutrum tenentes avidissime nascentem amicitiam foederabamus. scribe alter alterum.*

P. 107 36. *et ecce iam familiaritate continua civitas nobis ipsa blanditur, quae, si quid credis mihi qui multa vidi, omnium earum quae ad quietem eliguntur gratissima est. recte Mommsenus omnium rerum in omnium earum mutavit: superest ut multa mutemus in multas.*

P. 108 14. 'o' inquit *'beatam civitatem, quae in te fatigatum incidit. quemadmodum tamen te prosequitur et quid hic agitur? unde subvenit reditus? an pater ab Africa subministrat?' 'unde nequaquam, cum hac ipsa peregrinatione offenderim.'* ita codex. simplissimum est alterum unde, utpote ex priore versu male repetitum, delere et scribere *'nequaquam, quem hac ipsa peregrinatione offenderim.'* scribi posse quem etiam Ritscheliu vidit.



P. 108 29. Florus pulchritudinem suscepti operis, id est professionis quam dicit litterarum, ita laudibus extollit, *scire te ergo nunc oportet nullum magis praedium, nullam procurationem, nullum honorem decerni quantus hic sit nostrae professionis.* quod codex habet *magis praedium* mutarunt in *maius praedium*. atqui Florus non de lucro et mercede professionis loquitur, sed de dignitate eius atque honore idque persequitur deinde amplius. itaque cum procuratione et honore pessime coniungitur praedium. tum valde inepte id praedium dicitur maius. scribendum est certissima emendatione *nullum magisterium*. iustam sic habemus gradationem.

XVIII. Ansonius in Gratiarum actione p. 706 Tollii *fecisti autem et facies alios quoque consules, piissime Gratiane, sed non et causa pari viros gloriae militaris: habent enim tecum ut semper laboris ita dignitatis plerumque consortium, virtutis quam honoris antiquiore collegio. viros nobilitatis antiquae: dantur enim multa nominibus et est Roma pro merito.* iure negavit Gronovius urbis nomen aptum esse sententiae, sed frustra quaesivit quod et aptius esset et mutatione veri simili restitueretur. mihi non dubium est scribendum esse *dantur enim multa nominibus et est stemma pro merito*.

P. 731 de condonatis a Gratiano residuis tributorum haec dicuntur, *tu argumenta omnia flagitandi publicitus ardere iussisti. videre in suis quaeque foris omnes civitates conflagrationem salubris incendii. ardebant stirpes fraudum veterum, ardebant seminaria futurarum. iam se cum pulvere favilla miscuerat, iam nubibus fumus involverat, et adhuc obnoxii in paginis concrematis ductus apicum et sestertiorum notas cum iuvantia de ratione cernebant, quod meminerant lectum legi posse etiam verentes.* pro monstroso illo *cum iuvantia* Tollius ex codice aliquo adfert *coniuvantia*, ex alio *cum XXX*, quod ex *cum triginta* natum esse intellexit, neque tamen quicquam id prodest. nondum haec emendata sunt, quamquam Scaliger aliquid dispexit cum scriberet *cum titubantia et trepidatione*. sed titubantiae vocabulum ut fortasse placeat (usi eo sunt Suetonius in Claudio c. 30 et in Vitellio c. 6 atque Iulius Valerius in Rebus gestis Alexandri 1 25), at reliquorum nimia est mutatio. litteras cum paullo curiosius rimamur haec ex eis elicere nobis videmur, *ductus apicum et sestertiorum notas cum* titubanti adoratione *cernebant*. admirabantur debitores residuorum atque adorabant beneficium Gratiani, sed titubabat adhuc eorum animus neque satis sibi esse videbantur tuti. in verbum

quod est *adoratione* video iam incidisse Herelium in Ep. crit. ad Meuselium p. 61.

XIX. Eumenius in oratione pro instaurandis scholis c. 17 *et- enim si bello parta Marti dicantur, si mari quaesita Neptuno, si messes Cereri, si Mercurio lucra libantur, si item rerum omnium ad cultum referuntur auctorum, ubi fas est docendi praemia consecrare nisi in sede docendi?* ita postremum verbum scribendum esse Acidalius intellexit: erat *dicendi*. sed imperfecta est oratio ubi legitur *rerum omnium*, nihil autem homines docti protulerunt quo operae pretium facerent. scribendum videtur *si Mercurio mercaturae lucra libantur, si item rerum omnium ad cultum referuntur auctorum*. facili errore omitti potuit *mercaturae*, quo restituto *rerum omnium* pariter ad *lucra* pertinet.

In panegyrico qui Constantio Caesari dictus est (tribuunt eum dubio iure eidem Eumenio) c. 14 scribendum est *prior siquidem a Gesoriacensi litore quamvis fervidum invectus Oceanum etiam illi exercitui tuo quem Sequana amnis invexerat irrevocabilem iniecasti mentis ardorem*. nam hoc ipsum *Sequana amnis* non tam latet quam perspicuum est in illo *Sequanam nisi* quod Livineius ex libro Bertiniano attulit. inde in aliis libris factum est *in Sequanam vis vel vi*, in aliis magis etiam temere *Sequanam fluctus* vel *Sequanae fluctus*.

Eumenius in gratiarum actione Constantino Augusto dicta c. 7 ita scripsit, ut mihi quidem videtur, *nam quid ego de ceteris civitatibus illius regionis loquar, quibus illacrimasse te ipse confessus es? vidisti enim non ut per agros aliarum urbium omnia fere culta uberta florentia, vias faciles, navigera flumina ipsas oppidorum portas adluentia, sed statim ab eo flexu e quo retrorsum via ducit in Belgicam vasta omnia, inculta squalentia muta tenebrosa, etiam militares vias ita confragosas et alternis montibus arduas atque praecipites ut vix semiplena carpenia, interdum vacua, transmittant: ex quo saepe accidit ut obsequia nostra tarda sint, cum paucarum frugum nobis difficilior sit evectio quam ceteris plurimarum. quo magis, imperator, pietati tuae gratias agimus, qui cum scires internum regionum nostrarum habitum atque adspectum tam foedum tamque asperum, tamen illo deflectere et urbem illam sola opis tuae expectatione viventem illustrare dignatus es. in uberta mutavi aperta quod libri habent: nam id dici hic non potuit, nedum interiectum inter *culta* et *florentia*. dixerunt *ubertum* Gellius vi 14 7 et interpolator Solini p. 111 17 Momms. et est in Onomastico *hubertus γόβιμος*, ubertandi verbo utitur Eumenius*

postea c. 9. deinde libri habent *militaris via sit ac confragosa*, tum *ardua atque praeceps* aut, quod partim temere fictum, partim verum est, *arui aditus atque praecipites*, tum alii *transmittat*, alii recte *transmittant*. denique scriptum erat inepte *itinerum regionum nostrarum aditum*, quod recte emendasse mihi videor.

XX. In Mamertini iunioris panegyrico c. 1 scribendum est *nam cum me aerarium publicum curare voluisti, cum quaerens virum animi magni adversus pecuniam, liberi adversus offensas, constantis adversus invidiam, me, qui tibi viderer eiusmodi, delegisti, idque eo tempore quo exhaustae provinciae, partim depraedatione barbarica, partim non minus exitiabilibus quam pudendis praesidentium rapinis, ultro opem imperatoris exposcerent, milites saepe anteactis temporibus ludo habiti praesens stipendium flagitarent, quoquo modo videbar honorem onere pensare*. scriptum est in libris *quaereres* uniusque syllabae vitio tota orationis series ita rupta et confusa est ut Acidalius eam frustra studeret restituere neque magis alii quicquam proficerent.

Duobus mendis laborant quae in eadem oratione c. 11 scripta sunt, neque enim ei *parandae sunt picturatae marmorum crustae et solido auro tecta laquearia* qui maiorem anni partem in nuda humo cubet et caelo tantum tegatur, neque *turbæ institutorum ad delicias ministrorum* cui tam pauca sint ministranda, neque *tempus epularum* ei qui saepius statarium prandium ad necessitatem humani corporis capiat, gaudens castrensi cibo, ministro obvio et poculo fortuito. nihili est non parandum illud *tempus epularum*. scribendum est *sumptus epularum*. neque magis sententiae convenit *ministro obvio*: nam de ministris antea dictum est, hic inepta est eorum mentio. intellexit id Acidalius, sed minime fuit felix cum coniceret scribendum esse *canistro vel catino obvio*. scribendum potius est *ministerio obvio*. notum est *ministerium* id significare quod Galli similiter dicunt *service*. Paulus Rec. sent. in 6 86 *vasis argenteis legatis ea omnia continentur quae capacitati alicui parata sunt, et ideo tam patoria quam escaria, item ministeria omnia debentur, veluti urceoli paterae lances pipertaria, cochlearia quoque itemque trullae scyphi et his similia*. eis quae lexica habent addo quod scriptum est in Historia Apollonii Tyrii, quem librum sexto post Christum saeculo lectitatum esse certo demonstrari potest, *Apollonius cunctis epulantibus non epulatur, sed aurum et argentum in ministerio regis diu flens intuebatur*.

XXI. Capitolinus in Gordiano tertio c. 25 epistolam habet Gordiani ad Timisitheum socerum scriptam, in qua praeter quaedam

depravatissima quae corrigere non possum aliud est quod emendasse mihi videor. *denique nunc demum intellego neque Felicionem praetorianis cohortibus praeponi debuisse neque Serapammoni quartam legionem credendam fuisse et, ut omnia dinumerarem, multa non esse facienda quae feci.* ineptum est et adfirmatione et verbi tempore *ut omnia dinumerarem*: sed arte atque probabilitate caret quod inde fecerunt *ne omnia dinumerem.* praeterea ferri non potest *esse facienda*, pro quo dici oportebat *fuisse.* ita potius, nisi fallor, haec scribenda sunt, *neque Serapammoni quartam legionem credendam fuisse et, ut omnia dinumerare mittam, non facienda quae feci.*

In Capitolini Maximo et Balbino c. 2 haec scripta sunt, *ego principes dico, vos firmate si placet, si minus, meliores ostendite: Maximum igitur atque Balbinum, quorum unus in re militari tantus est ut nobilitatem generis splendore virtutis ei legerit, alter ita clarus nobilitate est ut et morum lenitate rei publicae [sit] necessarius et vitae sanctimonia, quam a prima aetate in studiis semper ac litteris tenuit.* fuisse Maximum genere valde ignobili ea docent quae Capitolinus c. 5 narrat, *Maximo pater fuit Maximus, unus e plebe, ut non nulli dicunt faber ferrarius, ut alii raedarius vehicularius fabricator,* ubi mira quaedam et fortasse minuenda sermonis abundantia est: Balbini nobilitatem Capitolinus c. 7 persequitur. itaque nobilitatem Maximo illic falso tribui intellexerunt Lipsius Casaubonus Salmasius alii, sed nemo probabiliter emendatione sententiam restituit monstrosumque illud *ei legerit* correxit. mihi videtur scribendum esse *ut vilitatem generis splendore virtutis evexerit, alter etc. sit* quod seclusi delendum potius esse censeo quam, quod nuper factum est, *in est* mutandum.

XXII. Valerius Flaccus VII 355

*cingitur inde sinus et, qua sibi fida magis vis  
nulla, Prometheae florem de sanguine fibrae  
Caucaseum promit nutritaque gramina ponti  
quae sacer ille nives inter tristesque pruinas  
durat editque cruor cum viscere vultur adeso  
tollitur e scopulis et rostro inrorat aperto:  
idem nec longi languescit finibus aevi  
inmortale virens, idem stat fulmina contra  
sanguis et in mediis florescunt ignibus herbae.*

versus quinque priores et triginta tres qui antecedunt desunt in libro Vaticano, cuius hic una scheda periit. in Monacensi libro, qui in vicem Vaticani succedit, versu quinto scriptum est *Dura tediue*, sed

supra *i* ab alia manu *t* additum. quae depravata sunt in his versibus frustra olim Heinsius corrigere studuit, nuper autem praeposteris opinionibus omnia magis etiam perturbata sunt. nam minime offendendum erat in eo quod poeta eandem herbam Prometheam et florem dicit et gramina, ut mox v. 449 *Titania gramina* adpellat: coniungit utrumque etiam cum dicit *in mediis florescunt ignibus herbae*. sed intellegi sane nequit *ponti* et quinti versus initium. ac prius quidem vitium tollere posse mihi videor emendatione veri simili, in altero tollendo si iusto audacior fuisse visus fuero non litigabo, neque coniecturae speciem conciliare volo depravationis gradatim factae demonstratione, sed illud tacere nolo, Valeriano carmini, quod passim misere adfectum est, subveniendum non numquam esse acrioribus remediis. scribendum igitur esse existimo

*Prometheae florem de sanguine fibrae  
Caucaseis promit nutritaque gramina ventis  
quae sacer ille nives inter tristesque pruinas  
educat imbre cruor.*

dixit Valerius vi 340 *Edonis nutritum missile ventis*. alia quae huc pertinent Bentleius ad Horatii Carm. i 22 18 adscripsit.

XXIII. Constat *ullius* et *ullo* saepius, non numquam etiam *ulli* ita dici ut eadem significant atque *ullius rei*, *ulla re*, *ulli rei*, pariterque *nullius* et *nullo* pro *nullius rei* et *nulla re*. non prorsus autem recte statuunt hanc dicendi rationem illis casibus artissime contineri: nam eodem modo dicuntur etiam *ullum* et *nullum* ut *quicquam* et *nihil* significant, quamquam sane fit raro. Pomponius Aeditumo apud Nonium p. 75 *qui tibi postquam adpareo atque aeditumor in templo tuo Nec mortalis nec mortaliū ullum in terra miseriust*. Fronto ad amicos i 8 p. 179 Nab. *nec ignoro nullum adhuc inter nos mutuo scribititandi usum fuisse, quamquam ego te optimum virum bonarumque artium sectatorem communium amicorum fama cognossem et tu fortasse aliquid de me secundi rumoris acceperis: sed nullum pulchrius amicitiae copulandae reperire potui quam adulescentis optimi conciliandi tibi occasionem*. teneo igitur quod ante multos annos de verbis non nullis Frontini in praefatione de aquis dixi, sed ut grammaticam causam minus accurate tractarem. scribo *primum ac potissimum existimo, sicut in ceteris negotiis institueram, nosse quod suscepi. neque enim ullum homini satius certius fundatius crediderim aut aliter quae facienda quaeque vitanda sint posse decerni*. habet enim liber Casinensis *ullū omisactus certius fundatius erratque*

Buechelerus cum *fundatus* eum habere dicit: nam in imagine horum versuum quam Polenus dedit perspicue scriptum est *fundatius*, ita quidem ut *us* litterae uno ductu coniungantur. videtur autem *fundatius* multo periculosius mutari in *fundamentum* quam *omisactus* in *homini satius*.

XXIV. Tacitus in Dialogo c. 31 ut ostendat oratori artibus implendum esse pectus neque posse fieri eloquentem sine philosophiae cognitione inter alia haec dicit, *dabunt Academici pugnacitatem, Plato altitudinem, Xenophon iucunditatem, ne Epicuri quidem et Metrodori honestas quasdam exclamationes assumere iisque prout res poscit uti alienum erit oratori. neque enim sapientem informamus neque Stoicorum civitatem, sed eum qui quasdam artes haurire, omnes libare debet.* postrema rectissime ita scripsit Bekkerus: neque enim dubitari potest a Lipsio *audire* iure mutatum esse in *haurire* neque quod libri habent *liberaliter* aliud aut plus recondit quam *libare*. fuerunt tamen qui in litterulis inhaerentes meliora quaerent. alius scribere voluit *libare litteras* neque vidit post *artes* non concinne *litteras* addi. alius *libare obiter* protulit, similiter alius *libare leviter*: nimirum ita inculcandum erat non nimis studendum esse artibus. perversa est ista libido emendandi ea quae simplici et vero iudicio emendata sunt. sed nondum recte emendata sunt quae antea leguntur *neque enim sapientem informamus neque Stoicorum civitatem.*

habent pleraque apographa *civitatem*, optimum <sup>vv</sup> *citem*, in quo nescio utrum illud an aliud lateat, certum autem est ineptum esse *civitatem* neque minus ineptum *artem* quod in uno apographo est. frustra fuerunt etiam Doederlinus et Haasius, quorum ille *civem*, hic, lenius scilicet, *civem aliquem* scribendum esse putavit: atqui civis Stoicorum non minus absurde quam civitas commemoratur. nihil hic dici potuit nisi sapiens Stoicorum, perfectus ille et in se totus teres atque rotundus. scripsit igitur Tacitus *neque enim sapientem informamus Stoicorum, sed eum qui quasdam artes haurire, omnes libare debet.* cum autem *neque* ab aliquo librario temere iteratum esset, additum est nomen ex quo *Stoicorum* suspenderetur. quod nomen utrum *civitatem* fuerit an *artem* an denique aliud inutile est quaerere. potest autem fieri ut non negligentia sed falsa opinione peccaverit librarius qui post *neque* alterum *neque* requireret.

XXV. Probus in Vergilii Georg. II 293 *Apollo autem dicitur musagetes quia musarum dux existimetur, ut Lutatius in primo Com-*

*munis historiae ait, qui deorum curam egerat. qui dux, quod in scriptis libris omisum est, addiderunt debebant simul scribere existimatur.* postrema verba ut leguntur non possunt intellegi, possunt autem sic scripta, *quod earum chorum regat.*

In mentem mihi hoc revocat quae Pausanias v 18 4 in descriptione arcae Cypseli habet, *πεποιήνται δὲ καὶ ῥδουσαι μοῦσαι καὶ Ἀπόλλων ἐξάρχων τῆς ῥδῆς, καὶ σφισιν ἐπίγραμμα γέγραπται,*

*Λατοῖδας οὗτος τάχ' ἄναξ ἐκάεργος Ἀπόλλων,  
μοῦσαι δ' ἄμφ' αὐτόν, χαρίεις χόρος, αἴσι κατάρχει.*

nemo tam stultus esse potuit ut simulacri declarandi causa adscriberet hunc esse fortasse Apollinem, praesertim cum tam perspicuum esset operis argumentum. sed ridiculum illud *τάχα* nulla de qua persuasum mihi sit emendatione tollere possum. nam si ita scribimus,

*Λατοῖδας οὗτός γε ἄναξ ἐκάεργος Ἀπόλλων,*

orationem quidem habemus quae ferri possit (ut Heynius in alio eiusdem arcae versiculo quem Pausanias c. 19 4 adfert recte scripsisse videtur *Ἰφιδάμας οὗτος γε, Κόων περιμάργνται αὐτοῦ*, ubi in libris *οὗτός τε* est); tum illud efficimus ut non amplius elidatur vocalis ante *ἄναξ*, quod factum esse in tam vetusto epigrammate Corinthiaco non credibile est; denique paullulum speciei fortasse addere possis coniecturae si scripseris *οὗτός γα*: sed tamen ineptus essem si hanc putarem esse emendationem. quod frustra quaesivi invenient alii.

XXVI. In vetusto libro Salmasii qui nunc Parisiis inter codices Latinos numero est 10318 post excerpta ex libris Naturalis historiae Plinii xix et xx, quorum finis periit, in scheda 273, ante quam quot interciderint dici non potest, legitur finis libelli cui subscriptum est *apulei platonice explicat de remediis salutaribus feliciter.* qui ista edidit Silligius Plinii tomō v p. xli de mendis permultis unum tollere satis habuit: contempsit enim quas ineptias dicit. mihi regulae illae non ineptiores esse videntur multis aliis quae veteres medici reliquerunt praeceptis neque quicquam edendum puto nulla ut intellegi possit adhibita cura. adscribam igitur omnia ut emendanda erant, codicis menda a Silligio repetantur.

*exordio pliadam dies XLIII. incipit tempus aestivum VIII kal. iulias. ipsa hora incrementum fellis admittitur, quod crescit in aequinoctium autumnii. frigidis utere et dulcioribus et cunctis bene olentibus et minime ieiuna et consuetis veneriis in tantum abstinere in dies XII.*

*aequinoctium autumnii a. d. VIII kal. octobres intenditur. ipsa hora vis nigri fellis augetur, umorum crassitudo consequitur in occasum pliadum. utere calidis et acerrimis omnibus et abstine Venere ac minimum labora. sunt autem dies <XLVIII> in occasum pliadum IIII idus novembres. eadem hora rursus hominibus sanguis increscit. convenit igitur edere leviora et indulgere vino, consuetis veneriis insistere. dies sunt in tempus hibernum XLV. ista utens ut missa a me scriptura demonstrat integra salute relicum tempus facile transiges sine auxilii laetione medicorum.*

XXVII. Claudius Binetus ex libro ecclesiae Bellovacensis inter alia epigrammata quibus Petronii nomen inscriptum est hoc edidit, repetitum nuper a Buechelero p. 223,

*Omnia quae miseras possunt finire querellas,  
in promptu voluit candidus esse deus.  
vile olus et duris haerentia mora rubetis  
pugnantis stomachi composuere famem.  
flumine vicino stultus sitiit, effugit euro  
cum calidus tepido consonat igne rogos.  
lex armata sedet circum fera limina nuptae,  
nil metuit licito fusa puella toro.  
quod satiare potest dives natura ministrat,  
quod docet infrenis gloria fine caret.*

versu quarto Dousae scribendum videbatur *pungentis*. non puto dici stomachum pungere, ut sane stimulare fames dicitur: poterit autem, nimirum in epigrammate non optimo, ferri pugnantis stomachus, quamquam multo rectius venter ab Horatio Serm. II 8 5 iratus dicitur, saeviens ab Apuleio Met. IV 7. versu ultimo *infrenis* scribendum esse vidit Binetus: in libro invenerat *inferius*. idem Binetus pulchre perspexit versu quinto *effugit* mutandum esse in *et riget*. euri frigus ita commemoratur ut Vergilius Georg. II 339 dixit *hibernis parcebant flatibus euri*. sed mox *rogus* ineptus est. neque vero *focus*, quod Buechelero in mentem venit, quicquam prodest. nam cum hoc dicendum esset, sine sumptu famem sitim frigus depelli posse, non satis erat focum commemorare, sed dicendus erat aut alienus aut publicus. constat autem homines pauperes ut frigus evitarent in sudatoria confugere solitos esse. Alciphro Ep. I 23 *ἐμοὶ δὲ οὔτε ξύλον οὔτε ἄσβολος παρῆν· πῶς γὰρ ἢ πόθεν; ὁ κρυμὸς δὲ εἰσεδύετο μέχρι μυελῶν αὐτῶν καὶ ὀστέων. ἐβουλευσάμην οὖν Ὀδύσειον βούλευμα, δραμεῖν εἰς τοὺς θόλους ἢ τὰς καμίνους*



τῶν βαλανείων. ἀλλ' οὐδὲ ἐκεῖσε συνεχώρουν οἱ τῶν ὁμοτέχ-  
νων περὶ ταῦτ' ἀλινδούμενοι· καὶ γὰρ αὐτοὺς ἡ παραπλησία  
θεὸς ἠνώχλει Πενία. plura quae huc pertinent Berglerus ibi de-  
dit. itaque distichon illud sic mihi videtur esse emendandum,

*flumine vicino stultus sūit et riget euro*

*cum calidus tepido consonat igne tholus.*

de balnearum tholis, id est Laconicis sive sudatoriis, dictum est in  
Thesauro Stephani t. iv p. 398. addo quae Theodoretus Hist. eccl.  
iv 15 dicit, ταῦτ' οὗτο καὶ ἔνδον ἐν τοῖς θόλοις πεποίηκε.  
λουομένη γὰρ αὐτῷ παρεστηκότας ἰδὼν συμμετασχεῖν τῶν θερ-  
μῶν ὑδάτων ἐκέλευσεν. commemorat tholos balnearum Ammianus  
Marcellinus xxviii 4 9. Claudianus Idyllio vi 59 de fonte Aponi haec  
habet, *multifidas dispergit opes artemque secutus Qua iussere manus  
mobile torquet iter Et iunctos rapido pontes subtermeat aestu Adflatos-  
que vago temperat igne tholos.* omitto alia. *consonat* non optime dic-  
tum est, sed intellegi potest neque volui quicquam temptare. scilicet  
carmen non melius faciendum est quam ipse poeta fecit. itaque ad-  
quiescemus etiam in octavo versu, ubi rectius amator quam puella  
nihil metuere diceretur.

XXVIII. Nullas fuisse C. Iulii Caesaris Ephemeridas a Commen-  
tariis diversas Nipperdeus initio Quaestionum Caesarianarum rectis-  
sime demonstravit idemque p. 35 docuit extremae antiquitatis scrip-  
tores Latinos Commentarios Caesaris Ephemeridem ut antea Plu-  
tarchum Ἐφημερίδας Appianumque ἰδίας ἀναγραφὰς τῶν ἐφημέ-  
ρων ἔργων dixisse subscriptumque esse hoc nomen in optimis et  
antiquissimis exemplaribus in fine octo librorum de bello Gallico.  
habeo paullulum quod doctae disputationi addam. etenim Arator in  
Epistula ad Parthenium, qui eum olim Ravennae in studiis doctrinae  
adiuverat, haec dicit v. 39,

*Caesaris historias ibi primum te duce legi,*

*quas ut ephemeridas condidit ipse sibi.*

primus hoc Aratoris carmen ex libro Remensi Sirmondus edidit in  
fine operum Ennodii, in Aratore Arntzenii legitur p. 267 ss. Parthe-  
nium illum non diversum fuisse ab Ennodii ex sorore nepote Sir-  
mondi in Notis ad Ennodium p. 29 probabilis est opinio.

XXIX. De exordiis orationum Catonianarum Iordanus p. xvi ea  
attulit quae Servius in Aen. vii 259 xi 301 narrat: omisit quod Sym-  
machus dicit Ep. iii 44, *an si nobis scribenda sit forensis oratio, Iovem  
deosque ceteros Catonis lege praefabimur, ne nobis vitio detur vel ne-*

*glegentia antiquitatis vel inscitia? atqui praestat Tullium sequi, qui ignorata maioribus usurpat exordia.* tetigerunt illum deos precandi morem Valerius Maximus in praefatione libri primi et Plinius Caecilius in exordio Panegyrici.

In Sermonum Augustino tributorum quos Angelus Maius in primo novae patrum bibliothecae tomo edidit xciv c. 6 p. 454 haec scripta sunt, *denique, fratres mei, attendite quod dixit magnus ille Cato de feminis, 'si absque femina esset mundus, conversatio nostra absque diis non esset.'* rettulit haec Iordanus inter memorabilia dicta Catonis p. 111. et potest Cato similem sententiam protulisse, sed ipsis illis verbis non est usus. abhorret enim ab antiquo sermone *absque* ita dictum ut idem sit atque *sine*, neque conversationis vocabulum sic usurpatum est ut priscam loquendi consuetudinem referat: de qua voce non nulla habet Ruhnkenius in Velleii II 102. ista autem Catonis scilicet verba extant etiam in commentariis quibus Aegidius Maserius Argonautica Valerii Flacci explicare studuit: qui commentarii cum carmine Valerii Parisiis anno MDCXVII et MDCXIX editi sunt. nam cum apud Valerium II 156 Fama adsumpta forma Neaerae haec dicat, *scis simile ut flammis simus genus: adde cruentis Quod patrum saevire Dahis* (*dabis* habet exemplar Parisinum), Maserius, ut saepius ineptit, ita debacchatur p. xxvi<sup>a</sup>, *est sane mulier flamma cruenta, scorpionis percussio, iniquitatis via, ianua diaboli, genus viris noxium, mentis castae tentamentum, labes prima, viscus inevitabilis, urens ventus quum admovetur stipula ignem accendens, quia vera est Catonis sententia, 'si absque foemina mundus esset, nostra non foret sine diis conversatio.'* nec omittendum est Simonidis quid esset foemina interrogati responsum, *'viri naufragium, domus tempestas, quietis impedimentum, poena cotidiana, captivitas vitae, pugna sumptuosa, bestia contubernalis, canis ornata, malum necessarium.'* cum qua si quis versari volet, ut est testis Hipponactes, *duos tantum habebit dies dulcissimos, nuptiarum et mortis uxoris.* non mirum si flammis genus est simile, quum et apostolus inquit *'bonum est homini mulierem non tangere.'* quae unde ridiculus homo conraserit dicere non possum: similia partim leguntur in Sententiis Secundi philosophi et in Altercatione Hadriani et Epicteti.

M. HAUPT.

## ZU ATHENAEUS.

Die Kritik des Athenaeus ruht noch heute im Wesentlichen auf der schwankenden Grundlage, die ihr Joh. Schweighäuser zu Anfang dieses Jahrhunderts gegeben hat. Dindorf (und mit ihm Meineke) musste das Verfahren seines Vorgängers um so mehr beibehalten, als der von ihm zuerst benutzte Florentiner Codex (B saec. XV) dem ältesten und besten Marcianus (A saec. X) an Werth näher stand als die sonst bekannten Hilfsmittel, ja ihn stellenweise zu übertreffen schien. Für den Marcianus selbst beruhigte sich Dindorf bei der von Gottfried Schweighäuser für des Vaters Ausgabe gelieferten Vergleichung, obgleich er die Unvollständigkeit derselben nicht verkannte und Schweighäusers Schlüsse *ex silentio* vorsichtig vermied. In der That tragen die zahlreichen Mängel dieser Collation allein die Schuld, dass jener Eklekticismus, die überflüssige Häufung von Varianten nicht früher der Erkenntniss des einfachen, naheliegenden Verhältnisses gewichen ist. Das wichtige Sammelwerk ist uns in seiner unverkürzten Gestalt nur durch den Marcianus erhalten: alle andern Handschriften, den Laurentianus nicht ausgenommen, sind mehr oder weniger interpolirte Abschriften desselben.

Cobet, der bei seinem längern Aufenthalt in Venedig den Codex, wie es scheint, vollständig verglichen hatte, hat dies Verhältniss der Ueberlieferung richtig erkannt und an verschiedenen Stellen seiner kritischen Schriften einfach ausgesprochen <sup>1)</sup>. Dasselbe wird schon durch die äusserlichste Beobachtung sichergestellt.

---

<sup>1)</sup> S. namentlich Var. Lect. p. 127. Nov. Lect. p. 130 cf. p. 12. Der Annahme Cobets, dass auch die Athenaeus-Epitome aus dem Marcianus in seinem vollständigen Zustande abgeschrieben sei, vermag ich mich indess nicht anzu-

Dass die beiden ersten Bücher des unverkürzten Athenaeus mit dem Anfang des dritten in allen Handschriften fehlen, hat seinen Grund nur in einer zufälligen frühzeitig eingetretenen Verstümmelung des Marcianus, der dieses Stück ursprünglich enthielt. Die andern Codices setzen indess diesen Verlust bereits voraus und haben zum Theil das Fehlende aus der Epitome vorgesetzt. Sie enthalten obenein kleine Lücken, an Stellen wo der verwitterte Zustand der ersten Seite in A die Lesung unsicher machte.

Noch ersichtlicher wird diese Abhängigkeit am Schlusse des Werks. Auch die drei letzten Blätter in A (f. 370—372) haben stark gelitten: das Pergament ist an den äusseren Columnen theilweise bis auf eine dünne Membran abgeschwunden, theilweise ganz zusammengeschrumpft oder durchlöchert, die Ränder zerstört und überklebt, die Buchstaben hie und da abgerieben; von f. 371 sind auf diese Weise beide äussere Columnen bis auf wenige Buchstabenreste verloren gegangen. Die Rückseite des letzten Blattes und ein Stück von f. 370<sup>v</sup> ist (von Cobet, wie es scheint, von dessen Hand eine Abschrift des Pāan auf Hygieia beigeheftet ist) mit Giobertscher Tinctur unglücklich behandelt und bröckelt allmählich ab. Die übrigen Handschriften nun haben jene in A verstümmelten Stellen einfach weggelassen: auf die Worte *ἔσταζεν οἶον* (699<sup>o</sup>), welche in A f. 370<sup>v</sup> zu Ende stehen, fahren sie, mit Uebergang der zwei letzten unvollständigen Columnenzeilen dieser Seite und der ganzen, theilweise noch gut lesbaren linken Columnne der Rückseite, gleich bei den Worten *τησ δ' ἐν τριόδοντι* fort, mit welchen die innere Columnne beginnt und ändern das unverstandene *τησ*, welches Rest eines Komikernamens ist, in ein unverständliches *τῆς*. Aehnlich bei f. 371, wo die Lücke der zerstörten äusseren Columnen in dem Laurentianus wie in den ältesten Ausgaben durch das entsprechende Stück der Epitome ausgefüllt und von der innern Columnne der Rückseite noch das Versstückchen an der Spitze *σω καὶ θρυαλλίδ' ἦν δένι* (so für *δέημι*) geopfert ist. Von f. 372 endlich lassen die jüngern Handschriften wieder die ganze linke Columnne der Rückseite

---

schliessen. Der Laurentianus der Epitome, welchen ich einer erneuten Prüfung unterzogen habe, enthält, trotz häufiger Uebereinstimmung, hie und da Eigenthümliches, namentlich Dittographieen, welche sich weder aus der Lesart des Marcianus noch aus Interpolationsgelüsten genügend erklären lassen. Dass die Epitome alt ist und schon im 11. Jahrh. von Eustathius benutzt wurde, dessen Exemplar von unsern jungen Handschriften kaum abweicht, ist bekannt.

nebst den drei letzten verklebten Zeilen der vorhergehenden und den Anfangszeilen der folgenden Columnne in der Lücke weg: der Pāan ist zuerst in der Aldina aus dem Auszug eingefügt.

Bei dieser augenfälligen Sachlage ist es kaum erforderlich den Beweis für die Abhängigkeit der anderen Codices vom Marcianus auch aus den Lesarten selbst zu führen. Eine sorgfältige Vergleichung des letzten Buches, welche ich zu Venedig im Sommer 1867 mit meinem Freunde Dr. K. Diltthey gemeinsam vorgenommen und später an dem Laurentianus geprüft habe, bestätigt vollkommen das obige Resultat. Nicht nur geht die Uebereinstimmung in Fehlern viel weiter als sie schon bisher festgestellt war <sup>1)</sup>: eine ganze Reihe Irrthümer und Interpolationen der jüngeren Handschriften finden ihre Erklärung nur in einer willkürlichen Auflösung des im Marcianus noch häufig ohne Worttrennung oder Zusatz von Accent und Interpunction geschriebenen Textes. So ist, durch die Auslassung des Apostroph und die Form des starkgeschwänzten δ veranlasst, im Laur. B aus δήλυθ' (d. i. δ' ἡλυθ') διήλυθ', aus δέπρασσον διέπρασσον geworden (685<sup>d</sup>. 687<sup>e</sup>); so 684<sup>d</sup> aus ηγεσιλιου (für 'Ηγεσιλάου), in B das unsinnige καί γε σ' ἡλλιον, 699<sup>ε</sup> ενεκεν ταύροισ (für ἐν κενταύροις) zu ενεκεν ταύροις. An anderen Stellen begnügte sich der Abschreiber das Unverständene einfach wiederzugeben (z. B. 684<sup>c</sup> ἐψήεντα ταπανος μεονοσσατε τύμβοι für ἐψήεντα πανόσμεον ὅσσα τε τύμβοι). Richtige Lesarten, welche auf Gewähr des Laurentianus von den letzten Herausgebern aufgenommen sind, gehören schon dem Marcianus an, wie 672<sup>d</sup> ἀφανίζεσθαι für ἀφανίζεσθαι, 676<sup>b</sup> γενομένου τε ἐμέτου für γ. δὲ ἐμέτου (Beides erst von Meineke zu Ehren gebracht), 687<sup>c</sup> μύρω τε ἀλειφομένην u. a.; in manchen Fällen wird die bisher auf das Zeugniß von B hin verschmähte Lesart durch A anerkannt und verdient den Platz im Text: 677<sup>b</sup> λαβὲ σὺν καὶ παρ' ἐμοῦ (καὶ vulg. om.), 678<sup>a</sup> παραιθέασιν Ἀάκωνες (οἱ Ἀ. vulg.), <sup>b</sup> οὕτω καλοῦνται τινες στέφανοι (für στέφανοί τινες), <sup>d</sup> ἐν ἀττικαῖς γλώσσαις (für ἐν ταῖς Ἀ. γ., cf. 646<sup>c</sup>), 680<sup>a</sup> ἔχει δὲ ὁ κάτω τόπος (für καὶ ὁ κ. τ.), 685<sup>b</sup> ὁ Φερεκράτης ἢ Σιράτις (ὁ vulg. om.; cf. 685<sup>a</sup>), 697<sup>a</sup> ἐφαμίλλων γενομένων τῶν παιᾶνας

<sup>1)</sup> Nur beispielsweise bemerke ich, dass 670<sup>f</sup> διανομαὶ στεφάνων (für δ. καὶ στεφάνων), 677<sup>b</sup> κατὰ τὸν Εὐριπίδην ἐκ παντὸς γὰρ ἄν, 692<sup>o</sup> πρῶτον δὲ καὶ στέφανον πρῶτον εὐρεῖν u. Aehn. sich bereits in A findet.

*ποιησάντων* (*ποιησάντων πολλῶν* vulg.) cet. <sup>1)</sup>. — Eine Berufung auf das alleinstehende Zeugniß des Laurentianus ist dagegen ohne jeden Werth; das von Meineke anerkannte *καὶ ὁ Ἐπίχαρμος* 698<sup>c</sup> (für *καὶ Ἐ.*) und die Correctur desselben *ἐκέλευσε βασταχθῆναι αὖ τὴν τράπεζαν* 693<sup>c</sup> aus B *αὐτὴν τράπεζαν* (für das richtige *τὴν τρ.*) werden damit hinfällig, und auch 698<sup>f</sup> ist die verlockende Lesart *βηματίσαισθε τὸν ἄερα* für *τὸν αἰθέρα* nichts als eine sehr passende, aber nicht zwingende Interpolation<sup>2)</sup>.

Schon diese aus einem kleinen Stück des Ganzen mehr auf-  
gelesenen als ausgelesenen Beispiele beweisen, dass durch eine sorg-  
fältigere Vergleichung des Marcianus unsere Texte eine wesentlich  
andere Gestalt gewinnen müssen. Aber auch an positiv neuen Er-  
gebnissen wird eine solche Vergleichung reicher sein als man viel-  
leicht zu glauben geneigt ist. Einzelne Belege dafür hat bereits Cobet  
gegeben (vgl. Var. LL. p. 188sq. 218. 219. 375sq.), dem wir unter  
Anderem die Heilung der Verse Xenarchs 693<sup>c</sup> durch Einfügung des  
ausgefallenen *ἄκρατος* aus A verdanken. Weitere Beiträge aus dem  
vergleichenen Buch lasse ich hier folgen: zunächst eine Anzahl von  
Stellen, wo das durch Conjectur, namentlich Meinekes, Gewonnene  
durch den Marcianus seine Bestätigung findet.

671<sup>d</sup> *πωλεῖν ὁδείπνοις ἄπερ ἔθηκ' αὐτοῖς ἰδεῖν* lautete  
früher der Schlussvers des Alexis. Meineke besserte *ἃ παρέθηκ'*  
*αὐτοῖς*, und so giebt der Codex: *απαρέθηκαὐτοῖς*.

675<sup>a</sup> *ὁμοιοπαθεῖα γὰρ τοῦ κεκηκότος* nach Dindorf mit

<sup>1)</sup> 692<sup>b</sup> hat A nicht, wie angegeben wird und aufgenommen ist, mit der  
Epitome *διὸ καὶ αὐχμηροὶ οἱ μυριζόμενοι*, sondern, wie auch B, *διὸ καὶ αὐχμη-  
ρὸν μυριζόμενοι*: es scheint *αὐχμηρὸν μυριζόμενοις* zu verbessern. Aehnlich  
giebt die Handschrift 678<sup>f</sup> *καὶ Σοφοκλῆς συνδειπνοὶ* (*σύνδειπνοὶ* B), wonach  
Casaubonus' Vorschlag *Συνδείπνω* ebenso wohl als *Συνδείπνοις* am Platze wäre.  
675<sup>ab</sup> hat nur die unvollständige Angabe Dindorfs zu dem Schluss verführt,  
dass in AB stehe *ἄκρατόν τε προσφερομένων αὐτῶν οἱ μὲν αὐτῶν μανιωδῶς  
ἐκτρεπόμενοι*, auf welche sich Meinekes Aenderung *προσφερομένων, αὐτὶ καὶ  
οἱ μὲν αὐτῶν* gründet; das zweite *αὐτῶν* fehlt in A (u. B), und an der Umstel-  
lung der ersten Herausgeber *προσφερομένων, οἱ μὲν αὐτῶν* wird nicht zu rüh-  
ren sein. Auch 687<sup>c</sup> *μετακαλεσαμένῳ εἰς τροφὴν τὴν δοθεῖσαν* — *χορηγίαν*  
ist *τὴν* von Coraes richtig umgestellt, nicht ergänzt: *τὴν εἰς τροφὴν δοθεῖσαν*  
giebt A (u. B).

<sup>2)</sup> Ueberhaupt zeigt der Florentiner Codex häufige Spuren von Interpolati-  
on: besonders ist der Schreiber bemüht gewesen Lücken zu verkleistern (vgl.  
677<sup>d</sup>) und hat auch die Füllstücke der Epitome nicht verschmäht, z. B. 126<sup>c</sup>.

der Vulgata. Die sinnlose Schreibung in B ὁμοπαθείς führte Meineke auf das richtige ὁμοπαθεία. In der That hat A ὁμοπαθεία.

682<sup>a</sup> λέγει δ' οὖν ὅστις ἐστὶν ὁ ποιήσας αὐτὰ (sc. τὰ Κύπρια) ἐν τῷ ιά (ἐν τῷ ἐνδεκάτῳ Dind.) οὕτωςί. Dass die folgenden Verse, mögen sie nun die Schmückung Aphrodites oder Helenas zum Gegenstand haben, gewiss nicht dem elften Buch der Kyprien entnommen sind, sah schon Heyne und vermuthete, dass ἐν τῷ α' zu lesen sei; diese Ansicht billigt nach Welcker (Ep. Cyclus 2, 511) auch Meineke (Analecta crit. ad Athenaei Deipn. p. 331), wiewohl er im Text nicht änderte. Ein Blick auf die Stelle im Marcianus stellt die Richtigkeit derselben ausser Zweifel und zeigt zugleich, wie der Fehler entstand. A giebt ἐν τῷ α: das *ι adscriptum* ist augenscheinlich, wie häufig in der letzten Partie der Handschrift, erst später, wiewohl von der ersten Hand eingefügt. Die Schreiber der jüngeren Handschriften machten daraus mit leichtem Irrthum ἐν τῷ ια. Der gleiche Irrthum findet sich in der vorangehenden Stelle 682<sup>b</sup> bereits in A: Θεόφραστος ἐν τῷ ις für ἐν τῷ ζ. "

In den gleich darauf folgenden Versen desselben Gedichts 682<sup>c</sup>:

Ἡ δὲ σὺν ἀμφιπόλοισι φιλομειδῆς Ἀφροδίτῃ  
 πλεξαμένη στεφάνους εὐώδεις ἄνθεα γαίης  
 ἂν κεφαλαῖσιν ἔθεντο θεαὶ λιπαροκρήδεμνοι  
 Νύμφαι καὶ Χάριτες, ἅμα δὲ χρυσῇ Ἀφροδίτῃ,  
 καλὸν ἀεΐδουσαι κατ' ὄρος πολυπιδάκου Ἰδης

hat Meinekes Scharfblick zuerst die Lücke im Sinn wahrgenommen, die jeder Construction der Verse Trotz bietet (Anal. crit. p. 332). Er nimmt an, dass zwei Fragmente der Kyprien hier verbunden gewesen seien, und stellt demnach her:

Ἡ δὲ σὺν ἀμφιπόλοισι φιλομειδῆς Ἀφροδίτῃ  
 πλεξαμένη στεφάνους εὐώδεις ἄνθεα γαίης . . .  
 καὶ πάλιν·  
 πλεξάμεναι στεφάνους εὐώδεις ἄνθεα γαίης  
 ἂν (ἐν?) κεφαλαῖσιν ἔθεντο θεαὶ λιπαροκρήδεμνοι κτλ.

Diese Herstellung trifft in dem wesentlichsten Punkte das Richtige, sie lässt sich aber noch vereinfachen. Denn πλεξαμένη ist nur ein verunglückter Heilungsversuch der Abschreiber, der sich bis jetzt in Geltung behauptet hat. Der Marcianus bietet πλεξάμεναι und bestätigt damit glänzend den von Meineke errathenen Zusammenhang der vier letzten Verse. Zugleich fällt aber mit dieser Lesung

der Zwang weg zwei fast gleichlautende Fragmente zu scheiden; wir haben gleich nach dem ersten Verse, der sich auch dem Inhalt nach als Einleitung zum Folgenden darstellt, einen Ausfall von einer oder mehrerer Zeilen des Archetypus anzunehmen, eine bei der Nachlässigkeit des Schreibers unserer Handschrift keineswegs vereinzelte Erscheinung, wie schon Cobet Novae LL. p. 130 sq. erwiesen hat.

684<sup>b</sup> in dem Fragment aus Nicandros' Georgica v. 53:

σαμψύχου λιβάνου τε νέας κλάδας ἥδ' ὅσα κήποι  
ἀνδράσιν ἐργοπόνοις, στεφάνους ἔτι πορσαίνουσιν.

Otto Schneider schlägt *κήπων* oder *κήποις* vor. Dass das letztere aufzunehmen ist, ergibt die fehlerhafte Schreibung in A: ἥδ' ὅσα κηποπανδρασιν, welche auf ein ursprüngliches *ΚΗΠΟΙ-CAΝΔΡΑΣΙΝ* zurückweist.

690<sup>d</sup> in Pherekrates Worten *ἵνα τοῖς ἰοῦσιν ἐγγέῃ* findet sich das von Meineke gegebene *εἰσιοῦσιν* (Com. gr. II p. 298) in dem Marcianus, worauf schon Cobet de arte interpr. p. 127 aufmerksam gemacht hat.

Weniger glücklich war Meineke p. 680<sup>b</sup> (in Demetrios' Beschreibung der ägyptischen *ἄκανθαι*): *ἀνθεῖ δ' οὗτος ὅταν ὦρα ᾗ, καὶ ἐστὶ τῷ χρώματι τὸ ἄνθος καὶ ἀφегγές*. Für das verdorbene *καὶ ἀφегγές* setzt Dindorf nach Salmasius' Conjectur *καλλιφегγές*, Meineke *ἡλιοφегγές*, ein Wort, das palaeographisch näher liegen soll, aber sonst nicht nachweisbar und nicht einmal im Verhältniss zu *τῷ χρώματι* recht verständlich ist. Ueberhaupt verlangt dieser Zusatz bei der Beschreibung einer Pflanzenblüthe ein charakteristischeres Epitheton als „schönstrahlend“ oder „sonnenstrahlend“. Entscheidend ist, dass der Marcianus deutlich *καὶ εὐφегγές* giebt. Dies zu emendiren haben wir keinen Anlass; vielmehr ist anzunehmen, dass das die Farbe bezeichnende Adjectiv vor *καὶ* ausfiel, und wahrscheinlich zu ergänzen *καὶ ἐστὶ τῷ χρώματι τὸ ἄνθος λευκὸν καὶ εὐφегγές*. Oben 679 extr. hiess es von derselben Pflanze: *ἔσω τοῦ ἱεροῦ ἄκανθαι πεφύκασι λευκαὶ καὶ μέλαιναί*, wo sich *μέλαιναί* auf das Blatt, *λευκαί* auf die Blüthe bezieht. Hesych. *ἄκανθα . λευκή, καὶ (ἡ cod.) μελάμφυλλος*. Vgl. Diod. Sic. V 41.

Nur im Vorübergehen erwähne ich eine Anzahl unwesentlicher Abweichungen des Codex von unsern Texten, die ohne Weiteres Aufnahme verdienen:

671<sup>a</sup> *ἐπεισελθόντι τῷ δευτέρῳ δίδωσι τοὺς ἡμίσεις καὶ*



ἐκάστῳ γέγονται τριάκοντα (ἐπείσ' ἐλθόντι δὲ — ἐκατέρῳ vulg. ohne Noth).

672<sup>c</sup> ἡγησαμένους οὖν θειδόν τι τοῦτ' εἶναι (τι fehlt im Text).

675<sup>c</sup> ἔτι δὲ ῥόδινον ἔχοντά τι καὶ κεφαλαλγίας παρηγορικὸν σὺν τῷ καὶ κατὰ ποσὸν ψύχειν· πρὸς δὲ τοῖς δάφνινον οὐκ ἀλλότριον πότοις ἡγητέον für σὺν τῷ κατὰ ποσὸν und ἀλλότριον τοῖς πότοις. Auch oben 675<sup>c</sup> ist τοῦτ' οὖν βοηθήματι πρὸς τοὺς πότους χρώμενοι ohne Grund aus der Epitome aufgenommen; auch an dieser Stelle lässt A den Artikel weg.

681<sup>b</sup> Κορίνθιοι δ' αὐτὸ ἀμβροσίαν καλοῦσιν (καὶ Κορίνθιοι B, καὶ ἀμβροσίαν Edd.).

686<sup>b</sup> στεφάνων τε τούτων χύδην πεπλεγμένων (δέ τε τούτων B, δὲ τούτων Edd.).

686<sup>c</sup> ἀλαβάστοις für ἀλαβάστροις, wie 691<sup>c</sup> ἀλαβάστου. Diese auch von den Atticisten empfohlene Form (andere Beispiele bei Meineke Com. gr. Index s. v.) scheint im Marcianus constant zu sein.

687<sup>a</sup> τῶν ἀνθρώπων οὐχὶ αἱ ὀσμαι μόνον A: die leichte Verderbniss führt auf οὐχὶ αἱ ὀσμαι anstatt des gewöhnlichen οὐχ αἱ ὀ.

692<sup>f</sup> Ἀντιφάνης μὲν γὰρ ἐν Ἀγροικισιν für ἐν Ἀγροίκοις: ἐν fehlt in den Texten.

695<sup>b</sup> Αἰεὶ σφῶν κλέος ἔσεται κατ' αἶαν, wie schon Schweighäuser edirte: αἰεὶ vulg.

Besondere Beachtung verdienen die beschädigten Stellen der letzten Blätter, von welchen schon oben gesprochen ist. Dass dieselben schon im 15. Jahrhundert größtentheils nicht lesbarer waren als sie es heute sind, zeigt die Art, wie die Copisten in den anderen Handschriften sich darüber hinweggeholfen haben. Dennoch lässt eine genaue Prüfung noch mehr erkennen als G. Schweighäuser gelungen ist, dessen Lesung ich im Folgenden stillschweigend berichtige.

Die Verstümmelung beginnt bei den letzten Columnenzeilen von f. 370<sup>v</sup>, welche in folgender Weise abbrechen:

πισ  
σα δ' απογραβίων ἐστ' α  
ζεν οἶον ἀπὸ [. . . λαμ  
πάδων μνημονεύει δὲ  
γραβίων καὶ στράττις

Bei *οἶον* hören die Abschriften auf. Die von J. Schweighäuser gegebenen Ergänzungen sind nicht anzufechten; nur in der zweiten Zeile füllt das Supplement den Raum nicht aus: es wird zu setzen sein *οἶον ἀπὸ τῶν λαμπάδων*. Die neueren Herausgeber verwerfen nach Dobrees Vorgang diesen Zusatz als Glossem; mir scheint, ohne hinreichenden Grund.

Der Anfang der folgenden Columnne ist noch völlig lesbar und bezeugt Schweighäusers mit Hülfe von Pollux X 116 gefundene Ergänzungen: *ἐν φοινίσσαις. ὅτι δὲ λυχνούχοι οἱ νῦν καλούμενοι φανοὶ ὠνομάζοντο ἀριστοφάνης ἐν αἰολοσίκωνι παρίστησιν καὶ διαστιλβονθ' ὁρῶ ὁμοίως περ ἐν κενῷ λυχνούχῳ πάντα τῆς ἐξωμίδος.*

Die handschriftliche Lesart der nun folgenden Stelle giebt auch Cobet (ad or. de arte interpr. p. 65 bei Meineke Anal. crit. p. 344) nicht ganz correct; sie lautet:

*ἐν δὲ τῇ δευτέρῳ νοβῶ προειπὼν λυχνούχον οἶμαι κακοδαιμον φησιν λυχνούχος ἡμῖν οἴχεται. εἴτ' ἐπιφέρει. καὶ πῶς ὑπερβᾶς τὸν λυχνούχον οἴχεται. εἴτ' ἐπιφέρει καὶ ἔλαθες.*

Die hinlänglich gesicherten Emendationen dieser wie der vorigen Stelle übergehe ich. — Weiter heisst es in den Ausgaben:

*ἐν δὲ τοῖς Ἀράμασι καὶ λυχνίδιον αὐτὸν καλεῖ. — ἐν δὲ τοῖς . ρ. ησ* las G. Schweighäuser: die Herstellung beruht auf Pollux X 119 *σαφέστερον δὲ ἐν τοῖς Ἀριστοφάνους Ἀράμασιν ἢ Νιόβῳ. Ἀλλ' ὥσπερ κτλ.*; sie ist aber, wie schon der Zusatz bei Pollux lehren konnte, sehr unpassend. Denn bekanntlich ist *Ἀράματα* nur der Nebentitel des bei Athenaeus oben citirten *δευτέρου Νιόβου*. Zu lesen ist: *ἐν δὲ τοῖς ἐξῆς*, und so hat noch deutlich genug der Marcianus.

In dem Späteren scheint die Zerstörung neuerdings erst weiter um sich gegriffen zu haben. In den Fragmenten aus Pherekrates und Alexis

*καὶ τὸν λυχνούχον  
ἐκ (φερ' ἐνθὲς τὸν λ) νχνον  
ᾧ (λεξίς δ' ἐν κηρυττόμένῳ)  
ὥσ(τ' ἐξελὼν ἐκ τοῦ) λύχνου  
τὸν χουτὸν λύχνον*

(so A für *λυχνούχου τὸν λύχνον*, Schweighäuser las unrichtig *τὸν χανιον λύχνον*) ist das Eingeklammerte jetzt absolut unkenntlich.

Unmittelbar darauf giebt der Codex *ἐλαθεν ἐαυτὸν* (nicht *θ' αὐτὸν*): der Vers verlangt das von Elmsley hergestellte *ἐλαθ' ἐαυτὸν*.

Die Columne schliesst das Fragment aus dem *Σφαττόμενος* eines unbekannten Komikers: der Name *Ἐνμήδης* (so, nicht *Ἐνμήλης* giebt der Cod.; das *ν* könnte zur Noth auch ein etwas ausgefahrenes *υ* sein) ist sicher verdorben und führt so wenig wie der Titel des Stücks auf eine sichere Spur. Von dem Citat hat Schweighäuser nur einige unverständliche Silben an den Zeilenenden zu erkennen vermocht:

*ἐνμήδης δ' ἐν σφαττομένῳ* (so) . . . *εἰπὼν ηγουμένην* . . .  
*οσθ' ἰδὼν* . . . . . *ἐνιδι* . . . . *οει* . . . . *φι* . . . || *της δ' ἐν*  
*τριόδοντι ἢ ῥωποπώλῃ κτλ.*

Cobet hat die Stelle mit Tinctur behandelt; ich weiss nicht mit welchem Erfolg. Mir ergaben sich bei wiederholter Vergleichung folgende Trümmer:

*ἐν μῃ*

*δης δ' ἐν σφαττομενωι*  
*προειπὼν ηγουμένην*  
*δε . υκνον εἰπο πρόσθ' ἰδὼν*  
5                    *ατο . ὑμένιδι*  
                         *σ ἐπιφέρει*  
                         *υχω . . . κό*  
                         *ἐπικρά*

Die linke Seite der Columne ist ruinirt: die Lücke umfasst in Z. 5 etwa 9, in Z. 6 etwa 11, Z. 7 etwa 10, Z. 8 etwa 13 Buchstaben. Z. 4 ist *δε* zu Anfang noch in der Zerstörung deutlich erkennbar; in der Lücke darauf hat ein, höchstens zwei schmale Buchstaben Platz. Der folgende Buchstabe ist nicht klar; doch hat *υ* die meiste Wahrscheinlichkeit; von *ε*, an das ich früher dachte, müsste der weit über die Zeile reichende Bogen wenigstens theilweise noch sichtbar sein. Z. 5 folgt nach . . *ατο* oder . . *ατό*, wie ich zu erkennen glaube, ein Buchstabe, der am ersten *σ* oder *φ* sein möchte; das folgende ist deutlich. Z. 7 vermag ich die drei in der Lücke bezeichneten Buchstaben nicht mit einiger Sicherheit zu entziffern: der erste schien mir *ι* = *κ*, oder allenfalls *μ* zu sein und darauf eine Ligatur zu folgen wie *ι* = *εσ*, vielleicht auch blofs ein etwas unförmliches *ε*; doch ist hier Alles unklar.

Soviel wird wenigstens aus diesem Bruchstück ersichtlich, dass wir zwei Citate derselben Komödie vor uns haben, von deren einem wir noch einen nahezu vollständigen Trimeter gewinnen. Es ist zu schreiben:

Ἐνμήδης (?) δ' ἐν Σφαττομένῳ προειπὼν  
 Ἑγουμένην δὲ (π)υκνὸν εἰς τὸ πρόσθ' ἰδὼν  
 . . . . ατο . υμένιδι . . . . . σ  
 ἐπιφέρει·

. . . . (λυχνο)ύχῳ . . . κό . . . . .

Ἐπικράτης δ' ἐν Τριόδοντι ἢ Ῥωποπώλῃ προειπὼν κτλ.

Im ersten Vers habe ich *πυκνόν*, das den Zügen und dem Raum nach am nächsten liegt, geschrieben, ohne dass es mich recht befriedigte. Der Sinn wäre: 'da ich (oder er) sie häufig vorwärts führen sah'; wer die Führerin ist und was das Geführte, musste der Zusammenhang ergeben. Auch (*συ*)*ικρὸν* liesse sich etwa den Zügen anpassen (das erste *ν* ist sehr verwischt und *ρ* dafür denkbar): *συμικρὸν εἰς τὸ πρόσθε* hiesse dann: 'ein wenig weiter'.

Eine Ergänzung des zweiten Verses ist mir nicht gelungen. Das durch *ἐπιφέρει* eingeführte zweite Citat muss nach dem Zusammenhang den *λυχνόυχος* als Leuchter, als Behälter des *λύχνος* genannt haben, wie die vorangehenden Stellen des Pherekrates

καὶ τὸν λυχνοῦχον ἔκφερ' ἐνθ' εἰς τὸν λύχνον

und Alexis

ὥστ' ἐξελὼν ἐκ τοῦ λυχνούχου τὸν λύχνον,

und ähnlich nachher von Anaxandrides

οὐκοῦν λαβὼν τὸν φανὸν ἄψεις μοι λύχνον;

So ergänze man hier etwa beispielsweise — an eine Herstellung denke ich natürlich nicht:

σὺν τῷ λυχνο)ύχῳ [μοι] κό(μιζε τὸν λύχνον)

oder

ἐν τῷ λυχνο)ύχῳ [ἢδ' ἐ] κό(μισε μοι λύχνον)

oder Lehnliches.

Wichtiger ist dass wir nun mit Sicherheit den Verfasser des *Τριόδου* ἢ *Ῥωποπώλης* kennen lernen, dem das folgende Citat entnommen ist. G. Schweighäuser erkannte in der Schlusszeile *φι . . | τῆς*; dies führte, combinirt mit einer Glosse des Photius Lex. p. 399 Nab. 'λυchnoῦχον τὸν κεράτινον φανὸν ἀπὸ τοῦ λύχνου ἐν αὐτῷ περιέχεσθαι . φανὸς δὲ ἡ ἐκ ξύλων λαμπάς . Φιλιππίδης' Meineke auf die leichte Aenderung *Φι(λιππί)[δ]ῆς δ' ἐν*

*Τριόδοντι* etc. (Comm. misc. I 35. Fragm. Com. gr. I 259. IV 477). Leider hält diese scharfsinnige und ansprechende Combination, gegen deren Berichtigung schwerlich je ein Widerspruch sich erhoben haben würde, vor der handschriftlichen Lesart nicht Stich: von *φι* zeigt A keine Spur: der Name *Ἐπικράτης* ist zwar sehr zerstört, dennoch über allen Zweifel erhaben. Wir erhalten damit eine erwünschte Bereicherung der Komödientitel und Reste dieses Dichters der Uebergangsperiode, der noch in Platons Zeit hineinreichte und von dem uns Athenaeus auch anderwärts einige graziöse Bruchstücke aufbewahrt hat.

Von fol. 371 sind die beiden äussersten Columnen bis auf unbedeutende Reste am Zeilenanfang von 371<sup>r</sup> und am Zeilenende von 371<sup>v</sup> verschwunden. Die oberen Stücke hat Schweighäuser notirt: *ἐν Ἰωνί* — *ὁ δὲ ξυλο* (*λυχνοῦχος*) von der Vorderseite und *ὡς ἐβάδι* — *ὅπερ ἔτι* von der Rückseite. Das Uebrige ist nicht der Rede werth; ich trage nur nach, dass auf der Zeile unter *ὁ δὲ ξυλο* . . noch *πυρός* erhalten ist und auf derselben Seite Zeile 12 v. u. der Name *Φιλύ*(*λλιος*) ausgerückt steht.

Die linke Columne der letzten Seite des Codex ist, besonders die obere Hälfte, in einem so trostlosen Zustande, dass man den Gedanken an eine Ergänzung der Lücke zu Ende von p. 701 nach den Worten *ὁ μὲν τις θυματήριον ὁ δὲ* (welchen auf der entsprechenden, übrigens noch leidlich lesbaren Columne der Vorderseite noch drei jetzt gänzlich zerstörte Zeilen folgten) wird aufgeben müssen. Die Oberfläche ist wie abgeschabt, das Pergament verzogen und oben in einzelnen Fetzen eingeschrumpft, auch theilweise ganz abgebröckelt. Die Abschreiber haben, wie wir sahen, gar keinen Versuch zur Entzifferung gemacht. G. Schweighäuser erkannte nur die Worte *ἔθως δὲ ἦν ἀναστᾶσι* und *τᾶς εἰσοδαίμονος* (v. 4 des Pāan): aber Jenes ist eine offenbare Täuschung, zu welcher ihn die Fassung in der Epitome verleitete. *ἔθως δὲ ἦν* kann doch nur dem Epitomator angehören, nicht dem Athenaeus, der eben diese Sitte durch seine Deipnosophisten illustriren liess. Cobet hat die Columne mit chemischen Reagentien nicht glücklich behandelt, jedoch immerhin den Pāan lesbarer gemacht und eine Abschrift desselben von seiner Hand beigeheftet. Ich habe das Stück damals und neuerdings bei einem zweiten Aufenthalt im Mai dieses Jahres einer scrupulösen Prüfung Buchstabe um Buchstabe und zu verschiedenen Tageszeiten unterworfen, und wenigstens für den gröfseren Theil — abgesehen

von dem verzweifelte oberen Stück — ist mir eine sichere Lesung gelungen. Ich gebe dieselbe hier genau nach der Zeilenabtheilung der Handschrift (die Columnne enthält 43, nicht wie Cobet angiebt 39 Zeilen), indem ich die undeutlichen oder unsicheren Buchstaben mit einem darübersetzten Fragezeichen, die in den Rissen ausgefallenen mit [ ] bezeichne. Die Varianten von Cobets Copie habe ich controlirt und füge sie unter dem Text bei, ohne sie einzeln zu widerlegen.

- f. 372<sup>v</sup> 1 <sup>?</sup> τοῦ <sup>?</sup> συμποσιου . . . . . δ<sup>?</sup>ε  
 2 α <sup>?</sup>ωτοῦ . . . . . <sup>?</sup>ιμποι<sup>??</sup>  
 3 <sup>?</sup>υ . . . . . <sup>?</sup>ιδη<sup>?</sup> . . .  
 4 η<sup>?</sup>ιθ<sup>?</sup>υτα υ<sup>?</sup>  
 5 τὰ τὸν  
 6 αν . <sup>?</sup>τήν  
 7 <sup>?</sup>ενορ<sup>??</sup> . . . . . οι  
 8 ὁ Κα[ι] τόδε ε  
 9 . . . . . <sup>?</sup>ε . τοῦ <sup>?</sup>θ[υμι] ατηρίου  
 10 . . . . . <sup>?</sup>καὶ <sup>?</sup>ξ . τοῦ . . καμωτοῦ  
 11 τοῖς <sup>?</sup>θεοῖς <sup>?</sup>πᾶσι [κ]αὶ <sup>?</sup>πάσαις  
 12 <sup>?</sup>εὐξάμενος <sup>?</sup>ἐπισπάσας  
 13 τοῦ <sup>?</sup>οινου . καὶ <sup>?</sup>δοῦς κατὰ  
 14 [τ]ὸ νόμιμον <sup>?</sup>ἐπιχώριον τὸ  
 15 [λ]οιπὸν τοῦ <sup>?</sup>ἀκράτου τῷ  
 16 διδόντι <sup>?</sup>ἐκπιεῖν <sup>?</sup>παιδὶ  
 17 τὸν <sup>?</sup>εἰσὶν <sup>?</sup>ὑγίειαν <sup>?</sup>παι  
 18 ἄνα <sup>?</sup>αἴσας τὸν <sup>?</sup>ποιηθέν  
 19 τα <sup>?</sup>ὑπὸ <sup>?</sup>ἀρίφρονος τοῦ <sup>?</sup>σι  
 20 κυωνίου <sup>?</sup>τόνδε . <sup>?</sup>ὑγίεια  
 21 <sup>?</sup>πρεσβίστα <sup>?</sup>μακάρων <sup>?</sup>με  
 22 τὰ <sup>?</sup>σοῦ <sup>?</sup>ναίοιμι τὸ <sup>?</sup>λειπό

Z. 1 zu Ende glaubte ich einmal ξνδάδε zu erkennen. Der letzte Buchstabe könnte aber auch o und selbst ω sein.

Z. 2 statt <sup>?</sup>ιμ vielleicht <sup>?</sup>ιν.

Z. 18 αἴσας τὸν] αἴσαντες Cobet, dessen Abschrift bei diesem Wort beginnt.

- 23 μενον βιοτᾶς· σὺ δὲ  
 24 μοι πρόφρων σύνοικος  
 25 εἴησ· ἢ [γ]ὰρ τις ἡπλού  
 26 του χάρις ἢ τεκέων τας  
 sic 27 εἰσοδαίμονος ἀνθρώποις  
 28 βασιληΐδος ἀρχὰς [ἦ] πό  
 29 θων οὐς κρυφίους ἀφρο  
 sic 30 δίτας ἀρκουσι θηρεύο  
 sic 31 μεν ἢ εἴ τις ἄλλα<sup>η</sup> θεόθεν  
 32 ἀνθρώποισι τέρψις ἢ  
 sic 33 πόνων ἀνπνοᾶ πέφαν  
 34 ται· μετὰ σεῖο μάκαιρα ὅ  
 sic 35 γεια τέθαλε<sup>η</sup> πάντα καὶ  
 36 λαμπει χαρίτων ὅαροι  
 37 σέθεν δὲ χωρὶς οὐ τις  
 38 εὐδαίμων· καὶ ἄσπα  
 39 σάμενος ἡμᾶς φιλοφρό  
 40 [νωσ ] ἀπομάττοντας . . .  
 v. 41—43 zerstört und verklebt.

- 2 col. 1 οἶδασιν οἱ παλαιοί· σώπα  
 2 προσ γὰρ ὁ φλυακογράφος  
 κτλ.

Z. 25 η γὰρ τις ἢ Cobet (εἰ γὰρ τις ἢ giebt richtig die Epitome).

Z. 26 τεκέων ἢ τας Cobet: ἢ fehlt auch in der Epitome und ist erst durch Boeckh nach der analogen Stelle des Licymnius (b. Sext. Empir. XI 49) auch dem Athenaeus vindicirt worden. (27 ἰσοδαίμονος Epit.).

Z. 28 ἀρχὰς (sic) τ' ἀρχᾶς bessert die Epitome, um die Verbindung herzustellen; 'idemque in A fuit, quantum ex evanida scriptura iudicare licet' Schweighäuser (irrtümlich). (30 ἄρκουσι Epit.).

Z. 30sq. Θηρεύομεν . . . . . τις 'videor videre εἰ τις' Cobet (statt εἰ τις ist allenfalls εἴ τις möglich). — ἄλλα, 33 ἀππνοᾶ, 35 τέθαλε Cobet. 36 ὅαροι oder ὅαρος giebt der cod. (ὅαρι ὅαρος die Epit.): ἔαρ σε 'sic' Cobet, der σε von σέθεν falsch wiederholt glaubt; allein der Endbuchstabe kann nicht ε sein. (ἔαρ Edd.).

Z. 39 ἡμᾶς] πᾶς Cobet. 40 . . . . . ἀπποντες . . . Cobet. 2, 1 οἶδασιν . . . . . σώπα Cobet. οἶδασιν . . . . . πα Schweigh. οἶδασιν Σώπα Edd. Z. 2 hatte schon Schweighäuser nach seines Sohnes Lesung προσ . . . . . γραφος richtig hergestellt.

Das Neue, was wir hiermit für den Text des Athenaeus und für die Kenntniss der Tischetikette in der späteren Zeit gewinnen, ist einfach und bedarf keiner weiteren Erklärung. Für die Ergänzung des mit *θυμιατηρίου* parallel gestellten Wortes . . *καμωτοῦ* (so deutlich Z. 10, dasselbe stand vielleicht in Z. 2) ist mir nichts Befriedigendes eingefallen; Andere werden glücklicher sein. Z. 12 ist *ἐπισπάσας τοῦ ὄλνου* (ein vorhergegangenes *ξαστος ἡμῶν* haben wir natürlich zu allen den hier gehäuften Participien als Regens anzunehmen, als Prädikat etwa nach der Epitome *ἀνέστη*) eine Bereicherung des Sprachgebrauchs: die ohnehin seltene Bedeutung „einziehen, einschlürfen, einen Zug nehmen“ (vgl. *ἐπισπάδην πίνειν*) war bisher nur durch das Medium *ἐπισπᾶσθαι* belegt (Lucian dial. deor. 5, 4. *ἐπισπᾶται τοῦ γάλακτος* Procop. ap. Bekk. Anecd. 143, 24 nach Steph. Thes.). Hier sind die Endbuchstaben zwar sehr verwischt, doch eine andere Lesung nicht gut möglich: für *ἐπισπασάμενος* ist kein Platz, auch *ἐπεσπάσατο* würde nur Correctur sein, da *ι* vor *ἐπι* sicher ist. Z. 14 *νόμιμον ἐπιχώριον*: ähnlich Thukyd. V, 105 u. a. Z. 15 sq. *τῷ διδόντι ἐκπιεῖν παιδί*; richtiger stellt die Epitome, welche den Inhalt so wiedergiebt: *ἔθος δὲ ἦν ἀναστᾶσι τοῦ δεῖπνου καὶ σπείσασι τὸ λοιπὸν τοῦ ἀκράτου τῷ διδόντι παιδί ἐκπιεῖν διδόναι*. In dem Pāan weicht die Fassung von der durch die Epitome bekannten nur in Unwesentlichem und Fehlerhaftem ab: der Text ist von Böckh und den Herausgebern mit Hilfe des Casseler Steines C. I. G. I 477 sq. und analoger Citate richtig hergestellt. Die Dittographieen Z. 31 u. 35 bei den Dorismen

*ἄλλα<sup>η</sup>* und *τέθ<sup>η</sup>αλε* sind deutlich und in unserem Codex eine seltene Erscheinung. Z. 39 sq. *ἀσπασάμενος ἡμᾶς φίλοφρό(νως)*: gemeint ist wohl der Wirth Laurentius. *Ἀσπάζεσθαι φιλοφρόνως* auch Xenophon Cyr. 5, 5, 32. Lucian. Nigr. 3. Vor *ἀπομάττοντας* ist noch für 2—3 Buchstaben, vielleicht *ἔτι*, Platz. Auch hier fällt das Activ an Stelle des gebräuchlicheren Mediums *ἀπομάττεσθαι* auf.

Florenz, Juni 1869.

R. SCHÖLL.



## INSCHRIFTEN AUS EPHEOS.

Als ich im Sommer 1868 einige Wochen in London zubrachte, wurde bei einem Besuche des britischen Museums meine Aufmerksamkeit besonders auf eine Anzahl griechischer Alterthümer hingelenkt, welche nicht lange vor meiner Ankunft in London angelangt waren. Es sind theils Sculpturen, theils Inschriftsteine, welche der englische Architekt Mr. Wood bei dem türkischen Dorfe Ajasluk an der Stelle des alten Ephesos ausgegraben hat <sup>1)</sup>. Für die Sculpturen, welche in Statuen und Büsten von Gottheiten und römischen Kaisern, in Bruchstücken eines Frieses vom Theater, in Aschenkisten u. A. bestehen, verweise ich auf meinen Bericht in der Arch. Zeit. (1868 S. 81 ff.). Ueber die übrigen Erfolge von Woods Nachgrabungen, in Sonderheit ob es ihm gelungen ist, neue Spuren von antiken Gebäuden aufzufinden und die vielbesprochene, auch von Falkener <sup>2)</sup> noch nicht sicher nachgewiesene, Lage des Artemision endgültig festzustellen, müssen wir von Wood selbst weitere Aufschlüsse erwarten. Ein erfreuliches Resultat aber von seiner mühevollen Arbeit liegt schon jetzt vor, nämlich der Fund einer großen Anzahl neuer Inschriftsteine, die im Besitze des britischen Museums durch Verbindung der zusammengehörigen Bruchstücke und genaue Catalogisirung jedem Alterthumsfreunde leicht zugänglich sind. Da es mir durch die der Verwaltung des britischen Museums eigene Liberalität und die dankenswerthe Güte des Hrn. Newton, des Vorstehers der Abtheilung für griechische und römische Alterthümer, gestattet wurde, von einem großen Theile der bisher unedirten Inschriften aus Ephesos Copien anzufertigen, scheint der Mittheilung derselben an dieser Stelle nichts im Wege zu stehen.

Inschriften von Ephesos sind aus älteren Werken schon von Boeckh im C. I. Gr. II N. 2953—3030 mit den add. p. 1125 und in Guhl's *Ephesiaca* p. 194 publicirt worden, dann bei Le Bas (*voyage*

---

<sup>1)</sup> Vgl. die Mittheilungen von Newton und Michaelis im Arch. Anz. 1866 S. 246\*, 261\*; 1867 S. 1\*.

<sup>2)</sup> *Ephesus and the temple of Diana*, London 1862.

*archéol.* Lieferung 48—49. N. 136<sup>a</sup>—184<sup>n</sup>), wo ein Theil der schon bekannten nach genaueren Copien wiederholt aber auch eine Anzahl nicht unwichtiger Inedita mit Erklärungen von Waddington hinzugefügt ist. Von den Steinen, welche Wood neuerdings ausgegraben hat, theilt Th. Mommsen im *Hermes* III, 132 eine Honorarinschrift auf die Consuln des Jahres 104 n. Chr. mit, Waddington in dem *mémoire sur la chronologie de la vie du rhéteur Aelius Aristide* <sup>1)</sup> drei Briefe des Kaisers Antoninus Pius an Rath und Volk der Ephesier (s. zu N. 1 u. 16). Ferner hat Waddington die Bearbeitung zweier größerer, auch von mir abgeschriebener, Bruchstücke einer Inschrift, welche Abrechnungen und Bestimmungen über die Verwaltung von Geldern und die Verwendung der Zinsen zu Zwecken des Cultus enthält, in Aussicht gestellt. Fast alle diese Inschriften fallen in die römische Zeit und zwar meist in das zweite und dritte Jahrhundert n. Chr. An älteren Urkunden aus Ephesos haben wir nur ein Fragment einer Auguralordnung (C. I. Gr. N. 2953), welches Kirchhoff<sup>2)</sup> nach dem darin gebrauchten Alphabete um Ol. 80 setzt; ferner eine Rechnungsablage der *ἑροποιοί* über im Artemision deponirte Gelder (C. I. Gr. 2953<sup>b</sup>), die nach Boeckh's Annahme bald nach Alexander dem Gr. abgefasst ist; endlich einen interessanten Volksbeschluss (bei Le Bas a. a. O. N. 136<sup>a</sup>) aus der Zeit des ersten mithridatischen Krieges (Ende 86 oder Anfang 85 v. Chr.), in welchem die Ephesier, die zuerst für Mithridates Partei genommen dann aber sich wieder den Römern zugewendet haben, eine allgemeine Bewaffnung zum Schutz der Stadt gegen ein heranrückendes Heer des Königs anordnen.

Die hier folgenden Inschriften gebe ich theils nach meinen Abschriften, die ich mit möglichster Sorgfalt gemacht habe, theils nach Papierabklatschen, die mir Hr. Newton gütigst zur Verfügung stellte. Wo Abklatsche zu Grunde liegen, habe ich es besonders bemerkt. Die Inschriften sind sämmtlich unedirt mit Ausnahme von N. 17 (= Le Bas N. 168 und 170), worin ich nach einem Papierabdrucke Einzelnes berichtet habe, und von N. 20—22, die ich aus Falkener's „Ephesus“ entnehme, wo sie nur in Majuskeln nach einer schlechten Abschrift und ohne Herstellung des Textes mitgetheilt sind. Ueber die Lokalität, auf der Wood die Steine gefunden

<sup>1)</sup> *Extrait du tome XXVI, I partie, des mémoires de l'acad. des inscr. et belles lettres*; p. 8 u. 51 d. Separatabdr.

<sup>2)</sup> *Stud. z. Geschichte d. gr. Alph.* 2. Aufl. p. 12 und Taf. I col. II.

hat, bin ich nicht genauer unterrichtet und daher nicht im Stande, topographische Resultate daraus zu ziehen. Doch ist wohl anzunehmen, dass einige Urkunden, die sich auf den Cult der Artemis beziehen, wie z. B. N. 11. 13. 14. 35, ursprünglich innerhalb der Gränzen des Artemision aufgestellt waren. Die Auffindung zahlreicher Grabsteine und Aschenkisten macht es Newton (Arch. Anz. 1866 S. 261\*) wahrscheinlich, dass Wood auf die Spuren einer der alten Gräberstraßen gekommen ist, die sich, wie aus früheren Gräberfunden erhellt, an den westlichen Abhängen des Koressos und im Norden und Osten des Prion befanden<sup>1)</sup>. Andere Steine, z. B. N. 10 und 11, auf denen die Schrift über die rechtwinklig behauenen Seitenflächen fortlief, scheinen Mauern oder Wänden von Gebäuden angehört zu haben. Das Material ist entweder dunkler Kalkstein oder heller Marmor mit etwas gelblicher Färbung, welcher letztere ohne Zweifel aus den Steinbrüchen des Koressos und Prion stammt<sup>2)</sup>. Die Dimensionen der Steine gebe ich, wo ich dieselben notirt habe, nach englischem Maß an, wobei ich bemerke, dass 1 engl. Fuß (zu 12") = 0,305 Meter ist. Bisweilen sind auch die im britischen Museum aufgeschriebenen Zahlen, welche als Signatur der Steine dienen, hinzugefügt. Da die Inschriften sämtlich einer späten Zeit angehören, so war Facsimilierung der Buchstaben nicht nöthig und ein Abdruck in Majuskeln nur bei einigen erforderlich. Bei letzteren habe ich einige charakteristische Merkmale angegeben, so namentlich, ob für  $\epsilon$ ,  $\sigma$  und  $\omega$  die eckigen Formen ( $E \leq \Omega$ ) oder die runden ( $\epsilon C \omega$ ) gebraucht sind, ob A oder  $\Lambda$  steht, ob  $\Gamma$  und  $\Upsilon$  dieselbe Höhe wie die übrigen Buchstaben haben oder über dieselben hinausragen. Desgleichen sind die bisweilen vorkommenden Ligaturen möglichst nachgebildet. Für eine nähere chronologische Bestimmung gewähren freilich alle diese orthographischen Eigenthümlichkeiten keinen Anhalt; denn wenn auch in den älteren Urkunden sich stets die eckigen Formen  $E \leq \Omega$  finden, so wechseln diese doch in den nachaugustischen Inschriften regellos mit den runden<sup>3)</sup>. So haben wir z. B. auf N. 13.

<sup>1)</sup> Vgl. Guhl Eph. p. 181; Falkener a. a. O. p. 118.

<sup>2)</sup> Guhl p. 23.

<sup>3)</sup> Vgl. Franz elem. epigr. gr. p. 244 ff. Auf den Münzen von Ephesos herrschen  $E$  und  $\leq$  bis zur Zeit des Domitian vor, später  $\epsilon$  und  $C$ , seit Gordianus auch  $\sqsubset$  für Sigma; doch finden sich die abgerundeten Formen einzeln schon vor Domitian, und die eckigen auch bis in die spätesten Zeiten. Bisweilen lesen wir sogar  $\leq$  und  $C$  oder  $C$  und  $\sqsubset$  auf derselben Münze.

14. 16—18. 23—24 in derselben Urkunde ja bisweilen in demselben Worte A und A neben einander. Wenn aber auf N. 13. 14. 18 in einigen Zeilen nur E und  $\xi$ , in anderen nur  $\epsilon$  und C gebraucht sind, so lässt sich daraus schliessen, dass letztere von anderer Hand und vielleicht auch in späterer Zeit eingehauen sind.

Wie gewöhnlich in Inschriften der Kaiserzeit ist das stumme Jota auch hier ausser in N. 1 und 10 nicht geschrieben, und  $\tau$  in manchen Wörtern in  $\epsilon$  verwandelt <sup>1)</sup>).

Während die griechischen Inschriften im Ganzen sorgfältig geschrieben und bis auf kleine Fehler (so N. 5 Z. 6; N. 18 Z. 18) correct sind, finden sich in den lateinischen zahlreiche Verstösse gegen Orthographie und Grammatik, die sich zum Theil daraus erklären, dass der Steinmetz, offenbar ein Grieche, der lateinischen Sprache nicht hinlänglich kundig war. So steht auf N. 18 *Novellia* statt *Novelliae*, N. 26 *filia* statt *filiae*, N. 33 *annus* statt *annos*, N. 35 *VOF* statt *OVF* (*entina*). Dahin gehört auch die ungewöhnliche Abkürzung *PRO* für *provinciae* auf N. 31 und die ungeschickte Trennung von *coh-or-tis* auf N. 34. Bisweilen sind im lateinischen Text geradezu die griechischen Formen gesetzt, wie in N. 35 *phylais* als dat. plur. und *Carenaeon* als gen. plur. von *Carene*.

Die Herstellung des Textes stützt sich hauptsächlich auf die Analogie der bereits bekannten ephesischen Inschriften. Bei der Ergänzung einiger Lücken bin ich, wie auch im Text bemerkt ist, durch den freundlichen Rath von Hofrath Sauppe und Prof. Kirchhoff unterstützt worden, während mir für die lateinischen Inschriften Professor Th. Mommsen und Oberschulrath Marquardt manche werthvolle Notiz mitgetheilt haben. Die Erklärung erstreckt sich meist nur auf die griechischen Verhältnisse und besonders auf die ephesischen Alterthümer. Was sich für die Verfassung und die Beamten der Stadt Ephesos Neues aus diesen und andern nach dem Erscheinen von Guhl's Ephesiaca (1843) publicirten Inschriften ergibt, stelle ich am Schluss kurz zusammen. Dagegen verzichte ich auf eine eingehende Behandlung der lateinischen Inschriften. Ich gebe von ihnen meist nur den Text und einige Nachweise über die römischen Beamten, die mir Prof. Mommsen brieflich mitgetheilt hat, und lasse nun erst die griechischen, dann die bilinguen, endlich die lateinischen Inschriften folgen.

<sup>1)</sup> Vgl. Franz elem. p. 247; Dittenberger im Hermes I 414.  
Hermes IV.

1. Viereckige Marmorplatte (Signatur: 6—20); hoch 2' 6½";  
62

breit 4' 3½", dick 9½"; oben und unten unversehrt. In Z. 1—9  
ist rechts und links ein Theil der Oberfläche weggebrochen; Z. 10—15

ΡΘΕΟΥΤΡΑΙΝΟΥΠΑΡΘΙΚΟΥΥΙΟΣ  
 ΩΝΟΣΤΡΑΙΑΝΟΣΑΔΡΙΑΝΟΣΕΒΑΣΤΟΣ  
 ΕΓΙΣΤΟΣΔΗΜΑΡΧΙΚΗΣΕΞΟΥΣΙΑΣΤΟ.Δ  
 Ο.Γ.ΕΦΕΞΙΩΝΤΗΓΕΡΟΥΞΙΑΙΧΑΙΡΕΙΝ  
 ΜΟΔΕΣΤΟΣΚΡΑΤΙΣΤΟΣΕΥΕΜΟΙΗΣΕΝΤΑΔΙΚ  
 ΙΕΙΜΑΞΕΝΤΗΚΡΙΣΕΙΕΠΕΙΔΕΠΟΛΛΟΥΣΕΔΗ/  
 ΞΕΘΑΙΧΡΗΜΑΤΑΥΜΕΤΕΡΑΟΥΞΙΑΣΤΩΝΔΕΔΑΝΕ/  
 ΑΤΕΧΟΝΤΑΣΟΥΦΑΣΚΟΝΤΑΣΔΕΚΛΗΡΟΝΟΜΕΙΝΤΟΥ  
 ΚΑ ΤΟΥΣΧΡΕΩΣΤΑΣΟΝΤΑΣΠΕΠΟΜΦΑΥΜΩΝΤΟΑΝΤ  
 ΤΟΥΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣΚΟΡΝΗΛΙΩΠΡΕΙΣΚΩΙΤΩΙΚΡΑΤΙΣΤΩΙ  
 ΑΝΘΥΠΑΤΩΙΙΝΑΕΙΤΙΤΟΙΟΥΤΟΝΕΙΗΕΠΙΛΕΞΗΤΑΙΤΙΝΑ  
 ΟΣΚΡΙΝΕΙΤΕΤΑΜΦΙΣΒΗΤΟΥΜΕΝΑΚΑΙΕΙΣΠΡΑΞΕΙΠΑΝΤΑ  
 ΟΣΑΝΟΦΕΙΛΗΤΑΙΤΗΓΕΡΟΥΞΙΑΙ ΟΠΡΕΣΒΕΥΩΝΗΝ  
 ΚΑΣΚΕΛΛΙΟΣ ΤΙΚΟΣΩΙΤΟΕΦΟΔΙΟΝΔΟΘΗΤΩΕΙΓΕΜΗ  
 15 ΠΡΟΙΚΑΥΠΕΣ ΟΠΡΕΣΒΕΥΣΕΙΝ- ΕΥΤΥΧΕΙΤΕ- Π.Ε.Κ.ΟΚΤΩΒΡΙΩ  
 ΛΙΟΥΡΟΥΤΕΙΛΙΟΥΒΑΣΣΟΥ

sind vollständig; in Z. 16 fehlt links ein Stück. Die zum Theil noch mit Blei gefüllten Löcher deuten wohl darauf hin, dass der Stein einer Mauer angehörte.

- Ἀντοκράτωρ Καῖσαρ], Θεοῦ Τραϊᾶνου Πατριάρχου υἱός,  
 Θεοῦ Νερούα υἱωνός, Τραϊανὸς Ἀδριανὸς Σεβαστός,  
 ἀρχιερεὺς μέγιστος, δημαρχικῆς ἐξουσίας τὸ δ',  
 ὑπάτος τῷ γ', Ἐφεσίων τῇ γερουσίᾳ χαίρειν.  
 5 ..... Μόδεστος κράτιστος εὖ ἐποίησεν τὰ δικασθέντα  
 κατανείμειμας ἐν τῇ κρίσει. Ἐπεὶ δὲ πολλοὺς ἐδηλώσατε  
 σφ[ετερ]ίσθαι χρήματα ὑμέτερα οὐσίας τῶν δεδω[εισμέ-  
 νω]ν κ[ατέχοντες], οὐ φάσκοντες δὲ κληρονομεῖν, τοῖς δὲ  
 καὶ ἀν[τι]τοῖς χρεώστας ὄντας, πέποιθα ὑμῶν τὸ ἀν[εύραρον]  
 10 τοῦ ψηφίσματος Κορηλίω Πρεσβυτῷ τῷ κραιίστῳ  
 ἀνδραπάτῳ, ἵνα, εἴ τι τοιοῦτον εἴη, ἐπιλέγεται τινα,  
 ὃς κρινεῖ τε τὰ μνησθησέμενα καὶ εἰσπράξει πάντα,  
 ὅσα ἀν[δρα]πείληται τῇ γερουσίᾳ. Ὁ πρεσβευτὴν ἦν  
 Κασκέλλιος [ὑπα]ρκικός, ὃ τὸ ἐφόδιον δοθήτω, εἴ γε μὴ  
 15 πρότινα ἐπέσχετο πρεσβεύειν. Εὐτυχῆτε. Πρ[ὸ] ἐ Κ[αλανδῶν] Ὀκτωβρίῳ[ν].

Γραμματείουτος Ποπλίῳ Ρουτελίῳ Βάσσου.

Der Stein enthält einen Brief des Hadrian an die *γερονσία* der Ephesier, welcher nach Z. 3 und 15 vom 27. Sept. des Jahres 120 n. Chr. datirt ist; denn in dieses fällt die vierte *tribunicia potestas* des Hadrian. Der Kaiser schickt das in Briefform gehaltene Decret durch den Gesandten der Ephesier Cascellius (Z. 14), der nach durchgeführter Sache die Antwort zurückbringt, in Abschrift an Cornelius Priscus, den Proconsul der Provinz Asia (Z. 10), damit dieser es der *γερονσία* mittheile. Am Anfang von Z. 16 ist wohl *γραμματεύοντος* zu ergänzen, so dass Publius Rutilius Bassus der ausfertigende Schreiber war. Denn in einem der von Waddington publicirten Briefe des Antoninus Pius (vgl. S. 175) heisst es zum Schluss: *τὸ ψήφισμα ἐπεμψεν Σουλπίκιος Ἰουλιανὸς ἐπίτροπός μου. [Τὸ δὲ ψήφ. ἐποίησεν γραμματεῦν Πρό[πλιος] Οὐήδιος Ἀντωνεῖνος.* Cornelius Priscus ist bekannt aus einem Sutriners Verzeichniss der *pontifices* bei Grut. 302, 1, woselbst sein Vorname Lucius erhalten ist, und als *consularis* aus Plin. ep. V, 20. Da er sich aber in den Consularfasten nicht findet, und in dieser Zeit zwischen dem Consulat und der Verwaltung der Provinz Asia gewöhnlich ein Zeitraum von 9 bis 15 Jahren lag <sup>1)</sup>, so muss er einer der *suffecti* innerhalb der Jahre 105—112 gewesen sein <sup>2)</sup>.

Was auf dem Steine in der Mitte von Z. 14 und 15 fehlt, ergänzt sich leicht aus dem Zusammenhange, ebenso in Z. 1—4 die links unvollständigen Titel und Vorfahren des Hadrian aus der Analogie anderer Inschriften. Schwierigkeiten dagegen bereitet die Herstellung von Z. 5—9, wo am Schluss und zum Theil auch am Anfang der Zeilen die Oberfläche des Steins verletzt ist. Da nun ΔΕΔΑΝ . . . . . | ΝΩ in Z. 7—8 offenbar auf *δεδαν[εισμέ]νω[ν]*, ΤΟΑΝ . . . . . | τοῦ *ψηφίσματος* in Z. 9—10 auf *τὸ ἀντίγραφον* τοῦ *ψηφ.* deutet, und in ΕΔΗ (Z. 6) *ἐδη[λώσατε]* steckt, so sind an der linken Seite des Steines nicht mehr als 5—8 Buchstaben ausgefallen. Mit *ἐπεὶ* in Z. 6 beginnt eine neue Periode, zu welcher der Nachsatz mit *πέπομφα* (Z. 9) folgt. In Z. 7 führt ΞΦ . . . . . ΕΞΘΑΙ auf *σφ[ετερὶς]εσθαι*, in Z. 9 ΚΑ . . . ΤΟΥΞ auf *κα[ὶ αὐ]τούς*. Der Thatbestand ist somit wahrscheinlich folgender.

<sup>1)</sup> Vgl. Waddington, *mémoire sur Aristide* p. 28.

<sup>2)</sup> Den Nachweis aus Plinius' Episteln verdanke ich Herrn Oberschulrath Marquardt. Das 5. Buch der Episteln wurde im Jahre 106 n. Chr. herausgegeben (vgl. Mommsen im *Hermes* III, 47).

Die Gerusia hatte an eine Anzahl von Privatleuten Gelder ausgeliehen, fand aber Schwierigkeit dieselben zurückzuerhalten und war somit genöthigt worden, gegen mehrere ihrer Schuldner klagbar zu werden. Modestus hatte einem von ihm gefällten Spruche ein Verzeichniss der bereits erledigten Handel beigefügt, was der Kaiser billigt. Die Gerusia hatte zugleich eine Immediateingabe an den Kaiser gerichtet, in welcher ausgeführt war, dass auch noch andere ihr zugehörige Gelder ihr vorenthalten würden theils von solchen, welche in den Besitz des Vermögens ihrer Schuldner gelangt waren, aber ihre Erbenqualität leugneten, theils von solchen, die selbst Gelder von ihr entliehen hatten. Der Kaiser erwiedert, dass er Abschrift der Eingabe dem Proconsul habe zugehen lassen, damit dieser das Nöthige veranlasse. Dass die hier mehrfach erwähnte *γερουσία* nicht identisch ist mit der *βουλή*, wie Guhl p. 75 meint (s. unten), zeigt eine ephesische Inschrift bei Le Bas a. a. O. N. 141: *καθιέρωσαν δὲ καὶ τῇ βουλῇ [ἢ ἀρ]γύριον — — — ὁμοίως καὶ τῇ γερουσίᾳ*, *ὅπως λαμβάνωσι ἐν τῷ σταδίῳ πρὸ [τῶν] τειμῶν αὐτῶν διανομήν*. Aus dieser Inschrift sowie aus N. 11 (Z. 7: *ἐκ τῶν κοινῶν τῆς γερουσίας χρημάτων*) und N. 18 ergibt sich ferner, dass *βουλή* und *γερουσία* jede ihr eignes Vermögen besaßen. So finden wir auch in dem benachbarten Teos *γερουσιακὰ χρήματα* (C. I. Gr. 3080) und Gelder, die der *βουλή* dargebracht werden (C. I. Gr. 3094).

2. Bruchstück einer Basis, oben und rechts in Z. 1—8 unversehrt, sonst überall verstümmelt; hoch 30", breit 15", dick 7".

Da in Z. 2 der Name *Ἀδριανός* im Nom. steht, so haben wir wahrscheinlich wie in N. 1 einen Brief des Hadrian an die Stadt Ephesos, dessen Eingang so gelautet haben wird:

*[Αὐτοκράτωρ Καῖσαρ, Θεοῦ Τραϊανοῦ Παιδικοῦ  
[υἱός, Θεοῦ Νερούα υἱόνος, Τραϊανὸς Ἀδριανὸς  
[Σεβαστός, ἀρχιερεὺς μέγιστος, δημαρχ]ικῆς ἔξου-  
[σίας τὸ ., ὑπάτος τὸ ., πατὴρ πατρίδ]ος, Ἐφεσίων*

5 *[τῇ γερουσίᾳ χαίρειν].*



ΪΡΘΙΚΟΥ  
 ΔΡΙΑΝΟΞ  
 ΙΚΗ///ΕΞΟΥ  
 ΟΞΕΦΕΞΙΩΝ  
 ~  
 5 ΞΙΝΚΑΙΠΟΛ  
 ΥΤΟΥΔΥΗΑ  
 ΑΙΤΟΥΕΘΝΟΥC  
 ΔΙΞ·ΗΔΗ  
 10 ΠΟΤΗΞ  
 ΕΙΝΟΞ  
 ΥΛΕΥΤΗΞ  
 ΥΜΕΙΝ  
 ΩΑΛΛ  
 15 ΛΟ

Ueber den Inhalt des Briefes lässt sich bei der geringen Zahl der erhaltenen Buchstaben nichts feststellen. Z. 8 steht τοῦ ἔθνους, Z. 12 [βο]υλευτής (vgl. N. 22 und C. I. Gr. 2987), Z. 13 ὑμεῖν wie oft statt ὑμῖν.

3. Auf einer Basis; rechts unversehrt, sonst überall abgebrochen; hoch 28", breit 29", dick 10".

ΪΝΑΔΙ  
 ΞΕΒΑΣΤΟΝ  
 ΙΟΝΚΑΙΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΡ///  
 ΚΑΙΠΑΝΙΩΝΙΟΝ  
 5 ΛΙΟΞΔΗΜΟΞΤΡΑΤΟΞΚΑΙΛΙΑΝΟ///  
 ΩΝΤΕΚΝΩΝΤΟΝΙΔΙΟΝΕΥΕΡΓΕΤ////  
 ΚΑΙΞΩΤΗΡΑ

Τραϊανὸν Ἀδριανὸν  
 Σεβαστὸν,  
 Ὀλύμπιον καὶ Πανελλήνιον  
 καὶ Πανιώνιον,  
 5 . . . λιος Δημόστρατος Καίλιανός  
 ὑπὲρ ἑαυτοῦ καὶ (?) τῶν τέκνων τὸν ἴδιον εὐεργέτην  
 καὶ σωτῆρα.

Dass diese Ehreninschrift sich auf Hadrian bezieht, dessen Name in Z. 1 durch ΑΔ angedeutet ist, zeigt das Beiwort Πανελληνιος, welches, wie ich gleich nachweisen werde, nur jenem zukommt. Die am Anfange von Z. 3 erhaltenen Buchstaben ΙΟΝ fordern ein ähnliches Beiwort, wahrscheinlich [Ὀλύμπ]ιον. Ueber Z. 1 stand vielleicht noch Ἀντοκράτορα Καίσαρα. Z. 2. 4. 7 scheinen vollständig zu sein; denn da die Buchstaben hier rechts nicht bis an den Rand des Steines gehen, wird man sie auch links weiter eingerückt haben, damit die Symmetrie in der Schrift gewahrt bleibe. Dieser entspricht die versuchte Wiederherstellung. In Z. 5 wird vor . . λιος Δημόστρατος Καίλιανός nur der Anfang des ersten Namens (vielleicht [Ἀῖ]λιος) fehlen; in Z. 6 muss vor [τ]ῶν τέκνων eine Präposition wie z. B. ὑπέρ ausgefallen sein, so dass etwa zu schreiben ist [ὑπέρ] ἑαυτοῦ καὶ τῶν τέκνων. Demnach hat . . lius Demonstratus Caelianus in seinem und seiner Kinder Namen dem Hadrian die Basis geweiht.

Von Interesse sind in dieser Inschrift nur die Beinamen des Hadrian. Ὀλύμπιος heisst derselbe auf Inschriften und Münzen sehr vieler griechischer Städte<sup>1)</sup>. Da er aber diesen hochklingenden Namen erst nach dem glänzenden Ausbau des Olympieion zu Athen führte<sup>2)</sup>, nach dem auch eine neue Olympiadenrechnung begann (Ol. 1 = Ol. 227, 3 = 132 p. Chr.), so fällt unsere Inschrift nicht vor das Jahr 132<sup>3)</sup>. Auch in Ephesos gab es ein Olympieion (Paus. VII 2, 9) und dem Zeus gewidmete Spiele (Ὀλύμπια C. I. Gr. 2999). Da Hadrian sie unter dem Namen Ἀδριανὰ

<sup>1)</sup> Für Ephesos speciell vgl. C. I. Gr. 335. 2963; Eckhel D. N. II, 514; VI, 518; Mionnet III S. 96. Suppl. VI S. 137. 139; sonst s. C. I. Gr. 321—45; Franz el. p. 286. Ja selbst Ζεὺς Ὀλύμπιος wird Hadrian in einigen griechischen Städten genannt, so im lydischen Metropolis (C. I. Gr. 3036), in Samos (Ross, inscr. gr. ined. N. 195), in Priapos an der Propontis und in Paros (Franz, ann. dell' inst. 1842 p. 151 f.; Orelli-Henzen N. 5453). Und wie in Athen auf dem Markte eine Statue des Ζεὺς Ἐλευθέριος (Paus. I 3, 2) und im Rathhaus ein Altar des Ζεὺς Βουλαῖος stand (s. meine Schrift über d. Metróon in Athen 1868 S. 14), so heisst der philhellenische Kaiser auf einer Urkunde von Mytilene (C. I. Gr. 2179) Ἐλευθέριος, und von Abia in Messenien (C. I. Gr. 1307) Βουλαῖος. Dieselbe Schmeichelei liegt zu Grunde, wenn sich auf dem Avers einer Münze von Ephesos (Mionn. Suppl. VI S. 137 n. 386) der Kopf des Hadrian, auf dem Revers der Kopf des ΖΕΥC. ΟΛΥΜΠΙΟC findet. — Ausser Hadrian führt auf ephesischen Münzen nur noch Commodus den Titel Ὀλύμπιος (Mionn. S. VI, S. 151—53).

<sup>2)</sup> Vgl. E. Curtius, Erläuter. zu den 7 Karten zur Topographie von Athen p. 47.

<sup>3)</sup> Vgl. Franz, elem. epigr. p. 286.

Ὀλύμπια erneuerte (C. I. Gr. 2810; Guhl p. 116. 124), so begreift sich, warum gerade die Ephesier ihn gern Ὀλύμπιος nannten. Der Beiname Πανελλήνιος, den wir schon aus Inschriften von Aizanoi (C. I. Gr. 3833), Tegea (C. I. Gr. 1521) und Megara <sup>1)</sup> kennen, bezieht sich auf den Bau eines Tempels der Hera und des Zeus Panhellenios in Athen (Paus. I 18, 9). Diesem zu Ehren stiftete Hadrian Festspiele (Πανελλήνια C. I. Gr. 247. 1068), zu denen die anderen griechischen Staaten Abgesandte nach Athen schickten <sup>2)</sup>. Unbekannt ist aber, so viel ich weiss, Πανιώνιος als Beiwort des Hadrian. Doch ist seine Entstehung aus der Analogie der beiden andern Epitheta leicht zu erkennen. Das gemeinsame Fest, welches die ionischen Städte Kleinasiens ursprünglich beim Panionion am Vorgebirge Mykale zu Ehren des helikonischen Poseidon feierten (Strab. p. 639), wurde später nach Ephesos verlegt (Diod. XV, 49), wo die Πανιώνια mit dem Feste der Artemis (Ἐφέσια oder Ἀρτεμίσια) vereinigt und von dem κοινὸν Ἀσίας gefeiert wurden <sup>3)</sup>. Wahrscheinlich machte Hadrian in seinem philhellenischen Eifer sich auch um die Feier dieses Festes verdient und erhielt so den Beinamen Πανιώνιος.

4. Viereckige Basis, aus zwei Stücken zusammengesetzt, oben und rechts unversehrt, links abgebrochen.

- Ο Κ Ρ Α Τ Ο Ρ Α Κ Α Ι Ξ Α Ρ Α  
 Ο Ν Α Ι Α Ι Ο Ν Α Δ Ρ Ι Α Ν Ο Ν  
 Τ Ω Ν Ε Ι Ν Ο Ν Ξ Ε Β Α Ξ Τ Ο Ν  
 Ε Υ Ξ Ε Β Η ~  
 5    Ω Τ Η Ξ Κ Α Ι Μ Ε Γ Ι Ξ Τ Η Ξ  
      Λ Ε Ω Ξ Τ Η Ξ Α Ξ Ι Α Ξ  
      Λ Ο Ρ Ο Υ Τ Ω Ν Ξ Ε Β Α Ξ Τ Ω Ι ///  
      Ε Ο Ξ Η Β Ο Υ Λ Η Κ /// ///  
      Ω / Τ Ι Ξ Τ Η Ν  
 10        Μ Ε Λ Η  
           Ο Υ Φ Λ Α  
           Δ Η Μ Ο Υ  
           Α Ν Η Ξ

<sup>1)</sup> C. I. Gr. 1072: Τραϊανὸν Ἀδριανὸν Σεβαστόν, Ὀλύμπιον, Πύθειον, Πανελλήνιον, τὸν ἑαυτῶν κτίστην καὶ νομοθέτην καὶ τροφέα Ἀδριανίδα.

<sup>2)</sup> Πανελλήνες. Vgl. Böckh zu C. I. Gr. 351. 2910; K. F. Hermann, Gott. Alt. 2. Aufl. § 62, 2.

<sup>3)</sup> Vgl. Guhl p. 116 ff. Hermann, Gott. Alt. § 66. Eckhel D. N. II, 507.

Αὐ]τοκράτορα Καίσαρα  
Τίτ]ον Αἰλίον Ἀδριανόν  
Αὐ]τῶν εἶνον Σεβαστὸν  
Εὐσεβῆ.

- 5 Τῆς περ]ώτης καὶ μεγίστης  
μητροπό]λεως τῆς Ἀσίας  
καὶ β' νεωκ]όρου τῶν Σεβαστῶν  
Ἐφεσίων πόλ]εος ἡ βουλὴ καὶ ὁ  
10 δῆμος τὸν εαυτῶν κ]τίστην  
καὶ εὐεργέτην, ἐπι]μελη-  
θέντος . . . .]ου Φλα-  
βιανοῦ, τοῦ γραμματέως τοῦ δήμου,  
τῆς ἀναστάσεως, καὶ τῆς διαπ]άνης(?)

Die völlig gesicherte Ergänzung von Z. 1—8 ergibt, dass wir hier eine Ehreninschrift von Rath und Volk der Ephesier für den Kaiser Antoninus Pius haben. Den Titel *ἡ πρώτη καὶ μέγιστη μητρόπολις τῆς Ἀσίας* führt Ephesos regelmässig auf Inschriften der Kaiserzeit. *Μητρόπολις* heissen ausser Ephesos noch mehrere andere Städte, in denen sich abwechselnd die Festgemeinschaft Asiens (*τὸ κοινὸν Ἀσίας*) versammelte, während sich der Titel *πρώτη*, den ausserdem noch Pergamos und Smyrna führen, nur auf den Vortritt bei dem Festaufzuge, welcher den Spielen voranging, bezieht<sup>1)</sup>. *Μέγιστη* hingegen nennt sich nur Ephesos als wirkliche Hauptstadt der Provinz Asia (*πρωτεύουσα τῆς Ἀσίας* (Jos. ant. jud. XIV 10, 11). — Z. 7 ist zu ergänzen [*καὶ β' νεωκ]όρου τῶν Σεβαστῶν*. Während *νεωκόρος* ursprünglich das dienende Verhältniss der Ephesier zu ihrer Schutzgöttin Artemis bezeichnet (Act. apost. 19, 35), wird es später zu einem Ehrentitel, den Ephesos u. a. Städte Kleinasiens annahmen, wenn sie den römischen Kaisern Tempel errichteten und Feste feierten. So nennen sich die Ephesier auf Inschriften und Münzen seit Nero *νεωκόροι*, seit Hadrian *δῖς νεωκόροι*, seit Septimius Severus *τρεῖς νεωκ.* (C. I. Gr. 2972), noch später bisweilen *τετράκις νεωκ.*, daneben aber auch wieder *δῖς* und *τρεῖς νεωκόροι*<sup>2)</sup>. Da diese Inschrift nun nach Nero und vor Septimius Severus fällt, so wird man Z. 7 die Erwähnung des zweiten Neocorats erwarten. — Zu *[κ]τίστην* am Schlusse von Z. 9, dessen Lesung

<sup>1)</sup> Vgl. Marquardt Röm. Alt. III 1, 139 ff.

<sup>2)</sup> Vgl. Guhl, Eph. p. 115; Krause civit. neoc. p. 25 ff. Auf Münzen der Kaiserzeit findet sich erst *Ἐφεσίων πρώτων Ἀσίας, μόνων πρώτων Ἀσίας, μόνων πρώτων νεωκόρων*; später *δῖς* und *τρεῖς νεωκόρων*; endlich *μόνων ἀπασῶν τετράκις νεωκόρων* (Mionnet Suppl. VI S. 162; Eckhel, D. N. II, 520).

sicher ist, war noch ein zweites Substantiv in Z. 10 hinzugefügt, entweder *σωτήρα* oder, da dies die Lücke nicht füllt, *εὐεργέτην*<sup>1)</sup>. *Κτίστης* heisst auf Münzen von Ephesos Androklos (Mionnet Suppl. VI S. 146), da man ihm als dem mythischen Gründer der Stadt die Ehren eines Heros erwies (Guhl p. 131), und später der Kaiser Augustus (Mionnet Suppl. VI S. 124; Eckhel II, 514), den man durch Schmeichelei gleichsam zum Neugründer machte, endlich auf einer Inschrift (C. I. Gr. 335) nach Boeckhs wahrscheinlicher Ergänzung auch Hadrian<sup>2)</sup>, von dessen Verdiensten um Ephesos oben (S. 184) die Rede war. Für Antoninus Pius erscheint das Beiwort *κτίστης* in Ephesos hier zum ersten Male (s. zu N. 6). Zum Schluss wird, wie gewöhnlich, der Name des Beamten genannt, der die Aufstellung der Basis besorgte, ohne Zweifel des *γραμματεὺς τοῦ δήμου*, da diesem Schreiber in zahlreichen Urkunden jenes Geschäft übertragen wird<sup>3)</sup>. Zwischen *[ἐπι]μεληθέντος* (Z. 10) und *[τοῦ γραμματέως τοῦ] δήμου* (Z. 12) stand in Z. 11 der volle Name des Schreibers, von dem nur *ΟΥ ΦΑΛ[βιανοῦ]* erhalten ist. Wenn endlich in Z. 13 *ΑΝΗΣ* richtig zu *[δαπ]άνης* ergänzt ist, so muss dieser Genitiv von *ἐπιμεληθέντος* abhängen<sup>4)</sup> und am Anfang der Zeile wohl ein zweites Substantiv, wie z. B. *ἀναστάσεως* (C. I. Gr. 2972. 2977), ausgefallen sein.

5. Auf einer runden Basis, oben mit vier Löchern und dem Buchstaben N; im Durchmesser 3' 6", hoch 2'. Nach einem Abklatsch. Die Buchstaben (1" hoch) laufen um die halbe Aussenseite herum; Z. 1 und 2 auf einem Vorsprung. Die Zeilen sind wie in N. 3 von ungleicher Länge, Z. 1, 2, 9—10 um mehrere Stellen eingerückt, so dass ausser in Z. 1 und 13 nichts fehlt. Die in Z. 13 angegebenen Buchstaben sind auf dem Abklatsch nicht sichtbar, aber auf dem Steine selbst zu erkennen.

<sup>1)</sup> Die gewöhnliche Verbindung ist *σωτήρ καὶ κτίστης* oder *σωτήρ καὶ εὐεργέτης* (C. I. Gr. 321 ff.). *Εὐεργέτης καὶ κτίστης* nennt die Stadt Iconium einen römischen procurator: C. I. Gr. 3991.

<sup>2)</sup> *Κτίστης (conditor)* wird Hadrian ferner genannt in Samos (Ross, inser. gr. ined. Gr. 195), in Metropolis in Lydien (C. I. Gr. 3036), in Athen (C. I. Gr. 321—28), in Megara (C. I. Gr. 1072), in Mytilene (C. I. Gr. 2179), in Milet (C. I. Gr. 2863), in Priapos und Paros (s. S. 183 Anm. 1), u. à. O. (vgl. C. I. Gr. 331 bis 43; 3174).

<sup>3)</sup> C. I. Gr. 2961 b. 2965. 2968. 2975. 3001.

<sup>4)</sup> Vgl. Le Bas n. 142 a: *ἐπιμεληθέντος τῶν τει[μῶν]*.

ΚΑΙΑΥ Ω  
 ΑΔΡΙΑΝΩΑΝΤΩΝΕΙΝΘ  
 ΚΑΙΞΑΡΙΞΕΒΑΞΤΩΕΥΞΕΒΕΙ  
 ΚΑΙΤΗΠΡΩΤΗΚΑΙΜΕΓΙΞΤΗ  
 5 ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΙΤΗΞΑΞΙΑΞ  
 ΞΑΙΔΙΞΝΕΩΚΟΡΟΥΤΩΝΞΕΒΑΞΤΩΝ  
 ///ΦΕΞΙΩΝΠΟΛΕΙΚΑΙΤΟΙΞΕΠΙ  
 ΤΟΤΕΛΩΝΙΟΝΤΗΞΙΧΘΥΙΚΗΞ  
 ΠΡΑΓΜΑΤΕΥΟΜΕΝΟΙΞ  
 10 ΚΟΜΙΝΙΑΙΟΥΝΙΑ  
 ΞΥΝΤΩΒΩΜΩ ΞΙΝΕΙΞΙΝ  
 ΕΚΤΩΝΙΔΙΩΝΑΝΕΘΗΚΕΙ//  
 ΠΡΥΤΑΝΕΥ//////ΤΟΞ ΙΙΝ

[Τῇ Ἀρτέμιδι τῇ Ἐφεσίᾳ]  
 καὶ Αὐ[τοκράτορι Τ. Αἰλίῳ]  
 Ἀδριανῷ Ἀντωνείνῳ  
 Καίσαρι Σεβαστῷ Εὐσεβεῖ  
 καὶ τῇ πρώτῃ καὶ μεγίστῃ  
 5 μητροπόλει τῆς Ἀσίας  
 καὶ δις νεωκόρ[ω] τῶν Σεβαστῶν  
 Ἐφεσίων πόλει καὶ τοῖς ἐπὶ  
 τὸ τελώνιον τῆς ἰχθυϊκῆς  
 πραγματευομένοις  
 10 Κομινία Ἰουνία  
 σὺν τῷ βωμῷ [τῇ]ν Εἰσιν  
 ἐκ τῶν ἰδίων ἀνέθηκεν.  
 Πρυτανεύ[ον]το[ς] . . . . .

In Z. 6 ist νεωκόρου ein Fehler des Steinmetzen statt νεω-  
 κόρῳ oder νεοκόρων, da es sich entweder auf πόλει oder auf Ἐφε-  
 σίων beziehen muss. Z. 11 ist ΞΙΝΕΙΞΙΝ zu lesen [τῇ]ν Εἰσιν (vgl.  
 K. Keil syll. inscr. Boeot. p. 152), indem ι in ει verwandelt ist  
 (S. 177). Dass aber der Cult der Isis zu dieser Zeit auch in Ephesos  
 Eingang gefunden hatte, zeigen nicht nur Votivinschriften (C. I. Gr.

2955), sondern auch Münzen mit dem Bilde der Göttin (Mionnet Suppl. VI, 691 ff.). Der Sinn der Inschrift ist also dieser: Cominia Junia hat auf eigene Kosten mit dem Altar die Isis (d. h. einen Altar mit dem Bilde der Isis oder einen Altar und eine Statue) aufgestellt und jenen dem Antoninus Pius, der Stadt und den ἐπὶ τὸ τελώνιον τῆς ἰχθυϊκῆς πραγματευόμενοι geweiht. Da aber vor Ἀν[τοκράτορι] in Z. 1 noch καὶ steht, so muss oben eine Zeile ausgefallen sein mit dem Namen einer vierten Person, auf welche die Weihung sich gleichfalls bezog. Vor dem Kaiser kann aber nur eine Gottheit genannt sein. Ich ergänze daher nach Analogie von C. I. Gr. 2958: [τῇ Ἀρτέμιδι τῇ Ἐφεσίᾳ oder Ἀρτέμιδι Ἐφεσίᾳ] καὶ Ἀντ. — —. Am Schluss folgte in Z. 13, wie der Gen. πρυτανεύ[ον]το[s] zeigt, der nicht erhaltene Name eines Prytanen, und zwar des Vorsitzenden, nach welchem, wie ich unten zeigen werde, in späterer Zeit die Jahre benannt wurden (C. I. Gr. 2955. 2982. 3003).

Wer ist aber unter τοῖς ἐπὶ τὸ τελώνιον τῆς ἰχθυϊκῆς πραγματευομένοις zu verstehen? Οἱ πραγματευόμενοι (= οἱ ἐργαζόμενοι, vgl. K. Keil anal. epigr. p. 80) sind Leute, die sich mit einer Sache beschäftigen, ein Geschäft aus etwas machen. Die mir nicht bekannte Verbindung von πραγματεύεσθαι ἐπὶ τι, statt περὶ τι, περὶ τινος, πρὸς τι und ἐπὶ τινι (Xen. mem. I 3, 15), ist auf Rechnung der in diesen späten Inschriften oft verderbten Gräcität zu setzen. Τὸ τελώνιον oder τελωνεῖον ist die Zollbude<sup>1)</sup>, das Local der Zollpächter (τελώναι, vgl. Poll. IX, 28 und Schol. Ar. eq. 305). Man könnte also annehmen, dass auf dem Fischfange entweder eine Gewerbesteuer lag, oder dass derselbe Domaine der Stadt Ephesos oder des römischen Fiscus, und der Ertrag der Steuer oder des Fischfangs selbst an τελώναι (publicani) verpachtet gewesen sei. Allein Strabon p. 642 berichtet, dass die selinusischen Seen bei Ephesos der Artemis heilig, d. h. Domaine ihres Tempels waren; zwar seien sie von den pergamenischen Königen und später von den römischen publicani zeitweilig in Beschlag genommen, aber zuletzt in Folge einer Gesandtschaft des Artemidoros der Göttin zurückgegeben worden<sup>2)</sup>. Der Besitz dieser Seen war

<sup>1)</sup> Wenn es aber auf einer Basis aus Ephesos heisst [ἐκ τῶν τελωνίων κατασκευασίας (Le Bas voyage arch. Lief. 57—8 p. 366 N. 1564 = C. I. Gr. 2959, wo Boeckh [ἐκ τῶν ἰδίων liest), so muss, sofern Waddington's Ergänzung richtig ist, τελώνια hier den Zoll selbst bedeuten.

<sup>2)</sup> Vgl. Guhl p. 66. 110.

nun offenbar durch den ergiebigen Fischfang <sup>1)</sup> werthvoll, der deshalb von der Tempelbehörde an *τελῶναι* verpachtet gewesen sein wird. Diese sind in der vorliegenden Inschrift gemeint; sie hatten wohl in dem Z. 8 erwähnten *τελώνιον* ihren Sitz und betrieben von hier aus ihre Geschäfte. Dass Gewässer Eigenthum von Heiligthümern waren, finden wir auch auf Delos, wo jene nach einer Inschrift durch die attische Tempelbehörde ebenfalls verpachtet wurden <sup>2)</sup>, und im attischen Demos Halai, wo der Ertrag aus dem Thunfischfang zu Opfern für den Apollon verwendet wurde <sup>3)</sup>.

6. Auf der Basis einer Marmorstatue des L. Verus.

ΛΟΥΚΙΟΝΑΙΛΙΟΝΑΥΡΗΛ ΝΚΟΜΜΟΔΟΝΤΟΝΥΙΟΝΤΙ  
ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΟΣ ΟΨΗΔΙΟΞΑΝΤΩΝΕΙΝΟ<||

*Λούκιον Αἴλιον Αὐρήλ[ιο]ν Κόμμοδον τὸν υἱὸν τοῦ  
Αὐτοκράτορος Ο[ψ]ήδιος Ἀντωνεῖνο[ς].*

Ueber die Statue, von welcher noch die Füße und der Unterleib erhalten und aus mehreren Bruchstücken zusammengesetzt sind, habe ich in der Arch. Zeit. 1868 S. 82 gesprochen, wo jedoch die Inschrift irrthümlich auf Commodus gedeutet ist. Vielmehr bezieht sich dieselbe, worauf mich Prof. Mommsen gütigst aufmerksam machte, auf L. Verus. Da dieser erst nach dem Tode seines Adoptivvaters Antoninus Pius den Namen Verus erhielt, vorher aber Commodus hiess (vgl. Eckhel D. N. VII, 39), so wurde die Statue vor dem Jahre 161 durch Vedius Antoninus errichtet. Der letztere ist neuerdings durch die oben (S. 175) erwähnten drei Briefe des Antoninus Pius an die Ephesier bekannt geworden. In dem ersten derselben aus dem Jahre 145 heisst es von Vedius Antoninus: *ἐδήλ[ω]σεν ὅσα καὶ ἡλικα οἰκοδομήματα προστίθῃσιν τῇ πόλ[ει], ἀλλ' ὅμ[η]ς ο[ὐκ] ὀφθαλμοῖς αὐτόν.* Da seine Verdienste nicht nach Gebühr gewürdigt worden waren, hatte er sich bei dem Kaiser beschwert, der nun in jenem Briefe den Ephesiern Vorwürfe machte. Dass diese in Folge dessen zu besserer Einsicht gelangten, zeigt der Anfang eines zwei-

<sup>1)</sup> Xen. anab. V 3, 8; Guhl p. 23. Falkener, Ephesus p. 339.

<sup>2)</sup> Boeckh Staatshaush. d. Ath. I, 414. In Byzanz gehörten Fischerei und Salzverkauf ursprünglich dem Staate (Aristot. Oekon. II 2, 3); in Olbia war ein besonderer Fischmarkt (*ἰχθυονόμιον* C. I. Gr. 2058).

<sup>3)</sup> Photios v. Κύνειος. Vgl. Boeckh Staatsh. II Nachtr. S. V.



ten kaiserlichen Schreibens aus dem Jahre 150: *εἰδοῦτι μοι δηλοῦτε τὴν φιλο[σι]μίαν, ἣν Οὐήδιος Ἀντωνεῖνος φιλοτιμεῖται πρὸς ὑμᾶς*. In einem dritten Briefe endlich, welcher den Streit über die Ehrentitel der Städte Ephesos, Smyrna und Pergamon betrifft, heisst es zum Schlusse: *[τὸ δ]ὲ ψήφισμα ἐποίησεν γραμματεῶν Πό. Οὐήδιος Ἀντωνεῖνος*. Wir sehen also, dass P. Vedius Antoninus, der offenbar ein Günstling des Antoninus Pius war und seinem Adoptivsohne L. Verus eine Statue errichtete, sich durch Aufführung öffentlicher Bauten um die Stadt Ephesos verdient gemacht hat. Da er dies ohne Zweifel im Auftrage des Kaisers that, so erklärt es sich, dass die Ephesier dem Antoninus Pius durch Verleihung des Titels *κτίστης* (S. 186) ihre Dankbarkeit bewiesen.

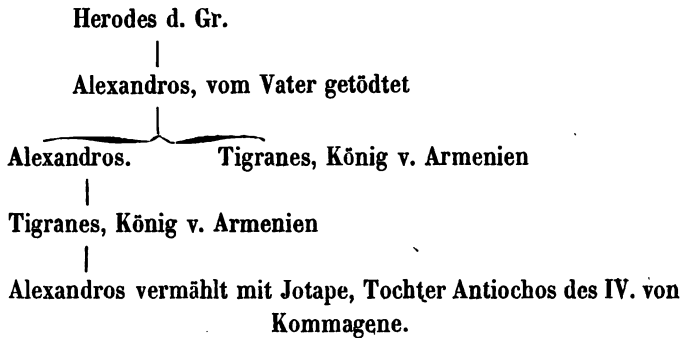
7. Viereckiger Marmorblock, oben und links unversehrt, unten und rechts am Ende abgebrochen (Signat. 100); hoch 2' 1", breit 1' 11½", dick 8½".

Ο Δ Η Μ Ο Ξ Ε Τ Ε Ι Μ Η Ξ ///  
Γ Α Ι Ο Ν Ι Ο Υ Α Ι Ο Ν Β Α Ξ Ι  
Λ Ε Ω Ξ Α Λ Ε Ξ Α Ν Δ Ρ Ο Υ  
Υ Ι Ο Ν Α Γ Ρ Ι Π Π Α Ν  
5 Τ Α Μ Ι Α Ν Κ Α Ι Α Ν Τ Ι Ξ Τ Ρ Α  
Τ Η Γ Ο Ν Τ Η Ξ Α Ξ Ι Α Ξ Δ Ι  
Α Τ Ε Τ Η Ν Α Λ Λ Η Ν Α Ρ Ε  
Τ Η Ν Κ Α Ι Τ Η Ν Ε Ι Ξ Τ Η Ν  
Π Ο Λ Ι Ν Ε Υ Ν Ο Ι Α Ν

Ὁ δῆμος ἐτείμησ[εν]  
Γάϊον Ἰούλιον, βασι-  
λέως Ἀλεξάνδρου  
υἱὸν, Ἀγρίππαν,  
5 ταμίαν καὶ ἡντιστρα-  
τηγὸν τῆς Ἀσίας, δι-  
ὰ τε τὴν ἄλλην ἀρε-  
τὴν καὶ τὴν εἰς τὴν  
πόλιν εὐνοίαν.

C. Julius Agrippa, des Königs Alexandros Sohn, ist, wie Prof. Mommsen sah, in der idumäischen Dynastie zu suchen, da die Namen Alexandros und Agrippa in der Descendenz Herodes des Gr.

geläufig sind. Dass diese Dynastie das römische Bürgerrecht besaß und dem julischen Geschlechte angehörte, zeigt die attische Inschrift C. I. Gr. 361. Aus Josephus (bell. Jud. 18, 5, 4) entwirft Mommsen folgenden Stammbaum:



Der letzte Alexandros, des Tigranes Sohn, ist hier gemeint; er erhielt von Vespasian, als dieser Cilicia trachea mit der Provinz im Jahre 74 vereinigte, die Insel Elaiussa (oder Sebaste) in Cilicien<sup>1)</sup>. Der Sohn des Alexandros aber, C. Julius Agrippa, bekleidete nach dieser Inschrift das Amt eines *quaestor pro praetore* (*ταμίης καὶ ἀντιστρατηγὸς τῆς Ἀσίας*, Z. 5. 6) in der Provinz Asia und trat gleich dem Proconsul sein Amt in Ephesos an<sup>2)</sup>. Dass die Nachkommen von einheimischen Königsgeschlechtern bisweilen in den römischen Staatsdienst traten, sehen wir auch aus einer Urkunde von Ancyra (C. I. Gr. 4033), der zufolge ein *Τύ[τος] Σεούηρος βασιλέων καὶ τετραρχῶν ἀπόγονος* unter Hadrian römische Aemter bekleidete<sup>3)</sup>.

8. Viereckige Platte, bis auf die Ecken unversehrt; die Inschrift oben und unten mit einer Linie abgegränzt; hoch 4', breit 1' 10<sup>3</sup>/<sub>4</sub>",

68

dick 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>". (Signat. 6—20).

58

<sup>1)</sup> Vgl. Joseph. a. a. O.: *νησιάρχος τε τῆς ἐν Κιλικίᾳ Οὐεσπασιανὸς αὐτὸν ἵσταται βασιλέα*. — Marquardt R. A. III 1, 170.

<sup>2)</sup> Vgl. Marquardt III 1, 133. 283 ff..

<sup>3)</sup> Ueber Tetrarchen in Galatia vgl. Strabon p. 567.

ΗΞΕΠΡΩΤΗΞΚΑ//  
ΜΕΓΙΞΤΗΞ  
ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΞ

ΤΗΞΑΣΙΑΞΚΑΙΒΝΕΩΚΟΡΟΥ  
5 ΤΩΝΞΕΒΑΞΤΩΝΕΦΕΞΙΩΝΠΟΛΕΩΞ  
ΗΒΟΥΛΗΚΑΙΟΔΗΜΟΣ  
ΕΤΕΙΜΗΞΑΝ

Γ·ΙΟΥΛΙΟΝΛΟΥΠΟΝ

Τ·ΟΥΕΙΒΙΟΝΟΥΑΡΟΝΛΑΙ  
10 ΒΙΛΛΟΝΤΑΜΙΑΝΚΑΙΑΝΤΙΞΤΡΑ  
ΤΗΓΟΝΤΡΙΩΝΑΝΘΥΠΑΤΩΝ  
ΤΗΝΕΙΜΗΝΑΝΑΞΤΗΞΑΝΤΩΝ

Μ·ΑΝΤΩΝΙΟΥ  
ΕΠΙΤΥΓΧΑΝΟΥ

ΥΝΚΑΡΠΩΚΑΙΕΠΙΤΥΓΧΑΝΩ  
ΤΟΙΞΤΕΚΝΟΙΞ  
ΤΟΝΕΑΥΤΩΝΕΥΕΡΓΕΤΗΝ

Τῆς πρώτης καὶ  
μεγίστης

μητροπόλεως

τῆς Ἀσίας καὶ β' νεωκόρου

5 τῶν Σεβαστῶν Ἐφεσίων πόλεως

ἡ βουλὴ καὶ ὁ δῆμος

ἐτείμησαν

Γ. Ἰούλιον Λοῦπον

Τ. Οὐείβιον Οὐᾶρον Λαί-

10 βιλλον, ταμίαν καὶ ἀντιστρα-

τηγόν τριῶν ἀνθυπάτων,

τὴν τείμην ἀναστησάντων

Μ. Ἀντωνίου

Ἐπιτυγχάνου

15 σὺν Κάρπῳ καὶ Ἐπιτυγχάνῳ

τοῖς τέκνοις,

τὸν ἑαυτῶν εὐεργέτην.

Für die Zeit der Inschrift erhalten wir den *terminus a quo* durch die Erwähnung des zweiten Neocorats in Z. 4, welches sich zuerst unter Hadrian findet, nicht aber den *terminus ad quem*, da jenes auch nach Septimius Severus neben dem dritten Neocorat vorkommt (s. S. 185). C. Julius Lupus T. Vibius Varus Laevillus bekleidete das Amt eines *quaestor pro praetore* in der Provinz Asia drei Jahre lang unter der Verwaltung von drei Proconsuln. Ueber die Häufung der Namen für eine und dieselbe Person, welche seit den Flaviern in regelloser Weise zunahmen, vgl. Mommsen im Hermes III 70 ff. und N. 13. 17. 30. Τὸν ἐαυτῶν εὐεργέτην in Z. 17 tritt nachträglich als Apposition zu Γ. Ἰούλιον κτλ., nachdem τὴν τεύμεν — τέκνοις als Zwischensatz eingeschoben ist. Die Aufstellung der Urkunde besorgt M. Antonius Epitynchanos mit seinen Söhnen Karpos und Epitynchanos. Obwohl τὴν τεύμεν ἀναστησάντων (dieselbe Formel findet sich C. I. Gr. 2954. 87) sich grammatisch nur auf Μ. Ἀντωνίου Ἐπιτυγχάνου bezieht, ist doch vermöge einer *constructio ad sensum* der Plural gesetzt, weil die mit σύν hinzugefügten Personen sich in der That mit an der Aufstellung beteiligten.

9. Viereckige Basis oder Stele, ohne Schmuck; hoch 3' 4 $\frac{1}{2}$ "; breit 1' 6 $\frac{1}{2}$ "; dick 1' 6 $\frac{1}{2}$ ". Höhe der Buchstaben 1", der Zwischenräume 1". Nach einem Abklatsch.

Υ Λ Ι Α Ι Ξ Ι Ι Ι

Υ Γ Α Τ Ε Ρ Α Τ Ι Β . Κ Λ . Ε Ρ Μ Ε

Ο Υ Λ Α Μ Π Ρ Ο Τ Α Τ Ο Υ Υ Π Α Τ Ι Κ Ο Ι Ι Ι

Κ Α Ι Α Ι Λ Ι Α Ξ Π Ε Ι Θ Ι Α Δ Ο Ξ Τ Η Ξ

5 Κ Ρ Α Τ Ι Ξ Τ Η Ξ Υ Π Α Τ Ι Κ Η Ξ

Α Δ Ε Λ Φ Η Ν Τ Ι Β . Κ Λ . Δ Ρ Α Κ Ο Ν Τ Ο Ξ

Ξ Ω Ξ Ι Π Α Τ Ρ Α Ξ Θ Ε Ω Ν Ι Δ Ο Ξ

Τ Ω Ν Κ Ρ Α Τ Ι Ξ Τ Ω Ν

Α Ν Ε Ψ Ι Α Ν Κ Α Ι Α Π Ο Γ Ο Ν Ο Ν

10 Π Ο Λ Λ Ω Ν Υ Π Α Τ Ι Κ Ω Ν

Φ Λ . Ζ Ω Τ Ι Κ Ο Ξ Τ Η Ν Ι Δ Ι Α Ν

Π Α Τ Ρ Ω Ν Ι Ξ Α Ν

*Κλαυ]δία[ν] Σ . . . . .*  
*Θυγατέρα Τιβ. Κλ. Ἑρμε[ί]-*  
*ου λαμπροτάτου ὑπατικοῦ*  
*καὶ Αἰλίας Παιδιάδος τῆς*  
 5 *κρατίστης ὑπατικῆς,*  
*ἀδελφῆν Τιβ. Κλ. Δράκοντος,*  
*Σωσιπάτρως, Θεωνίδος,*  
*τῶν κρατίστων,*  
*ἀνεψιὰν καὶ ἀπόγονον*  
 10 *πολλῶν ὑπατικῶν,*  
*Φλ(άβιος) Ζωτικὸς τὴν ἰδίαν*  
*πατρῶνισαν.*

In Z. 1 stand, wie sich aus dem folgenden *Θυγατέρα* ergibt, der Name einer Frau, der *Φλ(άβιος) Ζωτικός* als seiner Patronin die Basis oder das Grabmonument errichtete. Aus den erhaltenen Resten der Buchstaben könnte man versuchsweise *[Κλαυ]δία[ν] Σ[ωσιπάτρων]* herstellen, da beide Namen bei ihren Verwandten wiederkehren. Der Vater derselben war *Τιβ. Κλ. Ἑρμείας* (oder *Ἑρμείος*), die Mutter *Αἰλία Παιδιάς*, der Bruder *Τιβ. Κλ. Δράκων*, die Schwestern *Σωσιπάτρα* und *Θεωνίς*. Das Beiwort *ὑπατική*, das von der Mutter gebraucht ist, bezeichnet die Frau eines *consularis*. Das Wort *πατρώνισα*, welches statt *πατρώνισσα* (*patrona*) als fem. von *πάτρων* (*patronus*) steht, findet sich sonst nur noch in den byzantinischen Rechtsquellen. Die Eigennamen sind sämtlich bekannt mit Ausnahme des weiblichen Namens *Παιδιάς, άδος*. In dem Eigennamenwörterbuch von Pape-Benseler ist nur *Παιδιάς, ου* als Mannsname verzeichnet. Aus dem Vorkommen des Namens *Φλ(άβιος)* in Z. 11 folgt, dass die Inschrift wohl nicht vor die Zeit der Flavischen Kaiser fällt.

10. Große viereckige Marmorplatte, an allen Seiten unversehrt; hoch 1' 9", breit 4' 11", dick 10½". Größe der Buchstaben und der Zwischenräume 1⅓". Da rechts einige Buchstaben und unten mehrere Zeilen fehlen, lief die Inschrift wahrscheinlich noch über andere Steine weg, die in einer Mauer an diesen angefügt waren (s. S. 176).

ΜΑΡΚ ΔΞΕΡΕΝΝΙΟΞΠΙΚ ΙΞΑΝΟ////  
 ΑΦΑΝΟΥΞΓΕΓΕΝΗΜΕΝΟΥΤΟΥΠ////  
 ΜΑΤΟΞΟΠΕΡΔΗΜΟΞΙΑΙΚΑΤΑΞΚΙ////  
 ΕΦΕΞΙΩΝΜΕΤΑΞΥΤΗΞΑΓΟΡΑΞΚΑ////  
 5 ΝΟΞΓΕΓΟΝΕΝΑΙΞΥΝΕΦΩΝΕΙΤΟ////  
 ΤΟΝΚΑΙΡΩΝΗΤΟΥΠΟΛΕΜΟΥΠΕ////  
 ΤΕΛΑ                    ΜΕΛΑΚΙΟΙΤ////

Μάρκος Ἐρέννιος Πίκ[ην]ς ἀνθ[ύ]πατος,  
 ἀφανοῦς γεγενημένου τοῦ π[υλῶ]- (?)  
 ματος, ὅπερ δημοσίᾳ κατασκε[υῇ] τῶν  
 Ἐφεσίων μεταξὺ τῆς ἀγορᾶς καὶ τοῦ λιμέ-  
 5 νος γεγονέναι συνεφωνεῖτο . . . . .  
 τὸν καιρὸν ἡ (?) τοῦ πολέμου πε . . . . .  
 . . . . .

Links ist, wie Z. 1 zeigt, nichts ausgefallen. Die Zahl der rechts  
 fehlenden Buchstaben lässt sich annähernd aus Z. 4 bestimmen, wo  
 nach *μεταξὺ τῆς ἀγορᾶς καὶ* der Name einer zweiten Oertlichkeit  
 im Genitiv erwartet wird. Da nun Z. 5 in den Buchstaben NOΞ offen-  
 bar das Ende einer solchen Genitivform steckt, so wird die Ergän-  
 zung *μεταξὺ τῆς ἀγορᾶς καὶ τοῦ λιμέ*νος sehr wahrscheinlich.  
 Somit fehlen am Schluss von Z. 4 acht Buchstaben. Dann wird in  
 Z. 1 hinter *ἀνθ[ύ]πατος* nichts weiter ausgefallen und in Z. 3—4  
 vielleicht zu ergänzen sein *ὅπερ δημοσίᾳ κατασκε[υῇ] τῶν Ἐφε-*  
*σίων*. Am Schlusse von Z. 2 stand nach *τοῦ* offenbar der Name  
 eines Gebäudes, der mit Π begann, und, da die Genitivendung  
 ΜΑΤΟΞ am Anfang von Z. 3 erhalten ist, auf -μα auslautete. Diesen  
 Bedingungen entsprechen z. B. die Wörter *πύλωμα* und *πύργωμα*,  
 von denen ich ersteres versuchsweise in den Text gesetzt habe. Ob-  
 wohl nur 3—8 Buchstaben am rechten Rande fehlen, will es  
 mir doch nicht gelingen, den Inhalt der Inschrift genau zu bestim-  
 men und Z. 5—6 herzustellen, wo namentlich KAIPONH oder  
 KAIPΩNH τοῦ πολέμου Schwierigkeiten macht. Das Verbum zu  
*Μ. Ἐρέννιος* in Z. 1 ist nicht vorhanden und wahrscheinlich nach  
 Z. 6 in der unteren, nicht mehr erhaltenen, Hälfte des Steins  
 zu suchen; denn mit *ἀφανοῦς γεγενημένου* in Z. 2 beginnt

ein Zwischensatz, an den sich wieder der Relativsatz *ὅπερ — συνεφωνεῖτο* (Z. 3—5) anschliesst. So viel lässt sich aber erkennen, dass hier von einem öffentlichen Gebäude die Rede ist, welches zwischen dem Markte und dem Hafen <sup>1)</sup> lag (Z. 4). Dasselbe war, wie sich aus Z. 2 und der Erwähnung eines πόλεμος in Z. 6 abnehmen lässt, früher einmal in Kriegszeiten zerstört worden und wurde dann durch den Proconsul M. Herennius Picens wieder aufgebaut. Dass zwischen der Zerstörung und Wiederherstellung des Gebäudes ein langer Zeitraum lag, folgt aus *γεγονέναι συνεφωνεῖτο* (Z. 5). Kriegerische Ereignisse aber berührten die Stadt Ephesos sowohl im Jahre 133 v. Chr. bei ihrer Einverleibung in's römische Reich, gegen welches die Ephesier sich empörten (Guhl p. 67), als auch im ersten Kriege gegen Mithridates (S. 175), und endlich im Kriege der Triumvirn gegen Brutus und Cassius, nach deren Besiegung Antonius selbst nach Ephesos kam und Strafen gegen die aufrührerischen Bürger verhängte (Guhl p. 68). Eine Zerstörung öffentlicher Gebäude, von der diese Inschrift spricht, wird aber wohl am wahrscheinlichsten in dem mithridatischen Kriege angenommen<sup>2)</sup>, während Kriege aus der Zeit der griechischen Unabhängigkeit hier nicht in Betracht kommen können. — Ein Consul M. Herennius M. f. Picens findet sich, wie Prof. Mommsen mir schreibt, bei Orelli n. 110 (= *Fea fragmenti di fasti cons.* p. XXXV) und wird gewöhnlich als *suffectus* in das Jahr 720 u. c. gesetzt. Doch ist die vorliegende Inschrift, wie die Gestalt und Verzierung der Buchstaben zeigen, offenbar aus viel späterer Zeit. Der hier genannte M. Herennius Picens wird daher ein Nachkomme des Obigen sein.

<sup>1)</sup> Ueber die verschiedenen Häfen von Ephesos s. Guhl p. 9; Falkener p. 50 ff. (mit einem Plan der Stadt); E. Curtius Gött. Gel. Anz. 1863 S. 1056. Letzterer unterscheidet drei Häfen: 1) den Seehafen Panormos an der Meeresküste als äussere Rhede; 2) den heiligen Hafen im Flussbette des Kaystros, an dem das grosse Artemision oder ein Filial desselben lag; 3) den Stadthafen, ein durch einen Canal mit dem heiligen Hafen verbundenes Bassin innerhalb der Stadt, welches Attalos II mit Hallen umgab, von denen noch heute Reste stehen. Dieser Stadthafen ist ohne Zweifel in der vorliegenden Inschrift gemeint, da in seiner Nähe nach Südosten hin der in Z. 4 erwähnte Markt lag.

<sup>2)</sup> S. Waddington zu der Inschrift bei Le Bas n. 136a.

11. Diese Inschrift (d. Text s. S. 198—9) fällt nach Z. 11 in die Zeit des Commodus und zwar in die Jahre 180—91, da jener sich früher und später nicht der Namen Marcus und Antoninus bediente (vgl. Eckhel D. N. VII, 135). Für die Länge der Zeilen ist Z. 10 maßgebend, wo *θύειν τῇ τε . . .* zwei Dative verlangt. Den zweiten haben wir Z. 11 in *Ἀυτοκράτορι* — *Ἀπλωνείῳ*, während die erste Person, der die *γερονσία* Opfer darbringen soll, offenbar eine Göttin war. Da nun nach Sauppe's treffendem Vorschlage ΠΡΟΚΑΘΗΓΕ sich zu *προκαθηγέ[τιδι]* ergänzen lässt, so fehlt darnach in Z. 10 noch der Name einer Göttin, wahrscheinlich der Artemis, und ein Genitiv zur Angabe, wessen Führerin und Beschützerin jene war. Nach Analogie einer Inschrift aus Phaselis in Lykien (C. I. Gr. 4332), auf der sich findet [*ἱερα*]τε[ύς]αντα [*τῇ*]ς προκαθ[ηγ]έ[τι]δος τῆς πόλεως θεᾶς Ἀθηνᾶς [*Πολ*]ιάδος καὶ τῶ[ν] θ[ε]ῶν Σε[β]α[σ]τῶν, möchte ich vorschlagen hier zu lesen: καὶ θύειν τῇ τε προκαθηγέ[τιδι] τῆς πόλεως θεᾶς Ἀρτεμίδι καὶ Ἀυτοκράτορι Καίσαρι κτλ. Ist also zwischen zwei der längsten Zeilen noch eine so große Lücke vorhanden (nach der vorgeschlagenen Ergänzung fehlen 28 Buchstaben), so muss ich auf eine vollständige Herstellung dieser nicht unwichtigen Inschrift verzichten, wenn auch vielleicht Manches von geübterer Hand noch ergänzt und entziffert werden kann.

Der Stein scheint wie N. 10 einer Mauer angehört zu haben, so dass die Inschrift sich noch über die oben, unten und zu beiden Seiten angränzenden Steine erstreckte. Denn Z. 1—2 bildet den Schluss einer anderen Inschrift, da die Buchstaben hier von denen der folgenden Zeilen an Größe und Gestalt verschieden sind. In der Mitte von Z. 1 und 2 ist ein unbeschriebener Raum; rechts davon beginnt eine Liste von römischen Eigennamen; die Buchstaben links vermag ich nicht zu entziffern. Mit Z. 3 beginnt eine neue Urkunde, wahrscheinlich ein Volksbeschluss, den *ἀγαθῇ τύχῃ* als Ueberschrift einleitet. Derselbe enthält, wie die Ausdrücke *νομοθετῆσαι* und *νομοθεσίαν* (Z. 14—15) zeigen, gesetzliche Bestimmungen über den Cult der Artemis und der römischen Kaiser (Z. 10—11), die Errichtung eines Tempels und Bildes (Z. 6), über die Darbringung von Opfern (Z. 5) und damit verbundene Festschmäuse und Gelage (*εὐωχίαι* Z. 12. 18, *δεῖπνα* Z. 13, *κατακλίσεις* Z. 17; s. zu N. 13). Da es aber an ausreichenden Mitteln fehlte (*διὰ τινὰ ἐκδ[ε]ιαν χρημάτων* Z. 8), scheint man für jenen Zweck neue Fonds ausfindig gemacht zu haben. Denn von den bereits dazu vorhandenen Geldern (*τοῖς προϋπάρχουσιν*



11. Auf einer großen Platte; oben, unten und rechts von geraden Linien begrenzt, links abgebrochen; hoch 2' 1", breit 2'

68

9½", dick 9"; Höhe der Buchstaben ¾". Signatur 6—20. Oben

440

ist rechts und links ein Stück angesetzt. Ueber Z. 21 ist eine gerade Linie im Stein. Nach einem Abklatsch und einer Abschrift.

ΔΟΥΓΓ      ΡΑΦ      ΜΑΡΚΟΣ ΚΑΙ ΞΕΛΛΑ  
 ΜΑΤΣ      ΦΗΚΑ      ΓΑΙΟΣ ΦΛΑΒΙΟΣ ΕΛΛΟ  
                  Α Γ Α Θ Η ~ Τ Υ Χ Η  
  
 5                   ΩΘΕΝ ΥΠΟ ΤΟ ΝΟΙΚΙΞ ΜΟΝ· ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ  
                  ΙΑΝΤΑ· ΠΕΡΙ ΤΕ ΜΥΣΤΗΡΙΩΝ ΚΑΙ ΟΥΣΙΩΝ  
                  ΘΙΑΙ ΔΡΥΣ ΑΜΕΝΟΝ ΔΕ ΝΕΩΚΑΙΑΓΑΛΜΑ· ΣΩΤΕΙΡ  
                  ΓΑΣΕΚ ΤΩΝ ΚΟΙΝΩΝ ΤΗΣ ΓΕΡΟΥΣΙΑΣ ΧΡΗΜΑΤΩΝ· ΕΚ  
                  ΤΙΠΛΑΙΕΙΣ ΤΟΝ ΔΙΑΤΙΝΑ ΕΚΔΙΑΝΧΡΗΜΑΤΩΝ ΕΤΕΣΙΝ  
                  ΤΟΥΣ ΥΝΕΔΡΙΟΥ ΗΜΩΝ· ΤΗΣ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΕΞ  
 10                   ΙΓΕΡΟΥΣΙΑΝ ΕΥΣΕΒΕΙΝ· ΚΑΙ ΟΥΕΙΝ· ΤΗ ΤΕ ΠΟΚΑΘΗΓΕΙ  
                  ΥΤΟ ΚΡΑΤΟΡΙ ΚΑΙ ΕΑΡΙ· Μ· ΑΥΡ· ΚΟΜΜΟΔΩ· ΑΝΤΩΝΕΙΝΩ  
                  Ν ΜΗ ΕΛΑΤΟΝ· ΑΝΑΛΙΣΚΕΙΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΥΩΧΙΑΝ· ΑΤ  
                  ΑΝΑΛΩΜΑ ΤΟΥ ΔΕΙΠΝΟΥ· ΕΞΩΘΕΝ ΚΑΙ ΕΚ ΤΗΣ Τ  
                  ΩΞΑΙ· ΚΑΙ ΝΟΜΟΘΕΤΗΣΑΙ· ΕΙΣ ΑΕΙ ΔΙΑ ΤΟΥ ΔΕ Τ  
 15                   ΜΕΝ Η ΕΥΣΕΒΕΙΑ· ΝΟΜΟΘΕΣΙΑΝ· ΩΞΑΙ  
                  Ο ΤΕΙΜΟΥΜΕΝΟΥ ΤΟΥ ΕΚΔΙΚΟΥ· ΙΣΤΗ  
                  ΙΕΝ ΔΕ ΤΑΙΣ ΚΑΤΑΚΛΙΞΕΣΙΝ ΚΑΤΕ  
                  ΟΥΡΟΙ· ΕΠΙΤΑΙΣ ΟΜΟΙΑΙΣ ΕΥΩΧΙΑΣ  
                  ΙΤΟΙΣ ΠΡΟΥΠΑΡΧΟΥΣΙΝ ΠΟΡΟΙΣ  
                  Σ· ΠΕΡΙ ΤΟΝ ΝΑΟΝ ΤΗΣ ΕΞΩΤΕΙΡ  
                  ΑΣ ΤΗΝ ΤΟΥ ΔΩ      ΔΥΜΗΝC  
                  ΑΡ

20

- 5 . . . . . οργ . . . . . ραφ . . . α . Μάρκος Καιτέλλιος . . . . .  
 . . . . . ματο . . . . . φηκα Γάιος Φλάβιος Δο . . . . .  
 . . . . . Ἀγαθῇ τύχη . . . . .  
 . . . . . ωθεν ὑπὸ τὸν οἰκισμὸν τῆς πόλεως . . . . .  
 . . . . . αντα περὶ τε μυστηρίων καὶ θυσιῶν . . . . .  
 . . . . . Δια ἰδρυσάμενον δε καὶ νεῶ καὶ ἀγάλμα σωτει[ρας] . . . . .  
 . . . . . τας ἐκ τῶν κοινῶν τῆς γερουσίας χρημάτων ἐκ . . . . .  
 . . . . . ἐπὶ πλείστον διὰ τινὰ ἐκδ[ε]σαν χρημάτων ἔτεσιν . . . . .  
 . . . . . τοῦ συνεδρίου ἡμῶν τῆς αὐτοῦ ἐπιμέλεια ἐξ . . . . .  
 10 . . . . . τῇ)ν γερουσίαν εὐσεβεῖν καὶ θύειν τῇ τε προκαθ' ἡγέ[τι]δι τῆς πόλεως θεῷ Ἀρτέμιδι  
 καὶ Ἀντοκράτορι Καίσαρι Μ. Ἀνδρ(ηλίω) Κορμόδω Ἀπωνεῖνφ . . . . .  
 . . . . . ον μὴ ἔλατ[ε]ρον ἀναλίσκειν εἰς τὴν εὐωχίαν στ . . . . .  
 . . . . . ἀνάλωμα τοῦ δείπνου ἔξωθεν καὶ ἐκ τῆς τ . . . . .  
 . . . . . ωσαι καὶ νομοθετῆσαι εἰς αὐτὴν διὰ τοῦ δε . . . . .  
 15 . . . . . μενη εὐσέβεια νομοθεσίαν ωσαι . . . . .  
 . . . . . ο τειμονμένου τοῦ ἐκδίκου ιστη . . . . .  
 . . . . . ἐν δὲ ταῖς καταλίσεσιν κατε . . . . .  
 . . . . . ροι ἐπὶ ταῖς ὁμοίαις εὐωχίαις . . . . .  
 . . . . . τοῖς προϋπάρχουσιν πόροις . . . . .  
 20 . . . . . ε περὶ τὸν ναὸν τῆς σωτειρας . . . . .  
 . . . . . αστην τοῦ Δω . . . . . ον μηνός . . . . .  
 . . . . . αφ . . . . .

*πόροις* Z. 19) werden in Z. 7 unterschieden die *κοινὰ τῆς γερουσίας χρήματα* (s. S. 181). Erstere wurden wahrscheinlich aus dem Tempelvermögen entnommen, während letztere aus öffentlichen Mitteln hinzugefügt wurden. Denn nach einem bei Guhl (p. 194) mitgetheilten Bruchstück einer Inschrift, in welcher ebenfalls Bestimmungen über Festschmäuse enthalten zu sein scheinen, sollen dazu sowohl die Behörden des Heiligthums als auch die der Stadt *τὰ σιτικά [παρέχουσθαι] τὰ πάντα κοινά*<sup>1)</sup>. — Was ist aber unter dem in Z. 4 genannten *οἰκισμός* zu verstehen? Sollte man vielleicht die Gründung eines Tempels, unter dem natürlich nicht das grofse Artemision, sondern vielleicht ein Filial desselben zu verstehen ist, und die Errichtung eines *ἄγαλμα* (Z. 6) der Schutzgöttin von Ephesos sowie die neue Ordnung ihrer Feste als eine Neugründung der Stadt angesehen haben? Mysterien (Z. 5) feierte man in Ephesos sowohl zu Ehren der Kureten bei ihrem Heiligthum am Berge Solmissos, als auch in Verbindung mit dem Cult der Artemis (C. I. Gr. 3002; Guhl p. 114). Obwohl nun Strabon (p. 640) berichtet, dass auf dem Berge Solmissos eine jährliche *πανήγυρις* mit Festschmäusen stattfand und dass das *ἀρχεῖον* der Kureten dort *συνπόσια καὶ τινὰς μυστικὰς θυσίας* veranstaltete (Guhl p. 135), so waren die auf dieser Inschrift genannten *μυστήρια* doch ohne Zweifel der Artemis geweiht. Ueber das in Z. 9 erwähnte *συνέδριον* s. unten. Weiter weiss ich über den Inhalt dieser leider so sehr verstümmelten Urkunde nichts anzugeben. — In Z. 6 findet sich die seltenere Form *νεώ* statt des gewöhnlichen acc. *νεών*<sup>2)</sup>; Z. 8 steht *ἔκδιαν* für *ἔκδειαν*, Z. 16 *τειμουμένου* für *τειμωμένον*, letzteres wohl nur durch ein Versehen des Steinmetzen. In *ἔλατον* (Z. 12) ist die Verdoppelung des *τ* unterblieben, wie die des *σ* in *πατρώνισαν* auf N. 9. Z. 21 ist in *ΔΟ . . . . ΟΥ ΜΗΝ[ός]* der Name eines Monats zu suchen. Da derselbe aber im Nominativ auf *-ος* und nicht auf *-ων* auslautete, so gehört er nicht dem ionischen Kalender an, der sonst auf den ephesischen Inschriften der Kaiserzeit gebraucht wird (s. zu N. 12). Aber auch unter den makedonischen Monaten,

<sup>1)</sup> Die Leitung dieser heiligen Gastmähler, die auch Xenophon bei Stiftung des Heiligthums der ephesischen Artemis zu Skillus in Elis anordnete (anab. V, 3), war in Händen der *ἐστιάτορες* oder *Ἑσσηνες*, die einen eigenen Raum innerhalb des grofsen Artemision bewohnten. Vgl. Hesych. v. *ἐστιατ.* Paus. VIII 13, 1; Guhl p. 107.

<sup>2)</sup> Vgl. Lobeck zum Phrynich. p. 186 und C. I. Gr. 3148 Z. 19.

die sich auf -os endigten und nach Ideler (Handb. d. Chron. I, 419) auch in Ephesos gebraucht wurden, finde ich keinen, der sich hier mit Sicherheit einsetzen liesse.

12. Auf einem an allen Seiten verstümmelten Bruchstück; hoch 1' 8'', breit 1' 8½'', dick 5''. Signatur: 103.

Ε Π Ι , ,  
Ι Β · Κ Λ · Α Ν Τ Ι Π Α Τ Ρ Ο Υ Ι Ο Ξ /  
Π Ο Ξ Ε Ι Δ Ε Ω Ν Ο Ξ · Ε Ι Ξ

5 Δ Ο Ξ Ε Τ Η Β Ο Υ Λ Η Κ Α Ι Τ Ω Ν Ε Ω Κ Ο Ρ Ω Δ Η Μ Ω  
Ω Ν Ε Φ Α Ν Ι Ξ Α Ν Τ Ι Β · Κ Λ · Τ Ι Β · Κ Λ · Α Λ Ε Ξ Α  
Ξ Φ Ι Λ Ο Π Α Τ Ρ Ι Ξ Κ Α Ι Φ Ι Λ Ο Ξ Ε Β Α Ξ Τ Ο  
Δ Η Μ Ο Υ Τ Ο Β Κ Α Ι Ο Ι Ξ Τ Ρ Α Τ Η Γ Ο Ι Ξ  
Ι Λ Ο Τ Ε Ι Μ Ο Υ Ξ Α Ν Δ Ρ Α Ξ  
Ξ Τ Ο Ρ Γ Η Ν Γ Ν Η Ξ Ι Ω Ν  
10 Τ Ο Α Π Ο Λ Α Υ Ε Ι Ν

Ἐπὶ [πρυτανέως]  
Τιβ. Κλ. Ἀντιπάτρου ΙΟ<sup>ς</sup> . . . .  
Ποσειδεῶνος ὧς ἰσ[ταμένον].  
Ἐδοξε τῇ βουλῇ καὶ τῷ νεωκόρῳ δήμῳ [Ἐφεσίων.  
5 Περὶ] ὧν ἐνεφάνισαν Τιβ. Κλ., Τιβ. Κλ. Ἀλεξάνδρου υἱός,  
. . . . . ς φιλόπατρις καὶ φιλοσέβαστος  
γραμματεὺς τοῦ] δήμου τὸ β' καὶ οἱ στρατηγοὶ τῆς  
πόλεως . . . . . φιλoteίμονες ἄνδρας . . . .  
. . . . . στοργὴν γηγῆων . . . .  
10 . . . . . το ἀπολαύειν . . . .

Z. 1—3 enthält als Ueberschrift die Zeitangabe. Da nun während der Römerherrschaft der vorsitzende Prytane in Ephesos der Eponymos des Jahres war (s. zu N. 5 und unten), so habe ich in Z. 1 ergänzt ἐπὶ [πρυτανέως]. In Z. 2 folgt der Name des Prytanen Τιβ. Κλ. Ἀντιπάτρος. In den darauf folgenden Buchstaben beginnt entweder der Name seines Vaters oder ein vierter Name des Prytanen selbst. Der Monat Ποσειδεῶν ist schon bekannt aus C. I. Gr. 3028 und entspricht im ionischen Ka-

lender unserem December. Ausserdem sind nach K. F. Hermann (griechische Monatsk. S. 94 ff. 123) für Ephesos bezeugt die Monate *Ἀθηναίων* (Januar), *Ἀρτεμισίων* (März) und vielleicht der *Καλαμαίων* (April) und *Ταυρεών*<sup>1)</sup>. Auf einer von Wood gefundenen Rechnungsurkunde, die Waddington publiciren wird (S. 175), habe ich gelesen *μηρὸς Ποσειδεῶνος, ἐπὶ πρυτανέως Τιβ. Κλ.*, und auf einem zweiten wahrscheinlich dazu gehörigen Bruchstück: *ἵσταμένου τοῦ Θαρρηλιῶνος*. Aus dem letzteren ersehen wir also einen sechsten ephesischen Monat, den *Θαρρηλιῶν*, der nach der Analogie anderer ionischer Städte in den Mai fallen würde (Hermann a. a. O. S. 122). — *Ποσ. Γ ἵσ[ταμένον]* in Z. 3 bedeutet den sechsten Poseideon, indem Γ oft als Zahlzeichen für ζ' = 6 steht (Franz, el. p. 351).

Mit Z. 4 folgt ein Decret von Rath und Volk der Ephesier. Vor [ἐ]δοξεν scheint nichts weiter in Z. 4 gestanden zu haben, da die sonst erhaltenen ephesischen Decrete (Le Bas n. 140; Joseph. ant. Jud. XIV 10, 25) auch mit dieser Formel beginnen. In Z. 5 beginnt offenbar ein neuer Satz; in diesem ergänze ich [περὶ ὧν vor ἐνεφάνισαν nach Le Bas n. 140, indem ich für ἐμφανίζειν περὶ τινος auf den ähnlichen Gebrauch in einem Brief des Dolabella an die Ephesier bei Josephus (XIV 10, 12) verweise. — Die Antragsteller sind hier nach Z. 7 der [γραμματεὺς τοῦ δήμου und die στρατηγοὶ τῆς πόλεως]. In Z. 5 steht der Name des Schreibers, zu dem als Apposition *φιλόπατρις* und *φιλοσέβαστος* in Z. 6 hinzutritt. Ist die Wiederholung von *Τιβ. Κλ.* (Z. 5) beabsichtigt und nicht ein Versehen des Steinmetzen, so wird das folgende *Ἀλέξανδρος* der Name des Vaters sein, und ein dritter Name des Sohnes in Z. 6 gestanden haben, von dem noch das Σ am Schlusse erhalten ist. Der Schreiber des Volkes und die Strategen der Stadt (s. unten), finden sich als Antragsteller auch in den Volksbeschlüssen bei Joseph. XIV 10, 25: *εἰσηγησαμένων τῶν στρατηγῶν*, bei Le Bas n. 136\*: *γνώμη προέδρων καὶ τοῦ γραμματέως τῆς βουλῆς . . . , εἰσαγγεिलाμένων τῶν στρατ.*, n. 140: *περὶ [ὧν] εἰση-*

<sup>1)</sup> Vgl. C. I. Gr. 2953<sup>b</sup>, wo auf dem Steine ΓΑΛΙ . . . ΩΝΟΣ erhalten ist. Hieraus macht Boeckh *Καλαμαίωνος*, Bergk Beitr. z. gr. Monatsk. S. 41 dagegen *Γαλαξίωνος*, da das für Athen bezeugte Fest *Γαλάξια* zu Ehren der Göttermutter auch in Ephesos gefeiert worden sei. — Der *Ταυρεών* wird von Hermann a. a. O. p. 95 aus Athen. X p. 425 c für Ephesos angenommen und von Bergk p. 43 in den Junius gesetzt (s. unten).

[γήσατο] . . . . ὁ γρ. [τοῦ δή]μον· ἐπεσηήφισαν δὲ οἱ στρ. τῆς πόλεως φιλοσέβαστοι. In Z. 8—10 ist zu wenig erhalten, als dass sich über den Inhalt des Decrets etwas feststellen liesse. Für die Abfassungszeit bietet νεωκόρω δήμῳ einen Anhalt. Nach dem zu N. 4 Bemerkten ist die Urkunde sicher nicht vor Nero, und wahrscheinlich nicht nach Hadrian geschrieben; denn seit der Regierung des letzteren heissen die Ephesier meist δῖς oder τρὶς νεωκόροι, auf Münzen freilich bisweilen auch bloß νεωκόροι.

13. Auf einem viereckigen Marmorblock; unten abgebrochen, links in Z. 1—6, 11—15 auf der Oberfläche beschädigt, oben und rechts unversehrt; hoch 2' 4", breit 1' 8", dick 5 1/4". Beschrieben ist nicht nur die Oberfläche, sondern auch die rechte Seitenfläche. Auf der ersteren lese ich:

Γραμματευτόνων (?)  
 τοῦ ἱερωτάτου συν-  
 εδρίου τοῦ μισθω-  
 .. ρίου (?) Μ. Αὐρ. Διο-  
 5 νυσικλέους Κόρβου  
 Θέωνος καὶ Αὐρ. Διονυ-  
 σίου δις τοῦ Θέωνος,  
 συνεπιμελησαμένων  
 τῆς δειπνοφοριακῆς  
 10 πόμπης  
 Γ. Ἰουλίου Ἰππ[άρχου]  
 Αὐρ. Ἀλκινόου  
 καὶ Α. Στατίου Εὐ . . .  
 . . . . . νου Νε . . . . .  
 15 καὶ Τιβ. Κλ. . . . .

Z. 7—12 der Inschrift sind vollständig; in Z. 1—6 sind, wie aus der Gestalt des Steins und der sich leicht anbietenden Ergänzung συν[εδ]ρίου (Z. 2—3) folgt, links nur 2—3 Buchstaben ausgefallen. Dennoch will mir die Herstellung des Anfangs nicht gelingen. Hier ist auf dem Steine erhalten: ///IMATEYONTΩN (Z. 1), ΙΕΡΩΤΑΤΟΥΞΥΝ (Z. 2), ΠΙΟΥΤΟΥΜΙΞΘΩ (Z. 3), !ΠΙΟΥ u. s. w. (Z. 4). — MATEYONTΩN kann nur der Ausgang des Particips von einem Verbum wie z. B. γραμματεύω sein, zu dem dann die im Genitiv

folgenden Eigennamen (Z. 4—7) gehören und von dem auch der Genitiv [τοῦ] *συν[εδ]ρίου* abhängen muss. Wenn man daher auch versuchen wollte zu schreiben *[γραμ]ματευτόνων [τοῦ] ἱερωτάτου συν[εδ]ρίου*, so bleibt doch das folgende *ΤΟΥΜΙΞΘΩ...ΙΠΙΟΥ*, in dem scheinbar τοῦ *μισθω[τη]ρίου* steckt, unverständlich. Oder sollte vielleicht hier das sonst seltene Activum *πραγματεύω* gebraucht sein, und am Anfang von Z. 2 eine Präposition wie *ὑπὲρ* ausgefallen sein? Dann könnte man etwa lesen: *[πραγ]ματευτόνων [ὑπὲρ τοῦ] ἱερωτάτου συν[εδ]ρίου τοῦ μισθω[τη]ρίου*. Doch kann auch dies nur als ein sehr zweifelhafter Versuch angesehen werden. In Z. 6 habe ich *[Θέ]ωνος* geschrieben; sollte dies der Name des Vaters sein, so müsste noch τοῦ davor stehen, wozu der Raum nicht ausreicht. Es sind also in Z. 4—7 nur zwei Personen genannt, nämlich *Μ. Ἀνρήλιος Διονυσικλῆς Θεών* und *Ἀνρ[ή]λιος Διώνσιος*, welcher letztere, wie das *δις τοῦ Θεώνος* anzeigt, einen *Θεών* zum Vater und Großvater hatte (Franz *el. p. 304*). Nach der Aehnlichkeit der Namen zu schliessen, gehören beide Personen einer Familie an, vielleicht derselben wie der im C. I. Gr. 2990 genannte *ἱεροκῆρυξ* und *Ἀσίαρχος Μ. Ἰ[ο]ύλιος Ἀνρ. Διονύσιος*. Mit Z. 11 beginnt eine neue Reihe von Namen, die sich auf *συνεπιμελησάμενων* (Z. 8) beziehen. Statt *ΙΠΠΕΑΧΡΥ* ist in Z. 11 wohl *Ἰππ[άρ]χ[ο]ν* zu lesen. Da die Namen in Z. 13 und 15 durch *καί* verbunden sind, so glaube ich, dass *Γ. Ἰούλιος Ἰππ[αρ]χος Ἀνρ[ή]λιος Ἀλκίνοος* nur eine Person bezeichnet, und dass der Name des *Α. Στάτιος Εὐ* . . . sich in Z. 14, wo *ΝΟΥΝΕ* erhalten ist, fortsetzte. Die Griechen ahmten den Römern die Häufung der Namen nach (s. C. I. Gr. 2965. 2982 u. zu N. 8).

Wir haben hier also ein Verzeichniss von Personen und zwar eine doppelte Reihe. Von den der letzteren angehörenden heisst es, dass sie sich an einer *δειπνοφοριακῇ πομπῇ* beteiligten (Z. 8—15). Das Wort *δειπνοφοριακός* ist bisher unbekannt, während *δειπνοφόροι* in Athen die Jungfrauen hiessen, welche bei einem Aufzuge an dem Feste der Oschophorien Speise von Athen nach dem Phaleron trugen (Plut. *Thes. c. 23*; A. Mommsen, *Heortol. p. 273*). Auch in Ephesos fanden zu Ehren der Artemis, deren Feste im Monat *Ἀρτεμισίων* ja ebenfalls mit *δεῖπνα* und *εὐαχίαι* verbunden waren (s. zu N. 11 und C. I. Gr. 2954 = Le Bas n. 137—9), feierliche Aufzüge statt, an deren Spitze der oberste Priester, der sog. *Μεγάβυζος*, einherzog (vgl. Achill. *Tat. VII, 12*; Guhl *p. 107*). So ist auch in einer In-

schrift (C. I. Gr. 2963<sup>c</sup>) die Rede von τὸν . . . κόσμον βασιτά-  
[ζοντες] τῆς μεγάλης θεᾶς [Ἀρτέμι]δος πρὸ πόλ[εω]ς ἱερεῖς  
[καὶ ἱερ]ονεῖται, gleichwie es in Milet ὑδροφόροι Ἀρτέμιδος gab  
(C. I. Gr. 2885). — Das in Z. 3 erwähnte συν[έδ]ριον ist, wie ich un-  
ten nachweisen werde, wahrscheinlich mit der γερονσία (s. N. 1)  
identisch, von der ja zu N. 11 bemerkt ist, dass sie zu der Feier der  
Artemisfeste aus ihren Mitteln (ἐκ τῶν κοινῶν τῆς γερονσίας χρη-  
μάτων) beisteuerte. Wenn daher die Lesung μισθω[τη]ρίον in  
Z. 3—4 richtig ist, so kann dies Wort hier doch nicht, wie bei Hesych,  
den Ort bedeuten, wo Leute für Lohn gemiethet werden, sondern  
bezieht sich vielleicht auf die Verpachtung eines dem Synedrion  
oder dem Artemision gehörigen Grundstückes (s. zu N. 5)<sup>1)</sup>, dessen  
Ertrag zu δειπνοφοριακαὶ πομπαὶ verwendet ward. — Verfasst  
ist die Inschrift, wie die Namen Μ. Ἀνρήλιος zeigen, nicht vor  
der Mitte des zweiten Jahrhunderts n. Chr.

Die Inschrift auf der Seitenfläche des Steins ist von anderer  
Hand und wahrscheinlich auch in späterer Zeit geschrieben als die  
Urkunde auf der Vorderfläche. Denn während wir auf dieser durch-  
gehends E und Ξ finden, haben wir auf jener nur Ε und C (S. 177).  
Die Inschrift ist oben und rechts vollständig, während links der  
größte Theil des Steins abgebrochen ist. Z. 1 ΔΕΙΠ Z. 2 CYNKA  
Z. 3 ΕΥΤΥΧ Z. 4 ΥΠΠΑΙΕ Z. 5 CYNΕΔΡΙ Z. 6 ΚΥΚΝΟ Z. 7 ΕΛΒΕΙΑ  
Z. 8 ΕΥ. Auch die Seitenfläche scheint ein Verzeichniss von Perso-  
nen zu enthalten (Z. 3 Εὔτυχ[ος], Z. 6 Κύννο[s]), die in einem Ver-  
hältniss zu dem συνέδριον (Z. 5) standen.

14. Auf einer großen Stele; oben, unten und rechts un-  
versehrt, links abgebrochen; hoch 2' 9½", breit 2', dick 9".

68

Signatur: 6—20.

59

<sup>1)</sup> So ist auch in dem Volksbeschluss bei Le Bas n. 136<sup>a</sup> von ἱερὰ μισθώ-  
σεις und δημοσταὶ ὄναι die Rede.



Κ]λαύδιος Θεόφιλος

Κ]λαύδιος Ῥούφος

Μ. Αὐρήλιος Κάλλιστος

Ῥμέρτ[ιος](?) Γερελλανός

5 [Ῥου?]φεῖνος καὶ ἱερεὺς  
πατρογέρων.

Γ. Τούγκιος Ἀλέξανδρος

καὶ ἱερεὺς

καὶ ἱερεὺς

10 Κυρεῖνα Σατορνεῖνος φιλορῳμαιος.

Die Buchstaben in Z. 7—9 sind wegen des sonst nicht vorkommenden € C von anderer Hand, in dickeren Zügen und nachlässigerer Schrift als die der übrigen Zeilen eingemeisselt. Zwischen Z. 2 und 3, 3 und 4, 6 und 7, 9 und 10 ist ein gröfserer Raum auf dem Steine unbeschrieben. Die Inschrift enthält nichts als eine Liste von Personen, die, wie aus dem wiederholten καὶ ἱερεὺς zu schliessen ist, sämtlich oder zum Theil Priester (der Artemis) waren (s. zu N. 13). In Z. 4 ist erhalten //ΥΜΕΡΤΙΟΥ<ΓΕΡΕΛΛΑΝΟΣ. Ob der erste Name (Ῥμέρτ[ιος]?) vollständig ist, oder ob vorn einige Buchstaben ausgefallen sind, weiss ich nicht zu entscheiden; auch der zweite Name Γερελλανός ist unbekannt. Wenn aber Z. 5 in ΦΕΙΝΟΣ vor καὶ ἱερεὺς ein Eigenname (wahrscheinlich [Ῥου]φεῖνος) steckt, so müssen die hier aufgezählten Personen ausser dem Priesterthum noch eine andere Würde bekleidet haben, die vielleicht in der Ueberschrift stand und für Alle galt. Neu ist das Wort πατρογέρων (Z. 6), mag dasselbe nun ein Eigenname sein oder, was ich eher glaube, eine priesterliche Würde bezeichnen. Κυρεῖνα in Z. 10 ist die römische tribus Quirina.

15. Auf einem von allen Seiten verletzten Bruchstück; hoch 2', breit 2' 3". Dasselbe scheint nach ἔδοξεν in Z. 4 einen Volksbeschluss zu enthalten, dessen Inhalt mir unverständlich bleibt. In Z. 2 wird die γερονσία erwähnt; Z. 3 stand ἐπεύθυνον αὐτὸν (oder αὐτόν) κατεσ[κέασεν] oder κατέσ[χεν], Z. 6 eine Form von εὐσέβεια oder εὐσεβεῖν, Z. 7 der Name eines γραμματεὺς. Steht aber am Schluss der Zeile wirklich ΤΩΝΤΙ, so wird man nicht γραμ-

ματεύοντος, sondern γραμματευτόνων τῶν π[ερὶ . . . .] erwarten, indem dann mehrere Schreiber genannt wurden. Für die Wendung τῶν περὶ vgl. C. I. Gr. 2981. 2972. Oder sollte es vielleicht γραμματεύοντος τ[ὸ] γ' (vgl. N. 12) heissen?

ΓΕΕΙ ΞΙΚΟΙC  
ΑΝΤΑΗΓΕΡΟΥΞΙΑ·ΤΩ  
ΥΠΕΥΘΥΝΟΝΑΥΤΟΝΚΑΤΕΞΙ'  
ΠΝΤΑΞΕΤΤΙΔΟΞΕΝΤΟΝΚΑΘΕΤΟ  
5 ΝΔΙΔΟΝ/ ΩΑΝΚΟΙΝΗΙΑΞΑ·Η  
~ΕΥΞΕΒΕΙ

ΓΡΑΜΜΑΤΕΥΟΝΤΟΞΤΩΝΓ

16. Bruchstück, oben, unten und links, wie es scheint, unversehrt, rechts die grössere Hälfte weggebrochen, und daher nicht zu ergänzen. Nach Z. 7 und 10 scheint es eine Honorarinschrift zu sein, die einem Kaiser (Z. 8 αὐτο[κράτορι], Z. 12 Ἀντων[είνω]) und vielleicht der Stadt Ephesos (Z. 10 καὶ τῇ [πρώτῃ καὶ μεγ.] κτλ.) geweiht war.

ΛΟΥΚΙΟΥ  
ΒΙΟΥΛΟΥ  
ΥΙΟΥΡΟ<sup>Ν</sup>  
ΒΕΤΡΑ  
5 ΞΕΒΟ  
Ι·ΙΙ  
ΚΑΙΤ  
ΑΥΤΟ  
ΠΑΥΛΕ  
10 ΚΑΙΤΗ  
ΑΥΤΩΙ  
ΑΝΤΩΙ

17. Runder Grabstein, hoch 3', breit 13<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"; dick 14<sup>1</sup>/<sub>4</sub>". Höhe der Buchstaben <sup>3</sup>/<sub>4</sub>"; nach Z. 5 ist ein unbeschriebener Raum von 5".

Der Stein ist bei dem Dorfe Arralia 2 St. südlich von Ephesos gefunden; die Inschrift hat Waddington bei Le Bas n. 168 und 170 nach einer Copie des Captain Stélian in Minuskeln bereits mitge-

•

theilt. Ich wiederhole dieselbe hier genauer nach einem Abklatsch und mit der Bemerkung, dass die metrische Grabinschrift (Z. 1—5 = Le Bas n. 168) und die prosaische (Z. 6—11 = Le Bas n. 170) auf demselben Steine stehen.

Π Ο Λ Δ  
 Ρ Ω Ξ Ε Π Ι Τ Ε Ρ Μ Α Μ Ο Λ Ο Ν Τ Α  
 Ε Υ Ξ Ε Β Ω Ν Χ Ω Ρ Ο Ξ Δ Ε Ξ Α Τ Ο  
 Π Α Ξ Ι Φ Ι Λ Ο Ν Ο Α Ξ Π Α Ζ Ε Ξ Θ Η Ρ Σ //  
 5 Α Τ Ο Ν Ο Υ Κ Ε Δ Α Μ Α Ξ Ξ Α Τ Ο Λ Υ Π //

ΡΟΡΛΙΟΞΚΑΞΤΙ///  
 ΚΙΟΞΑΓΑΘΕΙΝΟ//  
 ΛΞΥΚΙΟΞΛΑΙΛΙΣ///  
 ΑΞΤΡΑΓΑΛΟΞ  
 10 ΟΓΟΥΛΝΙΑΨ  
 ΖΗ

Πό[πλιον] . . . . . δ . . . . . | ρως ἐπὶ τέρμα μολόντα |  
 εὐσεβ[έ]ων χῶρος δέξατο | πᾶσι φίλον.  
 5 Ἀσπά[ζ]εσθ' ἤρω|α, τὸν οὐκ ἔδαμάσσαστο λύπ[η].  
 Πόπλιος Καστ[ρί]-  
 κιος Ἀγαθ[ε]ϊνο[ς]  
 Α[ε]ϋ[ύ]κιος Λαίλιος  
 Ἀστράγαλος  
 0 Ὅγουλνία.  
 Ζῆ.

Da nach Z. 5 auf dem Stein zwar ein freier Raum aber keine Spur von Schrift zu erkennen ist, so war der zweite Pentameter nicht vorhanden. Die von Waddington vorgeschlagene Ergänzung des ersten Hexameters Πόπλιον ἐνθα βίον] δ . . . . ρως ἐπὶ τέμα μολόντ[α] ist nicht zulässig, da zwischen Πόπλιον] und dem erhaltenen Δ höchstens 4—5 Buchstaben Raum haben, während nach dem Δ wenigstens 5 Buchstaben ausgefallen sind. Z. 3 steht nicht εὐ[σεβ]έων auf dem Stein, wie Waddington angeht, sondern εὐσεβῶν. Der Steinmetz setzte offenbar die letztere contrahierte Form

irrthümlich statt der uncontrahirten epischen und neuionischen Form *εὑσεβέων*, welche das Metrum verlangt. — Mit Z. 6 beginnt eine zweite Inschrift, die aber, wie die verschiedene Gestalt und Gröfse der Buchstaben zeigt, nicht aus derselben Zeit stammt. Der hier genannte *Πόπλιος Καστ[ρ]ικιος κτλ.* hat das Grabmal für die Ogulnia bei ihren Lebzeiten (*ζῆ*) errichtet, wurde aber später auch selbst darin beigesetzt. Denn der in dem darüberstehenden Epigramm nur mit dem Vornamen *Πόπλιος* Bezeichnete ist offenbar dieselbe Person. Das Ψ am Schluss von Z. 10 ist nicht der Buchstabe Psi sondern, wie Waddington richtig bemerkt, das auf späteren Inschriften häufig vorkommende (s. N. 35) Zeichen eines Blattes.

18. Auf einem Grabstein; oben mit einem viereckigen Loch; hoch 2' 8", breit 1' 7", dick 1' 8"; Höhe der Buchstaben in Z. 1—2, 6—16: 1"; in Z. 3—5 u. Z. 17:  $\frac{3}{4}$ ".

A .

*Atinnius No(v)ember  
Novellia[e] Pyrallidi  
cojugi suae carissimae*

5 *fecit . SIBI . FA (?)*

*Κλανδία Μάγνα  
Τιβερίου Κλανδίου  
Διογνήτου γυνή  
μάμμη ἰδίᾳ.*

10 *Ὅς ἂν ταῦτα τὰ γράμ-  
ματα ἐκκόψη ἢ  
ἀλλότρια ὁστᾶ βάλῃ,  
ἐπεύθυνος ἔστω τῇ  
γερονσίᾳ ✕ σν'*

15 *καὶ τοῖς ταμίαις τῆς  
πόλεως ✕ σν'.*

*Ἐξῆσεν ἔτη λη', μῆνες β', ὥρας δ'.*

Die Inschrift ist nachlässig und von einem unwissenden Steinmetzen eingehauen. Daraus erklären sich Fehler wie *Novellia* statt *Novelliae* in Z. 3, *μῆνες* statt *μῆνας* in Z. 17 und vielleicht auch das sonst unverständliche A in Z. 1. Der Steinmetz hatte nämlich erst die

spätere griechische Form des Alpha gesetzt, begann aber, als er bemerkte, dass diese in das lateinische Alphabet nicht gehöre, die Inschrift in Z. 2 auf's Neue mit der richtigen Form A, ohne jedoch das irrthümliche A wieder auszumeisseln. Der Inhalt der lateinischen Grabinschrift (Z. 1—5) ist klar bis auf das hinter *fecit* erhaltene *sibi* EA oder FA, welches ich nicht zu deuten weiss. Die in Z. 6—17 folgende griechische Inschrift, auf der sich ganz verschiedene Namen finden, ist unabhängig von der ersteren, so dass derselbe Stein zweimal als Grabmonument benutzt zu sein scheint. *Μάμμη* in Z. 9 bedeutet Großmutter; da die Verstorbene aber nach Z. 17 nur 38 Jahre lebte, so muss *Κλανδία Μάγνα* noch Kind gewesen sein, als sie ihrer Großmutter das Monument setzte. In Z. 10 ff. wird bestimmt, dass, wer die Inschrift auf dem Steine tilge oder fremde Gebeine in das Grabmal hineinlege, der *γερονσία* sowohl als auch den Schatzmeistern der Stadt eine Strafe von 250 Denaren entrichten solle. In *Χ̄ C̄ N̄* (Z. 14 und 16) ist *Χ̄* nämlich das Zeichen des Denars (Franz elem. p. 351), und *C̄* statt *Ξ* als Zahlzeichen für 200 verwendet. Aehnliche Strafbestimmungen finden sich häufig auf Grabinschriften von Ephesos (N. 21 und C. I. Gr. 3028—9; Le Bas Lief. 57—8 add. S. 366) und andern griechischen Städten Kleinasiens (C. I. Gr. 2824—37), nur dass sonst die Strafe gewöhnlich an den römischen *fiscus* gezahlt werden sollte. Die ephesischen *ταμίαι*, welche natürlich städtische Beamte waren, finden sich ohne den Zusatz *τῆς πόλεως* auch im C. I. Gr. 2953<sup>b</sup>.

19. Unversehrter Grabstein mit Verzierungen an den Seiten; hoch 1' 9", breit 3' 4", dick 3".

*Τι(βέριος) Κλαύδιος Εὐτυχος ζῶν*  
*τὸ μνημεῖον κατεσκεύ-*  
*ασεν ἑαυτῷ καὶ Κλανδίᾳ*  
*Μούσῃ τῇ γυναικὶ καὶ Κλαν(δίᾳ)*  
 5 *Βερούστῃ τῇ θυγατρὶ καὶ Τίτῳ Μα-*  
*ρίῳ Μαρκέλλῳ τῷ γαμβρῷ καὶ Τι(βερίῳ) Κλαν(δίῳ)*  
*Βερούστῳ τῷ υἱῷ καὶ τοῖς τούτων*  
*ἐκγόνοις καὶ τοῖς ἀπελευθέροις.*

Diese wohl erhaltene Grabinschrift, welche der im C. I. Gr. 3014 ganz ähnlich ist (vgl. Franz el. p. 341), bedarf keiner weiteren Erklärung.

20. Aus Falkener's Ephesus p. 118. Diese und die beiden folgenden Inschriften (N. 21—22) sind in Majuskeln von Falkener mitgetheilt, jedoch ohne eine Herstellung des Textes. Diesen versuche ich hier theilweise zu geben, muss aber hinzufügen, dass die Abschriften bei Falkener sehr nachlässig gemacht sind, und dass einige der angegebenen Buchstaben eine ganz unsinnige Gestalt haben, andere, wie sich aus dem Zusammenhange ergibt, falsch abgeschrieben sind. N. 20 befindet sich auf einem runden Grabstein in der Nähe von Ephesos.

ΤΟΥΤΟΥΤ ΟΥΗΡΩΟΥΚΗΔΕΤΑΙ  
ΑΙΛΙΟ// // // // Ι Ν Ο Ξ Τ Ω Ν Κ Υ Ρ Ι Ω Ν  
Α Π Ε Λ // // // Ρ Ο Ξ Ξ Υ Ν Κ Λ Ι // // // //  
Ξ Ω Ν // // // // Δ Ι Ξ Τ Ο Υ Α Γ Υ Ξ Ε  
5 Ω Τ Γ // // // // Λ Ι Κ Α Τ Ε Ξ Κ Ε Υ Α Ξ Α  
Ν Ξ Υ Ν // // // Λ Ι Γ Υ Ν Α Ι Ξ Ι Ν Κ Α Ι  
Ν Ο Ι Ξ . Ζ Ω Ξ Ι Ν . Τ Ο Υ  
Τ Ο Α Ν Τ // // Ρ Α Φ Ο Ν Α Γ // //  
Θ Η Ξ Τ Ο Κ Ο Α Ξ Η // // // //

*Τούτου τοῦ ἡρώου κήδεται*  
*Αἴλιος . . . . . νος τῶν κυρίων*  
*ἀπελ[εύθε]ρος σὺν Κ . . . . .*  
*σω . . . . . δις τοῦ . . νσε . .*  
5 *.. ωτ . . . . . κατεσκέυασα*  
*.. ν σὺν [ταῖς] γυναιξίν καὶ*  
*τέκ[νο]ις. Ζᾶσιν. Τού-*  
*του] τὸ ἀντίγραφον ἀ[πε-*  
*τέ]θη ἰς τὸ ἀ[ρχεῖο]ν.*

Der Stein ist in Z. 1—4 an den Seiten unverletzt; in Z. 5—9 sind links 2—4 Buchstaben weggebrochen. Z. 1—2 und Z. 8—9 sind ergänzt nach den ähnlichen Formeln auf Grabinschriften im C. I. Gr. 3028—9 und bei Le Bas N. 167<sup>a</sup>. Z. 4—5 weiss ich nicht herzustellen, da sich hier mehrere Lücken finden, und die angegebenen Buchstaben offenbar nicht richtig sind. Dasselbe gilt von Z. 9, wo aber nach Analogie der genannten Inschriften gewiss *ἰς* (statt *εἰς* s. C. I. Gr. 3029) *τὸ ἀρχεῖον* zu schreiben ist. Denn die Abschriften solcher Urkunden wurden zu Ephesos in's Archiv niedergelegt, gleich

wie im karischen Aphrodisias (C. I. Gr. 2824 ff.), wo jenes jedoch nicht ἀρχεῖον sondern χρεωφυλάκιον hiess.

21. Auf einem runden Gebäude in Smyrna Trachea, einem Stadttheile von Ephesos. Der Stein ist unten und links vollständig, oben und rechts abgebrochen und auch auf der Oberfläche sehr verletzt. — Nach Falkener a. a. O. p. 112.

// // // ΙΕΩΘΟΥΔΕ // // // Ε  
 ΤΟΝΕΠΙΤΕΓΡΑΜΜΕΝΩ  
 ΚΑΤΑΟΥΔΕΜΙΑΝΠΑΡΕΙΕΞ  
 // // // ΙΑΠΟΤΕ ΞΕΙΤΩΦΙΞΚΩ  
 5 // // // ΞΑΝΤΙΧΦΕΚΕΔΙΚΕΙΤΩΔ  
 // // // ΤΗΞΕΠΙΕΡΑΦ // ΞΤ // ΑΙΙ  
 // // // ΕΙΞΤΑΡΧ // ΟΝ  
 ΟΥΓΑΤΡΙΦΙΑΙΛ // ΑΝΤΛ // //  
 Ο // // ΝΛΛ // ΝΙΟ // // Κ Ι // //

Z. 1 stand wohl οὐδε[ίς], Z. 2 τ[ὼ]ν ἐπιγεγραμμένω[ν], dem vielleicht χωρίς vorherging, so dass die auf dem Grabmal verzeichneten Eigenthümer desselben zu verstehen sind; Z. 3 κατὰ οὐδεμίαν . . . , Z. 4 ἀποτε[ί]σει τῷ φίλκῳ, worin eine Strafbestimmung zu suchen ist (s. zu N. 18); Z. 6—7 [ταύτης] τῆς ἐπ[ι]γραφ[ῆ]ς τ[ὸ] ἀν[τί]γραφον ἀποτίθεται εἰς τ[ὸ] ἀρχ[εῖ]ον, wie C. I. Gr. 3028, Le Bas N. 167<sup>a</sup> und hier N. 20; Z. 8 θυγατρί.

22. Zwei kleine Bruchstücke, neben dem Gymnasium in Opistholepria gefunden. Nach Falkener p. 113. Das eine Fragment (a) ist unten und oben abgebrochen, an den Seiten vollständig, das andere (b) nur unten unversehrt.

a.

Ο Ι

ΞΕΤΑΤΟΙΞΒΟΥΛΕΥ  
 ΤΑΙΞΔΙΑΝΟΜΗΕΠΙ  
 ΤΟΥΑΝΔΡΙΑΝΤΟΞΑΥ  
 ΤΟΙΞΤΟΙΞΠΑΡΟΥΞΙΝ

b.  
ΟΞΙΙ  
ΑΞΟΞΕΖ  
ΑΞΙΝΝΙ  
ΝΗΑΝΔ  
ΛΙΩΤΑΤΩ

Auf Fragment a ist zu lesen *βουλευταῖς διανομή ἐπὶ τοῦ ἀνδριάντος αὐτοῖς τοῖς παροῦσιν*. In dem vor *βουλευταῖς* erhaltenen ΕΤΑΤΟΙΞ steckt vielleicht [ἐνσεβε]στάτοις. Mit Fragment b lässt sich nichts anfangen.

23. Auf einer Aschenkiste ohne Deckel mit Füßen; hoch 1', breit 1', 5", dick 14".

*Μοιραγένης Μοιρα-  
γένου τοῦ Μητρᾶ  
ἀνὴρ πύκτης.*

Der Name *Μοιραγένης* findet sich in Ephesos auch auf einer Münze aus autonomer Zeit bei Mionnet III S. 86, wo er als Eponymos erscheint; der Name *Μητρᾶς* bei Le Bas N. 162\*. Der hier Genannte war Faustkämpfer (*ἀνὴρ πύκτης* vgl. C. I. Gr. 3000) und lebte ohne Zweifel, wie die späte Form A zeigt, erst in römischer Zeit.

24. Auf einer Aschenkiste; hoch 13", breit 18", dick 12<sup>3</sup>/<sub>4</sub>".

ὁ δῆμ-      *Μητρᾶν*  
ος          *Μοιραγένου*  
            *Τρύφωνα.*

Metras, Moiragenes' Sohn scheint zu derselben Familie zu gehören wie die in n. 23 vorkommenden Moiragenes und Metras. Ein *Τρύφων* findet sich als *ἀρχιερεὺς* d. h. als oberster Priester der Artemis (auch *Μεγάβυζος* genannt, s. zu N. 13) auf ephesischen Münzen des Augustus und der Livia (s. Mionn. III S. 92; Suppl. VI S. 125).



25. Auf einer Aschenkiste; hoch 13'', breit 16'', dick 12''. Die Inschrift ist unterhalb einer Guirlande mit Stier- und Widderköpfen.

*Ἀνασσα Ἀπολλωνίου  
χρηστὴ χαῖρε.*

Ἀνασσα als Eigenname ist bei Pape-Benseler noch nicht verzeichnet.

26. Auf einer Aschenkiste, mit Stier- und Widderköpfen verziert; hoch 13½'', breit 17'', dick 12½''. Signatur: 11—22. Nach  
67  
414  
einem Abklatsch und einer Abschrift.

*Panny[ch]us sibi et uxori Pūhan[e] et filia[e]  
Pithane.  
Πάννυχος ἑαυτῷ καὶ Πιθάνῃ γυναικὶ  
καὶ θυγατρὶ Πιθάνῃ.*

Die fehlenden Dativendungen in *uxor[i]* und *filia[e]* und andere Ungenauigkeiten in Z. 1—2 sind aus der Unkenntniß des Steinmetzen entsprungen (S. 177). Doch ist die Ergänzung durch den griechischen Text gesichert.

27. Auf einer Aschenkiste, die auf drei Seiten mit Guirlanden verziert ist; auf der einen Langseite die Inschrift; hoch 17'', breit 2'  
68  
8'', dick 17''. Signatur: 6—20  
32

*Ερπία Μ. f. infans.  
Ἐπρία Μάρκου θυγάτηρ νηπία.*

28. Auf einer Platte, oben abgebrochen, sonst unversehrt; hoch 1', breit 23½'', dick 6''.

+ MI +  
Φ Ο Ρ Ο Σ  
Θ Ε Ο Δ Ο Σ Ι Α Ν Ο Σ

**Φόρος Θεοδοσιανός** scheint eine von Kaiser Theodosius auf-  
erlegte Steuer zu bezeichnen, deren Höhe die darüber befindlichen  
Zahlzeichen MI angeben. Zu der Zeit stimmt auch der Gebrauch des  
Zeichens C, das auf Münzen von Ephesos seit Gordian üblich wird  
(s. S. 177).

29. Auf einer Platte, die oben und unten unversehrt ist; rechts  
und links fehlen einige Buchstaben.

*Ti(berio) Claudio*  
*Secundo*  
*v̄jatori tribuni[cio,*  
*accenso velat[o,*  
5 *licto]ri curiato, geru[sia*  
*ho]noris caussa su[a pecunia.*  
*Ἡ γεροσία ἐτείμῃσεν*  
*Τι(βέριον) Κλαύδιον Σεκ[οῦνδον*  
*οὐιάτορα τριβου[νίχιον,*  
10 *ἀκκηρσον οὐή[λατον,*  
*λείχτορα κουρίατ[ον*  
*ἐκ τῶν ιδίων.*

Da die Inschrift eine bilingue ist, so ergänzen sich die Lücken  
in dem lateinischen und griechischen Text gegenseitig. Demnach ist  
aus SV am Ende von Z. 6, welches dem *ἐκ τῶν ιδίων* in Z. 12 ent-  
spricht, herzustellen *su[a pecunia]*. Auf eine sachliche Erklärung die-  
ser und der folgenden lateinischen Inschriften kann ich mich nicht  
einlassen.

30. Auf einer großen viereckigen Platte; hoch über 4',  
breit fast 2'; Höhe der Buchstaben in Z. 1. 6. 15—16: 2"; in  
Z. 3—5: 1"; sonst 1¼". Der Stein ist unversehrt, nur dass am  
Schluss von Z. 11—13 einige Buchstaben verwischt sind. Nach  
einem Abklatsch.

- S]plendidissima[e*  
*civitatis Ephesiorum,*  
*τῆς πρώτης καὶ μεγίστης*  
*μητροπόλεως τῆς Ἀσίας*  
 5 *καὶ β' νεωκόρου τῶν Σεβαστῶν,*  
*A. Iunium P. f. Fabia*  
*Pastorem L. Caesennium*  
*Sospitem, leg(atum) pr(o) pr(aetore) provinciae*  
*Asiae, praetorem designatum, tr(ibunum)*  
 10 *pleb(is), quaestorem Aug(usti), tribunum*  
*militum leg(ionis) XIII geminae, trium-*  
*virum aere argento auro flau[do]*  
*feriundo, seviro turmae equitu[m]*  
*Romanorum, rarissimo viro*  
 15 *Sex(tus) Iunius Philetus*  
*et M. Antonius Carpus*  
*honoris causa*  
*h(onoris) c(ausa).*

Die Inschrift enthält die vollständige Aemterlaufbahn des A. Junius, des Publius Sohn, Pastor L. Caesennius Sospes aus der tribus Fabia, welcher, wie Prof. Mommsen mir mittheilt, nicht der bei Plin. ep. I, 18, 3 erwähnte Junius Pastor sondern der auf einer unedirten römischen Inschrift vorkommende Consul des Jahres 163 p. Chr. ist. Damit stimmt chronologisch die Erwähnung des zweiten Neokorats in Z. 5 (s. zu N. 4). In Ephesos wurde dem Genannten dies Monument von Sex(tus) Junius Philetus und M. Antonius Carpus gesetzt, weil er nach Z. 8 Legat des Proconsuls in der Provinz Asia war. In Z. 3—5 ist zwischen die sonst lateinische Inschrift der officiellen Titel der Stadt Ephesos in griechischer Sprache eingeschaltet. Obwohl die vorhergehenden Namen und Aemter im Accusativ stehen, ist in Z. 13—14 *sevir* und *rarissimo viro* durch ein Versehen des Concipienten statt *sevirum* und *rarissimum virum* gesetzt. Die Buchstaben *HC* in Z. 18, zwischen denen ein größerer Raum freigelassen\*ist, hält Mommsen für die Abkürzung eines wiederholten *honoris causa*.

31. Auf einer unversehrten viereckigen Marmorplatte, die, wie die an den Seiten eingemeisselten Löcher zeigen, wahrscheinlich als

Baustein benutzt ist; hoch 4' 1", breit 4' 9", dick 11". An beiden Seiten des Steines sind die *fascēs* und *securēs* bildlich dargestellt.

*M. Calpurnio M. f. Col(lina) Rufo,*  
*praef(ecto) frumenti*  
*ex s(enatus) c(onsulto),*  
*leg(ato) pro(vinciae) Cypro pr(o) pr(aetore)*  
 5 *et Ponto Bithyniae*  
*et pro(vinciae) Asiae.*

Auf diese Inschrift hat schon Newton im Arch. Anz. 1866 S. 261 \* hingewiesen. M. Calpurnius Rufus war *legatus pro praetore* in den Provinzen Cyprus, Bithynia-Pontus und Asia. Da nun Bithynia-Pontus Anfangs senatorische, seit 103 p. Chr. aber kaiserliche Provinz war und die Legaten von da ab nicht mehr *leg. pr. pr.*, sondern *leg. Aug. pr. pr.* heissen (vgl. Marquardt röm. Alt. III 1, 149), so wird die Amtsführung des M. Calpurnius Rufus in Bithynien vor das Jahr 103 fallen. Dagegen muss die Inschrift nach 22 v. Chr. abgefasst sein, denn die Insel Cyprus wird in diesem Jahre senatorische Provinz und steht von da an unter der Verwaltung von Proprätores und Legaten (Marquardt III 1, 172).

68

32. Viereckiger Stein, mit einem Giebel verziert; Signatur: 6—20.

46

*Paullus Fa]bius Persicus ponti]fex*  
*sodalis Aug]ustalis, frater Arva]lis.*

Der hier Genannte kann nach Mommsen nur der Arval sein aus der Zeit des Claudius; vgl. Marini, Arv. p. 44. Consul war Paullus Fabius im Jahre 34 p. Chr. (Tac. Ann. VI, 34), und bei Seneca de benef. 4, 30 wird er in Uebereinstimmung mit dieser Inschrift als *sacerdos non in uno collegio* erwähnt. Weitere Belege über den Q. Fabius Paullus Persicus giebt Henzen (*scavi nel bosco sacro dei fratelli Arvali* S. 7), wo diese Inschrift nach meiner Copie bereits mitgetheilt ist.

33. Grosse viereckige Platte; hoch 6', breit 2' 10", dick 7'. Die Inschrift befindet sich oben auf dem Steine unter einem Giebel. Auf der Mitte des Steins sind in einer Vertiefung die *fascēs* und *securēs* dargestellt, das Beil oben am Griff mit einem Medusenhaupt.

*Fructus lictor Fonteı Agrippae pro-*  
*co(n)s(ulis). Vixit ann[o]s XXX.*

Statt *ann o s* steht auf dem Steine *ANNVS*.

34. Auf einer steinernen Grabkiste; hoch 19", breit 2', dick 14".  
Z. 1 befindet sich auf dem Deckel.

*Dis Manibus*

*T. Valerio T. f. Secundo militis coh-  
or- tis VII  
praetoriae, centuriae Severi.*

Der falsche Genitiv *militis* statt *militi* sowie die ungeschickte  
Trennung von *cohortis* bezeugen die Unwissenheit des Conciipienten.

35. Bruchstück einer Basis, aus zwei Stücken zusammengesetzt,  
links und unten abgebrochen und auf der Oberfläche stark beschä-  
digt; hoch 1' 11", breit 2' 2", dick 1' 6". Höhe der Buchstaben in  
Z. 1—2: 1¼", in Z. 3—4: ¾", sonst ⅔". Die Buchstaben sind  
nicht tief eingehauen, oft sehr verwischt und durch den Bruch in  
der Mitte theilweise zerstört; die griechischen in Z. 12—13 sind  
viel kleiner und enger, als hier angegeben ist. In der Mitte von  
Z. 1 ist ein Blatt eingemeisselt. Nach einem Abklatsch und einer  
Abschrift.

I A N A E                      E P H E S I A E E I  
P H Y L E S                    A R E N A E O N .

BIVS • C • F • VOF • SALVTARIS • PROMAG • PORTVVM  
OVINC • SICILIAE • ITEM • PROMAG • FRVMENTI • MANCPALIS  
5 AEFEC • COHOR • ASTVRVM • ET • GALLAECORVM • TRIB • MIL  
XII • PRIMIGENIAE • P • F • SVBPROCVRATOR • PROVINC  
ETANIAE • TINGITAVAE • ITEM • PROVINC • BELGICAE  
ARGENTEA • IT M • IMAGINES • ARGENTEAS • DVAS • VNA  
HJIM • PH \ S • SVA • PECVNIA • FECIT • ITA • VT • OMNI  
10 AIF RA • BASES • PONERENTVR • OB • QVAM • DE  
NEM • SEX • PHYLAIS • CONSEC • FS • XXXIIICCCXXXIII  
ΛΙΩΝΓ•ΟΥΕΙΒΙΟΞΓ•ΥΙΟΞΟΛ  
XEIAΞΞ

D[i]anae Ephesia<sup>e</sup> et  
phyle [C]arenaeon

C. Vibi<sup>us</sup> C. f. [Ou]l[entina] Salutaris promag[ister] portuum

provinc[iae] Siciliae, item promag[ister] frumenti mancipalis,

pr[ae]fec[tus] coh[or]tis Asturum et Gallacorum, trib[unus] mil[itum]

leg[ionis] X[XII] primigeniae p[ro]vinc[iae] f[idelis], subprocurator provinc[iae]

Maur[etaniae] Tingitanae, item provinc[iae] Belgicae

..... argenteam item imagines argenteas duas, una[m]

Diana<sup>e</sup> et altera[m] phy[le]s, sua pecunia fecit, ita ut omni

cum apparatu sup[er]a bases ponerentur, ob quam De[ae]

et phyles dedicatio[nem] sex phy[le]is consec[eravit] HS XXXIIIIICCCIIIN

Ἀφροδίτη Ἐφεσίου καὶ τῇ φυλῇ τῶν Καθη[ρίων] Γ. Οὐσίβιος Γ. υἱὸς Οὐ[φ]ρεντε[ρα]

Σαλουτάριος ..... τῆς παρ[α]χ[είας] Σ[υ]κελίας

10

5

Hinter [*D*]ianae in Z. 1 scheint noch *e*[*t*] gestanden zu haben; in Z. 2 muss der Name einer Phyle folgen. Da nun, wie ich weiter unten belegen werde, ein ephesischer Stamm nach der Stadt *Καρήνη* benannt war, so ist die Ergänzung [*C*]arenaeon als gen. plur. von Carenaei gesichert, indem der Steinmetz wie in *phylais* (Z. 11) die griechische Form in dem lateinischen Text beibehielt (S. 177). *VOF* in Z. 3 ist wohl nur ein Versehen für *OVF* als Abkürzung von *Ouf[entina]*. Die Inschrift enthält eine bilingue Votivurkunde, deren griechischer Text jedoch bis auf wenige Buchstaben in Z. 12—13 verloren gegangen ist. Dennoch erfahren wir aus diesem den Anfang von dem Namen des Weihenden und somit auch die Zahl der links fehlenden Buchstaben. Da nämlich in Z. 12 nach der griechischen Uebersetzung der Ueberschrift (Z. 1—2), von der sich in [*Καρήνη*] *ΑΙΩΝ* noch der Schluss erhalten hat, *Γ. Οὐέλβιος Γ. υἱός* folgt, so sind vor *BIVS* in Z. 3 nur drei Buchstaben ausgefallen. Mithin lautete der Name vollständig [*C. Vi*]bius *C. f. Salutaris* aus der *tribus Ouf[entina]*. Die Herstellung des folgenden lateinischen Textes verdanke ich den gütigen Mittheilungen von Prof. Mommsen und Oberschulrath Marquardt. *C. Vibius* hat nach der wahrscheinlichen Ergänzung von Z. 8—10 zwei silberne Bilder, eins der Diana und ein zweites der Phyle Carene verfertigen lassen und bestimmt, dass sie auf Basen gestellt würden. Zur Ausführung dieser Bestimmung hat er den sechs Phylen der Stadt eine Summe von 33,333 Sesterzen geweiht (Z. 11). Besondere Beachtung verdient, dass dies eine heilige Zahl ist, welche auch sonst bei Donationen vorkommt und eigentlich  $33,333\frac{1}{3}$  beträgt (vgl. Liv. 22, 10; Plut. Fab. 4). Eine der für jene Bilder angefertigten Basen ist es ohne Zweifel, auf der die hier edirte Inschrift steht. *C. Vibius Salutaris* scheint identisch zu sein mit einem *Σαλουτάριος* auf einer andern noch unedirten, aber hier schon mehrfach erwähnten, Rechnungsurkunde aus Ephesos (S. 175), wo es u. a. heisst: *ὑπέσχετο δὲ Σαλουτάριος, ὥστε ἄ[ρχεσ]θαι τὴν φιλοτειμίαν αὐτοῦ, τῷ ἐνεστώτι ἔτει ἐν τῇ γεν[εθλί]ῳ τῆς Θεοῦ ἡμέρᾳ δώσει[ν]*. Die hier erwähnte Schenkung des *Σαλουτάριος* hängt daher wahrscheinlich mit der auf unserer Inschrift verzeichneten Weihung von Bildern zusammen, und fand an einem Festtage der Artemis statt. Weiter folgt daraus, dass *C. Vibius* sich eine Zeitlang in irgend einer Function zu Ephesos aufhielt. Die Erklärung seiner Aemterlaufbahn, welche manche interessante Punkte bietet, muss ich römischen Epigraphikern überlassen. Dagegen

mag hier, was sich für die ephesischen Verhältnisse Neues aus der Inschrift ergibt, noch kurz hervorgehoben werden. In Z. 2 ist von der Phyle *Καρήνη*, in Z. 11 von sechs Phylen die Rede. Nun überliefert Steph. Byz. u. d. W. *Βέννα* aus Ephoros <sup>1)</sup>, dass in Ephesos fünf Phylen gewesen seien, die der *Βενναῖοι* (vgl. C. I. Gr. 2956; add. p. 1125: *ἐμ Βε[ν]ναίων φυλῇ*), der *Ἐφέσιοι* im engeren Sinne, der aus Attika zugewanderten *Εὐώνυμοι*, ferner der *Τήσιοι* und *Καρηναῖοι*, welche letztere von den Ephesiern bei einer Empörung gegen die Söhne des Androklos zu Hülfe gerufen und dann in die Bürgerschaft aufgenommen worden seien (vgl. Guh. Eph. p. 29 ff.). Die Phyle *Καρήνη* ist hier zuerst urkundlich bezeugt <sup>2)</sup>; zugleich lernen wir, dass der authentische Name der Stadt in Mysien, nach der jene benannt war, Carene ist und nicht Carine, wie noch Guhl schreibt. Dass die erstere Form die richtige ist, ergibt sich auch aus Plin. h. n. V, 30, 122 und aus Steph. Byz. u. d. W. *Καρήνη*, während bei dem letzteren u. d. W. *Βέννα* die Handschriften schwanken und Herodot (VII, 42) *Καρίνη* hat. Was aber die Zahl sämtlicher Phylen von Ephesos betrifft, so giebt Ephoros bei Steph. Byz. a. a. O. sie auf fünf an; dagegen ist in unserer Inschrift (Z. 11) bestimmt von sechs Phylen die Rede. Diese Differenz gleicht sich jedoch dadurch aus, dass bei dem Synoikismos des Lysimachos mit der Vergrößerung der Stadt nothwendig auch die Phylen vermehrt wurden. Als jener nämlich im Jahre 295 Ephesos eingenommen hatte, siedelte er dorthin Bewohner der von ihm zerstörten Städte Kolophon und Lebedos über und verlegte die Wohnungen aus der Niederung, wo sie häufig von den Ueberschwemmungen des Kaystros zu leiden hatten, auf die Höhen des Prion und seine nordwestlichen Abhänge <sup>3)</sup>. Ob man nun den zu Ephoros' Zeit

<sup>1)</sup> Der Text lautet nach Meineke's Emendation: *Βέννα, μία φυλή* (codd. *βουλή*) *τῶν ἐν Ἐφέσῳ πέντε, ἧς οἱ φυλῆται* (codd. *βουλευταὶ*) *Βενναῖοι, ὡς Ἐφορος.* — — *Οἱ οὖν καταλειφθέντες Ἐφέσιοι ἑστασίασαν κατὰ τῶν Ἀνδρόκλου παίδων, καὶ βουλόμενοι βοήθειαν ἔχειν πρὸς αὐτοὺς ἐκ Τέω καὶ Καρήνης* (codd. *Καρίνης*) *ἀποίκους ἔλαβον, ἀφ' ὧν ἐν Ἐφέσῳ δύο φυλαὶ* (codd. *βουλαὶ*), *τῶν πέντε τὰς ἐπαννυμίας ἔχουσιν· οἱ μὲν γὰρ ἐν Βέννῃ Βενναῖοι, οἱ δ' ἐν Εὐωνύμῳ τῆς Ἀττικῆς Εὐώνυμοι. Οὓς δ' ἐξ ἀρχῆς ἐν Ἐφέσῳ κατέλαβον Ἐφεσίους φασί, τοὺς δ' ὕστερον ἐπήλυδας Τήσιους καὶ Καρηναίους ἀποκαλοῦσιν.*

<sup>2)</sup> In der Inschrift bei Lebas n. 136<sup>c</sup>, wo . . . *αίων φυλῆς* erhalten ist, ist demnach entweder [*Βενν*]αίων oder [*Καρην*]αίων zu lesen.

<sup>3)</sup> Strab. p. 640; Paus. I 9, 8; Steph. Byz. v. Ἐφ. Guhl p. 60. Forbiger H. S. 189.



vorhandenen fünf Phylen nur eine hinzufügte oder mehrere, die dann später wieder reducirt wurden, und welchen Namen die sechste Phyle führte, lässt sich nicht ermitteln.

Da in diesen Inschriften und in den von Waddington publicirten Manches enthalten ist, was unsere Kenntniss der ephesischen Alterthümer erweitert, so gebe ich zum Schluss als Ergänzung von Guhl's trefflicher Monographie eine kurze Zusammenstellung der Verfassung und der wichtigsten Beamten von Ephesos. Zwar sind die neuen Inschriften sämmtlich aus römischer Zeit; doch gelten die hier wie in dem Roman des Achilles Tatius berührten Verhältnisse zum grossen Theil auch für die früheren Jahrhunderte, da in der städtischen Verwaltung unter der Römerherrschaft nicht viel geändert ward.

Was zunächst die politische Gliederung der Bürgerschaft betrifft, so habe ich schon zu N. 35 bemerkt, dass sie vor dem Synoikismos des Lysimachos in fünf, zur Zeit der Kaiser in sechs Phylen eingetheilt war. Als Unterabtheilung der Phylen lernen wir nun die *χιλιαστὺς* aus dem mehrfach erwähnten Volksbeschluss gegen Mithridates kennen <sup>1)</sup>. *Χιλιαστὺς* bezeichnet nämlich nicht nur eine Heeresabtheilung sondern auch eine politische Körperschaft <sup>2)</sup> und findet sich in diesem Sinne auf Inschriften von Methymna <sup>3)</sup>, von Samos und Chios <sup>4)</sup>. Wie die attischen Phylen in Demeu, so zerfielen demnach die ephesischen in *χιλιαστὺς* und diese vielleicht wieder gleich den samischen in *ἐκατοστὺς*, von denen wohl die ersteren 1000, die letzteren 100 *γένη* oder *οἴκοι* umfassten. Ausser den freien und politisch vollberechtigten Bürgern bestand die

<sup>1)</sup> Vgl. Le Bas N. 136 a Z. 43 — 47: εἶναι δὲ καὶ τοὺς ἰσοτελεῖς καὶ παροίκους καὶ ἱερούς καὶ ἐξελευθέρους καὶ ξένους, ὅσοι ἀναλάβωσιν τὰ ὄπλα καὶ πρὸς το[ύς] ἡγεμόνας ἀπογράφωνται, πάντας πολλίτας ἐφ' ἴσῃ καὶ ὁμοίᾳ, ὧν καὶ τὰ ὀνόματα διασαφισάτωσαν οἱ ἡγεμόνες τοῖς προέδροις καὶ τῷ γραμματεῖ τῆς βουλῆς, οἳ καὶ ἐπικληρωσάτωσαν αὐτοὺς εἰς φύλας καὶ χιλιαστὺς.

<sup>2)</sup> Hesych. v. *χιλιαστὺς* und *ἐκατοστὺς*.

<sup>3)</sup> C. I. Gr. II p. 1026: ἁ χελληστὺς ἁ Ἐρυθραίων].

<sup>4)</sup> Auf einer von W. Vischer im Rhein. Mus. N. F. XXII, 313 publicirten Inschrift aus Samos heisst es Z. 17—19: ἐπικληῶσαι αὐτὸν (sc. Διοκλῆν) ἐπὶ φυλὴν καὶ χιλιαστὴν καὶ ἐκατοστὴν καὶ γένος, auf einer Inschrift aus Chios (a. a. O. p. 326): ἡ χιλιαστὺς ἡ Χαλκιδέων. Die *ἐκατοστὺς* ist ferner noch für Byzanz bezeugt im C. I. Gr. 2060.

Bevölkerung von Ephesos aus *ἰσotteλεῖς, πάροικοι*, die den attischen Metöken entsprachen, aus *ἱεροί*, die in dienender Stellung das niedere Tempelpersonal bildeten (Guhl p. 107), endlich aus Freigelassenen (*ἐξελύθτεροι* oder *ἀπελεύθεροι*) und Sklaven<sup>1)</sup>. Diesen Allen wurde im mithridatischen Krieg, wenn sie zum Schutze der Stadt die Waffen ergriffen, das volle Bürgerrecht verliehen.

Die Verfassung von Ephesos war wie die der meisten Staaten Griechenlands erst monarchisch, dann oligarchisch, endlich demokratisch. Auf das Königthum des Androklos und seiner Söhne folgte eine Aristokratie mit Archonten, die anfangs aus dem Königsgeschlecht gewählt wurden, auf diese im sechsten Jahrhundert verschiedene Tyrannen, bis endlich nach der Befreiung Ioniens vom Perserjoch eine demokratische Regierung hergestellt wurde, die mit geringen Unterbrechungen bis zum Ausgang des Alterthums dauerte<sup>2)</sup>. Das Regierungsorgan des in der *ἐκκλησία* souveränen Demos war wie in den meisten griechischen Freistaaten die *βουλή*, deren jährlich wechselnde Mitglieder *βουλευταί* hiessen (s. zu N. 2) und deren Vorsitzender wahrscheinlich der *βούλαρχος* war<sup>3)</sup>.

Mit der *βουλή* aber ist nicht, wie Guhl p. 75 annimmt, die *γερουσία* zu identificiren, die sich zugleich mit jener bei Le Bas N. 141 (vgl. S. 181) und nach Boeckh's wahrscheinlicher Ergänzung im C. I. Gr. 2987<sup>b</sup> findet und auch wiederholt auf den neuen Inschriften (N. 1, 11, 15, 18) erwähnt wird<sup>4)</sup>. Ebenso bestanden, wie

<sup>1)</sup> N. 19, 20; Le Bas N. 136<sup>a</sup>; (S. 222 A. 1), wo auch Staatssklaven (*δημόσιοι*) erwähnt werden.

<sup>2)</sup> Vgl. Guhl p. 30, 35, 41, 71.

<sup>3)</sup> C. I. Gr. 2997. *Βούλαρχοι* in Tralles: C. I. Gr. II p. 1123, im karischen Aphrodisias: N. 2811. Dass der *βούλαρχος* in Ephesos als Präsident des Rathes, wie Guhl p. 75 vermuthet, identisch ist mit dem ersten Prytanen (S. 225), und ausserdem noch *πρόεδρος* hiess, erscheint mir sehr zweifelhaft. Warum sollte man auf Urkunden denselben Beamten mit so vielen Namen bezeichnet haben? Vielmehr halte ich die neuerdings bezeugten *πρόεδροι* für die Vorsitzenden in der Volksversammlung (S. 226).

<sup>4)</sup> Eine *γερουσία* erwähnt in Ephesos auch Strabon p. 640: *ἣν δὲ γερουσία καταγραφομένη, τούτοις δὲ συνήεσαν οἱ ἐπικλητοὶ καλούμενοι καὶ διῶχουν πάντα*. Doch bemerkt schon Tittmann (gr. Staatsverf. S. 429), dass Strabon hier wie von vergangenen Zeiten redet. Mit Recht bezieht daher Guhl (p. 61) diese undeutliche Notiz auf die Zeit des Lysimachos (s. zu N. 35); denn dieser stürzte in Ephesos die Demokratie und setzte eine aus Optimaten gebildete Regierung ein, die somit wahrscheinlich aus einem Rath (*γερουσία*) und einem Volksausschuss (*ἐπικλητοὶ*) bestand. Da aber nach dem Tode des Lysi-

die Formeln ἡ βουλὴ καὶ ἡ γερουσία καὶ ὁ δῆμος zeigen, im karischen Aphrodisias (C. I. Gr. N. 2782 ff.), im lydischen Philadelphia (N. 3417), in Tralles (add. p. 1124), Teos (N. 3098) und Smyrna<sup>1)</sup> beide Behörden neben einander, und im achäischen Bund war die βουλὴ aus Abgeordneten der einzelnen Orte zusammengesetzt, während die γερουσία einen stehenden Beirath des Strategen bildete<sup>2)</sup>. Wenn also die βουλὴ verschieden ist von der γερουσία, so wird die letztere nach Boeckh's Vermuthung (zu C. I. Gr. 2811) für einen mit besonderen Vollmachten ausgerüsteten Ausschuss des Rathes zu halten sein. Neben Rath und Gerusia ist endlich für Ephesos noch ein Synedrion bezeugt (vgl. N. 11, 13). Συνέδριον bezeichnet ursprünglich eine Bundesversammlung, wie die der Hellenen auf dem Isthmos, aber bisweilen auch den Rath einzelner Städte<sup>3)</sup>. Da es hier nun offenbar in letzterer Bedeutung gebraucht ist, so muss mit dem Synedrion entweder eine von βουλὴ und γερουσία verschiedene dritte Verwaltungsbehörde gemeint sein, oder, weil dies nicht wahrscheinlich ist, die Versammlung einer von jenen beiden Behörden. Ich halte demnach das συνέδριον und die γερουσία, obwohl sie auf derselben Urkunde (N. 11 Z. 7 u. 9) vorkommen, für identisch oder vielmehr συνέδριον für eine Bezeichnung der Versammlung der γερουσία, indem ich mich dabei auf ein analoges Verhältniss in zwei anderen Städten stütze. In Smyrna wird nämlich einerseits βουλὴ und γερουσία (C. I. Gr. 3201), andererseits ein σεμνότατον συνέδριον τῶν ἐν Σμύρνῃ γερόντων (C. I. Gr. 3281) erwähnt; in Philadelphia ist auf einer Urkunde (C. I. Gr. 3417) erst von der βουλὴ und γερουσία dann von der βουλὴ und dem συνέδριον τῶν πρεσβυτέρων, auf einer anderen (C. I. Gr. 3422) von der βουλὴ und dem συνέδριον τῆς γερουσίας die Rede. Hieraus ergibt sich, dass das συνέδριον nicht eine selbständige Behörde sondern die Versammlung der γερουσία ist. War diese nun ein engerer Rathsausschuss, so wurden zu Mitgliedern desselben, wie die Bezeichnung γέροντες oder πρεσβύτεροι<sup>4)</sup> zeigt, nur bejahrtere

machos ohne Zweifel durch Seleukos die Demokratie wiederhergestellt ward, so wird auch der aristokratische Rath nebst den ἐπίκλητοι, welche sonst nirgends genannt werden, nicht geblieben sein, und daher auch nichts mit der in römischer Zeit vorkommenden γερουσία gemein haben.

<sup>1)</sup> Vgl. C. I. Gr. 3201 u. Lane, *Smyrnaeorum res gestae et antiq.* Gött. 1851 p. 39.

<sup>2)</sup> Vgl. K. F. Hermann, *gr. Staatsalt.* § 186, 2.

<sup>3)</sup> W. Vischer, *epigr. u. arch. Beitr. aus Griech.* S. 32.

<sup>4)</sup> Auch für Ephesos sind auf der noch unedirten Rechnungsurkunde (S. 175)

Männer gewählt, die längere Zeit dem weiteren Rath (*βουλή*) angehört hatten. Da sie durch ihr Alter eine größere Würde und politische Erfahrung hatten, so wird wahrscheinlich die *γερούσία* in Ephesos und anderen Städten Ioniens, wie der Areopag in Athen, einen hervorragenden Einfluss auf die Staatsverwaltung gehabt haben.

Die höchsten Beamten waren in älterer Zeit die Archonten, die während der Dauer der Aristokratie aus dem Königsgeschlechte der Androkliiden, den sog. *Βασιλίδαι*, sodann aus der gesamten Bürgerschaft erwählt wurden (Guhl p. 72). Der erste Archon war wie in Athen der Eponymos des Jahres; als solcher findet er sich auf einer Urkunde (C. I. Gr. 2953<sup>b</sup>), die nach Boeckh's Annahme bald nach Alexander dem Gr. abgefasst wurde, und wahrscheinlich auch auf den Silbermünzen der autonomen Zeit, auf denen meist ein Name im Nom. ohne nähere Bezeichnung des Amtes steht<sup>1)</sup>. Dagegen wurden später, vielleicht seit Beginn der römischen Herrschaft, nicht mehr Archonten sondern Prytanen als oberste Verwaltungsbeamte erwählt; denn in den zahlreichen Inschriften dieser Zeit finden sich nirgends Archonten<sup>2)</sup>, aber oft Prytanen, deren erster nun als Eponymos an die Spitze der Urkunden gesetzt ward<sup>3)</sup>. Wenn nun Pry-

*πρεσβύτεροι* bezeugt, worunter ohne Zweifel die Mitglieder der *γερούσία* zu verstehen sind.

<sup>1)</sup> Mionnet III S. 85—7; Suppl. VI S. 111—117.

<sup>2)</sup> Die Existenz von Archonten in römischer Zeit lässt sich mit Guhl (p. 72) weder aus Achill. Tat. erott. VIII, 15 (*τὸν Σωσθένην ἡγὼν ἐπὶ τοὺς ἄρχοντας*) noch aus der Anrede *Ἐφεσίων βουλῇ καὶ ἄρχουσι καὶ δήμῳ* in den Briefen des Dolabella, Agrippa, Julius Antonius (Jos. a. j. XIV 10, 12; XVI 6, 4. 7) und des Antoninus Pius (Waddington *mém. sur Aristide* p. 8 ff.) erweisen. Denn bei Achill. Tat. erklärt Boden z. d. St. den etwas ungenauen Ausdruck *ἄρχοντες* richtig mit *sorte electi iudices*, und in den Eingangsformeln der Briefe sind unter den *ἄρχουσι*, wie in Olbia (C. I. Gr. 2061), die Beamten überhaupt im Gegensatz zu Rath und Volk zu verstehen (s. Boeckh zu C. I. Gr. II p. 87). Ebenso wenig durfte sich Guhl auf Münzen berufen, wo vor einem Namen *ΑΡΧ* steht (Vailant, numm. imp. Amsterdam 1700 S. 3—4 = Mionn. VI, S. 124—6), da dieses hier, wie ähnliche Münzen derselben Zeit zeigen, nicht *ἀρχ[ων]*, sondern *ἀρχ[ιερές]* bedeutet (S. 227). Wenn sich aber auf Münzen des Antoninus Pius (Mionn. Suppl. VI, S. 143 f. n. 419. 422) *ΕΠΙ. ΑΡΧΟΝΤΟΣ. ΕΦΕΟΣ. ΚΥΖΙΚΟΣ. ΟΜΟΝΟΙΑ* findet, so ist nicht der Archon von Ephesos sondern von Ryzikos gemeint, wo Archonten eponym waren (s. zu C. I. Gr. 3657).

<sup>3)</sup> So im ersten Jahrh. vor Chr. bei Jos. a. j. XIV, 10, 25: *ἐπὶ πρυτανέως Μηνοφίλου* und bei Le Bas N. 136: *ἐν τοῖς Διονυσίοις τοῖς μετὰ Βαδρόμιον πρύτανιν*, und später oft; vgl. N. 5, 12; C. I. Gr. 2955. 2982.

tanen in einigen Staaten die an Stelle der Könige getretenen, mit fürstlicher Machtfülle ausgestatteten, obersten Beamten, in anderen die wechselnden Vorstände des Rathes sind<sup>1)</sup>, so müssen wir sie für Ephesos gewiss in dem letzteren Sinn nehmen, indem ihnen nur die Executive der von Rath und Volk gefassten Beschlüsse und die laufende Verwaltung oblag. Nächst den Prytanen, die in einzelnen Fällen auch zu Gericht gesessen zu haben scheinen (Ach. Tat. VIII, 8), waren die Strategen (*στρατηγοὶ τῆς πόλεως*) die einflussreichsten Beamten. Wie in Athen die Strategen das Recht hatten, ausserordentliche Volksversammlungen zu berufen, so lesen wir auch in mehreren ephesischen Decreten, dass jene in der Versammlung das Wort ergriffen und, besonders zur Zeit von Kriegsgefahren wie im mithridatischen Krieg (Le Bas N. 136<sup>a</sup>), selbständige Anträge stellten<sup>2)</sup>. Die Leitung der *ἐκκλησία* aber hatten die *πρόεδροι*<sup>3)</sup>, die jedoch von den Vorsitzenden in den Volksgerichten, welche denselben Namen führten (Guhl p. 76), zu unterscheiden sind. Auch unter den Schreibern hatten einige eine wichtige Stellung im Staate<sup>4)</sup> und waren wahrscheinlich wie in Athen (Boeckh, Staatsh. I, 255) zugleich Rathsmitglieder, so namentlich der *γραμματεὺς τῆς βουλῆς*, der in der *ἐκκλησία* sein Gutachten abgibt (Le Bas N. 136<sup>a</sup>), und der *γραμματεὺς τῆς πόλεως* (C. I. Gr. 2953<sup>b</sup>), der nach Boeckh später *γραμματεὺς τοῦ δήμου* genannt wurde. Dieser Schreiber der Stadt oder des Volkes ist bei einer Abrechnung der *ἱεροποιοί* zugleich mit dem Rathe als controlirende Behörde zugegen und wird auf einer unedirten Rechnungsurkunde (S. 175) mit der Verwaltung von Geldern

---

3003. — Ob, wie Boeckh meint, der *ἀρχισκηπτοῦχος*, welcher unter einer Urkunde (C. I. Gr. 2987) verzeichnet ist, mit dem ersten Prytanen identisch ist, lasse ich dahingestellt.

<sup>1)</sup> Vgl. W. Vischer im Rhein. Mus. XXII, 316 und Preuner Hestia - Vesta S. 102 ff., der die verschiedenen Staaten, in denen Prytanen vorkommen, aufzählt. Die Zahl derselben in Ephesos ist nicht bekannt; doch waren es wohl nicht mehr als sechs.

<sup>2)</sup> Strategen werden erwähnt bei Ach. Tat. VIII, 9 u. oft; als Antragsteller auf N. 12 (s. meine Bem.), bei Le Bas N. 136<sup>a</sup>, 140, Jos. XIV 10, 25; desgl. in Smyrna: C. I. Gr. 3137 *στρατηγῶν γνώμη*. — Strategen auf Münzen in römischer Zeit s. S. 227 Anm. 4.

<sup>3)</sup> Le Bas N. 136<sup>a</sup> Z. 20 *ἔδοξεν τῷ δήμῳ, γνώμη προέδρων*.

<sup>4)</sup> Nach den Act. apost. 19, 35 stillt ein *γραμματεὺς* den Aufstand der Goldarbeiter. Von Apollonios v. Tyana giebt es einen eigenen Brief an die *γραμματεῖς* in Ephesos (ep. XXXII bei Philostr. ed. Olear. S. 393).

betr. Derselbe hatte ferner, wenn die Stadt jemandem aus öffentlichen Mitteln eine Statue errichtete, die Aufstellung zu besorgen, weshalb dann unter der Widmungsinschrift auf der Basis sein Name hinzugefügt ward (s. zu N. 4). Hatte sich jemand als Schreiber durch Geschäftskennntniss bewährt, so konnte er, wie der Ausdruck *γραμματεὺς τὸ β'* zeigt <sup>1)</sup>, wiederholt zu diesem Amte erwählt werden. Wenn sich aber auf ephesischen Kupfermünzen der Kaiserzeit, die nicht Reichsmünze waren sondern städtische Prägung behielten <sup>2)</sup>, häufig ein oder zwei Namen von Schreibern <sup>3)</sup> oder von anderen Beamten wie z. B. von Strategen <sup>4)</sup>, *ἀρχιερεῖς* <sup>5)</sup>, *ἱερεῖς* <sup>6)</sup> und von römischen Proconsuln <sup>7)</sup> finden, so sind diese darum nicht als Eponyme anzusehen. Doch konnten sie, da sie jährlich wechselten, auch zur Bezeichnung des Jahres dienen. Der eigentliche Eponymos war vielmehr in älterer Zeit der Archon, unter der Römerherrschaft der erste Prytane. Neben dem letzteren aber, der in öffentlichen Decreten stets vorangestellt wird (S. 225), wird in Urkunden, welche sich auf den Cultus beziehen, wohl auch der Name eines Priesters oder einer Priesterin (C. I. Gr. 2955, 2982) genannt, während die Votivinschriften römischer Kaiserstatuen bisweilen nur nach dem Proconsul datirt sind (C. I. Gr. 2963, 2965).

Ueßer den Handel und Verkehr in Ephesos sind mancherlei interessante Bestimmungen in dem großen Volksbeschluss aus dem ersten mithridatischen Kriege (Le Bas N. 136<sup>a</sup>) enthalten, wo von

<sup>1)</sup> Vgl. N. 12; C. I. Gr. 2975. Auf einer Münze des Drusus und der Antonia (Mionn. III S. 93 n. 251) heisst es *ΚΟΥΚΙΝΙΟC . ΓΡΑ (γραμματεὺς) ΕΦΕ (σίων)*, auf einer des Germanicus (n. 252) *ΚΟΥΣΙΝΙΟC . ΤΟ . Δ .* Mithin bekleidete, als die letztere geschlagen wurde, *Κουσίνιος* das Schreiberamt zum vierten Male.

<sup>2)</sup> Vgl. Th. Mommsen, *Gesch. d. röm. Münzw.* S. 708.

<sup>3)</sup> Namen von *γραμματεῖς* im Nom. oder mit *ἐπὶ* c. gen. finden sich auf Münzen der Triumvirn, des Augustus, Drusus, Germanicus, Antoninus Pius: Mionn. III S. 92—93. 100; Suppl. VI S. 124—7. 144; Eckhel D. N. II 519.

<sup>4)</sup> Unter Domitian, Ant. Pius, M. Aurel: Mionn. Suppl. VI S. 134. 143. 147.

<sup>5)</sup> Unter den Triumvirn, Augustus, Tiberius: Mionn. III S. 9 2; Suppl. VI S. 123—127. Auf einigen Münzen wurde neben dem *ἀρχιερεὺς* noch der *γραμματεὺς* verzeichnet, so z. B. Mionn. III, S. 92 N. 241: *ΑΡΧΙΕΡΕΥC ΓΡΑΜ . ΓΛΑΥΚΩΝ . ΕΥΘΥΚΡΑΤΗC*.

<sup>6)</sup> Nur auf einer Münze des Domitian: Mionn. Suppl. VI S. 132 N. 356.

<sup>7)</sup> Unter Nero, Domitian, Ant. Pius: Mionn. III S. 93—95. 100; Suppl. VI S. 129. 132—4.

der Vermietung öffentlicher und heiliger Grundstücke, von Darlehen und den darauf bezüglichen Hypotheken und Contracten und von Banquiergeschäften die Rede ist. Was endlich die religiösen Verhältnisse und in Sonderheit den Cult der Artemis betrifft, so bieten hierfür die neuen Inschriften ausser dem zu N. 11 und 13 Bemerkten keine Aufschlüsse. Eine Fülle neuen Materials ist dagegen in der noch unedirten Rechnungsurkunde (S. 175) vorhanden, in der u. A. auch *σκηπτοῦχοι καὶ καθάρσιοι* und *θεόλογοι καὶ [ἐμ]νῶδοι* erscheinen. Da die letzteren in Smyrna von Hadrian eingesetzt wurden (vgl. C. I. Gr. 3148. 3170. 3199. 3348) und dort wie im bithynischen Hadrianopolis (C. I. Gr. 3803) bei den Mysterien thätig waren, so wird ein Gleiches auch für Ephesos vorauszusetzen sein. Ein weiteres Eingehen auf den Inhalt jener umfangreichen und wichtigen Urkunde, die sich dem Vernehmen nach bereits unter Waddington's geübter Hand befindet, ist vor der Veröffentlichung des Textes nicht am Platze. Gewiss aber wird dieselbe dazu beitragen, unsere Kunde von Ephesos und dem Culte seiner grossen Göttin nach verschiedenen Richtungen hin zu vervollständigen und zu erweitern.

Nachtrag. Bei der Zusammenstellung der ephesischen Monate (S. 202) habe ich übersehen, dass der ΓΑΛΙ . . ΙΩΝ im C. I. Gr. 3953<sup>b</sup> von Ahrens im Rhein. Mus. N. F. XVII, 356 richtiger *Γάλινθιων* gelesen und von *γάλινθοι* hergeleitet wird. *Γάλινθοι* aber bedeutet nach Hesych so viel wie *ἐρέβινθοι*, welches dem kretischen Monat *Ραβίνθιος* zu Grunde liegt. Die überlieferten Monate von Ephesos sind sodann nach Ahrens a. a. O. p. 360 in folgender Weise anzusetzen: *Ποσειδεών* (December), *Αθηναίων* (Januar), *Ἀρτεμισιών* (März), *Γάλινθιων* (April), *Θαργηλιών* (Mai). — Zu N. 14 bemerke ich nachträglich, dass der Name *Γερελλανός*, der dort als bisher unbekannt bezeichnet wurde, sich bei Tac. Ann. XV, 69 und im C. I. Gr. 2259 findet.

Gotha.

CARL CURTIUS.

## ZUR RÖMISCHEN TOPOGRAPHIE.

VII. Fortsetzung (vgl. Hermes 2, 76 und 407).

### Janustempel und Argiletum.

Ueber wenige Punkte der römischen Topographie scheinen die Zeugnisse so widersprechend und unvereinbar zu sein, sind so weit auseinandergehende Meinungen aufgestellt worden wie über den Janustempel, dessen Schliessung den Frieden in und an den Grenzen des römischen Staatsgebiets bezeichnete. Zwar eine undurchbrechliche Phalanx von Zeugnissen scheint ihn vor das carmentalische Thor in die Gegend des Marcellustheaters zu verweisen: es setzen ihn Livius 1, 19 *ad infimum Argiletum*, Servius zur Aen. 7, 607 *circa imum Argiletum iuxta theatrum Marcelli*, der Kalender zum 17. Aug. und 18. Oct.: *Iano ad theatrum Marcelli*. Das wäre also derselbe Tempel den C. Duilius *apud forum holitorium struxerat*, den nach einem Brande Augustus wiederherzustellen beabsichtigt und Tiberius im Jahre 17 n. Chr. wiederhergestellt hat (Tac. Ann. 2, 49); und dass Duilius' 'Bau' eben auch nichts Anderes als eine Restauration des alten Heiligthums gewesen sei, würde — so meinte man — die unglückliche Senatsversammlung vor dem Auszug der 300 Fabier in dem Janustempel *extra portam Carmentalem* in Festus' Bericht S. 285 beweisen. Ovid also hatte Recht und musste Recht haben mit seinen Versen Fast. 1, 257f. *cum tot sint iani, cur stas sacratus in uno hic, ubi iuncta foris templa duobus habes?* Das wäre also der eine Tempel vor porta Carmentalis, dem ein Nebenbuhler erst erstand in dem Janus des forum transitorium. Und so verglich denn beide in einem vielleicht noch unter Domitian geschriebenen, uns aber in einer nach Nervas Tode publicirten Sammlung erhaltenen Gedichte<sup>1)</sup> Martial (10, 28, 3):

---

<sup>1)</sup> Vgl. Mommsen Hermes 3, 121.



*pervius exiguos habitabas ante penates,  
 plurima qua medium Roma terebat iter:  
 nunc tua Caesareis cinguntur limina donis  
 et fora tot numeras, Iane, quot ora geris.*

Bei dieser Auffassung schien es nöthig unter den *duo fora* bei Ovid das Romanum und holitorium, unter dem *medium iter* bei Martial den zu der porta Carmentalis führenden vicus iugarius zu verstehen. 'Num luculentiores, antiquiores, concordiores testes usquam invenies?' So frug Mommsen, als er diese Zeugnisse gegen Becker vertheidigte, in einer Abhandlung welche zuerst die Frage über den wichtigsten Theil der Topographie des Forum an der Wurzel erfasst und entschieden hat: de comitio Romano curiis Ianique templo (Annali dell' Inst. 1845) § 15. Schwierig wurde nun zunächst die Thatsache dass der Janustempel vor der Curie gestanden hat, und das veranlasste Mommsen die curia Iulia sammt dem forum Caesaris auf die Westseite des grossen Forum zu verlegen, eine Ansicht die jetzt wohl von Allen, auch von ihm selber aufgegeben sein wird. Seine ganze Deduction aber ist von Th. Dyer Ancient Rome (aus Smiths Dictionary of Gr. and R. Geogr. 1856 besonders abgedruckt London 1864) S. 12 ff. einer Kritik unterzogen worden, welche weiteres Reden überflüssig machen würde, wenn der Verfasser nicht (vgl. S. 81) gerade einen wichtigen Punkt, die Lage des Argiletum, allzukurz abgethan hätte. Auch Andere haben vor dieser Frage so zu sagen ihre Verbeugung gemacht und sie vorsichtig liegen lassen <sup>1)</sup>). Vielleicht gelingt es sie um einen Schritt weiter zu bringen.

Sowohl Mommsen (§ 17) als auch Piale (Della Subura antica S. 14) haben einfach geleugnet, dass Martial das Argiletum in der Subura oder an diese grenzend bezeichne in dem Gedichte 2, 17

*tonstrix Suburae faucibus sedet primis,  
 cruenta pendent qua flagella tortorum  
 Argique letum multus obsidet sutor.  
 sed ista tonstrix, Ammiane, non tondet;  
 non tondet, inquam. quid igitur facit? radit.*

Das heisst doch aber 'eine Haarschneiderin sitzt am Eingang der engen Subura, wo die blutigen Peitschen der Folterer hängen und wo viele Schuster auf dem Argiletum sitzen: diese Haarschneiderin aber, Ammianus, schneidet nicht, nein — sondern? sie scheert'.

<sup>1)</sup> Schwegler P. G. 1, 481 u. A. haben einfach Beckers Ansicht adoptirt, Reber (die Lage der Curia Iulia S. 50 Ruinen S. 206) sich nicht entschieden.

Diese dem Gedanken wie der Construction nach nothwendige Auslegung, die nicht Becker zuerst, sondern vor ihm Donati (s. unten) befolgt hat und welche auch Haupt für die einzig richtige hält, haben Piale und Mommsen zu beseitigen gesucht: Jener durch die Behauptung Martial zeichne den Charakter einer bekannten Person durch zwei Vergleiche *'col paragone del tosare di una barbiera, forte la più famosa nella Subura, e con un secondo parallelo del molto tosare de' tanti calzajuoli, che quasi assediavano l'Argileto, per concludere infine che questa tale femina era una tosatrice, che non contenta del molto tosare anzi radevā'*; also, um Anderes zu übergehen, *sutores tondent (pelles)?* Das können doch, wenn man das Wort überhaupt von der Bearbeitung der Felle gebrauchen darf, nur die *corarii* thun. Mommsen: *'si me audis, tanta coniunctio est Suburae cum Argileto quanto tonstrici cum sutore'*. Er muss also übersetzen: 'eine Haarschneiderin sitzt in der Subura, wo die Peitschen hängen; und viele Schuster sitzen auf dem Argiletum'. Aber was sollen dann die Schuster in dem Gedicht, und kann ein Leser diesen Satz von dem Relativum losgerissen verstehen? Mag nun die Pointe des Gedichts sein welche sie wolle <sup>1)</sup>, soviel ist klar, dass jene Dame wohnte, wo in oder bei der Subura das Argiletum war; dass aber Subura die Tiefe zwischen den Ausläufern des Quirinal Viminal und Esquilin ist, daran wird nach Piales musterhafter Auseinandersetzung Niemand mehr zweifeln. — Wir lernen also aus dem Gedichte nebenher, dass hier das *horribile flagellum* (Hor. Epod. 4, 11. Marquardt Handb. 5, 1, 189) zu kaufen war, die in der Hand des Peinigers blutige Sklavenpeitsche, und dass hier die Schusterzunft ihre Läden am Argiletum hatte. Weisen nun die Namen römischer vici mit Sicherheit darauf hin, dass die Gewerbe von Anfang an in bestimmten Quartieren ansässig waren, so wird es schwerlich zufällig sein, dass wir einen *vicus sandaliarius* in der Nähe des Tempels der Tellus, also am Abhange der Carinen, zwischen diesen und dem Nervaforum, kennen, von dem ein Bild des Apollo *Apollo Sanda-*

<sup>1)</sup> Obscön muss sie wohl sein: denn wenn Alles nur darauf hinausliefe dass die *tonstrix* ihre Sache schlecht mache und die Leute prelle, dann ist nach meinem Gefühl die emphatische Frage am Schluss abgeschmackt. Ich denke die *tonstrix* ist eine wirkliche *tonstrix*, wie die plautinische im Truculentus, wenigstens giebt sie sich dafür aus, eigentlich aber treibt sie, wie die Frauenzimmer der *media Subura* ein bekanntes Gewerbe, schneidet nicht (Haar) sondern, wie jene bei Catull, *in quadriverbis et angipertis glubit magnanimos Remi nepotes*.

*liarius* hiess wie der *Hercules Olivarius* von den *olivarii* (Nuove memorie dell' Inst. S. 234): denn mochten auch Schusterwerkstätten und Verkaufsbuden in anderen Stadttheilen existiren, so weist doch 'die Menge Schuster' bei der Subura und 'die Sohlenmacherstrasse' (konnte auch *vicus solearius* heissen) an den Carinen auf eine Concentration des Gewerbes in jener Gegend hin, und man wird nun eher geneigt sein das *atrium sutorium*, in welchem am 23. März das tubilustrum vorgenommen wurde, in ebenderselben Gegend zu suchen. Varro und Verrius Flaccus geben über die Lage keine Auskunft, Mommsen hat neuerdings das *atrium Minervae* der 8. Region für dasselbe gehalten, aus dem nicht gerade durchschlagenden Grunde dass die Minerva Patronin des Gewerbes sei; aber noch weniger stichhaltig ist freilich die Entgegnung, dass Minerva auch andere Handwerker beschütze, oder gar dass der pallanteische Ursprung dieser Feier die Localität nothwendig auf den Palatin verweise<sup>1)</sup>. Ich lasse die Identität beider atria dahingestellt; die Wahrscheinlichkeit führt darauf dass das *atrium sutorium* wenigstens in der Nähe der Nordseite des Forum zu suchen ist. — Beiläufig lernen wir ferner dass die Sklavenpeitschen dort feil waren, *flagella tortorum*. Sollte es zufällig sein dass nach Sueton Aug. 70 *quadam in parte urbis* ein *Apollo Tortor* verehrt wurde? Sehr möglich wenigstens dass wie der Sandaliarius von seinem Standort bei den Sohlenmachern, so der Tortor von dem beispielsweise gegenüber liegenden im Volksmunde 'Quälerladen' geheissenen Verkaufsort der Peitschen seinen Namen hatte, wie schon Forcellini, ich weiss jetzt nicht ob zuerst, bemerkt hat. — Nicht ebenso zu billigen dagegen ist die von Becker aus der Vergleichung der Gedichte des ersten Buches des Martial 2, 3 und 117 gezogene Folgerung. In dem zweiten Gedichte sagt er man könne das Buch kaufen bei Secundus *limina post Pacis Palladiumque forum*, gleich darauf (3) sein Buch wolle *Argiletanas tabernas* bewohnen, im 117., es stehe im Argiletum bei dem Atrectus: *contra Caesaris est forum taberna*. Hieraus folge dass ein Atrectus Secundus im Argiletum hinter den benachbarten Friedens- und Minerventempeln sein Lager gehabt habe, gegenüber dem Forum 'des Kaisers' d. h. dem neuen Domitia-

---

<sup>1)</sup> Mommsen C. I. L. 1 S. 389 z. 23. März, dagegen Urlichs Nuove Memorie dell' Inst. S. 85. Der Grund aus welchem Mommsen selber früher (Arch. Zeitung 1947, 109) das *atrium sutorium* auf dem Palatin suchte, fällt jetzt fort.

nischen, auf welchem der Minervatempel stand. Wenigstens dass der Secundus des 2. und der Atrectus des 117. Gedichtes dieselbe zwei cognomina führende Person sei ist mit Recht von Mommsen bezweifelt worden, und in demselben Buche 113 sagt er ja dass auch Q. Polius seine Gedichte feil habe, ganz abgesehen davon dass in späteren Büchern noch Tryphon hinzukommt (4, 72. 13, 3. Marquardt Handb. 5, 2, 405). Wenn es nun freilich andererseits schwer oder gar nicht zu glauben ist, dass in zwei aufeinanderfolgenden Gedichten am Anfange des Buches zwei verschiedene Buchhandlungen genannt werden so würde auch abgesehen von dem 117. folgen dass 'hinter dem Friedenstempel und dem angrenzenden Minervenforum' das Argiletum lag. Hören wir nun weiter dass im vicus sandaliarius Buchläden waren (Gell. 18, 4, 1. Marquardt S. 406), so wird angenommen werden müssen dass in der an die Subura und die Carinen grenzenden Gegend bei oder auf dem Argiletum die Buchläden neben den Schusterläden zahlreich waren, und ich möchte danach eine von Marquardt S. 405, 49 angeführte und mit Recht als verdorben bezeichnete Stelle des Athenaeus XV 673<sup>e</sup> emendiren und statt des überlieferten σύγγραμμα . . ὅπερ νῦν ἐν τῇ Πρώμῃ εὑρομεν παρὰ τῷ Ἀντικοτύρῳ Δημητρίῳ schreiben παρὰ τῷ ἐν τῇ Σοβούρῳ Δημητρίῳ. Alles führt uns so für den Buchhändler- wie für den Schuhmacherverkehr in der Zeit Martials auf die bezeichnete Gegend an der Subura: an dieser Gegend muss damals der Name Argiletum gehaftet haben. — Somit ist denn zunächst, wie auch Dyer gethan, Becker beizustimmen, wenn er (S. 254 ff.) es für unmöglich erklärte dass das Argiletum auf der Südseite des Capitols gesucht werde, dass dieses Unding also weder durch Vergils Aufzählung (Aen. 8, 354 ff.): *porta Carmentalis, Lupercal, Argiletum, Tarpeiae sedes* und *Capitolia*, noch durch das directe Zeugniß des Servius, der *ad theatrum Marcelli* und *ad infimum Argiletum* gleichsetze, bewiesen werden könne. Vergil beweist für die Lage im besten Falle garnichts<sup>1)</sup> und für Servius gilt, was unbefangenen Donati aussprach (Roma 2, 27, Ausg. 1695 S. 154): '*aut ergo fuit duplex Argiletum . . aut Servius vel Martialis erravit*'. Da aber Martial doch nicht irren kann, ein doppeltes Argiletum, je eins zu beiden Seiten

<sup>1)</sup> Darin stimme ich Dyer bei. Auf jetzt beseitigte Ausflüchte genügt es zu verweisen. Urlichs Top. in Leipz. S. 9 ff. Bunsen Beschr. 3, 2, 116 vgl. mit Becker Antwort S. 17 f. Top. A. 414.

des Capitols, ganz aus der Luft zu greifen nicht angeht, zumal ja auch Cicero nicht zweideutig zu sein glaubt, wenn er ad Att. 13, 22, 2 einfach von seinen *mercedes Argileti et Aventini* redet, so bleibt eben nur Servius Irrthum übrig. Nun ist freilich die fixe Idee Beckers, Servius habe in Rom nicht Bescheid gewusst, mehr als bedenklich; richtig vielmehr nur dass er zuweilen, ohne sich um das Rom seiner Zeit zu kümmern, über Denkmäler, die nicht mehr existirten, wörtliche Citate aus älteren Quellen abschrieb. Aber eben deshalb stehe ich auch an hier Servius selber oder seinem Gewährsmann die Schuld beizumessen, vielmehr ist in die wahrscheinlich aus Livius entlehnte Erzählung, welche den Janus des Numa *circuitum Argiletum* setzte, eine der zahllosen Glossen gelehrter Erweiterer hineingerathen, und dass ein solcher aus dem Kalender sich des Janus *ad theatrum Marcelli* erinnerte, ist sehr natürlich. Noch mehr: in der sonst übereinstimmenden Fassung der Erklärung in den Veroneser Scholien fehlt gerade das störende *ad theatrum Marcelli* (vgl. Bücheler Rh. M. 18, 445) und so erledigt sich das aut aut des Donati, ohne dass wir gezwungen wären 'Servius' für einen in Rom schlecht orientirten Fremden zu halten. — Nun aber weiter: stand ein von Duilius gebauter, nach Augustus' Intentionen von Tiber neu dedicirter Janustempel vor porta Carmentalis am Marcellustheater, der ältere des Numa am unteren Argiletum, wie verhalten sich zu diesen beiden alle übrigen Erwähnungen des Janustempels?

Zweierlei steht zunächst fest. Einmal dass die Senatsversammlung im Janustempel vor porta Carmentalis vor dem Auszug der Fabier bei Festus mit der sonstigen Ueberlieferung unvereinbar, und wegen des bösen omen des *ianus dexter* dieses zweibogigen Thorres erfunden ist<sup>1)</sup>; dass mithin nichts hindert Tacitus Worte *quod C. Duilius apud forum holitorium struxerat* zu verstehen, wie sie natürlicherweise verstanden werden müssen, von der Gründung eines neuen Tempels, und dass aus Festus Worten nur geschlossen werden kann, dass in dem Duilischen Tempel der Senat hätte berathen

<sup>1)</sup> Livius 2, 48 *tum Fabia gens senatum adiit . . . consul e curia egressus . . . infelici via dextro iano Carmentalis portae egressi*. Der *ianus dexter* hiess aus uns unbekannten Gründen *porta scelerata*, Unglücksthor; natürlich nicht das ganze Thor, durch welches auch Festprozessionen und der Triumphzug in die Stadt eintraten. Nach dem was darüber Becker A. 198f. Schwegler 2, 258f. Dyer Ancient Rome S. 13 und über das Alter der Livianischen Erzählung Nitzsch im Rh. M. 24, 170 ff. bemerkt haben, halte ich die Frage für erledigt.

können; zweitens, dass der von König Numa an dem unteren Argiletum angeblich gegründete ein Gebäude war, dessen zwei Thore zuerst Numa zum Zeichen des Friedens schloss, dass dieses Gebäude technisch 'das Kriegsthor' oder *ianus Quirini* hiess, auch 'der *Ianus Quirinus*', meistentheils aber kurzweg *Ianus Geminus*, und dass derselbe noch in der Zeit des Verfalls des Reiches zum Zeichen des Krieges geöffnet zum Zeichen des Friedens geschlossen wurde<sup>1)</sup>. Lassen wir nun einerseits den Tempel auf dem *forum holitorium* andererseits die mythische Entstehungsgeschichte des *Ianus Geminus* vorerst beiseite, so ist es wichtig festzuhalten dass dieser sowohl in dem officiellen Bericht des Augustus als auch in der Sprache des täglichen Lebens, wie gezeigt, gewöhnlich 'Thor' oder 'Thore' (des Janus, des Krieges), bei Dio 53, 27 *τεμένισμα* genannt wird, selten, und bei Schriftstellern die gegen diese Autoritäten nicht in Betracht kommen oder in freierer Rede *aedes*, z. B. bei Macrobius 1, 9, 18, oder *νεὼς διθυρος* (Plut. a. O.). Wenn nun der Gott in der Erzählung seiner Vertheidigung des Capitols (unten) bei Ovid sagt f. 1, 275

*ara mihi posita est parvo coniuncta sacello:*

*haec adolet flammis cum strue farra suis,*

so stimmt diese Beschreibung genau zu des Trebatius Definition eines *sacellum*, *est locus parvus deo sacratus cum ara*; dass er unter diesem *locus* eine bedachte Kapelle verstand, beweist die von ihm hinzugefügte Etymologie *quasi sacra cella* (Gell. 7 [6], 12, 5). Allein er dachte wohl der Etymologie wegen an die allenfalls auch so zu benennenden *aediculae*. Denn streng genommen waren *sacella loca dis sacrata sine tecto* Festus 318<sup>a</sup> 33 vgl. 333<sup>b</sup> 24) und so wird

<sup>1)</sup> Augustus im Regierungsberichte bei Mommsen Griech. 7, 5 *πύλην ἐννόλιον* Lat. 2, 42 [*Ianum*] *Quiri[um]* (Perrot: QVER · II<sup>1)</sup>). Die Uebersetzung scheint auf [*ianum*] *Quiri[ni]* zu führen, ebenso das Horazische *ianum Quirini* Carm. 4, 15, 9. Dagegen *Ianum Quirinum* hat Sueton Aug. 22, und dass der Gott diesen Beinamen führt, ist nach Macr. 1, 9, 16 ausser Zweifel. *Geminae portae belli* (Verg. A. 7, 607) und *Iani Gemini portae* (Victor v. i. 79, 7) sind natürlich dasselbe, und dass dieser Janus Geminus im gemeinen Leben wirklich 'Kriegsthor' hiess, sagt ausser Vergil a. O. (*sic nomine dicunt*) Plutarch Numa 20, 1 *ἔστι δὲ αὐτοῦ καὶ νεὼς ἐν Πώμῃ διθυρος ὃν πολέμου πύλην καλοῦσιν*. Nach Augustus war es Nero der *Ianum Geminum clausit* (Suet. Nero 14 und unten). Unter Commodus *Ianus Geminus sua sponte apertus* (Lamprid. Comm. 16), Gordian *aperto Iano Gemino, quod signum erat indicti belli, profectus est contra Persas* (Capitolin. Gord. 26). Endlich Procop's Beschreibung, von welcher nachher.

denn sowohl in der Inschrift von Natria das *sacellum de s(enati) s(ententia) saepiundum couraverunt* (C. I. L. 1, 1419) wie in der Anweisung für den Bau der Mauer des Serapistempels von Puteoli (das. 577, 3, 2) die Wegräumung der *sacella arae signa, quae in campo sunt*, von solchen *loca sine tecto* zu verstehen sein. Dass aber der Gott bei Ovid an die erste Einrichtung des *locus sacer* denkt und der Janus Geminus zu Ovids Zeit ein zweithüriges Haus war, das beweisen ausser den angeführten Schriftstellerzeugnissen die Kupfermünzen des Nero <sup>1)</sup>, welcher ebenfalls den Janus schloss. Die ängstlich detaillirte Darstellung verbietet uns sie für phantastisch zu halten, zwingt vielmehr zu einer eingehenden Betrachtung, die ich freilich von Architekten rectificirt zu sehen erwarten muss. Sie stellen eine Front und eine Seite eines wie es scheint im Grundriss quadratischen Baus dar. Die Front zeigt ein geschlossenes zweiflügliges Thor, welches von zwei (korinthischen?) den Thorbogen tragenden Säulen flankirt die ganze Breite der Front einnimmt. Die Seitenwand ist vom Fuß bis zur Hälfte der Höhe als Quadermauer charakterisirt, darüber scheint in der ganzen Breite derselben ein Gitter zu stehen, über dieses legt sich, wo an der Front der Bogen ansetzt, eine Art Architrav, darüber läuft an der Front sich fortsetzend ein Gesims mit Palmettenverzierung. Das Dach ist flach, ein Aetoma nicht vorhanden. Eine Guirlande über dem Thor bezeichnet die Feier der Schliessung. Die beiden nicht sichtbaren Seiten müssen den sichtbaren genau entsprechen. Es ist soviel ich sehe klar, dass dies keine *aedes* im eigentlichen Sinne des Wortes ist: das Gebäude besteht aus zwei Thoren welche architektonisch durch zwei den *plutea* zwischen Säulen (Vitruv 4, 4, 1. 5, 1, 5) vergleichbare halbe Wände mit darüberstehendem Gitter, Gesims und flachem Dach zu einem Gebäude verbunden sind, welches lediglich den Zweck hat dem zweiköpfigen Janusbilde als Dach zu dienen und dessen beide Gesichter durch die nur ausnahmsweise geschlossenen Thore sehen zu lassen. Es fehlt also zur *aedes* das wesentliche Requisit der *cella*<sup>2)</sup> mit ganz geschlossenen

<sup>1)</sup> Kupfermünzen (die Ornamente variirt) aufgezählt bei Cohen n. 153 ff. abgebildet Bd. 1 T. XI Nero 177 = Morelli thes. Bd. 3 Nero T. IX 19 vgl. 18. Gut auch bei Donaldson Arch. Num. n. 12. Dyer Rome S. 60 u. s. w. — Silbermünze, welche nur die Front zeigt, bei Cohen n. 11 = Morelli Nero t. IV, 9. 10.

<sup>2)</sup> Wenn Servius oder sein Interpolator sagt (s. unten) das *sacrarium* des Janus Geminus *fuit in duobus brevissimis templis*, so ist das wohl unsinnige Erklärung des *Geminus* (s. unten). Es erscheint nach dem Gesagten eben so

Seitenwänden. Diese *πύλη ἐνθάλος*, dieser *ianus Quirini* mit seinem quadratischen Grundriss kann dabei aber inauguriertes templum gewesen sein und ist es wahrscheinlich gewesen, denn es war mit den Fronten nach Osten und Westen orientirt, wie schon aus Ovids Anspielung 139f. hervorgeht. Das Bild ist hier consecrirt und ihm ist geopfert worden (Dio 73, 13, vgl. unten). Wir dürfen aber die Neronische Münze für den Zustand des Heiligthums unter Augustus und Tiberius benutzen, auch in dem Falle dass sie nach dem Brande geschlagen wäre (vgl. Tillemont Néron Art. 7 und 24. Eckhel 6, 274): schwerlich hätte Tacitus die Vernichtung dieses ältesten Heiligthums Ann. 15, 41 verschwiegen. Wenn nun Ovid die viel bestrittene Frage thut 256f.

*cum tot sint iani, cur stas sacratus in uno*

*hic, ubi iuncta foris templa duobus habes?*

so kann nach dem Vorstehenden wohl die schon von Dyer, wenn auch mit Zweifel, gegebene Erklärung als sicher gelten: 'da es so viele Bögen (deines Namens) in der Stadt giebt, weshalb stehst du (d. h. dein Bild) nur in einem derselben geweiht, wo du dein templum (*templa* poetisch im Plural, d. h. eben diesen *ianus* und keine *aedes*) in der Nähe zweier Märkte hast?' Woraus also folgt, dass Ovid hier an die für Senatsversammlungen geeignete *aedes Iani in foro holitorio* gar nicht denken kann, also auch nicht sagen kann dass in Rom es nur ein Janusbild in einem *templum* gebe, dass mithin die Frage ob er diese Verse vor oder nach der Dedicirung des restaurirten Duilischen Tempels durch Tiberius geschrieben habe (Merkel proleg. S. CCLXIII) für uns ganz gleichgiltig ist. Was uns also von Janusbildern zur Zeit Ovids weiter berichtet wird haben wir volle Freiheit nach Bedürfniss auf jene *aedes* zu beziehen. Es wird nun aber auch vollkommen klar dass Martials Distichon

*pervius exiguos habitabas ante penates,*

*plurima qua medium Roma terebat iter,*

auf dies Gebäude passt. Das heisst nicht, dass die Menschenmenge immer mitten durch diesen Janus lief, sondern dass Janus Geminus 'passierbar' war, d. h. als ein geöffnetes Doppelthor (durch welches man neben dem Bilde zu beiden Seiten durchgehen kann oder

---

unmöglich in diesen Worten mit Piale (De' tempj di Giano S. 8, einen amphiprostylos zu finden, als mit Büttcher (Tektonik 2, 256 A. 511) zwei aediculae im sacrarium des Numa.



könnte) stand, da wo sich 'mitten auf einer (Haupt)strafse' die Menge drängt; und das templum wird, denke ich, bei geöffneten Thüren davor geschützt gewesen sein dass sie sich statt daneben durch dasselbe drängte. Auf die so gefundene Construction des Tempels passt aber die Beschreibung, die Procop von dem Janustempel entwirft (Bell. Goth. 1, 25), dessen unten zu besprechende Identität mit dem alten Geminus hier vorausgesetzt, *ὁ δὲ νεὼς ἅπας χαλκοῦς ἐν τετραγώνῳ σχήματι ἔστηκε, τοσοῦτον μὲν ὅσον ἄγαλμα τοῦ Ἰαννοῦ σκέπειν. ἔστι δὲ χαλκοῦν οὐχ ἥσσον ἢ πηχῶν πέντε τὸ ἄγαλμα τοῦτο, τὰ μὲν ἄλλα πάντα ἐμφερὲς ἀνθρώπῳ, διπρόσωπον δὲ τὴν κεφαλὴν ἔχον καὶ τοῦ προσώπου θάτερον μὲν πρὸς ἀνίσχοντα τὸ δὲ ἕτερον πρὸς δύνοντα ἥλιον τέτραπται. Θύραι δὲ χαλκαῖ ἐφ' ἑκατέρῳ προσώπῳ εἰσίν.* Der Tempel war gerade so groß dass er das 5 Ellen oder  $7\frac{1}{2}$  Fufs hohe Bild deckte: diese Höhe wird ausschliesslich der nothwendig zu denkenden Basis und eines geringen Abstandes des Scheitels von der Decke zu verstehen sein. Es ist danach freilich unmöglich die Verhältnisse des Gebäudes genau zu bestimmen: schwerlich aber werden die Thore, durch welche beide Gesichter sahen, von der Schwelle bis zum Bogenschluss viel mehr als 15 bis 20 Fufs gemessen haben. Ob die Darstellung der Neromünze erlaubt weiter zu gehen und das *τετράγωνον σχῆμα* als Quadrat, das ganze Gebäude als einen Würfel mit der Seite von ungefähr 20 bis 24 Fufs zu betrachten, muss ich den Sachverständigen zu beurtheilen überlassen<sup>1)</sup>. Sollten die Worte *ἔστι δὲ χαλκοῦς ἅπας* nicht eine Uebertreibung enthalten und ausser den Erzthüren und dem Erzgitter (nach der Münze) nicht nur die Bedachung, was nicht auffallend wäre, sondern auch vielleicht zum besseren Schutz gegen Brand die Seitenwände und das Gebälk mit Erzplatten bekleidet gewesen sein, worüber ich mir kein Urtheil erlaube, so würde diese Bekleidung nicht nur nach Nero sondern auch nach Vespasian hinzugefügt sein müssen, wenn man nicht annehmen will dass Plinius, wo er von ehernen Schwellen, Kapitälern und Dächern spricht, und die Bedachung des Vestatempels anführt (34, 13), diese höchst merkwürdige Technik an einem aller Augen ausgesetzten althehrwürdigen Gebäude zu bemerken vergessen hat. Es

<sup>1)</sup> Ich bedaure dass mir in Königsberg die nochmalige Einsicht der Edifizi antichi von Canina und seine Monographie Sugli antichi edifizi già esistenti nel luogo ora occupato dalla ch. di S. Martina nicht möglich ist. Vgl. denselben Indicaz. S. 269.

ist denkbar dass diese nachplinianische Umgestaltung in Zusammenhang steht mit der nach Servius zu A. 1, 8 von Numa geweihten *aedicula 'aenea brevis* der Musen. — Dass endlich die Erzstatue mit ihrem die Orientirung des Tempels bedingenden nach Osten und Westen gerichteten Doppelgesicht für den Gott passt, der als *caelestis ianitor aulae eoas partes hesperiasque simul* anschaut (Ov. F. 1, 139 f.), ist klar. Es kann aber schwerlich entschieden werden ob dies 7½ Fufs hohe Bild noch dasselbe war welches Plinius neben dem *Hercules ab Evandro sacratus, ut produnt, in foro boario* als Beweis für die in Italien seit uralter Zeit einheimische Erzbildnerei mit den Worten anführt (34, 33): *Ianus Geminus a Numa rege dicatus, qui pacis bellicque argumento colitur, digitis ita figuratis CCCLXV dierum nota, ut per significationem anni temporis et aevi esse deum indicent* (so Mommsen R. Chron. <sup>2</sup> S. 34, *ut CCCLXV d. n. aut per die Hs.*). Auch Macrobius 1, 9, 10 (vgl. das. Jan) hatte dieselbe Notiz vor Augen und verallgemeinert sie wohl zur Unzeit: *inde et simulacrum eius plerumque fingitur manu dextera CCC et sinistra LXV numerum tenens ad demonstrandam anni dimensionem*. Wenn also derselbe den Janus § 7 wie Ovid F. 1, 99 mit Stab und Schlüssel dargestellt sein lässt, und er mit dem Stabe auch abgebildet wird (Preller R. Myth. S. 164), so kann nach Plinius' ausdrücklichem Zeugniß das nicht von dem Geminus des Numa verstanden werden. Da nun bei der oben erörterten Disposition des kleinen templum schwerlich daran zu denken ist, dass neben dieser darin von Plinius gekannten Statue eine zweite gestanden habe, so werden wir, wenn ich nicht irre, gezwungen desselben Plinius Nachricht (36, 28) man zweifle ob des Skopas oder des Praxiteles Arbeit sei *Ianus pater in suo templo dicatus ab Augusto, ex Aegypto advectus . . iam quidem et auro occultatus* von einem Bilde zu verstehen, welches Augustus in dem Tempel am forum holitorium weihte: dass er die Restauration desselben beabsichtigte und Tiberius sie ausführte ist oben gezeigt worden, mag nun das *auro occultatus* von den *aurea templa* Tibers (Ov. Fast. 1, 223) verstanden werden (Merkel prol. S. CCLXIII) oder nicht. Wie schade nun dass Varro in der unten zu erörternden Stelle de l. l. 5, 165 von dem *Iani signum* nicht mehr gesagt hat. Dass eine von Plinius für uralt gehaltene Statue nicht in der Kaiserzeit wird gemacht oder aufgestellt sein, versteht sich wohl von selbst und wahrscheinlich meinte Varro das von Plinius beschriebene Bild. Derselbe müsste auch nach seiner bekannten Ansicht von der bildlosen Gottesverehrung vor Tarquinius Priscus das

Bild jedesfalls jünger halten als diesen König. Dass ein Erzbild des Janus nicht viel älter sein konnte als das von Plinius erwähnte *simulacrum ex aere factum Cereri ex peculio Sp. Cassi* (Plin. 34, 15 vgl. Schwegler 2, 474) hat Detlefsen in seiner Schrift *De arte Rom. antiquissima* (2. Glückstädter Progr. 1868) 1 S. 12 f. richtig bemerkt, wenn er aber S. 21 hinzufügt sie sei vor der Uebersiedelung des Janus Quadrifrons nach Rom (nach ihm erfolgt im J. 360) gemacht worden *‘quem Geminio recentiorum antiqui putavisse videntur’*, so bekenne ich diesen Schluss nicht zu verstehen, selbst wenn die Prämisse zugegeben werden könnte. Wie man sich nun die Zahlen (*nota numerorum*) 300 in der einen, 65 in der anderen Hand dieses alten Bildes plastisch denken soll, mögen Andere mir sagen, mir bleibt es unklar. Sehr möglich aber dass das Erzbild an die Stelle einer thönernen, hölzernen oder steinernen Doppelherme trat, von deren rohem Typus uns die ältesten Kupferasse eine Vorstellung geben mögen. Dass auch dieser mittelbar oder unmittelbar von einem griechischen Vorbilde entlehnt sei, was Mommsen (Münzw. S. 185) bestreitet, ist meine Ueberzeugung, die hier weiter zu entwickeln nicht der Ort ist. Dagegen wird es nöthig sein, ehe wir über die Identität des am Forum von Procop und am Argiletum von Livius genannten Tempels schlüssig werden, den Domitianischen Janus Quadrifrons vorher zu betrachten.

Es ist eine ausgemachte Sache dass das forum transitorium oder pervium von Domitian gebaut und von Nerva dedicirt worden ist, der Tempel der Minerva auf demselben im Jahre 97 oder 98<sup>1)</sup>. Dieser Tempel stand noch im 16. Jahrhundert mit der Rückwand gegen die Umfassungsmauer nach den Carinen zu gelehnt. Vor diesem Tempel muss demnach der neuerrichtete Janustempel gestanden haben, von dem uns aber ausser in dem Gedichte des Martial 10, 28, das ich schon zu Anfang anführte, nur eine sehr dürftige Kunde erhalten ist: Lydus de mens. 4, 1 spricht von dem Janus *δίμορφος* und *τετράμορφος* und setzt hinzu *καὶ τοιοῦτον αὐτοῦ ἄγαλμα*

<sup>1)</sup> Die Beweisführung Beckers zu wiederholen ist hier überflüssig. Ueber die Inschrift des Minervatempels vgl. De Rossi *Le prime raccolte* S. 48 ff. Ich bemerke hier nur dass das Original der Stadtchronik unzweifelhaft unter den Bauten Domitians auch das forum transitorium nannte, wie Hieronymus (aus ihm Cassiodor) und Eutrop (auch Pänianus: *τὴν παροδικὴν ἀγορὰν*) beweisen. Mommsen hätte es also so gut wie die in unserem Text der Stadtchronik fehlende *nica aurea* aus diesen Ausschreibern ergänzen müssen.

ἐν τῷ πορτῷ τοῦ Νεϋβᾶ ἔτι καὶ νῦν λέγεται σεσωσμένον. Servius an der als interpolirt oben erwiesenen Stelle, nachdem er von dem Janus Geminus *circa inuam Argiletum* [*iuxta theatrum Marcelli*] gesprochen hat, fährt also fort: *quod fuit in duobus brevissimis templis . postea captis Faleris, civitate Tusciae, inventum est simulacrum Iani cum frontibus quattuor . propter quod in foro transitorio constitutum est illi sacrarium aliud, quod novimus hodieque quatuor portas habere* (so Daniel, die schlechtere Fassung wird unten besprochen werden). Nun wird der Beiname *quadrifrons* von den vier Jahreszeiten hergeleitet. In der Kürze sagt wenigstens zum Theil dasselbe Macrobi. Sat. 1, 9, 13 *ideo et apud nos in quattuor partes spectat, ut demonstrat simulacrum eius Faleris advectum*. Zunächst liegt auf der Hand (s. oben) dass auch die Bemerkung *quod fuit i. d. b. t.* eine dem echten Servius fremde aus dem *Geminus* entstandene Glosse ist. Von dem Janus quadrifrons besitzen wir keine antike Darstellung; denn die für eine solche demselben Piale geltende ist, soviel ich sehen kann, eine plumpe Fälschung<sup>1)</sup>. Noch im zwölften Jahrhundert kennt der Ordo Benedicti das *templum Nerviae* (der Minerva) *et templum Iani* (bei Mabillon S. 143). Sehr verschieden aber musste das Bauwerk sein von dem heut unter dem Namen Janus quadrifrons bekannten Bogen auf dem Velabrum<sup>2)</sup> wenn man nach der

<sup>1)</sup> Rosini Antiq. Rom. 2, 3 in Dempsters Ausgabe Lutet. 1613 S. 99 sagt über den Janus Quadrifrons *'huius templi icon in veteri lapide adhuc videtur talis'*, aber der ganze Band hat keine Abbildung. Die erste Ausgabe von 1583 ist mir nicht zugänglich, dagegen findet sich in der Ausgabe L. B. 1663 S. 95 zu denselben Worten (und ebenso in der Ausg. von 1743) die Abbildung zweier Münzbilder, welche aber kein Gebäude, sondern Statuen des Janus zeigen. Die Darstellung eines Gebäudes taucht auf einmal bei Nardini (1773: 1, 320 in Nibbys Ausg. von 1818) auf, aus welchem das Bild Piale, hinter der 1833 gedruckten und 1822 gelesenen Abhandlung Della Subura, wiederholt; in der vorher (1819) gelesenen aber in demselben Jahr gedruckten Abhandlung de' tempi di Giano giebt er sie mit einer kleinen Modification, wie er S. 18 sagt *'meglio'* als Rosini. Wie das zusammenhänge möchte ich von Anderen erfahren. Dass aber die Zeichnung nach dem *'icon'* Rosinis eine Fälschung ist scheint mir klar. Ein vierthoriges dem Janus auf der Neromünze ähnliches Gebäude steht unter einem von vier korinthischen Säulen getragenen flachen Dach, darauf eine vierköpfige Janusbüste! Das Gebäck mit seinem Greifenrelief hat die bedenklichste Aehnlichkeit mit dem bekannten vom Tempel des Antonin und der Faustina. Auf dem Actoma des unter dem Porticus stehenden Hauses ist aber — eine eigene Ironie — ganz harmlos der Erlöser zwischen zwei knieenden Anbetern abgebildet. Die ganze Erfindung ist für Ligorius doch am Ende etwas zu abgeschmackt.

<sup>2)</sup> Aus Versehen hat Preller R. Myth. <sup>2</sup>S. 157 dieses Monument unter An-  
Hermes IV.

Analogie des Janus Geminus den Quadrifrons sich als einen mit verschliessbaren Thüren (*quattuor portae*) versehenen Raum und dem Götterbilde in der Mitte denken darf. Martials Beschreibung (oben S. 230) ist hier noch einmal zu erwägen. Der viergesichtige Janus zählt vier Fora. Nach der Lage des Nervaforum ist nicht daran zu denken dass die Gesichter wirklich auf diese Fora sahen; gemeint sein können schwerlich andere als das neue forum des Nerva selbst, das des Cäsar, des August und das große. Das '*forum Pacis*' oder '*Vespasiani*' führt diese uneigentliche Bezeichnung erst in der spätesten Zeit des Verfalls. Das Gedicht Martials ist jedesfalls herausgegeben erst unter Nerva, geschrieben sicher nicht vor sondern nach 94. Denn in diesem Jahre hätte Statius, als er Domitians 16. Consulat feierte, nothwendig den neuen Janus erwähnen müssen, wenn derselbe schon gestanden hätte. Allein er sagt (Silv. 4, 1, 11 f.)

*ipse etiam immensi reparator maximus aevi  
attollit voltus, et utroque a limine grates  
Ianus agit . quem tu vicina Pace ligatum  
omnia iussisti componere bella novique  
in leges iurare fari . levat ecce supinas  
hinc atque inde manus geminaque haec voce profatur,*

in demselben Buche 3, 9f.

*sed qui limina bellicosa Iani  
iustis legibus et foro coronat,*

und v. 16f.

*qui reddit Capitolio Tonantem  
et Pacem propria domo reponit.*

Er preist also in beiden um dieselbe Zeit geschriebenen Gedichten den Kaiser, weil er auf dem neuen Forum (dem erst von Nerva dedicirten transitorium) den doppelköpfigen Janus aufrichte, und ihn zum Friedensgotte mache als Nachbarn der Pax, der er ein eigenes Haus gebe. In der That, wie auch der martialische Vers besagt,

*limina post Pacis Palladiumque forum:*

das neue Forum und das Temenos des Friedenstempels stiessen aneinander und die Wahrscheinlichkeit dass wir in den Mauern hinter SS. Cosma e Damiano ganz nahe den Colonacce des Nervaforum Reste

führung des Macrobius und Servius für das Domitianische ausgegeben. Er selbst bespricht ja Reg. S. 60. 195 Bunsens Meinung, welcher die Ruine für den *arcus d. Constantini* der 11. Region hielt. Mir ist wenigstens das unzweifelhaft dass eine Statue nie darunter gestanden hat.

des Friedentempels besitzen, ist durch die leider nun ad graecas kalendas suspendirten Ausgrabungen des Sommers 1867 bedeutend gestiegen<sup>1)</sup>. Die Schmeichelei des Statius ist stark, aber unsinnig wäre sie in den Augen jedes Römers gewesen, wenn das *Pacem propria reponit* nicht mehr als eine Dedication z. B. eines Bildes im Friedenstempel berührte: und doch war der Tempel schon im J. 75 dedicirt worden (Becker A. 907): wir müssen also wohl von einer zwanzig Jahre später vorgenommen Restauration sonst nicht unterrichtet sein. Eben so sicher scheint mir, dass wenn der vierköpfige Janus, von dem Martial spricht, schon gestanden hätte, Statius nicht von einem Geminus reden konnte. Und da der Tempel mit seinen vier Thoren eigens für das vierköpfige Bild erbaut wurde, so sehe ich keinen anderen Ausweg als anzunehmen, dass auch von diesem noch Nichts stand und dem Statius nur der Plan des Kaisers bekannt war einen neuen Janus auf dem neuen forum zu errichten. Wann immer aber auch das Gebäude fertig geworden sein mag, Macrobius sagt: das vierköpfige Bild des Janus stammt aus Falerii, und Servius: nach der Einnahme von Falerii habe man ein solches gefunden und ihm ein vierthoriges Gebäude auf dem forum transitorium geweiht, welches noch stehe. Es ist bekannt dass Falerii zwar von Camillus besiegt, aber nicht unterworfen, vielmehr erst im Jahre 513 die hochgelegene Stadt zerstört, die Bewohner in der Ebene (jetzt S. Maria di Falari) eine neue zu bauen gezwungen wurden, also im eigentlichsten Sinne, wie auch der Auszug aus Livius sagt, *in deditionem venerunt*<sup>2)</sup>, d. h. *divina humanaque*

---

<sup>1)</sup> Tocco Annali dell' Inst. 1867, 408 ff. dachte an das Macellum, was unmöglich ist, De Rossi mit großer Wahrscheinlichkeit an die aedes Pacis Bullett. di arch. crist. 1867, 61 ff. Klügmann Philol. 27, 479 hat weiter bemerkt dass der von Septimius Severus wiederhergestellte Stadtplan, der hier gefunden ist, wahrscheinlich eine Copie des an demselben Orte von Vespasian aufgestellten Originals, dieses eine Illustration seiner Stadtvermessung sei. Auch dieser Combination kann man nur zustimmen.

<sup>2)</sup> Liv. epit. 20 und die Schilderung der Zerstörung bei Zonaras 8, 181, worin es heisst dass der Consul Torquatus *τὴν ἑπὶ τὸν καὶ τὰ ἐπιπλά καὶ τὸ δουλεῦον καὶ τὸ ἡμισυ τῆς χώρας ἀφελετο . ὕστερον δὲ ἡ μὲν ἀρχαία πόλις εἰς ὄρος ἐρυμνὸν ἰδρυμένη κατεσκάφη, ἑτέρα δὲ ἀποδομήθη εὐέροδος*. Dem widerspricht nicht Polybios 1, 65, nach welchem die Römer *ἐν ὁλίγαις ἡμέραις* (6 nach Eutrop) *ἐγκρατεῖς γενόμενοι τῆς πόλεως αὐτῶν* die Aufständischen bewältigten (vgl. Garrucci Annali dell' Inst. 1860, 217 und über die Trümmer von Neu-Falerii u. A. Westphal, Kampagne S. 140. Bunbury zu Gells Topography

*dediderunt*. Wenn nach Kriegerrecht verfahren und die 'bewegliche Habe' als Beute nach Rom geführt wurde, so werden darunter wohl auch Götterbilder gewesen sein über deren Aufnahme beziehungsweise der ihnen einzurichtenden Kulte das Pontificalcollegium zu bestimmen hatte, wie ungefähr 30 Jahre später mit der Capuanischen Beute verfahren worden ist<sup>1)</sup>. Daher scheint mir was von der Uebersiedlung falerischer oder faliskischer Götterbilder nach Rom erzählt wird, nicht, wie Detlefsen a. a. O. S. 15 behauptet, auf die Eroberung des Camillus, sondern auf die vom J. 513 bezogen werden zu müssen: und dieser Ansicht scheint auch Huschke zu folgen (Röm. Jahr S. 355: die Jahreszahl 516 ist wohl Druckfehler). Erwähnt wird nun ausser unserm Janus als aus Falerii stammend die *Iuno Curitis* oder *Quiritis*, deren Cultus in dem neuen Falerii, in Benevent, neuerdings auch auf dem Marsfelde in Rom nachgewiesen ist (Ilenzen Scavi nel bosco dei frat. arv. S. 91). Mit einem 'vielleicht' und einer Hinweisung auf die *littera prisca* der Inschrift lässt Ovid die *Minerva Capta* auf dem Cälius aus Falerii stammen (Fast. 3, 843) und in dem neuen Falerii ist der Cultus der *Menerva* urkundlich nachgewiesen (Garrucci a. O. S. 266). Danach wird angenommen werden können dass zwar die Götterbilder aus dem alten Falerii nach Rom wanderten, dass aber nach der Erbauung der neuen Stadt dieser in irgend einer Weise der Cultus derselben als *sacra municipalia* wiedergegeben wurde. — Es ist also, um zu dem Tempel des Domitian zurückzukehren, die Erzählung 'dass Numa dem doppelköpfigen Janus ein sacellum erbaute, dass später ein Bild eines vierköpfigen Janus bei der Zerstörung von Falerii (von 513) gefunden, und um dieses Willen (*propter quod*) dem Janus ein sacrarium von Domitian gebaut

---

of Rome and its vicinity [London 1846] S. 167). Will man nicht annehmen, dass Zonaras die Beschreibung einer früheren Eroberung an die falsche Stelle gebracht hat, so kann ich nicht einsehen warum man diesen Krieg für geringfügig ansehen soll. Mommsen R. G. 1<sup>4</sup>, 558.

<sup>1)</sup> Liv. 26, 34 *Signa, statuas aeneas, quae capta de hostibus dicerentur, quae eorum sacra ac profana essent, ad collegium pontificum reiecerunt*. Dass die Folge der Entscheidung der Pontifices war, dass Capuanische sacra, Götterbilder und ihr Cultus nach Rom übergesiedelt wurden, macht das analoge Verfahren bei anderen Gelegenheiten wahrscheinlich (vgl. G. Wilmanns *De sacerdotiorum p. p. R. quodam genere*, Berlin 1868 S. 18 ff.). Es wäre deshalb an und für sich nicht zu verwundern, wenn wir den Voltumnus von Capua in Rom verehrt fänden. Freilich vgl. Mommsen C. I. L. 1 S. 400 z. 27. Aug.

wurde'. Diese Erzählung ist, soviel ich sehen kann, ganz unverdächtig, sobald man die bei der Nachlässigkeit des Excerpts statthafte Annahme zulässt, dass dieses Bild bis dahin irgend wo anders in einem eigenen sacellum gestanden und von Domitian der Vergessenheit entrissen sei <sup>1)</sup>. Denn wie man die Behauptung stützen wollte, der von Macrobius kurz, von Servius breiter ausgeschriebene Gewährsmann habe gelogen, weiss ich nicht; gelogen haben könnte höchstens Domitian und zwar über die Herkunft des Bildes, um seinen Janus Quadrifrons dem nahen Bifrons des Numa einigermaßen ebenbürtig an die Seite zu stellen. Und das wiederum könnte nur aus dem einen Grunde geschehen, dass vierköpfige Janusbilder der ältesten Zeit fremd sind. Nun scheint freilich ausser den Schriftstellern, welche das vierköpfige Bild in Verbindung mit dem Domitianischen Tempel erwähnen, nur Augustin de civ. dei 7, 4 eines solchen zu gedenken: *eum simulacri monstrosa deformitate turparunt, nunc eum bifrontem nunc etiam quadrifrontem, tanquam geminum, facientes*, und auch dieser wird an den Geminus des Numa (ist *tanquam geminum* Glosse oder verstellt?) und den Quadrifrons gedacht haben. Vollends hätte als selbständiger Zeuge nicht von Detlefsen der sogenannte Mythographus Vat. III, 4, 9 citirt werden dürfen, der ja doch die Erklärung des Quadrifrons von den vier Jahreszeiten nur aus den Vergilscholien sammt dem Horazcit *matutine pater* ausschreibt. Allein allem Zweifel ein Ende macht, dass *Gavius Bassus in eo libro quem de dis composuit Ianum bifrontem fingi ait quasi superum atque inferum ianitorem, eundem quadriformem quasi universa climata maiestate complexum* (Macr. 1, 9, 13), denn Bassus lebte, wie Merklin gezeigt hat (Jahns Jahrbh. Suppl. 3, 1860, 650), unter Claudius: seinen Büchern de diis oder gar deren Quellen mögen mittelbar oder unmittelbar Augustin, Servius, Macrobius, Lydus (der den Bassus nennt) ihre Notizen verdanken, und ausser dem falerischen andere vierköpfige Bilder des Janus vor Domitian bekannt gewesen sein. Dabei aber muss ich stehen bleiben und nur schliesslich gestehen dass ich die Auslassungen Huschkes über die faliskischen Culte in

<sup>1)</sup> Statt oder neben den oben aus Daniels Servius angeführten Worten *postea captis Faleris . . inventum est simulacrum Iani cum frontibus quatuor . propter quod in foro transitorio constitutum est illi sacrarium aliud . .* hat eine andere Redaction, deren Gewähr ich nicht kenne, *unde, quod Numa instituerat, translatum est ad forum transitorium*: sie trägt aber den Stempel der Confusion zu deutlich an der Stirn als dass sie weiterer Erwägung werth wäre.



seinem an Belehrung so reichen Buche über das Jahr a. a. O. nicht zu begreifen im Stande bin. Dass die Minerva Capta benannt sein soll aus Erinnerung an den faliskischen Schulmeister, der die Kinder um das Minervenheimthum habe bringen wollen (das soll *capere* heissen), dass daraus und aus der *lex aedis* (das soll die oben angeführte *littera prisca* sein) folge, sie habe die Künste und Wissenschaften geschützt, dass ihr *decimatrux* wie der römischen Göttin *quinquatrux* gefeiert seien, dass das Suffix *-atrux* von *amtruare* komme, und die *quinquatrux* von 5 springenden Saliern den Namen haben, die eben deshalb in den Kalender hineinmündet werden, dass also unzweifelhaft auch die *triatrux* u. s. w. bis *decimatrux* von drei bis zehn Springern benannt sind <sup>1)</sup>, das Alles darf schwerlich für eine Bereicherung unserer Kenntnisse der Religionsalterthümer oder gar der lateinischen Sprachbildung gelten und wir müssen vor der Hand

---

<sup>1)</sup> Dass das Latein an seiner Fähigkeit zu mannigfaltiger Wortbildung verloren hat, zeigen die Zahlwörter recht deutlich. *terti-a-tr-us* ist von *tertiare* wie *ar-a-tr-um* von *arare* und wie *ton-i-tr-us* von *tonere* mittels des Suffixes *-ter(-tero-)* regelmässig gebildet, und jeder weiss dass ein Verbum *tertiare* deshalb nicht im Gebrauch nachweisbar zu sein braucht. Eben so verschollen wie diese Substantivbildung sind die Adjectivbildungen *tertiiceps*, *quarticeps*, *quinticeps*, *sexticeps* (nur noch in der Argeerurkunde bei Varro 5, 47 ff. erhalten), wozu das adjectivische *deinceps* (Festus Ausz. S. 71. 75) gehört (vgl. *anceps* = *am(b)-ceps*, *praeceps*). Ferner die Zahladjectiva *september*, *october*, *november*, *december*, neben *quintilis*, *sextilis*. Dass das Suffix *-ber* (*bero-*) in diesen Bildungen wie in *mulciber*, *saluber*, *creber*, in *velabrum*, *polubrum*, *latebra*, *palpebra* u. ä. von *fer-* (*ferre*) stammen, ist längst erkannt worden (Corssen krit. Beitr. S. 160), dass aber der Begriff 'tragen' in dem *-ber* der angeführten zur Bezeichnung der vier letzten Monate verwandten Zahladjectiva prägnant zu verstehen sei, weil das Jahr sich gewissermassen zu Ende trage, während in dem fünftletzten Monate das Naturleben noch in Kraft sei (Huschke a. O. S. 10) ist eine neue, wie mir scheint aber mindestens weder in dem Unterschiede der Natur des Sextilis vom September noch in den Gesetzen der Sprachbildung begründete Hypothese. Weshalb man nicht *Septimilis* oder *Quinqueber* sagte lässt sich so wenig ermitteln, wie der Grund davon dass man *secundiceps* wenigstens fallen liess und *deinceps* sagte, bis auch dies adverbialisch wurde. Endlich gehört hierher *prim-oris*, welches von L. Meyer Vergl. Gramm. 2, 577 falsch als Comparativform behandelt ist: es steht zu *prim-ari-us* (konnte ebensogut *prim-ari-s* heissen) gerade so wie *capit-oli-um* zu *capit-ali-s*. Dass aber dem Latein *o* und auch *u* in den Suffixbildungen allmählich abhanden gekommen ist, denke ich anderwärts ausführlicher nachzuweisen. Auf die Seltenheit der Eigennamenbildung auf *-otus*, *-otius* hat bereits Hübner (Quaest. onomatol. Latinae S. 36) aufmerksam gemacht.

wie über das begriffliche Verhältniss der faliskischen zur römischen Minerva so über das des vierköpfigen zum zweiköpfigen Janus unsere Unwissenheit bekennen.

Aber zurück zu dem zweiköpfigen Janus. Der von Procop beschriebene Tempel des Janus lag vor der Curie und also am Forum oder auf dem Forum: ἔχει δὲ τὸν ναὸν ἐν τῇ ἀγορᾷ πρὸ τοῦ βουλευτηρίου, ὀλίγον ὑπερβάντι τὰ τρία Φᾶτα, und da stand er auch zu Dions Zeiten, der als Zeitgenosse von Kaiser Didius Julianus Regierungsantritt berichtet . . . καὶ τέλος ἐπειδὴ πρὸς τὸ συνέδριον ἦλθε καὶ τῷ Ἰανῷ τῷ πρὸ τῶν θυρῶν αὐτοῦ θύσειν ἔμελλεν, ἐξέκραγον πάντες . . . καὶ τὰ περὶ οἰκοδομήματα φρικῶδες τι συνεπήχθησαν (73, 13). Dass beide denselben Tempel meinen, ist klar; dass dies ein dritter oder, rechnet man den Quadrifons hinzu, ein vierter sonst nirgend genannter Janustempel sei ist an sich schon höchst unwahrscheinlich, von Becker wie von Mommsen entschieden in Abrede gestellt und von Reber (Curia Julia S. 49f.) aus ganz nichtigen Gründen behauptet worden: dass weder die Lautolae noch das Argiletum für ihn sprechen wird sich zeigen. Ich darf hier wohl als ausgemacht annehmen oder muss es wenigstens, um nicht meine Grenzen zu überschreiten, dass das forum Iulium zwischen dem grossen und dem Augustischen gelegen, dass die curia Julia, welche von Domitian auf dem alten Fleck wiederhergestellt seitdem *senatus Domitiani* hiess, an der nordöstlichen Ecke des grossen Forum stand. Da nun in der Kirche S. Martina die Apsis des *secretarium senatus* gefunden, von der Kirche S. Adriano aber zwar schwerlich die Façade wohl aber die Grundmauern antik sind, und viel weiter südlich die Curie nicht gerückt werden kann, so ist die grösste Wahrscheinlichkeit dafür dass diese Grundmauern der Curie angehören <sup>1)</sup>. Vor der Front dieser Kirche hatte ein Tempelchen von den beschriebenen Dimensionen Platz. Aber wenn Procop sagt 'vor der Curie, wenn man Etwas über die drei Fata hinausgeht', so macht dies deshalb Schwierigkeiten, weil das 'Hinausgehen' (ἐπερβάντι) nach aller Analogie, wie weiterhin bemerkt werden soll, nur in der Richtung auf das Capitol und nicht mit Horkel im Bull. dell' Inst. 1844 S. 10 vom Capitol abwärts verstanden

<sup>1)</sup> Ich stimme hier in allen wesentlichen Punkten Urlichs (Nuove mem. dell' Inst. S. 77 ff.) bei. Seine Ansicht dass in Cassiodors *Variae* 4, 30 nach der *princeps porticus curbae* d. h. *curvae* zu schreiben sei wird, wie mir Haupt mittheilt, durch die Lesart der besten Hs. bestätigt.

werden kann, die Lokalität der *tria fata* aber im Mittelalter an die Kirche S. Martina gebunden zu sein scheint.: sie heisst *in tribus fatis*. Wenn nun auch die dieser Kirche benachbarte S. Adriano denselben Namen führt, ja sogar SS. Cosma e Damiano, so beweist das, wie schon Horkel a. a. O. ausgeführt hat, für die mittelalterliche Nomenclatur höchstens, dass der Name *in tribus fatis* wegen seiner Verknüpfung mit der *sacra via* auf die nach dieser genannten Kirchen übergang, für die Lage der alten *tria fata* 'aber garnichts, und beseitigt auch nicht die Thatsache dass auch nach den Mirabilien der Name an der Nordostecke haftet <sup>1)</sup>. Hier weiss ich keinen Rath, will auch die Frage ob die drei Sibyllen *iuxta rostra* (Plin. 34, 29) die *tria fata* oder *τρῖσσαι Τύχαι* (Jahn in dies. Zeitschr. 2, 246) sind, nicht erörtern. Wer möchte aber auch hier volle Klarheit erwarten? Nur das scheint deutlich dass wenn in der Nähe der Kirchen S. Martina und S. Adriano, ehemals der *tria Fata* und der Curie der Janustempel stand, Martial von ihm mit Fug und Recht sagen konnte er wohne oder habe (als Geminus) gewohnt

*plurima qua medium Roma terebat iter:*

denn von hier aus musste, wo immer man den Ausgangspunkt setzen mag, das Julische und Augustische Forum durchschneidend zum arco de' pantani hinaus in die Subura eine belebte Communication führen. Hier standen seine *templa duobus foris iuncta*, dem grossen und dem Cäsarischen, streng genommen nicht mehr auf dem Forum, sondern zwischen der nördlichen Grenze desselben und der etwas zurücktretenden Curie, immerhin aber in nicht strenger Ausdrucksweise ἐν ἀγορῇ. Wenn man nun von einem *summus*, *medius* und *infimus ianus* am *forum* hört und sich der Worte Ovids erinnert, *cum tot sint iani, cur stas sacratus in uno* u. s. w., soll man es da für ganz unmöglich halten dass der *summus* kein anderer ist als der Geminus

---

<sup>1)</sup> Ich will hier nur anführen wie der älteste Mirabilientext in den Hss. lautet: *ante privatam Mamertini (das Tullianum) templum Martis, ubi nunc iacet simulacrum eius (der Marforio). iuxta eum templum Fatale, id est S. Martina. iuxta quod est templum Refugii, id est S. Adrianus. prope aliud templum Fatale. iuxta privatam publicam (so) templum Fabiorum*, letzteres natürlich der Bogen der Fabier, grade, wie anderwärts in denselben Mirabilien das *palatium Lentuli* der Bogen des Lentulus und Crispinus ist (De Rossi Le prime racc. S. 55), also kein 'unerklärlicher Missverstand' (Beschr. Roms 3, 2, 130). Der ordo Benedicti kennt nur ein *templum fatale*, das nach ihm die Stelle von S. Martina einnehmen muss.

vor der Curie und seine beiden Kollegen in der Mitte und am unteren Ende gegen den Palatin hin eben auch *pervii iani* waren, nur ohne Bilder und nicht *templa*, sondern *pervii* im eigentlichen Sinne, wie die von Domitian in allen Stadtgegenden errichteten *iani arcusque* (Suet. Dom. 13)? Aber wie steht es denn mit unserer Kenntniss der genannten drei *iani*? Cicero nennt mehrmals, Phil. 6, 5, 15. 7, 6, 16. de off. 2, 24, 87 [25, 7], den *ianus medius* als den Standort der Geldwechsler und Banquiers, dasselbe thut Horaz Sat. 2, 3, 18: *omnis res mea ad Ianum medium fracta est*. Ein *imus* und *summus* wird nicht genannt, ausser implicite: so Horaz Epp. 1, 1, 53 (denn was von den Scholien zu halten sei, wird gleich gezeigt werden)

*o cives cives, quaerenda pecunia primumst,  
virtus post nummos . haec Ianus summus ab imo  
prodoce:*

dass man nur übersetzen kann 'Janus von oben bis unten', ist Bentley zwar einzuräumen, das hätte aber von dem Bogen, genannt *ianus medius*, keinen Sinn, wenn es nicht ein Wortspiel und damit der *summus* und *imus* angedeutet wäre. Diese also müssen wohl existirt haben; es fragt sich wo? Der *ianus medius* muss in der Nähe des Kastortempels gestanden haben (Mommsen Röm. Münzw. S. 301). Den *summus* suchten Becker S. 326 u. A. gegen den Palatin hin. Das ist unmöglich, denn das *caput fori Romani* ist das Comitium, und das *forum infimum* (auch in der vielbesprochenen Stelle des Curculio 4, 1) das entgegengesetzte Ende, wie es die natürliche Beschaffenheit des alten Niveau verlangt (vgl. unten). Der *summus* also ist am Comitium in der Nähe der Curie zu suchen und könnte also möglicherweise der Tempel des Janus Geminus sein. Nun aber zu der Scholiastenweisheit. 'Acron' zu Hor. Epp. 1, 1, 53 sagt: (1) *Ianus medius locus dictus prope basilicam Pauli, ubi vasa aenea venumdantur*. (2) *vel locus in rostris, quo expertus erat paupertatem . ad medium autem ideo, quia in rostris simulacrum Iani erat, ubi res pecuniariae agebantur per feneratores*. (3) *Iani statucae tres erant . ad unam illarum solebant convenire creditores et feneratores alii ad reddendum alii ad locanthum*. Ich habe die drei verschiedenen Erklärungsversuche durch Zahlen bezeichnet. Es ist klar dass die dritte aus den Fingern gezogen ist (schon der ovidische Vers verbietet an drei Janusstatuen zu glauben), aber ein leidliches Ansehen erhalten hat durch die von dem 'commentator' des Cruquius vorgenommene Interpolation: *una in ingressu fori, altera in medio, ubi erat eius templum prope basili-*

*cam Pauli pro rostris* u. s. w. Denn diese Verfälschung, an die sich Becker A. 600 geklammert hat, noch weiter zu prüfen, lohnt nicht. Besser steht es nicht mit der zweiten: Geldhandel wurde eben nicht an den *rostra* getrieben und ein Bild des Janus auf derselben ist wiederum unerhört. Dagegen ist die erste bei aller Confusion zu beachten. Der thatsächliche Inhalt derselben wiederholt sich zum Theil in der Versicherung der Scholien zu Epp. 1, 1, 53, wo Acron *duo Iani* (natürlich wegen des *summus ab imo*) *ante basilicam Pauli* und Porphyriion *Ianos, qui sunt in regione basilicae Pauli* kennt. Das *ante* kann dem *in regione* und *prope* der anderen Fassung gegenüber nicht schwer wiegen. Es lag zum Grunde die nun als richtig zu verstehende Bemerkung dass 'der Janus' in der Nähe sowohl der *basilica Aemilia Pauli* als auch der *basilica Argentaria* stand. Denn nur auf diese kann das *ubi vasa aenea vaenum dabantur* gehen: sie hiess auch *Vascularia* oder später *Vascellaria* von der Verkaufsstation der *fabri argentarii* oder *argentarii vascularii* (der Kürze halber s. Marquardt Handb. 5, 2, 286), im Mittelalter wahrscheinlich *insula argentaria*, und lag in der Nähe (etwas nordöstlich) vom carcer und der Kirche S. Martina. So wenig also die Glosse den Horaz erklärt, so nützlich ist sie doch als ein neuer Beweis für die Lage des Janustempels, und wir können hier abbrechen und den *summus* und *imus Janus* seinem Schicksal überlassen. Nur noch Eins. Horazens Gedichte konnte man auf dem Forum kaufen, wo ja auch sonst Buchläden erwähnt werden: *Vertumnus Ianumque, liber, spectare videris* (Epp. 1, 20, 1). Am 9. Juni wird nach dem Kalender von den Matronen *ad Ianum* geopfert (Kalender bei Mommsen s. C. I. L. I p. 395). Ich stelle beide Notizen zusammen weil ich mich nicht überzeugen kann weder dass ein Dichter, wenn es nahe am Forum einen Tempel des Janus und auf dem Forum mehrere *iani* giebt, sagen wird: 'du scheinst den Vertumnus und Janus anzusehen' wenn er nicht den Tempel mit dem Bilde des Janus meint, noch dass ein Kalenderschreiber sagen wird 'Vestaopfer am Janus' wenn er einen jener *iani* meinte, wie sehr auch der *medius* durch seine Nähe sich empfiehlt: denn woher Preuner (Hestia S. 243) die noch grössere Nähe des *summus* (muss heissen *infimus*) erfahren hat, weiss ich nicht. Acron zu jener Stelle versichert denn auch in einem Athem die Bücher seien vor den Tempeln dieser Götter (Vertumnus stand im vicus Tuscus) und vor den *rostra* verkauft werden, Porphyriion dasselbe mit dem Bemerkten Vertumnus habe ein *sacellum* im *vicus*

*Turarius* gehabt, *Ianus quoque similiter vicus est, ab Iano Geminio sic appellatus, qui in eo arcum habet sibi consecratum*. Man sieht, die Thatsachen schimmern noch hindurch, nur dass der *vicus Iani* eben erfunden ist (nuove mem. S. 225). An den Geminus dachte der Erklärer mit Recht und es giebt mehr als einen Punkt auf dem Forum wo man von dem Laden der Sosier aus beide Götter sehen konnte.

Ich fasse zusammen was bisher gesagt ist. Der Tempel des Janus Geminus hat von alter Zeit an an der Nordostecke des Forum gestanden, das Argiletum ist zu suchen in der Nähe der Subura zwischen dem Abhange der Carinen und den colonacce des Nervaforum. Und doch wurde der Janustempel errichtet am 'untersten Argiletum'? Es ist festzuhalten dass Cicero und Martial nur vom 'Argiletum' reden, zu Ciceros Zeit gab es noch kein Forum des Cäsar, August und Nerva, es konnte ganz gut eine von der Curie ausgehende Strafse nach den Carinen zu diesen Namen führen, zu Martials Zeit der kleine von ihr als Strafse noch übrige Rest an den Carinen. Diese Strafse konnte in der Richtung auf die Carinen steigen, hier *summum Argiletum* heissen, wie *summa sacra via*, *imum* bei der Curie. Als der einzige Zeuge, der dieses *imum Argiletum* erwähnt, Livius (denn Servius schöpft aus ihm) schrieb, dass Numa den Janus *ad infimum Argiletum* baute, zwischen 727 und 729, stand das Cäsarforum ungefähr zwanzig Jahre (dedicirt 708), das Augustusforum noch nicht (dedicirt 752). Damals konnte an jener Stelle noch der Name des 'untersten Argiletum' haften, oder aber er schrieb getreulich seinem Annalisten den schon längst ausser Gebrauch gekommenen Namen nach. Letzteres ziehe ich vor, weil Varro (unten) *Ianus* und *Argiletum* nicht, was so nahe lag, in Verbindung bringt, und auch Cicero nur ein *Argiletum* kennt. Dass zu Martials Zeit die Ausdehnung der kaiserlichen Fora den Namen des Argiletums auf das obere Ende an der Subura beschränkt hatte, ist nun verständlich. Ist so, soviel ich sehen kann, die Lage des Janustempels am ehemaligen Argiletum bis zum Untergange des Reichs erklärt, so will ich schliesslich nur ganz in der Kürze aus der absichtlich bisher aus dem Spiel gelassenen und von Dyer gut beurtheilten mythischen Entstehungsgeschichte des Tempels hervorheben was für die Topographie erheblich ist. Die unglückliche Constellation der Umstände, dass *ianus* zugleich Apellativum und Eigenname ist, dass das Heiligthum des Janus Geminus 'Kriegsthor' hiess, und dass es eine porta Pandana am Capitol gab, hat die grösste Verwirrung hervorgerufen.

Varro de l. l. 5, 164 sagt: es giebt *intra muros* (des Servius) drei *portae*, die Mugion<sup>r</sup> und Romanula am Palatin, *tertia est Ianualis dicta ab Iano et ideo ibi positum Iani signum et ius institutum a Pom- pilio, ut scribit in annalibus Piso, ut sit aperta semper nisi quom bellum sit nusquam*. Zu Deutsch: 'das dritte Thor innerhalb der Ringmauer ist das Janusthor, so benannt von Janus, und darum steht da auch sein Bild' u.s.w. Dass Varro der Volkssprache sich anpassend (s. oben) hier das templum Iani Gemini selbst porta Ianualis nennt ist also sicher. Wer das nicht zugiebt, dem ist freilich nicht zu helfen. Varro aber kannte auch den hier übergangenen Grund, weshalb der Janus in diesem Thor verehrt wurde. Er erläutert 5, 141 ff. etymologisch die Ausdrücke *aedificia* in der Weise, dass er absteigend von der Stadt zur Strafe, von dieser zum Hause gelangt, in diesem Schema aber sich frei bewegt und mitnimmt was irgend sich als Species dieser Genera auffassen lässt. Zu dem zweiten Abschnitt 'Straßen' (146) gehören im weiteren Sinne die Plätze, die vorweg genommen werden, unter ihnen (148) das forum Romanum mit dem Mittelpunkt *lacus Curtius* und den nördlich begrenzenden Punkten *arx, carcer, lautumiae*. Dann ist er (152) digressionsweise auf die den öffentlichen Plätzen verwandten früheren *luci* übergegangen (*lauretum, corneta, fagutal* und wegen des *ad murcim: circus maximus, armilustrum*; wegen des *circus maximus* auch der *Flaminius*). Er kehrt (155) zurück zu dem Forum: *comitium, curiae, rostra, Graecostasis, senaculum*, alles Monumente am Comitium, nun fährt er fort (156): *Lautolae a lavando, quod ibi ad Ianum Geminum aquae caldae fuerunt. ab his palus fuit in minore Velabro, a quo, quod ibi vehebantur lintribus, Velabrum, ut illud maius de quo supra diximus*. Nun folgt: *aequimelium* (Südseite des Capitols), *busta Gallica* (unbestimmt), *doliola* an der *cloaca maxima*, *argiletum* (östlich vom Forum). Dann schliesst er (158 f.) mit der Erklärung eigentlicher Straßen, der *clivi Publicius* (Aventin), *Pullius, Cosconius* (Esquilin), der *vici Africus, Cyprius, Sceleratus* (Esquilin) und geht 160 zum Hause über. Dies musste entwickelt werden um ohne weiteres (wie längst geschehen) behaupten zu können dass aus der Aufzählung in § 157 sowenig die Nachbarschaft des Argiletum und der cloaca maxima als § 158 der drei clivi folge. Im § 156 aber wird kurz angedeutet der Kern der Legende die Ovid Fast. 1, 259 ff. Met. 14, 778 ff. und Macrobius 1, 9, 17, beide verschieden, entwickelt haben: Ovid sagt, Janus hat das Capitol beschützt indem er gegen die Sabi-

ner vor dem Thor am unteren Ende des *clivus* heisse Schwefelquellen aufschliessen liess, Macrobius, dies sei geschehen an der *porta, quae sub radicibus collis Viminalis erat*, denkt sich also, was soviel von der Erweiterung der romulischen Stadt hat reden machen, den Angriff in der Subura, und hier die *porta Ianualis*, die *ex eventu* so genannt sei. Dass die Quelle des Macrobius die *porta Ianualis* dahin verlegte, ist eine Verdrehung der Ueberlieferung, aber keine ganz willkürliche. Denn die *aquae caldae* oder *lautolae*, die die alte Ueberlieferung dicht vor der *porta Ianualis*, d. h. dem Janus Geminus, also etwas gegen das Cäsarforum hin, kannte, verlegte eine spätere Version (Serv. A. 8, 361) in die Tiefe unter die Carinen und erklärte daher den Namen *lautae Carinae* von *lautolae*, daher die *porta Ianualis* nun nach der Subura wanderte, losgerissen vom Janus Geminus. Wenn nun Varro nach Anführung der alten Ueberlieferung über die *lautolae* sagt: *ab his palus fuit in minore Velabro* und die Wahrscheinlichkeit grofs ist das *maius* und *minus Velabrum* sowenig wie *maius* und *minus lauretum* durch ganze Stadtgegenden getrennt waren, so kann ich seine Worte (wenn sie richtig überliefert sind) nur so verstehen: 'Der Ort *lautolae* am Janus heisst so, weil da ehemals heisse Quellen waren. Von diesen d. h. von solchen [benannt] war der Sumpf am kleinen Velabrum auf dem man wie auf dem grofsen ehemals zu Kahn fuhr'. Wenn nun Festus im Auszug S. 118 sagt: *lautulae locus extra urbem, quo loco, quia aqua fluebat, lavandi usum exercebant*, so ist das leider augenscheinlich eine Verstümmelung einer längeren Geschichte: wenn aber *extra urbem* richtig ist, so muss ungefähr dasselbe gesagt gewesen sein wie bei Varro: *lautolae* gab es beim Janus am Forum (der ja *intra urbem* steht) und am Tiber, wo nun das Velabrum ist, der Name kommt von *lavare*'. Was aber für wundersame Dinge aus der Verknüpfung dieses Ausdrucks *extra urbem* und der Macrobianischen Notiz, dass *porta Ianualis sub Viminali* gestanden, über eine Erweiterung des romulischen Pomerium bis an die *colles* gefolgt worden sind, das mag man in der Kürze bei Schwegler 1, 482 und in behaglicher Breite in Piales Dissertationen *De tempj di Giano und Del secondo recinto di Roma fatto da Numa* nachlesen. Ist aber bei Varro ganz nothwendig *porta Ianualis* nichts Anderes als der *Ianus Geminus* selber, so ist natürlich die *porta Saturnia, quam nunc vocant Pandanam* bei demselben Varro ganz etwas Anderes und die gegen Becker S. 119 von Mommsen § 16 gemachten Einwendungen erledigen sich von selbst. Auf die eigen-



thümliche Verschmelzung der Legende von der Tarpeia mit der vom Janus des Numa braucht hier nicht eingegangen zu werden: ihr topographischer Angelpunkt liegt klar zu Tage.

#### VIII. (Schluss). Einige Bedenken gegen die neuesten Theorien.

Die Schrift von H. Nissen 'das Templum', fordert die Specialforschung auf, die Theorie der Orientirung der Tempel einer Prüfung zu unterwerfen. Ich werde mir erlauben im Folgenden diese Prüfung an einigen aus derselben für die Topographie von Rom gezogenen Folgerungen in der Weise vorzunehmen, dass ich untersuche wie es mit den von dem Verfasser als Stützpunkte benutzten und als Hindernisse beseitigten Thatsachen, beziehungsweise Hypothesen stehe. Wenn diese Betrachtung im Eingange zu einer Selbstvertheidigung geworden ist, so muss ich versichern, dass dieses Zusammenfallen ein zufälliges, und darf wohl kaum hinzufügen, dass mein Interesse für und wider das Buch nur ein sachliches ist.

Die Frage, ob der Tempel der capitolinischen Göttertrias auf der Höhe von Araceli oder auf dem tarpejischen Felsen gelegen habe, wäre natürlich zu Ungunsten des letzteren entschieden, wenn jenem Tempel die in den *Annali dell' Istituto* vom Jahre 1865 S. 382ff. beschriebenen neu gefundenen Reste 'sicher nicht angehörten' (Nissen S. 142), und ich hätte also in diesem Falle, als ich dennoch am 22. März 1867 in Rom in einer Sitzung des Instituts die Lage des Tempels auf dieser Seite als wahrscheinlich vertheidigte (*Bullett. dell' Inst.* 1867, 103. *Annali* dess. Jahrs 385ff.) für einen solchen Versuch nicht einmal den damals gebrauchten Ausdruck eines 'parere più o meno probabile' in Anspruch nehmen dürfen. Nicht allein kannte ich ja den in dem erwähnten Bande gedruckten Aufsatz des Herrn P. Rosa nebst der Abbildung in den Monumenten, sondern ich hatte die Reste selber natürlich nicht ununtersucht gelassen. Nun ist es weder mir noch Anderen damals als sicher erschienen, dass der zum Vorschein gekommene Rest eines Tempelunterbaus vollständig erhalten sei; vielmehr waren Spuren der Zerstörung erkennbar, und was der Plan als den Rest der an der Front hinlaufenden Treppe giebt, ist es keineswegs zweifellos. Noch mehr, die Ruine war nicht einmal nach allen Seiten ollständig aufgedeckt und es schien nicht unmöglich dass gleich-

artige und in der Richtung correspondirende Reste im Garten des Instituts dazu gehörten. Von Herrn Rosa selbst waren die Bunsenschen Untersuchungen unerwähnt gelassen: ihm war ohne weiteres die Rückwand eines nach S.W. orientirten Tempels dieselbe Wand welche Bunsen für die Wand der Cella eines nach Südost gerichteten Tempels gehalten hatte. Das hatte ich mir durch Combinirung der Pläne klar gemacht: bei der Annahme dass die neu aufgedeckten Trümmer nur einen Theil des Tempels darstellen, konnten die von Dionys überlieferten Mafse gar nicht entscheiden. Kurz es war nicht *res iudicata* wie der Verfasser ohne weiteres sagt. Unter diesen Umständen durfte ich die Lage des Tempels auf dem tarpejischen Felsen für möglich halten und glaubte die Lage des Arx auf der Höhe von Araceli zu empfehlen durch die Bemerkung, dass von da aus der Umblick für den sein *templum* beschreibenden und beobachtenden Augur ganz frei sei. Und zwar machte ich speciell auf Cicero de off. 3, 16 aufmerksam <sup>1)</sup>, wo es heisst dass ein Haus auf dem Caelius abgerissen wurde, weil es dem auf der Arx beobachtenden im Wege war: ich wies darauf hin dass der Caelius für den auf Monte Caprino stehenden so gut wie nicht sichtbar sei. Ich übergehe hier ein zweites aus Festus S. 344 entlehntes Argument. Nissen erwiedert ohne auf die Erklärung dieser Stellen einzugehen: 'wenn der Augur auf Araceli stand und nach Süden oder Osten ausschaute so hatte er den Jupitertempel nothwendig zur Rechten, d. h. auf der unglücklichen Seite'. Behauptung gegen Behauptung: ich sagte, das *auguraculum* müsse der höchste Punkt gewesen sein, Nissen antwortet, er müsse den capitolinischen Tempel zur Linken gehabt haben und sagt, damit dass das *auguraculum* mit Rücksicht auf den Tempel der Göttertrias, also später oder gleichzeitig angelegt sei, wie sich das ergibt aus der Annahme die nachpalatinische Stadt sei durch einen Gründungsgedanken entstanden, die *sacra via*, mit arx und Jupitertempel eng verbunden, sei der *cardo* dieser als *templum* angelegten Siebenhügelstadt und die dieser Gründung vorangehenden Stadien seien nach dem Stande unserer Kenntniss unerforschbar. Da ich diese Ansicht nicht theile (s. unten), so muss ich bekennen dass ich ausser der Orientirungstheorie einen Beweis

---

<sup>1)</sup> Mir war damals Dyers *Ancient Rome* nicht zur Hand. Uebrigens kann ich nicht verstehen wie ich hätte dazu kommen sollen von ihm die Stellen zu entlehnen, die dieser für das Gegentheil verwendet.

nicht beigebracht sehe. Denn dass der zweite Grund, das Alter der Kirche Araceli und die Wahrscheinlichkeit, dass man sie in den Jupitertempel hineingebaut haben werde, dass die Façade der Kirche zu der geforderten Orientirung stimme, nicht durchschlägt, so oft er auch von den Italienern wiederholt worden ist, braucht doch nicht wieder gesagt zu werden.

Auch in Betreff eines zweiten Punktes muss ich mich vertheidigen oder vielmehr, da der Verfasser meine Ausführungen nicht gelesen zu haben scheint, dieselben noch einmal resumiren, nemlich wegen des pons Aemilius. Der schöne gewöhnlich als Fortuna Virilis bezeichnete Pseudoperipteros bei ponte rotto soll der Orientirung wegen dem Portunus 'gehören' (S. 221 f.), *cui eo die* (17. Aug.) *aedes in portu Tiberino facta est et feriae institutae* (Varro de l. l. 6, 19). Denn erstens lassen der Amiterninische und der Vallensische Kalender an diesem Tage *Portuno ad pontem Aemilium* (oder *Aemili*) feiern, zweitens sei der pons Aemilius 'aus gutem Grunde' von den Topographen mit ponte rotto identificirt worden. Daher denn der *portus Tiberinus* in der Gegend dieser Brücke, und nicht mit Mommsen (C. I. L. I, 399) eine doppelte Feier an der aemilischen Brücke und zu Ostia, als dem Tiberhafen, anzunehmen sei. Ich frage zuvörderst nach dem 'guten Grunde' mit dem man ponte rotto und pons Aemilius identificirt hat. Es ist nicht meine Sache hier Alles zu wiederholen was Mommsen in den epigraphischen Analekten (Berichte der sächs. Ges. der Wiss. 1850, 322 ff.) und im C. I. L. (I n. 600) gesagt, und was ich wohl von Reber und Anderen ignorirt aber nirgend widerlegt sehe, dass nemlich die Inschriften der Brücke quattro capi von einer Restauration der Fabricischen Brücke durch Aemilius Lepidus sprechen, die entweder auf den Bau ihrer natürlichen Fortsetzung der Brücke S. Bartolomeo zu beziehen ist, oder, nach meinem Dafürhalten, der erstgenannten Brücke den Doppelnamen pons Fabricius und Aemilius (Lepidi, missverstanden lapideus) verschafft hat: dass diese Ansicht durch den Zustand des Brückenverzeichnisses hinter den Regionsbeschreibungen gefordert wird und die hervorragende Berücksichtigung des pons Aemilius in der Litteratur erklärt, dass die Brücken unterhalb der Insel erst der späteren Kaiserzeit gehören und für ponte rotto schlechterdings nur der Name pons Probi übrig bleibt, das habe ich nach bester Einsicht in dem Königsberger Programm vom J. 1868 n. III S. 8—16 entwickelt und gezeigt dass der 'gute Grund' für jene

Benennung der Brücke *ponte rotto* eine lang fortgeschleppte Confusion der Brückenverzeichnisse ist, also so gut wie die Benennung der Brücke unter dem Aventin *pons sublicius* oder *pons Horatii Coclis*. Dass aber der *pons Fabricius*, die älteste steinerne Brücke Roms, im J. 692 gebaut, daher die *pilae pontis in Tiberi* bei Livius 40, 51 nicht von einer eigentlichen Brücke zu verstehen sein können, steht fest. Ich würde mit Vergnügen eine Widerlegung der dort gegebenen Beweisführung prüfen: denn sie hat mir nicht geringe Schwierigkeiten für eine andere topographische Frage auferlegt. Allein eine Widerlegung muss ich erwarten, und zwar eine solche die das Verhältniss der 8 überlieferten Namen zu 8 ganz oder in Resten erhaltenen antiken Brücken erörtert, ehe sie über einen Namen aburtheilt und sich nicht mit Dyers 'it is impossible to say' beruhigt. Natürlich ist bei jener Behauptung auch ganz unberücksichtigt geblieben eine zuerst von Bücheler Rh. M. 12, 260 behandelte Stelle des Fronto ad M. Caes. 1, 6 (S. 14 der röm. Ausg. [1823], S. 19 bei Naber). Von Blumen und Kränzen heisst es da *alia dignitate sunt, quom a coronariis veneunt, alia quom a sacerdotibus porriguntur*, am Rande bemerkt die Hs. *in alio sic habet: alia d. s. in Portunio quom a coronariis veniunt*. In der That, nirgend passt, wie ich a. O. S. 13 bemerkt habe, der Blumenverkauf besser als an den frequentesten aller damals existirenden Flussübergänge, die ämilische Brücke oder *ponte quattro capi*. Andererseits war es als höchst auffallend zu bezeichnen, dass bei Varro *portus Tiberinus* ein Hafen in der Stadt genannt werden soll, da doch ein solcher im eigentlichen Sinne des Wortes in Rom nicht vorhanden ist. Zum Begriff eines *portus* gehört doch meines Wissens mindestens eine Ausladestelle, ein Ort wo Schiffe sicher anlegen können. Nun möchte ich wissen wie das an *ponte rotto* oder zwischen dieser Brücke und der Insel oder an der Insel selbst in den Stromschnellen möglich ist, gegen deren verheerende Gewalt die Ufer mit Mauern bekleidet wurden, deren Reste noch vorhanden sind (Ann. dell' Inst. 1864, 395). Die einzig mögliche Landungsstelle ist das Emporium am Aventin unterhalb *porta Trigemina*, und von diesem wird denn auch der oben angezogene Ausdruck des Livius *portus* zu verstehen sein. Wenn im Jahre 562/192 die Aedilen *porticum unam extra portam Trigeminam emporio ad Tiberim adiecto* bauen (Liv. 35, 10, 12), im J. 580/174 die Censoren *emporium lapide straverunt* u. s. w. (Liv. 41, 27, 8) und zwischen diesen beiden Jahren, nemlich im J. 575/179 die Censoren M. Aemilius Lepidus

und M. Fulvius Nobilior *portum et pilas pontis in Tiberi* (so Madvig für *Tiberim*), *quibus pilis fornices post aliquot annos P. Scipio Africanus et L. Mummius censores locaverunt imponendos* (Liv. 40, 51, 4), so weiss ich nicht was wahrscheinlicher sein soll, als dass hier ebenfalls Arbeiten am Emporium zu verstehen, und ausnahmsweise *portus* für *emporium* gebraucht ist, genau so wie Livius 2, 27, 2 *forum piscatorium* und 27, 11, 16 *macellum* für denselben Markt gebraucht (diese Zeitschr. 2, 90). Die *pilae pontis* hatte ich in der citirten Abhandlung S. 12 gegen Mommsen als Pfeiler einer Landungsbrücke erklärt unter Vergleichung der *pilae* zu Puteoli: denn *pilae* ohne Zusatz heisst technisch diese Landungsbrücke auf Kunstdenkmälern, Inschriften (I. R. N. 2490 f.), bei Seneca Epist. 77: ich wiederhole dies jetzt mit noch viel grösserer Bestimmtheit unter Verweisung auf die archäol. Zeitung vom J. 1868 S. 91 ff. Wenn nun aber *pilae* einen Hafendamm bezeichnet, an eine Steinbrücke vor dem *pons Fabricius* nicht zu denken ist, so frage ich, ob es verwegen ist anzunehmen dass Livius schrieb *portum et pilas in Tiberi*, und dass ein Leser, unkundig dieses Ausdrucks, sein *pontis* hinzugefügt hat? Mir ist das im höchsten Grade wahrscheinlich, und so würde auch der einzige Anstoss (wenn es einer ist), dass *pons* in dem Sinne von molo vielleicht nicht zu belegen ist, wegfallen. Also weder der *pons Aemilius* ist hier erwähnt noch ein eigener *portus* an *ponte rotto*, sondern nichts Anderes als ein Theil der Bauten an der einzigen qualificirten Landungsstelle für Kauffahrteischiffe in der Gegend der Marmorata (vgl. arch. Zeitg. 1868, 17 ff.). Denn von den Werften und Docks der Kriegsschiffe, den *navalia*, kann hier natürlich nicht die Rede sein. Wenn dem aber so ist, so wird wohl Mommsen Recht behalten mit seiner Behauptung dass Varros Worte *in portu Tiberino* den Tiberhafen an der Flussmündung bezeichnen, also den Hafen von Ostia, dessen Zusammengehörigkeit mit Rom eines Beweises (vgl. Servius z. A. 1, 13) kaum bedarf. Und um so eher konnte Varro auch vor der Anlage des *portus Augusti* den Hafen an der Tibermündung als 'den Tiberhafen' bezeichnen, als er an jener Stelle *Portunalia* und *Portunus a portu* erklären will. Dass aber zu allen Zeiten *portus* vorzugsweise von den Häfen der Tibermündung, nur ganz uneigentlich vom Emporium gebraucht wird, dafür zeugt ausser dem Schweigen der Schriftsteller auch ihr Reden: denn der Augustische von Claudius vollendete Hafen heisst *portus Romanus* (vgl. ausser Mommsen zum Chronogr. S. 651, 27 Acta SS. 24 April S. 465) und der Name *Portus* haftet schliess-

lich an dem auf dem rechten Ufer angelegten neuen Hafen der Stadt Rom. Und alledem gegenüber soll es selbstverständlich sein dass die *feriae Portuno ad pontem Aemiliū* einen portus in Rom statt eines *Portunium* voraussetzen? Das ist die Begründung, welche die Benennung des Tempels bei ponte rotto als Tempel des Portunus, ausser seiner Orientirung, empfehlen soll? — Ich wundere mich nicht, wenn ich bei Gregorovius mit Geringschätzigkeit die Ansichten der ‘capitolinischen Archäologen’ genannt finde, die, wie er zu glauben scheint, die Götter Jahr um Jahr aus ihren Tempeln verjagen wie insolvente Miether; er mag nicht im Stande sein das Detail unserer Untersuchungen zu verfolgen: der Verfasser der ‘antiquarischen Untersuchungen’ durfte sich dieser Aufgabe nicht entziehen.

Eine dritte für die Topographie bedeutende Aufgabe ist die Bestimmung der Tempel am clivus Capitolinus. Hier glaubt der Vf. den Deutschen gegen die Italiener Recht geben und die drei Säulen für den Saturn, die acht für den Tempel des Titus und Vespasian erklären zu müssen (S. 205. 214). Ganz richtig ist die Scheidung der Nationalitäten nicht: mit Canina stimmt und hat einige sehr beachtenswerthe Winke über die Architektur dieser Tempel gegeben Braun in den im Philol. Supplementbd. 2, 4 nach seinem Tode gedruckten topographischen Aufzeichnungen. Aus der Orientirungstheorie folgt dem Vf. zugleich, dass die acht Säulen mit der erhaltenen Inschrift *senatus populusque Romanus incendio consumptum restituit* dem Opisthodomos, nicht dem Pronaos des Tempel gehören: ‘weil an der Nordseite keine Spur eines Zugangs vorliegt’. Um bei diesem Grunde stehen zu bleiben: das sollte z. B. der Architekt Canina (und auf die Ansichten der Architekten war ja von Nissen mit Recht ein großes Gewicht gelegt, s. S. 208) gar nicht gemerkt haben? Es wäre gar nicht zu erwähnen, was unter Anderen Reber, obwohl kein Architekt, doch thatsächlich richtig über den Zustand des Unterbaus berichtet? (Ruinen S. 92). Zur Auffrischung meiner diese Bemerkungen bestätigenden und ergänzenden Erinnerungen liegt mir eine sehr große Photographie vor. An der dem clivus zugewandten Schmalseite sind die den Unterbau bekleidenden Travertinblöcke glatt bearbeitet und bilden eine noch jetzt saubere Fläche: rauh, bald mehr bald weniger vorspringend, sind sie auf der Frontseite vor der ganzen Front des Unterbaus; parallel mit ihm und niedriger ziehen sich Trümmer eines Backsteinbaus hin, wiederum vor demselben wird durch eine noch theilweise erhaltene schwellenartige

Einfassung aus Quadern eine Art von Dreieck abgegrenzt, welches räumlich durch die hier zusammenlaufenden zwei alten Strafsen bedingt zu sein scheint. In diesen Resten glaubte man die Trümmer der eingestürzten Freitreppe zu erkennen. Nun war es merkwürdig dass drei capitolinische Planfragmente eins (a) einen Tempel mit der Beischrift *CONCORDIA*, zur Rechten desselben ein Dreieck vor einem Tempel, eine von der Basis zu den zwei mittleren von 8 einem Pronaos angehörigen Tempel darstellt, ein anderes (b) den Namen *SATVRNI* und rechtwinklig darauf ein *B* zeigt, welches nothwendig durch ein 3. Stück (c) zu *basilica IVLIA* zu ergänzen ist<sup>1)</sup>. Wie es nun mit der schmalen Treppe stehe ist eine Frage: nicht blofs zwischen den beiden Mittelsäulen (Reber), sondern auch zwischen den beiden letzten nach dem Forum hin fehlt ganz oder theilweise die Travertinverkleidung. Dass hier restaurirt und umgebaut ist beweist der Zustand der Ruine; in halbbarbarischer Zeit, wie die Säulen zeigen. Es muss aber nach diesem Thatbestand der unbegründeten Behauptung, hier sei kein Ausgang gewesen, die begründete Forderung entgegnet werden den beschriebenen Thatbestand zu erklären. Dieselben Sachverständigen aber haben auch bemerkt (Canina Foro S. 181. Annali 1851, 268 vgl. Preller Reg. 147), dass die backsteinerne Rückwand des Dreisäulentempels höchst wunderlich an die Mauern des Tabularium angeklebt ist und, wenn nicht Alles trügt, einen ehemaligen Ausgang desselben verschliesst und dass der ganze Tempel sehr unbequem in die Enge oberhalb des clivus hineingequetscht ist. Das Alles nicht einmal als ein Bedenken gegen die Annahme, die drei Säulen gehörten dem Saturntempel, erwähnt zu finden ist allerdings meinen Begriffen von Beweisführung entgegen: nach denen auch wer alle Schriftstellerzeugnisse über die Lage des Saturntempel bei Seite legen zu können meinte<sup>2)</sup>, wenigstens diese Behauptung zurückweisen musste, wenn

<sup>1)</sup> Alle drei Stücke abc sind von Bellori T. IX. XVI. XII aus der noch vorhandenen von mir verglichenen Zeichnung im cod. Vat. 3439 abgebildet, die Originale fehlen bis auf ein Stück von c, und es war also überflüssig ab nach Abklatschen von den neuen nach Bellori gemachten Steincopien abzubilden (Reber S. 78. 144). Dass die Stücke zusammen passen, wie Reber gezeigt, bestätigt sich. Hier sei noch erwähnt dass auch die Richtung der Schrift zu der von Becker (Antwort S. 8) und mir (Monatsber. v. J. 1867) erwiesenen Orientirung des Plans passt.

<sup>2)</sup> Der Saturntempel heisst *sub clivo* und *ante clivum* (Serv. A. 2, 116. 8,

es anging; denn sie macht, wenn es nicht angeht, die vorgeschlagene Bestimmung beider Gebäude unmöglich. Diese Zurückweisung also müssen wir abwarten.

Schliesslich ein Wort über den Grundplan Roms. Dass das pomerium der palatinischen Stadt als templum anzusehen sei, darüber kann nach dem, was die Alten über das auguratorium und den lituus des Romulus sagen, kein Zweifel sein. Die Beschreibung des palatinischen pomerium bei Tacitus lässt sich mit grosser Wahrscheinlichkeit auf die Bücher der Augurn, vielleicht auf Messalla zurückführen. Will man einen Schritt weiter gehen, so kann man in dem ostwärts gerichteten Hauptthor, der porta Mugionia, gewissermassen die porta praetoria der castra sehen. Die Betrachtung dieser Auffassung des Auguralcollegiums ist es denn auch wohl gewesen auf Grund deren Detlefsen im *Bullettino dell' Inst.* vom J. 1859 (bei Nissen finde ich ihn nicht genannt) sich über diesen Gegenstand so ausliess: 'il pomerio non era che il termine ideale o piuttosto sacro della città disegnato in forma veramente quadrata come un vasto templum, nel circuito del quale le mura stesse della città erano costruite secondo il bisogno degli abitanti e la formazione del terreno' u. s. w.: wie denn derselbe Detlefsen auch die quadratische Form des comitium sehr gut zum Beweise für die schon von Niebuhr aufgestellte Erklärung, dasselbe sei ein templum, verwendet hat (*Annali* 1860 S. 130. 133). Man sieht, so ganz neu ist die Anwendung der Theorie des templum auf die italische Stadtanlage nicht. Aber freilich, gerade wo sie am besten, ja vielleicht allein bezeugt ist, hat sie Nissen, wie es scheint (S. 83f.) nicht verfolgen mögen, denn seine italische Normalstadt braucht einen gröfseren Umfang, den er sich aus dem Lager abstrahirt hat und an dem Umfange italischer Städte, obenan Pompejis, prüft. Dagegen postulirt

---

319). Ich möchte wissen wie ein oberhalb der hier schon steigenden Fahrstrafse stehender Tempel 'unter derselben' genannt werden kann, und wie 'vor derselben', für den Aufsteigenden, der jenseits stehende. Es ist vielleicht noch nicht genügend beachtet worden und mag hier hervorgehoben werden, dass die Beschreibungen des Forum, soviel mir bekannt, immer den Standpunkt auf der *summa sacra via* stillschweigend voraussetzen. Das *caput fori Romani* ist das Comitium am Capitol: ihm steht das *forum infimum* (s. oben) am Beginn der nach dem Titusbogen ansteigenden *sacra via* gegenüber. Das stimmt zu dem jetzt tief verschütteten alten Niveau, wie es uns namentlich Caristie's treffliche Tafeln darstellen. So wenig wie ich hat auch Dyer *Rome* S. 63 eine andere als die gegebene Interpretation für jenes *sub* und *ante* zu finden gewusst.



er das templum als Grundlage für das servianische Rom und hier hat er einen Vorgänger, der, nach meinem Bedünken, in dieser wie in allen übrigen die römischen Dinge berührenden Annahmen nicht sonderlich glücklich gewesen ist, Göttling (Röm. Staatsverf. S. 202). Die *sacra via* ist ihm 'die Augurenlinie', der *decumanus maximus* oder Ostwestlinie. Nun fragen wir nach dem *cardo* und erhalten von Nissen S. 85 zur Antwort, es sei die Strafse zwischen Palatin und Caelius; der Schnittpunkt beider das *sacellum Streniae* in der Nähe des Colosseum. Ich will zunächst davon absehen wie über diesen Schnittpunkt hinaus nach Süden der *cardo* verlängert gedacht wird. Warum hier nicht Brunns Ansicht über die verlängerte *sacra via* citiren? Wohl aber frage ich, wie denn der *decumanus* über den Schnittpunkt hinaus ostwärts weiter lief? Da Thäler und Berge sich nicht verrücken und noch zur Zeit der Gründung der ersten christlichen Kirchen die Hauptstraßen dieser Gegend so liefen wie zu König Servius Zeit, so müssen wir ihn suchen; und wo anders als hinauf zu dem steilen Abhange des Esquilin, nach S. Pietro in vincoli und von da wieder im Thale in der *via Urbana*, und so weiter nach *porta Collina*? Auf die Abweichung der genannten Linien von den Himmelsgegenden kann hier nicht eingegangen werden: sie mag von vornherein als der Theorie nicht widerstreitend zugegeben werden. Allein in der weiter durchgeführten Vergleichung zwischen der im templum und Lager erkannten italischen Normalstadt und dem servianischen Rom wachsen die Schwierigkeiten: nicht die Lage des *comitium* als Prätorium, nicht die Lage der Hauptthore will sich dem Schema fügen, und letztere in dem Bereich der Untersuchung zu ziehen hat der Vf. wegen der 'unregelmäßigen Gestalt' des servianischen Roms überhaupt für bedenklich gehalten. Und doch durfte dies gefordert werden, da die Lage sämtlicher Hauptthore vollkommen bekannt ist. Wenn der Versuch gemacht wird die *porta Carmentalis* als das Westthor (p. *decumana*) 'mit Sicherheit' zu bezeichnen, die *Capena* 'vielleicht' als Südthor (p. *principalis dextra*), so wundert man sich billig, dass nicht die in der That als Hauptthor qualifizierte *Esquilina* als Ostthor angenommen, nicht auch der Umfang der Serviusmauer mit dem Umfang der Normalstadt verglichen wurde. Wenn Servius die *via sacra* 'sicher' als *cardo* anlegte, so müssen wir eine *porta praetoria* finden, da alle in Betracht kommenden Thore der Lage nach bekannt sind. Freilich, ärgerlich würde es dann immer bleiben, dass die

Tempelfront durch das Leichenfeld und den Richtplatz vor der Esquilina so übel verziert ist, übler, denke ich, als porta Carmentalis durch ihren ominösen aber harmlosen *ianus*, der dieses Thor zur sinistra machen soll (s. oben S. 234). — Diese Bemerkungen bestätigen vielleicht dem Vf. seine Hypothese: mir nicht, der ich namentlich über die via sacra, deren Alter und Bestimmung eine ganz andere Ansicht habe, und, als ich durch Detlefsens richtige Bemerkung auf die Templumtheorie und deren Anwendbarkeit auf das servianische Rom geführt wurde, über Richtung und Lage der ältesten Verkehrsadern und ihr Verhältniss zu den Stadthoren Untersuchungen anstellte, deren Resultate ich durch Nissen nicht umgestoßen sehe.

So weit meine Bedenken gegen die Umgestaltung der Topographie Roms nur auf Grund der Orientierungstheorie. Indessen bin ich weit entfernt davon diese selber im Princip für falsch und die Folgerungen welche aus ihr sich ziehen lassen für unerheblich zu halten. Verwahrung glaubte ich nur einlegen zu müssen gegen die rasche Beseitigung erheblicher Schwierigkeiten durch einen einfachen Machtspruch.

Es sei mir gestattet an dieser Stelle vor dem Erscheinen meines Handbuchs die Erklärung abzugeben, dass ich die naheliegende Veranlassung vor der gelehrten Welt ein bellum topographicum zu schlagen (um diesen vor langer Zeit von dem bekannten leipzig-römischen Federkriege gebrauchten Ausdruck zu wiederholen) nicht ergreifen, das heisst auf einen Angriff wie denjenigen des Hrn. Prof. Urlichs gegen meinen Aufsatz über das Macellum (in dieser Zeitschrift 2, 89 ff.) nicht antworten werde. Dass das wesentliche an jener Arbeit, der Nachweis der Präconenstation in der Subura und dem Macellum auch dem geehrten Verfasser jener Erwiderung richtig erschienen ist, kann mir nur angenehm sein und muss mich trösten über ein kurz darauf seinem Aufsatzes gewordenes Lob: *Urlichsius acute contra Iordanum disputavit*.

---

#### Berichtigung und Zusatz zu S. 242.

Das Gedicht des Statius Silv. 4, 1 feiert das 17. Consulat des Domitian und gehört in das Jahr 95, nicht wie oben aus Versehen angegeben ist in das J. 94. Noch im Jahre 95 also würde der vierköpfige Janus nicht gestanden und Martial das Gedicht 10, 28 nach

diesem Jahre geschrieben haben, wahrscheinlich erst nach der Dedicirung des Forum. Dies gewinnt noch dadurch an Wahrscheinlichkeit dass Martial in den ersten neun Büchern, welche bis zum Jahre 95 herausgegeben sind (Friedländer Königsberger Progr. 1862 I), der Errichtung des Janus Quadrifrons nicht gedenkt, auch nicht in dem nach Domitians Einzug im Januar 94 geschriebenen und vom Janus handelnden Gedichten 8, 2 und 8. Dagegen darf aus dem ersten derselben geschlossen werden dass das neue Forum mit einem Quadrifrons bereits projectirt war. Denn wenn der Dichter sagt, 'Janus, als er den Sieger heimkehren sah

*tot vultus sibi non satis putavit  
optavitque oculos habere plures  
et lingua pariter locutus omni  
terrarum domino deoque rerum  
promisit Pyliam quater senectam.  
Addas, Iane pater, tuam rogamus'*

so liegt es wenigstens sehr nahe in dem ersten und vierten der angeführten Verse die Hinweisung auf den neu erstehenden vierköpfigen Gott zu finden. — Wenn ferner oben gesagt ist dass die vier Fora in dem Gedichte Martials 10, 28 das neue nun von Nerva dedicirte, das julische, augustische und große (römische) seien, so stimmt dazu vortrefflich dass in demselben Buche unter den Dingen, die man abwesend von Rom vermisse, genannt werden (51, 12) die *triplices thermae* und die *fora iuncta quater*, hingegen in dem nach dem Januar 94 publicirten 8. Buche (44, 5) der alte Tullius angedet wird:

*foroque triplici sparsus ante equos omnes  
aedemque Martis et colosson Augusti  
curris per omnia u. s. w.*

Die *triplices thermae* sind wie 2, 14 natürlich alle damals bestehenden (des Agrippa, Nero, Titus). Das vierte Forum konnte sowenig genannt werden als bei Statius a. O. der Janus Quadrifrons. Wenn das *forum Pacis* oder *Vespasiani*, als solches erst ganz spät genannt, von Martial nicht gemeint sein kann und das Trajanische noch nicht bestand, so scheint mir eine andere Erklärung unmöglich. Denn nur ein Ausweg sehr misslicher Art ist es, wenn Mommsen (de comitio § 18) meint, dass die über das forum transitorium führende Strafe es in zwei Fora getheilt habe und damit die *duo fora Nervae* der Mirabilien in Verbindung bringt. Selbst wenn der letzte Ausdruck

von einem zweitheiligen Nervaforum verstanden werden könnte, würde doch nimmermehr Martial dasselbe zugetraut werden können. Hingegen hat derselbe wohl mit Recht (was ich oben bestritt) in den Catalog der Domitianischen Bauten in der Stadtchronik das forum transitorium nicht aus den übrigen Chronisten aufgenommen, da es von Domitian nicht dedicirt wurde. Soviel zur Berichtigung. Auch die Chronologie der übrigen Domitianischen Bauten ist noch keineswegs in Ordnung.

Königsberg, im Juli 1869.

H. JORDAN.

---

## ZWEI KRETISCHE INSCHRIFTEN.

### I. FRAGMENT EINES LYTTISCH - BOLOËNTISCHEN BÜNDNISSES.

Eine Copie von dem größeren der auf der Akropolis befindlichen kretischen Fragmente hat zuerst Rangabé in den *Antiquités Helléniques* II p. 273 nr. 691 veröffentlicht, sodann Pittakis in der *Ἐφημερίς ἀρχαιολογ.* p. 1493 nr. 3104. Allein beide Copien sind, wie sich aus der Vergleichung eines Papierabdruckes ergibt, den ich der Güte des Herrn Achilles Postolakka zu Athen verdanke, an verschiedenen Stellen unzuverlässig. — Nach der ersten Copie, welcher von Rangabé eine nur für wenige Wörter der Inschrift annehmbare Deutung beigelegt ist, habe ich in meiner Dissertation (*de inscriptione Cretensi qua continetur L. et B. foedus* Halle 1862) eine Lesung und Erklärung der Inschrift publicirt. Nunmehr wird, zumal da auch Pittakis die vorhandenen Schwierigkeiten nicht gelöst hat, eine abermalige Publication gerechtfertigt erscheinen, wenn auch verschiedene Fehler der Rangabé'schen Copie schon bei der ersten Feststellung des Textes ihre jetzt durch den Papierabdruck bestätigte Berichtigung gefunden haben. Von den früher beigegebenen Erläuterungen sollen nur die das Fragment ausschliesslich betreffenden Abschnitte hier eine Stelle finden mit Benutzung der einschlagenden Untersuchungen von G. Curtius (in den Grundz. d. Gr. Etym. 2. Ausg.), M. Schmidt und H. Weber, welchen letztern ich mich für ihre eingehenden Besprechungen der erwähnten Abhandlung (in Kuhn's Zeitschr. XII 212 ff. u. N. Jahrb. B. 91 S. 545 ff.) zu besonderem Danke verbunden fühle. — Auf dem Abdrucke sind folgende Buchstaben zu erkennen:

Ε<sup>—</sup>  
 Γ . . . . . ΤΩΝΞΤΑΤΗΡΑΣ  
 ΝΤ . . . . ΑΙΤΟΞΒΟΛΟΕΝΤΙΟΞ  
 ΚΑΙΤ . . ΝΑΕΠΙΤΩΝΝΟΜΙ  
 ΟΙΞ . ΟΡΚΟΞΛΥΤΤΙΩΝ  
 5 ΑΙΤΗΝΑΒΙΔΑΤΑΝΚΑΙΤΗΝΑ  
 ΝΑΠΥΤΙΟΝΚΑΙΛΑΤΩΝΚΑΙΑΡ  
 ΑΙΤΑΝΒΡΉΤΟΜΑΡΤΙΝΚΑΙΤΟΞΑ  
 ΛΙΑΚΑΙΞΥΜΜΑΧΙΑΙΚΑΙΙΞΟΠΟ  
 ΝΘΗΚΑΙΓΕ . ΡΑΜΜΕΝΟΙΞΕΞΤΟΝ  
 10 ΙΩΤΟΞΒΟΛΟΕΝΤΙΟΞΟΥΤΕΝΠΟΛΕΜ  
 ΕΡΕΜΙΝΑΥΤΩΙ . ΠΕΡΤΕΘΙΝΩΝΚ  
 ΪΝΗΞΙΩΚΑΘΩ . ΚΑΞΥΝΘΙΩΜΕΘΑΚΑ  
 ΠΙΤΡΑΨΙΩΠ . . . ΥΡΕΞ . . ΟΥΔΕΜΙΑ  
 ΤΟΛΙΕΞΞΥ . . . . . ΡΚΟΝΔ  
 15 ΜΗΜΕΝΠΟΛ . . . . . ΚΙΟΝΤ  
 ΝΤΙΩΝΟΑΥ

Varianten. Das erste Ε nebst horizontalem Striche nach Pittakis, auf dem Papierabdrucke nicht recht deutlich. — Z. 1 für Γ Ρ. ΓΡ. — Z. 2 ΑΙ: Rangabé ΚΑΙ. — ΤΙΟΞ: Ρ. ΤΡΟ, R. ΤΙΟ. — Z. 3 ΚΑΙΤ: R. ΞΚΑΙ. — ΕΠΙ: R. ΕΤΙ. — ΝΟΜΙ: Ρ. ΝΟΜΙΜ. — Z. 4 nach ΟΙΞ gibt Ρ. ΑΙ, vielleicht ist Δ zu lesen. — ΟΡΚΟΞ: R. ΚΟΞ, Ρ. . . ΕΛΚΟΞ. — Z. 5 ΑΙ: R. ΕΙ. — Z. 6 ΠΥΤΙΟΝ: R. ΠΥΤΙΩΝ. — ΛΑΤΩΝ: Ρ. ΛΑΤΟΝ. — zuletzt R. ΑΡΙ, Ρ. ΑΡΕΓΞ. — Z. 7 ΒΡΗΤΟ: R. ΒΡΥΤΟ, Ρ. ΒΡ . ΤΟ. — zuletzt Ρ. Α . Λ. — Z. 8 ΛΙΑ: R. ΑΝ, Ρ. ΪΑ. — ΞΥΜΜ: R. ΞΥ . Μ. — Z. 9 vom 1. Ν geben R. und Ρ. nur einen Theil. — ΓΕ . Ρ: Ρ. ΓΕΡΩ. — ΤΟΝ: R. ΤΟ. — Z. 10 ΕΝΤΙΟΞ: R. Ε . ΤΟΞ, Ρ. ΕΚΤΙΟΞ. — Z. 11 fehlt gänzlich bei R. — ΤΩΙ . ΠΕΡ: Ρ. ΤΩΝΠΕΡ. — zuletzt Κ: Ρ. ΚΑΙ. — Z. 12 ΪΝΗ: R. ΙΝΗ, Ρ. ΝΗ. — ΚΑΘΩ . : R. ΚΑΘΩΞ, Ρ. ΚΑΘΩΔΕ. — ΘΙΩ: Ρ. ΘΥΩ. — zuletzt Ρ. ΚΑΙ. — Z. 13 R. ΠΙΓΡΑΨΙΩΤ . . . . ΙΦΕΞ . . ΟΥΔΕ, Ρ. ΠΙΓΡΑΨΙΩΤ . . . ΚΡΕΞ . . ΟΥΔΕΑΨΑ. — Z. 14 R. ΤΟΛΙΕΞΞΥ, zuletzt ΚΟΝ. — Ρ. ΕΞΞΥΛΙΕΞΞΥΛ . . . ΡΚΟΝΔ. — Z. 15 Anfang: R. ΜΕΝΠΟΛ, Ρ. ΠΗΜΕΝΠΟΝ. — ΚΙΟΝΤ: R. ΛΙΟΝ, Ρ. ΧΙΟΝΤ. — Z. 16 R. ΝΙΤΩΝΟΑΥ, Ρ. ΥΤΤΩΝΟΑΥ.

Ueber die dorische Betonung s. Ahrens D. D. § 3. Die Inschrift dürfte ungefähr so gelautes haben:

## E—

- ..... πραξάντων στατήρας [ἐκατὸν? τὸς μὲν Ἀντίος κόσμος  
οἱ Βολοειντοὶ καὶ τὸς Βολοειτός [οἱ Ἀντίοι· αἱ δὲ τις λίσσος εἴ-  
η, αὐτὸς] καὶ τίς]να ἐπὶ τῶν νομίμων ἀγγραφέσθων ἐς Δελφίνιον παρ'  
ἐκατέρους. Ὀρκος Ἀντίων . [Ὀμνύω τὰν Ἑστίαν τὰν ἐμ Πρυτα-  
5 νείῳ καὶ Τῆνα Βιδάταν καὶ Τῆνα [Ὀράτριον καὶ Ἡραν καὶ Ἀ-  
πόλλων]να Πύτιον καὶ Λατὼν καὶ Ἀρ[τεμιν καὶ Ὑ]δρα καὶ Ἀφροδι-  
ταν καὶ τὰν Βελ[ιτόμαριν καὶ τὸς ἄλλος θιός· ἡ μὲν ἐμμενίω ἐν  
τῇ φιλίᾳ] καὶ συμμαχίᾳ καὶ ἰσοπολιτείᾳ καὶ τοῖς ἐν τῷδε  
τῷ συνθήκῃ καὶ γε[γ]ραμμένοις ἐς τὸν [ἅπαντα χρόνον καὶ οὐ προ-  
10 λειψίῳ τὸς Βολοειτός οὐτ' ἐν πολέμῳ] καὶ ἐν εἰρήνῃ,  
ὥς π[ερ] ἐμὲν αὐτῷ [ὅ]τι ἐκ τσθίνων καὶ βοαθήσωντι, οὐδὲ κακο-  
τεχνήσῃ καὶ συνθιώμεθα καὶ συνευδοκῆσμεν οὐδ' ἄλλῳ  
ἐπιτραψίῳ παρ[α]φύρεσ[ε] οὐδεμι[α] οὐδὲ τρόπῳ οὐδενὶ καδῶς αἱ  
πόλεις συνένθεντο· τὸν ὅρκον δ[ὲ] δν ὥμοσα διαφυλάττοντι ἐμὲν,  
15 ἥ]μεν πολλὰ κάγαθα, ἐπισημαίνοντι δὲ τὰ ἐναντία . Ὀρκος Βολο-  
ειντων ὁ αὐτός .

Das hier mitgetheilte Fragment bezieht sich auf ein zwischen den Lyttiern und (was den ersten Herausgebern entgangen ist) den Boloëntiern oder Oluntiern auf Kreta geschlossenes Bündniss. Erhalten <sup>1)</sup> ist davon insbesondere der zur Bekräftigung des Vertrages erforderliche Eid, zwar nur bruchstückweise, doch geben zur Ergänzung des Fehlenden die bereits bekannten Inschriften einigermaßen die Mittel an die Hand, namentlich C. I. Gr. II. nr. 2554—2556, die von Dethier herausgegebene Inschrift von Dreros, das Bündniss der Gortynier, Hierapytnier und Priansier (ed. R. Bergmann Brandenburg 1860), das Bündniss der Hierapytnier und Lyttier, herausgegeben von Naber in der Mnemosyne I S. 105 ff.

Das Alter der Inschrift ist fraglich. Dem Dialect nach ist sie mindestens ebenso alt, als die älteste der im C. I. 2554—2556 veröffentlichten gröfseren kretischen Inschriften, die etwa den letzten Decennien des 3. Jahrhunderts vor Chr. angehören. Auch die Schriftzeichen sind die in dieser Zeit üblichen. Wir wissen aber, dass Lyttos im J. 220 v. Chr. von den Knosiern zerstört worden ist. Somit kann als sicher angenommen werden, dass dies Bündniss vor dem J. 220 abgeschlossen ist. — Bemerkenswerth ist aber, dass unter den Kretern, die nach Polybius in dem Bürgerkriege c. 220 v. Chr. von den Knosiern abfielen und sich den Lyttiern anschlossen, die Oluntier nicht erwähnt werden. Ich habe früher den Bericht des Polybius IV 53: καὶ Πολυρρήνιοι μὲν καὶ Κερέται καὶ Λαππαῖοι, πρὸς δὲ τούτοις Ὅριοι μετ' Ἀρχάδων, ὁμοθυμαδὸν ἀποστάντες τῆς τῶν Κνωσίων φιλίας ἔγνωσαν τοῖς Ἀντιίοις συμμαχεῖν nach dem Vorgange von Meursius, der an Stelle der nur hier erwähnten Ὅριοι die Ὠλέριοι setzen will, angezweifelt und für die Worte πρὸς δὲ τούτοις Ὅριοι in Vorschlag gebracht πρὸς δὲ Ὀλούντιοι ὄρκιοι i. e. „deinde autem Oluntii obstricti iure iurando eoque iam ante dato, sed male ut videtur conservato“. H. Weber N. J. B. 91 S. 546 erklärt sich zwar gegen diese Aenderung, hält es aber für „höchst wahrscheinlich, dass zuletzt in einer von der bisherigen abweichenden Form der Aufzählung μετ' Ἀρχάδων deren nächste Grenznachbarn genannt worden sind, d. h. die Ὀλούντιοι, während die Ὠλέριοι getrennt durch das Gebiet der Ἰστρώνιοι entfernter wohnten“. Man wird indessen die unbekannten Ὅριοι nicht so ohne Weiteres beseitigen dürfen, denn gerade die neueste Zeit hat

<sup>1)</sup> Vielleicht gehört dazu auch das folgende Fragment, worüber später.



gelehrt (ich erinnere an die Auffindung der Drerischen Inschrift), dass uns selbst über wichtigere Orte auf Kreta der nöthige Aufschluss fehlt. Zur Erläuterung der einzelnen Zeilen mögen die folgenden Bemerkungen dienen.

Z. 2 τὸς Βολοεντίος. Ueber die Acc. auf -ος s. Ahrens D. D. p. 420. Βολοεντίοι sind die Bewohner von Ὀλοῦς. Dieselbe Namensform findet sich im folgenden Fragment, dagegen bei Stephanus Byz. die jüngere contrahirte Form Ὀλούντιοι, endlich in der verhältnissmässig alten Inschrift C. I. 2554 Ὀλόντιοι in verschiedenen Casus, das annähernd wie Ὀλώντιοι gelaute haben mag, denn diese Form erwartet man nach dem dorischem Dialect für Ὀλούντιοι. — Der Name der Stadt Ὀλοῦς lautete also früher Βολόεις (d. i. Φολόφεις), wovon in der folgenden Inschrift Z. 11 ἐς Βολόεν[τα] erhalten ist. Eine Spur des dem Suffix angehörigen Digamma scheint die von Meletius γεωγρ. p. 409 erwähnte Form Ὀλουλῖς zu verrathen, wo das F, wenn ich dafür mit Recht Ὀλούεις vermute, vocalisiert erscheint. Der jetzige Name ist Ἐλοῦντα (Rhein. Mus. N. F. X 394). Der Anfangsbuchstabe von Βολοεντίος ist als Stellvertreter eines Digamma anzusehn wie in vielen Wörtern, vergl. Ahrens D. D. § 5, 4. Danach darf man im Periplus bei Iriarte (s. Höck Kreta I 416) in dem Namen Σολοῦς einen Schreibfehler erkennen, der sich aus Λολοῦς erklärt. — Was die Bedeutung des Namens anlangt, so hatte ich, da die Stadt am Meere und zugleich in der Nähe der Talläischen Berge, also vermuthlich in der Niederung lag, früher an die Wurzel Φαλ gedacht, wovon ἔλος, vallis, Ἥλις (s. G. Curtius Etym. r. 530), dem der heutige Name Ἐλοῦντα wegen des Vocales näher stehen würde. Neuerdings hat Savelsberg de digammo p. 25 den Namen anders erklärt. Er erinnert nämlich daran, dass viele Städte, deren Name auf -εις ausgeht, nach Bäumen oder Pflanzen, die gerade in der Umgegend zahlreich wuchsen, benannt sind wie Θρυόεσσα, Πυξοῦς, und fährt dann fort „ergo Ὀλοῦς seu Φολόφεις originis oppidum bulbosum, i. e. bulbis consitum, denotavit“. Für eine Form βολός = βολβός Zwiebel beruft sich S. auf Hesychius βόλοι. βολβοί cod., wofür M. Schmidt βολοί. ὀβολοί schreibt. So ansprechend indessen diese Erklärung (Ὀλοῦς, etwa Bollstädt?) auf den ersten Blick erscheint, so wird man doch nicht eher beistimmen dürfen, als bis für βολβός eine Form ὀλός oder ὀλβός nachgewiesen, bei der das β = F ebenso spurlos verschwunden wäre, wie später bei der Form Ὀλοῦς. Denn überall sonst, wo der Kreter, der

doch so oft ein F in B verwandelte und es nur ungern aufgab, diese Buchstaben eingebüßt hat, da fehlen sie auch im attischen Dialecte. Ueberdies kann man noch in Zweifel sein, ob in *βολβός* (nach Savelsberg von der Wurzel *Feλ*, *ἐλίω*, *volvo*) β aus F entstanden ist, was doch bei der obigen Erklärung von *Βολόεις* als sicher vorausgesetzt wird. G. Curtius führt *βολβός* unter dem Buchstaben B an.

Z. 3. Die Buchstaben NOMI hatte ich früher zu *νομι[σμάτων]* ergänzt. Die Lesart von Pittakis spricht für *νομίμ[ων]*. Die Ergänzung lehnt sich an die Drerische Inschrift Z. 115 ff. an: *αἱ δὲ λίσσος εἴη* (sic), *ἀγγραψάντων ἐς Δελφίνιον, ὅσσα κα μὴ πράζοντι* (sic) *χρήματα, τοῦνομα ἐπὶ πατρός καὶ τὸ πλῆθος τοῦ ἀργυρίου ἐξονομαίνοντες*, wo Dethier *λίσσος* richtig mit „zahlungsunfähig, arm“ übersetzt. Dasselbe Wort ist nach K. F. Hermann Philol. IX 704 gemeint bei Hesychius *λίσσους*. *δεομένους* κτλ., wo M. Schmidt eine Verwechslung mit *λίσσομένους* vermuthet. Ich ziehe es zur Wurzel *λιx* (wovon *ὀλίγος* nach G. Curtius nr. 553, der auch in *λίσσόν* . . . *ἐλασσον* Hes. eine Spur des härteren Stammes *λιx* erkennt). — Statt KAI bietet Rangabé *ΞKAI*, was zur Ergänzung *αὐτὸς καὶ* stimmt. Für *τ[έκ]να* erinnere ich daran, dass nach dem attischen Gesetze in solchen Fällen die Kinder nach dem Tode des Vaters Schuldner des Staates wurden (Böckh Staatshaush. I S. 512 ff. 2. Ausg.). — Unter *νομί[μων]* sind vermuthlich die hier in Betracht kommenden gesetzlichen Vorschriften zu verstehen. So musste nach der Drerischen Inschrift die Strafsumme aufgeschrieben werden und zu dem Namen des Schuldners der Name seines Vaters (*τοῦνομα ἐπὶ πατρός*, was nach K. Fr. Hermann für *πατρώθεν* steht), in Athen wurde auch die *φυλή* angegeben. — *Ἀγγραφέσθων* ist ergänzt nach der Drerischen Inschrift; in Athen dagegen, wo bei Zahlungsunfähigkeit eines Staatsschuldners die Einschreibung auf Tafeln im Tempel der Göttin auf der Burg geschah, ist *ἐγγράφειν* der übliche Ausdruck.

Z. 4. Vor *Ὀρχος*, wo allerdings eine Lücke ist, hat Pittakis die Buchstaben AI erkannt. Nach dem Abdrucke zu schliessen dürfte dort eher ein Δ gestanden haben, das die Stelle eines Interpunctuationszeichens vertreten würde. Ein von Naber gewiss richtig in diesem Sinne gedeutetes Δ findet sich auch in der Inschrift Hierap. Rhod. Z. 72, sowie in einer Copie von C. I. G. II nr. 2562 vergl. Mnemos. I 83. — *Λυττίων*. Diese durch eine ungewöhnliche Assimilation entstandene Namensform kommt in kretischen In-

schriften häufiger vor, als die mit *κτ* geschriebene. Die Stadt war mit dem Namen *Λύκτος* nach der Auffassung der alten Etymologen als eine „hochgelegene“ bezeichnet (Steph. Byz. s. v. *ἔνιοι Λύττον φασὶν αὐτὴν διὰ τὸ καῖσθαι ἐν μετεώρῳ τόπῳ · τὸ γὰρ ἄνω καὶ ὑψηλὸν λύττον (λυττόν?) φασί* und Hesych. *λυττοὶ · οἱ ὑψηλοὶ τόποι*). Genauer aber wird der Name, wenn ich darin die Wurzel *λυκ* (G. Curtius nr. 88: *ἀμφιλύκη, λευκός, luceo* vergl. den Namen Leuchtenburg) richtig erkannt habe, besagen, dass diese Stadt Einem weithin entgegenschimmerte, was sich schon wegen ihrer hohen Lage voraussetzen lässt, aber nach H. Weber einen besonderen Grund hatte „in dem Glanze des Gesteins, dem Glanze der Höhe, auf der sie lag“, wie denn überhaupt nach Weber's Ausführung „nicht blofs sonst in Griechenland, sondern namentlich auf und bei Kreta eine Anzahl Städte, Gebirge, Inseln und Länder von der Farbe des Bodens, der weissen oder rothen Kalkfelsen benannt worden ist“. Käme dagegen nur in Betracht, dass die Stadt bei ihrer Lage schon aus weiter Ferne zu sehen war, so müssten wir nach G. Curtius nr. 87, der mit Bezug auf die obige Etymologie der Bedeutung „sehn“, welche die Wurzel *λυκ* in *λέσσειν* zeigt, den Vorzug gibt, *λυττός* mit „sichtbar“ (*περίσκεπτος*) übersetzen. — *ὁμνύω . . . Πρυτανείῳ* ergänzt nach der Drerischen Inschrift 16.

Z. 5. *Τῆνα*, Acc. zu *Ζεύς*, wozu sich in andern kretischen Schriftdenkmälern finden N. *Τάν*, A. *Τῆνα* und G. *Ζηρός*, A. *Ζῆνα*, *Ἀῆνα* (Wurzel *div, dju*). Welche Bewandniss es hier mit der Tenuis an Stelle eines *Z* (M. Schmidt in Kuhn. Z. XII 217 citiert einige ähnliche Wörter) oder eines als ursprünglich geltenden *Δ* hat, ist mir unerklärlich. Wollte man für die mit *T* geschriebenen Formen einen besondern, mit *T* beginnenden Stamm annehmen (ich habe früher an *tan, tonare* gedacht), so würde doch immer die wie ich sehe sicher beglaubigte Form *ΤΤΗΝΑ* in der Bergmann'schen Inschrift Z. 60. 61. 77 ein Räthsel bleiben, deren zweites *T* sich gewiss noch am leichtesten bei der Herleitung von der W. *dju* durch Assimilation des Jod nach *T* erklären lässt, um so eher, als an den betreffenden drei Stellen der Inschrift das vocalisch schliessende *καὶ* vor *Τῆνα* steht. G. Curtius S. 548 bemerkt dazu: „Es ward dort wohl hinter dem *δ* noch ein Laut gehört, der aus Jod entstanden war“, mit Bezug auf die Erklärung von M. Schmidt: was aber das absonderliche *Τῆνα* betrifft, so kann es ein Versuch sein den Laut durch ein Schriftzeichen zu veranschaulichen“.

Der nur hier erwähnte Zeus *Βιδάτας* ist ohne Zweifel nicht verschieden von dem Zeus *Βιδατάος* (= att. -αῖος cf. ἀγλαῖοι in der Drerischen Inschrift 11 für ἀγλαῖοι u. Ahrens D. D. p. 188), dessen Name aus der Inschrift von R. Bergmann Z. 23 bekannt ist: ἐς τὸ ἱερὸν τὸ Τη]νὸς τῷ Βιδατάω. Nach M. Schmidt in Kuhns Zeitschrift XII 217 ist, um eigene Vermuthungen aus früherer Zeit zu übergehen, der Name *Βιδάτας* = Ἰδήτης, doch wohl für Ἰδαῖος, ein Zeus, dessen Cultus auf Kreta bekanntlich sehr verbreitet war. Wäre aber auch neben dieser gewöhnlichen Namensform eine mit einem andern Suffix gebildete denkbar, so empfiehlt sich doch wegen der Weiterbildung *Βιδατάος* die Ableitung von einem längern Nominalstamme. Die Wurzel ist vermuthlich *vad* wie in ὕδατος, N. ὕδωρ (G. Curtius r. 300); wofür eine kretische Form \*βίδωρ, \*βιδαι-ος anzunehmen wäre, die zunächst auf die in der phrygisch-macedonischen Form βέδ-v = ὕδωρ erhaltene Wurzel zurückweist. Für β = F, ι = s sprechen verschiedene andere kretische Formen. Danach wird der Z. *Βιδάτας* oder -άος ein Z. ὑέτιος, ὄμβριος sein und als Spender des nährenden Regens zu vergleichen mit dem Ἐπιρυνῖος · Ζεὺς ἐν Κρήτῃ Hesych. (von ἐπί, ἔρνος = ἔρνος).

Z. 5 Τῆνα [Ὀράτριον] ergänzt nach der Hierap.-Lytt. Inschrift Z. 13. 19 (Mnemos. I 106), wo Ζῆνα Ὀράτριον (Naber schreibt Ὀράτριον, etwa wegen δρᾶν?). Im C. I. II 2555, 11 Τᾶνα Ὀράτριον, von Böckh in Ζᾶνα Ὀράτριον geändert. In der 1860 edirten Inschrift Z. 61 liest R. Bergmann richtig Τεῖνα Ὀράτριον. Diesen Namen erklärt Schneidewin im Philol. IX 699 aus Φεάτριος (Φεάτρα = φήτρα in der Elischen Inschrift C. I. 11), so dass also o für F stünde, eine Vertretung, deren Möglichkeit behauptet und bezweifelt worden ist, vergl. G. Curtius Et. 500 f. Ich habe zur Erklärung des o bereits früher an ὄτριχας οἰέσεας Hom. B 765 erinnert, wonach der Zeus Oratrios ein Beschützer der durch ein Bündniss gegenseitig verpflichteten Parteien sein dürfte (vgl. das Adj. ὄπατρος).

Z. 6. Ἀπόλλω]να Πύτιον. Ebenso in der Hierap.-Lytt. Inschrift Z. 14. 20, ähnlich Ἀπέλλωνα τὸμ Ποίτιον in der Drerischen Inschrift Z. 24, wo οι weniger deutlich, aber wahrscheinlich ist wegen Ποίτιοι (Ahrens D. D. p. 566). Die gewöhnliche Form Πύτιον findet sich in C. I. 2555, 13.

Z. 6 Λατών wie C. I. II 2554 Z. 180, Λατοῦν in der Drerischen Inschrift Z. 25, Λατὰ C. I. 2555, 13 Hierap.-Lytt. Inschrift Z. 14. 20.

Z. 6 Ἀρ[τεμιν καὶ Ἀρσα]. Rangabé hat API, daher ich früher Ἀρ[α] vermuthete, das für Ἀρσα im Kretischen denkbar wäre. Pittakis gibt APFΓΣ, wovon auf dem Abdruck nur AP deutlich zu erkennen ist. Für die obige Ergänzung spricht, dass auch andere Inschriften Λατῶν καὶ Ἀρτεμιν καὶ Ἀρσα in derselben Reihenfolge bieten.

Z. 7. Βρ[ι]τδμαρτιν. Diese von den Alten gewöhnlich mit der Artemis verglichene Göttin wird mehrfach auch in kretischen Inschriften erwähnt. Dass sie zu den Landesgottheiten der Lyttier gehört habe, darf man annehmen, da auch in der Hafenstadt der Lyttier, in Chersonesos, ein Tempel derselben stand nach Strabo X p. 479. Andererseits muss sie auch bei den Oluntiern von Alters her verehrt worden sein, denn abgesehen davon dass dieselben nach dem vorliegenden Fragmente und C. I. 2554, 182 bei ihr schwören, wird von Pausanias IX c. 40, 3 berichtet, dass zu Olus ein von Daidalos gearbeitetes Bildniss dieser Göttin gewesen sei.

Z. 7. [Θιός] kretisch für Θεός nach Hesychius, auch in der von R. Bergmann edierten Inschrift Z. 64 Θιός; in den übrigen Inschriften finden wir das gewöhnliche Θεός.

Z. 11. Ὡς π[ε]ρ ἐμὶν αὐτῷ [ὅ]τι περ τεθίνων καὶ βοαθήσονται. Der Lyttier schwört, zu den Boloëntiern im Krieg und Frieden halten zu wollen dermaßen wie nur immer die Boloëntier ihm beistehen werden zur Förderung gesetzlicher Unternehmungen ὑπὲρ τεθίνων. Ich halte nämlich τὸ τέθινον für eine Nebenform zum dor. τέθμιον = att. θέμιον, ursprünglich Neutrum von τέθινος für τεθε-νος, Stamm θε (ι für ε wie in Θιός, συνθιόμεθα Z. 12). — Von demselben Stamme θε wird abzuleiten sein das Adj. ἐνθινος (z. B. Hierapyt. Lytt. Inschrift 6 f. ὅτι μὲν ἐξέλουμεν μήτε ἐνθινον μήτε ἔνορκον ἤμεν· ὅτι δὲ ἐγγράψαιμεν ἐνθινόν τε ἤμεν καὶ ἔνορκον), so dass es das bedeutet, was ἐν τοῖς θεσμοῖς ist, durch den Vertrag Gesetzeskraft erhalten hat. Nach der älteren Erklärung (s. C. I. II p. 408) soll ἐνθινος für ἐν-θεος, θεῖος stehn, dem Sinne nach wenig passend. Ich selbst habe es früher von τλω abgeleitet (θ für τ steht zuweilen nach einer Liquida). Uebrigens ist das Wort nach Mnemos. I 109 sicher beglaubigt, also in C. I. 2555, 11 ohne Grund von Böckh durch ἐνοικον verdrängt, das sicherlich auch C. I. 2554, 87 aus ENGINON corrumpt ist. — Ein drittes Adj. θεῖλος für θεῖος (θεῖων καὶ ἀνθρωπίνων C. I. 2557 B 17. 59) gehört nur scheinbar hierher; denn

hier ist *-ινος*, nicht *-νος*, angehängt an eine früher ohne Zweifel consonantisch schliessende Wurzel. — Der Dativ *ἐμίν*, wofür Ahrens D. D. 241, findet sich hier zum ersten Male in einer kretischen Inschrift.

Z. 12. *συνθιώμεθα*, wofür Pittakis fälschlich *συνθυώμεθα* hat, steht für *συνθώμεθα*, entstanden aus *συνθεώμεθα*. Auch C. I. 2554, 201, wo Böckh *καθώς καὶ συν[εθ]ώμεθα* conjiiciert für das überlieferte *ΚΑΘΩΣΚΑΙΞΥΝΘΕΟΜΕΘΑ*, wird zu lesen sein *καθώς καὶ συνθιώμεθα* oder *συνθώμεθα*. Ueber die Verwandlung von *ε* zu *ι* war eben die Rede. — Zu *συνθιώμεθα καὶ [ἀντι]δοκῆσωμεν* vergl. C. I. 2555, 4 *τάδε συνέθε[ν]το καὶ ἀντι[δ]όκησαν*.

Z. 14. *τὸν ὄρχον* — [*διαφυλάττοντι κτλ.* An dieser Stelle glaubte ich früher lesen zu müssen *εὐορχ[ί]ον[τι] μὲν τὸς θεὸς ἰλέος ἡμεν καὶ δοῦμεν πολλὰ καὶ αγαθά*. Der Papierabdruck zeigt aber, was die ganze Ergänzung verdächtigt, dass Z. 15 *δόμεν* und Z. 14 *εὐορχίοντι* falsche Vermuthungen sind. Hier ist zunächst das *ι* nicht überliefert, und Böckh müsste nun eine Form mit *ι* erwarten wegen des folgenden *ἐπιορχίοντι* (Z. 15). Denn wenn auch Formen wie *ἐπιορχόντι* sich finden z. B. Hierap.-Lytt. 17, so doch nicht neben den älteren Formen in einer und derselben Inschrift. Ich lese daher *τὸν ὄρχον* — *διαφυλάττοντι*, was dem folgenden *ἐπιορχίοντι* allerdings nicht streng entspricht. Ich erinnere deshalb, abgesehen von einer durch die Rhodischen Contractionsgesetze erklärlichen dialektischen Abweichung in A. Hierap.-Rhod. Z. 90 *εὐορχεῦντι* (sic) *μὲν εὖ εἰμεν, ἐπιορχοῦντι δὲ τὰ ἐναντία*, an C. I. 2555, 22f., wo auf die Worte *αὐτὸς δὲ ἐπιορχήσαιμι* das Participium *εὐορχῶσι* folgt; ferner an den Singular *ἐπιορχόντι* neben dem Plural *εὐορχέσσι* Hierap.-Lytt. 17f. 22f. An demselben Ort steht auch

Z. 16: *Ὅρχος ὁ Βολοστίων ὁ αὐτός*. Für diese Ergänzung spricht C. I. 2554, 208: *Ὅρχος Ὀλοντίων ὁ αὐτός*.

Schlüssendlich mögen die aussergewöhnlichen dialektischen Formen der Inschrift zusammengestellt werden. Es sind dies der Dativ *ἐμίν* Z. 11; Act. *Τῆνα* = *Ζῆνα* Z. 5, die nicht contrahierte und mit *Β* an Stelle von *Ε* versehene Form *Βολοστίος* Z. 2. 10; *Πότιον* für *Πόθειον* Z. 6; *σεθίων* Z. 14, vermuthlich für *σεθμίον*, endlich *Βιδάταν* Acc. als Beinamen des Zeus.

## II. FRAGMENT EINES LYTTISCH - BOLOËNTISCHEN BÜNDNISSES.

Die Veröffentlichung der folgenden im J. 1860 aufgefundenen Inschrift stützt sich auf einen Papierabdruck, den ich ebenfalls Herrn Achilles Postolakka zu Athen verdanke. Früher schon ist dieselbe, jedoch ohne besondere Sorgfalt (Z. 12 war gänzlich übersehen) in der *Εφημ. ἀρχαιολογ.* nr. 4077 p. 2045 von Pittakis mitgetheilt worden zugleich mit einem freilich fast durchweg misslungenen Erklärungsversuche. Der Abdruck bietet, zum Theil allerdings nicht hinreichend deutlich, folgende Buchstaben:

IOA  
ΑΔΕΚΑΤΑΛΟΙΠ  
ΛΥΤΤΙΟΞΚΑΙΚΑΤΑΓΡΑ  
ΤΟΙΞΤΕΛΥΤΤΙΟΙΞΕΞΒ  
5. ΛΑΞΞΑΝΔΕΤΑΤΕΔΙΑ  
ΚΑΙΤΑΞΟΔΟΞΤΑΞΞΕΝ  
.ΟΝΔΕ.ΑΙΔΕΤΙΞΚΑΤ  
ΤΙΜΑΔΙΚΑΙΝΙΚΑΘΕ  
ΑΙΟΙΚΟΞΜΟΙΕΠΑΥΤΩΝΚ  
10 ΟΙΔΕΛΥΤΤΙΩΝΤΟΝΕΝΤΑΙ  
ΕΝΛΥΤΤΙΟΙΕΞΒΟΛΟΕΝ  
ΙΟΙΛΥΤΤΟΝΔΕΕΞ  
ΚΑΙΟΙΛΥΤΤΙΟΙ  
ΟΥΟΝΤΩΝ  
15 ΑΙΞΠΡΟ

Varianten: Z. 2 Pittakis ΑΔΕΚΑΤΛΟΝΤ. — Z. 3 ΛΥΤΤΙΟΞ: Pitt. ΛΥΤΤΙΑΙΞ. — Z. 4 zuletzt Pitt. ΕΞΚ. — Z. 5 ΤΑΤΕΔΙΑ: Pitt. ΤΕΤΡΑΚΟ. — Z. 7 Anfang P. ΠΟΝΔΕΜΗΔΕ. — Z. 9 Anfang ΑΙΟΙΚΟΞΠ. — Z. 10 ΛΥΤΤΙΟΝ. — Z. 11 Anf. ΙΕΝ. — Z. 12 fehlt bei P. — Z. 13 ΚΑΙ fehlt. — Z. 14 P. ΟΥΟΝΤΩ.

Wie lang die einzelnen Zeilen gewesen sind, lässt sich nicht sicher bestimmen. Die 9. Zeile ist für die übrigen als maßgebend angesehen worden, weil dort die auf das kleinste Maß beschränkte Ergänzung kaum zweifelhaft sein dürfte. Danach wird das Fragment etwa so zu lesen sein:

101

.. τ]δ δὲ κατάλοιπα λαγχάνοντων ἑκατέρωι κατὰ τὸς ἐρηήντας Βολοεντίος καὶ  
 Αὐτίτος καὶ καταρχα[φόντων τὸ μέρος τοῖς Βολοεντίοις ἐς Αὐτίτον  
 τοῖς τε Αὐτίτοις ἐς Βολοέντα βοσθίωσιν ἢ κοινῇ ἢ ἰδίῃ· κατὰ θά-  
 5 λασσαν δὲ τὰ τε διαίτηματα καὶ τὰ πορήια παρεχόντων· ἐς δὲ τὸς ἑορτάς  
 καὶ τὰς ὁδοὺς τὰς ἑω[ικας θόνας καὶ τὰ ἄλλα παρεχόντων ἑφ' ὅσον χρό-  
 ν]ον δε[ί]. αἱ δὲ τίς καὶ τ]να ἀδικήσῃ ἐν ταύταις ταῖς ὁδοῖς, ἑξαπλόα τὰ προσ-  
 τιμα διὰ νικαθέντα ἐπὶ τῷ κοινῷ δικαστηρίῳ παραξάντων ἐν ἑκατέρῃ τῇ πό-  
 10 λι οἱ κόσμοι ἐπ' αὐτῶν κ[οσμήσαντες], οἱ μὲν Βολοεντίων τὸν ἐν τῇ Βολοεντίῳ,  
 οἱ δὲ Αὐτίων τὸν ἐν τῇ Αὐτίῳ πόλει· ἐπύκτων δὲ οἱ κόσμοι ἐς τὰς ἑορτάς οἱ  
 μὲν Αὐτίτοι ἐς Βολοέντα ἐς τὰ ..... οἱ δὲ Βολο-  
 εντίλοι Αὐτίονδε ἐς τὰ .....  
 καὶ οἱ Αὐτίτοι  
 θύοντων

15 ἐμμερόντες ἐν ταῖς προῦπαρχίαις στάλαις



Das vorliegende Fragment betrifft wie das eben besprochene, von dem es sich auch hinsichtlich der Schriftcharactere und des Dialectes nicht unterscheidet, einen zwischen den Lyttiern und Boloëntiern geschlossenen Vertrag. Diese beiden Fragmente können demnach, wie schon Pittakis ohne ihren Inhalt erkannt zu haben vermuthet, Theile eines und desselben Documentes sein. Eine andere Möglichkeit wird bei Zeile 15 zur Sprache kommen.

Soweit die geringen Ueberreste der Inschrift auf den Inhalt schliessen lassen, wird man annehmen müssen, dass die Lyttier und Boloëntier sich durch einen Eid, der uns also möglicher Weise in dem ersten Eragment erhalten ist, für den Fall eines Krieges, oder vielleicht eines Raubzuges zu gegenseitiger Hilfsleistung verpflichtet haben. In diesem zweiten Bruchstücke wird nun, wie es scheint, festgesetzt, auf welche Art ein den Verbündeten bei solchen gemeinsamen Unternehmungen zufallender Gewinn getheilt werden soll. Der betreffende Antheil soll aber denen, die Hilfe leisten, schriftlich angewiesen werden, wann ich das Wort *καταγρα[φόντων]* Z. 2 recht verstehe, wahrscheinlich damit ihnen später Niemand den Besitz streitig machen könne und damit sie insbesondere dem Staate gegenüber, der übrigens vermuthlich wie nach dem Bündnisse der Hierapytnier und Priansier C. I. 2556, 56 den zehnten Theil erhält, einen Ausweis haben. Ferner soll (Z. 5), natürlich von der Partei, welche von der andern unterstützt wird, bei einer Expedition zur See für Verpflegung und Transportmittel (?) gesorgt werden. Ausserdem wird festgesetzt (Z. 6), dass die üblichen Fremdenmahlzeiten verabreicht werden sollen, und zwar auf die Dauer von Festen (?) und Reisen, wenn nämlich Lyttier oder Boloëntier als Gesandte einer Festfeier der verbündeten Stadt beiwohnen oder in gleicher Eigenschaft im Bundeslande reisen. Wer aber den Gesandten auf ihren Reisen ein Leid zufügt (?), von dem sollen, wenn er gerichtlich überführt ist, die Kosmen seiner Vaterstadt eine aus dem Fragment nicht ersichtliche Strafe einziehen. Schliesslich (Z. 11) wird, wie es scheint, für bestimmte Feste ein gegenseitiger Besuch zur Pflicht gemacht, der, wie sich aus anderen Titeln ergibt, zunächst den Kosmen oblag. Das Ende des Fragments gestattet am wenigsten eine Ergänzung. Im Einzelnen bedarf es nur weniger Bemerkungen:

Z. 1f. Zur Erläuterung dient eine Stelle aus dem Schutz- und Trutzbündnisse der Hierapytnier und Priansier C. I. 2556, 55f. Wenn nämlich, so die Götter wollen (*θεῶν βωλομένων*), diese bei-

den Parteien einen Gewinn vom Feinde davonzutragen bei einem gemeinschaftlichen Zuge, zu Lande oder zu Wasser; dann sollen sie beide Antheil haben nach dem Verhältnisse der am Zuge Theilgenommenen (Z. 55 *λαγχανόντων* *ἐκατέροι κατὰ τὸς ἄνδρας τὸς ἔρποντας* d. i. die zu einem Zuge ausrückenden), der zehnte Theil aber soll jedes Mal beiden Staaten zu Gute kommen.

Z. 4. [*βοαθλοσιν*] = *βοηθοῦσιν*. Die Schreibung des Dat. Plur. mit *ο* glaube ich für diese Inschrift voraussetzen zu müssen, weil auch die Acc. Plur. *Ἀντίλος* Z. 2, *τὰς ὁδὸς* Z. 6 den kurzen Vocal haben. Diese Form gebrauchte gewiss der Kreter, als er *βοαθλοντιν*; *βοαθλοναι* aufgegeben; dagegen *βοαθλωσι* noch nicht aufgenommen hatte. — Zu *ἢ κοινῇ ἢ ἰδίᾳ* vergl. C. I. 2556, 53 *ἢ κοινῇ ἐξοδεύσαντες ἢ ἰδίᾳ τινὲς παρ' ἐκατέρων*.

Z. 5. *διαίτηματα* — *πορήϊα*. Auch im Bündnisse der Hierapytnier und Rhodier Mnemosyne I S. 79, 23 werden *πορήϊα* erwähnt, wofür ich an unserer Stelle die ältere kretische Form *πορήϊα* aufgenommen habe, d. s. Beförderungsmittel, also hier Schiffe, auf dem Lande das nöthige Fuhrwerk. Diese Bedeutung hat ohne Zweifel *πορήτω* auch in der Inschrift 2556, 29 ff. (*πρεσιγῆα δὲ ὧ [κ]α χρῆσαν ἐξῆ πορήτω παρεχόντων οἱ μὲν Ἱεραπύτνιοι Κόσμοι τοῖς Πρίανσιδοι κτλ.*). Der Sinn dieser verschieden gedeuteten Stelle scheint zu sein: die Kosmen sollen jedwedes Transportmittel beschaffen, dessen eine Gesandtschaft bedarf. Es ist nämlich schwerlich ein Grund vorhanden, das Wort *πορήϊον* gegen den sonstigen Gebrauch (wie Böckli will) im Sinne von *ἀφόδιον*, *μεθόδιον* zu nehmen. Das erste Wort *πρεσιγῆα* aber hat schon Ahrens D. D. 192 gewiss richtig mit *πρεσβεῖα* erklärt, während Böckh darunter *πρεσβεῖα* Ehrengeschenke versteht.

Z. 6. *τὰς ξενικὰς θοίνας κτλ.* Fremdenmahle sind auch, was für diese Ergänzung spricht, in dem Bündnisse der Latier und Oluntier C. I. 2554, 60 ff. erwähnt mit den Worten: *τὰ ἅλλα πάντα χρήμενοι, ἐν δὲ τῇ ὁδῷ τὰς ξενικὰς θοίνας*. — Es fragt sich aber, in welchem Sinne man die Worte *τὰς ὁδὸς* zu nehmen hat. Man könnte darunter „Fremdenquartiere“ verstehen wollen, die allerdings in kretischen Städten existiert haben dürften. Bei Plutarch Lyc. finden wir wenigstens erwähnt die zum kretischen Pergamum gehörige *ξενικὴν ὁδόν* d. i. nach Höck Kreta III 452, „vermuthlich ein Quartier, ausserhalb der eigentlichen Stadt, wo sich die Fremden aufzuhalten pflegten“. Eine *ξενικὴ ὁδός* ist nun nach der

Ansicht Höck's auch an der eben erwähnten Stelle C. I. 2554, 61 zu verstehen (*ἐν τῇ ὁδῷ*), sowie in Z. 64 derselben Inschrift (*αἱ δὲ τίς τινα ἀδικῆσαι ἐν ταύταις ταῖς ὁδοῖς, ἀποτεισάτω ἑξαπλὰ τὰ πρὸς[τιμα]*). Allein Gesandte eines fremden Staates bedurften nicht nur in den s. g. Fremdenquartieren, sondern auf allen Straßen im Bundeslande, wohin ihre Reise sie führte, für ihre Person des Schutzes der Gesetze und hier überall musste ihnen die Leistung des auf der Reise nöthigen Unterhaltes und jede andere Unterstützung erwünscht sein. Deshalb erkläre ich mich gegen Höck's Auffassung und nehme die Worte *ἐν τῇ ὁδῷ* und *ταῖς ὁδοῖς* in der Inschrift 2554 in der gewöhnlichen Bedeutung „Weg, Reise“. Desgleichen beziehe ich in dem vorliegenden Fragmente Z. 6 *τὰς ὁδὸς* auf die Reisen der Gesandten, sowie *ταῖς ὁδοῖς* in Z. 7, ergänzt nach C. I. 2554, 64. — Die Gastfreundschaft der Kreter ist übrigens bekannt. Nach Eustath. Odys. I p. 1860, 45 gab es bei ihren gemeinsamen Mahlzeiten sogar besondere Tische für die Fremden, *τράπεζαι ξενικαί*.

Z. 7. [*ἑξαπλόα*]. Aehnlich *διπλόα* in der Inschrift von Dreros 130, aber *ἑξαπλὰ* C. I. 2554, 65, von Ahrens D. D. 194 mit Grund angezweifelt.

Z. 8. *δίικα νικαθέ[ντα]*. Vermuthlich ist hier *δίικα νικᾶσθαι* Pass. zu *δίικην νικᾶν* einen Process gewinnen. — Die Ergänzung *ἐπὶ τῷ κοινῷ δικαστηρίῳ* nach C. I. 2556, 48.

Z. 9. [*πόλι*]. Derselbe Dativus findet sich in dem Bündnisse von Hierap. und Magn. Z. 1 (Mnemos. I S. 114); in anderen kretischen Inschriften *πόλει*. — Die Worte *οἱ κόσμοι ἐπ' αὐτῶν κοσμόντων* wie C. I. 2554, 30.

Z. 11 u. 12 sind vermuthlich Namen von Festen zu ergänzen, vgl. C. I. 2554, 76 ff. *ἐρπόντων δὲ ἐς τὰς ἑορτὰς οἱ μὲν Λάτιοι ἐς Ὀλόντα ἐς τὰ [Θεο]δαίσια καὶ ἐς τᾶρῶντα [ἱερὰ]* nach Böckh und nr. 2556, 37 ff.

Z. 12. *Βολοεντ[ίοι] Ἀύτιονδε*. Dafür erwartet man dem vorausgehenden *ἐς Βολόντα* entsprechend *ἐς Ἀύτιον*. Allein *ἐς* ist nach dem Papierabdruck zu urtheilen sicherlich nicht zu lesen, wenn auch der Buchstabe vor *Α* zweifelhaft ist. Die Form *Ἀύτιονδε* muss zwar in einer dorischen Inschrift befremden, denn nach Ahrens D. D. p. 373 gibt es nur ein Beispiel dieser Art, das aus einer dorischen Quelle stammt, *οἷκαδε*, schwerlich aber wird sie durch eine andere Deutung der Stelle zu beseitigen sein. Ebenso finden

sich zu dem Suffix -*θεν* in dorischen Schriftdenkmälern nur wenige Beispiele, darunter eins, das Ahrens p. 375 erst durch Conjectur gefunden in dem Decrete der kretischen Latier an die Tejer C. I. 3058 Z. 13 *Λαιῶθεν*, wofür ebenderselbe in der Kuhn'schen Zeitschrift III S. 104 wohl richtiger *Λαιόθεν* vorschlägt (in der Copie ΑΤΟΘΕΝ, Böckh *αὐτόθεν*). Neuerdings ist noch bekannt geworden *Βιαννόθεν* in dem Decret der Biannier an die Tejer Z. 3 Mnemos. I S. 125.

Z. 15. *ἐν ταῖς προ[ὑπαρχώσαις στάλαις]*. Diese der Inschrift 2556, 6f. entnommene Ergänzung ist freilich zweifelhaft, zumal wir von einem älteren Bündnisse der beiden Städte noch keine Kunde haben. Wenn aber, wie die Ergänzung voraussetzt, ein solches bestanden hat, dann würde es sich fragen, ob nicht ein Bruchstück des hierauf bezüglichen Documentes in dem vorigen Fragment erhalten ist, während doch nach Pittakis' Vermuthung dieses und das zuletzt besprochene einer und derselben Inschrift angehören.

Posen.

H. VORETZSCH.

## MISCELLEN.

### BLEITAFEL VON AREZZO.

In Poggio Bagnoli, einem kleinen Ort am Fluss Ambra zwischen Arezzo und Biturgia, sind im Sommer 1869 in einer warmen mineralischen Quelle eine große Anzahl meist zerstörter Bronzemünzen — die erkennbaren reichen von Traianus bis auf Valentinian und Theodosius —, und außerdem auf einem Bleiplättchen (0.12 M. hoch, 0.09 breit) die folgende mit einem spitzen Stift eingeritzte auf beide Seiten vertheilte Inschrift gefunden:

Q • LETINIVM  
LVPVM • QVI • ET  
VOCATVR • CAV  
CADIO • QVI •  
EST • Filius • SAL  
LVSTIES • uene  
RIES • SIVE • VENE  
RIOSES • HVNC  
EGO • APVT • VOS  
TRVM

NVMEN • DE  
MANDO • DEVO  
VEO • DESACRI  
FICIO • VTI • VOS • A  
(sic) QVE • FERVENTES  
SIVE • VOS • NIMFAS (sic)  
SIVE • QVO • ALIO • NO  
MINE • VOLTIS • ADPE  
LARI • VTI • VOS • EV  
M • INTEREMATES  
INTERFICIATES  
INTRA • ANN  
(sic) VM • ITVSM

Der verdiente G. F. Gamurrini in Florenz hat diese Inschrift in Carlo Strozzi's *periodico di numismatica e sfragistica per la storia d'Italia* (Jahrg. 2 S. 51) bekannt gemacht, wonach sie hier wiederholt wird. Die Ergänzungen Gamurrinis sind beibehalten; dessen Vorschlag dagegen am Schluss *istum* zu lesen statt ITVSM ist aus

sprachlichen Gründen nicht zu billigen, da es vielmehr *hunc* heissen müsste. — Die Lesung macht im Ganzen keine Schwierigkeit:

*Q. Letinium Lupum, qui et vocatur Caucadio, qui est fili[us] Sal-lustie[s] Ven[er]ies sive Ven[e]rioses, hunc ego apud vestrum numen demando devoveo desacrificio, uti vos, Aquae ferventes, si[ve] v[o]s Nymfas [si]ve quo alio nomine voltis adpe[l]lari, uti vos eum intere-mates interficiates intra annum: it(a?) v(otum?) s(olvam?) m(eritis?).*

Für das sehr seltene Gentilicium vergleicht Gamurrini passend den arretinischen Soldaten (Kellermann vig. 102<sup>a</sup>) *Q. Lactinius Q. f. Pom. Firmus*. *Caucadio* ist Bildung von dem nicht unbekannten Namen *Καυκάς*, wie *Equadio* von *Ἐκῶς*. *Demandare*, sonst übertragen oder wegsenden, muss hier den Werth etwa von *denunciare* haben oder von *nomen deferre*, wie C. I. L. I, 820<sup>1</sup>); *desacrificare* statt *desecrare* ist wohl nichts als ein individueller Sprachschnitzer des Concipienten, der auch sonst mehrfach der vulgären Aussprache (*Nimfas*, *interemates*, *interficiates* und immer *e* statt *ae* außer 2, 5, wo der Fehler berichtigt ist) und den Vulgärformen (*Salusties*, *Veneries*, *Venerioses*) so wie der ungenauen Ausdrucksweise des gemeinen Lebens (so in *Q. Letinium Lupum . . . hunc*, in dem doppelten *uti* 2, 4 und 9) gefolgt ist. Merkwürdig ist, dass die Devovirung hier an die Quellnymphen gerichtet ist, während die bisher bekannten lateinischen, so weit sie überhaupt eine bestimmte Adresse haben, sich an den Dispaten wenden (C. I. L. I, 818), wie denn auch auf den griechischen die Götter der Unterwelt vorwalten. Im Uebrigen verweise ich auf die Zusammenstellung der bis jetzt bekannten derartigen Denkmäler im griechischen, oskischen und lateinischen Sprache, die C. Wachsmuth im N. Rhein. Mus. 18, 559f. gegeben hat, womit Henzens Nachtrag im Bullett. dell' inst. 1866, 252 zu verbinden ist.

Es wird erlaubt sein, eine, wenigstens gewisse Analogien mit diesen Verwünschungen darbietende, wie ich glaube ungedruckte Inschrift aus Savoyen anzuschliessen. Ich entnehme sie den Vernazzaschen Papieren in Turin. Bemerkt ist dabei: *pietra scavata sul territorio d'Echelles in Savoia presso al torrente Guier nel 1787; sul rovescio della pietra si legge ripetuta con poco divario la stessa iscrizione.*<sup>2</sup>

<sup>1</sup>) Auch in der von Henzen Bullett. 1866, 253 herausgegebenen campanischen Inschrift ist *mado rogo* am Schluss gewiss *mando rogo* und nicht das erste Wort als Namenstheil zu fassen.

LEX • RIVI • VL //  
 SI • QVIS • IN • EOM  
 IXSERIT • SPVCIT  
 FECERIT IN TEM  
 IOVIS • D • X • I • D DE  
 L • PARS DIM ESTO  
 NESI • L • P • V

In der Ueberschrift *Lex rivi Ul . . . .* lässt der fehlende Eigennamen sich nicht ergänzen. Das folgende ist wohl zu lesen: *si quis in eo mi(n)xserit spurcil(iam) fecerit, in tem(plum) Iovis d(omestici) denarium unum d(ato)*. Die Formel *del(atoris) pars dim(idia) esto* ist ebenfalls klar und vergleichbar mit der Inschrift von Aquileja (Henzen 7337): *delator quart(am) accip(iet)*. Mit der Schlussformel weiss ich dagegen nichts anzufangen. Allerdings erinnert *nesi* mit folgenden abgekürzten Initialen an Festus Angabe (p. 165), dass *nesi* pro *sine* in der Dedication der Ara der aventinischen Diana vorkomme; denn bekanntlich ist diese maßgebend gewesen für alle späteren römischen Consecrationen und wie auf dieselbe anderswo Bezug genommen wird (z. B. Orell 2489), so könnte auch irgend eine Phrase daraus, selbst in alterthümlicher Fassung, auf einem jüngeren Denkmal wiederholt sein. Aber unsichere Hypothesen helfen nicht viel.

Zu den Paveser Bronzeplättchen medicinischen Inhalts, die in dieser Zeitschrift 3, 302 von mir herausgegeben wurden, habe ich einige Berichtigungen nachzutragen, die ich einem vortrefflichen, leider vor Kurzem verstorbenen Gelehrten, dem Professor Gio. Maria Bussedi in Pavia verdanke, von deren Richtigkeit übrigens ich später mich selbst überzeugt habe. In der ersten Tafel ist Z. 2 statt CVM CAVT zu lesen CVRA CAVT, Z. 4 statt NALEO zu lesen NOLEO.

Th. M.

#### GRABSCHRIFT AUS WESTGOTHISCHER ZEIT.

Unter den christlichen Inschriften Hispaniens, welche zugleich mit den heidnischen von mir gesammelt, nicht aber in den zweiten Band des C. I. L. aufgenommen worden sind, weil sie über die diesem gesetzte Zeitgrenze (das Jahr 600) hinaus und aus den Grenzen des römischen Lebens überhaupt herausfallen, befinden sich manche,

die neben dem historischen auch ein philologisches Interesse bieten <sup>1)</sup>).

Dazu gehört die folgende, 1827 in Villafranca nordwestlich von Cordova gefunden und wahrscheinlich noch daselbst vorhanden; ich habe den entlegenen Ort weder selbst besuchen noch irgend eine bestimmte Nachricht über den Verbleib des Steins erlangen können. Es existiert nur eine Copie der Inschrift, von einem Geistlichen Pedro Miguel Zamora gleich nach der Auffindung gemacht. Danach ist sie zweimal, aber ungenau, gedruckt worden: in den *Memorias* der Madrider Akademie der Geschichte Bd. 7, 1832 S. XXvf. (vgl. die vorläufigen Notizen im 6. Bd. S. LXXVII), woher sie hätte in weitere Kreise dringen können, wenn nicht alles spanische so entlegen und diess Stück noch dazu so sonderbar wäre, und ferner in einer obsuren *corografia* der Provinz von Cordova von Herrn Casas-Deza (1838 S. 414). Der letztere gab mir eine ziemlich sorgfältige Copie der ursprünglichen Abschrift, welche jedoch in einzelnen Fällen aus den beiden Drucken ergänzt und kontrolliert werden muss. An der Aechtheit ist, um es von vornherein zu sagen, gar nicht zu zweifeln; denn schwerlich kann so etwas überhaupt erfunden werden, am wenigsten aber zu jener Zeit und an jenem Orte in Spanien. Ich gebe die sogenannten leoninischen Verse mit nicht streng durchgeführtem Reim in gewöhnlicher Schrift, mit Angabe der Auflösungen ( ) und der Ergänzungen und Aenderungen [ ], sowie der Zeilenabtheilung | und der Versabschnitte —; zu möglichst urkundlicher Mittheilung der 24 Halbverse wird sich anderswo Gelegenheit finden. Wo etwas darauf ankommt, erwähne ich die Ueberlieferung in den nachfolgenden Erläuterungen. Am Schluss der Verse, nicht der Zeilen, stehn als Interpunction kleine Palmzweige oder Epheublätter.

*Haec cava saxa — Oppilani | continent membra,*

*[Claro nit]or[e] natalium — | gestu abituq(ue) co[nspi]c[u]um.*

*Opib(u)s quippe pollens — et ar|tuum virib(u)s cluens*

*Iacula vehi precipitur —, predog(ue) Bacceis destinatur.*

5 *In procinctu[m] belli necatur —, opitulatione sodalium desolatu[r].*

*Naviter cede perculsum — | cli[e]ntes rapient peremptum.*

*Exanimis domu(m) reducitur —, suis a vernulis humatur.*

<sup>1)</sup> Einige der Art sind in den Monatsberichten der Berliner Akademie von 1861 S. 767 f. und in den Jahrbüchern für Philol. 1862 S. 569 ff. veröffentlicht worden.



*Lug[e]t coniux cum liberis —, | fletib(u)s familia p[er]strepit.*

*Decies ut ternos ad quater | quaternos — vixit per annos.*

10 *Pridie Septemb[r]ium idus — morte a Vasconibus multat(u)s.*

*Era sescentensima et octagensima | id gestum memento.*

*Sepultus sub d(ie) quies — cit | VI id(us) Octubres.*

Die *cava saxa* sind der Sarcophag, auf dessen grosser Deckeltafel die Inschrift steht. V. 2 zu Anfang hat die Abschrift C I O M M I O R I. Auf die Zahl der fehlenden Buchstaben ist daraus, nach der ganzen Art der Abschrift, nicht mit Sicherheit zu schliessen; ich dachte zuerst an *gloria et decore*, Mommsen an *clari nitore*, wo dann aber *conspicuum* nicht passt; die in den Text gesetzte Ergänzung wird wenigstens den Sinn treffen. Auf ein Paar Silben mehr oder weniger kommt es dem Versificator nicht an. *Oppilani* ist der Genetiv von *Oppila*, wie man damals *Egica Egicani* flectierte; ein spanischer *Oppila* kommt als Gesandter des Königs Leovigild (569—586) an den Frankenkönig Chilperich bei Gregor von Tours (6, 40) vor; das ist etwa 70 Jahre früher. Sonst vermag ich den Namen nicht nachzuweisen. Die Ergänzung *conspicuum* ist wohl als sicher anzusehn (die Abschrift giebt Co c VM); an Stelle der *membra Oppilani* wird ihr Besitzer selbst gesetzt, ohne dass deshalb zu Anfang nothwendig ein appositives Substantiv ausgefallen zu sein braucht<sup>1)</sup>. In *cluens* V. 3 bemerke man die auch sonst in dieser Inschrift sich wiederholende Vermischung von alterthümlicher Form und Ausdrucksweise mit der Barbarei des siebenen Jahrhunderts, welche man vielleicht als charakteristisch ansehen darf für die Zeit und die Heimat des Isidorus. Für VI. 4 ff. erbitte ich mir Aufklärung von solchen, die mit jener Zeit und ihrer Sprache genauer vertraut sind als ich. *Oppila*, durch Reichthum und Kraft der Glieder ausgezeichnet, *precipitur* (*e* für *ae* ist charakteristisch für die Zeit) *iacula vehi*. Soll das heissen *praecipitur a vehendis* (oder *mittendis*) *iaculis*, er wird am Speerwerfen verhindert? Eher doch wohl *praecipi-*

<sup>1)</sup> Zu den Worten *gestu abituque conspicuus* lässt sich der Anfang einer Grabschrift, ebenfalls in leoninischen Versen; aber allerdings erst aus dem Jahr 958, vergleichen, deren bei Malaga gefundenes Original sich durch Herrn Berlangas Güte jetzt im hiesigen Museum befindet:

[Hic] *recubat eximius — Samuel inlustrissimus,*

[ele]gans, forma decorus —, statura celsa commodus.

Dergleichen formelhafte Wendungen, die sich noch mannigfach nachweisen lassen, haben sich in dem conservativen Spanien gewisse Jahrhunderte lang erhalten.

*tur ei ut iacula veherentur*, der Transport von Wurfgeschossen wird ihm aufgetragen. Freilich bleibt der Ausdruck dunkel und ungeschickt. Was aber heisst *predoque Bacceis destinatur*? Zunächst denkt man, bei diesem historischen Bericht, bei dem Worte *Bacceis* an die Vaccäer. Beim Isidor orig. 9, 2, 107 heisst es *Vacca oppidum fuit iuxta Pyrenaeum, a quo sunt cognominati Vaccaei, de quibus creditur dixisse poeta. (Vergil. Aen. 4, 42) 'lateque vagantes Vaccaei (Barcaei* ist die beglaubigte Lesart). *'Hi Pyrenaei iugis per amplam montis habitant solitudinem. Idem et Vascones quasi Vaccones, c in s litteram demutata.* Wenn dieser Notiz eine bestimmte Anschauung zu Grunde liegt, so muss damit ein anderes Volk gemeint sein, als der alte und berühmte Stamm der Vaccäer, dessen Sitze am Durius bekannt sind. Schwerlich existierte dieser noch als solcher im siebenten Jahrhundert; mit den nachher genannten Vasconen, die Isidor mit ihnen zu verwechseln scheint, hat es eine andere Bewandniss. Die Verwechselung mit den *Barcaei* des Vergil lässt aber die Möglichkeit wenigstens offen, ein sonst nicht bekanntes Volk der *Baccei* etwa im Norden der Halbinsel anzunehmen<sup>1)</sup>. Was aber soll das bedeuten: als Räuber wird er den Bacceern bestimmt? Selbst wenn *praedaque* geändert werden dürfte (doch sind Aenderungen der Art bei der offenen Unbefangenheit und Treue der Abschrift zu vermeiden), gewinnt man keinen besseren Sinn. Mommsen dachte an *prediaque*; ein *I*, etwa in das *D* eingefügt, wäre nach dem Schriftcharakter leicht möglich und leicht zu übersehn. Also bei dem Transport wird er bestimmt für ein *praedium*, oder dasselbe wird ihm als Ziel angewiesen. Sehr erwünscht für die nähere Bestimmung des *vehi*, doch aber auch in mehr als einer Hinsicht misslich. *Bacceis* müsste dann der Name des *praedium* sein, pluralisch *Baccei*, oder indeclinabel; keins von beiden entspricht der Analogie solcher Namen von *fundi* und *praedia*, deren wir freilich nur wenige kennen. Ehe man sich hierbei beruhigt, wird man weiter fragen, kann denn in *Bacceis* nicht ein passendes Appellativum stecken? Ich finde beim Isidor 20, 5, 4 unter den Trinkgefässen *baccia* (*baccea* Handschriften bei Arevalo) *primum a Baccho; quod est vinum, nominata postea in usus aquarios transit.*

<sup>1)</sup> Mit dem allein bei Orosius 5, 4 im viriatischen Krieg erwähnten Ort *Baccia* haben sie sicher nichts zu thun. Vgl. M. Hoffmann *de Viriathi Numantini et Numantini bello* S. 44. Eher könnte man bei Isidors *Vacca* an das vasconische *Jacca* denken; vgl. C. I. L. 2 S. 403.

Bei Ducange (1 S. 522f. Henschel) wird eine ganze Anzahl von verwandten Ausdrücken verzeichnet, die doch wohl mit unseren deutschen Wörtern Becher und Becken zusammenhängen<sup>1)</sup>. Ferner findet sich (gewiss vom selben Stamm, wie ja die Ausdrücke für Trinkgefäße und Schiffe überall vielfach zusammenhängen) *baccus*, das französische *bac*, für Fähre, Transportschiff (Ducange 1 S. 526). Mit *bacca*-Beere weiss ich keinen brauchbaren Sinn zu verbinden; auch eine nahe liegende Veränderung des Wortes bietet sich nicht und ist, wie bei *predoque* gesagt wurde, principiell zu vermeiden. Könnte man für *praedo* eine Bedeutung belegen wie etwa die eines Führers einer militärischen Bedeckung, so würden *bacci*-Kähne, Fahren passen; aber ich finde für eine solche Bedeutung von *praedo* durchaus keinen Anhalt. Höchstens das kann man erwähnen, dass *praedo* überhaupt, ausser vielleicht im italienischen bei Dante, in den romanischen Sprachen keine Verwendung gefunden zu haben scheint. Mit einer solchen Bedeutung von *praedo* stimmt offenbar am besten der ganze Zusammenhang. Denn das erwartet man: dem vornehmen und starken Mann wird ein wichtiger Auftrag erteilt, und er fällt dabei im Kampfe. Muss man aber an *praedo* in dem bekannten Sinn festhalten, so weiss ich nur sehr unsichere Vermuthungen über den Sinn der Stelle vorzubringen. Es wäre dann mit vielleicht absichtlicher Kürze halb gesagt und halb verschwiegen, dass Oppila die ihm anvertrauten Geschosse als *praedo* veruntreut habe; und man könnte in dem *baceis destinatur* die Strafe dafür suchen. Hier hängt nun wieder die Erklärung von der unsicheren Bedeutung des Wortes *baceis* ab. Wie man mit *baccata* Wasserkrug oder mit *baccus* Fähre (man kann an Ruderknechte denken) eine Strafe des *praedo* herausbringen könnte, werden vielleicht die Kenner des Strafrechts ermitteln. An der Form *baceis* wird, auch wenn man sie von *bacca* oder *baccus*, nicht von *bacceia* ableiten muss, neben *cluens*, *naviter* und den Formen der Zahlwörter V. 41 vielleicht kein Anstoss zu nehmen sein. Allein wahrscheinlicher bleibt mir die

<sup>1)</sup> Ich sehe zwar dass unser Becher und das italienische *bicchieri* auch von I. Grimm mit einer Glosse des Paulus S. 31 *bacar vas vinarium simile bacroni* (und dazu die in Müllers Note angeführten Glossen) zusammengestellt werden. Diez im Wörterbuch 2. Aufl. 1 S. 65 drückt sich sehr vorsichtig aus und nimmt 2 S. 99 auf *bacceia* spanisch *bacia* Becken keine Rücksicht. Die Stelle der ersten Auflage der romanischen Grammatik über *bacar* (1; 8), welche Müller zum Paulus anführt, finde ich in der zweiten nicht.

andere Alternative, nämlich in *praedo* die Bezeichnung irgend einer militärischen Führerschaft und in *Bacceis* demgemäß etwa die Schaar von Kriegeren eines besonderen Volksstammes zu vermuthen, den Oppila führte.

Es folgt, ohne dass die Verbindung mit dem vorhergehenden genauer angegeben wird, ein neues Factum: Oppila fällt in offenem Kampfe (in *procinctum* für *in procinctu* mit der bekannten durch die gleiche Aussprache beförderten Verwechselung von Ablativ und Accusativ, wie umgekehrt V. 7 *domu* für *domum*); mit wem, ist nicht gesagt. Auch hier macht *praedo* in der gewöhnlichen Bedeutung von Räuber Schwierigkeit. Man müsste etwa annehmen, dass Oppila nach Abbüßung der Strafe, oder in dem er ihr ganz entging, von neuem das nationale Handwerk der *cavalleros del camino real* ergriffen habe, wie man sie in Spanien, dem zu jeder Zeit gelobten Land der Wegelagerei und der Guerillas, nennt. Die Grabschrift sagt uns nur, dass er im Kampf gefallen sei (wobei man den Ausdruck *bellum* gewiss nicht zu streng vom großen Krieg wird verstehen dürfen) *opitulatione sodalium desolatus*. So statt *desolatur* die Abschrift mit Verletzung des Reims, die vielleicht dem Concipienten zur Last fällt. Wie dem auch sei, das an sich schon interessante Bild der Culturzustände jener Zeit, über welche die Nachrichten so überaus spärlich fließen, wird in den folgenden Versen noch vervollständigt: die Clienten, seine Mannen, rauben den Leichnam des in hartem Kampf gefallenen (*naviter cede perculsum*, auch sehr absonderlich ausgedrückt). Das *rapere* könnte man allenfalls darauf deuten, dass Oppila nicht grade im ehrlichsten Kampfe fiel. Aber denkbar ist ja auch sehr wohl, dass man den Leichnam den Feinden entreissen musste. Der Leichnam wird nach Haus geführt und von den Leibeigenen begraben<sup>1)</sup>. In der parallelen Stellung der Participien *perculsum* und *peremtum* könnte man sich fast versucht fühlen wie in so manchem lateinischen Lied aus germanischer Zeit Anklänge an die Ausdrucksweise unserer heimischen Sagenpoesie zu finden. In den gleich folgenden Versen zeigen die Worte *luget cum liberis* und *fletibus familia* eine wohl beabsichtigte Alliteration. V. 8 zu Anfang hat die Abschrift LVGIT, was vielleicht nicht geändert werden darf,

<sup>1)</sup> Die Wörter *verna* und *vernula* oder *vernolus* scheinen in jener Zeit einfach für *servus* zu stehn. Im J. 594 baut ein *vir industrius* des Namens Gudiliu . . . (vielleicht Gudiliuva) in Granada drei Kirchen *cum operarios vernolos et sumptu suo* nach der in den Monatsberichten 1861 S. 25 mitgetheilten Inschrift.

und am Schluss PRESTREPIT mit der den romanischen Sprachen später so geläufigen Transposition des *r*. Große Trauer also um den vornehmen Todten, *gestu abituque conspicuum* (und kein Gedanke daran in seiner Beschäftigung als *praedo* sowie in der Todesursache irgend einen Makel zu entdecken; auch das spricht gegen die gewöhnliche Bedeutung von *praedo*), wie er (*ut temporal*, welches höchstens in *et* geändert werden könnte, ohne dass damit viel genommen würde) 29 Jahr alt stirbt. Diess Lebensalter wird in V. 9 sehr umständlich ausgedrückt: 10 mal 3 zu 4 mal 4 Jahren hat er gelebt. Es ist dieser Art von Gedichten eigenthümlich, dass sie besondere Mühe auf die Versificirung der bloßen Zahl und Zeitangaben verwenden. Im neunten und zehnten Jahrhundert geschieht diess mit besonders geschmackloser Uebertreibung; in der oben angeführten Grabschrift des Samuel aus Malaga heisst es, er sei begraben worden *in era nungentesima sexta et dena nobies, nono calendas Decembres*. Umständlich ist auch schon des Datum der in den Jahrbüchern a. a. O. S. 571 mitgetheilten Inschrift von 693, *era DCC cum XXXI*. Die sonderbare Umstellung in V. 12 des vorliegenden Gedichts kann auch dafür als Beispiel dienen. V. 10 *pridie septembrium* (SEPTEMBIVM die Abschrift und vielleicht also auch der Stein aus Versehen) *idus* statt *pridie idus Septembres* ist nur um des Reims willen umgestellt. Ganz beiläufig folgt hier nun noch ein merkwürdige geschichtliche Notiz: Vasconen waren es, die den Oppila erschlugen. Der Ausdruck *morte multatus* ist gewiss uneigentlich angewendet, im Sinn von 'sie erschlugen ihn', nicht 'sie bestraften ihn mit dem Tode'. Sodass man also nicht anzunehmen hat, es käme gleichsam unwillkürlich zum Schluss noch heraus, dass Oppila doch nicht so ganz unschuldig oder in ehrlicher Fehde gefallen sei. Wie kommen aber Vasconen aus dem Norden der Halbinsel dazu am Südabhang der Sierra Morena einen vornehmen Gothen im Kampf zu tödten? Sollte Chindasvind (denn in den Anfang seiner Regierung, 641—652, fällt, wie wir gleich sehn werden, die Inschrift) sich der kaum erst unterworfenen Basken zu solchen Zwecken bedient haben? Unter seinem Nachfolger Reccesvind warb der Gothe Froila unter ihnen, die man als tapfere Reisläufer in jener Zeit, ungleich den späteren Gascognern, mit den Schweizern verglichen hat, eine Heerschaar, mit der er sich gegen den König auflehnte<sup>1)</sup>. Von Kriegen gegen die Vasconen berichten

<sup>1)</sup> Vgl. Aschbachs Geschichte der Westgothen S. 252. 280.

die einsilbigen Chroniken der Nachfolger Reccesvinds, Wamba und Egica, noch öfter. Vielleicht bringt Dahns Werk, wenn es zur Behandlung der Westgothen gelangt sein wird, weitere Aufschlüsse.

Das Epheublatt am Schluss von V. 11, die gleichmäßige Disposition der ganzen Inschrift und die gewählte poetische Form *id gestum memento* scheinen anzudeuten, dass auch die Zeitangabe einen Vers vorstellen soll, dem freilich der Reim fehlt. Der spanischen *era* 680 entspricht das Jahr 642, also das zweite Regierungsjahr Chindasvinds nach der gewöhnlichen (allerdings keineswegs über alle Zweifel erhabenen) chronologischen Ansetzung. Auf die alterthümlichen Formen *sescentesima* und *octagensima* (der Fehler darin, *a* für *o*, ist alt) ist schon hingewiesen worden. Auch in V. 12 wird schwerlich ein wirklicher Vers zu erkennen sein, man müsste denn den Reim in *quiescit* — *cit* und *Octubres* suchen; doch deutet die, wie auch schon bemerkt, sonderbare Umstellung *sub die quiescit VI idus* wenigstens auf die poetische Absicht. *Sub die* ist die stehende Formel der Inschriften jener Zeit; das Wort *dies* wird dabei regelmäßig durch ein durchstrichenen D ausgedrückt. *Quiescit* wechselt mit *requiescit* oder *recessit* ab; in *pax* tritt nicht obligatorisch hinzu. Zu der Form *Octubres* kann bemerkt werden, dass *octubre* die noch im heutigen Spanisch geltende Form ist, neben Portugiesisch *outubro*, und gegenüber dem italienischen *ottobre* und dem französischen *octobre*. E. H.

#### ZU DEN PYLOREN DER AKROPOLIS.

Unter den auf der Akropolis zu Athen am Erechtheion aufgestellten Sculpturen und Inschriften befand sich im Winter 1867/8 ein Bruchstück eines Reliefs, welches der Form und dem Stil nach von einem Decret oder einer ähnlichen Urkunde des vierten Jahrhunderts herzurühren scheint. Es ist darauf ein nach l. sitzender bärtiger Mann vorgestellt, dessen Deutung durch den Verlust der zugehörigen Inschrift unmöglich geworden ist. Rechts neben seinem Kopfe sind im Reliefgrunde folgende Schriftzüge zu erkennen:

a                     $\Sigma \Lambda \Lambda \Pi$                      $\Sigma \Lambda \Lambda \Pi$   
                           $\kappa \theta \eta \Sigma$                      $\kappa \theta \eta \Sigma$   
                           $\Lambda \Pi \circ \Lambda \Lambda$                      $\Lambda \Pi \circ \Lambda \Lambda$   
                                              $\Omega$

Unbedeutende Reste einer ähnlichen Inschrift stehen auch links von der Figur. Außerdem ist auf der rechten Nebenseite des Steines Folgendes zu lesen:

b                    ΑΛΓ  
                      Κ Τ Η Ε  
                      Ι Ε Ρ ς  
                      Ν Ε Ι Κ Η  
                      Α Π ς  
                      Ω Ν  
                      Κ Ο Ι  
                      Κ Α Ε

c                    Ε Α Λ Π Ι Γ Κ Τ Η Ε  
                      Π ° Λ Υ Χ Α Ρ Η Γ ///  
                      Ε Φ Η Τ Τ Ι Ε

Dass diese Inschriften spätere Zuthaten einer unberufenen Hand sind, lehrt vor dem Original der Augenschein und würde keines Wortes bedürfen, wenn es möglich wäre hier eine Zeichnung der Relieffigur beizugeben. Nicht nur deutet die Form der Buchstaben auf eine weit jüngere Zeit als der Stil der Sculptur: auch die Art, wie sie eingegraben sind und die Stelle, die sie einnehmen, verräth, dass sie nicht von einem Steinmetzen sondern aus dem Stegreife mehr eingekratzt als eingehauen sind. In a, b und c glaubte ich verschiedene Hände zu erkennen.

Eine ähnliche Inschrift findet sich auf einem kleinen Reliefbruchstück, das in einem der Rahmen in der sog. Pinakothek eingemauert ist. Auf demselben ist eine wie mir schien männliche Figur in der üblichen Bekleidung dargestellt; sie ist nach l. gewandt und erhebt die Rechte mit einer Bewegung wie sie bei Adorirenden gebräuchlich ist, gehörte also wahrscheinlich zu einem Votivrelief. Ueber und neben der Figur sind folgende Reste einer Inschrift auf dem Reliefgrund erhalten:

d                    Ε Ε Α Σ  
                      Α Ι Μ Ι \  
                      Σ Α Λ ///  
                      Α Γ ° /  
                      Λ Α Μ

Dass auch diese Inschrift jünger sei als das Relief, auf dem sie steht, schien mir vor dem Original trotz der geringen Arbeit der Figur un-  
zweifelhaft.

Es würde unmöglich sein den richtigen Sinn dieser Reste zu errathen, wenn nicht einige ähnliche Inschriften, die sich meist besser erhalten haben, Aufschluss gäben. Es sind diess die Steine der *πυλωροί* der Akropolis: 1.) CIG. 306. 2.) Ross Deme n. 10 vgl. Keil ZFAW 1849 S. 513. 3.) Ross Rhein. Mus. NF VIII S. 126 n. 12 = Arch. Aufs. II 656; Beulé l' Acrop. d' Athènes I 346. 4.) Bursian Berichte der S. Ges. d. W. 1860 S. 217. 5.) Ephim. arch. 2794. 6.) ib. 3371. 7.) Ross Deme n. 35; Ephim. arch. auf den Tafeln n. 41. Aus den weiteren Inschriften 8.) Beulé l' Acr. d' Ath. II 351 n. 29. 9.) Rangabé Ant. Hell. n. 1016. 10.) ders. n. 1043. 11.) Ephim. arch. 3377 ist auch abgesehen von der Unzuverlässigkeit der Ueberlieferung der drei letzten, für unseren Zweck nichts zu lernen.

Aus diesen Inschriften geht hervor dass eine Reihe von Jahren hindurch, — und zwar wahrscheinlich um das Jahr 41 n. Chr. (Neubauer commentationes epigr. p. 141) —, in Athen neben einigen Akrophylakes, deren bei Ross Deme n. 35 drei genannt werden, jährlich zwei *πυλωροί* bestanden, denen ein *σαλπικτής* beigegeben war. Denn am Anfang von n. 2) mit Ross mehr als zwei *πυλωροί* anzunehmen liegt kein zwingender Grund vor; und wenn in n. 3) drei Pyloren aufgeführt sind, so werden wir in dem dritten den Trompeter zu suchen haben, dessen nähere Bezeichnung zufällig wegblich. Die Annahme wird dadurch gesichert dass die Namen der beiden ersten *Τιμοκλῆς Πειραιεύς* und *Πρῖμος Ἀλαιοῦς* in n. 1. unter der Bezeichnung *πυλωροί* allein wiederkehren.

Die oben mitgetheilten Inschriften werden danach so zu lesen sein:

- a. *σαλπικτῆς Ἀπολλ[ώνι]ο[ς]*
- b. *σ[αλπ[ι]κτῆς Ἱερωνείκη[ς] Ἀπο[λλ]ων[ίου] (?)*  
*κοι . . κασ.*

Die Buchstaben *κοι* sind sehr unsicher.

- c. *σαλπικτῆς Πολυχάρης Σφήττιο[ς]*
- d. *.. σέας(?) .. Αἰμί[λιος ?] σαλ[πικτῆς]*  
*Ἀπο[λλώνιος] Ἀμ[πεύς]*

Die Zeichen am Ende könnten auch *ΛΑΙΑ* gewesen sein; dass der Lesung *ΛΑΜ* nichts entgegenstehe, habe ich mir ausdrücklich



bemerkt. Was vor *σαλ[πιγκτής]* erhalten ist, nimmt man wol am Besten für Reste von Pylorennamen.

Während die bisher bekannten Pyloreninschriften offizielle Verzeichnisse derselben sind oder sie als Errichter von Weihgeschenken oder dergl. zu nennen scheinen, rühren die neuen Inschriften wol von Leuten her die sich in müßigen Stunden auf eigne Hand verewigten, ähnlich wie die erwähnten Akrophylakes die sich an eine Wand der Propyläen angeschrieben haben. Uebrigens ist es auffällig und lässt auf eine kurze Dauer des ganzen Corps schliessen, dass unter der geringen Anzahl der einschlagenden Namen mehrere mehr als ein Mal begegnen. So erscheinen wie gesagt, Primos und Timokles in n. 1 und 3, Ktesikles der Arraphenier in n. 2 und 4, vielleicht auch Nikias der Marathonier in 2 und 6; und an der Identität des Trompeters Apollonios aus Lamptrai in n. 2 mit dem in a und d genannten ist, wenn die Ergänzung auch nicht vollkommen sicher steht, doch kaum zu zweifeln. Wenn die Lesung in n. 2 Z. 6 ff. *σαλπιστής Ἀπολλώνιος Λαμπτήρεὺς Ἰερωνείου υἱός* (Ross a. a. O. S. 36) sicher wäre, so würde man ausserdem versucht sein, in dem Trompeter *Ἰερωνείης Ἀπολλωνίου* in b einen Sohn dieses Apollonios zu suchen, der vom Großvater den Namen, vom Vater das Gewerbe geerbt hätte. Man darf freilich nicht übersehen dass hier statt des Vatersnamens auch *Ἀπολλωνίου* ergänzt werden kann.

R. SCHÖNE.

Zu S. 139.

In der Inschrift n. 9 ist durch ein Versehen im Druck ein Wort weggeblieben; sie lautet *L Aelius. Narcissus occupat.*

R. S.

## CORNELIUS TACITUS UND CLUVIUS RUFUS.

Mancherlei Ursachen treffen zusammen, um ein Urtheil über die historische Kunst des Tacitus und den historischen Werth seines Geschichtswerkes zu erschweren; eine der wesentlichsten aber ist die, dass wir weniger als bei den meisten bedeutenden Geschichtschreibern im Stande sind über sein Verhältniss zu den von ihm benutzten Quellen zu urtheilen. Kein Scharfsinn könnte in der Beurtheilung des Livius das ersetzen, was die Vergleichung seines Werkes mit einer ihrer hauptsächlichsten Quellenschriften, der großentheils noch vorhandenen pragmatischen Geschichte des Polybios, uns lehrt; und für Tacitus scheint man enig darüber zu sein, dass es einen ähnlichen sicheren Anhalt nicht giebt. Dies ist indess doch nur mit einer wesentlichen Einschränkung wahr; ich meine, dass die Vergleichung der beiden ersten Bücher der Historien mit den plutarchischen Biographien des Galba und des Otho einen gewissen Ersatz dafür bietet, dass uns von den Quellenschriften des Tacitus selber keine einzige vorliegt, und dass die zwischen beiden Werken bestehenden Beziehungen, obwohl natürlich nicht übersehen <sup>1)</sup>, doch keineswegs in ihrem vollen Umfang gewürdigt worden sind.

Es wird zunächst nothwendig sein die Entstehungszeit der beiden Schriften festzustellen; was, so weit es für diesen Zweck erforderlich ist, mit wenigen Worten geschehen kann. Von Plutarchos

---

<sup>1)</sup> So hat H. Peter (die Quellen Plutarchs S. 28 fg.) das Verhältniss zwischen Plutarch und Tacitus im Allgemeinen richtig aufgefasst; und sicherlich hat überhaupt jeder aufmerksame und verständige Leser beider Schriften im Ganzen die gleiche Beobachtung gemacht. Aber den Umfang des Problems finde ich nirgend vollständig erkannt; und eben an dem Umfang hängt seine ganze Bedeutung für die Litteratur- wie die politische Geschichte.

wissen wir, dass er im J. 66 als Jüngling seinen Studien in Griechenland oblag<sup>1)</sup> und Vorgänge aus Neros Zeit als eigene Erlebnisse bezeichnet<sup>2)</sup>; dass er unter Vespasian († 79 Juni 23) nach Rom kam und 'den alten Mann', wie er ihn nennt, dort sah<sup>3)</sup>; ferner, dass er den Ausbruch des Vesuv (79 Aug. 24<sup>4)</sup>, den Aufstand des L. Antonius Saturninus (88<sup>5)</sup>, die Hinrichtung des Philosophen L. Junius Rusticus (93<sup>6)</sup>, den Tod Domitians (96 Sept. 18<sup>7)</sup> und das Ueberwintern eines Kaisers im Lager an der Donau, wahrscheinlich das Traians im J. 98/9<sup>8)</sup>, erlebte, während bestimmte Beziehungen auf Ereignisse späterer Zeit in den umfänglichen, aber freilich auf die Verhältnisse der Gegenwart wenig Rücksicht nehmenden Schriften gänzlich zu fehlen scheinen. Die Angabe, dass die Einnahme Athens durch Sulla 'vor beinahe 200 Jahren' stattgefunden habe<sup>9)</sup>, zeigt nur, dass diese Biographie nicht gar lange vor dem J. 114 abgefasst ist, wo dieser Termin ablief<sup>10)</sup>. — Hienach wird Plutarchs Geburt

<sup>1)</sup> de *El* apud Delphos c. 1 fin. Er und sein Bruder heissen zu dieser Zeit *νέοι*: das. c. 17.

<sup>2)</sup> vita Antonii c. 88; Flaminii c. 12. Daraus Photios cod. 245 p. 1212 R.

<sup>3)</sup> de soll. anim. c. 19. Auf denselben Aufenthalt in Italien mag sich beziehen, dass Plutarch unter Rusticus Leitung in Rom declamirte (de curios. 15) und dass er das Schlachtfeld von Betriacum und Othos Grabmal in Brixillum besuchte (Plutarch Oth. 14. 18) in Gemeinschaft mit einem Waffengefährten Othos, dem Consular Mestrius Florus, der auch sonst von ihm genannt wird (*sympos. quaest.* 7, 4. 8, 10) und am Hofe Vespasians verkehrte (Sueton Vesp. 22).

<sup>4)</sup> de Pyth. orac. c. 9.

<sup>5)</sup> vita Pauli 25.

<sup>6)</sup> de curios. 15.

<sup>7)</sup> Deutlich als verstorben wird Domitian vorausgesetzt vita Num. 19 und vita Popl. 15, ebenso de curios. 15, Erot. 25 und wohl auch q. R. 50: *ἐφ' ἡμῶν ἐπέτρεψεν Δομετιανός*.

<sup>8)</sup> de primo frigido c. 12: *ὡς ἱστοροῦσι οἱ νῦν μετὰ τοῦ Καίσαρος ἐπὶ τοῦ ἱστῶντος διαχειμάσαντες*. Dies kann allenfalls auf Domitian gehen, der auch im Winter aus der Donaugegend zurückkam (Martial 8 z. A.); aber eigentlich überwintert hat dort doch zuerst Traian und zwar zuerst im Winter 98/9 (in dieser Zeitschr. 3, 117). — Die Widmung der *apophthegmata regum et imp.* an Traian kommt nicht in Betracht, da es sehr zweifelhaft ist, ob dieses Schriftchen von Plutarch herrührt; und dasselbe gilt in noch höherem Grade von der sogenannten *institutio Traiani*, die bei Johann von Salisbury unter Plutarchs Namen läuft. Doch beweist wenigstens jene angebliche Widmung, dass man Plutarchs Schriftstellerei unter Traian zu setzen pflegte, was auch Suidas (*ἐν τῶν Τραιανοῦ χρόνων καὶ ἐν πρόσθεν*) thut.

<sup>9)</sup> vita Sullae c. 21.

<sup>10)</sup> Die Widmung einer Reihe seiner Schriften an Q. Sossius Senecio Coa-

um das J. 46 — 48 gesetzt werden müssen, seine schriftstellerische Thätigkeit aber unter Domitian, Nerva und Traian. Dafür, dass insbesondere die Kaiserbiographien unter Domitian geschrieben sind, lässt sich geltend machen, dass sie, sofern dem sogenannten Verzeichniss des Lamprias <sup>1)</sup> zu trauen ist, mit Vitellius schlossen; die Ausschlussung der flavischen Dynastie ist begreiflich, wenn der Verfasser unter Domitian schrieb, wogegen, wenn er nach dessen Tode geschrieben hätte, er keine Ursache hatte anders zu verfahren als Suetonius unter Hadrian. Indess weder ist die Autorität hinreichend sicher noch der Schluss, und es wird hierauf nicht viel zu geben sein. Besondere chronologische Anhaltspunkte bieten diese Biographien nicht <sup>2)</sup>; sie machen aber, verglichen mit den Biographien der Feldherren der Republik, den Eindruck eines Anfängerwerkes. Eine 'pragmatische Geschichte' will der Verfasser nicht geben, sondern die Geschichte der einzelnen Kaiser <sup>3)</sup>; aber Biographien sind es doch kaum. Bei Galba ist die Vorgeschichte äusserst dürftig, bei Otho fehlt sie ganz oder steht vielmehr im Leben Galbas an der Stelle, die ihr in den Annalen zukam und die sie auch bei Tacitus einnimmt, bei dem ersten Auftreten Othos; zwischen beiden Biographien ist kaum

---

sul I im J. 99, II im J. 107 führt eben auch nicht viel weiter, zumal wir von diesem Mann wenig wissen. Wahrscheinlich gelangte er zum zweiten Consulat in sehr vorgerücktem Alter, so dass diese Widmungen besser für die Zeit Domitians oder die ersten Jahre Traians passen als für eine spätere Zeit. — Dass Plutarch Ant. 34 den parthischen Triumph Traians nicht kennt, kommt noch weniger in Betracht; denn dieser ward erst nach dem Tode Traians gefeiert. — Endlich mag noch erwähnt werden, dass Eusebius (nach dem armenischen und dem lateinischen Text) die Blüthe des Plutarch unter dem 3. Jahre Hadrians bezeichnet.

<sup>1)</sup> Dieser (bei A. Schäfer *comm. de libro vitarum X oratorum* S. 9) giebt unter N. 26. 27. 29—33: *Αὔγουστου βίος — Τιβέριος — Κλαύδιος — Νέρωνος βίος — Γάιος Καῖσαρ — Γάλβας καὶ Ὁθων — Βιτέλλιος*; dazwischen steht als n. 28 *Σκηπίων Ἀφρικανός*. Die Vergleichung der von C. Wachsmuth in Neapel wieder aufgefundenen Handschrift (Philologus 19, 577) giebt hierfür keine Abweichungen.

<sup>2)</sup> Was von Verginius Rufus gesagt wird, insbesondere im Leben des Galba c. 10, wo der Schluss ganz so klingt, wie wenn von einem hochbejahrten Lebenden gesprochen werde, macht es allerdings wahrscheinlich, dass Plutarch vor dem J. 97 schrieb, in dem bekanntlich Verginius starb.

<sup>3)</sup> Galb. 2: *τὰ μὲν οὖν καθ' ἕκαστα τῶν γενομένων ἀπαγγέλλειν ἀκριβῶς τῆς πραγματικῆς ἱστορίας ἐστίν, ὅσα δὲ ἄξια λόγου τοῖς τῶν Καισάρων ἔργοις καὶ πάθει συμπεπτωκεν, οὐδὲ ἐμοὶ προσήκει παραλεῖν.*

ein Abschnitt wahrzunehmen<sup>1)</sup>; es begegnen Rückweisungen ganz wie in gewöhnlichen Annalen<sup>2)</sup>; die nicht ganz gering anzuschlagende Kunst der Isolirung und Abrundung, auf der die Wirkung der Biographien der Hauptsammlung wesentlich beruht, wird hier wohl erstrebt, aber doch keineswegs erreicht. Dagegen sind als Quellschriften diese Kaiserbiographien brauchbarer als die andern plutarchischen: sie enthalten mehr Thatsachen als diese, weniger Raisonement und historisch-litterarisches Flitterwerk und binden sich strenger an die Zeitfolge. Aus diesen Gründen möchte ich die Schrift eher für eine der früheren Arbeiten des gewandten Schriftstellers halten als für eine aus der Zeit seiner Reife.

Dass Tacitus mit der Herausgabe seiner Historien wenige Jahre nach dem Regierungsantritt Traians begonnen hat, ist ausser Zweifel. Ich habe anderswo dafür das J. 105 festzustellen versucht<sup>3)</sup>; für die vorliegende Untersuchung genügt jene allgemeine anerkannte Festsetzung.

Den Zeitverhältnissen nach also sind die beiden in Frage stehenden Schriften entweder gleichzeitig herausgegeben oder wahrscheinlicher die Plutarchs etwas früher als die des Tacitus. Danach ist es bedenklich bei Plutarch Benutzung des Tacitus anzunehmen, während die umgekehrte Annahme sich aus nahe liegenden Gründen als von Haus aus unzulässig darstellt. Beide Schriften erscheinen einander gegenüber vielmehr als selbstständig. — Was also aus äussern Gründen sich ergibt, bestätigt ihre innere Beschaffenheit in allen Stücken. Wo sich Uebereinstimmung bei ihnen findet, die auf Ableitung aus derselben Quelle beruht, da hat nicht ein Schriftsteller aus dem andern geschöpft, sondern beide mittel- oder unmittelbar aus demselben verlorenen Werke.

Eine derartige Uebereinstimmung ist allerdings vorhanden und zwar ist sie eine auffallend enge, zu deren vollständiger Darlegung es eigentlich eines gegenüberstellenden Abdruckes der beiden Massen bedürfen würde. Die folgende Erörterung verfolgt, indem sie den Beweis für diese Uebereinstimmung liefert und dieselbe im einzelnen näher bestimmt, zugleich den Zweck mit Hülfe der plutarchischen

<sup>1)</sup> Dabei ist freilich zu berücksichtigen, dass der Katalog des Lamprias die beiden Biographien unter einer Nummer zusammenfasst.

<sup>2)</sup> Galb. 2: *ὥσπερ εἰρηται*.

<sup>3)</sup> In dieser Zeitschrift 3, 107. Bemerkenswerth ist die rücksichtsvolle Weise, mit der Marius Celsus und Vestricius Spurinna in den Historien behan-

Biographien die Manipulation darzulegen, welche Tacitus mit der gemeinschaftlichen Quellschrift vorgenommen hat.

Zunächst ist zu beachten, dass Plutarch mit dem Regierungsantritt Galbas im Sommer 68 anhebt, Tacitus, dem die Annalenlitteratur beherrschenden Gesetz folgend, nicht zum Vortheil seines Werkes, mit dem 1. Jan. 69, funfzehn Tage vor dem Tode Galbas. Die kurze Uebersicht über den Stand der Dinge in Rom und den Provinzen (c. 4—11) bietet für den nicht wohl gewählten Ausgangspunct keinen befriedigenden Ersatz. Den bei Tacitus fehlenden Theil der Herrschaft Galbas schildern die ersten 18 Kapitel Plutarchs. Ein durchgängiges Entsprechen kann also hier nicht stattfinden, wohl aber begegnen zahlreiche Stellen, theils und besonders in jener Einleitung, theils da, wo Tacitus später sich veranlasst sieht zurückzugreifen, die denselben auch hier abhängig zeigen von der bei Plutarch vollständiger erhaltenen Quelle. So wird c. 5 kurz zusammengefasst die durch Ueberlistung den Prätorianern entrissene Erklärung gegen Nero (P. 2); das unter Galbas Namen ihnen verheissene Geschenk (P. 2) und dessen Ausbleiben (P. 18); der Versuch des praef. praet. Nymphidius sich selbst zum Kaiser ausrufen zu lassen (P. 14); die gereizte Stimmung gegen den neuen Kaiser wegen seines Geizes und seines Alters, wozu die positiven Ausführungen in der Biographie (P. 11. 13 a. E.) sich finden. Ebenso wird im folgenden Kapitel berichtet der ausschliessliche Einfluss des Vinius und des Laco (P. 13); die Hinrichtung des Cingonius Varro und des Petronius Turpilianus (P. 15), wo nicht bloss alles Factische stimmt, sondern auch die Motivirung des Tadels; das Niedermachen der Flottensoldaten bei dem Einzug des neuen Kaisers in die Hauptstadt (P. 15). — Hiermit bricht die Parallele ab: die Aufzählung der in der Hauptstadt befindlichen Truppen fehlt bei Plutarch; die Katastrophe des Macer in Africa und die des Capito in Untergermanien werden von ihm nur beiläufig erwähnt (P. 15), wie denn alle Vorgänge in den Provinzen, soweit sie nicht unmittelbar den Thronwechsel herbeiführen, von ihm planmäfsig beseitigt sind. Auch die nun bei Tacitus folgende Uebersicht über die Lage der sämtlichen Provinzen zu Anfang des J. 69 ist bei Plutarch, abgesehen von einer kurzen, aber mit Tacitus wörtlich stimmenden Bemerkung über die den Galliern ertheilten Privilegien (c. 18 vgl. c. 22),

delt werden; sie sieht ganz so aus, als werde von noch Lebenden gesprochen. In der That bekleidete Celsus das Consulat zum zweiten Mal im J. 105 und auch Spurinna lebte wenigstens noch im J. 101.

auf die beiden Germanien beschränkt, von wo die Katastrophe ausging; hier stimmt Plutarch genau mit Tacitus <sup>1)</sup> und obwohl im Ganzen kürzer, hat er die Anekdote c. 18 a. E. allein.

Anderes aus diesem Abschnitt tritt späterhin vereinzelt bei Tacitus auf, wo er rückgreifend neu auftretende Personen einführt: so die Notiz über den Freigelassenen Icelus, *quem anulis donatum equestri nomine Marcianum vocitabant*, während Plutarch c. 7 die Schenkung fast mit denselben Worten nebst ihrer Veranlassung in der Folge der Ereignisse berichtet; so die von T. Vinus unter Gaius und Claudius begangenen Schandthaten, die fast wörtlich gleichlautend Plutarch c. 12 bei der Einführung desselben, Tacitus 1, 48 bei seinem Tode berichten <sup>2)</sup>; so die Errettung des Tigellinus durch

<sup>1)</sup> G. 19 z. A. ist statt des sinnlosen ὑπὸ Τιγελλίνῳ zu schreiben ὑπὸ Βιτελλίῳ; es sind die Legionen von Untergermanien gemeint.

<sup>2)</sup> Die Verwandtschaft beider Stellen ist so eng, dass sie hier Platz zu finden verdienen:

Plutarch:

Ἔτι ὢν νέος καὶ στρατευόμενος ὑπὸ Καλβισίῳ Σαβίνῳ τὴν πρώτην στρατείαν ἀκόλαστον οὖσαν τὴν γυναῖκα τοῦ ἡγεμόνος παρεισήγαγε νύκτωρ εἰς τὸ στρατόπεδον ἐν ἐσθῆτι στρατιωτικῇ

καὶ διέφθειρεν ἐν τοῖς ἀρχείοις, ἃ πριγκίπια καλοῦσι Ῥωμαῖοι.

Ἐπὶ τούτῳ δὲ Γάιος Καῖσαρ ἐδῆσεν αὐτόν· ἐκείνου δὲ ἀποθανόντος εὐτυχίᾳ χρησάμενος ἀπελύθη.

Δειπνῶν δὲ παρὰ Κλαυδίῳ Καίσαρι ποτήριον ἀργυροῦν ὑφέμετο·

πυθόμενος δὲ ὁ Καῖσαρ τῇ ὑστεραίᾳ πάλιν αὐτὸν ἐπὶ δεῖπνον ἐκάλεσεν, ἐλθόντι δὲ ἐκέλευσεν ἐκείνῳ . . . κεράμεια πάντα . . . παρατιθέναι τοὺς ὑπηρέτας.

Tacitus:

*prima militia infamis: legatum Calvisium Sabinum habuerat.*

*cujus uxor mala cupidine visendi situm castrorum per noctem militari habitu ingressa,*

*cum vigilias et cetera militiae munia eadem lascivia temptasset,*

*in ipsis principis stuprum ausa est: criminis huius reus T. Vinus argu-ebatur.*

*igitur iussu C. Caesaris oneratus carentis*

*mox mutatione temporum dimissus*

*cursu honorum inoffenso legioni post praeluram praepositus probatusque*

*servili deinceps probro respersus est tamquam scyphum aureum in convivio Claudi furatus*

*et Claudius postera die soli omnium Vinio fctilibus ministrari iussit.*

Vinius, die Plutarch an ihrer Stelle (17) erzählt, Tacitus 1, 72 bei dem Tode des Tigellinus erwähnt <sup>1)</sup>). Auch in der Rede Othos 1, 37 werden verschiedene Ereignisse aus dieser Epoche berührt, ohne berichtet zu werden; man sieht, dass Tacitus sein Buch als eine Fortsetzung bis zum J. 68 reichender Annalen schrieb und die vollständige Bekanntschaft mit solchen bei seinen Lesern voraussetzte.

Vollständiger noch wird die Uebereinstimmung von da an, wo auch Tacitus zu erzählen anhebt. Die Berichte der Procuratoren über die Stimmung der germanischen Truppen, wie Plutarch angiebt, oder, wie Tacitus bestimmter sagt, des Procurators von Belgica über die der Truppen von Obergermanien, bestimmen Galba zu dem Entschluss einen Nachfolger zu adoptiren. Die Candidaten der Adoption Otho und Piso und die dadurch in der Umgebung Galbas veranlassten Spaltungen werden völlig übereinstimmend geschildert und bei dieser Gelegenheit auch, wie gesagt, das frühere Leben Othos erzählt, sehr ausführlich bei dem Biographen, kürzer und mit Beseitigung der drastischen, aber nicht allzu ehrbaren Anekdoten bei dem Historiker, von dem indess beinahe Satz für Satz in der vollständigeren Erzählung des Griechen wiederkehrt <sup>2)</sup>). Von nun an laufen beide Erzählungen längere Zeit hindurch vollständig parallel; so werden

<sup>1)</sup> Auch bei Mittheilung der Gerüchte über Nymphidius Herkunft, die Tacitus in den Annalen (15, 72), *'quia nunc primum oblatus est'*, vorbringt, liegt der im Galba c. 9 mitgetheilte Bericht zu Grunde.

<sup>2)</sup> Ich setze auch diese Stellen her, in der Folge wie sie bei Tacitus stehen; die plutarchische weicht ab.

Plutarch:

Μάρκος Ὀθων . . . τρυφή καὶ φι-  
ληδονίαις εὐθὺς ἐκ παιδων ἐν ὀλί-  
γοις Ῥωμαίων διεφθαρμένος.

φιλα δὲ τῷ Ὀθωνι καὶ συμβιωτῇ  
διὰ τὴν ἀσωτίαν ἐχρῆτο. Es folgt  
ein Beispiel der *aemulatio luxus*.

(Ποππαίας) ἦρα μὲν ὁ Νέρων . . .  
ἔτι δ' αἰδοῦμενος τὴν ἑαυτοῦ γυναῖκα  
. . . ὑπῆκε τὸν Ὀθωνα u. s. w.

Wird des breiteren mit allem Detail  
berichtet.

ἐξεπέμφθη Λυσιτανῶν στρατηγός

καὶ παρέσχεον ἑαυτὸν οὐκ ἄχαριν . . .  
τοῖς ὑπηκόοις.

Tacitus:

*Otho pueritiam incuriose, adulescentiam  
petulanter egerat*

*gratus Neroni aemulatione luxus*

*eoque Poppaeam principale scortum ut  
apud concitum libidinum deposuerat,  
donec Octaviam uxorem amoliretur.*

*mox suspectum in eadem Poppaea*

*in provinciam Lusitaniam specie lega-  
tionis seposuit.*

*Otho comiter administrata provincia*



berichtet Pisos feste und doch dankbare Haltung<sup>1)</sup>; der Gang ins Lager zur Vollziehung des Adoptionsacts (P. 23 — T. 17); die bösen Zeichen unterwegs (P. 23 — T. 18); die Stimmung der Soldaten, als das erwartete Geschenk ausbleibt (das.); die des Publicums wegen der Rückforderung der neronischen Vergabungen<sup>2)</sup>; die verzweifelte Lage Othos und das Drängen seiner Getreuen, insbesondere des Wahrsagers Ptolemaeos, von dem dieselbe Anekdote bei beiden erzählt wird (P. 23 — T. 22); die Einwirkung der alten Beziehungen zwischen dem Genossen Neros und dessen Gardeoffizieren (P. 24 und 20 a. E. — T. 23. 24); die Anzettelung der Verschwörung, wobei die Namen und die Stellung der gemeinen Soldaten und der Freigelassenen übereinstimmen (P. 24 — T. 25); der Ausbruch selbst, von dem ganz dasselbe gilt<sup>3)</sup>; die Versuche des Piso, des Marius Celsus die Soldaten vom Abfall zurückzuhalten (P. 25 — T. 21); Galbas Schwanken, ob er persönlich ihnen entgegentreten solle oder nicht (P. 26 — T.

πρῶτος αὐτὸς προσεχώρησε τῶν ἡγε- primus in partes transgressus  
μόνων.

διδοὺς πείραν οὐδενὸς ἤτιον ἐδόκει nec donec bellum fuit segnis et inter  
πραγματῶν ἐμπειρος εἶναι. praesentes splendidissimus.

<sup>1)</sup> Tacitus: *Pisonem ferunt . . . nullum turbati aut exultantis animi motum prodidisse. sermo erga patrem imperatoremque reverens, de se moderatus: nihil in vultu habituque mutatum.* Plutarch: τοῦ δὲ Πείσιωνος οἱ παρόντες ἐθαύμασαν τῇ τε φωνῇ τεκμαιρόμενοι καὶ τῷ προσώπῳ τὸ τηλικαύτην χάριν ἀνεκπλήκτως, οὐ μὴν ἀναισθήτως δεχόμενον.

<sup>2)</sup> Plutarch giebt dies nicht wie Tacitus (20) in der Reihe, sondern bei der Schilderung der Habsucht Galbas (c. 16).

<sup>3)</sup> Ich setze unter vielen ähnlichen noch diese Stellen her:

Plutarch:

Tacitus:

Πρὸ δεκαοκτῶ καλανδῶν Φεβρουαρίων XV/III Kal. Februarias sacrificanti pro  
. . . ἔωθεν εὐθὺς ὁ μὲν Γάλβας ἔθυσεν aede Apollinis (auf dem Palatin)

ἐν Παλατίῳ τῶν γύλων παρόντων,

ὁ δὲ θύτης Ὀμβρίκιος ἄμα τῷ λαβεῖν haruspex Umbricius tristitia exta et in-  
εἰς τὰς χεῖρας τοῦ ἱερέως τὰ σπλάγ- stantes insidias ac domesticum hostem  
χνα . . . ἔφη σημεῖα μεγάλης ταρα- praedicit

χῆς καὶ μετὰ δόλου κίνδυνον ἐκ κε-  
φαλῆς ἐπικείμενον τῷ αὐτοκράτορι

. . . . .

παρῇν (Otho) ὤπισθεν τοῦ Γάλβα καὶ audiente Othone, nam proximus asti-  
προσεῖχε τοῖς λεγομένοις . . . . . terat . . . . .

παραστὰς Ὀνόμαστος ἀπελεύθερος ἦ- nec multo post libertus Onomastus nun-  
κειν ἐφη καὶ περιμένειν οἴκοι τοὺς tial expectari eum ab architecto et re-  
ἀρχιτέκτονας. demptoribus,

32. 33 <sup>1)</sup>; das falsche Gerücht von Othos Ermordung (P. 26 — T. 34. 35); Galbas letzter Ausgang und sein Tod (P. 26. 27 — T. 39), wobei drei Namen, die das unsichere Gerede als seine Mörder bezeichnete, bei beiden gleich stehen, während einen vierten nur Plutarch nennt; die Ermordung des Vinus (P. 27 — T. 42), des Piso (P. 27 — T. 43. 44), sodann die Anerkennung Othos durch den Senat, die Bestrafung oder Begnadigung der letzten Anhänger Galbas (P. 27 — T. 45) und die Bestattung der Leichen (P. 28 — T. 47. 49).

Hier schliesst Plutarch seine Lebensbeschreibung Galbas. Die Ernennung des Flavius Sabinus zum Stadtpräfekten erzählt Tacitus hier c. 46, Plutarch fast wörtlich gleichlautend im Otho c. 5. Die Forderungen der siegreichen Prätorianerschaaren, deren Spitze namentlich gegen die eigenen Führer gerichtet ist, hat Plutarch nicht aufgenommen. Ebenso wenig stimmen die Charakteristiken Galbas, mit denen beide Schriftsteller abschliessen, enger überein als die Sache es nothwendig mit sich bringt.

Nachdem die hauptstädtische Katastrophe erzählt ist, wendet sich Tacitus zu den Vorgängen am Rhein, wo bekanntlich ungefähr gleichzeitig mit Otho in Rom, Vitellius in Köln zum Kaiser ausgerufen wurde, und schildert dessen Erhebung so wie den Marsch seiner Truppen nach Italien 1, 51 — 70. Von dieser Erzählung liegen bei Plutarch nur geringe Reste im 22. Kapitel des Galba vor, die bei

ἦν δὲ σύμβολον καιροῦ, πρὸς ὃν ἔδει *quae significatio coeuntium iam militum et paratas coniurationis convenerat.*

εἰπὼν ὅν, ὅτι παλαιὰν ἐωνημένος *Otho causam digressus requirentibus cum omi sibi praedia vetustate suspecta eoquo prius exploranda finisset,*

ἀπῆλθε καὶ διὰ τῆς Τιβερίου καλου- *innixus liberto per Tiberianam domum*  
μένης οἰκίας καταβάς ἐβάδιζεν εἰς *in Velabrum, inde ad miliarium au-*  
ἄγοράν, οὗ χρυσοῦς εἰστήκει κίων, *reum . . . . . pergit.*

εἰς ὃν αἱ τετμημένας τῆς Ἰταλίας  
ὁδοὶ πᾶσαι τελευτῶσιν.

ἐνταῦθα τοὺς πρώτους ἐκδεξαμένους *ibi tres et viginti speculatores consul-*  
αὐτὸν καὶ προσεὶ πόντας αὐτοκρά- *tatum imperatorem . . . rapiunt.*  
τορά φασὶ μὴ πλείους τριῶν καὶ εἴ-  
κοσι γενέσθαι.

<sup>1)</sup> Bei Plutarch ist 26 z. A. statt Κέλσου καὶ Λάκωνος nach Tacitus 2, 33 zu lesen Ἰκέλου καὶ Λάκωνος.

Tacitus in besserem Zusammenhang und in größerer Vollständigkeit sich wiederfinden: die Erbitterung der Gallier gegen Galba (T. 51); die Eidverweigerung der obergermanischen Legionen am 1. Jan. (T. 55); die Stimmung der Truppen zu Gunsten des Vitellius, die bei Plutarch klarer hervortritt als bei Tacitus; die Benachrichtigung des Vitellius von dem Geschehenen (T. 56) und dessen Ausrufung bei dem untergermanischen Heer (T. 57); Vitellius Annahme nicht des Caesartitels, sondern der Benennung Germanicus (T. 62). Alles Uebrige was Tacitus hier berichtet, fehlt bei Plutarch; es hat bei ihm ohne Zweifel in der verlorenen Biographie des Vitellius seinen Platz gefunden.

Wo die Darstellung des Tacitus übergeht zu den Kriegsvorbereitungen Othos (c. 71 fg.), hebt die zweite plutarchische Biographie an und findet sich auch die durchgängige Uebereinstimmung wieder ein. Es werden gleichmäfsig berichtet die Begnadigung des Celsus (P. 1 — T. 71); die Hinrichtung des Tigellinus (P. 2 — T. 72); die Correspondenz der beiden Rivalen wegen des Abdankens (P. 4 — T. 74); die dem Otho günstigen Erklärungen der Provinzen (P. 4 — T. 76); die Consul- und Priesterernennungen (P. 1 — T. 77); die Quasi-Restitution des Andenkens des Nero (P. 3 — T. 78); die Berufung der 17. Cohorte von Ostia und der dadurch veranlasste Auflauf (P. 3 — T. 80 — 85); die Prodigien vor dem Abmarsch (P. 4 — T. 86); die Bezeichnung der Feldherren und des Gefolges des Kaisers (P. 5 — T. 87); die Confinirung des Dolabella (P. 5 — T. 88); die Rückgabe der noch nicht eingezogenen Vermögenstheile an die zurückgekehrten Verbannten (P. 1 — T. 90). Den Abzug Othos von Rom, mit dem Tacitus das erste Buch schliesst, giebt Plutarch nicht ausdrücklich an; die beiden Sätze des Tacitus 1, 87 (vgl. 2, 23): *copiis Suetonius Paulinus, Marius Celsus, Annius Gallus rectores destinati* und 2, 11: *his copiis rector additus Annius Gallus cum Vestricio Spurinna . . . praemissus* sind bei ihm (c. 5) vereinigt: *στρατηγὸς τῶν δυνάμεων ἐξέπεμψε Μάρκιον τε Κέλσον καὶ Σουητώιον Παυλῖνον, ἔτι τε Γάλλον καὶ Σπουρίναν*, oder, wenn sie, was möglich ist, ursprünglich zusammengehörten, bei Tacitus auseinandergerissen.

Sodann fehlt bei Plutarch alles, was Tacitus in den ersten 17 Kapiteln des 2. Buches erzählt: die Vorgänge bei den Heeren in Judaea und Syrien; das Auftreten eines falschen Nero auf den Kykladen; die ersten kriegerischen Vorgänge bei der Flotte und den Heeren in Oberitalien.

Die Erzählung des Entscheidungskampfes läuft dagegen bei beiden Schriftstellern wieder in der Hauptsache gleich. Die Unbotmäßigkeit der übrigens tapferen Soldaten Othos in Placentia, die ihren Führer zum Schlagen zwingt, macht den Ausgangspunkt (P. 5. 6 — T. 2, 18. 19. 21. 22); es stimmen genau überein die Schilderung des Caecina (P. 6 — T. 2, 20 vgl. 1, 53); Caecinas Marsch nach Cremona und ihm entgegen der des Gallus (P. 7 — T. 2, 22); das Gefecht am Kastorentempel bei Cremona (P. 7 — T. 24 — 26<sup>1)</sup>); sodann — die Vorgänge bei dem Corps des Valens (T. 27 — 30) lässt Plutarch weg — der Kriegerath in Betriacum (P. 8 — T. 32. 33); Othos Rückkehr dorthin (P. 10 — T. 33); der Versuch der Vitellianer den Uebergang über den Po zu erzwingen (P. 10 — T. 34. 35. 36); die aufgeworfene Frage, ob nicht die Soldaten unter sich Frieden machen sollten (P. 9 — T. 37. 38); die Ordnung des Commandos nach Othos Entfernung (P. 7 — T. 39); die Vorbereitungen zur Schlacht (P. 11 — T. 39. 40); der Angriff der Othonianer (P. 11. 12 — T. 41); das falsche Gerücht von dem Uebertritt der Soldaten des Vitellius (P. 12 — T. 42); die Schilderung des Gefechts zwischen den Veteranen der Rapax und den Tironen der Adiutrix, welche bis ins Einzelne zusammentrifft, und der Kampf der Bataver und der Gladiatoren (P. 12 — T. 43); die Flucht und das Verhalten der einzelnen Generale Othos (P. 13 — T. 44); Othos schnell gefasster Entschluss zu sterben trotz der Bitte seiner Umgebung den Kampf fortzusetzen (P. 15 — T. 46. 47); dessen Fürsorge für seine Begleiter und Getreuen (P. 16 — T. 48. 49); sein Tod und seine Bestattung (P. 16 — T. 49); der Rückblick auf sein Leben und seinen Charakter (P. 18 — T. 50); endlich die Unterwerfung der bei ihm verbliebenen Truppen (P. 18 — T. 51).

Wer diesem kurzen Ueberblick der beiden Darstellungen gefolgt

<sup>1)</sup> Die Schlachtbeschreibung stimmt zum Theil wörtlich:

τοῦ δὲ Κεκίνα λοχίσαντος εἰς λάσια	(Caecina) ferocissimos auxiliarium im-
χωρία καὶ ὑλώδη πολλοὺς ὀπίστας,	minentibus viae lucis oculos componit.
ἱππεῖς δὲ προεξελάσαι κελεύσαντος,	equites procedere longius iussi
καὶ συνάψωσιν οἱ πολέμιοι, κατὰ	et irritato proelio sponte refugi festina-
μικρὸν ἀναχωρεῖν καὶ ἀναγεύγειν,	tionem sequentium elicere,
ἄχρις ἂν ὑπάγοντες οὕτως ἐμβάλωσιν	donec insidias coorerentur.
αὐτοὺς εἰς τὴν ἐνέδραν,	
ἐξήγγειλαν αὐτόμολοι τῷ Κέλσῳ. καὶ	proditum id Othonianis ducibus: et cu-
οὗτος μὲν ἱππεῦσιν ἀγαθοῖς ἀντε-	ram peditum Paulinus, equitum Cel-
ελάσας u. s. w.	sus sumpsero.

ist, und weit mehr noch wer sie neben einander vergleichend selber durchläuft, wird sich davon überzeugen, dass beide nicht bloß aus der gleichen für uns verlorenen Quelle geschöpft haben, sondern dass diese sowohl für Plutarch wie für Tacitus die Haupt-, ja in gewissem Sinn wahrscheinlich für beide die einzige Quelle gewesen ist. So unmöglich es sein würde die eine Darstellung aus der anderen abzuleiten, so leicht und natürlich fügen sich beide in einander; ohne alle Schwierigkeit würde man beide in einander schieben und zu einer einheitlichen alles Factische bei beiden Autoren unverändert festhaltenden Darstellung zusammenfassen können. — Widersprüche begegnen so gut wie gar nicht. Dass der von der kaiserlichen Tafel entwandte Becher bei Tacitus und Sueton <sup>1)</sup> ein goldener, bei Plutarch ein silberner ist (S. 300 A. 2); dass der tapfere Centurio, der sich den Mördern des Piso entgegenwarf, bei Plutarch <sup>2)</sup> aus Versehen auf Galba übertragen wird; dass in dem Gefecht der Gladiatoren und der Bataver Plutarch die Rollen der Angreifer und der Angegriffenen verwechselt <sup>3)</sup>, sind noch die wesentlichsten, so dass beide Schriftsteller nicht ohne Sorgfalt verfahren sind und namentlich Plutarchs sonst nicht mit Unrecht getadelte Nachlässigkeit <sup>4)</sup> hier in der That sich in mäßigen Grenzen hält. Diese Uebereinstimmung ist um so auffallen-

<sup>1)</sup> Claud. 32.

<sup>2)</sup> G. 26, womit Dio 64, 6 übereinstimmt oder vielmehr Xiphilinos; denn nach Vergleichung des andern dionischen Auszugs bei Zonaras erscheint dies wie ein Zusatz des Epitomators. Das Richtige giebt Tacitus 1, 63 und bestätigt Sueton Galb. 20.

<sup>3)</sup> Die 2000 Gladiatoren Othos standen am rechten Ufer des Po unweit Cremona, um die Vitellianer abzuhalten über den Fluss zu gehen (Tacitus 2, 23. 34—36. 72). Um in die auf dem linken Ufer bei Betriacum gelieferte Schlacht einzugreifen, versuchten sie über den Fluss zu gehen, wurden aber bei der Landung von Vitellius batavischen Cohorten mit schwerem Verlust abgewiesen, worauf diese von der Flusseite her die Hauptarmee Othos in die Flanke fassten (2, 43). Dies ist bei Tacitus richtig, aber nicht anschaulich dargestellt; falsch berichtet Plutarch (c. 12), Alfenus Varus habe die Bataver gegen Othos Gladiatoren geführt, aber nur wenige von ihnen hätten Stand gehalten, die meisten seien zum Fluss geflohen und hier von feindlichen Cohorten zusammengehauen worden.

<sup>4)</sup> An einer Stelle scheint Plutarch den lateinischen Ausdruck missverstanden zu haben. Es habe gewittert, sagt er, als Galba über die Adoption des Piso zu den Soldaten theils sprach, theils vorlas: ἀρχαμένον τὰ μὲν λέγειν ἐν τῷ στρατοπέδῳ, τὰ δὲ ἀναγινώσκειν (G. 23). Dass bei einem solchen Act die Verlesung einer Urkunde stattgefunden habe, stimmt gar nicht zu dem, was wir

der, als die Erzählung bei beiden so ins Einzelne geht, wie es sonst in der alten Geschichte äusserst selten vorkommt, und eine Menge Gerüchte, Anekdoten, militärischen und politischen Details aufnimmt, worin selbstständige Berichte, wie vortrefflich sie auch sein mochten, niemals in diesem Umfang hätten übereinstimmen können. Natürlich bleibt vieles übrig, das nur bei Plutarch, und noch mehr, das nur bei Tacitus sich findet und für das kein äusserer Beweis vorliegt, dass auch dies aus der gemeinschaftlichen Quelle geflossen ist; aber bei genauer Prüfung stellen auch hier meistens indirecte Beweise dieses Ursprungs sich heraus und sind diese in der oben gegebenen Uebersicht grossentheils schon angedeutet worden. Beide Bearbeiter verfolgen einen verschiedenen Zweck. Plutarch beseitigt alles, was nicht mit den Kaisern Galba und Otho in unmittelbarem Zusammenhang steht, wie den Sarmatenkrieg (Tacitus 1, 79) und die zunächst Vitellius und Vespasian betreffenden Vorgänge; Tacitus das persönliche Detail, insbesondere da, wo es ihm der Würde der Geschichte Eintrag zu thun schien. Beide aber verfahren dabei in der Weise, dass gewöhnlich die Ansätze stehen geblieben sind, an die das bei dem correlaten Gewährsmann Aufbehaltene sich anschliesst. Gewiss wird niemand den Beweis antreten wollen, dass die beiden Geschichtsschreiber, und namentlich Tacitus, für diesen Zeitabschnitt keine andere Quelle benutzt haben als die ihnen gemeinschaftliche; wie Tacitus im dritten Buche der Historien Plinius und Messalla anführt, wie er für die Darstellung des Todes des Plinius sich an dessen Neffen wendet, so mögen auch schon diese ersten Bücher Einlagen anderswoher in sich schliessen. Aber die Masse dessen, was sicher oder höchst wahrscheinlich aus der Hauptquelle entlehnt ist, lässt doch für Benutzung anderweitiger Quellen nur einen beschränkten Raum. Was Plutarch anlangt, so darf man wohl, abgesehen von dem, was er über die Schlacht von Betriacum und das Grabmal des Otho nach Mittheilung von Augenzeugen oder eigener Anschauung erzählt (O. 14. 18), alles Uebrige als Auszug aus jener verlorenen Quellschrift ansprechen. Aber auch was Tacitus anlangt, führt nirgends eine sichere Spur darauf, dass er neben

---

sonst von den Formen der Adoption wissen, und noch weniger zu dem correspondirenden Bericht bei Tacitus (1, 18): *apud frequentem militum contionem imperatoria brevitate adoptari a se Pisonem more divi Augusti et exemplo militari, quo vir virum legeret, pronuntiat*. Sollte nicht dies *legere* und *pronuntiare* zu dem ἀναγιγνώσκειν und λέγειν verführt haben?

seiner Hauptquelle noch eine andere stetig und gleichmäfsig benutzt, dass er mehrere Berichte über dasselbe Ereigniss mit einander verglichen und aus dieser Vergleichung den seinigen gestaltet habe. Die einzige Stelle, die auf den ersten Blick davon den Anschein hat, die Erzählung, dass 'nach einigen Gewährsmännern <sup>1)</sup>' die Soldaten vor dem Kampf sich hätten vertragen wollen, aber dies keineswegs glaublich sei, beweist vielmehr für das Gegentheil, wenn man die plutarchische Fassung derselben Erzählung mit der des Tacitus vergleicht. Während ein Theil der Soldaten von Kampflust entbrannt gewesen sei, erzählt Plutarch, hätten andere sich dahin vernehmen lassen, dass die Truppen auf beiden Seiten mehr Ursache hätten sich zu vertragen als sich zu schlagen. Es sei auch ganz glaublich, dass die verständigsten unter den Soldaten solche Reden geführt hätten; denn es sei allzu arg, dass sie das, was um Sullas und Marius und dann um Caesars und Pompeius willen erduldet worden, nun um solcher Gesellen willen wie Otho und Vitellius abermals erleiden sollten. Also unter den 'einigen Gewährsmännern' des Tacitus verbirgt sich eben der eine, dem er überhaupt folgt; und was auf den ersten Blick als abweichende Darstellung erscheint, bezeichnet er selbst in der That klar genug blofs als abweichende Meinung. 'Ich räume gern ein', sagt er, 'dass einige so im Stillen gedacht haben mögen; aber im eigentlichen Bürgerkrieg giebt es keinen anderen Frieden als nach der Entscheidung der Waffen' und er entwickelt dies, indem er dieselben Beispiele, Marius und Sulla, Pompeius und Caesar beibehält. Nirgends tritt die allgemeine Abhängigkeit des Schriftstellers von seiner Quelle schlagender hervor als hier, wo er sich von ihr entfernt.

Kaum wird es nöthig sein auszusprechen, dass die merkwürdige Epoche, welche Tacitus und Plutarch gleichmäfsig schildern, bei dem Römer in einem nicht blofs reicheren und lebensvolleren, sondern auch in einem treueren Bilde erscheint als bei dem Griechen; wobei übrigens nicht vergessen werden darf, dass dieser ausdrücklich erklärt keine 'pragmatische Geschichte' schreiben zu wollen. Ohne Ausnahme aber sind die Vorzüge nicht auf Tacitus Seite. Abgesehen davon, dass Plutarch nicht wenige für uns brauchbare und interessante That-sachen allein bewahrt hat, lässt sich auch an verschiedenen Stellen

<sup>1)</sup> 2, 37. 38: *invenio apud quosdam auctores*. Dies darf nicht, wie Peter a. a. O. S. 33 will, zusammengestellt werden mit Plutarchs (O. 9) *ἐτέρων δὲ ἢ ἀκούειν*. Plutarch spricht von der verschiedenen Stimmung der othonischen Truppen, nicht von abweichenden Berichten.

nachweisen, dass die Darstellung des Tacitus entweder flüchtig oder gefärbt ist. Sie sind nicht zahlreich und keine derselben von wesentlich gravirender Art; aber dennoch verdienen sie Beachtung.

Die durch das Austreten des Flusses veranlasste Ueberschwemmung hat nach Tacitus auch Theurung im Gefolge: *fames in vulgus inopia quæstus et penuria alimentorum* (1, 86). Man sieht nicht recht ein, inwiefern die Wassersnoth besonders die letztere herbeigeführt hat. Das fehlende Moment findet sich bei Plutarch (O. 4): das Wasser erreichte diesmal die Stadtgegend, wo die Läden und Magazine der Bäcker sich befanden, und verdarb die Vorräthe.

Der Versuch der Vitellianer den Uebergang über den Po da, wo Othos Gladiatoren den Strom bewachten, zu erzwingen wird gleichmäßig von Plutarch O. 10 und Tacitus 2, 34 erzählt; aber bei diesem ist die Erzählung unvollständig. Zunächst werfen die Vitellianer eine Schiffbrücke in den Strom hinein und errichten auf dem äussersten Schiff einen Thurm; diesem gegenüber die Gladiatoren einen auf dem Ufer. Hier bricht Tacitus ab; Plutarch fährt fort, dass die Geschosse der Othonianer nichts gefruchtet hätten; sie hätten aber darauf durch Brander die Schiffbrücke angezündet und die Gegner mit Verlust und Schimpf zurückgetrieben. Offenbar ist dies bei Tacitus weggelassen, und steht somit, wohl durch seine, nicht durch der Abschreiber Schuld, der Bericht von dem Anfang dieses Gefechts bei ihm in der Luft. Dass dann die Vitellianer sich einer Insel im Strom bemächtigen und die Gladiatoren von dort zurückschlagen, erzählen beide übereinstimmend.

Bei der Rückforderung der neronischen Vergabungen an Schauspieler und Sänger übergeht Tacitus (1; 20) den wesentlichen Umstand, den Plutarch (G. 16) und bestimmter noch Sueton (G. 15) ausdrücken, dass im Unvermögensfall der Beschenkten die späteren gutgläubigen Besitzer zur Rückgabe angehalten wurden. Wären bloß jene betroffen worden, so konnte die Mafsregel den öffentlichen Credit nicht erschüttern und das Publicum nicht in Furcht setzen; wie Tacitus dies schildert. Die Farben des letzteren sind lebhaft genug, aber die Zeichnung fehlerhaft.

Belehrend ist die Vergleichung der beiden Berichte über den Vorfall mit den Classariern. Bei Plutarch (G. 15) setzen sich dieselben nicht eigentlich zur Wehre (*ὑπέστη οὐδείς ἐκείνων*), aber dass einige die Schwerter ziehen, veranlasst Galba den Angriff zu befehlen; bei Tacitus (1, 6) sind sie wehrlos (*inermes*). Plutarch



spricht von 'vielm Mord und zahlreichen Leichen'; bei Tacitus (a. a. O. vgl. 37) sind viele Tausende (*trucidatis tot milibus*) gefallen — von einer Truppe, die höchstens 6000 Mann zählte und die keineswegs aufgerieben ward<sup>1)</sup>.

Als der Po erreicht war, bleibt nach Plutarch Otho am rechten Ufer in Brixillum zurück und sendet nur seine Feldherren über den Fluss (c. 5). Seine Truppen sammeln sich in der Gegend von Cremona (c. 7) und hier, in Betriacum zwischen Cremona und Verona, wird Kriegs Rath gehalten, dem auch der Kaiser beiwohnt (c. 8); um dann von da, von einer starken Bedeckung begleitet, nach Brixillum zurückzukehren (c. 10). Bei Tacitus wird in dem Kriegs Rath selbst beschlossen, dass der Kaiser sich nach Brixillum begeben solle (2, 32), was denn auch geschieht (2, 33. 39); nach ihm muss der Leser glauben, wenn er es auch nicht gerade gesagt bekommt, dass Otho bis dahin bei dem Heer sich befunden hat. Jene Erzählung ist offenbar genauer und stimmt auch zu Sueton (O. 9: *nec ulli pugnae affuit substituitque Brixilli*); aber bei der taciteischen fällt Othos Abwesenheit mehr ins Gewicht und wird der Ausgang besser vorbereitet: *is primus dies Othonianas partes adflixit, namque et cum ipso . . . valida manus discessit et remanentium fractus animus*. Dieselben Nachteile hatte seine Abwesenheit auch früher schon gehabt; aber dass er bei der Entscheidungsschlacht fehlte, macht mehr Eindruck, wenn dasselbe nicht schon von den vorbereitenden Gefechten gesagt war, und darum bringt Tacitus seine Abwesenheit erst hier ins Spiel.

Der Bericht über die Vorgänge bei dem Heere des Otho nach der Schlacht ist bei Tacitus (44. 45) unklar und eigentlich falsch. Annus Gallus, der wegen eines Sturzes vom Pferde in Betriacum zurückgeblieben war, beruhigt die dorthin geflüchteten Soldaten in einer Ansprache, worin die Frage, ob der Kampf fortzusetzen sei oder nicht, noch als eine offene erscheint. Die Muthlosigkeit der übrigen Soldaten wird angedeutet, die Kampfbegierde der Prätorianer ausführlich geschildert und motivirt; es könne noch alles gut werden. Am folgenden Tage ist der Muth der Besiegten noch mehr gesunken; sie senden an die Sieger eine Deputation; beide Parteien bejammern den Bürgerkrieg und wenden sich dazu ihre Todten zu bestatten, ihre Verwundeten zu pflegen. Darauf folgt die Katastrophe

<sup>1)</sup> Sachgemäßer als beide berichtet Sueton G. 12: *non modo immisso equite disiecit, sed decimavit etiam*. Dio dagegen giebt gar (64, 3) die Zahl der Gefallenen auf 7000 an und lässt dann noch den Rest decimirt werden.

Othos. — Plutarch dagegen berichtet (c. 13), dass in Betriacum die Offiziere der geschlagenen Armee unter Vorsitz von Marius Celsus einen Kriegs Rath gehalten hätten; dass Celsus erklärt habe, die Entscheidung sei gefallen und man dürfe nicht, wie einst Cato und Metellus Scipio, das Blutvergiessen nutzlos verlängern; dass die übrigen Offiziere und Othos eigener Bruder, der Höchstcommandirende Titianus beigestimmt hätten; dass darauf Celsus und Gallus persönlich und unter Lebensgefahr mit Caecina den Unterwerfungsvertrag verhandelt und abgeschlossen hätten; dass ein Versuch des Titianus und einiger muthiger Soldaten den Vertrag im letzten Augenblick rückgängig zu machen rasch wieder aufgegeben und Caecina in Betriacum eingelassen sei. Es ist einleuchtend, dass diese Erklärung der sämtlichen Generale Othos die Sache entschied. Die verlorene Schlacht konnte wieder eingebracht werden; aber wenn bei den bisher ziemlich sich die Wage haltenden Kräften die Hauptarmee Othos mit dem gesammten Offiziercorps zum Feinde übertrat, so war auch mit Hülfe der Donatruppen und der in Betriacum zurückgebliebenen Bedeckungsmannschaft Othos wohl noch, wie dies weiterhin auch Plutarch angiebt, ein Hinausziehen des Kampfes möglich, aber nicht mehr eine günstige Entscheidung. Dieser Schritt seiner Offiziere liess in der That dem geschlagenen Kaiser keine andere Wahl als zwischen dem Tod durch eigene und durch Henkershand; worauf auch Celsus in seinem Votum deutlich genug hinwies. Wenn Tacitus die Farben so vertheilt, dass die Möglichkeit den Kampf fortzusetzen und der Wunsch eines Theils der Truppen dies zu thun in helles Licht, dagegen die Abneigung der grossen Mehrzahl derselben zurücktritt<sup>1)</sup> und wenn er die alles entscheidende Erklärung der sämtlichen Offiziere und des eigenen Bruders des Kaisers verschweigt, so geschieht dies offenbar, um nicht die Offiziere, sondern den Kaiser selbst es aussprechen zu lassen, dass der rechte Mann, im Bürgerkrieg besiegt, das Unvermeidliche annehme und nicht verschleppe<sup>2)</sup>, um Otho, der freilich in

<sup>1)</sup> Am bestimmtesten 2, 46: *non ultima desperatione, sed poscente proelium exercitu remisisse rei publicae novissimum casum*. Aber das 'Heer' hatte seinen Frieden gemacht und die den Kaiser zum Schlagen drängten, waren die Soldaten der Stabswache.

<sup>2)</sup> Tacitus 2, 47: *ne plus quam semel certemus, penes me exemplum erit*. Bei Plutarch sagt dies Celsus von Otho: μηδὲ Ὀθωνος, εἴπερ ἀνὴρ ἀγαθός ἐστιν, ἐθελήσοντος εἰ περᾶσθαι τῆς τύχης.

das nothwendige Ende rasch und unverzagt sich ergab, als freiwillig gestorben hinzustellen, um also die Katastrophe mit tragischem Pathos und mit dem Reiz des psychologischen Contrastes ausstatten zu können<sup>1)</sup>. Dies hat er erreicht; und wenn es sich um ein Trauerspiel handelte, würde man den Dichter bewundern, der seinen Helden also zu adeln und zu heben verstanden hat, ohne eigentlich an der Ueberlieferung zu rücken, bloß durch die Kunst der Colorirung und Gruppierung der Thatsachen. Indess was für den Dichter ein Lob sein würde, kann ein Tadel des Geschichtschreibers sein.

Aber auch auf die Fassung und Wendung seiner Darstellung hat die von Tacitus hauptsächlich benutzte Quellschrift mehr eingewirkt, als man es bei einem Schriftsteller dieser Art hätte voraussetzen können. Ich lasse eine Anzahl von Stellen folgen, in denen dies deutlich hervortritt.

## Plutarch:

## Tacitus:

G. 18: φωνήν ἡγεμόνι μεγάλῳ h. 1, 5 vox pro re publica honesta, ipsi anceps, legi a se καταλέγειν στρατιώτας, οὐκ militem, non emi. ἀγοράζειν.

G. 15: ἔδοξε μὴ νομίμως, εἰ h. 1, 6 inauditi atque indefensi καὶ δικαίως . . . ἀνηρηκέ- tamquam innocentes perierant. ναι πρὸ κρίσεως ἄνδρας οὐκ ἀσήμους . . . . Τουρπιλιάνον . . . . λόγον μεταλαβεῖν οὐδὲν ἐκώλυεν.

G. 15: ὑπέστη δ' οὐδείς ἐκείνων h. 1, 6 trucidatis tot milibus inermium . . . οὐ χρηστὸν οὐδὲ αἷσιον mium militum infaustus omine

<sup>1)</sup> Dabei soll keineswegs geleugnet werden, dass eine ähnliche Tendenz auch schon in seiner Quelle sich fand; wie denn diese Steigerung der That Othos von einer gezwungenen freiwilligen zu einer wahrhaft freien schon vor Tacitus bei Martial erscheint und auch die suetonische, ja selbst die plutarchische Darstellung davon die Spuren zeigen. Dem rhetorischen Wesen dieser Zeit lag nicht an der einfachen Ermittlung des psychologischen Herganges, sondern an dem Contrast; und in diesem Sinne sind alle Auffassungen der Katastrophe Othos in ein sthieles Licht gebracht und darauf zugestellt einen sehr gemeinen Act der Desperation zu einer ungemein historischen Action zu steigern. Aber wenn Tacitus auch die Färbung vorfand, so wird der Vorwurf stehen bleiben, dass er dieser zu Liebe die Zeichnung nicht positiv, aber durch Weglassen wesentlicher Züge entstellt hat.

ποιοῦντες τῷ Γάλβᾳ τὸν οὐ-  
ωνὸν εἰσιόντι διὰ . . . νέκρων  
τοσούτων εἰς τὴν πόλιν . . .  
πᾶσι φρικώδης καὶ φοβερὸς  
ἐγένετο.

atque ipsis etiam qui occiderant  
formidolosus.

- G. 18: τὸν Φλάκκον ὑπὸ συντό- h. 1, 9 *Hordeonium Flaccum* . . .  
νου ποδάγρας ἀδύνατον ὄντα senecta ac debilitate pedum in-  
τῷ σώματι καὶ πραγμάτων validum, sine constantia, sine  
ἄπειρον ἐν οὐδενὶ λόγῳ τὸ auctoritate.
- G. 25: οὐ κατὰ τὴν τοῦ σώμα- 1, 22: non erat Othonis mollis et  
τος μαλακίαν καὶ θηλύτητα corpori similis animus.
- G. 25: ἄς φασι, μὴ συνειδώς, 1, 28: magnitudine subiti sceleris  
ἐκπλαγεῖς δὲ τῷ ἀπροσδο- an corrupta latius castra et, si  
κήτῳ καὶ φοβηθεῖς. contra tenderet, exitium me-  
tuens.
- G. 26: τοῦ φορείου καθάπερ ἐν 1, 40: agebatur huc illuc Galba  
κλύδωνι δεῦρο καὶ κεῖ δια- vario turbae fluctuantis impul-  
φερομένου. su.
- G. 22: τὸ μετὰ Φλάκκου στρα- 1, 57: superior exercitus, speciosis  
τευμα τοὺς καλοὺς ἐκείνους senatus populique Romani no-  
καὶ δημοκρατικοὺς εἰς σύγ- minibus relictis, . . . Vitellio  
κλητον ὄρκους ἀφέντες ὤμο- accessit.
- O. 1: τοῦ δὲ Κέλσου . . . φήσαν- 1, 71: Celsus constanter servatae  
τος αὐτὸ τοῦ τρόπου διδόναι ergo Galbam fidei crimen con-  
τὸ ἔγκλημα πίστιν· ἐγκε- fessus exemplum ultro impu-  
κλησθαι γὰρ, ὅτι Γάλβᾳ βέ- tavit.
- O. 2: ὁμοῦ δὲ Ῥωμαίους πάντας 1, 72, nachdem die Begnadigung  
οὐδὲν εὐφρανεν οὕτως . . . des Celsus erzählt ist: par inde  
ὥς τὰ περὶ Τιγελλίνου. exultatio disparibus causis con-  
secuta impetrato Tigellini exitio.
- O. 4: ἀντέγραψε δὲ κακεῖνος 1, 74: paria Vitellius ostentabat,  
αὐτῷ κατειρωνευόμενος ἡσυχῇ primo mollius stulta utrimque  
πρῶτον· ἐκ δὲ τούτου διερε- et indecora simulatione, mox  
θιζόμενοι πολλὰ βλάσφημα quasi rixantes stupra et flagitia

- καὶ ἀσελγῇ χλευάζοντες ἀλλή- *in vicem obiectavere, neuter*  
 λοις ἔγραφον, οὐ ψευδῶς μὲν, *false.*  
 ἀνοήτως δὲ καὶ γελοίως u. s. w.
- Ο. 3: φοβούμενος ὑπὲρ τῶν ἀν- 1, 81: *cum timeret Otho, time-*  
 δρῶν αὐτὸς ἦν φοβερός ἐκεί- *batur.*  
 νοις.
- Ο. 3: ὀρθὸς ἀπὸ τῆς κλίνης 1, 82: *toto insistens precibus et*  
 πολλὰ παρηγορήσας καὶ δεη- *lacrimis aegre cohibuit.*  
 θείς καὶ μὴδὲ δακρύων φεισά-  
 μενος μόλις ἀπέπεμψεν αὐ-  
 τοὺς.
- Ο. 5: καταλέγων δὲ τῶν ἐν τέ- 1, 88 *multos e magistratibus, mag-*  
 λει συνεκδήμους ἔταξεν ἐν τού- *nam consularium partem Otho ...*  
 τοις καὶ Λεύκιον τὸν Οὐί- *comitum specie secum expedire*  
 τελλίου ἀδελφὸν οὔτε προσ- *iubet, in quis et L. Vellium,*  
 θείς οὐδὲν οὔτε ἀφελῶν ἧς *eodem quo ceteros cultu nec ut*  
 εἶχε τιμῆς. *imperatoris fratrem nec ut hostis.*
- Ο. 6: ἐχλευάζον τοὺς Ὀθωνος 2, 21 *ut segnem et desidem et*  
 . . . σκηρικοὺς καὶ πυρριχι- *circo ac theatris corruptum mi-*  
 στάς καὶ Πυθίων καὶ Ὀλυμ- *litem . . . increpabant.*  
 πίων θεωροὺς, πολέμου δὲ  
 καὶ στρατείας ἀπείρους  
 . . . ἀποκαλοῦντες. *Ungefähr*  
*dasselbe schon c. 5: οὗτοι δὲ*  
*μαλακοὶ μὲν ἦσαν ὑπὸ σχο-*  
*λῆς καὶ διαίτης ἀπολέμον,*  
*πλεῖστον χρόνον ἐν θεάτροις*  
*καὶ πανηγύρεσι καὶ παρὰ*  
*σκηνὴν βεβιωκότες.*
- Ο. 7: ἔπεμψεν οὖν Τιτιανὸν ἐπὶ 2, 39 *honos imperii penes Titi-*  
 τὰ στρατεύματα τὸν ἀδελφὸν *anum fratrem, vis ac potestas*  
 καὶ Πρόκλον τὸν ἑπαρχον, ὃς *penes Proculum praefectum:*  
 εἶχεν ἔργῳ τὴν πᾶσιν ἀρχήν, *Celsus et Paulinus, cum pru-*  
 πρόσχημα δὲ ἦν ὁ Τιτιανός. οἱ *dentia eorum nemo uteretur,*  
 δὲ περὶ τὸν Κέλσον καὶ Παυλί- *inani nomine ducum alienae*  
 νον ἄλλως ἐφείλκοντο συμβού- *culpa praetendebantur.*  
 λων ὄνομα καὶ φιλῶν, ἐξουσίαν  
 καὶ δύναμιν ἐν τοῖς πράγμασι  
 μηδεμίαν ἔχοντες.

O. 17: καὶ φιλοφρονούμενος διέ- 2, 48 pecunias distribuit parce nec  
νεμε τῶν χρημάτων τῷ μὲν ut periturus.  
πλέον, τῷ δὲ ἔλαττον, οὐχ  
ὥσπερ ἀλλοτρίων ἀφειδῶν,  
ἀλλὰ τὸ κατ' ἀξίαν καὶ τὸ  
μέτριον ἐπιμελῶς φυλάττων.

O. 17: μήτε ἐπιλάθεσθαι παν- 2, 48 neu patrum sibi Othōnem  
τάπασι μήτε ἄγαν μνημονεύ- fuisse aut oblivisceretur um-  
ειν, ὅτι Καίσαρα θεῖον ἔσχεσ. quam aut nimium meminisset.

Dem Eindruck dieser Stellen gegenüber wird zunächst gestattet sein an die früher dargelegten Beweismomente dafür zu erinnern, dass Plutarch unmöglich aus Tacitus abgeschrieben haben kann. Nicht blofs schrieb er unzweifelhaft früher, als die Annalen, wahrscheinlich auch früher, als die Historien des Tacitus herausgegeben wurden, sondern er bringt auch eine Menge von Thatsachen, die bei Tacitus nicht zu finden und doch mit der dem Plutarch und dem Tacitus gemeinschaftlichen Erzählung so eng verwachsen sind, dass jedem, der in solchen Untersuchungen Takt und Uebung hat, der Gedanke an eine Einlegung derselben aus einer zweiten Quelle von vorn herein als unzulässig erscheinen muss. Vielmehr wird nichts übrig bleiben als alle diese Analogien darauf zurückzuführen, dass der Grieche wie der Römer von derselben Hauptquelle abhängig sind.

Wenn aber die griechische Copie so viele und so auffallende Uebereinstimmungen mit der lateinischen Bearbeitung zeigt, so darf wohl angenommen werden, dass das Verhältniss sich noch ganz anders stellen würde, wenn statt jener uns das lateinische Original vorläge. Berühmt gewordene Wendungen, wie das *cum timeret, timebatur* — φοβούμενος ἦν φοβερός, wie *flagitia invicem obiectavere, neuter falso* — πολλὰ ἀσφαλῆ ἀλλήλοις ἔγραφον οὐ ψευδῶς, stellen sich hienach geradezu heraus als wörtliche Entlehnungen. Damit soll keineswegs behauptet werden, dass die Historien nicht den eigen- thümlichen Stempel ihres Verfassers tragen. Auch abgesehen von den Reden, die ohne Zweifel sein volles Eigenthum sind und mit denen auch die plutarchische Erzählung sich nirgends enger be- rührt<sup>1)</sup>, finden sich gerade in diesen ersten Büchern in besonderer Zahl die ihm eigenen schlagenden Pointen, liegt des Schreibers schwer- müthige und hoffnungslose Weltanschauung, seine herbe Kritik nicht

<sup>1)</sup> Die letzte Ansprache Othos lautet bei Plutarch (15) und Tacitus (2, 47) völlig verschieden.

einzelner, sondern der sämmtlichen auf der Weltbühne in Hauptrollen auftretenden Personen darin in ihrer ganzen Strenge vor; und kein Verständiger wird glauben, dass das *omnia serviliter pro dominatione*, das *corruptius quam in privata domo*, das *novissimum malorum fuit laetitia* und die unzähligen ähnlichen von Manier nicht freizusprechenden, aber wirksamen und oft von tiefem politischen Blick zeugenden Wendungen nichts sind als geborgte Phrasen. Aber ebenso ist es ausser Zweifel, dass Tacitus Eigenthümlichkeit nur der vollendetste Ausdruck der in der höchsten römischen Gesellschaft des ersten Jahrhunderts herrschenden Stimmung ist; man kann dies an Petronius und dem jüngeren Seneca wie an den beiden Plinius verfolgen, so gänzlich verschieden sie auch selbst von Tacitus sind. Es ist von vorn herein gewiss, dass das Geschichtswerk, von dem Tacitus hier abhängt, ebenfalls auf antithetischer Reflexion ruhte, nach glänzender und wirkungsvoller Darstellung rang, so dass Tacitus die Farben, die er brauchte, zum guten Theil schon auf der fremden Palette fand, wahrscheinlich bei weitem schimmernder und kunstvoller, als sie aus Plutarchs gemüthlicher oder auch gemüthloser, wenigstens allem Mitempfunden fernstehender Schreiberei hindurchscheinen. Dass Tacitus bestrebt war sie zu steigern, zeigt sich, abgesehen von dem früher insbesondere über seine Behandlung der Katastrophe Othos Bemerkten, auch darin, dass er an einzelnen Stellen damit verunglückt ist. Wenn zum Beispiel Plutarch (18) von Otho sagt, er habe ebenso viele und ebenso nachdrückliche Lobredner wie Tadier gefunden, denn nicht besser als Nero habe er gelebt, aber besser als dieser sei er gestorben, und Tacitus (2, 50) dies also wendet: *duobus facinoribus, altero flagitiosissimo, altero egregio tantundem apud posteros meruit bonae famae quantum malae*, so hat diese letztere Fassung zwar mehr Pointe als die erstere, aber in der That ist sie falsch; denn durch keine einzelne Unthat, der man die Großthat seines Todes entgegensetzen könnte, ist Othos Leben, das ganz gemeine eines leeren und wüsten Hofadlichen, im Besonderen bezeichnet.

Also zeigt sich in den beiden ersten Büchern der Historien des Tacitus keineswegs polybianische Quellenforschung, sondern engstes Anschliessen an einen allerdings unzweifelhaft vorzüglichen Gewährsmann. Wir finden ihn von diesem abhängig, wie Livius von Polybios, nicht blofs im Thatsächlichen, sondern auch in Farbe und Form bis in die einzelne Wendung hinein; er ist weniger Forscher als Darsteller, und auch als Darsteller darf man vermuthen,

dass er die Darstellung, die er vorfand, mehr gesteigert und gereinigt, als wesentlich umgestaltet hat. Man wolle daraus nur nicht zu viel folgern und namentlich nicht meinen diese Beobachtung ohne weiteres auf den gesammten Tacitus übertragen zu dürfen. Nicht blofs sind die Historien zwar keine Jugend-, aber doch die erste geschichtliche Arbeit des bedeutenden Mannes, sondern, was noch weit mehr ins Gewicht fällt, dieselben sind von ihrem Verfasser in der Hauptsache angelegt als Zeitgeschichte, wie dies vermuthlich schon der Titel ausdrückt<sup>1)</sup> und er selber auf das Bestimmteste ausspricht, sowohl in der allgemeinen Ankündigung seines Planes in der Vorrede des Agricola<sup>2)</sup> wie in der Vorrede der Historien selbst, wo es betont wird, dass der Verfasser seine Laufbahn unter der Regierung Vespasians begonnen habe, mit dem die Erzählung anhebt. Aber da Tacitus keineswegs Memoiren schreiben will, sondern Geschichte, so wählt er den Ausgangspunct, wie billig, nicht da, wo zufällig seine eigene Erinnerung begann, sondern bei dem nächstliegenden größeren Abschnitt, dem Anfang des Jahres, in welchem nach dem Sturz der julischen Dynastie Vespasian den Thron bestieg<sup>3)</sup>. Somit fand er sich für die ersten Abschnitte seiner Erzählung allein auf die schriftliche Ueberlieferung angewiesen. Der Zufall hat es gefügt, dass uns von dem Theil der taciteischen Geschichte, wo er wenigstens die Stimmung und die Färbung aus eigener Erinnerung nahm, gar nichts erhalten ist; und insofern wird unser Urtheil über

<sup>1)</sup> Gellius 5, 18.

<sup>2)</sup> c. 3: *non pigebit memoriam prioris servitutis ac testimonium praesentium bonorum composuisse*, das heisst die Zeit Domitians und die Nervas und Traians. Hier ist also an Vespasian und Titus noch gar nicht gedacht.

<sup>3)</sup> Weiter wirkte hierbei bestimmend ein das Schema der Annalen (S. 299); denn dies sind, wie Nipperdey Einl. S. XI richtig bemerkt, sowohl die Historien wie die Bücher *ab excessu divi Augusti*. Ob ausserdem noch Tacitus die Anlehnung an ein bestimmtes Geschichtswerk oder vielmehr an eine Reihe sich fortsetzender im Sinne hat bei den ersten Worten seines Buches: *initium mihi operis Ser. Galba II T. Vinius cos. erunt; nam post conditam urbem octingentos et viginti prioris aevi annos* (das ist nach capitolinischer Aera bis 68 n. Chr. einschliesslich) *multi auctores rettulerunt pari eloquentia ac libertate*, muss dahingestellt bleiben. Unwahrscheinlich ist es nicht; denn dass er damals den Plan zu seinen Annalen noch nicht gefasst hatte, ist klar, und dass seine Historien geradezu als Fortsetzung auftreten, ist oben S. 301 bemerkt worden. Indess möchte es schwer sein ein passendes mit dem Ende des J. 68 schliessendes Geschichtswerk zu bezeichnen; und möglich ist es, dass Tacitus nicht zunächst ein einzelnes Werk, sondern die annalistische Litteratur überhaupt im Sinne gehabt hat.



seine Leistungen immer ein sehr hypothetisches bleiben. Nur derjenige Theil der Historien, der dem Verfasser schwerlich die Hauptsache war, ist auf uns gekommen; dies wird in Anschlag zu bringen sein, sowohl wenn wir hier einen pathetischeren Ton angeschlagen finden als wir ihn bei der Darstellung der Geschicke vergangener Geschlechter gewohnt sind, wie auch wenn die Quellenforschung sich darauf reduciren sollte, dass Tacitus das beste Memoirenwerk über diese Epoche historisch stilisirt hat.

Die Untersuchung ist geführt worden ohne Rücksicht auf die Frage, welchem Werke Plutarch und Tacitus hier gefolgt sein mögen. Sie ist in der That unabhängig davon, wie diese Frage beantwortet wird; ja sie würde nichts wesentliches verlieren, wenn diese Frage überall nicht beantwortet werden kann; wie denn überhaupt bei den jetzt beliebten Quellenuntersuchungen viel zu viel auf die Namen und viel zu wenig auf die Sachen Rücksicht genommen wird. Indess ist in diesem Fall die Antwort nicht eben schwer zu finden und auch längst gefunden; der gemeinsame Gewährsmann ist Cluvius Rufus, und überflüssig wird es nicht sein das gefundene Ergebniss mit dem, was von Cluvius bekannt ist, in Verbindung setzen.

Ich fasse zusammen, was wir von diesem wissen. Cluvius Rufus — der Vorname ist unbekannt <sup>1)</sup> — war Consul in Gemeinschaft mit P. Clodius <sup>2)</sup>, wir wissen nicht in welchem Jahr, aber sicher vor dem J. 41 (A. 3); wonach seine Geburt nicht später als etwa 6 n. Chr. gesetzt werden kann. Er wird genannt unter den Senatoren, die im J. 41 bei der Ermordung des Caligula im Theater zugegen waren <sup>3)</sup>, und als Begleiter Neros auf seinem Schauspielerzug durch Griechenland im J. 67, wo er dem kaiserlichen Tragöden als Herold diente <sup>4)</sup>.

<sup>1)</sup> Borghesi opp. 2, 74. 5, 321 nennt ihn nach dem Vorgange älterer Gelehrten Marcus, ich weiss nicht weshalb. Er mag ein Sohn des — wie es scheint für das Jahr 721 zum Consul designirten — C. Cluvius sein, von dem ich anderswo gehandelt habe (zwei Sepulcralreden aus der Zeit Augusts und Hadrians in den Abh. der Berliner Akademie 1863 S. 466). Ein Nachkomme von ihm, eher ein Tochterenkel als ein Sohn, ist der Consul des J. 80 C. Marius Marcellus Octavius Publius Cluvius Rufus (Henzen 5428).

<sup>2)</sup> Pompeianische Inschrift Orelli 1168 = I. N. 2224: . . . *uvio P. Clodio cos.*

<sup>3)</sup> Josephus ant. 19, 1, 13. Cluvius heisst hier Consular und erscheint als Begünstiger der That, wo nicht als Mitverschworener.

<sup>4)</sup> Sueton Ner. 21 und vielleicht daraus Dio 63, 14. Beide nennen ihn Cluvius Rufus und Consular.

Als der Statthalter der Hispania Tarraconensis Galba im Sommer 68 zum Kaiser ausgerufen ward, ernannte er den Rufus zu seinem Nachfolger auf jenem Posten <sup>1)</sup>. Nach Galbas Tode schien Rufus anfangs geneigt für Otho Partei zu nehmen oder wenigstens zu temporisiren <sup>2)</sup>, schlug sich aber dann zu der Fahne des Vitellius <sup>3)</sup> und schützte für ihn Spanien gegen die in Africa mächtigen Othonianer <sup>4)</sup>. Als Vitellius nach dem Siege seiner Truppen sich nach Italien begab, fand unterwegs unweit Lyon sich Cluvius bei ihm ein, um sich zu rechtfertigen; der Kaiser liess ihm auch dem Namen nach die Provinz, aber veranlasste ihn doch nicht dorthin zurück, sondern mit ihm nach Rom zu gehen <sup>5)</sup>. Dort erlebte er die Katastrophe des Vitellius und nahm damals lebhaften Antheil an den politischen Vorgängen; bei dem geheimen Vertrag zwischen Vitellius und dem Bruder Vespasians waren nur er und Silius Italicus zugegen <sup>6)</sup>. Von seinen weiteren Schicksalen erfahren wir nichts; er muss aber damals schon bejahrt gewesen sein und hat Vespasian schwerlich überlebt <sup>7)</sup>. — Seine Schriften werden von den Grammatikern nirgends berücksichtigt <sup>8)</sup> und directe Fragmente derselben sind daher nicht vorhanden;

<sup>1)</sup> Tacitus hist. 1, 8.

<sup>2)</sup> Tacitus h. 2, 65. Ein kaiserlicher Freigelassener denuncierte ihn später dem Vitellius, *tamquam audito Vitellii et Othonis principatu propriam ipse potentiam et possessionem Hispaniarum temptasset eoque diplomatibus nullum principem praecripsisset, et interpretabatur quaedam ex orationibus eius contumeliosa in Vitellium et pro se ipso popularia.*

<sup>3)</sup> Tacitus hist. 1, 76: *idem* (dass die Truppen dem Otho Treue geschworen) *ex Hispania adlatum laudatusque per edictum Cluvius Rufus: sed statim cognitum est conversam ad Vitellium Hispaniam.* Von Depeschen Othos an Cluvius Rufus in Spanien spricht Plutarch Oth. 3 (S. 323 A. 3).

<sup>4)</sup> Tacitus hist. 2, 58. 59.

<sup>5)</sup> Tacitus h. 2, 65.

<sup>6)</sup> Tacitus h. 3, 65.

<sup>7)</sup> Bei Nipperdey Einl. S. XXIII und in vielen anderen Büchern steht zu lesen, dass Cluvius im Jahre 70 n. Chr. starb; Tacitus aber hist. 4, 39, aus dem dies genommen sein soll, sagt nur, dass Spanien damals durch den Abgang des Cluvius Rufus ohne Statthalter war (*discessu Cluvii Rufi vacua*). Vielmehr ist es nicht zu bezweifeln, dass er einen Theil, wenn nicht sein ganzes Geschichtswerk erst nach Vitellius Tode geschrieben hat, also gewiss beträchtlich später als 70 gestorben ist; und die S. 321 A. 2 angeführte Stelle des Tacitus kann dafür wohl als unmittelbarer Beweis in Anspruch genommen werden.

<sup>8)</sup> Quintilianus, der ihn hat kennen müssen, nennt ihn nicht unter den römischen Historikern. Er mag mit an ihn gedacht haben bei den Schlussworten

dagegen wird er als Gewährsmann angeführt für die Entstehung des Namens *historio*, den er auf die Pest vom J. 390 d. St. zurückführte, bei Plutarch<sup>1)</sup>; für die neronische Zeit bei Tacitus zweimal<sup>2)</sup>; für die Vorgänge des J. 69 wieder bei Plutarch (S. 323 A. 3) und bei dem jüngeren Plinius<sup>3)</sup>, wonach Cluvius den Verginius Rufus ersuchte seine Darstellung derselben nicht übel zu nehmen. Das erste Citat geht ohne Zweifel auf eine beiläufige Erwähnung jener alten Anekdote zurück und beweist nichts für den Umfang des Werkes selbst. Dass er Caligulas Tod erzählt hat, ist nach der Weise, wie Josephus eine an sich unbedeutende den Cluvius betreffende Anekdote in die Erzählung desselben einflicht, kaum zu bezweifeln; dass er Neros Regiment und auch die Vorgänge nach dessen Tode ausführlich geschildert hat, steht fest; die Vermuthung Nipperdeys, dass seine Erzählung mit dem Tode des Vitellius schloss, ist in hohem Grade wahrscheinlich. Wann er zu schreiben angefangen hat, ist natürlich nicht auszumachen; die Herausgabe des Werkes, das auch in seinen früheren Abschnitten wohl kaum unter Nero hätte publicirt werden dürfen, muss unter Vespasians Regierung erfolgt sein. Auch sein ohne Frage lateinisch geschriebenes<sup>4)</sup> Werk trug wie das des Tacitus den Titel *historiae*<sup>5)</sup>; es war ja auch wie dieses, und sicher noch in weit höherem Mafse als dieses, Darstellung der gleichzeitigen und insbesondere der selbst erlebten Ereignisse. Wie Tacitus war er kein Kriegermann, aber ein Sachwalter<sup>6)</sup> und geschätzt wegen seines Rednertalents sowohl wie wegen seines Reichthums und seines Einflusses. Wie Tacitus wandte er in seinen späteren Jahren sich dazu die Zeitgeschichte oder auch seine Memoiren zu schreiben. In

(10, 1, 104): *sunt et alii scriptores boni, sed nos genera degustamus, non bibliothecas excutimus.*

<sup>1)</sup> Qu aest. Rom. 107. Dies ist insofern von Interesse, als die antiquarischen Rückblicke, die in Tacitus Geschichtswerk eingelegt sind, sich danach wahrscheinlich ähnlich bei Cluvius fanden, also Tacitus auch dafür das Muster, zum Theil vielleicht selbst den Stoff bei Cluvius fand.

<sup>2)</sup> Zum J. 55 ann. 13, 20 und zum J. 59 ann. 14, 2.

<sup>3)</sup> ep. 9, 19, 5.

<sup>4)</sup> Dafür spricht ausser der allgemeinen Sitte dieser Epoche insbesondere das Missverständniss Plutarchs (S. 306 A. 4) und die wörtliche Uebereinstimmung bei Sueton und Tacitus (S. 323 A. 1), welche auf eine gemeinschaftliche lateinische Quelle schliessen lässt.

<sup>5)</sup> Bei Plinius ep. 9, 19, 9 sagt Cluvius: *si quid in historiis meis legis.*

<sup>6)</sup> Tacitus hist. 1, 8: *vir facundus et pacis artibus, bellis inexpertus.* 4, 43: *eloquentia clarus.*

der That mag kaum ein anderer dazu in gleichem Mafse berufen gewesen sein. So weit es in dem verruchten Hofleben jener Epoche anging, hielt er sich frei von den schlimmsten Befleckungen, namentlich von dem Delatorenhandwerk<sup>1)</sup>, so dass seine Vergangenheit ihm nicht die Feder fesselte; dagegen war seine Haltung und sein Gewissen gefügig genug, um ihn am Hof des Caligula wie an dem des Nero eine Rolle — nöthigenfalls auch die eines Theatergehülfen — spielen, ihn sodann Vertrauensmann des Galba wie des Vitellius werden und ungefährdet bis auf Vespasian gelangen zu lassen. Wenn ein solcher Mann erzählen durfte und erzählen wollte, so konnte es ihm an Stoff nicht gebrechen; und das wunderbar lebendige Bild von den Zeiten des Caligula, Claudius und Nero, das, wenn auch verstümmelt und beschädigt, doch einigermaßen sich erhalten hat, verdanken wir vermuthlich in der Hauptsache ihm.

Eines besonderen Beweises dafür, dass dasjenige Werk, welches sowohl Plutarch wie Tacitus hier zum fast ausschliesslichen Führer gedient hat, eben diese Historien des Cluvius sind, bedarf es nach dem Gesagten kaum. Der einzige Gewährsmann, der in diesen Erzählungen mit Namen angeführt wird, ist eben Cluvius Rufus bei Plutarch; und für Tacitus, der in diesem Abschnitt überhaupt keinen Gewährsmann nennt<sup>2)</sup>, steht wenigstens fest, dass er Cluvius Werk gekannt und anderweitig benutzt hat. Alle Nachrichten darin, die sich auf Cluvius eigene Erlebnisse beziehen, tragen in so bestimmter Weise den Stempel des Persönlichen, dass sie als ebenso viele Ursprungszeugnisse gelten dürfen. Die 'mündlichen Mittheilungen' des Secretärs des Kaisers Otho Secundus, auf die sich Plutarch beruft und die auch bei Tacitus und Sueton dem Inhalt nach wiederkehren<sup>3)</sup>, passen ebenfalls für Cluvius Rufus; denn jener ist wahrscheinlich der aus den Institutionen Quintilians und dem Dialog des Tacitus wohlbekannte Julius Secun-

---

<sup>1)</sup> Helvidius führt dem Eprius Marcellus das Beispiel des Cluvius Rufus vor, *qui perinde dives et eloquentia clarus nulli umquam sub Nerone periculum facessisset*. Tacitus h. 4, 43.

<sup>2)</sup> In dem Bericht über den Abfall der namhaftesten Officiere des Vitellius sagt Tacitus (h. 2, 102): *scriptores temporum, qui potente rerum Flavia domo monumenta composuerunt, curam pacis et amorem rei publicae, corruptas in adulationem causas, tradidere*. Dies geht ohne Zweifel zunächst auf Cluvius und wäre auch sicherlich längst auf ihn bezogen worden, wenn die wunderliche Uebersetzung von *discessus* (S. 319 A. 7) nicht irre gemacht hätte.

<sup>3)</sup> Plutarch Oth. 9; vgl. Tacitus 2, 33 und Sueton Oth. 9.

aus<sup>1)</sup>, der als jüngerer Zeit- und als Fachgenosse dem Cluvius nicht fremd gewesen sein kann. Ueberhaupt, dass Cluvius Werk zu den Quellenschriften des Plutarch wie des Tacitus, auch für dessen Historien, gehört hat, ist längst ausgemacht und zum Beispiel von Nipperdey und H. Peter richtig dargelegt; in welchem Umfang aber dies der Fall gewesen ist, dies aus einander zu setzen ist oben versucht worden.

Noch bleibt eine Frage übrig, die hier weder erledigt noch ganz übergangen werden kann: ich meine die Benutzung der Historien des Cluvius bei anderen Schriftstellern ausser Tacitus und Plutarch. Ich halte es für sehr wahrscheinlich, dass von den Berichten, die wir über die Epoche von Caligula bis auf Vespasians Thronbesteigung besitzen, ein weit beträchtlicherer Theil auf Cluvius zurückgeht als man gewöhnlich annimmt. Dass Josephus für seine 93 n. Chr. abgeschlossene Archäologie und ebenso für den jüdischen Krieg, insoweit er dabei römische Annalen gebrauchte, sich an Cluvius gehalten hat, ist wahrscheinlich schon wegen der Erwähnung desselben, die er, wie bemerkt, in die Erzählung von Caligulas Tode einlegt. Auch Dio, dessen Schilderung von den Vorgängen der J. 69 und 70 mancherlei Eigenthümliches enthält, mag, sei es unmittelbar, sei es durch ein verlorenes Mittelglied, mehreres aus Cluvius aufbehalten haben, das sonst nirgends sich findet<sup>2)</sup>. Indess wenn das zwischen Cluvius einer- und Josephus, Dio und anderen geringeren Gewährsmännern andrerseits obwaltende Verhältniss für die Beziehungen zwischen Cluvius und Tacitus von keiner unmittelbaren Wichtigkeit ist und deshalb hier davon abgesehen werden kann, so gilt nicht das Gleiche von Cluvius Verhältniss zu Tacitus jüngerem Zeitgenossen Suetonius, dem Biogra-

---

<sup>1)</sup> Diese Vermuthung Hirschfelds (bei Friedländer, Sittengesch. 1, 170 der 3. Aufl.) scheint mir sehr ansprechend; dass von Vitellius hervorgehoben wird, er habe dergleichen eigentlich für Freigelassene bestimmte Posten an römische Ritter übertragen (Tacitus hist. 1, 58), schliesst nicht aus, dass Otho gleichzeitig ebenso verfuhr.

<sup>2)</sup> Es verdient Beachtung, dass die Zahl der bei der Einnahme Roms durch die Flavianer Umgekommenen bei Josephus bell. lud. 4, 11, 4 und Dio 65, 19, 3, und nur bei diesen, auf 50000 angesetzt wird. Diese Schätzungszahl muss natürlich auf eine und dieselbe Quelle zurückgehen; denn dass Dio hier aus Josephus schöpft, ist ungläublich. Hängt aber Josephus dabei von Cluvius ab, so wird dies auch für Dio wahrscheinlich; womit natürlich weder gesagt ist, dass er diesen selbst benutzt hat, noch die Benutzung zum Beispiel Suetons durch Dio verneint wird.

phen der ersten zwölf Kaiser. Es ist in hohem Grade auffallend, dass, während Suetonius mit Tacitus Annalen sich nicht enger berührt, als es die sachliche Uebereinstimmung mit sich bringt, von seinen auf die Staatsumwälzung der J. 68 und 69 bezüglichen Notizen eine beträchtliche Anzahl oft wörtlich mit Tacitus Historien übereinstimmt<sup>1)</sup>. Man hat daraus geschlossen, dass Suetonius diese vor sich gehabt hat, die Annalen aber nicht<sup>2)</sup>; und mit der Publicationszeit der Werke liesse sich diese Annahme allenfalls vereinigen. Aber dagegen spricht, dass in dem gleichen Abschnitt Sueton auch an mehreren Stellen in auffallender Weise sich mit den bei Tacitus nicht zu findenden Berichten Plutarchs berührt, am auffallendsten bei derjenigen Notiz, für die Plutarch den Cluvius ausdrücklich als Gewährsmann anführt und die nicht bei Tacitus, aber ganz ähnlich, nur ohne Nennung des Cluvius, bei Sueton wiederkehrt<sup>3)</sup>. Danach hat vermuthlich H. Peter<sup>4)</sup> das Richtige gesehen, wenn er annimmt, dass Sueton aus eben derselben Quelle schöpft wie Tacitus und Plutarch. In der That schliesst Sueton bald an Plutarch, bald an Tacitus in der Fassung sich so eng an<sup>5)</sup>, dass nur die Ableitung aller drei Berichte aus einer gemeinschaftlichen Quelle den Sachverhalt genügend erklärt. Auch wäre es doch unglaublich, wenn Sueton für das Leben des Galba, von dem Tacitus

<sup>1)</sup> Sie sind zusammengestellt von H. Lehmann Claudius S. 40 fg.

<sup>2)</sup> Lehmann a. a. O. S. 47 fg.

<sup>3)</sup> Plutarch Oth. 3: τοῖς δὲ πολλοῖς χαριζόμενος οὐκ ἐφευγε ἐν τοῖς θεάτροις Νέρων προσαγορεύεσθαι· καὶ τινῶν εἰκόνας Νέρωνος εἰς τοῦ μφανὲς προδεδιμένον οὐκ ἐκώλυσε. Κλούβιος δὲ Ροῦφος εἰς Ἰβηρίαν φησὶ κομισθῆναι διπλώματα, οἷς ἐκπέμπουσι τοὺς γραμματεφόρους, τὸ τοῦ Νέρωνος θετὸν ὄνομα προσγεγραμμένον ἔχοντα τῷ τοῦ Ὁθωνος. Sueton Oth. 7: *ab infima plebe appellatus Nero nullum indicium recusantis dedit: immo, ut quidam tradiderunt, etiam diplomatibus primisque epistulis suis ad quosdam provinciarum praesides Neronis cognomen adiecit. certe et imagines statuasque eius reponi passus est.* Aehnlich sagen Plutarch G. 19 und Sueton G. 17, dass Galba den Piso adoptirt habe ὡς μὴ μόνον διὰ τὸ γῆρας, ἀλλὰ καὶ τὴν ἀπαιδίαν καταφρονούμενος — *despectui esse non tam senectam suam, quam orbitatem ratus*; Tacitus 1, 42 sagt nur allgemein, dass Galba schon längst entschlossen gewesen sei zu adoptiren. Man vergleiche noch die Erzählung von den Flottensoldaten (Plut. G. 15 — Suet. G. 12); von dem Flötenspieler Canius (Plut. G. 16 — Suet. G. 12); von dem Edict des Tigellinus betreffend (Plut. G. 17 — Sueton G. 15).

<sup>4)</sup> a. a. O. S. 28 fg.

<sup>5)</sup> Besonders belehrend ist die Vergleichung der drei Stellen Plutarch G. 19, Sueton Oth. 3 und Tacitus 1, 13, betreffend Othos Antheil an der Heirath des Nero und der Poppaea. Die beiden ersten Berichte stimmen beinahe wörtlich:

eigentlich nur den Tod berichtet, sich an diesen gehalten hätte und nicht an dessen Quelle. — Ist dies richtig, so ergibt sich daraus für Tacitus schriftstellerische Entwicklung eine wichtige Wahrnehmung. Dass Sueton den Cluvius nicht blofs für das Vierkaiserjahr benutzt haben wird, versteht sich von selbst; er wird für Caligula, Claudius und Nero ebenfalls aus diesem reichen Börn von Scandal und Anekdoten umfassend, wenn auch nicht ausschliesslich<sup>1)</sup> geschöpft haben. Wenn nun aber Sueton mit den Histo-

Plutarch:

ἐλθοῦσης δὲ παρ' αὐτὸν ὡς γαμετῆς  
οὐκ ἡγάπα μετέχων, ἀλλ' ἥσχαλλε με-  
ταδιδούς.

Sueton:

*Poppaeam nuptiarum specie recepit  
nec corrupisse contentus adeo dilexit,  
ut ne rivalem quidem Neronem aequo  
tulerit animo.*

Dann wird erzählt, wie Nero eimal Othos Haus verschlossen gefunden und auf der Strafe stehend vergeblich um Einlass gebeten und gedroht habe. Nur ist der Ausschlüssende bei Sueton Otho, bei Plutarch Poppaea; worin übrigens nicht gerade (mit Peter S. 39) ein Versehen Plutarchs angenommen werden muss — die ursprüngliche Erzählung lief vermuthlich so, dass Poppaea und Otho dabei im Einverständniss handelten. Tacitus beseitigt dies widerwärtige Detail und sagt nur kurz: *Poppaeam Sabinam principale scortum ut apud conscium libidinum deposuerat*. Aber diese Wendung ist gewiss genommen aus der bei Sueton aufbehaltenen: *miscentem frustra minas et preces ac depositum reposcentem*; und ebenso sind die folgenden Worte Suetons: *sepositus est per causam legationis in Lusitaniam* und die des Tacitus: *suspectum in eadem Poppaea in provinciam Lusitaniam specie legationis seposuit* offenbar aus derselben Quelle geflossen. Sueton hat manche eigenthümliche Züge, zum Beispiel die darauf umlaufenden Spottverse, die sonst nirgends stehen, und schöpft sicher nicht aus Tacitus. Tacitus könnte an sich wohl diese Erzählung aus Sueton genommen haben; aber die Priorität seiner Arbeit steht fest. Sonach bleibt nichts als die Annahme einer gemeinschaftlichen Quelle.

<sup>1)</sup> In welchem Umfang Sueton von Cluvius abhängt, wird sich für die letzten Kaiser der ersten Dynastie überhaupt nicht nachweisen lassen, da wir hier keine ausgeführteren und als sicher cluvianisch anzusprechenden Berichte besitzen. Nur etwa Josephus könnte hierbei in Betracht kommen; und allerdings stimmt dessen Erzählung von Caligulas Ende mit Sueton in der Weise überein, dass beide aus derselben Quelle geflossen scheinen. Dagegen die Biographien des Galba, Otho, Vitellius, sowie die Vorgeschichte der Flavier (das weitere kann natürlich nicht aus Cluvius genommen sein) kommen allerdings mit den cluvianischen Berichten bei Plutarch und Tacitus so eng überein, dass auch für Sueton Cluvius nicht blofs als Quelle, sondern als Hauptquelle angenommen werden muss. Doppelrelationen begegnen bei ihm wohl hier und da (z. B. Oth. 6: *alii febrem simulasse tradunt*; Galb. 20); aber diese können ja auch schon bei Cluvius gestanden haben. Auch Widersprüche gegen die cluvianische Erzählung finden sich, aber sie sind wenig zahlreich und manches,

rien des Tacitus sich eng berührt, nicht aber mit den Annalen, so wird, wie jenes die Abhängigkeit des Tacitus von der gemeinschaftlichen Quelle, so dies dessen relative Selbständigkeit darthun. Hat Tacitus im Anfang der Historien wesentlich den Cluvius wiedergegeben, so darf man hienach vermuthen, dass er denselben in den Annalen zwar natürlich auch stark benutzt hat, wie er ihn ja mehrfach darin anführt, aber doch selbstständig erzählt; das heisst, er hat in seinem späteren Geschichtswerk sich von der Unfreiheit des früheren losgemacht.

was man als Widerspruch bezeichnet hat, ist es keineswegs. So besteht in der That keine Differenz in Betreff der Anekdote über Neros Besuch bei Poppaea (S. 323 A. 5); und ebenso irrt H. Peter (S. 36), wenn er in der von Plutarch (Galb. 3) behaupteten Verwandtschaft Galbas mit der Livia einen Widerspruch findet mit Suetons Worten (G. 2): *nullo gradu contingens Caesarum domum* — Affinität ist nicht Cognation. Die wirklich vorhandenen Widersprüche sind meistens der Art, dass sie durch Gedächtnissfehler erklärt werden können, zum Beispiel wenn der Chaldäer, den Plutarch (G. 23) und Tacitus (1, 22) Ptolemaeos nennen, bei Sueton (O. 4. 6) Seleukos heisst. Auffallender ist die Differenz über den durch den Waffentransport veranlassten Soldatenaufstand, wobei Plutarch (Oth. 3) und Tacitus (1, 80), unter sich übereinstimmend, sich von Suetons (O. 8) Erzählung wesentlich entfernen. Aber der ganze Vorgang ist höchst räthselhaft; und ich wage nicht zu behaupten, dass die uns vorliegenden Versionen mit Nothwendigkeit auf zwei verschiedene Urberichte führen.

TH. MOMMSEN.

---



## VARIA.

XXX. In elegantissimis versibus Moschionis quos Stobaeus habet Ecl. phys. 1 8 38 nondum omnia satis emendata sunt. quo magis abstinentum erat ab inutili coniectura in eis verbis quae nullam habent reprehensionem.

- πρῶτον δ' ἄναιμι καὶ διαπτύξω λόγῳ  
 ἀρχὴν βροτείου καὶ κατάστασιν βίου.  
 ἦν γὰρ ποτ' αἰὼν κεῖνος, ἦν ὀπηνίκα  
 θηρσὶν διαίτας εἶχον ἐμφορεῖς βροτοί,  
 5 ὄρειγενῇ σπήλαια καὶ δυσηλίους  
 φάραγγας ἐνναίοντες· οὐδέπω γὰρ ἦν  
 οὔτε στεγήρης οἶκος οὔτε λαῖνοις  
 εὐρεῖα πύργοις ὠχυρωμένη πόλις.  
 οὐ μὴν ἀρότροις ἀγκύλοις ἐτέμενετο  
 10 μέλαινα καρποῦ βῶλος ὀμπνίου τροφός,  
 οὐδ' ἐργάτης σίδηρος εὐιώτιδος  
 θάλλοντας οἴνης δοχάτους ἐτημέλει,  
 ἀλλ' ἦν ἀκύμων κωφεύουσα ῥέουσα γῆ,  
 βοραὶ δὲ σαρκοβρώτες ἀλληλοκτόνους  
 15 παρεῖχον αὐτοῖς δαΐτας· ἦν δ' ὁ μὲν νόμος  
 ταπεινός, ἡ βία δὲ σύνθρονος δίκη,  
 ὁ δ' ἀσθενὴς ἦν τῶν ἀμεινόνων βορά.  
 ἐπεὶ δ' ὁ τέκτων πάντα καὶ τρέφων χρόνος  
 τὸν θνητὸν ἡλλοίωσεν ἔμπαλιν βίον,  
 20 εἴτ' οὖν μέριμναν τὴν Προμηθέως σπάσας  
 εἴτ' οὖν ἀνάγκην εἶτε τῇ μακρᾷ τριβῇ  
 αὐτὴν παρασχὼν τὴν φύσιν διδάσκαλον,  
 τόθ' εὐρέθη μὲν καρπὸς ἡμέρου τροφῆς  
 Δήμητρος ἀγνῆς, εὐρέθη δὲ Βακχίον  
 25 γλυκεῖα πηγῇ, γαῖα δ' ἡ πρὶν ἄσπορος  
 ἤδη ζυγουλκοῖς βουσὶν ἡροτρεύετο,

ἄστη δ' ἐπυργάσαντο καὶ περισκεπεῖς  
ἔτευξαν οἴκους καὶ τὸν ἡγριωμένον  
εἰς ἡμέρον δίαιταν ἤγαγον βίον.

- 30 καὶ τοῦδε τοὺς θανόντας ὥρισεν νόμος  
τύμβοις καλύπτειν κάπιμοιρᾶσθαι κόνιν,  
νεκρούς τ' ἀθάπτους μηδ' ἐν ὀφθαλμοῖς ἔαν,  
τῆς πρόσθε θοίνης μνημόνευμα δυσσεβές.

versu 3 Meinekius dedit ἦν ποθ' ἤνλικα dixitque ante Nauckium fuisse ἦν ὀπηνλικα: atqui Nauckius in Tragicorum Graecorum fragmentis hoc ipsum servavit, neque dispicio causam cur mutetur. similem orationis formam habent versus Sophocli mendacio tributi, ἔσται γάρ, ἔσται κείνος αἰῶνος χρόνος. Όταν πρὸς γέμοντα Θησαυρὸν σχάσῃ Χρυσωπὸς αἰθήρ (apud Nauckium p. 285). versu 5 Nauckius dicit se malle *δυσανλίους*. equidem non video cur malim vocem quae nusquam, quantum scio, reperitur neque pulchrior est aut aptior quam *δυσηλίους*. hoc autem ipsum a Moschione positum esse Aeschylea monstrant in Prometheo v. 451 *κατάρυχες δ' ἔναιον ὥστ' ἀήσυροι Μῦρμηκες ἄντρων ἐν μυχοῖς ἀνηλίους*. quorum memorem fuisse Moschionem non potest dubitari, praesertim cum postea Promethei mentionem fecerit. versu 7 certum est Canteri *λαῖνοις*: libri *λαγγήνοις* et *λογίνοις*. non minus certum versu 11 Grotii *εὐιώτιδος*: libri *εὐγώτιδος*. simile est in Cynegeticis iv 340 *πίδακι δ' ἐμπέλασαν βρομιώτιδι*. sed antea versu 9 inutiliter Nauckius coniecit scribendum esse *καμπύλοις*. eadem videtur fuisse coniectura Ioannis Henrici Vossii, qui ad *καμπύλ' ἄροτρα* quod est in Hymno in Cererem v. 308 adscripsit idem legi apud Moschionem et apud Solonem: quorum Solon sane dixit *ἄλλος γῆν τέμνων πολυδένδρεον εἰς ἐνιαυτὸν Λατρεύει, τοῖσιν καμπύλ' ἄροτρα μέλει*. sed a supervacanea opinione revocare debebat *oleaeque Minerva inventrix uncique puer monstrator aratri*. videtur autem Moschion de industria frequentiori fortasse aratri epitheto minus tritum substituisse: nam exquisitoris sermonis studium aliquot eius versiculi ostendunt. mox valde depravatus est versus 13, mirabile autem quod Nauckio in mentem venit *κῶφρουν βρόνυσα γῆ*. Meinekius scripsit *κωφὰ χηρεύουσα γῆ*, sed ut postea diceret latere fortasse aliud. et profecto illud non minus probabilitate caret quam quae alii protulerant *κωφὰ τ' ἐκφύουσα γῆ* et *κωφὰ τ' ἐκτρέφουσα γῆ*. mihi ex monstroso illo

ἀλλ' ἦν ἀκύμων κωφεύουσα ῥέουσα γῆ

facili negotio videtur hoc effici et ab ipsis litteris paene monstrari,

ἀλλ' ἦν ἀνύμων ἀφνῶς ἀργοῦσα γῆ.

Xenophon Inst. Cyri I 6 11 οἷσι τι, ἔφη, ἤτερόν τι τοῦτο εἶναι αἰσ-  
χρὸν ἢ εἰ τις ἔχων μὲν ἀγρούς, ἔχων δὲ ἐργάτας οἷς ἂν ἐργάζοιτο,  
ἔπειτ' ἐφ' ἡ γῆν ἀργοῦσαν ἀνωφέλητον εἶναι; videtur autem mihi  
γῆ ἀφνῶς ἀργοῦσα idem fereesse ac terra incultu sterilis proventuque  
carens, ἀγόνως καὶ ἀκάρπως ἀργοῦσα. nam, ut dixi, Moschion ali-  
quotiens insolentiore oratione usus est et quod contrarium est dici-  
tur non numquam εὐφνές, veluti εὐφνέες νομαί ab Oppiano Hal. I  
603: quamquam video ἀφνῶς etiam aliter explicari posse. versu 16  
δίκη Canterus scribendum putavit: libri *μηί* et *μηδία* praebent, quod  
Grotius scripsit *Διί* non puto verum esse, quamquam scrupulum  
inicit quod a Meinekio probatum est. adsident Iovi *Κράτος* et *Βία*  
in Hesiodi Theogonia v. 385 ss., unde sumpsit Callimachus in *Hymno*  
in Iovem v. 67, sed vis ac robur quae Iovis potentiam comitantur  
nihil commune habent cum violentia quam Moschion narrat inter anti-  
quissimos homines plus valuisse legibus, neque poeta culpam incon-  
ditae ac scelestae illius vitae in Iovem transferre potuit, quod faceret  
si diceret Violentiam fuisse σύνθρονον *Διί*. contra aptissimum est  
quod Canterus scripsit ἡ βία δὲ σύνθρονος δίκη beneque congruit  
ἦν δ' ὁ μὲν νόμος ταπεινός. versu 17 Nauckius dicit se malle  
τῶν ἀρειόνων, quodsi cavenda esset vocis ambiguitas, non multum  
prodesset ἀρειόνων, quod vocabulum non tantum de eis dicitur qui  
viribus et fortitudine praestant. deinde ἀρειών non satis tuto infer-  
tur in diverbia tragica; usurpavit Aeschylus, sed in chori carminibus.  
nulla est autem reprehendenda ambiguitas, sed cum apertissima sit  
sententia perspicueque oppositum ἀσθενής, manifestum est τῶν  
ἀμεινόνων esse *meliorum viribus*. merito Meinekios ἀρειόνων repu-  
diavit. versu 18 Nauckius dicit fortasse scribendum esse στρέφων.  
id videri potest bene congruere cum verbo quod sequitur ἡλλοίωσεν:  
at perabsurdum est iungere τίκτων πάντα καὶ στρέφων. contra  
rectissime dicitur status iste humanae vitae paulatim mutatus esse  
progrediente tempore, quo omnia gignuntur atque adolescent. mox  
in fine versus 20 in libris scriptum est πᾶσαν. ex quo qui σπάσας  
fecit mirum commentus est loquendi genus, immo ineptum. neque  
enim hausisse dici potuit tempus sive curam Promethei sive necessi-  
tatem, sed produxisse, ut dicitur αὐτὴν παρασχὼν τὴν φύσιν δι-  
δάσκαλον. aptum est quod Meinekios coniecit πλάσας. 27 ἄστη  
Wesselingius: libri αὕτη. sed non opus esse videtur ut Valckenarium

Piersonumque sequamur et scribamus ἐπύργωσάν τε. simillima sane cum alia sunt, tum Euripidis illud in Bacchis v. 171 ὃς πόλιν Σιδωνίαν Λιβὼν ἐπύργωσ' ἄστν Θηβαίων τόδε, sed media verbi forma utitur Xenophon Inst. Cyri vi 1 20, ὡς τάχιστ' ἂν δέοι γενέσθαι μηχανὰς μὲν εἰς τὸ καθαιρεῖν τὰ τῶν πολεμίων τεῖχη, τέκτονας δὲ εἰς τὸ ἡμῖν ὄχυρά πρυγοῦσθαι. ultimi versus intellegi possunt, nec tamen nego concinna admodum esse quae Meinekios dedit, τύμβοις καλύπτειν ἀπιμοιρᾶσθαι κόριν Νεκροῖς ἀθάπτοις, μηδ' ἐν ὀφθαλμοῖς ἔαν Τῆς πρόσθε Θοίνης μνημόνευμα δυσσεβές. nam Valckenarii δυσσεβοῦς nequaquam melius esse puto quam quod libri habent δυσσεβές. nimirum ad τῆς πρόσθε Θοίνης non opus erat quicquam addi, inculcatur autem humandi εὐσέβεια.

XXXI. Alexander Trallianus ix 4 p. 539 Bas. hoc profert physicum ad renum calculos remedium, λαβὼν χαλκὸν Σπανὸν ἢ Κύπριον πρὶ τὸ σύνολον μὴ συνομιλήσαντα τὸ ἐν αὐτῷ τῷ μεταλλῷ τοῦ χαλκοῦ εὐρισκόμενον ποιήσον γενέσθαι ὡς ψηφίδα ὥστε φανῆναι ἐν δακτυλίῳ καὶ γλύψας ἐπ' αὐτῆς λέοντα καὶ σελήνην καὶ ἀστέρα κύκλῳ τούτου γράψον τὸ ὄνομα τοῦ θηρίου καὶ ἐγκλείσας χρυσῷ δακτυλιδίῳ φέρε παρα τῷ μικρῷ ἱατρικῷ δακτύλῳ. probabiliter Ἰσπανὸν scripsit Roeperus in Marquardti Ant. Rom. t. iv p. 122: erat νικανόν; adfertur autem ex codice aliquo ἰκανόν, ex quo Σπανὸν facilius fit. deinde rectius fortasse scribetur Κύπριον. restant alia menda. nam φανῆναι non videtur commode explicari posse: fortasse scribi poterit παγῆναι. neque circum leonem lunam stellam scriptum esse leonis nomen tam simile veri est quam θηρίου mutandum esse in κυρίου.

XXXII. Pulcherime Bentleius emendavit hos Manilii qui dicitur versus v 236 ss.,

*inde trahit quicumque genus moresque, sequetur  
irriguos rivis campos amnesque lacusque  
et te, Bacche, tuas nubentem iunget ad ulmos  
disponetve iugis, imitatus fronde choreas,  
robore vel proprio fidentem in bracchia ducet  
teque tibi credet Semeleve a matre resectum  
adiunget palis segetemque interseret uvis.*

mutavit ruris in rivis, semper qui in Semeleve a, calamis in palis. Iacobus, ut saepe alias, Bentleii verissimas rationes aut noluit aut non potuit intellegere. reduxit igitur ruris, quasi monendum esset rusticos esse campos, non urbanos, neque calamis absurdum esse vidit

neque cum scripsit *semperque a matre* quicquam conmotus est rectissimo iudicio quo Bentleius *semper* putidum et ignavum atque adeo falsum esse pronuntiavit. *semperque a matre resectum* placuerat etiam Schneidero comm. in Columellae iv 26 3, sed simul aliud protulit, *stirpemque a matre resectam*. nescio quid eum occaecaverit. nam eximia Bentleii emendatione consummatur figura dicendi, artificiosior quidem illa, sed ab hoc poeta minime aliena. neque Semelen dici vitem prorsus inauditum est. nam erravit sane nescio quo pacto Lobeckius cum Aglaoph. p. 563 Manilii versum cum alia plane Cornuti doctrina comparavit, sed non desunt quae adprime huc pertineant. scholion in Hesiodi Theog. v. 940 Καδμείη δ' ἄρα οἱ Σεμέλη τέκε φαιδιμον νῖον, μιχθεῖσ' ἐν φιλότιγι, Διώνυσον πολυγηθέα, Ἀθάνατον θνητή· νῦν δ' ἀμφοτέρω θεοὶ εἰσίν. Καδμείη, ὡς καταδαμαζομένη τῷ χειμῶνι. Σεμέλη, ἡ ἄμπελος ἡ σειομένη τὰ μέλη (ἐκκίνητον γὰρ τὸ φυτόν), ἥ ἡ σειούσα τὰ μέλη τῶν μεθυσόντων. τέκε δὲ φαιδιμον νῖον μιχθεῖσα τῷ Διί, παρόσον τῷ περὶ φύτεύσεως ἑαυτῆς νοήματι συνελθοῦσα ἡ ἄμπελος ἀπεγέννησε τὸν οἶνον. Διώνυσος δὲ ὡς τὸν Δία ἦτοι τὸν νοῦν νύσσαν. πολυγηθῆς δὲ διὰ τὰς συμβαινούσας ἐξ αὐτοῦ χαρμονάς. Ἀθάνατον θνητή, παρόσον ἡ ἀπαξ φυτευθεῖσα καὶ εὐρεθεῖσα τὸν πολύχρηστον ἀποτίκει οἶνον καὶ διὰ τοῦτο Ἀθάνατος. νῦν δὲ διὰ τὸν οἶνον κἀκείνη ποθεινὴ ἐστι, διὸ καὶ Ἀθάνατος. Athenagoras in Legatione c. 19, τὰ δὲ στοιχεῖα καὶ τὰ μόρια αὐτῶν θεοποιούσιν, ἄλλοτε ἄλλα ὀνόματα αὐτοῖς τιθέμενοι, τὴν μὲν τοῦ σίτου σποράν' Ὀσίριν . . ., τὸν δὲ τῆς ἀμπέλου καρπὸν Διώνυσον καὶ Σεμέλην αὐτὴν τὴν ἄμπελον καὶ κεραυνὸν τὴν τοῦ ἡλίου φλόγα. in exemplaribus quibus utor Stephani et Dechairii inepte scriptum est Κεραυνόν, quasi proprium sit nomen: intellegitur fulmen quo Semele icta est. scriptor περὶ ἀπίστων in Westermanni Mythographis p. 325 de Baccho Ἀλέξανδρος δὲ ὁ Ἀφροδισιεὺς ἐν τοῖς Φνισικοῖς οὕτω φησὶν . . ., ὑπὸ πυρὸς δὲ κεραυνωθῆναι καὶ ἐν μηρῷ βληθῆναι, ὅτι πολλάκις ὁ οἶνος ἡλιαζόμενος τελειοῦται τῇ κράσει καὶ δυνάμει τοῖς κεράμοις κρυπτόμενος. leguntur haec in Alexandri Problematis p. 6 Useneri, nisi quod scriptum ibi est κεραυνωθέντα et βληθέντα διότι, tum καὶ τῇ δυνάμει τοῖς κεράμοις. de libro Vaticano ex quo Allatius illam incredibilium expositionem deprompsit Hercherus dixit Hermae t. II p. 147 ss.

XXXIII. Male scribitur in Avieni Phaenomenis Aratiis v. 403

*tunc Oceanum stata flamina caeli  
propellunt pelagus,  
neque rectius v. 431*

*haud tibi signis  
perquirenda aliis pecoris frons aequore surget  
Oceano.*

Georgius enim Valla, qui Avieni carmina evulgari iussit Venetiis anno MCDLXXXVIII, ea quae vetus exemplar ei prae buerat satis adcurate repetiisse videtur, dedit autem hic *aequore surget Oceani*, quod minime mutandum erat, et in priore illo versu *tunc coeanum*, unde scribendum esse adparet *tum cyaneum*. similiter in Ora maritima v. 191 dedit *Coeaneam*, in Descriptione orbis v. 370 *coeandis cedit*, ubi verum est *cyaneo discedit*, in eodem carmine v. 769 *coeaneis*, v. 964 *choeanei*, in Phaenomenis v. 732 *Alueus oceanæa est*, in quo Hugo Grotius intellexit latere *albus coeanea est*. mutari pronuntiatione et scriptura satis vetusta inter se *oe* et *y* post Iosephum Scaligerum Lect. Auson. II 3 multi multis exemplis docuerunt. nihilo tamen minus rei pervulgatissimae inmemores fuerunt qui in Vopisci Carino c. 19 scripserunt *tichobaten*, qui *per parietem urso eluso cucurrit*. in veteribus libris est *thycobaten*. requiri *toechobaten* vidit Salmasius, neque fugere id potest quemquam nisi qui prae nimia festinatione atque negligentia neque ad parietis vocabulum attendit neque cogitavit quam inepte ille homo *τοιχοβάτης*, quam recte *τοιχοβάτης* dicatur. debebant eam vocem qui Stephani Thesaurum auxerunt Vopisci auctoritate confirmare. utile est autem multifariam attendere ad illam quam tetigi vocalium confusionem. sic cum apud Probum in Vergilii Georg. I 244 scriptum sit *Cyrillus cum ait Ὠκεανός, ᾧ πᾶσα περίρρυτος ἐνδέδεται χθών*, etsi dici certo non potest cuius ille sit versiculus (tribuitur enim etiam Neoptolemo Pariano et Euphorioni), Probum tamen Choerilum nominasse admodum probabilis fuit Schneidewini coniectura. miror enim Meinekium in Vindiciis Strabonianis p. 11 eius accessisse opinioni qui Cyrenaeum id est Eratosthenem commemorari putavit. raro locuntur ita grammatici, neque qui in tali causa ita loqueretur satis caveret ne Callimachum quis intellegeret, Probus autem paullo antea Eratosthenem ita memoravit ut hic valde inepte scripsisset *Cyrenaeus*, neque, quod sani erat hominis, *idem Eratosthenes*.

In Prognosticis Avieni inde a v. 180 haec leguntur,  
*hoc quod protento vehit ingens mundus inani*

*aera nomen habet, quod spirat caespite tellus  
nubila dicuntur, caelum super, aula deorum,  
axi compactum convolvitur.*

Grotii, ut videtur, commentum est illud *axi compactum*, et tamen ineptum est. nullo enim modo conpingitur caelum axi. nimirum scribebatur antea *axea compactum*, quod sane depravatum est, sed longe aliter emendandum. Valla enim hoc dedit, *Axea denteo convolvitur*. certum est igitur scribendum esse

*caelum super, aula deorum,  
axe adamanteo convolvitur.*

Ovidiana et Maniliana voce utitur Avienus etiam v. 229, *Sol dura obstacula primus Curru adamanteo reserat pater*. axis autem ille adamanteus in mentem revocat fusum adamantinum Platonis, de quo mirificas opiniones Grotii, non Hugonis sed Georgii, Boeckhii confutavit Opusc. t. III p. 295 ss.

XXXIV. Pacatus Drepanius in Panegyrico quem Theodosio dixit c. 13 *quin ubi primum te imperio praestitisti non contentus ipse ultra vitia recessisse alienis vitis corrigendis curam adiocisti, idque moderate, ut suadere potius honesta quam cogere videreris*. contraria sunt inter se *ultra* et *recessisse*. neque Pacatus tam absurde locutus est, sed scripsit *non contentus ipse citra vitia recessisse*. dicitur enim *citra* etiam de motu. Caesar de bello Gallico vi 8 *quae fore suspicatus Labienus ut omnes citra flumen eliceret eadem usus simulatione itineris placide progrediebatur*.

XXXV. Trebellius Pollio in Triginta tyrannis c. 26 *qui quidem cum se in intima et tuta Isaurorum [loca] munitus difficultatibus locorum et montibus contulisset, aliquamdiu apud Cilicas imperavit*. satis est, opinor, *loca* ut male additum notasse. nam balbutientis est iste sermo et vel Pollione indignus.

XXXVI. Flavius Vopiscus in Firmo c. 3 *sed eosdem dentes postea Carinus mulieri cuidam dono dedit, quas lectum ex eis fecisse narratur. quia et nunc scitur et sciri apud posteros nihil proderit taceo*. hians sane et imperfecta oratio nuper prorsus inepta facta est quod ante *quia* inserto. nam ita nascitur inauditum et perversum praeteritionis genus. scribendum erat *quae lectum ex eis fecisse narratur. quam, quia et nunc scitur et sciri apud posteros nihil proderit, taceo*. nomen mulieris reticet, factum narrat.

XXXVII. Augustinus de civitate dei vii 24 adfert quae Varro de Tellure dixerit. *eandem, inquit, dicunt Matrem magnam. quod*

*tympanum habeat, significari esse orbem terrae; quod turres in capite, oppida; quod sedes fingantur circa eam, cum omnia moveantur, ipsam non moveri. quod Gallos huic deae ut servirent fecerunt significat qui semine indigeant terram sequi oportere, in ea quippe omnia reperiri. quod se apud eam iactant, praecipitur, inquit, qui terram colunt ne se-deant; semper enim esse quod agant. cymbalorum sonitus ferramen-torum iactandorum ac manuum et eius rei crepitus in colendo agro qui fit significant; ideo aere quod eam antiqui colebant aere antequam fer-rum esset inventum. leonem, inquit, adiungunt solutum ac mansuetum ut ostendant nullum genus esse terrae iam remotum ac vehementer fe-rum quod non subigi colique conveniat. nullam habet sententiam quod dicitur quod sedes fingantur circa eam, cum omnia moveantur, ipsam non moveri: sed facilis et certa emendatio est, quam occupavit Geor-gius Zoega (Bassir. t. I p. 93), quod sedens fingatur, circa eam cum omnia moveantur ipsam non moveri. quae deinde de cymbalis dicun-tur non possunt ita ab Augustino esse scripta, nedum a Varrone. nihil ex libris suis adnotavit Dombartus, sed scripturae depravationem animadvertit. certam emendationem fortasse aliquando meliora exem-plaria suppeditabunt: interim proferam quod saltem intellegi potest, cymbalorum sonitus ferramentorum iactandorum ac manuum usum et eius rei crepitus in colendo agro qui fiunt significant. non otiosa est manuum iactandarum commemoratio. ideo aere plane refert as-peram illam qua Varro saepissime usus est dicendi brevitatem. re-motum terrae genus peregrino animali significari somniavit. ceterum allegoricam insignium et cultus Matris magnae interpretationem par-tim aliam instituerunt alii, vekuti eam quam Servius sequitur in Aen. III 113, ideo autem Mater deum curru veki dicitur quia ipsa est terra, quae pendet in aere. ideo sustinetur rotis quia mundus rotatur et vo-lubilis est. ideo ei subiungantur leones ut ostendatur maternam pietatem totam posse superare. ideo corybantes eius ministri cum strictis gladiis esse finguntur ut significetur omnes pro terra sua debere pugnare. quod autem turritam gestat coronam ostendit superpositas terrae esse civitates, quas insignitas turribus constat. partim similia his, partim diversa habent Lucretius II 600 ss. et Ovidius Fastorum IV 215 ss.*

Augustinus de civitate dei X 11 epistolae quam Porphyrius ad Anebonem Aegyptium scripserit argumentum tradit. in cuius capitis fine haec leguntur, ceterum illos quibus conversatio cum diis ad hoc esset ut ob inventiendum fugitivum vel praedium comparandum aut propter nuptias vel mercaturam vel quid huius modi mentem divinam



*inquietarent, frustra eos videri dicit coluisse sapientiam; illa etiam ipsa numina cum quibus conversarentur, etsi de ceteris rebus vera praedicerent, tamen quoniam de beatitudine nihil cautum nec satis idoneum monerent, nec deos illos esse nec benignos daemones, sed aut illum qui dicitur fallax aut humanum omne commentum.* nuper ante aut illum signum adpositum est quod nescio cuius vitii admoneret. atqui nihil peccarunt librarii, sed aliquantum Augustinus. nimirum ipsa illa verba epistolae πρὸς Ἀνεβῶ τὸν Αἰγύπτιον leguntur apud Eusebium Praep. euang. v 10 p. 199 Vig. μάτην αὐτοῖς ἡ σοφία ἐξήσκηται περὶ δραπέτου εὐρέσεως ἢ χωρίου ὠνῆς ἢ γάμου εἰ τύχοι. ἢ ἐμπορίας τὸν θεῖον νοῦν ἐνοχλήσασιν. εἰ δ' οὐ παρῆται μὲν, οἱ δὲ συνόντες περὶ μὲν τῶν ἄλλων τάληθέστατα λέγονσι, περὶ δὲ εὐδαιμονίας οὐδὲν ἀσφαλὲς οὐδ' ἐχέγγυον, οὐκ ἦσαν. ἄρα οὔτε θεοὶ οὔτ' ἀγαθοὶ δαίμονες, ἀλλ' ἢ ἐκεῖνος ὁ λεγόμενος πλάνος. itaque cum Augustinus adiecit *aut humanum omne commentum* fugit eum ratio. nam qui concessit numina illa de ceteris praeter beatitudinem rebus vera praedicere non potuit idem eadem putare nihil esse nisi hominum commenta. videtur autem dici posse cur Augustinus illud haud sane prudenter addiderit. scilicet non satis attendit quid ἄλλ' ἢ significaret putavitque alteram enuntiati partem desiderari. neque aliud rectius intellexit. Porphyrii verba περὶ δὲ εὐδαιμονίας et quae secuntur habet etiam Theodoretus Graec. adf. cur. p. 49 Sylb., deinde haec addit, τίς τῶν τὰ θεῖα πεπαιδευμένων καὶ τὸν πλάνον ἐκεῖνον μυσαστομένων ἐναργέστερον. ἂν τῶν καλουμένων θεῶν τὸν πλάνον διήλεγξεν; ἀναφανδὸν γὰρ τοὺς εἶπεν ὁ τῆς ἀληθείας ἀντίπαλος μήτε θεοὺς μήτε ἀγαθοὺς δαίμονας εἶναι, ἀλλὰ τοῦ ψεύδους διδασκάλους; καὶ πονηρίας πατέρας. adparet igitur Theodoretum quid πλάνον dixisset Porphyrius recte intellexisse, nimirum idem quod πλάνην. contra erravit Augustinus cum ita illa interpretaretur, *illum qui dicitur fallax*: in quo de diabolo videtur cogitasse neque satis reputasse quam aliena eius mentio esset a Porphyrio.

XXXVIII. Ad versum Vergilii Georg. iv 289 pertinet scholion quod in libro Bernensi ita scriptum est, *phaselis. genus navium picturam* (pictarum cod. Par.), *sicut phasillus ille quem agiunt auctorem esse navium cālaetarum quem habuit hospes Serenus. Humilius dicit.* depravata verba quam miro artificio nuper mutata sint et quam mira interpretatione explicata dicere nihil admodum attinet. scribendum est, siquid video, *phaselis. genus navium pictarum, sicut phaselus ille*

*quem ait auctor esse navium celerrimum, quem habuit hospes Serenus.* magister qui haec adulescentulis dictavit (referunt enim grammaticum non scribentem commentarium, sed in schola Vergilii carmen interpretantem), itaque qui haec dictavit meminerat se legisse aliquando illud *Phaselus ille quem videtis, hospites, Ait fuisse navium celerrimus*, sed nomen poetae non succurrebat, neque habebat librum Catulli, sed praebuerat eum olim hospes cuius nomen addit. neque enim illa verba ut nunc quidem scripta extant aliter aut emendari aut explicari posse mihi videntur.

XXXIX. Quintilianus vii 2 33 *probi vero mores et ante aetate vitas integritas numquam non plurimum profuerint. si nihil obicietur, patronus quidem in hoc vehementer incumbet, accusator autem ad praesentem quaestionem, de qua sola iudicium sit, cognitionem alligabit, dicens neminem non aliquando coepisse peccare nec pro encenia ducendum scelus primum.* iure Halmius *encenia* ut depravatam notavit idemque recte dixit *pro re levi* vel simile aliquid expectari. puto igitur Quintilianum scripsisse *nec pro naenia ducendum scelus primum.* *naenias* dixit nugas Phaedrus iii prol. 10, *legesne, quaeso, potius viles naenias Impendas curam quam rei domesticae?*, et iv 1 14, *sed diligenter intueri has naenias*: neque aliter, puto, Arnobius vi 12 *naenias histrionis.* *encaeniorum* medio aevo notissimum erat vocabulum, ut non mirandum sit librario obvenisse.

In prooemio libri viii Quintilianus ea enumerat quae in prioribus libris pertractaverit. tum ita pergit § 12, *credere modo qui discit velit.* in his neque haereo neque quicquam excidisse puto: similiter enim dixerat § 5 *praecipueque in duabus his partibus perquam sunt pauca circa quae si is qui instituitur non repugnaverit primum ad cetera habiturus est cursum.* sed proxima depravata sunt. *certa quaedam varia est et in qua multa etiam sine doctrina praestare debeat per se ipsa natura,* ut haec de quibus dixi non tam inventa a praeceptoribus quam cum fierent observata esse videantur. nescio autem an quae vitium habent leniore et aptiore remedio sanari possint quam qualia adhuc admota sunt. videtur enim mihi Quintilianus scripsisse *aperta quaedam area est.*

Quintilianus viii 2 13 *fallunt etiam verba vel regionibus quibusdam magis familiaria vel artium propria, ut 'atabulus ventus' et 'navis saccaria' et in malo 'cosanum.'* audacior videbor si de obscuro verbo opinionem proferam, sed veri tamen admodum simile duco scribendum esse et *'navis stalaria.'* quid *cosanum* sit non exputo: neque

enim huc pertinere videtur quod in Glossario Philoxeniano inter *castratus* et *cassum* legitur *casana σκέπη πλοίου*.

Quintilianus VIII 3 24 *cum sint autem verba propria ficta translata, propriis dignitatem dat antiquitas. namque et sanctionem et magis admirabilem faciunt orationem quibus non quilibet fuerit usus eoque ornamento acerrimi iudicii P. Vergilius unice est usus. 'olli' enim et 'quianam' et 'moerus' et 'pone' et 'pollicerent' adspargunt illam quae etiam in picturis est gratissima vetustatis inimitabilem arti auctoritatem.* activum *pollicere* antiquum est adlatumque a Nonio p. 471 ex Varronis Anthropolia, sed apud Vergilium non invenitur neque dubitari potest quin *pollicerent* errori librarii debeatur. mirum est extitisse qui substituere vellet *pellacia* vel *pellacis*. liquet mihi scribendum esse *porricere*. nempe *porriciam* habet Vergilius Aen. v 238, *porricit* eiusdem libri v. 776, est autem verbum antiquum et sacrificale, de quo Macrobius Sat. iii 2 exposuit.

Quintilianus VIII 3 54 *emendavit hoc etiam urbane in Hirtio Cicero, cui, sapiens cum declamans filium a matre decem mensibus in utero latum esse dixisset, 'quid? aliae' inquit 'in perula solent ferre?' mirabilia prolata sunt de depravata voce sapiens et fuit adeo qui Pasiphaam et Minotaurum arcesseret. potest autem fieri ut Quintilianus stasim scripserit vel Graecis litteris στάσις.*

Idem Quintilianus VIII 6 41 *exornatur autem res tota maxime translationibus: 'cupiditas effrenata' et 'insanae substructiones,' et solet fieri altis adiunctis epitheton tropus, ut apud Vergilium 'turpis egestas' et 'tristis senectus.' verumtamen talis est ratio cuius virtutis ut sine adpositis nuda sit et velut incompta oratio, oneretur tamen multis. nam fit longa et impedita ubi quaestionibus eam iungas similem agmini totidem licas habenti quot milites, cui et numerus est duplex nec duplex virium. quae in his depravata sunt eorum qualis esse debuerit sententia ab Halmio intellectum est, ipsa Quintiliani verba fortasse restituuntur si ita scribimus, nam fit longa et impedita ubi congestioribus eam iungas. idem fere est congestioribus atque cumulationibus.*

Quintilianus VIII 6 64 *nec aliud potest sermonem facere numerosum quam opportuna ordinis permutatio, neque alio ceris Platonis inventa sunt quattuor illa verba quibus in illo pulcherrimo operum in Piraeum se descendisse significat plurimis modis scripta, quod eum quoque maxime facere experiretur.* adsentior Halmio ante ceris excidisse in existimanti, sed plus periisse non credo: nam alio idem est atque alium in finem neque quicquam ad integritatem orationis

desideratur. in postremis verbis homines docti frustra laborarunt. libri Ambrosianus et Bambergensis non *facere* habent, sed *faceret*. adparet scribendum esse *plurimis modis scripta* quam quo *eum* qui *maxime* placeret *experiretur*.

XL. In Apuleii *Metamorphoseon* 1 2 scriptum est in libro Florentino *equi sudorem frontem curiose exfrico*. hoc ferri non potest. potest scribi, quod aliis placuit, *sudorem fronte*: sed vereor ne Apuleius dixerit *sudoram frontem*. sic locutus est in Floridis c. 16 p. 357 Elm., *iamiam sudoro adfatim corpore diutule obrigui*. nam *frontem curiose exfrico* non minus rectum est quam Met. iv 7 *probe calicibus esfricatis*.

Met. i 7 scribendum est *quae me nimis quam humane tractare adorta*. neque enim aliud quam *me nimis* latet in Florentini libri his litteris *enī his*, in quibus *h* inductum esse dicitur. Apol. c. 48 p. 305 Elm. *quaesisti tu nimis quam prudenter*.

Met. v 19 *nec enim numquam viri mei vidi faciem vel omnino cuiatis sit novi, sed tantum nocturnis subaudiens vocibus maritum incerti status et prorsus lucifugam tolero bestiamque aliquam recte dicentibus vobis merito consentio. neque magnopere semper a suis terret aspectibus malumque grande de vultus curiositate praeminatur*. iure suo Otto Iahnus in hac continuatae orationis forma offendit: sed cum scribendum esse coniecit *namque magnopere me* plura quam opus erat molitus est. emendatur enim oratio si *neque* in *nempe* mutatur et pronomen minime necessarium omittitur.

XLI. Euripides Aeolo apud Stobaeum Ecl. phys. i 8 p. 232 Heer.

ὁ χρόνος ἅπαντα τοῖσιν ὑστερον φράσει.

λάλος ἐστὶν οὗτος, οὐκ ἐρωτῶσιν λέγει,

non satis cohaerent inter se quae in altero versiculo dicuntur, *οὗτος* autem inutile est. quare scripserim, paullo quidem aliter quam aliis visum est,

λάλος ἐστὶ καὶ τοὺς οὐκ ἐρωτῶσιν λέγει.

Quod Aristophanes Ran. v. 93 dicit *χελιδόνων μουσεῖα* scholiastes narrat factum esse *παρὰ τὰ ἐν Ἀλκμήνῃ Εὐριπίδου*

πολύς δ' ἀνείρεται κισσός, εὐφρηνῆς κλάδος,

χελιδόνων μουσεῖον.

dixisse Euripidem *ἀηδόνων μουσεῖον* pulchre perspexit Meinekius Theocr. p. 439. nimirum eodem id errore depravatam est quo in Timocreonis carmen ἡπειρώ ex Aristophanis versiculo male inlatum esse supra docui t. i p. 399. sed displicet de hedera singulari numero

dictum *εὐφυνῆς κλάδος*. itaque Hermannus *κλάδοις* scribendum esse coniecit. legebatur enim olim *ἐνεῖρπε*: sed *ἀνεῖρπε*, quod Suidas in *χελιδόνων* praebebat, confirmatur librorum Ravennatis et Florentini errore *ἂν εἶρπε*. mihi etiam haec recte correxisse videtur Meinekius, quem de hac emendationis parte non admonentem Nauckius Trag. fragm. p. 308 neglexit. scripsit enim Meinekius *πολὺς δ' ἀνεῖρπε κισσὸς εὐφυνεῖς κλάδους*, atque hoc ipsum in Euripidis versu legisse mihi videtur Pollux indeque sumpsisse quod dicit 1236 *κλάδους* appellari posse *εὐφυνεῖς*. ut Euripides figurate ita proprie locutus est Aratus v. 957, *καὶ ἄθροοι ὠφθεν Ἰουλοὶ Τεῖχη ἀνέρποντας*.

Ad Statii Theb. v 163 *circumvolat umbra* adscriptum est in scholiis et hoc poetice, ut Euripides *syrseen* operis. Nauckius p. 550 dicit hoc se non expedire. expedierat Porsonus in Eur. Or. v. 667.

XLII. Plato de legibus v p. 747<sup>a</sup> *καὶ γὰρ, ὃ Μέγιστ' ἐκ τε καὶ Καλλία, μηδὲ τοῦθ' ἡμᾶς λαμβανέτω περὶ τόπων, ὥς οὐκ εἰσὶν ἄλλοι τινὲς διαφέροντες ἄλλων τόπων πρὸς τὸ γενναῖον ἀνθρώπων ἀμείνους καὶ χεῖρους, οἷς οὐκ ἐναντία νομοθετήσων*. nullis interpretandi artificiiis οὐκ εἰσὶν defendi potest: contrarium enim requiritur. Astius igitur οὐκ existimavit delendum esse: quale emendationis genus equidem non laudaverim. Duebnerus autem cum anno MDCCCXLV in Musei Rhenani tomo III p. 632 scribendum esse diceret *ὥς δοίκασιν* demonstrata litterarum similitudine non reddidit probabile quod non bene dictum est. mihi Plato scripsisse videtur *ὥς πεφύκασιν*. neque enim rectius magisque proprie loqui potuit.

XLIII. Aristoteles apud Athenaeum xv p. 696 et apud Diogenem Laertium v 7

*Ἀρετὰ πολύμοχθε γένει βροτείῳ,  
θῆραμα κάλλιστον βίῳ,  
σᾶς πέρι, παρθένε, μορφᾶς  
καὶ θανεῖν ζαλωτὸς ἐν Ἑλλάδι πότμος  
καὶ πόνους τλήναι μαλεροῦς ἀκάμαντας  
τοῖον ἐπὶ φρένα βάλλεις  
καρπὸν ἀθάνατον, χρυσοῦ τε κρείσσω  
καὶ γονέων μαλακαυγήτιό θ' ὕπνον.*

versu septimo apud Athenaeum scriptum est *καρπὸν τ' ἀθάνατον*, apud Diogenem *καρπὸν εἰς ἀθάνατον*. Boeckhius in Commentationibus Academiae Berolinensis anni MDCCCLIII p. 146 *καρπὸν ἐς ἀθάνατον* scripsit et post *βάλλεις* addendum esse significavit *θράσος*.

Meinekios Athenaei *καρπὸν τ' ἀθάνατον* servavit, sed post *βάλλεις* similiter ac Boeckhii aliquid excidisse indicavit: postea autem in *Analectis criticis* p. 340 fortasse nihil periisse, sed *καρπὸν ἀθάνατον* scribendum esse dixit. quod iudicium probandum esse censeo: nam sententia ita fit recta et plana et cum prioribus versibus adcuratius congruens quam Boeckhii *τοῖον ἐπὶ φρένα βάλλεις θράσος Καρπὸν ἐς ἀθάνατον*. sed in proximo versu quid sit *μαλακαύγητος ὕπνος* nemo facile dixerit. unde Meinekios non *ὕπνου* sed *οἴνου* Aristotelem scripsisse coniecit. et potest quodammodo intellegi *μαλακαύγητος οἶνος*, quamquam nemo videtur similiter locutus esse. sed in somni commemoratione per se nihil est quod merito reprehendas: quidni enim dici possit virtus fructum in mentem conicere meliorem et divitiis et somni dulcedine? itaque videtur mihi non *ὕπνου* sed *μαλακαυγήτοιο* depravatum esse idque puto Coraen Strabonis t. v p. 140 eximie correxisse cum scripsit *μαλακενήτοιό θ' ὕπνου*. ne quis enim opponat Athenaei et Diogenis in mirabili illo vocabulo conspiracyem, nimirum mendoso carminis exemplari aut uterque usus est aut alteruter: nam potest id carmen alter ab altero sumpsisse. sed multo etiam magis quam illud *μαλακαυγήτοιο* offendit me *γονέων*, quod plane absurdum esse mihi videtur. quid enim hoc est, fructum virtutis meliorem esse parentibus? intellegerem si quis diceret virtutem vel parentum caritati anteponendam esse, illud non intellego. nam si quis forte putat generis splendorem intellegendum esse, nego eum simplici *γονέων* vocabulo significari posse, quamquam *γονεῖς* non numquam idem sunt quod *πρόγονοι*, ut ipse Aristoteles dixit *Hist. an. vii 6 p. 586<sup>a</sup> 1 τοῖς γενήσασιν ἢ τοῖς ἄνωθεν γονεῦσιν*. si autem quaerimus quid inter aurum et somnum dici potuerit, adparet, opinor, nihil aptius commemorari potuisse quam voluptatem aut genus aliquod voluptatis. itaque aut scripsit Aristoteles aut scribere certe potuit

*τοῖον ἐπὶ φρένα βάλλεις  
καρπὸν ἀθάνατον, χρυσοῦ τε κρείσσω  
καὶ πόσεων μαλακενήτοιό θ' ὕπνου.*

sic aeternus laboriosae virtutis fructus iucunditati opponitur quae ex divitiis et luxu conpotationibusque et somni mollitie percipitur.

XLIV. Absurdum est quod in carmine inter Theocritea *xxvii v. 23* legitur,

*πολλοὶ μ' ἐμνῶντο, νόον δ' ἐμὸν οὔτις αἰεῖδει.*

cum scriptorum librorum qui hoc carmen continent alter *πολλοὶ*

*μῆμνώντο* habeat, alter πολλοὶ μεῦ μνώντο, ab Ahrente positum est πολλοὶ μ' εὖ μνώντο. sed mihi quidem εὖ illud valde ineptum esse videtur neque in librorum mendis quicquam latere aliud quam πολλοὶ μεν μνώντο. quod qui scripsit temere aberravit ad usum μνᾶσθαι verbi ab hoc versu alienum. intellexit rem sive Musurus, quo a conformatum Theocriteorum carminum exemplar accepit Bonipus, sive Callierges, nisi quod, cum illi scripsissent πολλοὶ με μνώντο, rectius Brunckius dedit πολλοὶ μ' ἐμνώντο. sed absurdum est αἰδεῖ quod scripti libri in fine versiculi habent, peccarunt autem non uno nomine Musurus et Callierges qui νόον δ' ἐμὸν οὔτις ἔαδε scripserunt. Hermannus verissimum esse iudicavit Ziegleri ἔπειθεν, et est sane aptissimum vituperatumque inmerito, sed eiusmodi mutatio omni probabilitatis caret specie. neque Ahrentis ἐκλήλει tam simile est veri ut non mirere positum ab eo esse tamquam quod esset certissimum. Cobetus Mnem. t. x p. 363 suo ἔθαλεν vehementer delectatur. leni admodum mutatione Meinekius scribendum esse coniecit νόον δ' ἐμὸν οὔτις ἀέξει vel ἄεξεν, quod esse vult nullus oblectabat animum; id enim ἀέξειν significare in hac dictione. adfert ex Iliadis xvii 225 τὰ φρονέων δώροισι κατατρεύω καὶ ἐδωδῇ Λαούς, ὑμέτερον δὲ ἐκάστον θυμὸν ἀέξω, ex titulo Sardapalli apud Athenaeum viii p. 336' εὖ εἰδὼς ὅτι θνητὸς ἔφως τὸν θυμὸν ἄεξε Τερπόμενος θαλίῃσι, versus Apollonii Rhodii ex Nautapakteως κτίσει apud Athenaeum vii p. 283' πατὴρ ἐμοῖο φίλον συμφροδάμονα θυμὸν ἀέξων, Πομπίλῃ, δυσκελάδου δεδαῶς θοὰ βένθεα πόντου, Σῶζέ με. poterat addere Hesiodium Theog. 639 ἀλλ' ὅτε δὴ καίνοισι παρέσχεθεν ἄρμενα πάντα, Νέκταρ ἔ' ἀμβροσίην τε, τάπερ θεοὶ αὐτῇ ἔδουσιν, Πάντων ἐν στήθεσσι ἀέξετο θυμὸς ἀγῆνωρ. Nonni illud xi 505 φιλόκτιτον ἦθος ἀέξων, quod Meinekius adici non nego ad antiqui et Homericī sermonis similitudinem factum esse, sed qui versus illos Nonni perpenderit intelleget, opinor, nihil causae esse quin hoc eum dicere putemus, condendi cupidum animum augens, id est augens et accendens condendi studium. ut autem largiar θυμὸν ἀέξειν ad oblectandi significationem quodammodo accedere posse, tamen ἀέξειν minime est oblectare, immo nihil aliud est θυμὸν ἀέξειν quam animum augere, neque aliter interpretandum est quod Telemachus dicit Od. ii 314 νῦν δ' ὅτε δὴ μέγας εἰμὶ καὶ ἄλλων μῦθον ἀκούων Πηνθάνομαι καὶ δὴ μοι ἀέξεται ἐνδοθι θυμός, Πειρήσω ὥς κ' ἔμμι κακὰς ἐπὶ κῆρας ἰήλω. non dissimiliter Pindarus Nem. 3 56

νύμφευσε δ' αὖτις ἀγλαόκαλπον Νηρέος Θύγατρα, γόνον τέ οἱ φέρτατον Ἀτίταλλεν ἐν ἀρμένιοισι πάντα Θυμόν· ἀέξων, ubi πάντα in πᾶσι mutandum esse scita est Mingarellii et Heckeri opinio. iam cuius augetur animus is alacer fit et laetus. itaque laetitiae illa significatio non ipso ἀέξειν verbo continetur, sed nascitur ex eius verbi cum voce quae est Θυμός coniunctione. unde mihi videtur perspicue adparere non potuisse in carmine illo dici νόον δ' ἔμὸν οὔτις ἄεξεν. neque enim νοῦς idem est quod Θυμός neque qui νοῦν alicuius auget animum eius animive alacritatem aut laetitiam auget, sed mentem atque intelligentiam, servatque hanc significationem adiectivum nomen ἀεξίνοος. quae cum ita sint, aliter corrigendum esse videtur ineptum illud ἀείδει. non puto me invenisse quod sine dubitatione verum sit, sed ferri poterit neque litteris nimium distat

πολλοὶ μ' ἐμνώοντο, νόον δ' ἔμὸν οὔτις ἀρέσκει.

nam praesens tempus a sententia nequaquam abhorret.

XLV. Oribasius XLVI 11 t. IV p. 157 Dar. ἔστω δὲ καὶ ἄλλη μηλωτρὶς, ἔχουσα ἔριον περιειλημένον, ἵνα διὰ τοῦ ἐρίου τούτου ἐκ διαστημάτων ψυχρὸν ὕδωρ παραστάζεται τῷ τρυπάνῳ. in scholio p. 531 haec rei causa adfertur, ἐπεὶ γὰρ (ἐπειδὴ codex Vaticanus) τὸ τρύπανον περιστρεφόμενον θερμαίνεται καὶ διὰ τοῦτο μαλακνόμενον ἀμβλύνεται, τὸ (τὸ γοῦν V) ψυχρὸν ὕδωρ παραστάζεται ἵνα ὥσανεὶ βαπτόμενον κρατύνηται (κρατύνεται codex Florentinus, quod placuit Darembergio). tum haec adduntur in codice Vaticano, τούτῳ καὶ οἱ λιθοξόοι τῷ τρόπῳ χρῶνται εἰς τὴν τῶν φαρμάκων κατετρεισιν. ultimorum verborum emendationem Darembergius desperavit. scribendum est εἰς τὴν τῶν μαρμάρων κατὰ τρησιν.

XLVI. Ad Persii illud 3 50 angustae collo non fallier orcae adscriptum habemus hoc scholion, collo amphorae ex distant loco aut nuces mittere ut manus non erret. qui ludus ubique celebratur et ita praestat ut extra collum missae nuces non colligantur. ludo nucum circa orcae collum ponitur et qui certo iactu iacit in eodem collo victor existit. prioris ludi descriptio congruit cum Nucis, carminis Ovidio certe non indigni, versibus 85 s., vas quoque saepe cavum spatio distante locatur In quod missa levi nux cadat una manu. non attrecto praestat, quamquam non satis intellego meliusque fortasse scribitur aut praestatur aut constat: nimirum non tuto emendatur sermo scholiorum non valde antiquorum. sed plane non potest intellegi



quod deinde sequitur *ludo nucum*, a quibus verbis ludi paullum diversi descriptio incipit. scribendum est autem *vel ordo nucum*, nota illa *l* non recte lecta depravationis causa fuit.

XLVII. In Laude Messallae v. 146 ignotum populi nomen legitur, *quaque Hebrus Tanaisque Getas rigat atque Magynos*.

de quo nomine coniecturam facere eo periculosius est quo minus scimus quam recte adolescentulus qui hoc carmen composuit puerili eruditione usus sit. neque speciem probabilitatis habet *Gelonos*, quod Iohanni Henrico Vossio et ante eum aliis in mentem venit. paullo similis veri videri potest, sed ut tamen valde incertum sit, neglectum a Tibullianorum carminum interpretibus *Sigynos*, quod proposuit Isaacus Vossius ad Periplum Ponti Euxini p. 81 Huds. illud certum est, peccasse Italos illos qui *Mosynos* scribendum esse putaverunt. nam neque regio Mossynorum neque nominis syllabae congruunt. scriptum quidem saepe videmus *μόσυν Μόσυνες Μοσύνοικοι*, sed antiquae et verae horum vocabulorum formae duplex *σ* habent. de qua re Hermannus in Orphicis p. 140 admonuit. itaque non parendum erat Letronnio qui Scymni qui dicitur v. 901, cum scriptum esset *οἱ λεγόμενοι Μοσύνοικοι ἔθρουν ὠμοῖς ἔργοις βαρβαρικοῖς*, hoc posuit,

*οἱ Μόσυνοι λεγόμενοι*

*ἔθρουν νόμοις ἔργοις τε βαρβαρώτατοι.*

in quibus *νόμοις* ab Holstenio sumpsit, quo similis fit oratio versui 83, *ἔθρουν τρόποις ἔργοις τε βαρβαρώτατοι*, ubi elegantius scribi *τρόποις τ'* intellexit Bernhardius. populi nomen haud dubie corrigendum est, cum *Μοσσύνοικοι* a nulla senarii versus parte recipiatur, sed nihili est *Μόσυνοι*. ita potius illa ad numeros suos reducenda esse videntur,

*οἱ λεγόμενοι*

*Μόσυνες ὠμοῖς ἔθρουν βαρβαρώτατοι.*

XLVIII. Aelianus de animalibus vi 63 narrat de serpente quae puerum quem amabat cum eum per solitudinem iter facientem latrones adorti essent servavit. in qua narratione haec scripta sunt, *τοῦ γε μὴν παλαιοῦ τὰ τραύματα καθήρας φίλον καὶ πᾶν ὅσον ἐνθρον ἦν τοῦτο παραπέμψας ὥχρετο ἀπιὼν ἐνθα αὐτὸν ἐξέθεσαν*. recte Hercherus ad *καὶ πᾶν* et quae secuntur adscripsit haec esse corrupta. intellexerant id etiam Schneiderus et Iacobsius, sed emendationem frustra temptarunt. at facillima est et, ut opinor, certa: scilicet *τοῦτο* in *τοῦ τόπου* mutandum est.

XLIX. Eusebius in Stobaei Eclogis physicis II 8 6, p. 413 Heer. duas vias describit quarum altera ad virtutem, altera ad improbitatem ducat. in ea descriptione haec leguntur, ἡ μὲν τῆς ἀρετῆς τὰ πρῶτα οὐκ εὐήλατά κως παρέχειν δοκέει, οἷά τε μέντοι εὐτυχέι πόνῳ ἀνυσθῆναι· ἅμα καὶ τοὺς κατηγεομένους ἔχει καὶ παραπέμψαντας ἀκινδύνως. iure Meinekii t. II p. ccc negavit dici potuisse hic quidem εὐτυχέι πόνῳ neque non aptum est quod fortasse scribendum esse dixit εὐψύχῳ. puto tamen mutatione etiam minore scribi posse εὐτυχεῖ, id est prompto, qua significatione εὐτυκος ab Aeschilo aliisque dicitur: εὐτυκές invenitur apud Hesychium. paullo postea non intellego τοὺς παραπέμψαντας putoque scribendum esse τοὺς κατηγησομένους καὶ παραπέμψοντας.

Mox haec leguntur, ἡ δὲ ἐπὶ τὴν καλὴν ἄγουσα ἐστὶ οἷη τὰ μὲν κατ' ἀρχὰς ὀλίγου πάγχυ καὶ τούτου οὐ γνησίῳ ἀπατηλοῦ δὲ καὶ ἐπὶ παραγωγῇ τῶν προσιδόντων γεῦσαι τοῦ ἡδέος, ὥστε καὶ μηδεπὸς μετὰ ταῦτα ἡγεμόνος εὐρισκομένου εὐθὺς ἄγει ἐς ὁδὸν σχολίην σκόλοπας τε ἔχουσιν καὶ χαράδρας καὶ κρημνούς κατὰ κεφαλῆς ὠθέοντες τοὺς εὐρισκομένους κατὰ τοῦ συμψήσοτος καὶ παρασπρέοντος τοὺς κατενεχθέντας ἐς αὐτὸν ποταμοῦ κάτω βορβόρῳ καὶ λίθοις ῥέοντες. post ἡδέος Meinekii aliquid excidisse existimat; et sane non cohaeret oratio: cohaerebit autem si quod sequitur ὥστε καὶ in ἄλλως τε καὶ mutaveris, neque quicquam praeter tres illas litteras putabis excidisse. κατὰ κεφαλῆς ὠθέοντα rarior est dicendi ratio, sed praebet eam epigramma Lucillii Anth. Pal. XI 94, Σαλπίζων ἔπνευσεν ὅσον βραχὺ Μάρκος ὁ λεπτός, Καὶ κατὰ τῆς κεφαλῆς ὀρεθὸς ἀπῆλθε κάτω. cum autem in libris duobus scriptum esset κρημνὰ et tamen ὠθέοντας, non recte nuper inde factum est κρημνὰ κατὰ κεφαλῆς ὠθέοντα. certe neutrum κρημνόν non novi neque comparari potest quod non numquam dicitur τὸ ἀπόκρημνον. quod mox scriptum est τοὺς εὐρισκομένους ferri nequit, sed non successit hominibus doctis emendatio, neque ego inveni quod confidentius proferrem: potest tamen fortasse, omisso quidem articulo, scribi ἐρειπομένους.

Apud eundem Stobaeum II 8 3 p. 408 haec leguntur, eiusdem fortasse Democriti cui duae quae antecedunt sententiae tributae sunt, ὁ μὲν εὐθυμος ἐς ἔργα ἐπιφερόμενος δίκαια καὶ νόμιμα καὶ ὑπαρ καὶ ὄναρ χαίρει τε καὶ ἔρρωται καὶ πανακίδης ἐστὶ, ὃς δ' ἂν καὶ δίκης ἀλογέῃ καὶ τὰ χρεόντα μὴ ἔρδῃ, τούτῳ πάντα τὰ τοιαῦτα ἀτερεπὴ ὅταν τευ ἀναμνησθῇ καὶ δέδοικε καὶ ἔων-

τὸν κακίζει. Meinek. p. cciv ante Dorvillium fuisse dicit ἀνακίδης, in quo aliud videri latere. sed Dorvillius putavit quidem fortasse non alienum esse πανακίδης, praetulit autem ἀκηδής. mihi in ἀνακίδης latere posse videtur ηκηδής. habemus eam vocem in versibus Agathonis a Platone in Convivio p. 167<sup>c</sup> tributis, εἰρήνην μὲν ἐν ἀνθρώποις, πελάγει δὲ γαλήνην Νηνεμίαν ἀνέμων, κοίτην θ' ὕπνον ηκηδῆ. nam hoc Guilelmus Dindorfius veri vestigia per librorum errores presse secutus indagavit debebatque Badhamus a levissima opinione abstinere quam in praefatione ad Euthydemum p. xlii protulit et in qua perstitit cum Convivium ederet.

L. Philostratus de arte gymnastica p. 72 Dar. κοτίνου τε καὶ φυλίας ἔχριον αὐτοὺς λίπα· ὅθεν ἄνοσοι τε ἤσκειν καὶ ὄψε ἐγγράσκον. rectissime Cobetus p. 79 offendit in verbo quod est ἤσκουν. nam ineptum est, neque quicquam lucramur si ἤσκειντο scribimus, quod Kayserus in Philologo t. xxi p. 405 commendavit. sed Cobetus cum putavit fieri posse ut sophista scripserit ἄνοσοι διεβλουν vel διετέλουν non incidit in id quod multo mihi videtur esse probabilius. nimirum scribendum puto ἄνοσοι τε ἤσκειν. per-vulgatius est διαρκεῖν, sed simplici verbo eadem perdurandi significatione usi sunt commemorati in Thesouro Stephani Thucydides et Xenophon, quorum ille i 71 καὶ οἷσθε inquit τὴν ἡσυχίαν οὐ τούτοις τῶν ἀνθρώπων ἐπὶ πλεῖστον ἀρκεῖν οὐδ' ἂν τῇ μὲν παρασκευῇ δίκαια πράσσωσι, τῇ δὲ γνώμῃ, ἣν ἀδικῶνται, δῆλοι ὦσι μὴ ἐπιτρέψοντες. Xenophon Inst. Cyri vi 2 31 ὅψα δὲ χρηὴ συνεσκευάσθαι ὅσα ἐστὶν ὀξεία καὶ ἀλμυρά· ταῦτα γὰρ ἐπὶ αἶτον τε ἄγει καὶ ἐπὶ πλεῖστον ἀρκεῖ.

Ab eodem Philostrato p. 74 medicorum ars notatur utpote multa athletis inutilia aut perniciose praecipiens, multa de piscibus docens, ἔτι τε τὰ χοίρεια τῶν κρεῶν σὺν τερατολογίᾳ ἄγουσα· μοχθηρὰ μὲν γὰρ ἡγεῖσθαι κελεύει τὰ ἐπὶ θαλάττῃ συμβαίοντα διὰ τὸ σφόδρον τὸ θαλάττιον, οὗ μεστοὶ μὲν αἰγιαλοὶ, μεστοὶ δὲ θῖνες, φυλάττεσθαι δὲ καὶ τὰ ἀγχοῦ ποταμῶν διὰ τὴν καρκίνων βρώσιν, μόνον δὲ ἀναγκοφαγεῖν τῶν ἐκ κρανείας τε καὶ βαλάνου. Kayserus in Philologo p. 227 ἄγουσα putat sermonem Philostrati referre, qui dixerit in Vitis sophistarum p. 539 ἐπαινῶν τὸν Πολέμωνα καὶ ὑπὲρ θαῦμα ἄγων. sed hoc non prorsus congruit, neque medici illi carnem suillam omnino plurimi ducebant, sed quasdam eius species putabant esse noxias. itaque, ut mihi quidem videtur, Cobetus p. 79 ἄγουσα iure inprobavit, neque

minus recte melius aliquid quaerendum esse censuit quam quod ipsi in mentem venit ὀρέγουσα. nimirum aut fallor aut scripsit Philostratus ἐτι τε τὰ χοίρεια τῶν κρεῶν σὺν τερατολογίᾳ ἔδουσα. similiter ἔδειν cum alii usurparunt, veluti Aelianus, cuius consuetudinem Iacobsius in Nat. an. xiii 9 31 tetigit, tum ipse Philostratus, de quo Boissonadus dixit Her. p. 338. M. HAUPT.

IOHANNIS SCHRADERI EMENDATIONES PUNICORUM  
SILII ITALICI.

i. 111. suos      317. vibrat      381. pectus      581 f. Poenum  
ii 73. f. Threiciam      88. f. condebat      97. f. vincentem  
100. f. ullus      197. f. bigas      639. f. errare  
686. f. artis      iii 203 altae      361 fissa      460. ratibus (Lw.  
xxi 27 5)      504. maestis      554. caecas      599. f. remis  
iv 41. laetos (ut Marklandus)      45. f. Armiferae Senonum  
72 f. scindere      194. f. telum      220. pubem      243. agmina  
294. rimatur      455. vibrat      603. tumentem  
635. f. torpentia      638. nemus      732. natura (ut Bentleius)  
v 1 f. Sepserat      246. f. sine more      459. natabant  
vi 74. f. Devolvens      515. a litore      610 s. f. Aeneadis  
tandem — Romuleam gentem      700. f. templis      vii 75 luctu  
192. tibi capta      208. f. turgentes      253. ora (Aen. vi 102)  
393. cinctum      549. f. genasque      571. vela  
viii 51. f. altam      91. surgentis      159. Cum      179. Prop-  
terea      182 s. tutoque receptu Te      550. modo      552 bi-  
pennis      617. stringere      621. Rhoeteia litora      622. s. f.  
Mycenes Mille      ix 187. f. Consedere      190. f. relucet  
602. f. correptis      x 542. f. sui rebus (Aen. vi 272)      xi 45.  
feta (xi 203)      72 f. fremit      139. turparit      xii 30. Li-  
tora      171. f. de Marte      245. genae      444. suberant  
457. rapide      xiii 828. tela      xiv 308. f. tabem      381.  
actu      387. f. Ter quater      596. tabes      xv 109. Gramine  
195. f. certarit et auro      375. f. caeca      453. f. Castulo.  
xvi 118. f. fugae      172. quem      202. Cognorunt      616. oris  
xvii 169. f. caeca      438. pubenti      443. iras cultusque  
Descripsi e libro Santeniano bibliothecae regiae Berolinensis. quae  
ipse Schraderus in Observationum libro protulit omisi.

M. H.

## INSCRIPTIO ATTICA DONARIORUM ENUMERATIONEM CONTINENS.

Titulos mihi Atticos qui sunt in Museo Britannico accuratius recensenti occurrit hic lapis Elginianus, numero in Synopsi prius 277, postea 168, designatus, quem ante vulgatum nusquam reperio. Marmor candidum est, altum pedes Anglicos  $2\frac{3}{4}$ ,  $1\frac{1}{4}$  latum, crassitudine  $6\frac{3}{8}$  unciarum. Summa et dextera partes fractae sunt, ubi quam multa desint incertum. In ima regione nihil deest; et a sinistra etiam margo lapidis integer, superficies vero in multis locis adeo detrita ut ne vestigia quidem scripturae appareant. Unde lapis allatus sit, nulla extat memoria: ad Athenas autem eum pertinere et ab arce ablatum fuisse constat et ex marmoris natura et ex tituli argumento. Scriptura non est στοιχηδόν ordinata. Denique titulum ut Euclide recentiorum esse patet, ita non multo post Ol. 100 scriptum esse docet O pro OY constanter positum.

Primo statim aspectu manifestum est donariorum hunc catalogum esse in templo aliquo asservatorum. Post comparatos vero aliquot titulos a Rangabeo (Antiq. Hell. 823, 825, 826, 2338) et antea a Boeckhio (Pol. Oec. Ath. II 291 sqq.) editos, dubitari vix potest quin ad Parthenonem qui proprie dicitur pertineant ea quae hic descripta sunt donaria. Sunt sane nonnulla in hac inscriptione quae ab illis discrepare videantur: inde vero colligas hunc titulum illis aliquanto recentiorum esse. Praeterea in donariorum catalogis, qui aliquanto post Euclidem Archontem inscripti sunt, eam constantiam quam in antiquioribus (ab Ol. 85 ad Ol. 93) admirari licet, nullam plane reperimus. Immo hoc tempore ipsa donariorum custodia remissior fuisse videtur; cum multa passim ut mutila describantur (καταγότα, οὐκ ὄγιη, οὐκ ἐντελή). Ceterum cave ne spatia ista quae post vv. 37 et 49 intromissa sunt putes ad singulorum πεντητηρίδος annorum designationem pertinere: scilicet inde ab

Euclide archonte quaestores Minervae annuos fuisse notissimum est. Iam vero ad ipsam inscriptionem pergamus.

- V. 2. . . . . *ον ἀπήνεγκον*], *σταθμόν* ΙΗ . Memoratur res aliqua ex alio in alium locum translata : cf. Rang. 844 v. 2; Boeckh Pol. Oec. Ath. II p. 260 §. 39.
- V. 3. . . . . *ἀγάλματος, σταθμόν* ΓΙΗΗΗΗΗΗ . *Ἀργύριον* . . . . ] Incerta sunt Γ et quartum I.
- V. 4. . . . . *ἐκ τοῦ Ἑκατομ]πέδου χρυσούν, ἀπὸ τοῦ ἥλου*. Lectio non omnino certa est. Quodsi vera sit, nota apud Rang. 845 v. 16. (Boeckh ib. p. 312.) abesse auri aliquantum a clavo ad Hecatopedum pertinente. *Ἀργύριον σύμμειχτον* . . . .]. Notanda verbi forma in titulo satis antiquo: cf. Boeckh ib. p. 259.
- V. 5. *χρυσίον, σταθμόν* ΧΗ<sup>Π</sup>ΔΔΔΔΓ[Η]ΙΗΗΗ . Primum Ι lapicidae errore male scriptum. In fine versus nonnihil de industria ut videtur erasum est.
- V. 6. . . . . *χρυσούν. Ἡμιωβέλιον περιέχουσιν*. Nihil in forma mirabile: vide tamen Boeckh Pol. Oec. Ath. I p. 127 not. de eadem origine verborum *ὀβελὸς ὀβολός*.
- V. 7. [ . . . . *ὁ δαῖνα τοῦ δαῖνος*] *Φαληρέως ἀν]έθ[ηκε]*. *Ἡμιωβέλιον χρυσούν κ* . . . .
- V. 8. [Δ]ό[ρ]ατα ΓΗΗ . Supplementa incerta sunt. *Θρόνος ο[ὗ] ἐν ἡγυίῃς*; frequens inter Parthenonis donaria *θρόνων* fit mentio: cf. Boeckh Pol. Oec. Ath. II p. 291 sqq. et praesertim p. 300.
- V. 9. [Κ]ορίνθιοι *στατήρες* ?].
- V. 10. . . . . *ον περιέχουσιν. Φωκαῖ]κοὶ στατήρες*], vel *Φωκαῖ]κὸν χρυσίον*].
- V. 11. *Πέταλα χρυσᾶ* ΗΗ ἀπὸ τοῦ *στεφάνου* δὲ ἡ *Νίκη* ἐ]χει ἡ [ἐπ]ὶ τῆς χ]ειρὸς τοῦ ἀγάλματος]. Restitutio satis certa, unde patet Parthenonis proprie dicti hunc esse catalogum: vid. Boeckh ib. p. 253 et locos illic collatos.
- V. 12—14. *Στρογγυλάπωνες δίφρο[ς]*. V. 13. [*Δίφρος σ]τρογγυλόπωνες καὶ βά[θρον]* ?].
- V. 14. [*Δο]πίδες ἐπίσημοι* ΔΔ . De his omnibus vid. Parthenonis catalogi apud Boeckh ibid. p. 291 sqq.
- V. 15. [*Λέοντος*] *κε[φ]αλή*], *σταθμόν* ΔΔ . Coniectura satis incerta; cf. Boeckh ib. p. 161 §. 11. V. 16—17. Numeri ponderum tantum restant.

- V. 18. — *σματα ἐκ τῆς μικ[ε]ᾶς κιβ[ω]τοῦ*.  
 V. 19. *Σώρακοι τοξευμάτων ΔΔ. Ἐτέροι [σώρακοι?] Σωρά-  
 κους* supplēvi, qui in armorum mentione occurrunt saepius,  
 cf. Boeckh ib. p. 308 (bis), et p. 332—333.  
 V. 20. *Τριώβολον κα[τα]κεχρυσωμένον*. V. 21. *Ὁφείως ἀργυ-  
 ροῦ* . . . .  
 V. 22. *Γρυπ[ι]δὸς προτομή· γρ[υπ]ιδ[ος] προτομή*. Cf. Parthenonis  
 donaria ante Euclidem apud Boeckh.  
 V. 23. *Λύρα κατὰ[ρ]υ[σο]ς*. v. 24. *[Ἀσις] ἐπίσημος*. v. 25.  
 . . . . *ν ἀργυρα* . . . . v. 26. . . . *ον. Χιτῶν [στ]ύππι-  
 [ρος]*. Qualis est apud Rang. 863 v. 9. 15. 26. cet.  
 V. 27. . . . *υωνος γ[υ]ν[ή] [ἀνέθ]ηκεν*. v. 28. *[Ἀσιδ]ε[ς?]  
 λείαι* . . ΓΠ i. e. non *ἐπίσημοι* ut supra v. 14 cet. *Ἐν  
 τῷ ε* : . . . .  
 V. 29—37. Qui sequuntur novem versus misere detriti sunt; ag-  
 nosco tamen v. 29 *Ἀσιδ* . . . ], v. 32 *Κοῖται*, v. 34.  
*Ὁβολο* . . . .

Deinde sequitur trium versuum spatium vacuum. Post quod  
 incipit fortasse enumeratio τῶν ἐπετειῶν. V. 38. *Κανὰ πέντε*,  
 qualia non pauca in hoc genere titulorum occurrunt. V. 39. *[Κρατήρ?]  
 ἄνευ ἐποστάτου*. De quo vid. Boeckh ibid. p. 254. Franz. El. Ep.  
 Gr. p. 381. V. 40 . . . . . *χαλκοῦς. Λυχνεῖα* III. V. 41. *Ἐσ-  
 χάρα χαλκᾶ*. V. 42. *[Θερ]μαστρίς*. V. 43. *Τρίγωνος, πῆχυν  
 οὐκ ἔχει*. V. 44. *Κλῆς μεγάλη*. V. 45. *[Ζωμ]ήρυνσις κρατήρ*.  
 cf. Boeckh ibid. p. 143 fin.; Rang. 163 v. 15. V. 46. Obscura sunt  
 omnia; latere tamen videtur *ὑδρία ἀρ[γυρᾶ]*. V. 47. *[Ἐκ τοῦ?  
 . . . . .]ηριον κλεῖς ἑτέρα*. Notanda varietas formae in *κλῆς*  
 et *κλεῖς*. V. 48 . . . . *ο παρὰ Τηλεμάχου*. V. 49. Reliquiae nu-  
 merorum extant.

Ista omnia inde a v. 38. *ἐπέτεια* esse conicio. Deinde alterum  
 spatium unius versus vacat. Post hoc sequuntur versus 5 maioribus  
 litteris scripti; nam finis tituli integer est. Hos versus restitui, ut  
 potui; nec tamen mihi ipse satisfeci. In maiore parte quae praeit  
 inscriptionis *donaria* enumerari vidimus. In fine tituli ratio reddi  
 videtur a quaestoribus Minervae *pecuniarum* acceptarum, traditarum,  
 expensarum. Huiusmodi rationes vide apud Boeckh ib. pp. 1—78.  
 V. 50. *[Ἐπαγένετο τοῖς ταμίαις τῆς Θεοῦ Νομ . . . . . [καὶ  
 συνάρχουσιν . . . . .]*. Intellige quae addita sunt ab quaesto-  
 ribus huius anni.

- V. 51. [*Παρέδομεν ἱερὸν ἀργύριον τοῖς ταμίαις . . . . .*] δη καὶ συνάρχουσιν XX . . . . . Haec sunt quae sequentis anni quaestoribus tradita sunt.
- V. 53. [*Παρέδομεν ἑξ*] αὐτοῦ τοῖς Ἀποδέκταις . . . . . καὶ συνάρχουσιν ἐκ τοῦ] ἱεροῦ ἀργυρίου οὗ παρεδ[εξάμεθα παρὰ τῶν προτέρων ταμιῶν]. Memoratur quantum pecuniae a quaestoribus Minervae solutum sit ad usus rei publicae necessarios. Quod in hoc genere usitatum est, additur unde hae pecuniae desumptae fuerint; nempe ἐκ τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου οὗ παρεδεξάμεθα παρὰ τῶν προτέρων ταμιῶν, non ἐκ τοῦ ἐπετείου οὗ αὐτοὶ συνελέξαμεν. Similia vide in Corp. Inscr. 145 A. Mirari licet τοῖς Ἀποδέκταις factam solutionem: non quo illorum potestas ab hac re aliena fuerit, sed quia Hellenotamiarum et στρατηγῶν in hoc genere mentio plerumque fit, Ἀποδεκτῶν vero nunquam.

Haec sunt quae exsculpere potui; non pauca obscura invitae reliqui, quorum explicationi aliorum curas spero non defuturas.

Oxoniae, Colleg. Corp. Christi a. d. IV Id. Oct. MDCCCLXIX.

EDUARDUS LEE HICKS.



## CARMEN CODICIS PARISINI 8084.

Carminis quod legitur in codice Parisino Lat. 8084 postquam versus quosdam protulerunt a. 1620 Salmasius<sup>1)</sup> et a. 1757 Tassin et Toustain Maurini<sup>2)</sup>, totum nuper edidit primus Leopoldus Delisle<sup>3)</sup>, denuo recognovit ad ipsum codicem Carolus Morel<sup>4)</sup>. repetivit inde Alexander Riese in anthologia Latina<sup>5)</sup> egeruntque de eo praeter Morelium, qui diligentissimo et utilissimo commentario editionem ornavit, Italus Iohannes Baptista Rossius<sup>6)</sup> et Anglus R. Ellis<sup>7)</sup>. quo carmine non minus pio et Christiano quam inepto et barbaro cum nihilominus rerum Romanarum aetatis labentis neque vulgarium nec minimarum notitiam contineri intellexissem, lectionem autem a duobus viris supra laudatis diligenter quidem exceptam esse, sed tamen non ita satisfacere, ut detritarum et multis locis perforatarum membranarum iterata inspectio supervacanea fore videretur, familiari meo Paulo Kruegero, nuper antequam Parisios proficisceretur officiose adeunti me quaerentique, si quid vellem ibi mihi curari, respondi gratam rem eum mihi facturum esse, si breve carmen denuo recognosceret. quod ille cum suscepisset, paullo post praestitit quaeque accepta recognitione eius dubia mihi subnata essent, codice re-sumpto omnia solvit. hac autem recognitione quid effectum sit, quot locis errores emendati sint et hiatus expleti, intellegent qui hanc

---

<sup>1)</sup> Scilicet in adnotatione ad vitam Caracallae c. 9 et ad Elagabali c. 7 edidit v. 57—62 (inde Burmann anth. 1, 57; Meyer anth. n. 605) et v. 106—109 (inde Burmann 1, 58; Meyer n. 606).

<sup>2)</sup> *Nouveau traité de diplomatique* vol. III p. 156 tab. 43 n. 1. ibi leguntur aere expressi v. 1—4.

<sup>3)</sup> *Bibliothèque de l'école des chartes. Série 6. Tom. 3* (1867) p. 297 seq. principium idem edidit in actis menstribus academiae Berolinensis a. 1867 p. 526.

<sup>4)</sup> *Revue archéologique* 1868 m. Iun. et Iul. = *recherches sur un poème latin du IV<sup>e</sup> siècle*. Parisiis 1868. 8. pp. 23. adde eiusdem observationes *Revue critique d'histoire et de littérature* a. 1869 p. 300 seq.

<sup>5)</sup> Fasc. 1 p. 13 seq. cf. praef. p. XI.

<sup>6)</sup> *Bullettino di archeologia cristiana* 1868 p. 49—58. 61—75. Rossius codicem quoque inspexit et quaedam inde emendavit.

<sup>7)</sup> *Journal of philology* vol. 2 p. 66—80.

carminis recensionem cum antea editis component. nos satis habuimus veram et plenam lectionem repraesentasse suppressis mendis, quarum commemoratio non solum utilitatem nullam habitura fuisset, postquam quae posuerunt priores omnia in re praesenti examine instituto aut comprobata sunt aut reiecta, sed etiam nisi re certe specie in exagitationem abiisset optimorum peritissimorumque virorum, qui si qua erraverunt, indignabuntur fortasse imperiti et tirones, at facile excusabunt, qui quam arduum sit in tali re non errare longo usu didicerunt.

Nactus itaque plenam et certam codicis notitiam carmen vel sic difficillimum (nam et multis locis librarius peccavit et poeta ipse sensus imperfecte et implicate expressit saepissimeque ad res alludit quotidianis suae aetatis sermonibus magis quam rerum notitia celebratas hodieque plane obscuratas) cum intellegerem a me satis perpoliri et emendari non posse, Kruegeri schedas tradidi Mauricio Hauptio, qui cum eiusdem generis multa insperato sanaverit, insanabilibus quoque, ut fieri solet, et paene desperatis opem ferre posse creditur. is carmen ita ut infra scriptum est constituit. deprecatur tamen, ne putetur aut opinionibus suis probabilitatem attribuere eandem omnibus aut tutam existimare emendationem carminis non librariorum tantum, sed ipsius etiam auctoris culpa obscuri quodque poetam referat ineptum sententiis, sermone rudem, versuum faciendorum syllabarumque metiendarum imperitum. sed ut dubia remaneant non pauca et, ut fit, ea praesertim, quae propter rerum notitiam maxime velles elucidata, tamen etiam hoc nomine aliquantum profectum esse hac quam edimus recensione intellegent eruditi. qui ut libenter legent carmen nisi bonum, certe memorabile et quod nunc demum ita prodeat, ut non continuo offendas, ita fortasse quaerent, qui fiat, ut a me potissimum id accipiant, cuius nullum in ea re meritum est nisi fortasse suasoris. nam rerum explicationem in summa re praecepit Morelius auxitque Rossius, qui quae posuerunt, paucis exceptis mihi quoque probantur; minora autem persequi singillatim nec placet nec mei officii est, qui ab Isiacis similibusque tam abhorream quam liceat epigraphicae rei studioso. habebunt igitur qui haec percurrent lectionem Kruegeri, recognitionem Hauptii, interpretationem Morelii, quarum omnium mihi non restat nisi praeconium. sed quoniam amici ita voluerunt, malui morem iis gerere et officio isto minime splendido fungi, quam bona litterarum subsidia aut perire sinere aut certe latere.

Sequitur codicis descriptio Pauli Kruegeri.

„Continet codex olim Puteanus, nunc Parisiensis Lat. 8084 carmina Aurelii Prudentii Clementis scripta litteris quadratis simillimis eis, quibus Plautus Ambrosianus et Vergilius Laurentianus exarati sunt. initio carminum in margine metrum adnotatur litteris semiuncialibus inclinatis ita nitidis, ut hominis non cuiusvis, sed eius qui scribendi arti se dederit esse videantur. eadem ut videtur manus in fine Cathemerinon folio 45 recto, quod scriptura paene vacat, in media pagina haec scripsit edita primum a Maurinis <sup>1)</sup>):

† UETTII AGORII BASILII

Tres primae litterae quamquam incertae sunt, tamen satis intelligitur et probe intellexit Delislius nominari hic Mavortium consulem a. p. Chr. 527 notum cum aliunde tum ex subscriptione librorum Horatianorum <sup>2)</sup>):

UETTII AGORII BASILII MAUORTII U. C. ET INL. EX COM.  
DOM. EX CONS. ORD. LEGI ET UT POTUI EMENDAVI CONFERENTE  
MIHI MAGISTRO FELICE ORATORE URBS ROMAE

utrum autem Mavortius ipse ita simpliciter nomen suum ac ne id quidem integrum carminibus Prudentianis subscripserit, quod visum est Delislio, an librarius subscriptionem imperfecte repetiverit <sup>3)</sup>, certo diiudicari non potest. codicem autem saeculo sexto recentiorum esse veri simile non est: mirorque praeter Nicolaum Heinsium neminem editorum hunc librum omnium Prudentianorum qui supersunt veterrimum atque optimum excussisse <sup>4)</sup>.

<sup>1)</sup> L. c. tab. 46 n. 2 cf. p. 208.

<sup>2)</sup> Cf. Iahn in actis soc. Saxonicae 1851, 363 et Rossi inscr. chr. I p. 460.

<sup>3)</sup> Mihi opinio haec sola probatur. nam in ipso libro Parisino nullo tempore subscriptio ea de qua agitur plenior fuit quam adhuc cernitur, nec potuit Mavortius ita libro subscribere, ut nomina secundaria poneret primario omisso. quare qui autographum eius ibi agnoscunt, iis eo confugiendum est, ut Mavortius inter scribendum interpellatus nomen non perscripserit; quae defensio quam sit infirma, apparet. immo librarius aliquis nactus exemplum Prudentii a Mavortio recognitum cum ipsius subscriptione vetustate maiore ex parte abolita quod inde dispicere posset in librum hodie Parisinum rettulit. unde hunc intellegimus recognitum esse post annum p. Chr. 527. quod autem posuit Delislius probavitque Rossius codicem Parisinum scriptum esse auctore vivo, id est saeculo quarto, non perspicio quomodo inde effecerint. sit sane saeculi quarti, quoniam in hac parte palaeographiae probationibus deficientibus quisquis pro lubitu asseveratione uti solet; sed quid ad eam rem, quod adnotatus est aut saeculo Iustiniano aut post id saeculum? TH. M.

<sup>4)</sup> Quod v. d. Dressel (praef. p. XXIV) monet omnes quos viderit codices

„Constat ex viginti compagibus, quae quamquam numerantur tripartito, ut f. 1—44 quaternionibus comprehendantur I—VI, f. 45—123 quaternionibus I—X, f. 124—155 quaternionibus I—III, tamen cum carmina tam a f. 44' ad f. 45 quam a f. 123' ad f. 124 continuentur, non tres sunt codices in idem volumen compacti, sed placuit librario quaterniones non continuo ordine numerare.

„Continet codex hymnos cathemerinon, apotheosin, hamartigeniam, psychomachiam, hymnos quinque peristephanon deficitque in v. 142 hymni quinti.

„Sequuntur tria folia eiusdem membranae eiusdemque formae, scripturae tamen prorsus diversae, quae utrum ab initio an postea Prudentio adiecta sint dici nequit. carmen quod sine ulla inscriptione in iis exstat, scriptum est litteris semiuncialibus elegantissimis, quae non multum differunt ab iis quas videmus in fragmento Veroniensi de iure fisci et Neapolitano digestorum<sup>1)</sup>. paginae quinque primae vicos singulos versus habent<sup>2)</sup>, sexta cum non tota scripta sit, tantummodo septendecim. compendia scripturae non occurrunt nisi duo: u. 71 BACCHIQ. et v. 78 XPICOLAS. in fine versuum bis ligaturis usus est librarius (v. 106 in *ae*, v. 118 in *us*); ubi necesse fuit litteris minutis versum explevit.

„Primum folium integrum, secundi recta, tertii versa pagina facillime leguntur: in secundi autem versa et tertii recta (f. 157<sup>b</sup>. 158<sup>a</sup>) litterae partim exesae partim evanidae eo difficilius distinguuntur, quod alterius paginae scriptura perlucet. quam difficultatem ita evitavi, ut inclinato ad oculos libro non tam atramenti reliquias investigarem quam sequeretur ductus litterarum, qui etiam ubi atramentum decedit, coloris diversitate membrana ibi offuscata a reliqua superficie distinguuntur. ita factum est, ut exceptis paucis litteris quae membrana perforata perierunt, iam nulla supersit, de qua non constet“.

Hactenus Kruegerus. ipsum carmen Hauptius sic constituit, ut quid in codice dispici possit accurate ubique aut in ipsis versibus scriptum aut infra adnotatum sit.

vetustos et variis lectionibus et glossis instructos esse, in Puteum non quadrat. Cf. eundem p. XXXVIII.

<sup>1)</sup> Specimen scripturae dederunt Maurini (v. p. 350 not. 2).

<sup>2)</sup> Prudentii liber in singulis paginis habet versus vicos.

- Dicite qui colitis lucas antrumque Sibyllae 156<sup>a</sup>  
 Idaeumque nemus, Capitolia celsa Tonantis,  
 Palladium Priamique Lares Vestaeque sacellum  
 incestosque deos, nuptam cum fratre sororem,  
 5 inमितem puerum, Veneris monumenta nefandae,  
 purpurea quos sola facit praetexta sacratos,  
 quis numquam uerum Phoebi cortina locuta est,  
 Etruscus ludit semper quos uanus aruspex,  
 Iuppiter hic uester, Ladae superatus amore,  
 10 fingeret ut cynnum uoluit canescere pluma?  
 perditus ad Danaen flueret subito aureus imber?  
 per freta Parthenopes taurus mugiret adulter?  
 haec sic monstra placent nulla sacrata pudica?  
 pellitur arma Iouis fugiens regnator Olympi,  
 15 et quisquam supplex ueneratur templa tyranni,  
 cum patrem uideat nato cogente fugatum?  
 postremum, regitur fato si Iuppiter ipse,  
 quid prodest miseris perituras fundere uoces?  
 plangitur in templis iuuenis formonsus Adonis,  
 20 nuda Venus deflet, gaudet Mauortius heros,  
 Iuppiter in medium nescit finire querellas  
 iurgantesque deos stimulat Bellona flagello. 156<sup>b</sup>  
 conuenit his ducibus procures sperare salutem  
 sacratis? uestras liceat componere lites.  
 25 dicite, praefectus uester quid profuit urbi,  
 quem Iouis ad solium raptum tractatus abisset,  
 cum poenas scelerum tracta uix morte rependat?  
 mensibus iste tribus totum qui concitus orbem

*C codex Parisinus 8084. quae nullo auctore memorato correctae sunt debentur pleraque Delistio. | 1. sybillae C. | 2. ideumque C. Aen. III 112 Idaeumque nemus. | 5. nefandae Haupt: nefanda C. Aen. VI 26 Veneris monumenta nefandae. | 7. uirum C. | cortina C. Aen. VI 347 Phoebi cortina. | 10. cynnum C. | 11. danain C. | 12. parthenopis C. | mugire' C. | 13. sic Haupt: si C. | nullo sacrata pudore Riese. | 16. sogente C. | 19. Buc. X 18 formosus — Adonis. | 22. Aen. VIII 703 Bellona flagello. | 24. Buc. III 108 componere lites. | 25. urbi C. | 26. quom Iouis ad solium raptum trabeatus adisset Haupt, et trabeatus iam Morel. quom Iouis ad solium raptim tractatus abisset Ellis. qui Iouis ad solium raptus tractatus abisset de Rossi. Aen. XII 849 Iouis ad solium. | 27. poena C. | 28. totum certo C. | orbem Mommson: urbem C.*

- lustrauit metas tandem peruenit ad aeuī.  
 30 quae fuit haec rabies animi, quae insania mentis?  
 sed Iouis uestram posset turbare quietem.  
 quis tibi iustitium incussit, pulcerrima Roma,  
 ad saga confugerent, populus quae non habet olim?  
 sed fuit in terris nullus sacratior illo,  
 35 quem Numa Pompilius, e multis primus aruspex,  
 edocuit uano ritu pecudumque cruore  
 polluit (insanum) bustis putentibus aras.  
 non ipse est uinum patriae qui prodidit olim  
 antiquasque domus, turres ac tecta priorum  
 40 subuertens, urbi uellet cum inferre ruinam,  
 ornaret lauro postes, conuiuia daret,  
 pollutos panes, infectos ture uaporo  
 poneret, in risum quaerens quos dederet morti, 157<sup>a</sup>  
 collaribus subito membra circumdare suetus,  
 45 fraude noua semper miseros profanare paratus?  
 sacratus uester urbi quid praestitit? oro.  
 qui hierium docuit sub terra quaerere solem;  
 cum sibi forte pirum fossor de rure dolasset,  
 diceret esse deum comitem Bacchique magistrum;  
 50 Sarapidis cultor, Etruscis semper amicus,  
 fundere qui incautis studuit concepta uenena,  
 mille nocendi uias, totidem conquireret artes,  
 perdere quos uoluit percussit luridus anguis,  
 contra deum uerum frustra bellare paratus,  
 55 qui tacitus semper lugeret tempora pacis,  
 nec proprium interius posset uulgare dolorem?

---

29. lustrauis aetas *C. Aen.* X 472 metasque dati peruenit ad aequi. | 30. quae insania *C.* | 31. ioui *C.*: *nominatiuum requiri uidit Morel.* | 36. pecudumque *C.* | 37. polluere *Morel.* | busti *C.* | 38. uenum patriam *Haupt*: tradita uenum castra *Lucanus* IV 206. | 39. antiquaque *C.* | turres a tecta *C.* | 41. adiret *Ellis.* *sed dedisse conuiuia ille multo hic rectius dicitur quam adisse, neque mutanda sunt in hoc carmine quae nulla alia re quam numerorum uitio displicent.* | 42. infectos *C.* | 43. quos *Haupt*, dederet *Delisle*: quodedere *C.* | 44. collaribus *Haupt*: gallaribus *C.* | suetus *Haupt*: subitus *C.* | 47. quid *C.* | 48. pyrum *C.* | 49. diceret *Ellis*: diceretque *C.* | *bhaccique deleto h post b C.* | ministrum *Haupt*, Priapum intellegens. | 51. concerta *C.* contrita *Haupt*, ut trita uenena saepius dicuntur. | 52. conquireret *C.* | 53. percuss<sup>u</sup>*C.* | 56. nec *de Rossi*: ne *C.*

- quis tibi taurobolus uestem mutare suasit,  
inflatus diues subito mendicus ut esses.  
obsitus et pannis, modica stipe factus epaeta,  
60 sub terram missus, pollutus sanguine tauri,  
sordidus, infectus, uestes seruare cruentas,  
uiuere cum speras uiginti mundus in annis?  
abieras, censor meliorum caedere uitam,  
hinc tua confusus possent quod facta latere, 157<sup>b</sup>  
65 cum canibus Megales semper circumdatus esses,  
quem lasciua cohors (monstrum) comitaret ouantem.  
sexaginta senex annis durauit efebus,  
Saturni cultor, Bellonae semper amicus,  
qui cunctis Faunosque deos persuaserat esse  
70 Egeriae nymphae comites Satyrosque Panasque,  
nympharum Bacchique comes Triuiaque sacerdos;  
quem lustrare choros ac molles sumere thyrsos,  
cymbala, quae inbuerat quater Berecynthia mater,  
quis Galatea potens iussit Ioue prosata summo,  
75 iudicio Paridis pulcrum sortita decorem?  
sacrato liceat nulli seruare pudorem,  
frangere cum uocem soleant Megalensibus actis.  
chisticolas multos uoluit sic perdere demens,  
qui uellent sine lege mori, donaret honores  
80 oblitusque sui caperet quos daemonis arte,  
muneribus cupiens quorundam frangere mentes  
aut alios facere parua mercede profanos

57—62 protulit *Salmasius in Lampridii Heliog.* c. 7. | 59. modicastepefactusepeta *C: correxit Morel.* | 60. terra *C.* | 62. annis, non annos, *C, i fere certo, a non plane perspicuo.* | 63. caedere *Ellis: cedere C.* | 64. facta certo *C.* | 65. Megales semper *Morel: magalis semper C.* | 66. lasciua cohors *Haupt: lacina (u incerto) eorum C. | comitare conantem C: correxit Morel.* | 67. efeobus *C.* | 68. saturni, solo a non plane perspicuo, *C.* | bellonae certo *C.* | 69. quictis faunosique certo *C. | 70. egeriae nymphae C. | satyrosque poenasque C. | 71. bacchiq. comae triuaeque C. Petronius, quem Morel indicauit, c. 133 nympharum Bacchique comes. Aen. VI 35 Triuiaque sacerdos. | 72. quem, non cum, C, quantum dispicitur. | lustrare choros ac moles sumere thyrsos C: correxit Riese. Aen. VII 390 molles tibi sumere thyrsos, Te lustrare choro. | 73. cymbala non prorsus certis m et b C. | quae Haupt: quem C. | berecynthia *C. Aen. VI 784 Berecynthia mater.* | 75. paridis non prorsus certo p *C.* | 78 xpicolos *C.* | 80. oblitusque sui *C. oblitusque dei Riese | demonis C. | 82 aut non prorsus certo t C.**

- mittereque inferias miseros sub Tartara secum:  
 soluere qui uoluit pia foedera leges,  
 85 Leucadium fecit fundos curaret Afrorum, 158<sup>a</sup>  
 perdere Marcianum, sibi proconsul ut esset.  
 quid tibi diua Paphi custos, quid pronuba Iuno  
 Saturnusque senex potuit praestare sacro?  
 quid tibi Neptuni promisit fuscina, demens?  
 90 reddere quas potuit sortes Tritonia uirgo?  
 dic mihi, Sarapidis templum cur nocte petebas?  
 quid tibi Mercurius fallax promisit eunti?  
 quid prodest coluisse Lares Ianumque bifrontem?  
 quid tibi Terra parens, mater formonsa deorum,  
 95 quid tibi sacro placuit latrator Anubis,  
 quid miseranda Ceres, subter Proserpina mater,  
 quid tibi Vulcanus claudus, pede debilis uno?  
 quis te plangentem non risit, caluus ad aras  
 sistriferam Phariam supplex cum forte rogares  
 100 cumque Osirim miserum lugens latrator Anubis  
 quaereret inuentum rursum quem perdere posset,  
 post lacrimas ramum fractum portaret oliuae?  
 uidimus argento facto iuga ferre leones,  
 lignea cum traherent iuncti stridentia plaustra,  
 105 dextra laeuaque istum argentea frenâ tenere,  
 egregios proceres currum seruare Cybebae, 158<sup>b</sup>  
 quem traheret conductâ manus Megalensibus actis,

83. MITTEREQ\*INFERIAS C, neque littera quae ante I non satis dispici potuit N fuisse uidebatur Kruegero. tamen puto scriptum fuisse MITTEREQ\*INFERIAS. | 84. qui Haupt: quis, minus perspicuis qui litteris, C. | uerus refici potest complemento eiusmodi, sanctas, pia foedera, leges. | 86. marcianum C. | ut esse, tribus postremis litteris non satis perspicuis, perforata post ultimam membrana, C. | 87. diua Paphi Haupt: uaphafus C. | Iuno Riese: foramine assumptum in C. | 91. petbas C. | 95. Aen. VIII 698 latrator Anubis. | 96. miserande caeres subteſ C. | 97. Aen. V 271 debilis uno. Minucius Felix, quem Ellis indicauit, o. 22 5 Vulcanus, claudus deus et debilis. | 99. fariam C. | 100. cumq. oseym C. | lugens Mommsen: lugis C. | 101. perdere posset (posset minoribus litteris) C. | Minucius Felix, quem de Rossi et Ellis indicarunt, c. 22 1 mox inuento paruulo gaudet Isis, exultant sacerdotes, cynocephalus inuentor gloriatur, nec desinant annis omnibus vel perdere quod inueniunt vel inuenire quod perdunt. | 105. lea-que situm C. | 106—109. protulit Salmasius. | 106 aegregios C. | cirillae C. Cybellae Salmasius | 107. quem incerto e C. | trahere C.



- arboris excisae truncum portare per urbem,  
 Attin castratum subito praedicere Solem.  
 110 artibus heu magicis procerum dum quaeris honores,  
 sic, miserande, iaces paruo donatus sepulcro.  
 sola tamen gaudet meretrix te consule Flora,  
 ludorum turpis genetrix Venerisque magistra,  
 conposuit templum nuper cui Symmachus heres.  
 115 omnia quae in templis positus tot monstra colebas  
 ipsa mola manibus coniunx altaria supplex  
 dum cumulat donis uotaque in limine templi  
 soluere dis deabusque parat superisque minatur  
 carminibus magicis cupiens Acheronta mouere,  
 120 praecipitem inferias miserum sub Tartara misit.  
 desine post hydropem talem deflare maritum,  
 de Ioue qui Latio uoluit sperare salutem.

Inuehitur poeta in sacros <sup>1)</sup> viros, id est proceres antiquae religionis adversus Christianam sectam ultimos vindices, quales fuerunt Vettius Agorius Praetextatus († cos. des. a. 385) et Aurelius Symmachus (cos. a. 391) et Virius Nicomachus Flavianus (cos. a. 394) principes suae aetatis senatus Romani et tam in litteris quam in re publica clari. nam haec ipsa tempora, quibus ita luctabantur veterum caerimoniarum cultores cum ritu externo, ut iam desperarent, cum universum carmen clare iadicat tum inde confirmatur diserte, quod v. 114 *Symmachus heres* aedem Florae dicitur restituisse. intellegitur enim omnino aut is, quem modo nominavimus, Q. Aurelius Avianius Symmachus orator consul a. 391 aut filius eius Q. Fabius Memmius Symmachus praef. urbi a. 419. utrum eorum poeta respiciat, ex ipso carmine non elucet; nec de aedis Florae, eius opinor quae fuit in circo <sup>2)</sup>, restitutione facta aetate labente quicquam praeterea traditur. — Ut ex Symmachi nomine de aetate carminis certa

108. arboribus C. | 110. heu *Riese*: seu C. | quaeres C. | 111. iacis C. | 114. symmachus C. | 116. molat C. *Vergilius, quem Ellis indicavit, Aen. IV 517 ipsa mola manibusque pils altaria iuxta.* | coniunx C. | 117. cumulat C. | limina C. | 118. diis C. | minatus, *coniunctis* us *litteris*, C. | 119. aceronta C. *Aen. VII 312 flectere si nequeo superes, Acheronta mouebo.* | 121 ydropem C.

<sup>1)</sup> Eodem vocabulo notabile est tam Praetextatum quam coniugem eius insigniri in titulo Donat. 72, 2, ubi ille dicitur *sacros Libero et Eleusiniis*, haec *sacra Cereri et Eleusiniis, sacra apud Aeginam Hecatae*.

<sup>2)</sup> Becker top. I, 472. neque enim hac excepta certa memoria ullius ad nos pervenit aedis ei numini in urbe dedicatae.

coniectura capi non potest, ita multo minus certi quicquam colligitur ex eo, quod item nominantur ibi v. 85 *Leucadius* et v. 86 *Marcianus*, quorum hic videtur proconsul fuisse Africae, ille primum rationalis in Africa<sup>1)</sup>, deinde in supra dicti proconsulis locum substitutus. Leucadius, praeses nescio cuius provinciae dioecesis ut videtur Galliarum, quod a partibus Gratiani (+ 383) stetisset, eo interfecto apud Maximum (383 — 388) accusatus<sup>2)</sup> potest idem esse, cum praesertim vocabulum infrequens sit. Marciani cum plures nominentur, invenitur eadem aetate eius nominis vicarius (Italiae fortasse) a. 384<sup>3)</sup>, is ipse fortasse, ad quem epistulas complures Symmachus dedit<sup>4)</sup> quemque amico commendat<sup>5)</sup> utpote *optimum virum, sed invidia tyrannici temporis involutum*, scilicet aut sub Maximo aut sub Eugenio. — Denique v. 47 coniecit Rossius induci *Hierium* aliquem sub terra Solem quaerentem, id est Mithrae sacrificantem. quae coniectura de loco interpretationis paene desperatae si proba est nec praefenda, quam equidem praefendam esse iudico, Hauptii interpretatio in *hierium* latere *ἱερέα*, illius nominis viri praesto sunt orator urbis Romae saec. IV exeunte, cui Augustinus adulescens libros quosdam inscripsit<sup>6)</sup>, item vicarius Africae a. 395<sup>7)</sup> et fortasse ab eo non diversus consul ordinarius a. 427. hi sunt qui in carmine nominantur nominative videntur.

Sed ut ex disquisitione hac de nominatis a poeta personis non auferas nisi opinionationem ambiguam et parum firmam, ita alia profertur de adversariorum principe quodam, qui cum non nominetur, quae de eo enuntiantur vel certe videntur enuntiiari (nam multa ambigua sunt nec plane certum est eundem ubivis significari), haec sunt:

---

<sup>1)</sup> Verbis *Leucadium fecit fundos curaret Afrorum* innuitur sine dubio *rationalis rei privatae fundorum domus divinae per Africam* (Not. dign. occ. p. 53). ceterum quae de utroque magistratu significare voluit poeta, propter infantiam eius parum assequimur. Rossius comma ita cum praecedentibus conectit ut Flavianus arguatur assecularum apostasiam remunerasse magistratibus in eos collatis; quod si verum est, in Leucadium tantum convenit, non item in Marcianum.

<sup>2)</sup> Sulpicius Severus dial. 2 (3), 11, 8 Halm. Monuit de eo Morel.

<sup>3)</sup> C. Th. 9, 38, 7.

<sup>4)</sup> l. 8 ep. 9. 23. 53. 58. 73.

<sup>5)</sup> l. 3 ep. 33.

<sup>6)</sup> Augustinus conf. 4, 14. Cf. Suidas s. v. *Παμφρέπιος*.

<sup>7)</sup> C. Th. 16, 2, 29.

1. Praefectus dicitur v. 25 fueruntque sub eo tam Roma quam Africa (v. 85. 86), cuius adeo proconsulem mutandum curavit. Fuit igitur praefectus praetorio Italiae Illyrici Africae.

2. Consul dicitur v. 112, quo item pertinet *trabeati* epithetum v. 26 a Morelio felici coniectura recuperatum.

3. Motus eo tempore fuit in Italia tam gravis, ut tumultu Romae indicto plebs urbana ad arma vocaretur<sup>1)</sup>.

4. Cum per tres menses is de quo agitur in itinere bellove fuisset, periit morte violenta (v. 26 seq.) habuitque parvum sepulcrum (v. 111).

5. Heres quod dicitur Symmachus v. 114 quamquam potest ad aliam quamlibet hereditatem referri, tamen probabilius est heredem eum dici ipsius illius viri, in quem toto carmine invitatur poeta, ut cum bonis etiam impii cultus hereditatem crevisse insimuletur<sup>2)</sup>.

Haec omnia conveniunt in Flavianum eum, quem supra nominavimus. Primum quae ex caede Valentiniani II († 15 Mai. 392) originem cepit seditio Eugeniana adversus Theodosium ita gentilium motus fuit adversus sectam Christianam, ut paganorum dux et princeps esset non Eugenius imperator, ipse Christianae fidei addictus, sed Flavianus<sup>3)</sup>. Quo tetenderint qui turbas eas concitabant, inter alia declarant *Iovis simulacra* a Theodosii adversariis *nescio quibus ritibus consecrata et in Alpibus constituta*, quorum post victoriam ful-

<sup>1)</sup> Tumultus indicendi vetusta consuetudo accurate enuntiatur v. 32. 33: *quis tibi iustitium incussit, pulcerrima Roma, ad saga confugerent, populus quae non habet olim?* Cf. Cicero Philipp. 5, 12, 32: *rem . . . confestim gerendam censeo: tumultum decerni, iustitium edici, saga sumi dico oportere.* item adhibe quae Victor Caes. 40, 25 de Constantino Magno scribit: *praetoriae legiones ac subsidia factionibus aptiora quam urbi Romae sublata penitus, simul arma atque usus indumenti militaris.*

<sup>2)</sup> Conferendus titulus est nuper Romae repertus, quem qui edidit Henzenus (Bullett. 1868 p. 90) demonstravit scriptum esse inter a. fere 382 et 391, ubi Tamesius Augentinus Olympius avi exemplum secutus sumptibus suis antrum Mithrae restituisse se praedicat sic finiens: *damna piis meliora lucro: quis ditior illo est, qui cum caelicolis parvus bona dividit heres?*

<sup>3)</sup> Rufinus Aquileiensis hist. eccl. 2, 33: *pagani . . . innovare sacrificia et Romam funestis victimis cruentare, inspicere exla pecudum et ex fibrarum praescientia securam Eugenio victoriam nuntiare, supersticiosius haec agente et cum omni animositate Flaviano tunc praefecto, cuius adsertionibus (magna enim erat eius in sapientia praerogativa) Eugentium victorem fore pro certo praesumpserant.* Sozomenus hist. eccl. 7, 22: *ᾤετο δὲ (Eugenius) τοῦ ἐπιχειρήματος ἀσφα-*

*mina aurea cursoribus, et se ab eis fulminari velle dicentibus*, Theodosius *hilariter benigneque donavit*<sup>1)</sup>; item quod Victoriae ara in curia restituta est reditusque templorum caerimoniis redditus intercedentibus apud Eugenium Arbogaste et Flaviano<sup>2)</sup>. — Romae appropinquante Theodosio secundum antiquam consuetudinem tumultum edictum esse etsi nemo praeterea memoriae tradidit, tamen recte convenit huic extremae vetustarum caerimoniarum adversus novicias pugnae. — Flavianum denique constat cum ex auctoribus tum ex titulis sub Eugenio et praefecturam praetorii Italiae sustinuisse<sup>3)</sup> et a. 394 consulatum ordinarium suscepisse, deinde vere eiusdem anni profectum adversus Theodosium ad Italiam tendentem in bello eo periisse<sup>4)</sup>. De genere temporeque mortis quamquam parum accu-

λῶς κρατήσεν, ὑπαγόμενος λόγοις ἀνθρώπων εἰδέναι τὸ μέλλον ὑπὸ σκηνῶν σφαγῶν τισὶ καὶ ἡπατοσκοπίαις καὶ καταλήψει ἀστέρων· ἐσπούδαζον δὲ περὶ ταῦτα ἄλλοι τε πολλοὶ τῶν ἐν τέλει Ῥωμαίων καὶ Φλαβιανὸς ὁ τότε ὑπαρχος ἀνὴρ ἐλλόγιμος καὶ περὶ τὰ πολιτικὰ ἐχέφων εἶναι δοκῶν, προσέει δὲ καὶ τὰ μέλλοντα ἀκριβοῦν λογιζόμενος ἐπιστήμη παντοδαπῆς μαντείας. ταύτη γὰρ μάλιστα τὸν Εὐγένιον ἔπεισε εἰς πόλεμον παρασκευάσασθαι, μοιρίδιον εἶναι αὐτῷ τὴν βασιλείαν ἰσχυριζόμενος καὶ νίκην ἐπὶ τῇ μάχῃ συμβῆσθαι καὶ μεταβολὴν τῆς Χριστιανῶν θρησκείας.

<sup>1)</sup> Augustinus de civ. dei 5, 26, 1.

<sup>2)</sup> Paulinus in vita S. Ambrosii c. 26 (opp. Ambrosii app. p. VII ed. Maur.): *Eugenius . . . potentibus Flaviano tunc praefecto et Arbogaste comite aram Victoriae et sumptus caerimoniarum. quod Valentinianus . . . potentibus denegaverat, oblitus fidei suae concessit.* Ambrosius in epistula ad Eugenium (n. 57 opp. 2 p. 1012 ed. Maur.): *donata illa praecellentibus in re publica, sed gentilis observantiae viris: et fortasse dicatur, imperator Auguste, quia ipse non templis reddideris, sed bene meritis de te donaveris.* et post alia: *petierunt legati ut templis redderes: non fecisti. iterum alteri postulaverunt: renisus es. et postea ipsis, qui petiere, donandum pulasti.*

<sup>3)</sup> Orelli 1188. 5593; in hac diserte dicitur *praef. praet. Ital. Illyr. et Afric. iterum.* Africa quamquam eo tempore sub Gildone fuit, qui totum se Eugenio non commisit, tamen nihil obstat, quominus Flavianus quaedam ibi egerit. verba *sibi proconsul ut esset possunt ferri*, quamquam proconsul Africae proprie non fuit sub praefecto praetorio; nec necessarium est scribere *ibi*.

<sup>4)</sup> Paulinus l. c. c. 31: *promiserant Arbogastes tunc comes et Flavianus praefectus Mediolano egredientes, cum victores reversi essent, stabulum se esse facturos in basilica ecclesiae Mediolanensis atque clericos sub armis probaturos.* Rufinus hist. eccl. 2, 33: *ubi . . . Theodosius Alpium fauces coepit urgere, primi illi . . . daemones in fugam versi, post etiam magistri (immo ministri) horum et doctores errorum: praecipue Flavianus plus pudoris quam sceleris reus cum potuisset evadere, eruditus admodum vir mereri se mortem pro errore iustius quam pro crimine iudicavit.* Theodosii imperatoris nepotes in epistula ad senatum

rate auctores rettulerunt, tamen quae accepimus cum carmine facile conciliantur et eius ope explentur. Flavianus cum secundum Rufinum Alpibus Iuliis videatur praesedissee ibique primus ex ducibus Eugenii Theodosio occurrisset, eo rettulit Rossius<sup>1)</sup> quod legitur v. 26 praefectum abiisse ad 'Iovis solium', nempe ad simulacra illa Iovis in summa Alpe Iulia adversus Theodosium constituta. nam ibi aedem Iovis fuisse veri non absimile est, maxime ubi compararis aedes Iovis Poenini et Iovis Apennini<sup>2)</sup> similiter in summo monte collocatas. ita sine nimia exaggeratione Flavianus dici potest totum orbem lustrasse, scilicet dum Alpium itinera communit ibique hostibus se obicit; tertio autem post bellum coeptum mense eum occubuisse cum ex carmine intellegatur, auctores non adversantur, cum praesertim secundum Rufinum<sup>3)</sup> mortem oppetivisse videatur, antequam Alpes superaret Theodosius et apud fluvium Frigidum (394 Sept. 6) cum Eugenio debellaret<sup>4)</sup>. — *Tracta mors*, scilicet ea quae secuta est post longos cruciatus, quo referatur, ignotum est, cum de genere mortis hoc unum constet voluntariam eam quodam modo fuisse. — Denique inter heredes Flaviani esse potuit Symmachus oratoris filius utpote maritus neptis Flaviani, cui etiam post mortem domi statuum posuit. nam quamquam Flaviano heres ab intestato ne uxor quidem Symmachi fuit patre suo etiamtum vivo, tamen Flavianus potest progenerum testamento honorasse, ut fortasse eum Florae aedem reficere iuberet, Theodosius autem hereditatem propter

---

Romanum (Orell. 5593) sic scribunt de avi sui frustrata clementia: *eum (Flavianum) vivere nobis servarique vobis, quae verba eius apud vos fuisse plerique meministis, oplavit.*

<sup>1)</sup> Lectionis constitutio tamen felicius quam Rossio cessit Morelio. nam *solum raptum* omnino recte hic rettulit ad Iovis adversus patrem Saturnum rebellionem iam antea v. 14 ei exprobratam, et quod summum est, non potest v. 26 significari victi Flaviani ad victorem adductio, cum hic indicetur scelus, propter quod punitur, poena enuntietur versu sequente. *trabeatus* denique optime dicitur dux idem consul.

<sup>2)</sup> cf. C. I. L. I p. 267.

<sup>3)</sup> Nam post ea quae supra p. 361 n. 4 rettulimus sic pergit: *ceteri vero instruant aciem et collocatis in superiore iugo insidiis ipsi pugnam in descensu montis exspectant* et quae sequuntur. proelium hoc, quo debellatum est, factum est ad flumen Frigidum, hodie Wippach, XXXVI lapide ab Aquileia in latere ad Italiam vergente Alpium Iuliarum.

<sup>4)</sup> Quod si Hauptius recte ex *abisset* fecit *adisset*, verba intellegenda sunt de noto consulis processu die initi magistratus ad aedem Iovis optimi maximi (Liv. 21, 63, 8; cf. Becker in enchir. 2, 2, 124.)

crimen maiestatis commissam nihilominus testamento scriptis heredibus reddidisse.

Ad haec qui addet ea aetate, quam carmen indicat, satis in univ-  
ersum nobis nota nec motum alium nec hominem ullum reperiri, de  
quibus cogitari liceat, id quod diligenter persecutus est Morelius, non  
dubitabit carmen referre ad Flavianum partis gentilium antesignanum,  
idque scriptum iudicare aut eo ipso anno 394 aut certe proximo.  
nam vivida rerum memoria in summa carminis exilitate et languore  
etiam magis elucet.

Hoc posito quae ex solo hoc carmine innotuerunt, ad eundem  
Flavianum referre licebit. ita obiisse eum natum annos sexaginta  
colligitur ex v. 67; hydropicum eum fuisse vel certe ab inimicis  
eiusmodi corporis habitum ei exprobratum esse ex v. 121. quae de  
uxoris eius pro eo invocationibus magicis traduntur v. 115 seq. osten-  
dunt mulierem, de qua nihil praeterea comperimus, marito super-  
fuisse. paullo maioris momenti est quod v. 38 Flavianus obiurgatur  
propterea, quod olim, id est ante Eugeniana tempora, vinum patriae  
prodiderit; quod si recte traditum accepimus, trahendum erit ad ca-  
nonem vinarium ex Italia urbi Romae subministratum<sup>1)</sup> a Flaviano,  
fortasse cum primum praefectus esset praetorio in Italia a. 383,  
aliqua ratione imminutum<sup>2)</sup>. sed fortasse magis se commendabit le-  
gentibus Hauptiana emendatio, qua admissa Flavianus non vinum  
patriae prodidit, sed venum patriam, id est subvertit eam et pessum  
dedit malis artibus. quae sequuntur, innuunt demolitiones nescio  
quas quove tempore factas plebi invisas. — Reliqua, quae ad res  
sacras magis spectant quam ad publicas, aut explicuerunt alii aut ex-  
plicabunt, maxime insignes locos de feriis ea aetate in urbe Roma cele-  
berrimis, ut de taurobolio v. 57 — 62, de Isiis (Oct. 28 — Nov. 1)  
v. 99 — 102, de dendrophoriis (Mart. 22 — 27) v. 103 — 109;  
de quibus quaedam in carmine leguntur alibi nusquam reperienda.  
nam ego mihi certe, puto etiam aliis nimium iam videor immoratus  
esse diris hisce infantiae piae.

<sup>1)</sup> Gothofredus ad C. Th. 14, 6, 3. cf. quae adnotavi ad edictum Diocletiani  
de pret. rer. p. 76.

<sup>2)</sup> Querelae Symmachi (ep. 7, 96), quod Longinianus Flavianum iuniorem  
propter vinarii tituli debita multarit, ad rem de qua agitur non pertinent.

## DIE PRAEFECTI FRUMENTI DANDI.

Ueber wenige Aemter der Kaiserzeit sind wir so wenig im Klaren wie über die *praefecti frumenti dandi*; und auch Hirschfeld in seiner sorgfältigen Arbeit über die Getreideverwaltung der römischen Kaiserzeit <sup>1)</sup> hat die Besonderheit dieser Magistratur nicht nach Gebühr gewürdigt.

Was die Inschriften über dies Amt überliefern, lässt sich in wenige Worte zusammenfassen. Abgesehen von einem wahrscheinlich analogen *frumenti curator* aus der späteren Zeit Augusts <sup>2)</sup> begegnet es unter der Bezeichnung *praefectus frumenti dandi* <sup>3)</sup> (griechisch *ἐπαρχος σίτου δόσεως*) auf Inschriften aus der Zeit von Tiberius <sup>4)</sup> bis Alexander <sup>5)</sup>; zu welchem Titel ferner nicht immer, aber häufig <sup>6)</sup> die Bezeichnung *ex senatus consulto* hinzugefügt wird. Ob ein derartiges Collegium bestanden hat oder nur ein einzelner Curator oder Praefectus, ist aus den Inschriften nicht zu erkennen, da dies Amt bis jetzt nur in der Aemterreihe einzelner Personen sich gefunden hat. Die mit demselben betrauten Personen sind in der Regel Prätorien, einmal ein Aedilicier <sup>7)</sup>; Beispiele von Consularen finden

<sup>1)</sup> Philologus 1869 S. 40 fg.

<sup>2)</sup> Henzen 6493; Borghesi opp. 1, 153. Die Inschrift im Vatican Donat. 295, 7: *C. Papirius C. f. Vel. Masso tr. mil., aed. pl., q(uaesitor?) iud(ex), cur. fru.*, auf Travertin mit ziemlich alter Schrift, gehört vermuthlich in die Uebergangszeit von der Republik zur Monarchie; welche *cura frumenti* hier gemeint ist, weiss ich nicht zu sagen.

<sup>3)</sup> Nur auf einer Inschrift (Henzen 5368) aus Tiberius Zeit steht PRAEF-  
FRVM·EX·S·C·S, welche Abkürzung bis jetzt unerklärt, vielleicht sogar ver-  
schrieben ist (mon. Ancy. p. 128). Später fehlt *dandi* nirgends.

<sup>4)</sup> Orelli-Henzen 3109. 3128. 3141. 5368.

<sup>5)</sup> Henzen 6048 (vgl. Grut. 300, 1).

<sup>6)</sup> Orelli-Henzen 77 (wahrscheinlich unter Caracalla; s. Borghesi opp. 4, 128) 3128. 3141. 5368. 6912. Grut. 344, 8. C. I. Gr. 5793. Denselben Beisatz führt auch der *frumenti curator* aus augustischer Zeit Henzen 6493.

<sup>7)</sup> C. I. Gr. 5793.

sich so wenig wie von bloßen Quästoriern oder gar von Nichtsenatoren<sup>1)</sup>.

Wie wenig dies auch ist, es stellt doch eine Thatsache mindestens sich dadurch fest, die man bisher übersehen zu haben scheint: dieses Amt kann kein ständiges gewesen sein, sondern es ist von Zeit zu Zeit und jedesmal durch besonderen Senatsbeschluss ins Leben gerufen worden. Niemals findet sich der Beisatz *ex senatus consulto* bei den ordentlichen und stehenden Aemtern<sup>2)</sup>, und er würde hier auch in der That widersinnig sein<sup>3)</sup>. Wo er auftritt, was selten genug der Fall ist, bezeichnet er entweder eine ausserordentliche Magistratur, wie bei gewissen Wegeaufsehern<sup>4)</sup> und bei der gegen Maximinus niedergesetzten Zwanzigerregentschaft<sup>5)</sup>, oder die Uebertragung einer ordentlichen in ausserordentlicher Weise, zum Beispiel durch Wahl des Senats statt durch Loosung<sup>6)</sup> oder auch mit Beseiti-

<sup>1)</sup> In den Inschriften Orelli 77. 3109. 3128 scheint die chronologische Folge der Aemter nicht in gewöhnlicher Weise beobachtet zu sein.

<sup>2)</sup> Die einzige Ausnahme, meines Wissens wenigstens, würden die beiden Inschriften Henzen 6023. 6461 mit *̄X̄ VIR · SCLIT · IVD* und *̄x̄ VIRO · S · C · LITIB · IVDIC* bilden; aber ich muss die früher von mir vorgeschlagene Auflösung *senatus consulto litibus* zurücknehmen. Denn, auch von dem oben angegebenen Grunde abgesehen, ist sowohl die Stellung bedenklich als auch *lis* für *stlis* in dieser Formel auf Inschriften vielleicht ohne Beispiel, mindestens ausserordentlich selten. Dagegen hat die Annahme kein Bedenken, dass in einem Worte, welches im Anfang des 7. Jahrh. *stis* gesprochen ward (*SL̄* auf der Scipionengrabschrift C. I. L. I n. 38), späterhin *lis* (Corssen krit. Beiträge S. 461), die Schreiber für *stlis* zuweilen fehlerhaft *schis* schrieben — ganz ähnlich ist das Wort *stloppus*, für das Priscian das *t* fordert, in der einzigen Stelle, wo es sonst vorkommt, bei Persius 5, 13 als *scloppus* überliefert. Man wird also diese Nebenform von *stlis* den Grammatikern überweisen, nicht aber darin eine sachlich wichtige Bezeichnung suchen dürfen.

<sup>3)</sup> Denn einmal wird selbst derjenige Magistrat, der nach späterer Ordnung im Senat gewählt wird, doch in den Comitien renuntiirt, und es ist sehr zweifelhaft, ob er sich im legalen Sprachgebrauch auch nur bezeichnen durfte als *ex senatus consulto factus*. Zweitens aber wird bekanntlich eine derartige Bezeichnung überhaupt nur da ausgedrückt, wo sie nicht selbstverständlich ist; darum sagt man *tribunus militum a populo*, weil es auch geringere nicht in Comitien ernannte Kriegstribune gab, aber niemals *praetor* oder *quaestor a populo*.

<sup>4)</sup> *Viarum curator extra urbem Romam ex s. c. in quinquennium* (unter Augustus) Henzen 6450. *Viocurus ex s(enatus) c(onsulto) et d(ecurionum) d(e-creto)* Orelli-Henzen 2287. 6515.

<sup>5)</sup> Orelli 3042: *XX viri ex senatus consulto r. p. curandae*.

<sup>6)</sup> Henzen 6450: *procos. iterum extra sortem auctoritate Aug. Caesaris et s. c. misso ad componendum statum in reliquum provinciae Cypri*. Vgl. Tacit-



gung der für die Aemterfolge bestehenden Vorschriften<sup>1)</sup>. Dass in ganz gleicher Weise die Phrase auf den Münzen regelmässig die ausserordentliche auf einem speciellen Senatsbeschluss beruhende Prägung bezeichnet, habe ich anderswo nachgewiesen<sup>2)</sup>; und es würde nicht schwer sein auch in Beziehung auf die Formel *ex decurionum decreto* und selbst für die entsprechenden den Kaiser betreffenden, wie *ex auctoritate principis*, *missus a principe* und dergleichen, das gleiche Gesetz zu erweisen. Aber es bedarf dessen nicht um darzuthun, dass die senatorischen *praefecti frumenti dandi* als ausserordentliche, wenn auch nicht selten bestellte Beamte zu betrachten sind. Dass der Beisatz *ex senatus consulto* wohl häufig, aber nicht stehend ist, spricht dagegen natürlich nicht, da zwar das ordentliche Amt diesen Beisatz nie, keineswegs aber das ausserordentliche denselben immer führt.

Aber, wird man sagen, wie verträgt sich diese Annahme mit den bekannten Nachrichten der Schriftsteller über die augustische *cura frumenti*? Wenn man nur die Zeiten gehörig unterscheidet, erklärt sich alles ohne besondere Schwierigkeit.

Als Caesar im J. 709 das Municipalesgesetz erliess, war über die Oberaufsicht bei der Getreidevertheilung noch nicht definitiv entschieden und es wurden die desfälligen Bestimmungen hier, wie in andern ähnlichen Fällen, auf 'den mit diesem Amte künftig Betrauten'<sup>3)</sup> gestellt. Im J. 710 wurden zu diesem Zwecke die zwei Cerialädilen eingesetzt, welche auch später noch bestanden<sup>4)</sup>. Im J. 732 sodann richtete Augustus eine neue jährige Magistratur

tus ann. 3, 32. In der Inschrift Grut. 457, 4, die ich mon. Ancyr. p. 128 erörtert habe, ist die Angabe *legato pro pr. iter. ex s. c. et ex auctorit. Ti. Caesaris* vermuthlich in der Weise zu fassen, dass einem Proconsul ausnahmsweise durch einen vom Kaiser veranlassten Senatsbeschluss die Provinz, wie er sie hatte, um ein Jahr verlängert ward und sein Legat wegen dieses auf ihn sich mit erstreckenden Beschlusses sich bezeichnet als für das zweite Jahr ausserordentlich bestellt.

<sup>1)</sup> Henzen 6450: *decemvir stitibus iudicandis ex s. c. post quaesturam; quatuorvir capitalis ex s. c. post quaesturam et decemviratum.*

<sup>2)</sup> Röm. Münzwesen S. 370 fg.

<sup>3)</sup> *Quisiquomque frumentum populo dabit (die Tafel dabunt) dandumve curabit.* Ebenso sind die Verfügungen über Census und Aerarium gefasst (C. I. L. I p. 123): Hieraus folgt keineswegs, dass Caesar an einen Oberbeamten gedacht hat, so wenig wie aus der analogen Wendung *quaestor quetve aerario praerit* man das Gleiche für das Aerar schliessen darf.

<sup>4)</sup> Pomponius Dig. 1, 2, 2, 32. Dio 43, 51.

von zwei Curatoren für die Kornvertheilung ein, die von Prätoriern fünf Jahre nach Bekleidung der Prätur übernommen werden sollte<sup>1)</sup>. Eine weitere Veränderung trat mit diesem Amte im J. 736 ein, indem die Zahl der Curatoren von zwei auf vier erhöht und zugleich eine eigenthümliche Wahlform dafür festgestellt wurde: jeder Magistrat sollte aus den drei- oder mehrjährigen Prätoriern einen in Vorschlag bringen und aus diesen Vorgeschlagenen durch das Loos vier Personen ausgewählt werden<sup>2)</sup>. Endlich wird für die J. 759 und 760 = 6 und 7 n. Chr. die Einsetzung zweier solcher Getreidevertheiler aus den Consularen gemeldet<sup>3)</sup>. — Als Titel dieser Beamten findet sich sowohl *curatores frumenti* wie *praefecti frumenti dandi*: beides hat der Senatsbeschluss von 743 und ebenso wechseln mit dem Ausdruck Sueton und Dio<sup>4)</sup>. Sie hatten öffentliche Diener, die aus dem Aerarium bezahlt wurden<sup>5)</sup>, Lictoren jedoch erst, seit Consulare mit diesem Amt bekleidet worden waren<sup>6)</sup>, und genossen eine wenn auch beschränkte Immunität von den Geschwornenfunctionen<sup>7)</sup>; überhaupt werden sie den *curatores via-*

<sup>1)</sup> Dio 54, 1.

<sup>2)</sup> Dio 54, 17.

<sup>3)</sup> Dio 55, 26. 31, in welcher letzteren von Hirschfeld S. 38 nicht richtig behandelten Stelle αὐτοῖς auf c. 26 zurückweist. Ich bestreite nicht, dass nach der dionischen Fassung diese Magistratur als eine ausserordentliche erscheint; aber da es eine ordentliche Magistratur zu gleichem Behufe gab, so wird wohl Dio aus einer durch ausserordentliche Umstände herbeigeführten Modification der ordentlichen Magistratur eine ausserordentliche gemacht haben.

<sup>4)</sup> Der Beschluss (Frontinus 101. 102) braucht als gleichbedeutend die Bezeichnungen *ii per quos frumentum plebei datur, praefecti frumento dando* und *curatores frumenti*. Entsprechend spricht Sueton Aug. 37 von der *cura frumenti populo dividundi*, Dio 45, 31 von *ἐπιμελεῖται τοῦ σίτου*, 54, 1 und 17 von Ernennungen *πρὸς τὴν τοῦ σίτου διανομὴν*, *ἐπὶ τῇ τοῦ σίτου διαδόσει*, ähnlich 55, 26: *ἐπὶ τε τοῦ σίτου καὶ ἐπὶ τοῦ ἄρτου, ὥστε ταχὺν ἐκάστῳ πληράσκεισθαι*, welche letztere Stelle deutlich zeigt, was auch sonst sicher genug ist, dass die Getreideempfänger wenigstens der Mehrzahl nach das Getreide nicht ganz unentgeltlich empfangen.

<sup>5)</sup> Frontinus a. a. O.

<sup>6)</sup> Das zeigt der Senatsbeschluss von 743, der den *curatores aquarum* überweist *lictores binos et servos publicos ternos, architectos singulos, et scribas librarios accensos praefectosque totidem, quot habent ii per quos frumentum plebei datur*, in Verbindung mit Dio 55, 31: *σὺν ᾠβαστοῦχοις*.

<sup>7)</sup> Frontinus c. 101, wo etwa so zu schreiben ist: *itemque uti viarum curatores frumentique, cum parte quarta anni publico fungantur ministerio, curatores aquarum iudicii vacent privatis publicisque*. Mit Recht. hat Zumpt

*rum* und *aquarum*, mit denen sie zusammengestellt werden, im Allgemeinen gleich gestanden haben.

Diese Curatoren nun pflegt man mit den *praefecti frumenti dandi* der Inschriften zu identificiren; aber bei genauerer Erwägung wird man zugeben müssen, dass entscheidende Gründe dagegen sprechen. Einmal sind die augustischen Curatoren wenn nicht von Anfang an <sup>1)</sup>, so doch jedenfalls seit dem J. 736 in der Regel durch das Loos bestellt, auf keinen Fall vom Senat ernannt worden, so dass die Bezeichnung *ex senatus consulto* auf sie unanwendbar erscheint. Zweitens werden dieselben ausdrücklich als Jahresbeamte bezeichnet, was von den späteren Getreidevertheilern nicht gilt. Endlich ist eine Veranlassung, die zu der Abschaffung dieser Curatoren führen konnte, wohl zu finden: es ist dies die Einsetzung der *praefectura annonae*. Allerdings ist über die Entstehung derselben nichts weiter bekannt, als dass bei dem Tode des Augustus im J. 14 n. Chr. sie bereits bestand <sup>2)</sup>; aber Hirschfelds Annahme <sup>3)</sup>, dass dieselbe in die letzten Lebensjahre Augustus fällt, ist in hohem Grade wahrscheinlich, und in ihrer Begründung lag mit Nothwendigkeit die Abschaffung jener Cura. Denn wie der *praefectus urbi, praetorio, Aegypti* und so weiter, so ist auch der *praefectus annonae* so aufzufassen, dass die Besorgung der Annona in der That Sache des Kaisers und er der eigentliche *curator annonae* ist, in welchem Geschäft er sich dann zunächst durch einer seiner höheren Hausbedienten vertreten lässt. Die Steigerung von zwei Aedilen zu zwei Prätoriern, von diesen zu vier Prätoriern, von diesen zu zwei Consularen wird also durch die Einrichtung der kaiserlichen *cura annonae* und des stellvertretenden *praefectus annonae* in regelrechter Weise abgeschlossen. Dass die Cerialaedilen daneben bestehen blieben, ist weit auffallender als das Verschwinden der Cura; indess kann dafür

---

(N. Rhein. Mus. 2, 281) dies darauf bezogen, dass damals für das Jahr vier Curatoren ernannt wurden und diese in den Functionen sich einander ablösten (*ἐκ διαδοχῆς* Dio).

<sup>1)</sup> Die Wendung bei Dio 54, 1, dass Augustus die *cura annonae* übernahm und d. zwei Curatoren jährlich zu wählen befahl (*ἐπέλευσεν αἰρεῖσθαι*), ist nicht deutlich. Auf jeden Fall ist wohl an Wahl durch das Loos oder allenfalls durch die Comitien zu denken, nicht an Wahl durch den Senat, der damals dergleichen Acte überhaupt noch nicht vollzog. Die *curatores aquarum* und *viarum* sind, so viel wir wissen, von Anfang an durch den Kaiser ernannt worden.

<sup>2)</sup> Tacitus ann. I, 7.

<sup>3)</sup> S. 39.

geltend gemacht werden, dass diese unter die alten verfassungsmäßig regulirten und benannten Aemter aufgenommen waren und dass man also Ursache hatte sie, sei es mit geschwächter oder mit geänderter oder auch mit blofs nomineller Competenz, beizubehalten, während für die Cura weder neben der neuen Praefectur Raum noch Grund war dieselbe zu conserviren.

Demnach haben jene vom Senat von Zeit zu Zeit bestellten *praefecti frumenti dandi* mit den augustischen *curatores frumenti* durchaus nichts gemein; wie es denn auch politisch beinahe undenkbar ist, dass in dieser mit dem Reichsregiment enger als billig verwachsenen Angelegenheit der Senat einen stehenden und wesentlichen Einfluss geübt haben soll. Zu welchem Zwecke der Senat jene *praefecti* bestellte, darüber lässt sich nur muthmaßen; doch wird es als wahrscheinlich bezeichnet werden dürfen, dass derselbe, der ja das *aerarium populi Romani* unter sich hatte, je nach Umständen, wenn entweder der günstige Stand der Kasse oder auch der hohe Stand der Kornpreise die Mafsregel empfahl, eine bestimmte Summe aus dem Aerar zur Vertheilung von Getreide an die *plebs urbana* auswarf und zur Ausführung der Vertheilung eine Commission oder auch Einzelbeamte einsetzte<sup>1)</sup>. Eine gute Analogie dazu bietet das Vermächtniss des Augustus an das Volk von 40 Mill. Sesterzen, das allem Anschein nach nicht auf directe Anweisung des Testators, sondern erst durch Senatsbeschluss *viritim* unter der Bürgerschaft vertheilt ward<sup>2)</sup>.

---

<sup>1)</sup> Also konnten auch schon zu der Zeit, wo es kaiserliche *curatores frumenti* gab, derartige senatorische Getreidevertheiler bestellt werden. Es ist daher nichts im Wege den in der Inschrift Henzen 6493 genannten *curator frumenti ex s. c.* aus augustischer Zeit den späteren *praefecti frumenti dandi ex s. c.* gleichartig zu halten.

<sup>2)</sup> Meine Tribus S. 194. Vgl. Hirschfeld S. 14, dem ich freilich keineswegs beipflichten kann. Nach meiner Ansicht sind die Legate Augusts der Gemeindekasse wie den Tribuskassen ohne weitere Bestimmung über die Verwendung derselben gegeben worden, so dass für den Verwendungsmodus, zum Beispiel die Vertheilung an die Bürger oder die Bezirksgenossen nach Kopftheilen, es formell eines besonderen Beschlusses des Senats, resp. der Tribusvorsteher bedurfte, wenn auch materiell es wohl möglich und selbst wahrscheinlich ist, dass der Testator alle diese Legate den einzelnen Bürgern zuzuwenden beabsichtigte.

Eine merkwürdige Inschrift, die nur zum kleineren Theil gedruckt ist (Mur. 738, 2), aber in Henzens Apparat vollständig sich findet, bestätigt, was über die Formel *ex senatus consulto* gesagt ist und lehrt uns davon zugleich neue Anwendungen kennen. Sie lautet: *C. Propertius Q. f. T. n. Fabia Postumus, III vir cap(italis) et insequenti anno pro III vir(o), q(uaestor), pr(aetor) desig(natus) ex s(enatus) c(onsulto) viar(um) cur(ator), pr(aetor) ex s(enatus) c(onsulto) pro aed(ilibus) cur(ulibus) ius dixit, pro co(n)s(ule)*. Postumus war also zuerst Triumvir capitalis, welches Amt er auch im Folgejahr noch ausserordentlicher Weise fortführte; dann Quästor; dann leitete er als designirter Prätor nach Senatsbeschluss die Wegebauten; dann vertrat er als Prätor nach Senatsbeschluss die curulischen Aedilen; endlich übernahm er das prätorische Proconsulat. Damit ist zusammenzustellen, dass im J. 741 man sich genöthigt sah wegen des Mangels von Candidaten für den Vigintivirat auf ausserordentliche Aushülfe Bedacht zu nehmen <sup>1)</sup>, und dass unter Augustus häufig die Geschäfte der Aedilen, da es oft an Bewerbern um dies Amt fehlte, den Prätoren übertragen wurden <sup>2)</sup>. Sehr wahrscheinlich gehört die Inschrift eben dieser Epoche an.

<sup>1)</sup> Dio. 54, 26. Hierher gehören ebenfalls die Beschlüsse des Senats, in Folge deren ein Quaestorier zweimal den Vigintivirat verwaltete (S. 366 A. 1).

<sup>2)</sup> Dio. 53, 2: οὕτω γὰρ δὲ πολλοὶ σφῶν (der Senatoren) πένητες ἐγεγόνεσαν, ὥστε μὴδ' ἀγορανομήσαι τινα . . . ἐδεῖσθαι, ἀλλὰ τὰ τε ἄλλα καὶ τὰ δικαστήρια τὰ τῇ ἀγορανομίᾳ προσήκοντα τοῖς στρατηγοῖς καθάπερ εἰθιστο, τὰ μὲν μείζω τῷ ἀστυνόμῳ, τὰ δὲ ἕτερα τῷ ξενικῷ προσταχθῆναι. Vgl. 49, 16. 55, 24.

TH. MOMMSEN.

## ANECDOTON LIVIANVM.

---

Cum in codice Parisiensi Latino 3858 C (saec. XII exeuntis<sup>1)</sup> quaererem quasdam constitutiones codicis Iustiniani, quas ibi legi Biener (*Beiträge zur Revision des Justin. Codex* p. 230) docuit, praeter expectationem incidi in fragmentum quoddam Livianum. in collectionis enim canonum secundum rerum ordinem compositae, quae folia 1—55 occupat duabusque partibus constat, parte priore capitulum CCCCLXXXII, quae titulo caret (altera autem inscripta *de ordine accusationum* XCVIII habet capita), quattuor occurrunt capita generis diversi ab reliquis, quae sunt excerpta ex decretis conciliorum et Romanorum pontificum epistulis. quorum quattuor capitulum tria (CCCCXVIII — CCCCXX) exscripta sunt ex codice Iustiniano cum praescriptione hac 'ex quinto libro regum<sup>2)</sup>'; quartum caput, quod in codice habet numerum CCCCXVII, infra posui:

---

<sup>1)</sup> Quae praeterea eo libro contineantur, indicavit Maassenus Bibl. Latina iuris canonici manuscripta p. 248, hanc canonum collectionem ex instituto indicis sui praetermisit.

<sup>2)</sup> Sunt autem libri quinti tituli quinti de incestis et inutilibus nuptiis constitutiones quarta et sexta et (c. 420) constitutio originis incertae, quae praeterea in duobus libris epitomatis codicis Iustiniani invenitur, Pistoriensi 66, ubi in margine ad 4, 35, 7 adscripta est, et Parisiensi 4516, ubi in textum recepta est inter constitutionem 7 et 6 (ita enim transponuntur) eiusdem tituli. unde facile conici potest monachum qui hanc collectionem congegit eadem codicis epitoma usum fuisse, in qua nimirum constitutiones supra laudatae extant. neque improbabiler existimaveris eundem caput Livianum de quo agitur in margine huius epitomae invenisse. nam eiusdem generis scholia et in aliis iuris Romani libris extant, velut Isidoriana in libro institutionum Taurinensi D. III, 13 (cf. Savigny *Geschichte des Röm. Rechts* 2 p. 448 n. 198. 199. 200. 206) et Plinianum fragmentum, quod repperi in codice institutionum Wallraffiano (cf. huius eph. vol. 3 p. 304).

Liuius libro uicesimo. P. Celius patricius primus aduersus ueterem morem intra septimum cognationis gradum duxit uxorem. ob hoc M. Rutilius plebeius sponsam sibi praeripi nouo exemplo nuptiarum dicens sedicionem, populi concitauit adeo ut patres territi in Capitolium perfugerent.

Quae uerba ita a Liuiio scribi non potuisse e genere dicendi et uerborum inconcinnitate manifestum est. utrum autem ipse qui hoc opus compilauit Livii uerba contraxerit an transcripserit epitomen quandam Livianam nunc deperditam, non constat, quia in reliquis quoque, ut G. Arndts a me rogatus me certiore fecit, non semper ad uerbum fontes quibus usus est rettulit.

Et de facto et de Caelio Rutilioque nihil aliunde compertum est: gens Caelia tamen vel Coelia ex patriciis non est, quamobrem fortasse pro 'Celius' legendum 'Cloelius'. docemur autem hoc fragmento id de quo antea dubitabatur, infra septimum gradum cognatis matrimonia vetita fuisse; non nisi de quarto gradu constabat (Ulp. 5, 6). Quamquam de gradu sobrinorum, qui est sextus, coniecturam facere licuit e uerbis L. Vitellii censoris apud Tac. Ann. 12, 6: 'at enim nova nobis in fratrum filias coniugia, sed aliis gentibus sollemnia neque ulla lege prohibita: et sobrinarum diu ignorata tempore addito percrebuisse'; ubi post inventum fragmentum nostrum nemo cum interpretibus auctorem minus accurate sobrinas pro consobrinis posuisse sibi persuadebit.

Nec minus certum testimonium de eodem cognationis gradu sumpsit Klenzius<sup>1)</sup> ex iure osculi, quod usque ad sobrinos pertinuisse auctor est Polybius<sup>2)</sup>, ut non ita male quidam apud Plutarchum Q. R. 6 rettulerint inter eos tantummodo id fuisse quibus matrimonio esset interdictum. Ex quibus omnibus colligitur uerba epitomatoris 'infra septimum cognationis gradum' ita interpretanda esse, ut inde a septimo gradu matrimonia semper licita fuerint.

PAULUS KRUEGER.

Ex periochis Livianis quas habemus cum constet comprehensas fuisse T. Livii annali XX res gestas ab anno urbis conditae DXIII ad annum DXXXV, qui proxime praecessit eum quo coepit bellum Hanni-

<sup>1)</sup> Zeitschrift für geschichtl. Rechtswissenschaft VI p. 17.

<sup>2)</sup> apud Athen. 10 p. 440 E, ed. Bekker I p. 496.

balicum, ad id tempus referre licebit rixam eam, de qua agitur, de puellae cuiusdam sponsalibus inter patricium hominem plebeiumque natam indeque ortam civium dissensionem senatusque in Capitolium fugam. aliunde eius rei notitia nulla ad nos pervenit, neque facile id quod iam didicimus recte percipi et plene intellegi, quas subieci observationes demonstrabunt. nam quae insperato emersit narrationis plenae et iustae summa et obscura et exilis cum quaestionem unam solvat, plures movet.

I. Ad originem huiusce ἀποσπασματίου definiendam non habeo quod afferam, nisi quod in memoriam revocavit periochae, quae inter nostras prima est, condicionem singularem, nempe ita comparatae, ut libri primi brevem summam sequatur altera aliquanto magis prolixa. videntur igitur Livianorum annalium duae certe summae extitisse, quas contaminare coepit librarius is a quo proficiscitur periocharum recensio hodie superstes. fieri igitur potuit, ut ecclesiastici corporis cuiusdam conditor in summam Livii uberiorem incideret et inde exciperet quod a monacho non alienum esse putaret. ceterum iuris canonici periti ut in corporis, quo Liviana haec continentur, originem diligenter inquirant, nomine philologorum publice ab iis petimus <sup>1)</sup>.

II. Qui nominantur duo homines *P. Celius patricius* et *M. Rutilius plebeius*, eorum primum vere dici *P. Cloelium* paene certum est. gentes enim patricias, quae quidem ad sextum usque saeculum duraverint, omnes nobis innotuisse credibile est neque ulla est inter eas praeter Cloeliam, quae ad traditam lectionem prope accedat; Cloelius autem vocabulum librariis minus notum alibi quoque, ut apud Livium 40, 42 et Valerium Maximum 1, 1, 4 et Diodorum 15, 57,

<sup>1)</sup> Litteraturae iuris canonici peritissimus Maassenus antecessor Gratzensis per litteras a me interrogatus, quid de hac sylloge comperisset, rescripsit eam se repperisse praeter Parisinum in tribus codicibus his: Monacensi 22289 saec. XII; Sangallensi 676 saec. XII; Ambrosiano C51 sup. saec. XII eandemque comprehendi videri secundum ea quae leguntur in Archivio Pertzii vol. 7 p. 179 item codice adservato Engelbergi in Helvetia 1 $\frac{1}{2}$ . in Monacensi Sangallensi Engelbergensi syllogae praescriptum esse sic: *incipiunt ecclesiasticae regulae ex sententiis sanctorum patrum defloratae, a legatis ipsius sedis apostolicae in Gallias pro ecclesiasticarum dispositione causarum portatae*. accuratius de ea adhuc sibi non constare: plurima tamen inesse ex commenticiis Isidorianis quae feruntur desumpta itaque antiquioribus iuris canonici corporibus eam nequaquam adnumerari. — Qua epistula accepta Halmium meum precibus adii, ut Monacensem librum mea causa inspiceret; quod cum fecisset, renuntiavit eum mutilum esse in fine neque ea de quibus agitur eo contineri.



aut in omnibus aut in deterioribus libris invenitur similiter corruptum. denique Publii praenomen Cloelius recte convenit; nam nominantur P. Cloelius Siculus tribunus militum cos. pot. a. u. c. 376 (Liv. 6, 31; Diodor. 15, 57) et eiusdem nominis vir flamen Dialis creatus a. u. c. 574 (Liv. 40, 42; Val. Max. l. c.); quorum nihil obstat quominus is de quo agitur alterius nepos proneposve fuerit, alterius pater vel avus. Rutiliorum autem plebeiae gentis haec fortasse antiquissima memoria superest; nam reiecto corrupto loco Livii 4, 47 nullus eius nominis quod sciam nominatur ante P. Rutilium tribunum plebis a. u. c. 585 (Liv. 43, 16, 1. 44, 16, 8). praenomen Marci ab ea genta septimo saeculo incipiente usurpatum esse intellegitur ex Cicerone de orat. 1, 40, 181, ubi commemoratur P. Rutilius M. f. tr. pl. a. u. c. 618. neutrum hominem alibi apud auctores qui supersunt nominari ex supra dictis intellegitur.

III. Matrimonia olim vetita fuisse inter eos, qui sexto propioreve gradu cognatione iungerentur, recte Klenzius<sup>1)</sup> collegit cum ex Plutarcho q. R. 6, ubi negat apud veteres Romanos licitum fuisse inter cognatos matrimonium ita, ut id componat cum iure osculi, quod pervenisse usque ad sobrinos (*ἐξανεψιούς*) Polybius ait (6, 2, 6 Dind.), tum ex argumento eo, quo L. Vitellius Claudii imperatoris amicus apud Tacitum (ann. 12, 6) novum patruum cum fratris filia coniugium defendit: *et sobrinarum diu ignorata tempore addito percrebruisse*. a quo loco omnino alienum esse sobriini vocabuli usum vulgarem, quo qui proprie consobrinus est ita significatur, et recte monuit Klenzius et iam qui Klenzio non crediderunt, credent Livio. nam aperte eam ipsam annalium narrationem, cuius ex Parisino libro aliquam summam recuperavimus, respexit sive Tacitus sive Vitellius<sup>2)</sup>, cum ait sobrinarum matrimonia olim vetita postea in usu esse coepisse. hoc autem novi attulit summa Parisina intra sextum gradum nuptias primum admissas esse lege lata inter a. 513 et 535, id est eodem fere tempore, cui primum apud Romanos divortium plerique auctores adscribunt. lege enim ad eam rem, maxime ea aetate, opus fuisse et aliunde constat et colligitur ex ipsa Liviana narratione. nam novi exempli matrimonium qui aegre ferebant, apparet incusasse propterea non tam eum, qui primus intra septimum gradum cognatam

<sup>1)</sup> In ephemeride iuris Savigniana 6, 17 seq. 100.

<sup>2)</sup> Collatis iis quae Seneca ludit in *ἀποχολοκυντώσει* c. 8 satis constat talia fere, qualia disserentem Tacitus inducit Vitellium, vere a nuptiarum novi generis patronis in senatu prolata esse.

duxisset, quam ipsum senatum, quippe ex cuius auctoritate tum de omni re ad populum plebemve ferri soleret.

Hoc superest quaerendum, quemnam abrogato sexto lex ea gradum vetiti matrimonii finem fecerit, quem puto fuisse quartum. nam Plutarchus l. c. ait sero (*ὀψέ*) admodum coniugia inter consobrinos admissa esse occasionemque addit iuris mutati; nimirum cum a marito quodam paupere, qui consobrinam locupletem pro uxore duxisset, rem eius mulieris tamquam non factam uxoriam cognati mulieris peterent, populum de ea re indignatum matrimonia inter consobrinos rata esse iussisse. quae lex quamquam ignoratur quo tempore lata sit <sup>1)</sup>, tamen Plutarchi narratio satis ostendit aliquamdiu liciti matrimonii fines constitisse in gradu quinto, scilicet ab initio inde saeculi sexti usque ad latam legem eam quae quarto gradu cognatorum matrimonia admisit. similiter Ulpianus <sup>2)</sup>, antiquiora aut ignorans aut praetermittens, liciti matrimonii finem ait fuisse olim gradum quartum, donec imperante Claudio a. p. C. 49 aliquatenus accederet tertius.

IV. In narratione supra proposita offensionem habet patricii plebeiique commemoratio. causa offensionis non tam ea est, quod ea aetate controversiae inter patricos et plebeios sopitae fuerunt privilegii illorum sublatis; nam etiam post legem Hortensiam c. a. u. c. 465 latam, quae iuris communicationem perfecit, altercationes maxime ex privatis causis inter utrosque nasci potuisse nemo negabit neque obliviscemur Sallustii gravis auctoris asseverantis <sup>3)</sup> *discordiarum et certaminis utrimque finem fuisse secundum bellum Punicum*. sed hoc quaerimus, cum propter controversiam hanc appareat non solum homines, sed etiam ordines dissedissee (nam sane non

<sup>1)</sup> Lata sit necesse est tempore belli Punici secundi, si vere rettulit Livius 42, 34 ad a. u. c. 583 de eiusmodi matrimonio eo tempore iam veteri. sed exigua auctoritas est eiusmodi narrationum non rerum ordine, sed in orationibus obiter prolatarum videturque tam ipsius Livii silentium, cuius per hoc spatium annales supersunt integri, quam Plutarchi temporis indicatio eo ducere, ut quarti gradus adsumptio septimo saeculo potius quam sexto adscribatur.

<sup>2)</sup> 5, 6: *inter cognatos ex transverso gradu olim quidem usque ad quartum gradum matrimonia contrahi non poterant: nunc autem etiam ex tertio gradu licet uxorem ducere*. ex opposito intellegitur ante Claudium finem vetiti matrimonii fuisse tertium gradum, quartum autem ab Ulpiano non includi olim vetitis, sed excludi; quo posito convenit ei cum Plutarcho. cf. Zimmermann *Rechtsgesch.* 1, 550.

<sup>3)</sup> hist. 1, 9 Dietsch.  
Hermes IV.

sine causa adicitur iuris mutati auctorem patricium fuisse, vetusti usus vindicem plebeium, neque improbable est ad hanc ipsam controversiam respexisse Sallustium loco modo citato), hoc dico iure quaerimus, qua ratione eius modi res ad ipsos ordines pertinuerit. lege enim nuptiali cum cives quicumque essent tenerentur, quid ad rem sponsum destitutum ex plebe fuisse, nuptiarum ereptorem patricium? num aliter res processisset, si uterque patricius fuisset vel uterque plebeius? sane nuptiarum ordinatio legitima pars fuit iuris gentilicii olim mere patricii et cum plebeiis ita communicati, ut proprie etiam postea ad patricos pertinere videretur; quapropter eius iuris immutatio a patricio homine ita profecta, ut plebeium gravaret, universam plebem exacerbare debuit. crediderim tamen aliud quiddam subesse gravius et magis proprium, quod iam sive propter narrationis obscuritatem sive propter iuris antiquissimi exilem notitiam non satis adsequamur.

V. Unum superest, de quo moneamus, dico seditionem populi ea aetate, qua adhuc putavimus plebem in eiusmodi motibus a vi abstinuisse neque ultra processisse, ubi ad extrema ventum esse videtur, quam ut secederet vel in sacrum montem vel in Ianiculum; qui finis fuit ipsius seditionis Hortensianae a. 467. certo mirabuntur rerum Romanarum gnari, ubi legent de fuga senatorum ex curia in Capitolium propter seditionem populi propediem cum Hannibale dimicaturi. sed ut mirandi causa iusta est, ita nulla est dubitandi.

TH. MOMMSEN.

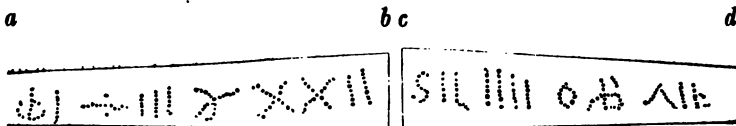
---

## INSCRIFT EINES ARMBANDES AUS SÜDRUSSLAND.

Herr Professor K. Lugebil in St. Petersburg hat die Freundlichkeit gehabt mir über einen vor kurzem in Südrussland gefundenen Goldschmuck eine Mittheilung zu machen, die ich den Lesern dieser Blätter nicht glaube vorenthalten zu dürfen. — Ueber die Auffindung berichtet Hr. Lugebil in folgender Weise.



„Im Lande der Don'schen Kosaken, beim Morskoj Tschulek, einem Bach, der sich in den Don oder vielmehr in eine Mündung desselben, den Todten Donetz ergiesst, westlich vom Dorf Nedwigowka, wo, wenn nicht die alte vorpolemonische, doch die jüngere Stadt Tanais stand, ist am 19/31. Dec. 1868 ein goldenes Armband nebst anderen Schmucksachen, als Halsbändern, Ringen u. s. w., darunter auch ein Intaglio mit der Darstellung eines Delphins gefunden worden. Allein das Armband hat eine Inschrift. Es ist von besserem Gold, als die anderen Goldsachen, welche, nach der Arbeit zu urtheilen, schwerlich vor das 3. Jahrhundert n. Chr. gehören. Auch der geschnittene Stein ist nicht mit der Schärfe gearbeitet, welche sonst gute Gemmen des Alterthums auszeichnet. Das Gewicht des Armbandes beträgt 23 Solotnik 15 Doli russisch oder 98. 78 Gramm“.



Die zweitheilige punctirt geschriebene Inschrift stellt sich also dar <sup>1)</sup>:




so dass die Oeffnung des Ringes zwischen *b* und *c* fällt. Im Einzel-

<sup>1)</sup> Die Wiedergabe derselben in Holzschnitt verdanke ich Hrn. Prof. R. Schöne.

nen ist zu bemerken, dass das erste Zeichen auf dem mir von dem Secretär der archäologischen Commission der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften Hrn. Tiesenhausen durch Hrn. Lugebil gefälligst übersandten galvanoplastischen Abdruck nur als ein gestürztes p  sich darstellte; indess durch Hrn. Lugebil darauf aufmerksam gemacht, dass die Kreislinie auf der anderen Seite sich fortsetzt, fand ich auch hiervon auf dem Abdruck eine, wenn gleich auf diesem nicht sichere Spur. Das drittletzte Zeichen  $\Lambda$  reicht nicht so hoch hinauf wie die vorhergehenden und folgenden Buchstaben und einer seiner Schenkel hat nach oben hin eine Fortsetzung von einigen Punkten, so dass vermuthlich die den anderen Schenkel bildenden abgerieben sind und das Zeichen als X zu fassen ist. Das letzte Zeichen sieht aus wie l mit einer unten ansetzenden in horizontaler Richtung laufenden Fortsetzung von drei Punkten, wovon der erste kleiner ist als die beiden anderen; ausserdem gehen, wie Hr. Lugebil bemerkt, von der Mitte der senkrechten Linie nach unten in schräger Richtung noch einige Punkte aus, in folgender Weise: 

Ueber die Lesung kann im Allgemeinen kein Zweifel sein, so grofse Schwierigkeit auch einige Einzelheiten machen: wir sehen fünf Zahlen — 1, 3, 22, 4, 12(?) — mit fünf Exponenten davor, von welchen letzteren der zweite und dritte die wohlbekannten Zeichen der Unze — und zwar dieses in der jüngeren, besonders in nachconstantinischer Zeit gebräuchlichen Bezeichnungsweise <sup>1)</sup> — und des Scrupels sind, der vierte augenscheinlich die Siliqua ( $\frac{1}{4}$  des Scrupels) ist. Danach kann das erste Zeichen schlechterdings nur das Pfund bezeichnen; aber in dieser Form ist es für mich vollkommen neu. Allerdings ist vor kurzem in dieser Zeitschrift <sup>2)</sup> ausgeführt worden, dass das gewöhnliche Pfundzeichen P verschiedentlich mit einem unten ansetzenden rechtshin verlaufenden Nebenstrich — etwa als  — auftritt; aber von da bis zu  ist weit und Mittelglieder, so viel mir bekannt ist, nicht vorhanden. — Noch gröfsere Schwierigkeit machen die Zeichen am Schluss. Schon das Auftreten der Siliquae ist insofern auffallend, als meines Wissens keine der bis jetzt bekannten analogen Gewichtangaben unter den Scrupel hinabgeht. Hier begegnet uns nun aber nicht blofs der übrigens wohlbekannte Sechstelscrupel, das *ἡεράτιον* oder die *siliqua auri*, son-

<sup>1)</sup> Hermes 3, 475. In älterer Zeit bezeichnet man drei Unzen mit , späterhin mit — III.

<sup>2)</sup> 3, 473.

dern allem Anschein nach noch ein kleineres anderweitig völlig unbekanntes Gewicht. Dass die Gruppe der letzten fünf Zeichen irgend etwas anderes, etwa einen Personennamen, anzeigt, ist allerdings möglich, aber wenig wahrscheinlich; die Schwierigkeit, die die Lesung des drittletzten und des letzten Zeichens macht, wird hiebei nur noch grösser und sowohl die gewählte Abkürzungsweise wie die Abwesenheit des Praenomen und die auf wenige und sehr selten vorkommende Geschlechtsnamen passenden Anfangsbuchstaben sind bei einer solchen Voraussetzung mehr als unbequem. Vielmehr scheint es mir kaum möglich die Bezeichnung **OB** (wobei der die Abkürzung bezeichnende Querstrich nicht zu übersehen ist<sup>1)</sup>) anders als von Obolen zu verstehen; und an sich befremdet es auch nicht eben dieser alten Bezeichnung in einem spätrömischen System in denaturirtem Werth zu begegnen. Aber nicht blofs wissen wir von einem Obolus, der Quote eines Sechstelscrupels wäre, sonst nichts, sondern in dem gemeinen System der Kaisergewichte ist der Obolus vielmehr die Hälfte des Scrupels, also 3 Siliquen gleich. Ja es ist überhaupt in diesem wohlbekannten System die kleinste ausgedrückte Gewichtseinheit die Siliqua; nur späte und trübe Quellen wissen von Quoten der Siliqua<sup>2)</sup> und auch diese nur von solchen,

<sup>1)</sup> Allerdings werden nach dem römischen Gebrauch der guten Zeit die Gruppen, die als abgekürzte in der Schrift hervorgehoben werden sollen, namentlich die Zahlzeichen, aber auch andere Abkürzungen, wie zum Beispiel **BF** für *beneficiarius*, ausgezeichnet durch einen quer durch oder über die ganze Gruppe geführten Horizontalstrich. Aber in der späteren Zeit, der unser Armband angehört, wird dieser Strich häufig blofs über oder durch das letzte Zeichen der abgekürzten Gruppe geführt; so zum Beispiel sind in den Inschriften bei Rossi inscr. chr. 1, 61. 336. 646 in den Wörtern **ID, KAL, THEODOS, VAL** überall die letzten Buchstaben, ebenso n. 355 in **CONSS** die beiden letzten quer durchstrichen.

<sup>2)</sup> Von Theilungen der Siliqua oder des Keration finde ich nur eine in 8 Folles (*metrol. script.* 1, 278, 15 und 2, 152 Hultsch), in 4 *σικάρια* (a. a. O. 1, 222, 3 und sonst), in 3 Weizenkörner (a. a. O. 2, 138, 25). In dem ersten Ansatz erkennt Christ (Münchener Sitzungsberichte 1865, 1, 158) eine Cursgleichung, vielleicht mit Recht, obwohl dem Wesen solcher Tabellen, wie die hier in Rede stehende eine ist, Cursgleichungen fremdartig sind. Mit allen ist wenig anzufangen und am wenigsten ist eine Verbindung zwischen einer von ihnen und den Obolen unseres Armbandes zu finden. — Eine Theilung des Scrupels in 4 *ἀέποι* oder *lupini*, 8 *chalcus*, 16 *grana lentis* oder *speltae* kommt bei dem sogenannten Priscian de ponderibus v. 11. 12 und sonst mehrfach vor, ist aber irrationell zu dem Sechstelscrupel oder der Siliqua.

die unbedingt mit den hier vermuthlich angegebenen Obolen nichts gemein haben. Wenn man erwägt, dass das hier herrschende System durchaus ein duodecimales ist, nemlich gerechnet wird nach Pfunden zu 12 Unzen zu 24 Scrupeln zu 6 Siliquen, so wird es wahrscheinlich, dass die Siliqua wieder in 12 oder 24 Obolen zerfiel; und wenn die letzte Zifferngruppe, wie es scheint, XII zu lesen ist, so wird damit die erstere Möglichkeit ausgeschlossen und bliebe nur die zweite stehen — als Möglichkeit.

Das durch die Inschrift wahrscheinlich angezeigte Gewicht von 1 Pf. 3 Unzen 22 Scrupel 4 Siliquen 12(?) Obolen (?) römisch entspricht, die 12 Obolen mit  $\frac{1}{2}$  Siliqua in Ansatz gebracht, dem Betrage von 435. 175 Grammen, während das Armband selbst nicht mehr wiegt als 98. 78 Gramm. Auch hier also muss, wie bei verschiedenen Stücken des Hildesheimer Fundes<sup>1)</sup>, die Gewichtangabe sich auf eine Reihe von Schmucksachen beziehen, von denen uns nur ein einzelnes Stück erhalten ist.

<sup>1)</sup> In dieser Zeitschrift 3, 475. Allerdings wird in solchem Fall in der Regel die Zahl der Stücke, zuweilen auch die Benennung des Gegenstandes vorgesetzt, z. B. *scut(ulae) III p(ondo) V*; aber wenigstens in einem Falle fehlt dieser Vorsatz. Ich bemerke noch, dass es nichts helfen würde in den ersten beiden Zeichen des Armringes einen solchen Vorsatz zu suchen; denn 3 Unzen 22 Scrupel  $4\frac{1}{2}$  Siliquen sind = 107. 725 Gramm., was zum effectiven Gewicht des Armringes auch nicht stimmt.

TH. MOMMSEN.

# EINE FELSINSCHRIFT AUF DER AKROPOLIS VON ATHEN.

(Zu Paus. Att. 24, 3).

Obgleich Felsinschriften der Akropolis zu Athen nicht selten sind, so waren dieselben doch nur am Nord- oder Südrande<sup>1)</sup>, nicht auf der Akropolis selbst, gefunden worden; durch einen günstigen Zufall wurde kürzlich eine bisher unbekannte<sup>2)</sup> Inschrift auf der Felsebene der Burg entdeckt<sup>3)</sup>, von deren Werth für die Topographie dieses „Nabels von Athen“ (*ἄστεος ὀμφαλὸς θυόεις ἐν ταῖς ἱεραῖς Ἀθάναις*), wie Pindar sie bezeichnet, die folgenden Blätter handeln.

Dieselbe, ungefähr neun Meter nördlich von der siebenten Säule (von W. an gezählt) der Nordseite des Parthenon in dem gewachsenen zu ihrem Behuf geebneten Felsboden eingemeisselt, ist nach NW. orientirt, so dass sie dem von den Propyläen kommenden Besucher zugewandt ist, und lautet:

Γ Η Σ Κ Α Ρ	Γῆς κατ-
Π Ο Φ Ο Ρ Ο Υ	ποπόρου
Κ Α Τ Α Μ Α Ι Ν	κατὰ μαν-
Τ Ε Ι Α Ν	τείαν

(breit 0,20 Meter; lang 0,26; Höhe der Buchstaben in den beiden oberen Zeilen  $4\frac{1}{2}$  Centimeter, in der dritten  $3\frac{1}{2}$ , in der letzten 3 Centimeter).

<sup>1)</sup> Vgl. über Felsinschriften an der Nordseite der Burg: Ephemeris arch. No. 559 (Welcker Tagebuch I S. 75); Eph. arch. 1862 No. 122 (Bötticher Untersuchungen S. 219 f; Philog. Suppl. III S. 345); an der Südseite: Wordsworth *Athens und Attica* p. 77; Velsen Arch. Anz. 1855 S. 58 f; Bursian Ber. d. Sächs. Ges. 1860 S. 208 ff.

<sup>2)</sup> Nur Pittakis scheint sie schon gekannt zu haben; cf. Brunn *Bull. dell' Istituto* 1860 p. 52: „*Riferisce in quest' occasione il Pittakis di aver trovato esiandio una parte della base spettante all' imagine di Gea etc.*“ [jetzt auch veröffentlicht von Kumanudis in der Zeitung Palingenesia vom 8. November 1869.]

<sup>3)</sup> Von Dr. F. Matz und mir am 19. Mai vergangenen Jahres.



Die Buchstaben sind nicht sehr tief eingemeisselt, aber ganz deutlich und gut erhalten; in der vorletzten Zeile war dem Steinmetzen der erste Strich des N zu dicht an das A gerathen, er liess denselben stehen und setzte das N ein wenig mehr nach rechts, so dass nun der Raum völlig ausgefüllt wurde. Der Sinn und Inhalt der Inschrift, die vollständig ist und den Buchstabenformen nach ins Ende des ersten oder in den Anfang des zweiten Jahrh. unserer Zeitrechnung gehört, bieten keine Schwierigkeit dar: „der fruchtbringenden Erde (Bild? geweiht) in Folge eines Orakelspruches“. Formeln der Art sind sehr gewöhnlich, wie *κατ' ὄναρ* oder *ὄνειρον* (z. B. Ephem. arch. 47 = Jahn *Paus. arcis Ath. descr.* S. 47, 29), *κατ' ἐπίταγμα* (Rhang. Ant. hell. 1046), *κατὰ χρησμόν* (Rhang. 1269) und *κατὰ τὴν μαντείαν* selbst (C. Inscr. gr. 459 = Fröhner *Inscr. gr. du Louvre* no. 48; vgl. Paus. 3, 18, 1: *Ἀφροδίτης ἄγαλμα ἰδρυμένον κατὰ μαντείαν*); auch *μαντεία* im Sinn von Orakelspruch nicht selten (z. B. Soph. Oed. Tyr. 149; Eur. Iph. Taur. 1226). Fraglich ist nur, was wir zum Genetiv *γῆς* zu ergänzen haben, ob *ἀνδριάς εἰκῶν* oder *τέμενος ὄρος?* oder etwa *βωμός?* Aber an *ὄρος* kann — abgesehen davon, dass eine Auslassung grade von *ὄρος* sehr seltsam und bis jetzt ohne Beleg wäre — wohl nicht gedacht werden, weil der Weg, der zwischen dem Parthenon und dem Erechtheion hin ging, nicht direct bei der Inschrift vorbeiführte, da noch wenigstens eine Statuenbettung (gewiss kommen später nach Wegräumung der Marmorreste noch mehrere zu Tage) nördlich vor unserer Inschrift liegt, also zur Setzung einer Horosinschrift kein Grund vorhanden ist. An *τέμενος*, dünkt mich, ist nicht zu denken, da sicherlich um die Felsinschrift herum kein abgegrenzter freier Raum war, sondern nur dichtgedrängt viele Statuenbettungen sichtbar sind. Auch *βωμός* kann nicht ergänzt werden, da es, wenigstens soviel ich weiss, ohne Analogie ist, dass die Inschrift nicht am Altare selbst, sondern vor ihm eingemeisselt sich finde; ferner würde der fromme Pausanias, der sämtliche Altäre der Burg erwähnt (24, 4; 26, 6), den Altar der Geschwerlich übergangen haben. So bleibt denn *ἀνδριάς* oder *εἰκῶν* das Wahrscheinlichste; dafür lässt sich ausser den Genetiven auf Vasen<sup>1)</sup> das *ΑΠΙΣΤΙΟΝΟΣ* auf der bekannten Stele, dem Werke des Aristokles, anführen. Die Figur könnte dann etwa SO. neben der

<sup>1)</sup> Vgl. Jahn Einleit. Anm. 839.

Inschrift aufgestellt gewesen sein, so dass die Inschrift vor ihr auf dem Fußboden stand, — gewiss sehr seltsam und vorläufig meines Wissens einzig in seiner Art, aber dennoch wohl das Einfachste und Richtigste, wie wir sehen werden. Vielleicht löste sich das Seltsame in der Stellung der Inschrift, wenn wir annehmen dürften, dass sie nur provisorisch — daher dann auch die Einmeisselung in den Fels — diejenige Stelle bezeichnete, auf die eine Statue der Ge Karpophoros hinkommen sollte und später hingekommen ist; die Basis, größer als die kleine ( $26 \times 20$  Centimeter) Inschrift, würde dieselbe wohl nicht nur ganz verdeckt, sondern auch nach O. S. und W. hin <sup>1)</sup> überragt haben, wobei nur der alsdann überflüssige Zusatz *κατὰ μαντείαν* auffallend bliebe.

Provisorische Inschriften aus dem Alterthum zur vorläufigen Sicherstellung einer Thatsache, einer modernen Grundsteinlegung zu vergleichen, sind allerdings nicht häufig aber auch nicht ohne Beispiel; Professor Kumanudis in Athen theilte mir eine dahin zielende Beobachtung <sup>2)</sup> mit, welche auch die Annahme unserer Felsinschrift als einer provisorischen rechtfertigen kann. Unter den Gräbern vor der Hagia Triada ist eine Basis aus hymettischem Marmor, auf einem Sockel aus demselben Gestein <sup>3)</sup>; darauf stand einst die Figur der Melis aus Milet, wie die Inschrift an der Basis besagt:

Μ Η Λ Ι Σ

ΜΙΑΗΣΙΑ

Dicht daneben ist eines der gewöhnlichen Grabsäulchen <sup>4)</sup> gefunden worden, welches gleichfalls die Inschrift trägt:

Μ Η Λ Ι Σ

ΜΙΑΗΣΙΑ

Diese einfache Grabsäule nun bezeichnete provisorisch das Grab, so lange bis die Statue und Basis der Melis gesetzt waren; durch

<sup>1)</sup> Nach N. dagegen nicht wegen der schon erwähnten Statuenbettung.

<sup>2)</sup> Dieselbe ist auch schon von Fr. Lenormant *Voie sacrée d'Éleusis* p. 81 f. gemacht worden; nur hätte derselbe aus der bei der Auffindung noch sichtbaren rothen Bemalung der Buchstaben nicht schliessen sollen, dass die betreffende Basis erst kurze Zeit vor der Verschüttung angefertigt worden sei, was sicherlich nicht der Fall war, da die Buchstabenformen in die Hadrianische Epoche weisen.

<sup>3)</sup> Der Sockel ist h. 0, 21 Meter; lg. 0, 93; br. 0, 56; die Basis, mit Ablauf und Gesims, ist h. 0, 56; lg. 0, 81; br. 0, 50 Meter.

<sup>4)</sup> Aus hymettischem Marmor, oben Wulst; hoch über der Erde 0, 44 Meter; Durchm. 0, 25.

Zufall ist neben dem Monument auch die provisorische Inschrift uns an Ort und Stelle erhalten. Dergleichen Fälle kommen bei Grabinschriften öfter vor und weist Kumanudis, der in einer Anmerkung zu seinen hoffentlich bald erscheinenden attischen Grabinschriften weitläufiger darüber handeln wird, als Analogie auf die noch heute überall bestehende Sitte hin, das Grab zuerst mit einem einfachen Kreuz mit dem Namen des Verstorbenen zu kennzeichnen, später aber mit einem prächtigeren Monumente zu schmücken, falls die Mittel dazu vorhanden sind, sonst bleibt das provisorische Kreuz stehen; ebenso im Alterthum, und der Armuth der Zurückgebliebenen haben wir eben die Mehrzahl von einfachen Grabsäulchen zu verdanken, welche die Nekropolen um Athen zu Tage fördern <sup>1)</sup>.

So könnte also auch unsere Felsinschrift sehr wohl als eine provisorische gelten, bestimmt den Ort zu belegen und zu kennzeichnen, auf dem sich später eine Statue der fruchtbringenden Erde erhob, welche einem Orakelspruch gemäß errichtet wurde; doch werden wir in Bälde sehen, dass die Inschrift möglicherweise die officielle Weihinschrift selbst und die Annahme einer nur provisorischen Geltung unnöthig ist.

Wenden wir uns jetzt zum Pausanias. Nachdem derselbe den Tempel der Athene Ergane verlassen hat, erwähnt er auf dem Wege zum Parthenon mehrere Bildwerke (Att. 24, 3): zuerst das Werk des Kleoitias <sup>2)</sup>, dann ein Bildwerk der Ge, Statuen des Konon und des Timotheos, der Prokne nebst dem Itys <sup>3)</sup>, eine Gruppe des Poseidon und der Athene, endlich die Zeusstatue des Leochares und den Altar nebst Statue des Zeus Polieus. Dass dieser Weg und demnach auch die Kunstwerke auf der nördlichen Seite des Parthenon zu suchen seien, wurde stets stillschweigend angenommen, und zwar mit der größten Wahrscheinlichkeit, da Pausanias doch wohl dem breiten Hauptwege folgte, dessen Spuren noch heute stellenweise sicht-

<sup>1)</sup> Beide Inschriften sind veröffentlicht in der *Ephem. arch.* 1862 no. 350. 351. Tf. 44, 5. 6; Lenormant *Voie sacrée d'Éleusis* p. 81, 28. 29; Salinas *Monumenti sepolcrali* p. 15. Tf. V, F. J.

<sup>2)</sup> Mich dünkt, dass wir bei Pausanias so zu lesen haben (24, 3): *κράτος ἐστὶν ἐπιτείμενος ἀνὴρ, ἔργον Κλεοῖτου, καὶ οἱ τοὺς ὄνυχας ἀργυροῦς ἐνεποίησεν ὁ Κλεοῖτας.*

<sup>3)</sup> Ich muss Brunn *Künstlergesch.* I S. 237 beipflichten, der nicht an ein Werk des Alkamenes, des Schülers des Pheidias, sondern an ein Weihgeschenk irgend eines Alkamenes denkt; die Fassung bei Pausanias scheint mir dies zu fordern.

bar sind. Wo aber etwa die oben aufgezählten Kunstwerke, von denen die beiden Zeusstatuen mit dem Altar <sup>1)</sup> wohl vor der Ostseite des Parthenon aufgestellt waren, gestanden haben, dafür suchte zuerst Michaelis <sup>2)</sup> Anhaltspunkte zu gewinnen, und es freut mich nicht wenig, seine Vermuthung durch die neu entdeckte Felsinschrift bestätigen zu können. Zwar auf die Fragmente, welche als zur Gruppe des Poseidon und der Athene gehörig unweit der Nordost-ecke des Parthenon gefunden sein sollen, ist, wie Michaelis selbst bemerkt, nicht sicher zu bauen, da sie von verschiedenem Marmor sind und überhaupt die Fundnotizen schwanken <sup>3)</sup>; aber die andere Vermuthung, dass der Anfang der Basis des Konon in der Nähe des ursprünglichen Aufstellungsortes liege, ist meines Erachtens durch unsere Inschrift zur Gewissheit zu erheben, soweit eben überhaupt in solchen Fragen sich Gewissheit erreichen lässt: die acht ersten Buchstaben der Kononbasis liegen nicht nur in der Nähe der ursprünglichen Aufstellung, sondern wohl noch am ursprünglichen Orte selbst.

Es lauten aber die Worte des Pausanias: ἔστι δὲ καὶ Γῆς ἄγαλμα ἱκετευούσης ὕσαι οἱ τὸν Δία, εἴτε αὐτοῖς ὕμβρον δεῖ-  
σαν Ἀθηναίους, εἴτε καὶ τοῖς πᾶσιν Ἕλλησι συμβὰς ἀνχμὸς.  
ἐνταῦθα καὶ Τιμόθεος ὁ Κόνωνος καὶ αὐτὸς κεῖται Κόνων. κτλ.

Nun liegt wie gesagt unsere Inschrift nördlich vor der 7. Säule (von W. an gerechnet) des Parthenon; vor derselben Säule, ein wenig (ungefähr ein Meter) südlicher und höher als die Felsinschrift, wurde in einem Gebädefundament eingemauert der Anfang d. h. die ersten acht Buchstaben der zu den Statuen des Konon und des Timotheos gehörigen Basis aufgefunden, deren Fortsetzung und Schluss schon früher an einer anderen Stelle der Burg zu Tage gefördert waren, sodass wir die Inschrift <sup>4)</sup> völlig herzustellen im Stande sind:

#### ΚΟΝΩΝΤΙΜΟΘΕΟ ΤΙΜΟΘΕΟΞΚΟΝΩΝΟΣ

Ich glaube Niemand wird bei Vergleichung dieses Thatbestandes mit den Worten des Pausanias zögern, wie diese Basis und Inschrift auf die von Pausanias erwähnten Statuen des Konon und des Timotheos,

<sup>1)</sup> Vgl. Jahn *Nuove Memorie dell' Inst.* 1865 p. 13 ff.

<sup>2)</sup> Ueber den jetzigen Zustand der Akropolis (1861) S. 20 f.

<sup>3)</sup> Vgl. Jahn l. c. p. 15; Michaelis S. 21.

<sup>4)</sup> Vgl. Rhang. *Ant. hell.* No. 1099; *Ephem. Arch.* 3598; *Beulé Acrop.* (I. ed.) I p. 331 f. (= II. ed. p. 186); *Bursian Rh. Mus. N. F.* X S. 521; *Bull. dell' Inst.* 1860 p. 52; Michaelis S. 20.

so auch die Felsinschrift der Ge Karpophoros auf das von dem Periegeten kurz vorher beschriebene Agalma der um Regen flehenden Erde zu beziehen.

Denn an die von mir angenommene Identität der Ge *καρποφόρος* und der Ge *ἱκετεύουσα ὕσαι οἱ τὸν Δία* möge und kann sich Niemand stoßen; Pausanias, dessen *εἴτε* — *εἴτε* zeigt, dass die bei der Figur befindliche Inschrift welche er las nur sehr kurz war und die Veranlassung der Weihung nicht deutlich genug angab, umschreibt und erklärt die Handlung der Statue, welche die Hände zum Himmel erhob, um von Zeus Regen herabzuflehen — dagegen die Inschrift, mag sie nun provisorisch oder die wirkliche Weihinschrift sein, der Erde einfach den officiellen Beinamen giebt, welcher ihr zukommt nach Verwirklichung ihrer Bitte durch den Zeus *ὑέτιος* oder *ἐπόμβριος*, in Folge dessen sie ja zur „fruchttragenden Erde“, zur *γῆ καρποφόρος* wurde. Dass dieser Beiname der Gaea hier für uns zum ersten Mal beigelegt wird, ist wohl Zufall; desto öfter findet er sich bei der Demeter, die vom Verfasser des Rhesos *καρποποιός* (957 Kirchh.) genannt wird. So in Gemeinschaft mit der Kora in Tegea<sup>1)</sup>: die Demeter allein wird als *καρποφόρος* bezeichnet in einem Weihrelief<sup>2)</sup> aus Macedonien, jetzt in der Sammlung der archäologischen Gesellschaft zu Athen. Auf demselben ist die Göttin dargestellt in kurzärmeligem Chiton und langwallendem Mantel, der den Hinterkopf verhüllt, auf dem Haupte die Mauerkrone, in der linken die lange Fackel (? oder das Scepter), in der anderen Hand eine Schale, aus der sie in die Opferflamme eines kleinen Altars libirt. Darunter steht folgende Inschrift, ich denke bisher unedirt:

ΠΟΣΚΛΕΟΠΑΤΡΑΣ  
ΙΜΜΙΝΗΓΥΝΗΛΥΤΟΥ  
ΛΗΜΗΤΡΙΚΑΡΠΟΦΟΡΩ  
ΕΥΧΗΝ

Der Name des Mannes, welchem nach ausländischer, besonders ägyptischer, Sitte der Name der Mutter zugefügt ist, wird wohl *ΕΥίππος* oder auch *ΑΝίππος*<sup>3)</sup>, zu ergänzen sein, da für vier

<sup>1)</sup> Paus. Arc. 53, 3: *ἔστι καὶ Δήμητρος ἐν Τεγέῃ καὶ Κόρης ναὸς αἷς ἐπινομαζούσιν Καρποφόρους*. Vgl. auch Ross Reisen im Peloponnes S. 68 f.

<sup>2)</sup> Inventar No. 264, aus Pentelischem Marmor, ringsum bestoßen; h. 0, 48 Meter; br. 0, 28. Die Arbeit ist sehr gering; von der Figur, die 0, 36 Meter hoch ist, fehlt Gesicht und Theil der Mauerkrone.

<sup>3)</sup> Vgl. den krit. Apparat zu Xenophon Hell. 6, 2, 36.

Buchstaben (z. B. ΦΙΛΙΠΠΟΣ ΔΕΞΙΠΠΟΣ) kaum Raum ist; über den barbarischen Frauennamen -αμμίνη, vor dem nur ein oder gar kein Buchstabe fehlt, weiss ich nichts bestimmtes (etwa Ἀμμίνη oder Ψαμμίνη? <sup>1)</sup>) vorzuschlagen. Ein fernerer Beleg für Δημήτρη καρποφόρος giebt auch eine Inschrift, von der ein Bruchstück <sup>2)</sup> auf der Akropolis, nach Pittakis' handschriftlichem Katalog westlich vom Parthenon, aufgefunden wurde; ich verdanke Herrn Dr. Gurlitt die genaue Copie des Fragments:

Η///ΩΡΙΝΟΗΜΑ	... τ]ούπινόημα
ΙΣ/ΝΟΝΔΕΡΟ	... κοιν]ωνόν δὲ πο [...
ΩΞΚΑΡΡΟΦΟ	... Δημήτρη]ος καρποφό[ρον
ΔΕΚΑΤΗΤΕ	... δεκάτη τε

Dass die Inschrift metrisch war, möchte ich mit Rhangabis und Gurlitt glauben; nur ist dann die 2. Zeile nicht mit Rhangabis κοινωνόν δὲ ποιούμενος, sondern etwa κοινωνόν δὲ ποιήσας (statt ποιήσας wie öfter) oder, wie Gurlitt vorschlägt, κοινωνόν δὲ πόνων zu lesen; jedoch lässt sich weiteres mit diesem Bruchstück nicht anfangen.

Es ist interessant aus unserer und der anderen Inschrift zu ersehen, wie genau ja pedantisch Pausanias bei Angaben von Ortsbestimmungen verfährt. Er sieht vom Weg aus die Figur der Erde und die beiden Statuen des Konon und des Timotheos; dass er nun die Ge, die vor den beiden anderen d. h. näher bei ihm stand, zuerst erwähnt und dann die eben dort (ἐνταῦθα καὶ) vorhandenen, ein wenig entfernten Statuen, ist nur genau und recht, aber pedantisch ist, dass er nicht, wie auf der Basis, erst den Konon und dann den Timotheos, sondern erst den Timotheos und darauf den Konon nennt, sowie sie sich in der That ihm, der von W. her kommt, darboten; denn da die ein wenig concav gerundete Basis und ebenso auch die Statuen <sup>3)</sup> nach W. zugewandt waren, so stand östlich Konon, west-

<sup>1)</sup> Cf. Steph. Thes. ling. gr. s. vv.

<sup>2)</sup> Rhang. *Ant. hell.* No. 1179. Jetzt in der Pinakothek (im dritten Rahmen an der Ostwand); br. 0, 09 Meter; h. 0, 12; Buchstaben 0, 007.

<sup>3)</sup> Wie aus den Spuren hervorgeht, waren die Statuen entweder nach N. oder nach W. den Propyläen zugewandt; Beulé *Acrop.* (I éd.) I p. 331 s. (=II éd. p. 186) irrt, wenn er den bei Pausanias erwähnten Konon mit dem T. Flavius Konon identificirt, dessen Basis allerdings noch an Ort und Stelle und zwar nach O. orientirt vorhanden ist (Eph. arch. No. 91; Ross *Demen* No. 163; Jahn *Paus. descr.* p. 52, 68).

lich Timotheos, also sah auch genau genommen Pausanias erst den Timotheos und dann dessen Vater! Wir ersehen aus diesem Beispiel, wie buchstäblich bei Pausanias ein *ἐνταῦθα* und die Reihenfolge der Namen zu benutzen sind und wie sehr man sich auf seine Angaben verlassen kann. Es fand sich demnach das Werk des Kleoitias zwischen dem Tempel oder Temenos der Athene Ergane und der 7. Säule des Parthenon; vor dieser stand ungefähr neun Meter entfernt die Ge und hinter ihr auf gemeinsamer Basis die Statuen der beiden hochverdienten Athener, dann zwischen diesen und der Ostseite des großen Tempels, vor der wir die Zeusstatuen mit Wahrscheinlichkeit annehmen dürfen, die beiden anderen Bildwerke — alle zur rechten Seite oder südlich von dem Wege, welcher zwischen dem Erechtheion und dem Parthenon hinlief, da zur linken die ziemlich weitvorgeführte südliche Peribolsumfriedigung des Poliastempels<sup>1)</sup> Aufstellung von Bildwerken und Statuen hinderte.

Endlich noch wenige Worte über die Darstellung der *Γῆ καρποφόρος*, welche hier um Regen flehend dargestellt war, die natürlich über eine wenn auch sehr wahrscheinliche Vermuthung nicht hinauskommen können. Sie, wie der ältere Lenormant<sup>2)</sup> wollte, kniend zu denken, liegt kein Grund vor, was schon Stark<sup>3)</sup> richtig bemerkt; eher wird man sich eine Figur vorstellen dürfen nicht unähnlich der Gaea auf Vasen mit der Gigantomachie<sup>4)</sup> und auf den bekannten Darstellungen<sup>5)</sup> von der Pflege des Erichthonios oder — *sub iudice lis est* — des Bacchoskindes, welche bis zu den Knien aus der Erde emporragte, die Hände zum wolkenlosen attischen Himmel flehend emporgestreckt, neben sich etwa ein Korb mit Früchten. Denn es gehört zur Charakteristik der bildlichen Personificationen von Berg und Land in der alten Kunst, dass sie aufs Engste mit ihrem Element, dem Erdboden verbunden sind, daher jene Personificationen fast immer sitzend oder liegend dargestellt werden. Ich möchte deshalb glauben, dass auch unsere regenflehende *γῆ καρποφόρος* unmittelbar aus dem gewachsenen Felsboden der Akropolis — etwa südöstlich hin-

<sup>1)</sup> Vgl. Böttiger Untersuchungen S. 206 ff. und Fig. 1.

<sup>2)</sup> Lenormant *Annali dell' Ist.* 1832 p. 63 s.

<sup>3)</sup> Stark *de dea Tellure* p. 33 s.

<sup>4)</sup> Zum Beispiel Berlin No. 1756 (abg. Ghd. Trinksch. Gef. 2. 3.); Neapel No. 2883 (beschr. *Bull. arch. Nap.* N. S. I p. 142 ss).

<sup>5)</sup> Vgl. Stark l. c. p. 30 ff; Abbildungen z. B. Müller-Wieseler II No. 400. 401.

ter der Inschrift — emporstieg, ohne irgend eine Basis, und daraus ist dann auch die seltsame Lage der Inschrift am Fußboden völlig erklärt, welche nun nicht mehr als provisorisch zu gelten hat, sondern vielmehr die officiële Weihinschrift ist, die Pausanias las und die er, ohne über ihre Kürze (*κατὰ μνησίαν*) sonderlich erbaut zu sein (daher sein *εἴτε* — *εἴτε*), einiger erklärenden Worte nöthig erachtete. Damit wären alle Zweifel und Fragen sogleich gelöst, wie ich hoffe mit Zustimmung Aller. Man wird vielleicht gegen meine Vermuthung und deren Schlussfolgerungen das Haschen nach Effect anführen, dass in einer solchen plastischen Rundarbeit <sup>1)</sup> liegt; aber die Zeit griechischer Kunst vor und unter Hadrian, wohin unsere Felsinschrift weist, zeigt ja soviel Effecthascherei — ich erinnere nur an die Kentauren des Capitols! — dass darin nichts Auffallendes zu suchen ist. Will man aber durchaus eine Basis für die Ge haben und dann die Inschrift lieber als eine provisorische nehmen — an der Richtigkeit des gewonnenen Ergebnisses sowie an der Bedeutung der Felsinschrift für die Topographie der Akropolis von Athen wird, meiner Meinung nach, dadurch nichts geändert.

---

<sup>1)</sup> Denn an ein Relief zu denken — obgleich Pausanias oft mit *ἄγαλμα* grade ein Relief bezeichnet (vgl. Schubert Philol. 24 S. 561 ff.) — lässt Lage und Ort der Felsinschrift nicht zu.

Berlin.

H. HEYDEMANN.



## EINE BLÄTTERVERTAUSCHUNG BEI PLUTARCH.

Dass die Schrift Plutarchs *περὶ τῆς ἐν Τιμαίῳ ψυχογονίας* in ihrer überlieferten Gestalt einen vernünftigen Plan und Zusammenhang des Ganzen nicht erkennen lasse, ist bereits den Herausgebern der Aldina und der Basileensis aufgefallen. Sie glaubten daher, dass an einzelnen Stellen Lücken vorhanden wären, und begnügten sich, dies anzuzeigen, ohne sich auf eine genauere Untersuchung einzulassen. Hierin folgten ihnen die späteren bis auf Wyttienbach, welcher auf die Vermuthung kam, es könnten von einem Abschreiber ein Paar Blätter vertauscht worden sein; jedoch lässt er daneben auch noch die andere Möglichkeit offen, dass vielleicht zwei verschiedene Schriften in einander gerathen wären. Seitdem ist meines Wissens über diese Frage nicht mehr verhandelt worden, wiewohl das Schriftchen wegen seiner Notizen über die Lehrmeinungen mehrerer späterer Philosophen wichtig ist und namentlich den metaphysischen Standpunkt Plutarchs wie wenig andere charakterisirt. Die folgende Untersuchung soll nachweisen, dass nichts wesentliches daraus verloren ist, vielmehr nur eine leicht zu ermittelnde Blättervertauschung stattgefunden hat. Da hierbei alles auf die Darlegung des Gedankenganges ankommt, so beginne ich mit einer kurzen Uebersicht desselben.

Die ersten zehn Capitel lesen sich ohne jeden erheblichen Anstoss. Plutarch beabsichtigt durch die an seine Söhne Autobulos und Plutarch gerichtete Schrift die Lehre Platos über die Weltseele in einer eigenthümlichen Weise zu erklären und er thut dies durch Interpretation der hiefür vornehmlich in Betracht kommenden Stelle im Timaeus p. 35 F, wonach der Demiurg, um die Weltseele zu bilden, aus der *ἀμέριστος καὶ ἀεὶ κατὰ ταῦτὰ ἔχουσα οὐσία* und der *περὶ τὰ σώματα γιγνομένη μεριστή* eine dritte Substanz (*τρίτην οὐσίας εἶδος*) mischte und die Vereinigung dieser drei Elemente

nach bestimmten Verhältnissen theilte. Nachdem er diese Stelle bis zu den Worten *ἤρχετο δὲ διαιρεῖν ὥδε* angeführt hat, wendet er sich zunächst gegen die beiden gangbarsten von Xenocrates und Crantor herrührenden Auslegungen derselben. Ersterer hatte die Weltseele als Zahl aufgefaßt, letzterer als eine Mischung von vier Elementen, nämlich der *νοητῇ φύσιν*, der *περὶ τὰ αἰσθητὰ δοξαστῇ φύσιν*, dem *ταῦτόν* und dem *θᾶτερον*. Beide erklärten sie für nicht in der Zeit geworden. Plutarch bestreitet ihre Ansichten und verspricht dann die seinige vorzutragen, und zwar so, daß er sie zuerst im Zusammenhange entwickeln und hierauf durch Erklärung einzelner platonischer Stellen näher begründen will (c. 5 p. 1014 A). Indem er zunächst auf die Ewigkeit der Welt und Weltseele eingeht, unterscheidet er zwischen der Materie beider und der Ordnung und Umgestaltung derselben nach harmonischen Gesetzen; jene (*οὐσία καὶ ὕλη*) ist ewig und von dem Weltbildner vorgefunden, diese (*διάθεσις καὶ τάξις*) ist sein Werk. Es kommt also darauf an, die Beschaffenheit jener Materien oder Substanzen zu untersuchen. Hierbei wird über die körperliche kurz hinweggegangen, da sie keine Schwierigkeiten bietet; die der Seele dagegen erfordert und findet genauere Behandlung. Für Plutarch ist sie ein blinder und ungeordneter Bewegungsdrang, dem Plato selbst verschiedene Namen, wie *ἀπειρία* und *ἀνάγκη*, beigelegt habe; denn man muss sich hüten, unter diesen Ausdrücken Eigenschaften der körperlichen Materie zu verstehen und so in dieser die Ursache des Bösen zu sehen, da sie doch qualitätslos ist; vielmehr kommt sowohl dies als jene Bezeichnungen einer besondern Substanz, der ungewordenen Seelenmaterie, zu (c. 5—7). Demnach ist es kein Widerspruch, wenn Plato die Seele bald ewig, bald geworden nennt, sondern er hat im ersteren Falle die Materie, im letzteren den geordneten Zustand derselben im Sinne; und diesen nennt er ebenso wenig ewig, wie den *κόσμος*, d. i. den geordneten Zustand der körperlichen Materie. Dies wird in c. 8—10 an mehreren einzelnen Stellen nachgewiesen und zuletzt an folgender (p. 1017 C): *ἐν δὲ τῇ Πολιτείᾳ περὶ τοῦ ἀριθμοῦ, ὃν γάμον ἔνιοι καλοῦσιν, ὁ Σωκράτης ἀρχόμενος λέγειν ὅτι· ἔστι δὲ, φησί, θείῳ μὲν γενετῷ περίοδος, ἣν ἀριθμὸς περιλαμβάνει τέλειος· οὐκ ἄλλο καλῶν θεῖον γενετὸν ἢ τὸν κόσμον.*

Man erwartet nun, nachdem die Ewigkeit und allgemeine Beschaffenheit der Seelensubstanz dargelegt ist, dass Plutarch von diesem Resultate aus die in der anfangs angezogenen Stelle des Ti-

maeus beschriebene Zusammensetzung derselben erklären und die einzelnen Elemente näher bestimmen werde, um auch hierüber den in c. 3 einfach abgelehnten Ansichten des Xenocrates und Crantor die eigene positive gegenüber zu stellen. Statt dessen beginnt mit den Worten: <sup>1)</sup> δὲ ἡ τῶν τριῶν καὶ τετάρων<sup>2)</sup>, τρίτη δὲ ἡ τῶν ε' καὶ ζ' ὧν οὐδεμία ποιεῖ τετράγωνον, οὗτ' ἀντὶ καὶ ἑαυτὴν, οὕτε μετὰ τῶν ἄλλων κτλ., die mit dem Vorhergehenden gar nicht in grammatischer Verbindung stehn, eine bis zu Ende von c. 20 reichende Abhandlung pythagorisirender Natur über gewisse Zahlenverhältnisse, wovon schon Wytttenbach mit Recht bemerkt: 'Haec omnia et sequentia referuntur ad locum Timaei superiori loco p. 1012 D continuum et infra p. 1027 B exhibitum'. Es wird nämlich zunächst das im Timaeus p. 35 B entworfene Zahlensystem, wonach Plato den Demiurg die Mischung der Seelensubstanz theilen lässt, einem andern, welches am Ende von c. 14 als die pythagoreische τετρακτύς ausdrücklich bezeichnet ist, gegenüber gestellt, und gezeigt, wie vielfache und merkwürdige Eigenschaften die durch Addition und Multiplication der einzelnen Zahlen des ersteren entstehenden Summen und Producte haben, woraus denn sein Vorzug vor dem andern folgt (c. 11—14). Hierauf geht Plutarch, ohne dass man gerade einsieht, warum, zur Berechnung der arithmetischen und harmonischen Mittel (μεσότητες) zwischen je zwei auf einander folgenden Zahlen der platonischen τετρακτύς über, und erklärt was arithmetische und harmonische Mittel seien und wie sie gefunden werden (c. 15. 16). Dass sich das Ganze auf die Stelle Tim. p. 36 A bezieht, erräth man

<sup>1)</sup> Die früheren Ausgaben haben meist ἐνθάδε ἡ τῶν τριῶν, was jedoch handschriftlicher Autorität entbehrt. Denn nur unbedeutendere Handschriften haben ἐν δὲ oder ἐν ἧα δέ, B E dagegen nach einer kleinen Lücke hinter κόσμον, die sich auch in den andern findet, δὲ ἡ τῶν τριῶν, s. Wytttenbach z. d. St., der nur über den Artikel τῶν nicht genau ist. Ausserdem aber ist in E am Rande von erster Hand beigeschrieben: + δευτέρα δέ, worauf noch zurück zu kommen sein wird. Eine zweite Hand hat dann eben da bemerkt: λέπει τι (λ<sup>II</sup>), was nach Wytt. auch bei Jann. Turn. Anon. steht. — Meine Angaben über E beruhen für diese Schrift auf einer neuen Collation durch Hn. Dr. R. Prinz.

<sup>2)</sup> So nach Wytttenbachs Vermuthung, die er nicht blos in die Anmerkung hätte setzen sollen, für das handschriftliche μῆς, welches auch bei dem gegenwärtigen Zustande der Stelle die Worte ὧν οὐδεμία ποιεῖ τετράγωνον zu emendiren zwingen; der wahre Zusammenhang, den übrigens hier Wytt. bereits erkannt hat, wird die Richtigkeit der so leichten Aenderung ausser Zweifel stellen.

nur aus einer zufälligen Anführung derselben in c. 16, während es offenbar als bekannt vorausgesetzt wird. Auch die in c. 17—19 folgende Besprechung einiger musikalischer Intervalle soll nur das Verständniss jener Stelle, wo derselben Erwähnung gethan wird, vermitteln. Schliesslich glaubt dann Plutarch die wirkliche Ausrechnung der einzuschaltenden Zahlen, zu der das Vorhergehende Anweisung gab, besonders da sie schon von anderen Interpreten Platos ausgeführt sei, dem Leser überlassen zu können, dagegen will er über eine zwischen ihnen bestehende Differenz noch einiges hinzufügen. Der eine von ihnen nämlich, Theodorus, wolle die sieben Grundzahlen der *τετρακτύς* in grader Linie neben einander stellen; Crantor dagegen ordne sie in Form von zwei convergenten Linien<sup>1)</sup>. Es werden nun die zwei Gründe angeführt, die der Erstere geltend macht; dann heisst es weiter: *τοῖς δὲ περὶ τὸν Κράντορα βοηθοῦσιν αἱ τε θῆσεις τῶν ἀριθμῶν, ἐπιπέδων ἐπιπέδοις καὶ τετραγώνων τετραγώνοις καὶ κύβων κύβοις ἀντιθέτως συζυγούντων, τῇ τε μὴ κατὰ τάξιν αὐτῶν λήψει, ἀλλ' ἐναλλάξ ἀρτίων καὶ π\*\*<sup>2)</sup>* (c. 21) *κατὰ τὰ αὐτὰ ἔχον ὡς μορφήν καὶ εἶδος· τὸ δὲ περὶ τὰ σώματα γινόμενον μεριστὸν ὡς ὑποδοχὴν καὶ ὕλην τὸ δὲ μῖγμα κοινὸν ἐξ ἀμφοῖν ἀποτελεσμένον.*

Offenbar wiederholt sich hier der obige Fall; das *κατὰ τὰ αὐτὰ ἔχον* hat mit jenem Streite über die Anordnung der Zahlen nichts zu thun, sondern diese Worte gehören zu einer Abhandlung über die Elemente, aus welchen das *τρίτον οὐσίας εἶδος* in der im ersten Capitel mitgetheilten Stelle des Timaeus gemischt wird. Hier haben wir also was wir nach c. 10 vermissten. Es wird nämlich erst kurz die *ἀμέριστος οὐσία*, dann ausführlich und mit Widerlegung entgegen stehender Ansichten die *μεριστὴ οὐσία* besprochen und endlich aus dem sich gegenseitig ausschliessenden Charakter beider die

<sup>1)</sup> In dem sogen. *σχῆμα λαμβανόμενης*, worüber Ast *theolog. arithm.* S. 159 f.

<sup>2)</sup> Dieses *π* ist der letzte Buchstabe in der betreffenden Zeile der Hs. E und steht unmittelbar hinter dem *καί*; der darauf folgende Theil dieser Zeile (etwa 15 Buchstaben fassend) und die vier nächsten sind leer gelassen. Wytenbachs Anm. ist ungenau und verführt zu der Annahme, dass auch das in früheren Ausgaben und im Texte seiner eigenen nach *καί* noch folgende *ἐπί* in den Hss. stehe, was wenigstens für E nicht gilt. Mit den Worten *κατὰ τὰ αὐτὰ* beginnt dann in E eine neue Seite. Uebrigens hat E wie die übrigen Hss. *κατὰ τὰ αὐτὰ ἔχων*; doch kann wegen des folgenden *τὸ δὲ* — *μεριστόν* kein Zweifel obwalten, dass Dübner mit Recht das Neutrum hergestellt hat. — Am Rande steht ausserdem von erster Hand zwei mal *δρα*, gegen den Anfang und gegen das Ende von c. 20.

Nothwendigkeit einer vermittelnden Mischung als des dritten Elementes hergeleitet (c. 21—26). Doch ist, wie in c. 27 ff. ausgeführt wird, in dem so zu Stande gebrachten Ganzen noch immer ein Widerstreben der einzelnen Bestandtheile vorhanden; der Fortbestand des Ganzen hängt wesentlich von der Harmonie, welche jene unter einander verbindet, ab, und diese Harmonie beruht auf den von Plato im Anschluss an die in c. 1 citirte Stelle beschriebenen Zahlenverhältnissen, die demnach jetzt zu erklären sind. Bekanntlich lässt Plato dort den Demiurgen von dem Ganzen einen Theil, dann nach der Reihe das 2-, 3-, 4-, 9-, 8- und 27fache desselben nehmen, zwischen diese Zahlen harmonische und arithmetische Mittel einschieben und die Zwischenräume mit den Verhältnisszahlen der musikalischen Hauptintervalle ausfüllen. Zum Verständniss dieser sonderbaren Operation hält Plutarch eine dreifache Untersuchung für nöthig: 1) über die Quantitäten der einzelnen Zahlen, 2) über die Anordnung derselben, 3) über die Bedeutung des Ganzen (c. 29 p. 1027 D); und er beginnt dann auch die erste, welche von den Intervallen der Grundzahlen und den zu ihrer Ausfüllung zu berechnenden Mitteln handeln soll (c. 30 p. 1027 D: *ἣν ἔχει τὰ τε διαστήματα φύσιν αἱ τε ταῦτα συμπληροῦσαι μεσότητες*), mit der Bemerkung, dass die sieben platonischen Zahlen sich in vier Classen theilen (1. Einheit, 2. die beiden ersten Linearzahlen <sup>1)</sup> nach derselben, 3. die beiden ersten Quadrate,

: <sup>1)</sup> Plutarch hat die von ihm gebrauchten mathematischen Kunstausdrücke nicht immer völlig verstanden, weshalb er sie zum Theil in widersprechender Weise anwendet. Theon von Smyrna sagt arithm. c. 15 p. 47 Bull.: *εἰσὶ δὲ τῶν ἀριθμῶν οἱ μὲν ἐπίπεδοι, ὅσοι ὑπὸ δύο ἀριθμῶν πολλαπλασιάζονται, οἷον μήκους καὶ πλάτους· τούτων δὲ οἱ μὲν τρίγωνοι, οἱ δὲ τετράγωνοι, οἱ δὲ πεντάγωνοι, καὶ κατὰ τὸ ἐξῆς πολύγωνοι.* Nicom. II c. 7 p. 117 Ast: *ἐπίπεδοι δὲ οἱ ἀπὸ τριᾶδος ἀρχόμενοι — καὶ διὰ τῶν ἐξῆς συνεχῶν ἀριθμῶν προϊόντες λαμβάνοντες καὶ τὴν ἐπωνυμίαν κατὰ τὴν αὐτὴν τάξιν· πρώτιστοι γὰρ τρίγωνοι, εἴτα μετ' αὐτοὺς τετράγωνοι κτλ.* Beide fassen also — und zwar, wie sich schon aus den Namen ergibt, mit Recht — die *τετράγωνοι* als Unterabtheilung der *ἐπίπεδοι*, indem diese die Form  $m \cdot n$ , jene die Form  $n^2 = n \cdot n$  haben. Uebereinstimmend hiermit braucht Plutarch die Ausdrücke de Js. et Os. c. 42 p. 367 F: *τοῦ γὰρ ἑκαδέκα τετραγώνου καὶ τοῦ ὀκτωκαδέκα ἑτερομήκους, οἷς μόνοις ἀριθμῶν ἐπιπέδων συμβέβηκε τὰς περιμέτρους ἴσας ἔχειν τοῖς περιεχομένοις ὑπ' αὐτῶν χωρίοις κτλ.* Anderswo dagegen stellt er die *ἐπίπεδοι* in derselben Weise neben die *τετράγωνοι* wie die *κύβοι*; so an unserer Stelle; ebenso c. 11 p. 1017 D: *περιέχει [ἡ Πλάτωνος τετρακτὺς] — τὰ μὲν δύο καὶ τρία πρώτους ἐπιπέδους, τὰ δὲ τέτταρα καὶ ἑννέα πρώτους τετραγώνους, τὰ δ' ὀκτώ καὶ εἰκοσιεπὶ πρώτους κύβους ἐν ἀριθμοῖς; ferner de def. orac. c. 11 p. 415 F: τὰ γὰρ*

4. die beiden ersten Kuben). Hierbei liegt eine Vergleichung der pythagoreischen τετρακτύς sehr nahe, und Plutarch leitet sie ein mit den Worten: ἡ μὲν οὖν ὑπὸ τῶν Πυθαγορικῶν ὑμνουμένη τετρακτύς, τὰ ἕξ καὶ τὰ τριάκοντα, θαυμαστὸν ἔχειν δοκεῖ τὸ συγκεῖσθαι μὲν ἐκ πρώτων ἀρτίων τεσσάρων καὶ περισσῶν τεσσάρων, γίνεσθαι δὲ συζυγία τετάρτη τῶν ἐφεξῆς συντεθειμένων· πρώτη μὲν γάρ ἐστι συζυγία ἡ τοῦ ἑνὸς καὶ τῶν δυοῖν· δευτέρα τῶν περιττῶν. τὴν γὰρ μονάδα κοινήν οὖσαν ἀμφοῖν προτάξας, λαμβάνει τὰ ὀκτώ, καὶ ἐφεξῆς τὰ κζ'. μονονοχὶ δεικνύων ἡμῖν, ἣν ἑκατέρῳ γένει χώραν ἀποδίδωσι. ταῦτα μὲν οὖν ἑτέροις προσήκει μᾶλλον ἑξακριβοῦν· τὸ δ' ἀπολειπόμενον οἰκείον ἐστι τῆς ὑποκειμένης ἡμῖν πραγματείας.

Zwischen δευτέρα und τῶν περιττῶν haben die Herausgeber mit Recht wieder eine Lücke angenommen; und da die Worte ταῦτα μὲν οὖν ἑτέροις προσήκει μᾶλλον ἑξακριβοῦν offenbar das Ende einer Untersuchung bezeichnen, die am Anfang von c. 30 eröffnete aber schon allein nicht ganz kurz gewesen sein kann, so muss zwischen jenen beiden Worten ziemlich viel gestanden haben. Ich lasse hier absichtlich τῶν, welches in den Ausgaben vor περιττῶν steht, weg, da es in E fehlt; diese Handschrift hat δευτέρα περιττῶν ohne Bezeichnung einer Lücke, und am Rande von erster Hand das Wort ὄρα. — Die Erörterung, welche die letzten Sätze von c. 30 beschließen, scheint nach den Ausdrücken προτάξας und χώραν ἀποδίδωσι die τάξεις von Zahlen betroffen zu haben, also die zweite von den dreien gewesen zu sein, die c. 29 p. 1027 D in Aussicht gestellt wurden; und diese Vermuthung wird dadurch zur Gewissheit, dass die folgenden Capitel den dritten der ebendort bezeichneten Punkte, die Bedeutung der Zahlen, behandeln. Dabei ist dann das Endresultat,

πεντήκοντα καὶ τέσσαρα μεσούσης ὁρὸν ἀνθρωπίνης ζωῆς εἶναι, συγκείμενον ἐκ τε τῆς μονάδος καὶ τῶν πρώτων δυοῖν ἐπιπέδων καὶ δυοῖν τετραγώνων καὶ δυοῖν κύβων. Hier kann er also unter den ἐπιπέδοις nur die Linearzahlen verstehen, für die der technische Ausdruck γραμμικοί war, vgl. Nicom. a. a. O.: γραμμικοὶ μὲν εἰσιν ἀριθμοὶ ἀπλῶς ἅπαντες οἱ ἀπὸ δυνάδος ἀρχόμενοι καὶ κατὰ μονάδος πρόσθεσιν ἐπὶ ἕν καὶ τὸ αὐτὸ προχωροῦντες διάστημα. Dagegen braucht er, wo der Ausdruck ἐπιπέδοι allein am Platze wäre, öfters den zu speciellen ἑτερομήκεις; so bezeichnet er in der aus der Schrift de Js. et Os. angeführten Stelle die Zahl 15 und in unserer Schrift c. 13 p. p. 1018 D die Zahl 26 als ἑτερομήκεις, während es keine von beiden ist; denn ἑτερομήκεις ἀριθμοὶ sind Producte, deren einer Factor um 1 größer ist als der andere, also von der Form  $n \cdot (n + 1)$  z. B.  $12 = 3 \cdot 4$ ; s. Nicom. c. 18 p. 132 Ast. vgl. mit c. 17 p. 129. Theon c. 13 p. 39 f.

dass nicht in den speciellen astronomischen und sonstigen Verhältnissen, dergleichen in c. 31 und 32 erwähnt werden, sondern in der Hinweisung auf die sittlichen Mächte der Ordnung und des Mafses die eigentliche Bedeutung der Stelle liege; dies ist ein passender Abschluss und jedenfalls das Ende des Ganzen.

Aus dieser Inhaltsübersicht ergibt sich bereits, dass von den vier Theilen, in welche das Werkchen gegenwärtig im eigentlichen Sinne zerfällt, der zweite und dritte ihre Plätze wechseln müssen; es sind also die Capitel 11—20 zwischen die Worte *δευτέρα* und *περιττων* in dem jetzigen c. 30 zu stellen. Dann folgt auf die allgemeine Bestimmung der Seelensubstanz in c. 1—10 die specielle Erläuterung der einzelnen in ihr vereinigten Elemente in c. 21—26; hiervon bilden c. 27. 28 den Uebergang zur Interpretation des mathematisch-musikalischen Theils der Timaeusstelle, die dann nach den c. 29 p. 1027 D angegebenen drei Gesichtspunkten vorgenommen wird, indem c. 30 (bis *δευτέρα*) und 11—19 über die Berechnung der einzelnen Zahlen, c. 20 und das Ende von 30 über die Anordnung und c. 31—33 über die Bedeutung derselben Aufschluss geben. So geht ein einheitlicher und übersichtlicher Plan durch das Ganze, und alle Theile stehn in einem vernünftigen und folgerichtigen Zusammenhange.

Eine allerdings nicht allzu hoch anzuschlagende Bestätigung der vorgetragenen Ansicht giebt die Epitome unseres Werkes, welche in dem Corpus der vermischten Schriften Plutarchs hinter demselben steht<sup>1)</sup>. Diese lässt zwar die ganze mathematische Partie weg, erwähnt sie aber wenigstens als ursprünglich zum Ganzen gehörig, in-

<sup>1)</sup> Dass diese Epitome nicht von Plutarch selbst herrühren kann, ergibt sich, abgesehen von allem andern, aus einem in c. 2 enthaltenen Widerspruch gegen die Urschrift. Die Worte *καὶ τὴν κακίαν δὲ βλάβισμα τῆς ὕλης γιγνέσθαι, ἵνα μὴ, φησί, τὸ θεῖον αἰτιὸν τῶν κακῶν νομισθῇ* (p. 1030 F) enthalten das Gegentheil von dem, was Plutarch in c. 6 beweisen wollte; denn es kann unter der hier erwähnten *ὕλη* nach allgemeinem Sprachgebrauch der späteren Zeit, den auch Plutarch c. 21 p. 1022 F kennt und anerkennt, nur die *σωματικὴ* verstanden werden; sollte man an das, was Plutarch für die *οὐσα μείσθη* und die Ursache des Bösen erklärt, denken, so müsste dies unbedingt besonders gesagt sein. Auch ist es unstatthaft den Widerspruch etwa einem Abschreiber zur Last zu legen, da weder für die Annahme einer Corruptel noch für die einer Lücke irgend ein Grund vorhanden ist. Schon Wyttenbach hat die Unechtheit der Epitome eingesehen, s. die Notiz darüber im *index codicum et editionum* in der ed. Ox. I p. CLXX.

dem in c. 1 der Gesamttinhalt der Schrift mit folgenden Worten angegeben wird: *‘Ο περὶ τῆς ἐν τῷ Τιμαίῳ ψυχογονίας ἐπιγεγραμμένος λόγος, ὅσα Πλάτωνι καὶ τοῖς Πλατωνικοῖς πεφιλοῦνται ἀπαγγέλλει· εἰσάγει δὲ καὶ γεωμετρικὰς τινὰς ἀναλογίας καὶ ὁμοιότητας, πρὸς τὴν τῆς ψυχῆς, ὡς οἴεται, θεωρίαν συντεινούσας αὐτῷ· καὶ δὴ καὶ μουσικὰ καὶ ἀριθμητικὰ θεωρήματα.* Hierdurch verliert die zweite von Wyttenbach's Vermuthungen, dass in dem uns vorliegenden Texte zwei ursprünglich verschiedene Bücher vereinigt seien, sehr an der Wahrscheinlichkeit, die man ihr sonst etwa wegen der Verschiedenheit der behandelten Gegenstände zuzugestehn geneigt sein könnte. In der Epitome mögen jene Theile übergangen worden sein, weil sowohl ihre gedrängte Darstellung als ihr Verständniss weit schwieriger und zugleich unwichtiger erschien als das der speculativen Hälfte, worauf es dem Epitomator vor Allem ankam. Derselbe erwähnt nämlich, indem er die rein negative Polemik von c. 2—4 der Urschrift auslässt, den Inhalt von c. 5—7 mit den kurzen Worten (a 2): *Λέγει δὲ τὴν ἕλην διαμορφωθῆναι ὑπὸ τῆς ψυχῆς, καὶ δίδωσι μὲν τῷ παντὶ ψυχῇ, δίδωσι δὲ καὶ ἐκάστῳ ζῳῷ τὴν διοικοῦσαν αὐτό, καὶ πῇ μὲν ἀγένητον εἰσάγει ταύτην, πῇ δὲ γενέσει δουλεύουσαν· αἰδιδιον δὲ τὴν ἕλην καὶ ὑπὸ τοῦ Θείου διὰ τῆς ψυχῆς μορφωθῆναι· καὶ τὴν κακίαν δὲ βλάβημα τῆς ἕλης γεγενῆσθαι, ἵνα μὴ, φησὶ, τὸ Θεῖον αἴτιον τῶν κακῶν νομισθεῖν.* Der Satz *δίδωσι μὲν τῷ παντὶ ψυχῇ, δίδωσι δὲ καὶ ἐκάστῳ ζῳῷ τὴν διοικοῦσαν αὐτό* kann sich auf das, was im Original erst c. 26 f. auseinandergesetzt wird, zu beziehen scheinen; doch darf man deswegen nicht glauben, der Epitomator habe diess an einer andern Stelle gelesen als wir. Denn an dem gegenwärtigen Zusammenhange von c. 1—10 ist nichts auszusetzen; dagegen musste der Epitomator nach der ersten Erwähnung der *ψυχῆ* eine Erklärung einschalten, dass darunter hier nicht wie gewöhnlich die individuelle menschliche Seele zu verstehn sei, und diese Erklärung enthält jener Satz. Dafs weiter c. 8—10 wiederum übergangen sind, kann nicht Wunder nehmen, da sie nichts Neues enthalten, sondern nur den Beweis der vorher entwickelten Ansicht durch platonische Stellen beibringen sollen. Wenn aber hierauf c. 22—25 med. wörtlich herüber genommen sind (abgesehen von wenigen und unbedeutenden Varianten der Lesart), so ist klar, dass der Epitomator in ihnen die unmittelbare Fortsetzung der in c. 5—7 behandelten Materie erblickte; auch er kann also die anfangs



erwähnten γεωμετρικαὶ ἀναλογίαι καὶ ὁμοιότητες und die μουσικὰ καὶ ἀριθμητικὰ θεωρήματα erst nach diesem Theile gefunden haben.

Die Entstehung der Verwirrung ist leicht begreiflich. Denn die beiden umzustellenden Stücke enthalten nicht nur gleich viel Capitel, sondern auch fast genau dieselbe Anzahl von Zeilen; nämlich nach der Pariser Ausgabe c. 11—20 336, c. 21—30 (δευτέρα) 341. Sie füllten also in der Hs., in welcher die Vertauschung vor sich ging, eine gleiche Anzahl von Blättern, etwa je zwei, die dann durch irgend einen Zufall ihre Plätze wechselten. Dem Schreiber von E oder doch von dessen Vorlage war die Vertauschung noch erkennbar; daher verwies er durch das zu Anfang von c. 11 am Rande bemerkte *δευτέρα δέ* (s. oben S. 392 Anm. 1) auf die Stelle, wo diese Worte im richtigen Zusammenhange vorkommen, und machte hier (c. 30) wie am Ende von c. 20 auf die Störung des Zusammenhanges durch ein am Rande beigefügtes *ὄρα* aufmerksam.

Sehen wir uns eben diese Stellen näher an, um auch im Einzelnen die ursprüngliche Gestalt zu ermitteln. Zunächst ist es klar, dass nach c. 10 einige Zeilen fehlen, die den Uebergang von der Ewigkeit der Seele zur Besprechung der einzelnen Elemente anzeigten, etwa: [ἐχόμενον δ' ἂν εἴη τούτων σκοπεῖν τί ποτε δεῖ νοεῖν τὴν ἀμέριστον οὐσίαν καὶ τὴν αὖ περὶ τὰ σώματα γινομένην μεριστὴν καὶ τί τὴν ἐξ ἀμφοῖν ἐν μέσῳ συγκεραννυμένην. ὑπολαμβάνουσι τοίνυν οἱ περὶ τὸν Κράντορα <sup>1)</sup> τὸ ἀμέριστον καὶ αἰεὶ] κατὰ τὰ αὐτὰ ἔχον ὡς μορφήν καὶ εἶδος, τὸ δὲ περὶ τὰ σώματα γινόμενον μεριστὸν ὡς ὑποδοχὴν καὶ ὕλην· τὸ δὲ μῖγμα κοινὸν ἐξ ἀμφοῖν ἀποτελεσμένον. Diese oder ähnliche Worte bildeten den Anfang auf dem ersten der vertauschten Blätter und wurden hier durch irgend einen Zufall zerstört, so dass vor κατὰ τὰ αὐτὰ eine Lücke offen stand. Diese wurde von den Abschreibern auch bemerkt und mit Andeutung des Raumes, den das Ausgefallene eingenommen hatte, bis in E fortgepflanzt, wo vor jenem κατὰ τὰ αὐτὰ vier Zeilen leer gelassen sind, s. oben S. 393 Anm. 2. Dies ist die einzige Stelle, an welcher bei der Transposition zur Erreichung des grammatischen Zusammenhanges noch eine gröfsere Lücke statuirt werden muss,

<sup>1)</sup> Dass dieser es ist, dessen Ansicht über die μεριστὴ οὐσία in c. 21 bestritten wird, ergibt sich aus dem in c. 1 und 2 über ihn mitgetheilten und aus der Identität eines der in c. 3 und 21 zur Widerlegung vorgebrachten Argumente, vgl. p. 1013 B mit p. 1023 A.

während in der nächsten Commissur (c. 30 Mitte und c. 11 Anfang) ohne Weiteres der völlig richtige und dem Sinne genügende Satz entsteht: *ἡ μὲν οὖν ὑπὸ τῶν Πυθαγορικῶν ὑμνουμένη τετρακτύς, τὰ ἕξ καὶ τὰ τριάκοντα, θαυμαστὸν ἔχειν δοκεῖ τὸ συγκεῖσθαι μὲν ἐκ πρώτων ἀρτίων τεσσάρων καὶ πρώτων περισσῶν τεσσάρων, γίνεσθαι δὲ συζυγία τετάρτη τῶν ἐφεξῆς συντεθειμένων· πρώτη μὲν γάρ ἐστι συζυγία ἡ τοῦ ἑνὸς καὶ τῶν δυοῖν, δευτέρα δὲ ἡ τῶν τριῶν καὶ τεσσάρων, τρίτη δὲ ἡ τῶν ε' καὶ ζ', ὧν οὐδεμία ποιεῖ τετράγωνον οὔτε αὐτὴ καὶ ἑαυτὴν οὔτε μετὰ τῶν ἄλλων· τετάρτη μὲν ἐστίν [ἡ τῶν ζ' καὶ ἠ']<sup>1)</sup>, συντεθειμένη δὲ ταῖς προτέραις<sup>2)</sup> τριάκονταῖς τετράγωνον παρέσχεν.* Das letzte Wort auf dem einen Blatte war hier *δευτέρα*, das erste auf dem nächsten *δέ*.

Eingehendere Untersuchung erfordert die dritte der hier in Betracht kommenden Stellen. Nehmen wir den Text, wie er in Hss. und Ausgaben übereinstimmend überliefert wird (nur mit Weglassung jenes *τῶν* vor *περιττῶν*, welches auch in E fehlt), so gewinnen wir folgenden Satz: *τοῖς δὲ περὶ τὸν Κράντορα βοηθοῦσιν αἱ τε θέσεις τῶν ἀριθμῶν, ἐπιπέδων ἐπιπέδοις καὶ τετραγώνων τετραγώνοις καὶ κύβων κύβοις ἀντιθέτως συζυγούντων· τῇ τε μὴ κατὰ τάξιν αὐτῶν λήψει ἀλλ' ἐναλλὰξ ἀρτίων καὶ | περιττῶν<sup>3)</sup> τὴν γὰρ μονάδα κοινὴν οὔσαν ἀμφοῖν προτάξας λαμβάνει τὰ ὀκτώ καὶ ἐφεξῆς τὰ κζ', μονονουχὶ δεικνύων ἡμῖν, ἣν ἑκατέρω γένει χώραν ἀποδίδωσι.* Nun ist zwar klar, dass ein genauer Zusammenhang stattfindet, auch dass *περιττῶν* das Wort ist, welches unmittelbar auf *ἀρτίων καὶ* folgen muss; es war also *καὶ* das letzte Wort auf der letzten der in Unordnung gerathenen Seiten und *περιττῶν* das erste auf dem folgenden Blatte; allein es liegt noch ein Fehler irgendwo verborgen. Denn der Dativ *τῇ λήψει* schwebt ganz in der Luft, man sieht weder, wovon er abhängt, noch welches Verhältniss er ausdrückt. Andererseits erweckt von den einzelnen Worten keines

<sup>1)</sup> Die eingeklammerten Worte fehlen in den Hss., ohne dass in E und B, wie sonst häufig, eine Lücke angedeutet wäre; ihre Ergänzung ist jedoch sicher, wiewohl erst von Dübner erkannt.

<sup>2)</sup> *προ. τ. . E.*

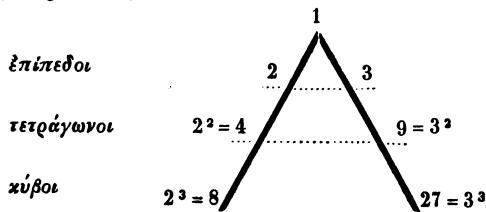
<sup>3)</sup> Hierbei ist vorausgesetzt, dass das *π*, welches nach *καὶ* in E noch folgt (s. oben S. 393 Anm. 2), eine Spur des im Urcodex erst auf dem nächsten Blatte folgenden *περιττῶν* enthält; vielleicht war in demselben dieses Wort als Custos auf dem Rande der vorhergehenden Seite hinzugefügt und wurde dann bis auf den Anfangsbuchstaben unleserlich. Jedenfalls kann nach *ἐναλλὰξ ἀρτίων καὶ* nichts anderes gestanden haben als *περιττῶν*.

den Verdacht der Corruption und keines könnte ohne Nachtheil fehlen oder verändert werden. Es bleibt daher nur die Annahme einer Lücke übrig, jedoch nicht in der Commissur der aus einander gerissenen Stücke selbst, sondern jedenfalls erst nach *περιττῶν*, da bis dahin alle Worte im engsten Zusammenhange stehn.

Fragen wir also zunächst nach dem was fehlt, so ergibt sich die Antwort aus dem Gedankengange der Stelle. Wie oben erwähnt wurde, handelt es sich um die Anordnung der sieben platonischen Zahlen, die Theodorus von Soli alle in grader Linie neben einander, sein Landsmann Crantor dagegen in der Form eines griechischen *Λ* aufgestellt wissen wollte. Theodorus hatte für sich zwei Gründe geltend gemacht, die Plutarch mittheilt; entsprechend werden nun auch für Crantor zwei Gründe angeführt, und zwar zuerst der, dass in seinem *σχῆμα* die Potenzen von gleichem Grade einander gegenüber zu stehn kommen<sup>1)</sup>, und dann ein anderer, der eben in unsern Worten *τῇ τε μὴ κατὰ τάξιν κτλ.* liegen muss. Denn offenbar entspricht dieses *τε* dem hinter *αἱ*; es muss also auch ein Nominativ folgen, der wie *Θέσεις* etwas angiebt, was für Crantor spricht. Ein solcher fehlt also; außerdem aber muss durch die Einschaltung auch die Beziehung des Dativs *τῇ λήψει* deutlich gemacht werden.

Welche Beziehung desselben ist aber überhaupt möglich? Wir können eine Spur finden, wenn wir uns die Bedeutung des Ausdrucks *ἡ μὴ κατὰ τάξιν αὐτῶν λήψεις ἀλλ' ἐναλλάξ ἀρτίων καὶ περιττῶν* vergegenwärtigen. Dass unter *αὐτῶν* die sieben platonischen Zahlen zu verstehen sind, ist unzweifelhaft, da es sich auf das vorhergehende *ἀριθμῶν* allein beziehen kann. Diese also werden nicht *κατὰ τάξιν* genommen, d. h. nicht nach ihrer durch den Werth bestimmten Ordnung in der natürlichen Zahlenreihe, sondern grade und ungrade abwechselnd, d. h. nach je einer graden je eine ungrade<sup>2)</sup>; also nicht

<sup>1)</sup> Folgende Figur macht dies deutlich:



<sup>2)</sup> Diese Bedeutung von *ἐναλλάξ* ist ganz deutlich in de educ. puer. 12 p. 9 A: *δεῖ δὲ ἐναλλάξ καὶ ποικίλαις χρῆσθαι ταῖς ἐπιπλήξεσι καὶ τοῖς ἐπαίνοις;*

in der Reihenfolge 1 2 3 4 8 9 27, sondern 1 2 3 4 9 8 27. So erklärt auch Plutarch selbst den Ausdruck in den folgenden Worten: *τὴν γὰρ μονάδα — προτάξας λαμβάνει τὰ ὀκτώ καὶ ἐφεξῆς τὰ κζ'*; er nimmt die 8 und die 27 unmittelbar hinter einander, während nach der natürlichen Reihenfolge, *κατὰ τάξιν*, die 9 dazwischen kommen müsste.

Wer stellt so? Wer ist Subject zu *λαμβάνει*? Man denkt zunächst an Crantor, von dem ja hier überall die Rede ist; aber in seinem *σχῆμα λαμβοδοειδές* kann man doch unmöglich eine Abwechselung der graden und ungraden Zahlen finden, da er vielmehr beide streng von einander sondert und die einen auf die linke, die andern auf die rechte Seite stellt, die Einheit, die er wohl wie Plutarch selbst für beiden Geschlechtern angehörig hielt, an die Spitze<sup>1)</sup>. Und dann ist doch offenbar derjenige, welcher *λαμβάνει τὰ ὀκτώ καὶ ἐφεξῆς κζ'*, auch der *μονονουχὶ δεικνύων, ἣν ἐκατέρω γένει χώραν ἀποδίδωσι*. Crantor also hätte 'beinahe gezeigt', welchen Platz er einem jeden Geschlechte anwies. Aber er hat das ja gar nicht zu zeigen, sondern wirklich anzuweisen. Das *μονονουχὶ δεικνύων* klingt ferner, als wäre es schon außerordentlich viel, dass das *δεικνύναι* beinahe stattgefunden hätte, vergl. praec. san. tuend. c. 11 p. 127 D: *βαρύτερες καὶ κόποι, φησὶν Ἰπποκράτης, αὐτόματοι νοῦσον φράζουσι. — ἀλλ' ὅμως αὐτοῦ μονονουχὶ τοῦ σώματος ἀντιτείνοντος καὶ κατασπῶντος ἐπὶ τὸ κλινίδιον καὶ τὴν ἡσυχίαν, οἱ μὲν ὑπὸ λαιμαργίας καὶ φιληδονίας ἐμβάλλουσιν ἑαυτοὺς ἐπὶ τὰ βαλανεῖα κτλ.*: sie lassen es beinahe so weit kommen, dass der Körper gradezu den Dienst versagt, was doch wirklich alle Erwartung übersteigt; oder de cap. ex host. util. c. 3 p. 87 C: *οἱ μὲν γὰρ φίλοι καὶ νοσοῦντες ἡμᾶς πολλάκις καὶ ἀποθνήσκοντες λανθάνουσι μέλλοντας καὶ ὀλιγορῶντας· τῶν δ' ἐχθρῶν μονονουχὶ καὶ τοὺς ὀνειρούς πολυπραγμονοῦμεν*: wir treiben es beinahe so weit,

oder Plut. de primo frig. c. 15 p. 951 D: *χρηταὶ μὲν γὰρ [ἢ φύσις] ἐναντίως εἰς τὰ ὅλα πράγμασι· χρῆται δ' οὐκ ἀκράτοις οὐδ' ἀντιτύποις, ἀλλ' ἐναλλάξ τινα θέσιν καὶ τάξιν, οὐκ ἀναιρετικὴν, ἀλλὰ κοινωνικὴν δι' ἐτέρων καὶ συνεργῶν ἐν μέσῳ παραπλεομένην ἔχουσι*, womit die Beschreibung in unserer Schrift c. 25 p. 1025 A zu vergleichen ist.

<sup>1)</sup> S. in unserer Schrift c. 14 p. 1018 F: *ἂν τοίνυν ἡ μονάς, ἐπίκοινος οὖσα, καὶ τοῖς ἀρίτοις συναριθμῆται καὶ τοῖς περιittoῖς κτλ.*; de Ei Delph. c. 8 p. 388 A: *εἰς τὸ ἄρτιον νενημεμένου παντός ἀριθμοῦ καὶ τὸ περιττόν, ἡ μὲν μονάς ἀμφοτέρων ἐπίκοινός ἐστι τῇ δυνάμει*; dagegen Theon von Smyrna c. 13 p. 39: *ἡ μονάς περισσὴ οὖσα*.

dass wir uns um die Träume unserer Feinde bekümmern, die uns doch gar nichts schaden können. Es scheint also schon das *μονονουχὶ δεικνύειν* mehr zu sein, als eigentlich zu erwarten war, um wie viel mehr also erst das wirkliche *δεικνύειν*. Und doch hat Crantor nicht blos *μονονουχὶ*, sondern ganz und gar seine Meinung über den Punkt dargelegt, und Plutarch hat ihn ja auch recht gut verstanden, wie eben die ganze Stelle zeigt. — Worin liegt endlich das für die Richtigkeit der Crantor'schen Ansicht beweisende Moment, wenn er selbst die Zahlen so stellt? Das kann doch nur beweisen, dass er diese Ansicht thatsächlich, nicht dass er sie mit Recht hat.

Das Subject von *λαμβάνει* muss also ein anderes sein als Crantor; mithin muss es auch ausdrücklich bezeichnet gewesen sein, und sein Name wird daher einzusetzen sein. Auch kann nicht lange zweifelhaft bleiben, wer es ist. Die Worte *καὶ γὰρ τὴν μονάδα — προτάξας λαμβάνει κτλ.* enthalten den Beweis, dass die im Vorhergehenden erwähnte *λήψις* wirklich vorhanden sei. Da nun Crantor nicht selbständige Doctrinen entwickelt, sondern nur die Plato's erläutert, so kann nur Plato es sein, dessen Ansicht schon durch ihr bloßes Vorhandensein die Richtigkeit der Erklärung jenes als *interpretatio authentica* bezeugt. Und in der That gilt, was hier ausgesagt wird, von Plato; denn es heisst Tim. p. 35 B: *μίαν ἀφεῖλε τὸ πρῶτον ἀπὸ παντὸς μοῖραν, μετὰ δὲ ταύτην ἀφῆρει διπλασίαν ταύτης, τὴν δ' αὖ τρίτην ἡμιολίαν μὲν τῆς δευτέρας, τριπλασίαν δὲ τῆς πρώτης, τετάρτην δὲ τῆς δευτέρας διπλῆν, πέμπτην δὲ τριπλῆν τῆς τρίτης, τὴν δ' ἕκτην τῆς πρώτης ὀκταπλασίαν, ἑβδόμην δὲ ἑπτακαίεικοσάπλασίαν τῆς πρώτης*; und dies ist auch von Plutarch c. 29 citirt. Plato nimmt also die Zahlen nicht nach der natürlichen Folge, sondern abwechselnd immer eine Potenz von 2 und dann eine von 3, wobei 9 d. i.  $3^2$  natürlich vor 8 d. i.  $2^3$  kommen muss. Auch das *μονονουχὶ δεικνύων* passt auf ihn; denn er handelt nicht ausdrücklich von dem *σχῆμα λαμβοδοιδές*, wie ihm ja überhaupt derartige Spitzfindigkeiten späterer Interpreten nicht anzurechnen sind, sondern giebt eben nur einen Fingerzeig durch jene Reihenfolge; dass aber Plutarch hierin wirklich eine Hinweisung auf das *σχῆμα λαμβοδοιδές* gesehen hat, geht schon aus c. 11 p. 1017 D hervor: *ἧ καὶ δηλὸς ἐστι [nämlich Plato] βουλόμενος οὐκ ἐπὶ μιᾷ εὐθείας ἅπαντας, ἀλλ' ἐναλλάξ καὶ ἰδίᾳ τάσσεσθαι τοὺς ἀρτίους μετ' ἀλήλων καὶ πάλιν τοὺς περισσοὺς*. Endlich wird durch die Ein-

setzung des Namens Plato auch der Dativ τῇ λήψει erklärt; eben durch seine λήψεις τῶν ἀριθμῶν unterstützt Plato die Ansicht des Crantor.

Hieraus ergibt sich auch, dass es nur des einzigen Wortes Πλάτων bedarf, um allen Schwierigkeiten abzuhelpfen; denn das zugehörige Verbum ist dasselbe wie für αἱ θέσεις, nämlich das vorausgehende βοηθοῦσιν. Es handelt sich also blofs noch um die Stelle der Einschaltung; und auch hierüber können wir kaum zweifelhaft sein, da nach περιττῶν die Entstehung der Corruptel sich am leichtesten erklärt. Demnach ist der ganze Satz, den wir mit dieser Ergänzung durch die Transposition gewinnen, folgender: τοῖς δὲ περὶ τὸν Κράντορα βοηθοῦσιν αἱ τε θέσεις τῶν ἀριθμῶν, ἐπιπέδων ἐπιπέδοις καὶ τετραγώνων τετραγώνοις καὶ κύβων κύβοις ἀντιθέτως συζυγούντων, τῇ τε μὴ κατὰ τάξιν αὐτῶν λήψει, ἀλλ' ἐναλλάξ ἀρτίων καὶ περιττῶν Πλάτων· τὴν γὰρ μονάδα κοινήν οὔσαν ἀμφοῖν προτάξας λαμβάνει τὰ ὁκτώ καὶ ἐφεξῆς τὰ κζ', μόνονοχι δεικνύων ἡμῖν, ἣν ἑκατέρω γένει χώραν ἀποδίδωσι. Ob der Ausfall des Namens mit der Vertauschung der Blätter zusammenhängt, oder blofs durch einen Schreibfehler erfolgte, ist kaum zu entscheiden und gleichgültig.

Wir gewinnen also durch die vorgeschlagene Umstellung nicht nur eine strenge Folgerichtigkeit des Gesamttinhaltes der Schrift, die ihr in ihrem überlieferten Zustande so sehr fehlt, dass sogar der Verdacht entstehen konnte, es seien zwei ganz verschiedene Bücher in ihr vereinigt, sondern wenigstens an zwei Stellen auch grammatisch correcte Sätze ohne oder mit ganz geringer Nachhilfe durch Conjectur, und für die dritte Stelle (c. 11 in.) wenigstens die Andeutung des Raumes, den das Ausgefallene einnahm, in den vier leeren Zeilen, welche die Hs. E nach c. 20 zeigt, während man bisher hier überall vermeintlichen grossen Lücken rathlos gegenüber stand<sup>1)</sup>.

<sup>1)</sup> In einem einer hiesigen Bibliothek gehörigen Plutarchexemplare fand ich nachträglich die vorgeschlagene Umstellung bereits notirt; und es ergab sich, dass Hr. Deodat Gröhe in Goldberg sie vor mir entdeckt hatte. Da ich jedoch selbständig darauf gekommen und eine Veröffentlichung nicht erfolgt war, so konnte mich dies nicht abhalten meinerseits mit der Bekanntmachung vorzugehen, sondern mir zu willkommener Bestätigung meiner Ansicht gereichen.

## ZWEI ATTISCHE URKUNDEN.

Nachdem Bötticher im Jahre 1862 damit begonnen hatte, die an der Ostwand des Parthenon von den Christen aufgeführte Mauer niederzureissen, wurde die Aufräumung dieser sogenannten Apsis und die Säuberung des Tempels auf der östlichen Seite im Herbst des verflossenen Jahres von der griechischen Regierung vollendet. Hierbei kamen eine Reihe von Sculpturfragmenten und Inschriftsteinen zum Vorschein, die von den Christen als Baumaterial verwandt waren. Unter den Inschriften befindet sich ein kleines Dekret, welches ich nebst einem anderen vor einigen Jahren auf der Akropolis gefundenen Psephisma hier mittheile.

The diagram shows a 5x10 grid of letters. A curved line starts from the top left, passing through the middle of the grid, and ends at the bottom right. The letters are arranged as follows:

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
a.										
5										
10										
b.										
15										
c.										

The letters are arranged in a way that suggests a specific pattern or code. The letters are: A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z. The letters are arranged in a way that suggests a specific pattern or code.

## 1.

## Θεοί.

Ἀμύντο]ρος, Εὐρυπύλου,  
Ἀργεί]ου, Λόκρου, Ἀλκίμου.  
Ἔδοξε]ν τῇ βουλῇ, Οἰνηίς

5. ἐπρυ]τάνευε, Λεξιθέος ἐγ-  
ραμ]μάτευε, Δημοκλῆς ἐπε-  
στά]τει, Μονιππίδης εἶπε. Ἀ-  
μύντορι καὶ Εὐρυπύλῳ κ-  
αὶ Ἀργεῖ καὶ Λόκῳ κα-  
10. ἰ Ἀλκίμῳ τοῖς Ἀπημάντου  
παισί, ἐπειδὴ καὶ ἡρέθη  
ἡ στήλη [ἐ]πὶ τῶν τριάκοντ-  
α, ἐν ᾗ ἢ [ν αὐτοῖς ἡ προξεν-  
ία, ἀναγ[ρ]άψ[αι] τὴν στήλην  
15. τὸν γραμ[ματέα τῆς] βουλῆς  
τέλεσι τοῖς Εὐρυπύλου. κα-  
λέσαι δὲ καὶ ἐπὶ ξένια Εὐ-  
ρύπυλον ἐς τὸ πρυτανεῖο-  
ν ἐς αὖριον.

Die Urkunde ist auf einer Platte pentelischen Steins *στοιχηδόν* geschrieben und hier aus drei Stücken zusammengesetzt, von denen die beiden oberen (a und b) bei einander im Parthenon gefunden sind und, wie der Bruch zeigt, augenscheinlich zusammen passen. Vereinigt man diese beiden Stücke, so ist die Inschrift in Z. 8—15 vollständig und hat eine Breite von 20 Buchstaben. Das dritte Bruchstück (c Z. 16—19) war schon längst bekannt (vgl. Rangabé Ant. hell. n. 495) und in der Pinakothek eingemauert. Da jedoch die Edition bei Rangabé nicht ganz genau ist, so gebe ich es hier nach meiner Abschrift.

Uebrigens ist die Inschrift nachlässig geschrieben, da statt *Α* wiederholt *Λ* (Z. 2. 14. 15), statt *T* in Z. 13 *I* gesetzt ist. Die in der Mitte von Z. 12—15 fehlenden Buchstaben sind vielleicht auf dem Stein noch vorhanden, aber wegen des aufgetragenen Kalks nicht zu lesen.

Die Urkunde ist nach dem Archontate des Eukleides geschrieben, doch nöthigt uns *E* an Stelle von *EI* und die consequente Schreibung von *O* für *OY* die Abfassungszeit in die erste Hälfte des vierten Jahrhunderts zu setzen. Darauf führt auch das Fehlen des Archon



sowie die kürzere Form der Präscripte. Aus demselben Jahre ist Rangabé 403; denn auch in dieser ist als Prytanienschreiber [Αε]ξιθ[ος] angegeben. Der Name des Antragstellers Μονιππίδης scheint hier zuerst vorzukommen.

Die Urkunde ist nach Form und Inhalt einzig in ihrer Art. Sie enthält nämlich keine gewöhnliche Proxenieertheilung, sondern die Wiederherstellung einer Proxenie und besagt, dass die Stele mit dem ursprünglichen Decret von den dreissig Tyrannen umgestürzt oder vernichtet war und dass der Rathsschreiber sie für die genannten Personen nun auf's Neue wiederherstellen soll. Von diesen war Eurypylos zur Zeit des Beschlusses in Athen anwesend, da er, wie wir aus Z. 17 — 19 sehen, für den folgenden Tag zur Speisung ins Prytaneion eingeladen wird. Er soll selbst nach Z. 16 die Kosten für die Herstellung der Stele tragen, denn der vorliegende Beschluss war ohne Zweifel auf besonderen Antrag des Eurypylos gefasst.

Ueber die Herkunft der Brüder erfahren wir weiter nichts, als dass sie die Söhne des Apemantos waren. Da die sie betreffende Urkunde unter den dreissig Tyrannen vernichtet war, so muss jenen schon vor dem durch Lysander herbeigeführten Verfassungsumsturz die Proxenie ertheilt worden sein; ja es ist wahrscheinlich, dass die Athener sie bereits dem Apemantos verliehen hatten mit der Bestimmung, dass sie auch auf seine Nachkommen übergehen solle. Kraft dieser Bestimmung hatte nach dem Sturze der Dreissig Eurypylos — denn der Vater wird damals nicht mehr am Leben gewesen sein — ein Recht, die Herstellung der zerstörten Stele zu fordern. Von den Brüdern begegnen wir, wie mir Herr Dr. Köhler mittheilte, in der That dem [Ἀμύντω]ρ Ἀπημάντων in einem Verzeichniss von Personen, die wegen ἀντιχισμός gelobt werden <sup>1)</sup>. Denn die Ergänzung des ersten Namens wird durch unsere Urkunde sehr wahrscheinlich, zumal da auch jenes Verzeichniss wegen des O für OY bald nach Euklid anzusetzen ist.

<sup>1)</sup> Dasselbe ist bei Rang. n. 1244 nach einer Abschrift von Pittakis edirt, auf der das Wort ἀντιχισμός in Z. 7 nicht zu erkennen ist.

ΝΙΚΟΜΑΧΟΥ ΑΡΧΟΝ  
 ΑΝΔΙΟΝΙΔΟΣ ΕΒΔΟΜΗΛ  
 ΞΕΝΑΤΗΚΑΙ ΕΙΚΟΣΤΗΤΗΞΓΥ  
 ΑΝΕΙΑΞΤΩΝ ΠΡΟΕΔΡΩΝ ΕΠΕΨΗΦΙΣ  
 5 ΝΑΡΙΞΤΟΜΑΧΟΣ ΕΞΟΙΟΥΟΝ ΗΞΙΓΓΥ  
 ΑΡΑΦΗΝΙΟΣ ΕΓΡΑΜΜΑΤΕΥ ΕΝΕΔΟΞ  
 ΕΝΤΩΙΔΗΜΩΙ ΠΡΟΞΤΡΑΤΟΣ ΕΤΕΛΡ  
 ΧΙΔΟΥΓΑΛΛΗΝΕΥΞΕΙΓΕΝΕΙΝΑΙΚ/  
 ΙΤΟΙΞΕΛΑΙΟΥΞΙΟΙΞΤΑΑΥΤΑΑΓ  
 10 ΟΔΗΜΟΣ ΕΨΗΦΙΞΤΑΙΤΟΙΞΧΕΡΡ  
 ΞΙΤΑΙΞΤΟΝΔΕΞΤΡΑΤΗΓΟΝΧΑ  
 ΕΓΙΜΕΛΗΘΗΝΑΙΑΥΤΩΝΕΝΤΩΙ  
 ΩΙΤΩΙΑΥΤΩΙΟΓΩΞΑΝΕΧΟΝΤΓ  
 ΙΟΥΞΙΟΙΤΑΕΑΥΤΩΝΟΡΘΩΞΚ  
 15 ΑΙΩΞΟΙΚΩΞΙΝΜΕΤΑΑΘΗΝΑΙ  
 ΕΡΡΟΝΗΞΩΙΚΑΙΚΑΛΕΞΑΙΤΣ  
 ΙΟΥΞΙΟΥΞΕΓΓΙΔΕΙΓΝΟΝΕΙ<  
 ΤΑΝΕΙΟΝΕΙΞΑΥΡΙΟΝ

## 2.

Ἐπὶ] Νικομάχου ἄρχοντος, ἐπὶ τῆς  
 Πανδιονίδος ἑβδόμῃς πρυτανεί-  
 ας, ἑνάτῃ καὶ εἰκοστῇ τῆς πρυ-  
 τανείας, τῶν προέδρων ἐπεψήφισ-  
 5 ν Ἀριστόμαχος ἐξ Οὔρου, Ὀνήσιππο-  
 ς] Ἀραφήνιος ἐγραμμάτευεν, ἔδοξ-  
 εν τῷ δήμῳ, Ἱππόστρατος Ἐταρ-  
 χίδου Παλληνεὺς εἶπεν. εἶναι κα-  
 ῖ τοῖς Ἐλαιουσίοις τὰ αὐτὰ ἀπερ-  
 10 ὁ δῆμος ἐψηφίσται τοῖς Χερρονη-  
 σίταις, τὸν δὲ στρατηγὸν Χάρητα  
 ἐπιμελεσθῆναι αὐτῶν ἐν τῷ [τρόπ-  
 ω τῷ αὐτῷ, ὅπως ἂν ἔχοντες Ἐλα-  
 ιούσιοι τὰ ἑαυτῶν ὀρθῶς καὶ δικ-  
 15 αίως οἰκῶσιν μετὰ Ἀθηναίων ἐν Χ-  
 ερρονήσῳ. καὶ καλέσαι τοὺς Ἐλα-  
 ιουσίους ἐπὶ δεῖπνον εἰς τὸ πρυ-  
 τανεῖον εἰς αὐρίον.

Die Inschrift steht auf einer Platte hymettischen Steins und wurde vor einigen Jahren bei den Propyläen gefunden. Sie ist oben, unten und links von Z. 4 an, rechts nur in Z. 5—7 unversehrt und genau *στοιχῶδόν* geschrieben. Der Beschluss ist gefasst unter dem

Archon Nikomachos (Ol. 109, 4) im Laufe der 7. Prytanie, die in den Februar oder März des Jahres 340 v. Chr. fällt.

Er gilt den Bewohnern von Elaius in der thrakischen Cherrones. Da derselbe aber nicht nur gewöhnliche Ehrenbezeugungen enthält, sondern die staatsrechtlichen Beziehungen zwischen den Athenern und Elaiusiern feststellt und somit historische Verhältnisse und Persönlichkeiten berührt, so wird es am Platz sein, ehe ich auf den Inhalt der Urkunde selbst näher eingehe, eine kurze Darlegung der Angelegenheiten der Cherrones in der nächst vorhergehenden Zeit voranzuschicken.

Sobald die Athener sich einigermaßen von den Schlägen des peloponnesischen Krieges erholt hatten, begannen sie auch wieder ihre Aufmerksamkeit den thrakischen Gewässern und Küstenplätzen zuzuwenden. Dem Geschick eines Konon (Ol. 96, 3) und Thrasybulos (Ol. 97, 3) gelang es, die Athener wieder in den Besitz jener für die Getreidezufuhr aus dem Pontos so wichtigen Küstenplätze zu bringen<sup>1)</sup>. Als dann im Jahre des Archon Nausinikos (Ol. 100, 3) der Aufruf der Athener zum Kampfe gegen die Gewaltthätigkeiten der Spartaner erfolgte, schlossen sich eine Reihe der thrakischen Küstenplätze dem neuen Seebunde an<sup>2)</sup>, so namentlich Perinth und Byzanz. Andere wurden einige Jahre später durch die Anwesenheit des Timotheos (Ol. 101, 3) gewonnen, unter diesen auch Elaius<sup>3)</sup>.

Aber bald ward die Herrschaft am Hellespont den Athenern wieder streitig gemacht, zuerst von Ariobarzanes dem Satrapen von Phrygien, dann von den Odryserkönigen Kotys und Kersobleptes. So lesen wir bei Demosthenes (23, 158), dass die Athener zur Zeit als sie eine Flotte unter Kephisodotos abschicken wollten (Ol. 105, 1), dort nur noch die beiden Städte Elaius und Krithote besaßen. Kaum war sodann Kersobleptes durch Chares, der als *στρατηγὸς αὐτοκράτωρ* in den Hellespont abgesendet worden war, genöthigt, den Athenern die Cherrones bis auf Kardias vertragsmäßig abzutreten<sup>4)</sup>, so

<sup>1)</sup> Vgl. E. Curtius griech. Gesch. III, 183, 201.

<sup>2)</sup> S. die Bundesurkunde bei Rang. II n. 381 und p. 375; M. H. E. Meier comm. epigr. II p. 53 ff; Vgl. A. Schäfer comment. de sociis Ath. Chabriae et Timothei aetate in tab. publ. inscr. p. 7 ff; Demosth. u. s. Z. I, 23.

<sup>3)</sup> Bundesurkunde Z. 26; Schäfer Dem. I, 52.

<sup>4)</sup> Demosth. 23, 172: καὶ — Χάρης στρατηγὸς ὑφ' ἡμῶν αὐτοκράτωρ εἰς Χερρόνησον ἐξέλπει. Vertrag zwischen Ch. und Kersobleptes: Schäfer a. a. O. I, 144.

begann auch Philipp von Makedonien sein Augenmerk nach diesem wichtigsten Punkt der attischen Seeherrschaft zu richten. Nachdem dieser schon Ol. 106, 3, als er den Thebaner Pammenes durch Thrakien begleitete, den Cherrones bedroht hatte, rückte er Ol. 107, 1 bis an die Propontis vor und besiegte im Bunde mit Kardia, Perinth und Byzanz den Kersobleptes<sup>1)</sup>. Ja selbst, nachdem der Friede des Philokrates in Athen bereits ratificirt war (Ol. 108, 2), eroberte Philipp eine Reihe thrakischer Küstenplätze und behielt trotz der entgegenstehenden Friedensbedingungen den Theil der Halbinsel, welcher jenseits der Stadt Agora liegt<sup>2)</sup>. Die gröfsere südliche Hälfte blieb während der folgenden Friedensjahre den Athenern. Diese hatten früher, wahrscheinlich Ol. 106, 4, als Chares Sestos aus der Hand des Kersobleptes genommen hatte, zur Sicherung ihres Besitzes Kleruchen in die Cherrones geschickt<sup>3)</sup>. Eine zweite Sendung liess man, um dem makedonischen Einfluss entgegen zu arbeiten Ol. 109, 2 unter dem Feldherrn Diopieithes abgehen<sup>4)</sup>. Der letzte Angriff Philipps auf die Cherrones erfolgte während des thrakischen Krieges. Der König zog, um seiner Flotte die Durchfahrt durch den Hellespont zu erleichtern, in die Halbinsel und schritt dann Ol. 110, 1 zur Belagerung von Perinth (Sommer 340) und Byzantion (Herbst 340). In Folge des Angriffs auf den letzteren Punkt erklärten die Athener den Krieg und nöthigten Philipp durch die unter Chares und Phokion dorthin abgesendeten Flotten die Belagerung aufzugeben. Trotzdem konnte der König es wagen, zur Deckung der Flotte noch einmal im Sommer des Jahres 339 in die Cherrones zu ziehen. Doch liess er diese vorläufig ruhig im Besitz der Athener, bis die Schlacht bei Chaeronea der attischen Seeherrschaft ein Ende machte.

Schon aus dieser Uebersicht ergiebt sich, dass die Elaiusier unter den Städten der Cherrones besonders treu zu Athen hielten. Was war es denn, was die Athener über diese Stadt beschlossen? Leider giebt uns die Urkunde auf diese Frage keine directe Antwort, sondern nur eine unbestimmte Andeutung. Den Elaiusiern, heisst es Z. 8—10, soll dasselbe zu Theil werden, was das Volk in Betreff der Cherronesiten beschlossen hat. Unter den *Χερρόνησται*

<sup>1)</sup> Schäfer I, 400 ff. II, 28 ff.

<sup>2)</sup> Schäfer II, 233.

<sup>3)</sup> Diod. 16, 34. Demosth. 23, 103: τοῖς Χερρόνησον οἰκοῦσι τῶν πολιτῶν.  
Vgl. Boeckh Staatsh. I, 560; Schäfer I, 402; Curtius gr. Gesch. III, 668.

<sup>4)</sup> Vgl. Demosth. R. v. Chers. § 8 und 3 Phil. § 15; Schäfer II, 422.

sind in der Regel die Bewohner der ganzen thrakischen Halbinsel, bisweilen aber, wie Boeckh (Staatsh. d. Ath. II, 746) aus den Tributlisten schliesst, die der kleinen Stadt Agora gemeint, die auch *Χερρόνησος* hiess<sup>5)</sup>). Allein nach neueren Forschungen sind in den Tributurkunden die *Χερρονησῖται*, wo der Zusatz *ἀπ' Ἀγορᾶς* fehlt, mit einer so hohen Summe (18 Talente) verzeichnet, dass mit diesem Namen mehrere Städte der Halbinsel gemeint sein müssen. Wenn wir demnach genöthigt sind, auf der Inschrift die *Χερρονησῖται* im weiteren Sinne zu nehmen, so haben wir freilich eine etwas ungenaue Ausdrucksweise, indem die Elaiusier, welche jenen entgegengesetzt werden, ja selbst Cherronesiten sind. Um diesem Uebelstande abzuhelpen könnte man annehmen, dass *Χερρονησῖται* hier nicht die sämtlichen Bewohner der Halbinsel, sondern einen Komplex von dortigen Städten mit Ausschluss von Elaius bezeichne. Darauf führt nämlich auch eine von Kirchhoff edirte Uebergabsurkunde der Schatzmeister der Göttin aus Ol. 109, 1, in welcher aus dem Jahre des Archon Archias (Ol. 108, 3) ein Kranz aufgeführt wird, den der Demos der Elaiusier, und ein zweiter, den der Demos im Cherrones und mehrere andere besonders genannte Städte dem Volke der Athener geweiht haben<sup>1)</sup>. Allerdings bezieht nun Kirchhoff jene beiden Gemeinden auf die attischen Kleruchen, welche Ol. 106, 4 in die thrakische Halbinsel abgesendet waren, und meint, dass die Bewohner mehrerer Städte in der Cherrones, welche zusammen ein Gemeinwesen bildeten, und die von Elaius aus Kleruchen bestanden. Indess weiss ich die letztere Annahme mit dieser Inschrift nicht recht zu vereinigen, da auf ihr die Einwohner von Elaius einerseits nicht *ὁ δῆμος ὁ Ἐλαιουσίων* sondern *Ἐλαιούσιοι* genannt, andererseits, wie sich unten zeigen wird, den dort ebenfalls ansässigen Kleruchen entgegengesetzt werden. Ich glaube daher, dass hier unter den *Ἐλαιούσιοι* und *Χερρονησῖται* die ursprüng-

<sup>1)</sup> Boeckh's Annahme stützt sich ausserdem auf eine etwas verworrene Notiz des Hekataios bei Steph. Byz. v. *Χερρόνησος*. Doch fehlt es an sicheren Zeugnissen dafür, dass *Χερρονησῖται* allein die Bewohner von Agora bedeute.

<sup>2)</sup> Kirchhoff über die Uebergaburkunde der Schatzmeister der Athene vom Jahre Ol. 109, 1 in den Abh. d. Berl. Ak. 1867 phil. hist. Kl. 2. Abth. S. 1 ff. Hier heisst es Z. 13—20 (S. 7): [ἐ]πὶ [Ἀρχίου] ἄρχοντος στέφανος, ᾧ ὁ δῆμος ὁ [Ἐ]λ[α]ίουσι[ων] [ἐ]στεφάνωσεν τὸν δῆμον τὸν Ἀθηναίων, σταθμὸν [Ἐ]λ[α]ίουσι[ων]. Ἐπὶ Ἀρχίου ἄρχοντος στέφανος ᾧ ἐστ[ε]φάνωσεν τὸν δῆμον τὸν Ἀθηναίων ὁ δῆμος ὁ ἐν Χερρονήσῳ καὶ [Ἀ]λ[ω]π[ε]κ[ον]νήσι[ων] κτλ.

lichen Bewohner von Elaius und von einer Anzahl anderer Städte auf der Cherrones, die zusammen eine Bürgerschaft bildeten, zu verstehen sind.

Was nun die Athener in Betreff der Cherronesiten beschlossen hatten, wird zwar nirgends überliefert, lässt sich aber vielleicht aus den folgenden Bestimmungen der Urkunde annähernd vermuthen. Nach Z. 11 ff. wird nämlich der Feldherr Chares beauftragt, sich der Elaiusier anzunehmen, „auf dass sie in dem Besitz des Ihrigen nach Recht und Gesetz mit den Athenern in der Cherrones wohnen“. Unter den *Ἀθηναῖοι ἐν Χερρονήσῳ* sind nun jedenfalls attische Kleruchen zu verstehen, die, wie oben bemerkt wurde, bereits Ol. 106, 4 nach der Einnahme von Sestos unter Chares und wiederum Ol. 109, 2, während Philipp in Thrakien verweilte, unter dem Schutze des Diopieithes die Cherrones besetzten. In Bezug auf die letzteren, welche hier wahrscheinlich gemeint sind, heisst es bei Libanius in dem Argument zu Demosthenes' Rede über die Cherrones: *οἱ μὲν οὖν ἄλλοι Χερρονησῖται τοὺς ἐπελθόντας ἐδέξαντο καὶ μετέδωκαν αὐτοῖς καὶ οἰκῶν καὶ γῆς, Καρδιανοὶ δὲ οὐκ ἐδέξαντο*. Hiernach scheint es, als wenn die meisten Städte der Halbinsel die sonst so verhassten Kleruchen im Hinblick auf die von Philipp drohende Gefahr bereitwillig aufgenommen haben. Doch ist dadurch nicht ausgeschlossen, dass die Vertheilung der Aecker und das rücksichtslose Auftreten des Diopieithes, der zur Bestrafung der widerspänstigen Kardianer allerlei Raubzüge unternahm, auch zu Differenzen zwischen den Bewohnern und den attischen Kleruchen geführt habe. Solche werden nach der Inschrift zuerst mit der Bürgerschaft mehrerer Städte, die hier unter dem Namen *Χερρονησῖται* zusammengefasst sind, eingetreten und durch ein vermittelndes Psephisma der Athener ausgeglichen sein. Als sich bald darauf Streitigkeiten in Elaius wiederholten, wurden von den Bürgern dieser Stadt Gesandte nach Athen geschickt, die dort auf ihre muthmafslichen Beschwerden eine ähnliche, ebenfalls versöhnliche Antwort erhielten<sup>1)</sup>.

Die Ausführung des von den Athenern gefassten Beschlusses wird in Z. 11 dem Chares übertragen, der also zur Zeit des Decretes (Ol. 109, 4; Februar — März 340) entweder schon in der Cher-

<sup>1)</sup> Wenn es Z. 16 — 17 heisst: *καλέσαι τοὺς Ἐλαιουσίους ἐπὶ δέπνον εἰς τὸ πρυτανεῖον εἰς αὐριον*, so ist das ein etwas ungenauer Ausdruck, welcher der Breviloquenz des ganzen Psephisma entspricht. Natürlich sind nur die in Athen anwesenden Gesandten der Elaiusier gemeint.

rones anwesend oder unmittelbar darauf dorthin abgeschickt sein musste. Nun hören wir, aber dass Chares drei Züge in die thrakischen Gewässer unternahm, zuerst Ol. 105, 3 (357), als er den Vertrag mit Kersobleptes abschloss, dann Ol. 106, 4 (353), als er Sestos eroberte, und endlich während der Belagerung von Byzantion (Ol. 110, 1 Herbst 340). Somit fielen also die beiden ersten Züge lange vor unser Psephisma, der dritte ein halbes Jahr nach demselben<sup>1)</sup>. Da jedoch in einer Seeurkunde aus Ol. 109, 4 bei der Flotte des Chares die Ablösung eines Trierarchen verzeichnet ist<sup>2)</sup>, dessen Dienstzeit also schon früher begonnen hatte, so hat A. Schäfer scharfsinnig vermuthet, dass Chares vor dem Zuge nach Byzanz schon länger in See war<sup>3)</sup>. Aus der vorliegenden Inschrift ergibt sich nun weiter, dass jener Ol. 109, 4 mit einer Flotte im Hellespont stationirt war, um das Verhältniss der attischen Kleruchen zu den Bewohnern der Cherrones zu regeln und diese vor den stets drohenden Angriffen des Philipp zu schützen.

<sup>1)</sup> Die Belagerung von Byzanz und den Zug des Chares dorthin früher anzusetzen ist unmöglich, weil der jedenfalls vorhergehende Angriff des Philipp auf Perinth nach Philochoros fr. 135 unter dem Archon Theophrastos (Ol. 110, 1) statt fand. Vgl. Schäfer Dem. II, 469; E. Curtius gr. Gesch. III, 682. Boeckh Staatsh. I, 743 f.

<sup>2)</sup> Boeckh Seeurk. XIII, c. 81 (S. 441): *Ἐπὶ Νικομάχου ἀρχοντος τῶν μετὰ Χά[ρητος] [δ]ιά[δοχος] Λυσικλῆ [Ἀθμονεῖ] Φα[αξ] κτλ.*

<sup>3)</sup> Schäfer a. a. O. II, 475. Aus einer Notiz des Scholiasten zu Hegesippos Rede über Halonnesos § 15 schliesst Sch. weiter, dass Chares bereits in dem Jahre, als jene Rede gehalten ward (Ol. 109, 2) in See war. Denn es wird von ihm berichtet, dass er auf Philipps Wunsch eine Anzahl verbannter Thasier in ihre Heimath zurückgeführt habe. Die Lage von Thasos aber stimmt vortrefflich zu der im Text aufgestellten Vermuthung, dass im Hellespont längere Zeit die Hauptstation für die Flotte des Chares war.

Athen.

CARL CURTIUS.

## MISCELLEN.

---

### CONSONANTENVERDOPPELUNG IN DER SCHRIFT.

Dass man zur Bezeichnung der Consonantenverdoppelung, ähnlich wie in späterer Zeit<sup>1)</sup> einen horizontalen Strich, schon im Alterthum den Sicilicus über den zu verdoppelnden Buchstaben gesetzt habe, stand durch ein bekanntes Zeugniß des Marius Victorinus (S. 2456 P.) fest: *antiqui consonantes litteras non geminabant, . . . . sed supra litteram* [*eam* will Schneider hinzufügen, ohne Noth], *quam geminari oportebat scilicet* [dies *scilicet* ist vielleicht zu streichen, als aus dem folgenden Wort entstanden]<sup>2)</sup>, *sicilicum imponebant, cuius figura haec est* <sup>3)</sup>; *quod erat signum geminandi, sicut apparet in multis adhuc veteribus ita scriptis libris*. Unter diesen *veteres libri scripti* will Schneider (Elementarlehre 1 S. 394 und 433) Texte des Cicero und Vergil verstanden wissen, weil Marius Victorinus gleich darauf von der Verdoppelung des *s* (in *aussus*, *caussa* und ähnlichen Fällen) als bei denselben *antiqui* vorkommend spricht, und weil diese Verdoppelung von Quintilian (1, 7, 20) eben jenen beiden Classikern zugeschrieben wird (*quomodo et ipsum [Ciceronem] et Vergilium quo-*

---

<sup>1)</sup> D. h., wie mich Jaffé belehrt, etwa seit der Mitte des sechzehnten Jahrhunderts, wo diese Art von Neuerungen in der Schreibung überhaupt zuerst auftraten.

<sup>2)</sup> Mommsen äussert die Vermuthung, dass die Worte *quam geminari oportebat scilicet* überhaupt als Glossem anzusehen sein möchten. Ehe für den Text nicht eine festere Grundlage geschaffen ist, als die jetzt vorliegende, wird sich darüber nicht mit Bestimmtheit urtheilen lassen.

<sup>3)</sup> Ueber das Zeichen des Sicilicus und seine Bedeutung handelt Mommsen im römischen Münzwesen S. 199. 202 (und danach Hultsch in der Metrologie S. 111 ff.)



*que scripsisse manus eorum docent*). Diese Combination ist ansprechend und nicht unwahrscheinlich, wenngleich nicht nothwendig; Marius schöpfte die Notiz gewiss aus einer älteren gelehrten Quelle, vielleicht aus Varro, wenn auch wohl nicht unmittelbar. Vom Marius Victorinus hängt dagegen wahrscheinlich, wenngleich ebenfalls wohl nicht unmittelbar, ab die Notiz beim Isidor (Orig. 1, 26, 29): *in dubiis vero verbis consuetudo veterum erat, ut cum eadem littera alium intellectum correpta, alium producta haberet, longae syllabae apicem apponerent, (apponebant, wie gedruckt wird, ist doch selbst dem Isidor nicht zuzutrauen); ut puta populus arborem significaret an hominem multitudinem apice distinguebatur* (über die Bedeutung des Apex über Vocalen ist jetzt kein Zweifel mehr möglich). *Sic et ubi litterae consonantes geminabantur, sicilicum superponebant, ut sē<sup>a</sup>, sēr<sup>a</sup>, a<sup>a</sup>seres* (so schrieb Arevalo wohl nach den Handschriften). *Veteres enim non duplicabant litteras, sed supra sicilicos apponebant, qua nota admonebatur lector litteram esse geminandam.*

Obgleich diese bestimmt lautenden Zeugnisse seit Schneider öfter wiederholt worden sind (z. B. von Corssen Aussprache des Lateinischen I S. 8 der ersten, S. 14 der zweiten Auflage), so hat man ihnen dennoch wenig Gewicht beigelegt, da weder aus Handschriften (auch Wattenbachs Anleitung zur lateinischen Paläographie hat nichts darüber), noch aus Inschriften Beweise für die Thatsache zu erbringen waren. Denn was Ritschl (P. L. M. epigr. S. 81) dafür anführen zu können meinte, ein kaum bemerkbares Strichelchen neben dem *l* des Wortes *vla* für *ulla* in einer Inschrift aus Lyon, die Boissieu (*inscr. de Lyon* S. 429) mit gewohnter Sorgfalt, aber mit strenger Festhaltung des kleinen Mafsstabes von  $\frac{1}{10}$  der natürlichen Gröfse abbildet, kann um so weniger in Betracht kommen, als in derselben Inschrift, die dem Anschein nach etwa in die zweite Hälfte des zweiten Jahrhunderts gehört, neben *pvela* und *apolinis* auch *vellem*, und ferner *innocentissimae* und *benignissime* geschrieben steht. Hier liegt also blofs eine plebejische oder rustike Ungleichmäfsigkeit oder Incorrectheit der Schreibung vor, wie sie die Inschriften, auch darin treue Zeugen für den Bildungsgrad des Volks, so vielfältig aufweisen.

Aber es gibt in der That einige sichere Beispiele für den Sicilicus als Zeichen der Consonantengemination. Im brittischen Museum schrieb ich im J. 1867 die folgende Inschrift einer kleinen, aus Rom stammenden Columbarientafel ab, die den Schriftformen wie der

ganzen Fassung nach unzweifelhaft dem ersten Jahrhundert, und zwar wahrscheinlich der ersten Hälfte desselben angehört<sup>1)</sup>:

LVTATIA · Q · MVMIAES · L

IA · VIXIT

ANNOS · XV

Also *Lutatia Q(uinti Lutatii et) Mumiaes* (die bekannte gräcisierende Genetivform, Beispiele im Index zum C. I. L. 1 S. 603 und mehr bei Neue 1 S. 12f.) *Ia* (das ist *Eīa*)<sup>2)</sup>.

Ferner sah Mommsen in Aquileia eine 1859 gefundene und noch unedierte Inschrift (künftig C. I. L. 5, 1361), zu der er bemerkt *litteris vetustis, quae videntur esse liberae rei publicae*,

L · S AFINIVS · L · F  
SABELIO

und *apex videtur hoc loco indicare consonantem geminandam*. Gewiss richtig. Weitere Beispiele sind mir vor der Hand nicht bekannt; aber sie genügen um zu zeigen, dass auch jene Grammatikertheorie nicht ohne thatsächliches Fundament war, und dass der Gebrauch des Zeichens schon in ziemlich alte Zeit zu setzen ist. Beachtung verdient auch, dass wie bei Isidor besonders bestimmt hervortritt, das Zeichen der Geminatio und das der Dehnung in der Form (‘und’) wie im Namen (*apex* und *sicilicus*) sich streng unterscheiden. Unser Horizontalstrich zur Bezeichnung der Consonantenverdoppelung hat mithin mit dem alten *Sicilicus* nichts gemein, auch nicht die Form.

<sup>1)</sup> Sie steht, aber in ganz unbrauchbarer Form, bei Murat. 1616, 27 unter einer Reihe solcher kleiner *tituli*, welche *ex Romanis columbariis misit Ficoronus*.

<sup>2)</sup> [Die Verbindung der beiden Patrone Q. Lutatius und Mummia erklärt sich aus dem folgenden. Beide Häuser verschwägerten sich in augustischer Zeit; Mummia Achaica, die Mutter des Kaisers Galba, war mütterlicher Seits die Enkelin des Q. Lutatius Catulus, Consul 689 (Suet. Galb. 3). Die beiden Patrone können die Erben des alten Catulus sein, eben jene Mummia, seine Enkelin, und ein Mutterbruder derselben Q. Lutatius, den ich freilich nicht im Stande bin anderweitig nachzuweisen; aber dass Catulus der Consul 689 mehrere Kinder hatte, sagt Sallust Cat. 35. Dies ist für die Zeitbestimmung der Inschrift von Wichtigkeit. Th. M.]

## ZU CORP. INSCRIPT. GRAEC. No. 381.

Im Corp. Inscript. Graec. No. 381 findet sich folgende Ehreninschrift:

Ἡ ἐξ Ἀρείου πάγου βουλή καὶ ἡ βουλή τῶν  
 ἑξακοσίων καὶ ὁ δῆμος Τιβέριον Κλαύδιον  
 Νουΐον Φιλείνου υἱὸν τὸν ἐπιῤερέα Ἀηλίου  
 Ἀπόλλωνος διὰ βίου καὶ ἀγωνοθέτην  
 5 τῶν μεγάλων Παναθηναίων Σεβαστῶν  
 καὶ Καισαρῶν Σεβαστῶν καὶ ἀρχιερέα  
 Ἀντωνίας Σεβαστῆς φιλοκαίσαρα καὶ  
 φιλόπατριν ἀρετῆς ἕνεκα.

Alles ist klar und verständlich; Befremden erregt nur das in Z. 3 sich findende ἐπιῤερέα Ἀηλίου Ἀπόλλωνος, mit dem ich absolut nichts anzufangen weiss. Das Wort ἐπιῤερεύς begegnet sonst in der ganzen Gracität nicht wieder; auch in Stephanus' Thesaurus ist es nur aus dieser Inschrift her von L. Dindorf aufgenommen. Böckh muss das seltsame Wort Anfangs übersehen haben, denn in der kurzen Erklärung, die er der Inschrift widmet, bemerkt er Nichts über dasselbe; erst später in den *addendis* auf S. 912 bringt er nachholend eine kurze Notiz hierüber, „ἐπιῤερεύς videtur sacerdos ab Atheniensibus Delio sacerdoti additus esse, ut Corinthiorum ἐπιδημί-ουργοι sunt demiurgis coloniarum additi“. Wenn überhaupt eine Erklärung des Wortes möglich, so wäre diese sicherlich die einzig zulässige. Allein auch Böckh's Erklärung ist nicht statthaft. In der Zeit aus welcher die Inschrift stammt (s. am Schluss) ist Delos schon längst vollständiges Eigenthum der Athener<sup>1)</sup>, gibt es auf Delos schon längst nur noch ein Volk der Athener, attische Kleruchen, die unter einem attischen Epimeletes stehen; wie denn derselbe Novius<sup>2)</sup>, der durch die vorliegende Inschrift geehrt wird, in einer andern Inschrift (im *Φιλίστωρ* IV, 332) als ἐπιμελητῆς τῆς ἱερᾶς Ἀήλου erscheint. Da kann von einem delischen Priester des Apollotempels auf Delos, dem ein attischer als ἐπιῤερεύς beigelegt sei, nicht die Rede sein. Auch ist der ἱερεὺς Ἀηλίου Ἀπόλλωνος, der sich nicht selten auf Inschriften dieser Zeit erwähnt findet, stets ein Athener. Vgl. Ross *de dem. Attic.* p. 45 Z. 20; *Φιλίστωρ* IV, 332; *Ἐφημερ.*

<sup>1)</sup> Schon seit Olymp. 153, 2, worüber ich auf Böckh selbst (Ueber das Vermögen des Apollin. Heiligthum auf Delos in den Abhandl. d. Berl. Akad. 1834 S. 21) verweise.

ἀρχαιολογ. 3724 <sup>1)</sup>. Und in den beiden zuletzt angeführten Inschriften ist es gerade dieser Novius, der in ihnen als *ιερεὺς Ἀηλίου Ἀπόλλωνος* genannt wird. Lässt schon dies alles das angebliche *ἐπιιερεύς* bedenklich erscheinen, so erst völlig die sprachliche Bildung des Wortes: man erwartete doch wenigstens ein *ἐπιερεύς*.

Wenn demnach jenes angebliche *ἐπιιερεύς* in keiner Hinsicht sich retten lässt, so bleibt nichts übrig, als ein Versehen, sei es des Steinmetzen, sei es dessen der die Abschrift nahm, anzunehmen.

Nun findet sich in der *Ἐφημερίς ἀρχαιολογικὴ ἀρ.* 3724 folgende, auf denselben Novius bezügliche Ehreninschrift:

Ἡ ἐξ Ἀρείου πάγου βουλή καὶ  
 ἡ βουλή τῶν ἑξακοσίων  
 καὶ ὁ δῆμος Τιβέριον Κλαύ-  
 διον Νούϊον Φιλείνου υἱόν  
 5 τὸν ἐπὶ τοὺς ὀπλείτας στρα-  
 τηγὸν τὸ δ καὶ ἱερέα Ἀηλίου  
 Ἀπόλλωνος διὰ βίου καὶ ἀγωνοθέ-  
 την τῶν μεγάλων Παναθηναίων  
 Σεβαστῶν καὶ Καισαρῶν Σε-  
 10 βαστῶν καὶ ἀρχιερέα Ἀντωνίας  
 Σεβαστῆς φιλοκαίσαρα καὶ  
 φιλόπατριν ἀρετῆς ἔνεκεν..  
 Ἐπὶ ἱερείας Ἰουνίας Μεγίστης  
 τῆς Ζημ.////////// ος  
 15 Ἐπάγαθος Ἀριστοδήμου  
 //////////

<sup>1)</sup> Auch in *Ἐφημ. ἀρχ.* 3833 findet sich ein *ιερεὺς Ἀπόλλωνος Ἀηλίου δι(ὰ βίου)*, und zwar wird als solcher *Μουσώνιος Ροῦφος* bezeichnet. Hier fehlt freilich das Demoticum, und es kann fraglich sein, ob es überhaupt auf dem Stein gestanden hat. Dass aber auch dieser *ιερεὺς Ἀ. Ἀ.* jeden Falles ein Athener war oder doch die Rechte eines athenischen Bürgers genoss, erhellt daraus, dass derselbe *Μουσώνιος Ροῦφος* auf einer andern Inschrift (*Φιλίστ.* IV, 164 Z. 34 Col. II) als Ephebe nicht unter den *ἐπεγγράφοι*, d. h. den fremden Epheben, sondern unter den *πρωτέγγραφοι*, den einheimischen, sich verzeichnet findet. Merkwürdigerweise führt er auch dort kein Demoticum, so wenig wie noch zwei andere *πρωτέγγραφοι*, während die übrigen Namen der einheimischen Epheben sämtlich mit einem solchen versehen sind. Sollten jene drei etwa Söhne von Fremden sein, die sich das attische Bürgerrecht erworben, ohne doch damit zugleich einem bestimmten Demos anzugehören? Dann möchte bei *Μουσώνιος Ροῦφος* an einen Enkel des bekannten stoischen Philosophen C. Musonius

Ich habe diese Inschrift, die, abgesehen von Z. 5 (6) und den letzten 4 mit kleineren Schriftzügen geschriebenen Zeilen, ganz genau denselben Inhalt nicht nur, sondern auch Wortlaut, wie die bei Böckh a. a. O., bietet, vollständig hergesetzt, damit ein Jeder selbst sich im Augenblicke überzeugen kann, dass in jener Inschrift für τὸν ἐπιε-  
ρεά *Δηλίου κτλ.* einfach zu lesen ist,

τὸν ἐπὶ [τοὺς ὀπλείτας στρα-  
τηγὸν τὸ δ καὶ] ἱερέα *Δηλίου κτλ.*

Diese Ueberzeugung wird zur völligen Gewissheit, wenn man die einige Jahre später verfasste Inschrift im *Φιλίστ.* IV, 332 vergleicht, in welcher derselbe Novius mit allen seinen Titeln und Würden erscheint (s. unten den Wortlaut der Inschrift): dort finden wir ihn betitelt als ἱερεὺς *Δηλίου Απόλλωνος*, aber nicht als ἐπιε-  
ρεὺς *Δ. Δ.*

Noch kann es sich fragen, ob dem Steinmetz oder dem Abschreiber jenes Versehen zur Last fällt, und zugleich, ob den Abschriften der Inschrift im Corp. Inscr. gr. 381 und der in der Ephemer. arch. 3724 ein und derselbe Stein zu Grunde gelegen hat, also ob beide Inschriften völlig identisch sind. Gegen Letzteres scheint mehreres zu sprechen. Dass die in der Ephemer. arch. No. 3724 publicirte Inschrift erst 1860 aufgefunden ist nach Pittakis Angabe, während der im Corp. inscript. Gr. befindlichen eine bereits von Cyriacus genommene Abschrift zu Grunde liegt, kann hierbei nicht in Betracht kommen. Aber die Inschrift in der Ephemeris liefert noch 4 Zeilen, die sich weder bei Cyriacus noch bei Muratori, der in seinem Thesaurus S. 551, 1 die Inschrift gleichfalls mittheilt, finden. Doch wenn man bedenkt, dass jene Schlussnotiz — die Datirung der Inschrift nach der Priesterin der Athene — deren zweite Zeile zum grossen Theile und deren letzte Zeile völlig schon in alter Zeit getilgt worden ist, in viel kleineren Schriftzügen als die eigentliche Inschrift eingehauen ist, und wenn man annimmt, dass zur Zeit wo Cyriacus den Stein sah, der unterste Theil desselben mit Schmutz überzogen war oder wohl gar sich unter der Erde befand, so erklärt sich bei ihm die Auslassung dieser Schlusszeilen ganz natürlich. Auch die Verschiedenheit in der Anordnung und Vertheilung der Zeilen kann gegen die Identität der Inschriften nicht geltend gemacht

---

Rufus zu denken sein, welcher letztere im Jahre 65 n. Chr. von Nero aus Rom verbannt ward (Tacit. ann. XV, 71).

werden. Die Anordnung bei Böckh ist nach Cyriacus gegeben, der hierin nicht eben genau zu sein pflegt, auch bietet Muratori, der die Inschrift zugleich nach seinen Scheden und den Barberinischen Scheden des Cyriacus gibt, wieder eine abweichende Zeilenabtheilung, worauf allerdings auch nicht viel Gewicht gelegt werden kann.

Ich trage deshalb kein Bedenken, anzunehmen, dass den Abschriften der Inschrift bei Cyriacus und Muratori und der in der Ephemer. arch. ein und derselbe Stein zu Grunde liegt<sup>1)</sup>.

Zum Schluss bringe ich über diesen Novius, dem zu Ehren die Inschrift gesetzt ist, noch einige Notizen bei. Wahrscheinlich ein Römer von Geburt, hatte er, wie viele seiner Landsleute in jener Zeit, später das attische Bürgerrecht erworben, entweder nach der Unsitte der Zeit durch Kauf oder durch Schenkung. Doch möchte das Letztere wahrscheinlicher sein, da er eine zu seiner Zeit sehr angesehene und einflussreiche Persönlichkeit gewesen zu sein scheint. Es darf das geschlossen werden aus den vielen Aemtern, Würden und Titeln, mit denen wir ihn beliehen sehen in der schon Eingangs erwähnten Inschrift im *Φιλίστωρ* IV S. 332, die ich, soweit sie für den Mann in Betracht kommt, hierher setze:

*Ἐπὶ Θρασύλλου ἄρχοντος καὶ ἱερέως Ἀρούσου ὑπάτου, κηρυκείουτος Θεογένους, στρατηγούντος ἐπὶ τοὺς ὀπλείας τὸ ὄγδοον καὶ ἀρχιερέως Νέρωνος Κλαυδίου Καίσαρος Γερμανικοῦ καὶ Διὸς Ἐλευθερίου ἐκ τῶν ἐκ τῶν (sic!) Ἑλλήνων (?) καὶ ἐπιμελητοῦ τῆς πόλεως διὰ βίου καὶ ἱερέως Ἀγλήλου Ἀπόλλωνος καὶ ἐπιμελητοῦ τῆς ἱερᾶς Ἀγλήλου καὶ (ἀρχι)ιερέως τοῦ οὐκου τῶν Σεβαστῶν καὶ ἀρίστου τῶν Ἑλλήνων καὶ νομοθέτου Τιβερίου Κλαυδίου Νουῖου ἐξ Οὔου.*

Denselben Novius finden wir auch in der Inschrift bei Ross de dem. Att. S. 87 No. 114, die identisch ist mit der bei Pittakis 'Anc. Ath.' S. 159:

*Τιβέριον Κλαύδιον*

*Καίσαρα Σεβαστὸν Γερμανικὸν αὐτοκράτορα ἡ βουλὴ ἡ ἐξ Ἀρείου πάγου καὶ ἡ βουλὴ τῶν ἑξακοσίων καὶ ὁ δῆμος στρατηγούντος ἐπὶ τοὺς ὀπλείας τοῦ καὶ ἀγωνοθέτου πρώτου τῶν Σεβαστῶν ἀγώνων Νουῖου τοῦ Φιλείνου ἐξ Οὔου.*

Jene Inschrift im *Φιλίστωρ* fällt in das Jahr 61; vgl. meine

<sup>1)</sup> Die Zeilenzahl (12) bei Muratori stimmt mit der in der Ephemer. arch. 3724, wo die eigentliche Inschrift (von *ἡ ἐξ Ἀρείου πτλ.* bis *ἀρετῆς ἔνεκεν*) auch 12 Zeilen umfasst.

*commentationes epigraphicae* S. 146 (S. 50). Die Inschrift bei Ross, de dem. Att. fällt, wie ich ebenda S. 50. 51 wahrscheinlich gemacht, ins Jahr 54 n. Chr.<sup>1)</sup> Kann man, wie ich in den *commentationes* gethan, mit Grund annehmen, dass jener Novius die 8 Jahre, in denen er *στρατηγὸς ἐπὶ τὰ ὄπλα* war, unmittelbar hintereinander dieses Amt versah, so fällt die Inschrift in der *Ephemeris* 3724 (= Corp. inscript. gr. 381) in das Jahr 57 n. Chr.

Berlin.

R. NEUBAUER.

#### AD THUCYDIDEM.

Lib. II cap. 77 § 4: *ἐμβαλόντες δὲ πῦρ ξὺν θείῳ καὶ πίσση ἦσαν τὴν ὕλην* (quam scil. Peloponnesii Plataeam obsidentes ad hoc oppidum comburendum congesserant) *καὶ ἐγένετο φλόξ τοσαύτη ὅσην οὐδεὶς πω ἔς γε ἐκείνον τὸν χρόνον χειροποίητον εἶδεν*. ἦδη γὰρ ἐν ὄρεσιν ὕλη *τριφθεῖσα ὑπ' ἀνέμων πρὸς αὐτὴν ἀπὸ ταῦτομάτου πῦρ καὶ φλόγα ἀπ' αὐτοῦ ἀνῆκε*. τοῦτο δὲ μέγα τε ἦν κτέ. „Cogitandum est“ ait Krüger (qui assentientem habet Classenium) „id quod additum expectes, silvestre huiuscemodi incendium illo, quod historicus prius describit, esse multo vastius“. Haerent autem, idque merito, eodem loco critici in otiosis verbis *ἀπ' αὐτοῦ*, quae praeunte Dobreo Krüger glossemā praegressi *ἀπὸ ταῦτομάτου* esse existimat. Mihi vero, quum praesertim haec locutio semper Graecis manserit familiaris, aliquanto videtur probabilius in vocabulis *ἀπ' αὐτοῦ* latere id ipsum, quod a Thucydide non expressum esse iure viri docti mirantur. Nisi enim egregie fallor manus historici fuit olim haec: *ἦδη γὰρ ἐν ὄρεσιν ὕλη τριφθεῖσα ὑπ' ἀνέμων πρὸς αὐτὴν ἀπὸ ταῦτομάτου πῦρ καὶ φλόγα ἅπαντον ἀνῆκε*. Vocabulo notissimo usus est Thucydides lib. II cap. 49 § 3. Etiam lenius posset, si constaret veteres Atticos dixisse *ἅπαντος*. Notum est quantum peccare scribae soleant in addendo euphónico isto sigma vitiosa sua *συνηθεία* deceptos. Unde nisi e grammaticis titulisque vetustis hodie, ut hoc utar exemplo, sciremus veteres dixisse *ἔζωμαι, σέσωμαι*, similiaque? Cf. Wecklein in utilissimo libello, qui inscribitur

<sup>1)</sup> Durch einen Druckfehler, der leider in den Corrigendis am Schlusse der Commentat. nicht verbessert ist, steht dort das Jahr 53 genannt statt 54,

curae epigraphicae ad grammaticam graecam et poetas scenicos pertinentes p. 60 sqq. Veruntamen id quidem repudio, tum quia nullum eius rei vestigium servatum est, tum pro forma tradita ἄπανστος militat analogia vocabulorum ἄψανστος, ἄθρανστος, ἄχριστος, aliorum multorum.

Thuc. II 89 § 9: ὑμεῖς δ' εὐτακτοὶ παρὰ ταῖς τε ναυσὶ μένοντες τὰ τε παραγγελλόμενα ὀξέως δέχεσθε κτέ. Monstrum hic ali fere convenit inter criticos; de monstro procreando dissentiunt. Plerique et optimi codd. habent quod scripsi, in Graeviano est παρὰ τε ταῖς, in Parisiensi 1736 (i. e. regio Dukeri) περὶ ταῖς. Ultimam quam posui lectionem amplexus est Fritsche ad Theocriti Id. I 54, sed docere supersedit, id quod fuerat demonstrandum, Attice sic dici posse pro ἐν ταῖς ναυσὶ vel ἐπὶ τῶν νεῶν.. Longe melius, tam quod ad sensum quam quod ad grammaticam attinet, Krüger delevit tam praepositionem quam voculam τε. Cui tamen haud sane immerito Classen obiecit non intellegi, qua caussa motus aliquis utramque vocem adscripturus fuisset. At non magis probabile est me iudice, quod ipse vir egregius commentus est, verba παρὰ ταῖς τε ναυσὶ una litura delenda esse, utpote prognata e versu Homérico:

ὧς οἱ μὲν παρὰ νηυσὶν ἐρητύοντο μένοντες

quem nescio quis lector ad verba Thucydidea εὐτακτοὶ μένοντες in margine sui exemplaris apposuerit. Certe nihil potuit citari, quod a re, de qua, hic agitur, esset alienius.

Post haec fortasse locus concedetur meae coniecturae, genuinam lectionem fuisse hanc: ὑμεῖς δ' εὐτακτοὶ παρατεταγμέναις ταῖς ναυσὶ μένοντες τὰ τε παραγγελλόμενα ὀξέως δέχεσθε κτέ.

Thuc. II 93 § 3. Post proelium navale prope Naupactum Peloponnesii, ducibus Cnemo et Brasida, statuunt tentare Piraeum, οὔτε γὰρ ναυτικὸν ἦν προφυλάσσειν ἐν αὐτῷ οὐδὲν οὔτε προσδοκία οὐδεμία μὴ ἂν ποτε [οἱ πολέμοι delet Dobree] ἐξαπιναιῶς οὕτως ἐπιπλεύσειαν (ἐπιπλεῦσαι coniecit idem), ἐπεὶ οὐτ' ἀπὸ τοῦ προφανοῦς τολμῆσαι ἂν καθ' ἡσυχίαν, οὔτ' εἰ διανοοῦντο μὴ οὐκ ἂν προαίσθασθαι. Merito, ex mea quidem sententia, Stahl in Museo Rhenano (XIV p. 481 sq.) haesit in vocabulis καθ' ἡσυχίαν isto loco positis, ubi quam sint inepta tam luculenter exposuit, ut verbum non addam. Ne Classen quidem, qui argutius quam verius vulgatam lectionem defendere aggressus est, potuit negare inconcinne τολμῆσαι dictum esse ubi potius expectes



*ἐπιπλεῦσαι*. Rectius idem vir doctus refutavit infelicem sane Stablii coniecturam Thucydidem scripsisse suspicantis *ἐπεὶ οὐτ' ἀπὸ τοῦ προφανοῦς τολμῆσαι ἂν διανοοῦντο, οὐδ' εἰ καθ' ἡσυχίαν μὴ οὐκ ἂν προαίσθεσθαι*, verissime monens Graece *διανοεῖσθαι* semper et ubique significare habere in animo sive mente agitare, nusquam cogitare, suspicari de alienis consiliis. Sed vehementer fallitur simul contendens *καθ' ἡσυχίαν* Graece non poni pro *λάθρα*. Suffecerit laudare ipsius Thucydidis locum VI 66 § 1. Cf. ib. 64 § 1 et VIII 69 § 2, ubi vere scholiasta: *ἡσυχῇ*] *κρύφα*. Vide etiam Passowiani lexici ed. quintam in voce.

Optime autem Stahl hoc perspexisse mihi videtur requiri oppositionem inter vocabula *ἀπὸ τοῦ προφανοῦς* et *καθ' ἡσυχίαν*, quam oppositionem nos, evitato illius errore, nanciscimur transponendo: *ἐπεὶ οὐτ' ἀπὸ τοῦ προφανοῦς τολμῆσαι ἂν* (e praegressis cogitando repete *ἐπιπλεῦσαι*), *οὐτ' εἰ διανοοῦντο καθ' ἡσυχίαν* (iterum cogita *ἐπιπλεῦσαι*), *μὴ οὐκ ἂν προαίσθεσθαι*. Quibus verbis nihil est planius. Id unum ambigo utrum sic historicus scripserit, an potius hoc ordine: *οὐτ' εἰ καθ' ἡσυχίαν διανοοῦντο κτέ.*

Thuc. VI 86 § 1. *καὶ νῦν οὐ δίκαιον, ᾧπερ καὶ ἡμᾶς ἤξι-  
οὔτε λόγῳ πελθεῖν, τῷ αὐτῷ ἀπιστεῖν*. Oppositionis vehementia, praesertim in contione, suadet, ut Thucydidem dedisse suspicer *τῷ αὐτῷ αὐτοὺς ἀπιστεῖν*.

Utar hoc occasione ut significem vehementer me dolere, quod quo tempore *Studia mea*, quae mense Maio anni 1869 prodire, Thucydidea scribebam, ignorabam summum criticum Augustum Meinekium in volumine tertio huius diarii totum de bello Peloponnesiaco opus criticis aut iam illustrasse aut in componenda illa scriptione esse occupatum. Quas adnotationes si cognovissem, non tam confidenter expungenda esse dixissem verba *καὶ μὴ δηώσῃ* II 13 § 1, probassem eiusdem lenissimam emendationem I 144 § 3 *ἀρχομένου* pro *ἀρχομένους* prae Reiskiano *ἄρχοντας*. In easdem me cum viro praeclaro emendationes, sive post sive ante eum, incidisse impense laetor III 76 § 1, III 89 § 2, IV 67 § 1, VIII 74 § 1 in parte priore, in posteriore I 113 § 2, III 59 § 3, III 109 § 3, IV 33 § 3, IV 124 § 2, IV 126 § 3, VI § 1.

Iuvat nunc pauca his addere quae pertinent ad locos quosdam Thucydideos, quos tractavi in illis Studiis.

I 7 extr. ἔφερον γὰρ ἀλλήλους. Vulgatam tuearis forsitan loco Euripideo in Bacchis vs. 754 sqq.

ἦρπαζον μὲν ἐκ δόμων τέκνα,  
ὁπόσα δ' ἐπ' ὤμοις ἔθεσαν, οὐ δεσμῶν ὑπο  
προσείχεται οὐδ' ἐπιπτεν . . . . .  
οἱ δ' ὀργῆς ὑπο

ἐς ὅπλ' ἐχώρουν, φερόμενοι Βακχῶν ὑπο.

E pedestri tamen oratione nullum eiusmodi exemplum afferre possim. Quare etiam nunc dubito num sana sit librorum scriptura. Diversum quidem est quod legitur apud Cassium Dionem XL 12 § 2 προῆλθεν ἐπὶ πολὺ τῆς Μεσοποταμίας, φέρων τε αὐτὴν καὶ πορθῶν. Locus tamen eiusmodi, quem viros doctos celare nefas esse ducere.

I 12 § 1 καὶ ζάσεις ἐν ταῖς πόλεσιν ὥς ἐπὶ πολὺ ἐγίνοντο, ἀφ' ὧν ἐκπίπτοντες τὰς πόλεις ἐκτιζον. Hodie suspicor: ὑφ' ὧν (scil. τῶν ζάσεων) ἐκπίπτοντες τὰς νῦν πόλεις ἐκτιζον.

I 13 § 6. Ῥήνειαν ἐλὼν ἀνέθηκε τῷ Ἀπόλλωνι. De scripturae sinceritate fortasse iniuria dubitavi. Cf. Aeschines κατὰ Κτησ. § 108.

I 21 extr. καίπερ τῶν ἀνθρώπων ἐν ᾧ μὲν ἂν πολεμῶσι τὸν παρόντα ἀεὶ μέγιστον κρινόντων. Dignus est qui comparetur locus Pindari Nem. IV 92:

τὰ δ' αὐτὸς ἂν τις ἴδῃ

ἔλπεται τις ἕκαστος ἐξοχώτατα φάσθαι.

I 70 § 3 ἀποδημηταὶ πρὸς ἐνδημοτάτους, Desidero apud interpretes mentionem loci, qui plurimum huc facit, Aristotelici apud Harpocrationem s. v. καὶ γὰρ τὸ μηδένα τῶν μαχιμῶν κτέ.

I 91 § 1 Hunc locum iniuria tentavi. Bene explicat Classen, qui affert Thuc. VIII 87 § 3.

I 127 § 1 πρῶτον verte potissimum et cf. Euripid. Med. 371, Phoen. 886.

II 36 § 2. αὐτοὶ ἡμεῖς οἶδε οἱ νῦν ἔτι ὄντες. Haec verba non interpolata esse ostendere conatus sum p. 28. Comparetur etiam locus Demosthenis περὶ τῆς παραπρεσβείας § 276.

III 15 init. Hodie praetulerim: προσδεξάμενοι τοὺς λόγους ξυμμάχους τε τοὺς Λεσβίους ἐποιήσαντο κα(π)ὶ τὴν ἐς τὴν Ἀττικὴν ἐσβολὴν τοῖς τε ξυμμάχοις παροῦσι κατὰ

τάχος ἔφραζον ἵεναι ἐς τὸν ἰσθμὸν τοῖς δύο μέρεσιν [ὡς ποιησόμενοι], καὶ αὐτοὶ πρῶτοι ἀφίκοντο κτέ. ut, posteaquam καὶ πρὸς proclivi errore in καὶ abiisset, correctores elumbem sententiam interpretamento ὡς ποιησόμενοι sarsisse existimandi sint.

III 17 § 1 Stahl in Museo Rhenano (XVI p. 628) pro κάλλει coniecit καὶ ἄλλῃ, quod non intellego. Ego teneo, quod conieci, ἄλλαι ἄλλῃ. Totum vero hoc caput insiticiū esse probabile puto post Steupii disputationem ibidem XXIV p. 350 sqq.

III 23 § 1. Iniuria delevi verba ἀπὸ τῶν πύργων, recte οἱ πλείους.

III 45 § 3. Vocabula καὶ φρονήματι servari fortasse possunt. Certe calidius contendī p. 144 substantivum φρόνημα ab antiquis scriptoribus Atticis in malam partem non poni pro fastu atque insolentia.

III 82 § 1. Quod negavi nudo dativo (sine praepositione ἐπὶ) consilium significari posse, de pedestri tantum oratione valere vix est quod moneam. Non alio sensu accipiuntur quae dixi p. 146.

VII 49 § 4. Ad coniecturam meam ἰσχυρίζεται pro ἰσχυρίζηται praeterea cf. Plato Phaed. 76 D et 84 extr.

VII 84 vers. fin. substantivo σκεύεσιν nihil est sanius. Huc enim pertinet ἐμπαλασσόμενοι.

VIII 67 conieci πάντων διαφερόντως πρόθυμον pro προθυμότατον. Quam coniecturam nondum repudio, etsi fatendum apud Plutarchum Apophth. Lacon. § 70 legi φιλοτεχνότατος ὃ ὦν διαφερόντως. Quod p. 122 dixi ipsos veteres sibi non constitisse in orthographia verbi σῶζω an σώζω, de ea re coepi dubitare lectis quae scripsit Wecklein cur. epigr. p. 45 sqq. Hoc tamen vix probabile est, quod vir doctus contendit p. 46, Atticos addidisse iota in solis formis, quae ζ habeant. Motus iis, quae Wecklein scripsit p. 60 sqq., Thucydidi II 92 init. reddam κελεύματος pro κελύσματος. Pag. 126 ad ἐλειποψύχησε monere debueram I 99 § 1 male edi λειποστράτιον et VI 76 λειποστρατίαν. Pag. 135 ad I 36 § 3 volueram τρία μὲν (γὰρ τυγχάνει) ὄντα κτέ.

Addere plura cupientem me retinet cogitatio esse inter Hermæ lectores, qui meum opusculum ignorantes ad alia properent.

Scribebam Traiect. ad Rhenum Kalendis Januariis.

H. VAN HERWERDEN.

## GRABSTEIN AUS SPARTA.

Folgende Aufschrift eines aus Sparta stammenden Grabsteins  
späten Datums, deren Copie Hrn. Köhler verdankt wird, dürfte es  
verdienen durch einen Abdruck an dieser Stelle zu allgemeinerer  
Kenntniss gebracht zu werden:

- ΠΑΧΗΚΟΕΜΗΘΕΙΕ  
ΑΡΕΤΗΤΕΙΤΑΝΙΕΔΕΙΕ  
ΕΓΓΟΝΕΠΑΙΩΝΟCΝΗ  
CΟΝΕΧΕΙCΜΑΚΑΡΩΝ  
5 ΟCΤΕΑΔΕΙΕΡΑCΕΙΟ  
ΠΕΡΙΚΛΥΤΟCΑΜΦΙΒΕ  
ΒΗΚΕΝ  
ΦΟΙΒΟCΕΠΗΙΘΕΟΙC  
ΤΕΙΜΙΑΠΑΝΤΑΝΕΜΩ  
10 ΟΦΡΥΑΚΙΝΘΩΜΕΝ//  
ΓΟΥΝΟCΠΕΡΙΒΩ//  
ΤΟCΑΜΥΚΛΗC  
CΟΙΔΕΛΥΚΑΟΝΙΗ  
ΕΝΔΙΟΝΗΠΙΤΑΝΗ  
15 ΠΑCΙΝΙΗΤΟΡΙΗCΑΠΕ  
ΜΗCΕΛΛΗCΙΝΑΜΥ  
ΝΩΝ  
ΥΩΕΠΑΡΚΕΓΑ!C  
ΝΟΝC  
20 C

Offenbar zwei Grabschriften, eines Arztes, dessen Name verlo-  
ren, Z. 15—20 und seines vor ihm in jungen Jahren gestorbenen  
Sohnes, Z. 1—19.

## 1.

Πάση κοσμηθεῖς | ἀρετῇ, Τειτάνιε δεῖε, |  
ἔγγονε Παιῶνος, νῆ|σον ἔχεις μακάρων. |  
ὁσotέεc δ' εἰερά σεῖο | περικλυtόc ἀμφιβέ|βηκεν |  
Φοῖβοc, ἐπ' ἡ|θέοιc | τείμια πάντα νέμων· |  
ὄφρ' Ὑακίνθω μὲν | γουνόc περίβω|τοc Ἀμύκληc, |  
σοὶ δὲ Λυκαονίη | ἐνδιον ἧ Πιτάνη. |

## 2.

Πᾶσιν ἡτορίηc ἀπ' ἐ|μῆc Ἑλλήσιν ἀμύ|ρων |  
ὄψ' ἐπαρχέc(σ)αι ὅ|c μό|νον ο[ὐ δύναμην] |

Ο . . . . .

A. K.

## SUR UNE INSCRIPTION ATTIQUE.

Rangabé (Antiq. Helléniques II p. 77) a publié le fragment suivant, qui est écrit *στοιχηδόν* avec 29 ou 30 lettres à la ligne. Il doit être restitué de la manière suivante :

Ἐπὶ Θεμιστοκλέους ἄρχοντος· ἔδοξεν  
 τῇ βουλῇ καὶ τῷ δήμῳ, Αἰγ[η]ὺς ἐπρυ-  
 τάνευεν, Λυσίμαχος Σωσιδῆμον Ἀχαρνέ[υ]ς ἐγραμμ-  
 άτευεν, Θεόφιλος Ἀλιμούσιο[ς] ἐπεστά-  
 5 τει, Στέφανος Ἀντιδώρου Εὐωνυμεὺς  
 εἶπεν. Περὶ ὧν λέγουσιν οἱ πρ[ε]σβεις τ-  
 ὶν Μυτιληναίων, καὶ ὁ ταμίας τῆς παρά-  
 λου, καὶ Φαῖδρος ὁ στρατηγὸς ἐπ[ε]στεί-  
 λεν, δεδόχθαι τῷ δήμῳ τὴν μέ[ν] φιλία-  
 10 ν καὶ τὴν συμμαχίαν ὑπάρχειν [τῷ δήμ-  
 ῳ τῷ Μυτιληναίων] πρὸς τὸν δῆμον τὸν  
 Ἀθηναίων, [ὡς συν]έθεντο πρὸς ἀ[λλή]λας  
 αἱ πόλεις τὰ συνθήματα τῆς ἡγ[ε]μονί-  
 ας, ἕως . . . . .

Je signale ce fragment à cause de la lacune de la septième ligne, que Rangabé n'avait pas su remplir, et où il faut évidemment lire: ὁ ταμίας τῆς παράλου. Les deux trirèmes sacrées, la Paralos et la Salaminia, étaient souvent chargées de transmettre des nouvelles importantes, de porter des ordres et de recueillir des tributs; la fonction de ταμίας τῆς παράλου était d'une certaine importance; voyez Demosthen. c. Midiam p. 570; c'est la première fois, je crois, qu'on la rencontre dans les inscriptions.

Thémistocle est l'archonte de l'année 347—46. A la troisième ligne, le mot Σωσιδῆμον, oublié d'abord par le lapicide, a été ajouté au-dessus de la ligne. Στέφανος Εὐωνυμεὺς est nommé dans deux autres inscriptions (C. I. Gr. 637, et Boeckh Att. Seewesen p. 250). Phaedrus est sans doute le Φαῖδρος Καλλίου Σφήττιος, mentionné par Aeschine (c. Timarch. cap. 43), et dans une inscription du Pirée (Boeckh loc. cit. p. 252).

Paris.

W. H. WADDINGTON.

ZU DEN GRIECHISCHEN EPISTOLOGRAPHEN.

1. In dem Katalog der Münchener Handschriften theilt Hardt fünf namenlose Briefe dem Kaiser Julian lediglich aus dem Grunde zu, weil sie sich in der Nähe julianischer Briefe befinden; aber zugleich ist er, weil auch Briefe des Isidorus Pelusiota in der Nähe stehen, nicht abgeneigt, wenigstens ein paar derselben dem Isidor zuzuweisen. Heyler hat die fünf, obschon er sie als nichtjulianische Quisquilien bezeichnet, in seine Sammlung aufgenommen, und hält es so wenig als Hardt der Mühe werth sich nach dem Verfasser derselben umzusehen.

Eine geringe Umschau bei Isidor konnte lehren, dass sie diesem wirklich angehören und dass sie in den Ausgaben desselben unter den Nummern V 70, V 69, III 194, III 162, III 155 stehen. Aus der Vergleichung des gedruckten Textes ergeben sich Verbesserungen einiger Fehler der Münchener Handschrift.

2. In einem Briefe an Amerius (37) condolirt Julian diesem wegen des Verlustes seiner Frau und erzählt ihm zum Trost die bekannte Verhandlung zwischen Demokrit und Darius über die ἀπένθητοι. Indessen verwirft er zum Schluss dies. Trostmittel und äussert sich dahin, dass das Verfahren Demokrits wol einem Barbaren gegenüber angemessen erscheine, dass aber sein Freund als Grieche und gebildeter Mann nicht zu solchen Mitteln zu greifen brauche, sondern seinen Trost in sich finden werde: *σὲ δὲ ἄνδρα Ἑλλήνα καὶ παιδείαν ἀληθῆ πρᾶσβέοντα καὶ παρὰ σεαυτοῦ τὸ εἰκὸς ἔχειν ἐχρήν.* Für εἰκὸς ist ἄκος zu lesen.

3. Die sogenannten socratischen Briefe gehören ihrem grössten Theile nach zu den schwächsten Erzeugnissen der sophistischen Literatur. Besonders unerfreulich sind Brief 32 und die folgenden. Wie bei der Fabrication derselben zum Theil verfahren worden ist, mögen folgende Bemerkungen lehren.

In dem 33. Briefe klagt der Schreiber, seine Kräfte hätten ihn in Folge von Krankheit völlig verlassen, nur seine Zunge und τὰ περὶ κεφαλὴν seien durch ein besonderes Glück noch in Ordnung, εἰ μὴ καὶ διὰ τὸ κεχαρισμένον καὶ διὰ τὸ θειότατον εἶναι (vielmehr εἰ μὴ καὶ διὰ τὸ κεχωρισμένον καὶ διὰ τὸ θειότατα εἶναι). Dann bittet er, dass der ungenannte Addressat zu ihm kommen und seine Angelegenheiten in die Hand nehmen möge.

Auf diese Worte folgt in dem 34. Briefe als Antwort ein Ex-

cerpt aus dem vierten pseudoplatonischen Briefe (p. 320 A) in folgender Gestalt, *οἶμαι φανεράν εἶναι διὰ παντός τοῦ χρόνου τὴν ἐμὴν προθυμίαν, καὶ ἔτι πολλὴν πρόνοιαν εἶχον περὶ ὑμῶν οὐκ ἄλλου τινὸς ἕνεκεν μᾶλλον ἢ τῆς ἐπὶ τοῖς καλοῖς φιλοτιμίας· τοσοῦτον γὰρ δίκαιον εἶναι τοὺς ὄντας τῇ ἀληθείᾳ ἐπιεικέις καὶ πράττοντας τοιαῦτα τυγχάνειν δόξης τῆς προσηκούσης.* Bei Plato heisst es, *οἶμαι μὲν φανεράν εἶναι διὰ παντός τοῦ χρόνου τὴν ἐμὴν προθυμίαν περὶ τὰς συμβεβηκυίας πράξεις, καὶ ὅτι πολλὴν εἶχον περὶ αὐτῶν σπουδὴν εἰς τὸ ξυμπερανθῆναι, οὐκ ἄλλου τινὸς ἕνεκα μᾶλλον ἢ τῆς ἐπὶ τοῖς καλοῖς φιλοτιμίας· νομίζω γὰρ δίκαιον εἶναι τοὺς ὄντας τῇ ἀληθείᾳ ἐπιεικέις καὶ πράττοντας τοιαῦτα τυγχάνειν δόξης τῆς προσηκούσης*<sup>1)</sup>.

Es folgen die Worte: *ὅτι δὲ τὰ κυριώτατα τοῦ σώματος καὶ τῷ ὄντι* (vielleicht *καὶ πρὸ πάντων*) *ἢ κεφαλῇ καὶ τὰ ἐν αὐτῇ περιέστι, εὖ ἔχει· τῶν δὲ λοιπῶν τὴν προσήκουσαν ἐπιμέλειαν ποιού, μετὰ τῶν (μετὰ τε die Hds.) ἱατρῶν καὶ αὐτὸς ἐπιβλέπων τὸ χρήσιμον* und darauf ein neues Excerpt aus jenem platonischen Briefe (p. 320 B), *ἀνδρεία γὰρ καὶ ῥώμη καὶ τάχει διενεγκεῖν δόξειεν ἂν χαρίεντος εἶναι*, das in den Ausgaben Platos lautet *ἀνδρεία μὲν γὰρ καὶ τάχει καὶ ῥώμῃ διενεγκεῖν δόξειεν ἂν καὶ ἐτέρων εἶναι τινων.* Zum Schluss heisst es *καὶ γὰρ ἐφιλοσόφουν, ὅπως ἑαυτοῦ τε ὡς οἷόν τε ἦν καὶ τῶν ἄλλων ἀνθρώπων διάφορος γίνωμαι. δεῖ οὖν φανερόν γενέσθαι διότι εἰμὶ οἷός περ φημί, ἄλλως τε ἐπεὶ γε, σὺν θεῷ εἰπεῖν, ῥᾶδιόν ἐστιν.* Auch für diese Worte liefert jener Brief das Prototyp, *νῦν οὖν δῆλον μὲν ἐστίν ὃ λέγω, ἀναμιμνήσκειν δὲ ὅμως δεῖ ἡμᾶς αὐτούς, ὅτι προσήκει πλέον ἢ παίδων τῶν ἄλλων ἀνθρώπων διαφέρειν τοὺς οἶσθα δήπου. φανεροὺς οὖν δεῖ ἡμᾶς γενέσθαι, ὅτι ἐσμέν τοιοῦτοι οἳοίπερ φαμέν, ἄλλως τε καὶ ἐπειδὴ, σὺν θεῷ εἰπεῖν, ῥᾶδιον ἔσται.* Für die Verbesserung des Excerpts ist unter andern *ἄλλως τε καὶ* brauchbar.

Die eben erwähnten Worte *ὅτι προσήκει πλέον ἢ παίδων τῶν ἄλλων ἀνθρώπων διαφέρειν* sind zum zweiten Male verwendet in dem 32. Briefe, wo es am Ende heisst, *προσήκει δὲ ἡμᾶς ἐν τοῦτοις πολὺ τῶν ἀνθρώπων διαφέρειν.* Auf diesen Satz folgt *σὺ*

<sup>1)</sup> Aus der Vergleichung mit dem platonischen Text ergibt sich ein Beispiel der heillosen Corruption, an denen die socratischen Briefe reich sind. Für *τοσοῦτο*, wofür *Bremi τοῦτο*, Allatius *οἶμαι* vermutheten, ist *νομίζω* herzustellen.

δὲ καὶ δοκεῖς πλέον (lies μείον) τοῦ προσήκοντος ἐπιμελὴς εἶναι, was nach p. 321 B ἐνθυμοῦ δὲ καὶ ὅτι δοκεῖς τισὶν ἐνδεστέρωσ τοῦ προσήκοντος θεραπευτικὸς εἶναι gebildet ist, und vor προσήκει δὲ wiederum steht σοφία γὰρ ἀληθὴς λέγοιτ' ἂν ἐνδίκως βεβαιότης καὶ πίστις (so C. Orelli für das handschriftliche ἐνδικὸς βεβαιότης καὶ πιστός), was aus p. 358 C τὸ γὰρ βέβαιον καὶ πιστὸν καὶ ὑγιές, τοῦτο ἐγὼ φημι εἶναι τὴν ἀληθινὴν φιλοσοφίαν geflossen sein mag. Der Schluss des 35. Briefes τὰ δὲ παρ' ἡμῖν ἔχει παραπλησίως, ὥσπερ καὶ ὑμῶν ἐπισημούντων stimmt wieder mit p. 321 A τὰ δ' ἐνθάδε παραπλησίως ἔχει καθάπερ καὶ ὑμῶν παρόντων.

R. H.

## ZU TACITUS ANN. XV 18.

In der eingehenden Untersuchung von O. Hirschfeld „über die Getreideverwaltung der römischen Kaiserzeit“ (Philol. 29, 1—96) glaube ich einige Einzelheiten berichtigen zu können.

Was zunächst die Stelle ann. 15, 18 betrifft und die dort angeführten Worte Neros *se annum sexcenties sestertium rei publicae largiri*, so bin ich durch H.'s Auseinandersetzung S. 68 nicht überzeugt worden, dass diese Summe „blofs auf die Ausgaben für die Frumentationen und die Unkosten für die Annona, wie Kuhn vermuthet, zu beziehen sei.“ Durch diese Auffassung würde die Stelle vollständig aus dem Zusammenhang mit den vorhergehenden Worten herausgerissen, der doch unläugbar vorhanden ist. Es heisst dort: *Tris dein consulares — vectigalibus publicis praeposuit cum insectatione priorum principum, qui gravitate sumptuum<sup>1)</sup> justos redditus anteissent: se u. s. w.* Mit *justi redditus*, von denen hier gesprochen wird, können weder der Aufwand für die Frumentationen noch die Unkosten der Annona gemeint sein; es sind vielmehr, wie Nipperdey richtig sieht, „die ihnen gebührenden Einkünfte“, welche von ihnen überschritten werden; diese *justi redditus* müssen, wie die Worte *cum ins. pr. pr.* lehren, mit den vorhergehenden *vectig. publ.* in irgend welcher Beziehung stehen und wieder darf das von Nero gegenübergestellte

<sup>1)</sup> Uebrigens vgl. mit dieser Anklage die übereinstimmende Notiz des Suet. Nero 16 *adhibitus sumptibus modus*.



eigene Verfahren kein anderes Object haben wie diese beiden vorhergehenden Punkte.

Was sind nun jene *justi reditus* u. s. w.? Ich denke folgendes. Die Einkünfte des Aerars flossen, wie bekannt, aus den Staatsprovinzen, Domainen, Wasserleitungen, *bona damnatorum* und *caduca*; während erstere immer unbedeutender wurden und deshalb nie ein Object kaiserlicher Begehrlichkeit werden konnten, auch hier die Tradition sich bald feststellte, war dies für alle übrigen Einnahmequellen nicht der Fall. Für Domainen und Wasserleitungen kenne ich für diese Zeit keine Beläge, die eine sichere Annahme über Usurpation rechtfertigten; dagegen giebt es für die beiden letzten Categorien unter Tiberius, Gaius und Claudius einige Beweise, welche wenigstens darthun, dass das Einzugsrecht schwankte (Marquardt R. A. 3, 2, 222 A. 1259—62). Gaius hatte verschiedene neue Gefälle eingeführt (Suet. Gaius 40). Alle diese Fälle wird man unter den von Nero gerügten Ueberschreitungen seiner Vorgänger zu verstehen haben. Ferner könnte hier auch an Beiträge des Aerars zu den Resten der Annona gedacht werden, welche von den früheren Kaisern in höheren Beträgen, als dies durch Cäsar oder August festgesetzt war, gefordert wurden. Doch lassen sich bestimmte Anhaltspunkte hierfür nicht angeben; die Worte *justi reditus* u. s. w. würden nicht widersprechen. Zu diesem Sachverhältniss passt der Ausdruck *largiri* ganz gut. Es bezeichnet derselbe jedenfalls einen rein freiwilligen Act und dies kann wohl von der Aufhebung eines von den Vorgängern geübten, selbst nur usurpirten Rechtes gesagt werden, aber so klar lag denn doch die Sache nicht und wie gut der Ausdruck aufstreitige Abgaben passt, braucht nicht weiter dargelegt zu werden. Gerade dieser Begriff des freiwilligen Handelns, der in *largiri* liegt, lässt mich auch durchaus nicht an eine unabweisbare, weil ein für allemal festgesetzte Gabe denken und hierin scheint mir Hirschfeld mit sich im Widerspruch zu sein. Hirschfeld nimmt ebenfalls an, dass Nero nicht der erste war, der die Frumentationen und die Unkosten der Annona ganz oder theilweise aus dem Fiscus bestritt; abgesehen von der für diese Zwecke nicht hinreichenden Summe wäre eine solche bedeutende Veränderung uns unzweifelhaft überliefert. War er es aber nicht, dann ist der Ausdruck namentlich bei der ausdrücklichen Angabe *cum insectatione priorum principum* mehr als leere Prahlerei und Tacitus hätte ihn sicher nicht ungerügt gelassen, da er für die humane Mafsregel, die er vorher berichtet, *frumentum plebis vetustate*

*corruptum in Tiberim iecit* die gehässige Deutung *quo securitatem annonae ostentaret* beifügt.

Aber allerdings würden diese Abtretungen wahrscheinlich noch keineswegs die genannte Summe ausmachen; und ich denke ein Theil der letzteren wird allerdings für Getreide verwandt worden sein. Dies widerspricht dem Zusammenhange durchaus nicht. Anstatt nun die Summe zu nennen, welche jene Abtretungen ausmachten und welche bestimmt nicht angegeben werden konnte, nennt Nero eine runde Summe, welche neben den Abtretungen auch noch seinen Mehraufwand für den Staat enthält, um so sein loyales und freigebiges Verfahren noch mehr hervorzuheben. Aber wollen wir zu der richtigen Verwendung der unbestimmbaren Summe gelangen, so dürfen wir nicht die Freiwilligkeit der Leistung ausser Augen setzen und den Umstand, dass Nero sein Verfahren als etwas ganz eigenthümliches, von der Gewohnheit der Vorgänger abweichendes hinstellt. Die Frumentationen können das nicht sein, weder die gewöhnlichen noch etwa vermehrte; denn hätte Nero dieselben regelmässig erhöht — und eine solche Annahme verlangte das Wort *annuum* nothwendig — so würden wir bei Sueton oder Tacitus sicherlich etwas darüber finden. Es erübrigt also bloß ein abweichendes Verfahren für die Herstellung niedriger Marktpreise. Diese Auffassung empfiehlt sich aber auch durch den Zusammenhang, in dem die Notiz sich findet. Es werden dort große Massen von Getreide theils durch Verderben unbrauchbar, theils durch Sturm und Brand vernichtet; dieselben waren für die Annona bestimmt, wie der Zusatz und die Verbindung von *cuius pretio nihil additum est* lehrt; that also Nero bei dieser Gelegenheit auch seines Aufwandes hierfür Erwähnung, so ist die Veranlassung durch die obigen Vorfälle hinlänglich gegeben. Dass aber unter Nero die Zufuhr von Getreide auf Staatsrechnung sehr geordnet war, zeigt ausser der obigen Stelle noch 15, 39, wo nach dem großen Brande der Preis bis auf 3 Sesterz ermässigt werden konnte. Und dass ferner gerade eine solche Fürsorge als besonderes Verdienst von dem Kaiser angeführt werden durfte, ergibt sich zur Genüge aus den Berichten über Vorfälle unter den früheren Regierungen des Augustus (Suet. Oct. 42), Tiberius (Tac. ann. 2, 87. 6, 13), Claudius (Suet. Cl. 18). Beiläufig will ich nur bemerken, dass die Anmerkung Nipperdey's z. d. St. „Vgl. 13, 31“ entschieden auf einem Irrthum beruht. Dort ist von einem einmaligen Geld-Geschenk oder -Darlehen des Kaisers an das Aerarium

die Rede *ad retinendam populi fidem*. Es genügt hierfür auf die ganz ähnlichen Fälle unter Augustus zu verweisen (Monum. Ancy. Lat. 3, 34. 35 u. S. 43 Mommsen). Ich stelle mir also die Aufgabe der Commission ungefähr so vor: veranlasst wahrscheinlich durch die Geldnoth des Aerars hat sie dessen Einkünfte einer Revision zu unterwerfen und seine Verhältnisse zu ordnen. Berechtigte Ansprüche gegenüber dem Fiscus werden geltend gemacht. Auch das Getreidewesen fällt in den Bereich ihres Geschäftskreises; und es werden hier möglicherweise bestimmte Abgrenzungen zwischen den Leistungen des Senats und der kaiserlichen Kasse getroffen. Endlich werden ihr die finanziellen Mafsregeln des J. 58 (ann. 13, 50) zur Berücksichtigung anempfohlen worden sein; vieles, was dort beschlossen worden war, konnte in Vergessenheit gerathen oder gar nicht ausgeführt worden sein.

Die Thätigkeit der Commission führt mich zu ihren Mitgliedern, unter denen Pompeius Paulinus erscheint. Hirschfeld folgt der gewöhnlichen Annahme<sup>1)</sup>, indem er denselben mit den von Seneca in der Schrift *de brev. vit.* anredeten Paulinio identificirt. Die Annahme ist desshalb so verführerisch, weil der frühere *praefectus annonae* bei Mafsregeln in Betreff des Getreides ja die besten Dienste zu leisten vermochte und seine Wahl sich gerade hierdurch dem Kaiser empfahl. Dies ist aber noch kein Beweis. Will man an der Identität der beiden Persönlichkeiten festhalten, was mir durchaus unstatthaft erscheint, so müsste man die Frage beantworten, ob es wahrscheinlich ist, dass ein Mann, dem Seneca bereits 47 oder 49 räth, sich wegen seines vorgerückten Alters ins Privatleben zurückzuziehen, fast 10 Jahre später als Legat in einer der schwierigsten Provinzen erscheint (Tac. ann 13, 73) und wieder 4 Jahre später ein ausserordentliches Commissariat erhält.

---

<sup>1)</sup> Lehmann, Claudius und Nero I ist schwankend (S. 12 „Vielleicht“ S. 321 „vermuthlich“ Schwiegervater des Seneca). Daraus ist auch wohl die irrige Auffassung, Paulinus sei „Vorstand des Rechnungswesens der Annona“ gewesen, entstanden. Die *rationes* gehörten allerdings so gut wie Aufspeichern und Herbeischaffen zu den Obliegenheiten der *praefecti annonae*; an ein getrenntes Rechnungswesen ist nicht zu denken.

## IN SCHOLIA AESCHYLEA.

In scholio recentiore in Aeschyli Prom. v. 793 haec leguntur, — οἱ ἀκραγεῖς κύνες, ἧγουν οἱ γρυῖπες, οἱ αἰεὶ κράζοντες λίαν, ἢ σὺ κράζοντες· περὶ ὧν Ἡσίοδος πρῶτος ἐτερατεύσατο. quae partim sumpta sunt ex scholio Mediceo in v. 803, quod hoc est, γρυῖπας] πρῶτος Ἡσίοδος ἐτερατεύσατο τοὺς γρυῖπας. fidem his habuerunt qui Hesiodiorum carminum reliquias collegerunt, veluti Marckscheffellius p. 307. merito diffisus est Reizius. is in vacua libri cuiusdam quem possideo pagina adscripsit ad scholion illud *legend.* Ἡρόδοτος. non facit momentum quod Herodotus quae de gryphibus narrat et sumpsit ab Aristea et multis annis post actam Aeschyli fabulam scripsit: neque enim a scholiastis adcuratissima eruditio exigenda est.

M. HAUPT.

(Februarius 1870.)

## REGISTER.

### **Abkürzungen, lateinische 379**

*absque* 159

*aceensus velatus* 215

Aelianus (de nat. anim. VI 63) 342

Aelius Augg. lib. . . . nus 211

[Ae]lius Demonstratus Caelianus 183

Aelia Peithias 193

L. Aelius Aurelius Commodus (d. i. L. *Verus*) 189

*Αἰμύλιος* ?, Pyloros der Akropolis 293

*pons Aemilius s. pons Fabricius*

Agathinus s. Castricius

Agathon (bei Plato conviv. p. 167 c) 344

Agrippa s. Fonteius, Iulius

*Αἰγινάιος Μίθρος* 51 140

Alcinous s. Aurelius

Alciphron (ep. I 23) 157; (ep. III 5) 30

Alexander Aphrod. (p. 6 Usen.) 330

Alexander Trallianus (IX 4 p. 539 Bas.) 329

Alexander s. Claudius, Tuccius

König Alexandros der Idumäer 190

*amici* des Kaisers 127

Amphitheater von Pompeji 138

*Ἀνασσα* 214

Anatolios (Consul 440) 133

Anauner 111

Anecdoton Livianum 371

P. Annius Florus 149

Anonymus de incredib. (p. 325 Western.) 330

Antias s. Valerius

Antipater s. Claudius

*ἀντιθέματα* 44 55

Antonianus Pius (*κτίστης* in Ephesos) 185 187 190

Antoninus s. Vedius

M. Antonius Carpus 216

M. Antonius Epitynchanus 192

Apices (auf langen Vocalen) 103

*Ἀπολλώνιος* 214

*Ἀπολλώνιος (Λαμπριεύς)* Trompeter der Akropolis 293

Apuleius Platonius *de remediis salutaribus* 156

Apuleius (Metam. I 2; 7; V 19) 237

*Aquae ferventes* 282

Arator (ep. ad Parthenium v. 39) 158

Arezzo, Bleitafel aus 282

Argiletum 228

Aristoteles (bei Athen XV p. 696 und

Diogen. Laert. V 7) 338

Armband mit lateinischer Inschrift 377

Arnobius 8

Artemis, die ephesische 197 218

Asien, Provinz 180 195 216 217

Astragalus s. Laelius

Athen, Pyloren der Akropolis 291

Athenaeus 160; (XV 673 e) 233

Athenagoras (Legat. c. 19) 330

Atinnius Noember 209

Atticus *annalis* 1

Augustinus 8; (de civ. dei VII 24) 332;

(de civ. dei X 11) 333; (contra

Iulian. IV 12) 148

Avienus (Phaenom. Arat. v. 402 431)

330 (Prognost. v. 180 ff.) 331

C. Iulius Hipparchus Aurelius Alcinous 203

M. Aurelius Callistus \* Hymertius

Gerellanus Rufinus 206

M. Aurelius Dionysicles Corvus

Theon 203

- Aurelius Dionysius 203  
 Aurelius Victor *de viris illustribus* 14  
 Ausonius (gratiar. act. p. 706. 731) 150  
 Baceei? spanische Völkerschaft 285  
 Baiae 105  
 Belgica, Provinz 218  
 Bergaleer 112  
 Βιδάτας Zeus auf Kreta 273  
 Βολοέττιος auf Kreta 270  
 Britomartis auf Kreta 274  
 Bronzeplättchen aus Pavia 284  
 Bündniß, lyttisch-boloëntisches 266  
 Bürgerrecht, römisches an Peregrine ertheilt 115  
 C s. auch K  
 Caelius Aurelianus 141  
 Caesars Ephemerides 158  
 M. Caesellius 198  
 A. Iunius P. f. Fab. Pastor L. Caesennius Sospes (Consul 163) 216  
 Callistus s. Aurelius  
 M. Calpurnius M. f. Col. Rufus Legat in Cypern, Pontus-Bithynien, Asien 217  
 Camurius Statutus 110  
 Capitolinus s. Script. hist. Aug.  
 Carmen cod. Paris. 8084 350  
 Carpus 192; s. auch Antonius  
 Cascellius 180  
 P. Castricius Agathinus L. Laelius Astragalus 208  
 Catos Reden und *sententiae* 158  
 Caudadio s. Letinius  
 Chares 407  
 Cherronesos 407  
 Choerilus (bei Probus zu Verg. Georg. I 244) 331  
 Cicero über Coriolan 2; (de rep. I § 56; bei Augustinus contra Iulian. IV 12) 148  
 Claudianus (in Eutrop. I 90) 145  
 Claudianus Mamertus (de statu animae III 9) 36  
 Claudius, Edict desselben 99  
 Ti. Claudius Alexander 201  
 Ti. Claudius Antipater 201  
 Ti. Claudius Diognetus 209  
 Ti. Claudius Dracon 193  
 Ti. Claudius Eutychus 210  
 Ti. Claudius Hermeias, Consularis 193  
 Ti. Claudius Novius 416  
 Claudius Rufus 206  
 Claudius Theophilus 206  
 Ti. Claudius Secundus *viator tribunicus, accensus velatus, lictor curiatus* 215  
 Ti. Claudius Venustus 210  
 Ti. Claudius . . . 203  
 Claudia Magna 209  
 Claudia Musa 210  
 Claudia S. . . . 193  
 Claudia Venusta 210  
 P. Cloelius 372  
 Cluvius Rufus 295 318  
*cohors amicorum* 121  
 Cominia Iunia 187  
*comites Augusti* 120  
 Commodus 197  
 Comum 108  
 Consonantenverdoppelung in der lateinischen Schrift 413  
*convictum* 147  
*conversatio* 159  
 Coriolanus s. Marcius  
 Cornelius Priscus Proconsul von Asien 180  
 Cornelius Tacitus und Clavius Rufus 295  
 Corvus s. Aurelius  
*cyaneus coeaneus* 331  
 Κύκνος 205  
 Cypern, Provinz 217  
 D . . . os, ephesischer Monat 198  
 Dativ der ersten lat. Decl. in - a 209  
*decemviri solit. iud.* 365  
 δειπνοποικιλή πομπή 203  
*delatoris pars dimidia esto* 284  
*demandare = denuntiari* 282  
 Demeter *καρποφόρος* 386 387  
 Democritus (? bei Stobaeus ecl. phys. II 8, 3 p. 408 Heer.) 343  
 Demophilus 82  
*desacrificiare* 282  
 Devotierung an Quellnymphen 282

- Diana Ephesia 218  
 Dichter, griechischer, aus Galens Zeit 28  
*dicūt* Formel des Edicts 106  
 Diognetus s. Claudius  
 Dionysicles s. Aurelius  
 Dionysius s. Aurelius  
 Dionysios von Halikarnass über Coriolan 3 10 16  
 Dracon s. Claudius  
 die Dreissig 405  
 Edict des Kaisers Claudius über das röm. Bürgerrecht der Aanauner 99  
 Elaius 407  
 \* *Εὐμήδης* Komiker 168  
 Ennodius (ep. I 11 p. 23 Sirm.) 32  
 Ephesos, Verfassung 222; Handel 227; Cultus 228  
 Epikrates der Komiker 170  
 Epistolographen, griechische 427  
 Epitynchanus 192  
 Eppia M. f. 214  
 Era, spanische 286  
 Erechtheion, Baurechnungen 37  
 Eumenius (or. pro instaur. scholis c. 17; panegy. Constantio Caes. dict. c. 14; grat. act. Constantino Aug. dict. c. 7) 151  
 Euripides (in den Schol. zu Aristoph. Fröschen V. 93) 337; (bei Stobaeus ecl. phys. I 8 p. 232 Heer.) 337; (in den Schol. zu Statius Theb. V 163) 338  
 Eusebius (Praep. evang. V 10 p. 199 Vig.) 334; (bei Stobaeus eclog. phys. II 8, 6 p. 413 Heer.) 343  
 Eutyches s. Claudius  
*Εὐτυχος* 205  
*ex parili* 149  
*ex senatus consulto* bei Aemtern 365  
*pons Fabricius* oder *Aemilius* 265  
 Paullus Fabius Persicus 217  
 Q. Fabius Pictor 1  
 Fiscalprocess 109  
 Flavianus Schreiber in Ephesos 185  
 Flavius Zoticus 193  
 C. Flavius Le . . . 198  
 Fonteius Agrippa, Proconsul von Asien 217  
 Florus s. Annianus  
 Frontinus de aquis (praef.) 154  
 Fronto (ad am. I 8 p. 179 Nab.) 154  
*Fructus lictor Fontei Agrippae pro cos.* 217  
 Galenus (protrept. c. 13) 27  
*Ἡ καρποφόρος* 381 386 387  
 Genetiv der ersten lat. Decl. in — es 282  
 Geographus Ravennas 134  
 Gerellanus s. Aurelius  
 Geschwornendecurien 117  
 Gewichtsangabe, römische 377  
 Grabschrift aus westgotischer Zeit 284  
 Hadrian, Brief an die Ephesier 178 181; *Ὁλύμπιος, Πανελλήνιος, Πανιώνιος*, 182  
 Häfen von Sicilien 218  
 Hecate, Hymnos an 56  
 Helios, Hymnos an 61  
 M. Herennius Picens, Proconsul von Asien 195  
 Hermias s. Claudius  
 Herodotus 433  
 Hierius ? 359  
 Hipparchus s. Iulius  
 Homer (Od. IX 483. 540) 30  
 Horatius (carm. I 25) 145  
 \*Hymertius s. Aurelius  
 Hymnen, orphische 56  
*§ longa* 103  
 Ianustempel und Argiletum 228  
*Ἰερονείκης Ἀπολλωνίου* Trompeter der Akropolis 293  
 Inschriften 1) griechische: Verzeichniss von Weihgeschenken im Parthenon 347; Baurechnungen des Erechtheions 37; zwei attische Urkunden 404; inscription attique 426; der Pylaren und Trompeter der Akropolis 291; Felsinschrift auf der Akropolis 381; Basis des Konon und Timothees 385; Fragment

- von der Akropolis 387; aus Athen 132 385 416 419; aus Ephesos 174; zwei kretische 266; und Relief aus Makedonien 386; Grabstein aus Sparta 425; aus Südrussland 144; provisorische 383
- 2) lateinische: Edict des Kaisers Claudius 99; aus Rom 370 415; aus Aquileia 145; Bleitafel von Arezzo 282; Saturnusaltäre aus Cles im Nonsthal 100 101 102; aus Pavia 284; Wandinschriften vom Amphitheater zu Pompeji 138 294; aus Savoyen 284; christliche aus Spanien 284; eines Armbandes aus Südrussland 377; aus den Alpengegenden um Trient 115
- instauratio ludorum* 21
- interemates interficiatis* 282
- Interpunction, lateinische 104;  $\Delta$  griechisches Interpunctuationszeichen 271
- Isidorus Pelusiota 427
- Isicult in Ephesos 187
- Iulians Briefe 427
- C. Iulius Agrippa, König Alexanders Sohn 190
- C. Iulius Hipparchus Aurelius Alcinous 203
- C. Iulius Lupus T. Vibius Varus Laevillus 192
- Iulius Planta (unter Claudius) 110
- A. Iunius P. f. Fab. Pastor L. Caesennius Sospes (Consul 163) 216
- Sex. Iunius Philetus 216
- M. Iunius Silanus, Q. Sulpicius Camerinus (Consuln des J. 46) 104
- Iunia s. Cominia
- $\text{Κονον}$  und Timotheos, Basis 385
- Laches senex* im Personenverzeichniss des Eunuchus 148
- Lactantius 8
- Laus Messallae (V. 146) 342
- P. Castricius Agathinus L. Laelius As-tragalus 208
- Q. Letinius Lupus *qui et vocatur Caucadio* 285
- Laevillus s. Vibius
- leg(atus) pr. pr. prov. Asiae* 216; *leg(atus) provincia Cypro pr. pr., et Ponto Bithyniae et provinciae Asiae* 217
- Leucadius Proconsul von Africa 359
- lex rivi Ul.* . . aus Savoyen 284
- lictor curiatus* 215
- $\lambda\lambda\sigma\sigma\sigma$  271
- Livius über Coriolan 2 9; Anecdoten Livianum 371
- Lucio 148
- Lupus s. Iulius, Letinius
- Lutatus *communis historia* 155
- Q. Lutatius Catulus 415
- Lyttos auf Kreta 269 271
- Macrobius 7
- Mamertinus iun. (panegy. c. 1; c. 11) 152
- Manilius (V 236 ff.) 329
- Marcellus s. Marius
- Marcianus Proconsul von Africa 359
- Cn. Marcus Coriolanus, die Erzählung von ihm 1
- Marcus, Diaconus (vita Porphyrii episcopi Gazensis) 29
- T. Marius Marcellus 210
- Martialis (2, 17; 10, 28, 3), 230 264
- Mauretania Tingitana, Provinz 218
- Melis aus Milet, Inschrift der 381
- $\text{Μητρώς}$  213
- mi* (Vocat. plur.) 32
- ministerium* Service 152
- Modestus 181
- $\text{Μοιραγένης}$  213
- Monate, ephesische 202 228
- Moschion (bei Stob. ecl. phys. I 8, 38) 326
- Mossynes 342
- Mummia Achaica 415
- Musa s. Claudia
- Musonius Rufus 417
- Mysterien der ephesischen Artemis 198
- Namen, peregrinische in den Alpengegenden um Trient 115
- nesi* = *sine* 284



- Nicomachus Flavianus 358 360  
*Nimfae* 282  
 Noember s. Atinnius  
 Novellia Pyralis 209  
 Novius s. Ti. Claudius  
*nullum = nihil* 154
- *Obolen* römisches Gewicht? 379  
 Ogulnia 208  
 Όλοῦς auf Kreta s. Βολοέντιοι  
 Oppila, Westgothe 285  
 Όράτιος Zeus auf Kreta 273  
 Oribasius (XLVI 11 t. IV p. 157 Dar.)  
 341
- *Pacatus Drepanius* (Panegy. in Theodos. c. 13) 332  
 Pannychus 214  
 Paralos, ὁ ταμίας τῆς παράλου 426  
*parile, pariter* 149  
 Pastor s. Iunius  
*πατρώνισα* 193  
 Pausanias (I 21, 7. 40, 1. 44, 8. IV 17, 8. VI 4, 11) 30; (V 18, 4) 156  
 Peithias s. Aelia 193  
 Persicus s. Fabius  
 Petronius (epigr. p. 223 Buech.) 157  
 Philetas s. Iunius  
 Philostratus (d. arte gymnast. p. 72 79 Dar.) 344  
 Phyle Carenaeon in Ephesos 218  
 Picens s. Herennius  
*pilae* 258  
 Pinarius Apollinaris 110  
 Pithane 214  
 Plato (leg. V p. 747<sup>d</sup>) 348; Timaeus 390  
 Plantus (Cistell. IV 2, 8) 33; (mil. glor. III 2, 29) 148  
 Plinius (nat. hist. II § 5. § 20. § 154) 145  
 Plutarch, Abfassungszeit seiner Schriften 295; Leben des Galba und Otho 299; Biographie Coriolans 3; περὶ τῆς ἐν Τιμαίῳ ψυχογονίας 390  
 Πολυχάρης Σφρίπτιος Trompeter der Akropolis 293
- Pompeius Paulinus 432  
 Pomponius (bei Nonius p. 75) 154  
 Pontus-Bithynia, Provinz 217  
 Porphyrius (Tröstschrift an Marcella) 83; (epist. ad Anebontem Aegyptium bei Euseb. Praep. evang. V 10) 334  
 Poseideon ephesischer Monat 201  
*praefecti frumenti dandi* 364; *praefectus frumenti ex s. c.* 217  
 Praetorianer 117  
*praetorium* kaiserliches Landhaus 105  
 οἱ ἐπὶ τὸ τελώνιον τῆς ἰχθυοῦχῆς πραγματευόμενοι 187  
 Priscus s. Cornelius  
 Probus (zu Verg. Georg. I 244) 331; (zu Verg. Georg. III 293) 155  
 Proconsuln von Asien 180 195 217  
 Pyloren der Akropolis 291  
 Pyralis s. Novellia 209  
 Pythagorassprüche in syrischer Uebersetzung 81  
 Πύτιος Apollon auf Kreta 273
- *Quaestor pro praetore* von Asien 190 192  
 Quintilianus (I 4, 8. VI 3, 96) 35; (VII 2, 33; VIII prooem. 12; VIII 2, 13) 335 (VIII 3, 24; 54; 6, 41; 64) 336
- *Rekrutenaushebung* für die Legionen 119  
*regio* Stadtbezirk 108  
 Relief mit den Licoreninsignien 217; mit Inschrift aus Makedonien 386  
 Rom, Topographie 228; Grundplan der ältesten Stadt 261  
 Riccobaldus Ferrariensis 134  
 Rufinus s. Aurelius  
 Rufus s. Calpurnius, Claudius, Musonius  
 M. Rutilius 372  
 P. Rutilius Bassus 180
- *Sacellum* 285  
*σαλπικταί* auf der Akropolis 292  
 Sallustia Veneria sive Veneriosa 282  
 Salutaris s. Vibius

- Saturninus s. Tuccius  
 Savoyen, Inschrift aus 284  
 Scholia Aeschylea 433; (zu Aristoph. Frösch. V 93) 337; (zu Euripides Andromache V 17) 29; (zu Hesiod. Theog. V 940) 330; (zu Persius 3, 50) 341; (zu Statius Theb. V 163) 338  
 Scriptores hist. Aug.: Capitolinus (Gordian. c. 25; Maxim. et Balbin. c. 2) 152; Trebellius Pollio (trig. tyr. c. 26) 331; Vopiscus (Carinus c. 19) 331; Firmus c. 3) 332  
 Secundus s. Valerius  
 Selene, Hymnos an 63  
 Seneca (ep. 53, 12, 123, 7. Nat. quaest. III 26, 8) 31; (ep. 113, 16; de benef. I 9, 3) 146  
 Servius (zu Aen. III 113) 333  
 Sextus bei Rufinus 84  
 Sicilien, Provinz 218  
 Silius Italicus 345  
 Sinduner 112  
 Socratische Briefe 427  
 Soranus 142  
 Sosipatra 193  
 Sospes s. Caesennius  
 Spanien, lat. christl. Inschrift aus 284  
 Statius (silv. 4, 1, 11 ff.) 242, 263  
 L. Statius Eu... 203  
 Stil des Kaisers Claudius 107  
 Stobaeus (eclog. phys. I 8) 337; (eclog. phys. II 8, 3; 6) 343  
 Suetons Verhältniss zu Cluvius Rufus 324  
 M. Iunius Silanus, Q. Sulpicius Camerinus (Consuln des J. 46) 104  
*suspicio* 147  
 Symmachus 358; (laud. in Valentin. II 8, 19, 20. laud. in Grat. 5. Orat. pro patre 9) 33, 34  
*συρέδριον* in Ephesos 224  
 Syrische Uebersetzungen classisch-griechischer, nicht aristotelischer Litteratur 69 81  
 Tacitus s. Cornelius  
 Tacitus (Agric. 22. dial. 26 32) 31 32; (dial. c. 31) 155; (ann. 15, 18) 429  
 Hermes IV.  
 Tatianus (c. 46) 28  
*τέθρινον*, kretisch für *τέθριον*, *θέσιμιον*? 274  
*τὸ τελώνιον τῆς Ἰχθυΐνης* 187  
 Tempel des capitolinischen Jupiter in Rom 254; des Portunus 258; *am clivus Capitolinus* 259  
*τὴν Βιδάτας* Zeus auf Kreta 272  
 Terentius (Eunuchus) 148  
 Thargelion, ephesischer Monat 202  
 Theocritus (XXVII 23) 338  
 Theodoretus (Graec. adf. cur. p. 49 Sylb.) 334  
 Theonis 193  
 Theon s. Aurelius  
 Theophilus s. Claudius  
*tholus* 158  
 Thucydides 420  
 Konon und Timotheos, Basis 385  
 Topographie, römische 228  
 Trebellius Pollio s. Script. hist. Aug.  
 Tridentum 110  
*Τρύφων* 213  
 C. Tuccius Alexander Quir. Saturninus 206  
 Tulliasser 112  
*tumultus indicendi formula* 360  
*un et i litterae sonus medius* 35  
 Valerius Antias 7 13  
 Valerius Flaccus (VII 355) 153  
 Valerius Maximus über Coriolan 4 8 14  
 T. Valerius T. f. Secundus, Praetorianer 218  
 Varus s. Vibius  
 Varro (bei Aug. de civ. dei VII 24) 332  
 Vasconen in Spanien 266  
 P. Vedius Antoninus 189  
 Vellaeianisches Senatusconsult 105  
*Veneria sive Veneriosa* s. Sallustia  
 Venusta s. Claudia  
 Venustus s. Claudius  
 L. Verus s. L. Aelius Aurelius Commodus  
 Vettius Agorius Basilius (Subscription) 352 358  
*viator tribunicius* 215

C. Vibius C. f. Ouf. Salutaris, Procura- **W**ortbildung, lateinische 246  
tor 218

C. Iulius Lupus T. Vibius Varus Lae- **Z**oticus s. Flavius  
villus 192

Victor s. Aurelius

χιλιαστός in Ephesos 272

*ultra* = *quicquam* 154

φύρος Θεοδοσιανός 214

Vopiscus s. Script. hist. Aug.





# I.

1. ΚΟΣ ,ΦΞΟΣ
2. ΤΕΝΤΕΤΡ Ψ ΑΝΗΕΚ
3. ΝΗΛΑΡΥΛΕ ΠΙΠΙΖ ΔΔ.ΑΙ ΔΑ
4. ΚΟΣΗΥΦ ΨΞΑΠΤ ΑΣ ΓΑΧΟΣ ΓΥΔΙΑ
5. ΕΝΤΙΞΙΛΙΟ ΑΝΡΥ Ψ ΔΠΤΗΠΙΗΙ
6. ΞΔΠΙ ΔΟΣ/ΕΚΟΣ: ΡΥ ΠΗΙ
7. ΠΤΟΕΜΑΤΑ ΟΣΤ, Ψ ΞΤΟ
8. ΞΤΕΝΤΕΛΕΙΚΑΜΤ Ψ ΞΞΞΞΟ ΨΞ
9. ΤΟΝΤΕΤΤΑΡΟΜΠΟΔ ΞΞ ΠΤΟΔ ΗΕΙ
10. ΓΑΧΟΣΤΡΙΠΛΑΣΤΑΘΕΝ- Ψ ΠΠΟ Κ
11. ΨΙΔΕΟΣΟΝ ΨΟΝΗΕΚΑΣ ΨΞΠΜ Ψ
12. ΨΡΥΛΟΠΠΠ-ΕΤΕΡΑΑΝΤ ΨΑΤΑ
13. ΤΟΝΧΞΥΛ Ψ ΠΠΠΑΨ ΟΟΤΟ
14. ΞΞΤ Ξ/ Ψ ΟΞΤΕΤΡΑ ΨΔΑΗΥ
15. ΓΟΔ Ψ ΞΤΡΙΕΜΠΤΟΔΙΑΘΕΝΤΙΟ
16. ΟΔΕΟΣ Ψ ΟΝΕΚΑΣ Ψ ΠΟΝΠΙΑ
17. ΨΟΠΠΠΠ ΔΔ ΨΠΠΠΕΤΕΡ Ψ ΨΑΜΕΝΟΠΤ
18. ΨΑΤΕΤΡ,ΠΔ ΠΞ ΨΤΕΤΑΡΤΟΓΑ
19. ΨΨΜΟΤΕΡ ΨΠΠΠΟΔΙΑΝΗΕΚΑΣΤΕΝ
20. ΨΡΟΠΕ ΨΨΨΨΨ ΔΔ Ψ ΠΠΠ, ΕΠΠΤΨ
21. ΞΕΟΠΟΙΧΟΠΤΟΠΡΟΣΤΟΒΟΜΟΜΕΚΟ: Ψ
22. ΑΠΠΦΞΟΞΑΠΠΠ ΨΟΞ ΠΟΔΠΨΑ

# II.

1. ΨΑΟΞΑ
2. ΨΟΞΞΤ
3. ΨΠΠΠΠΠΠ
4. ΨΠΠΠΠΠΠ







ΟΝΑΓΗΝΕΓΚΟ[N]ΞΤΑΘΜΟΝ ΠΗΙ ΔC  
 ΑΓΑΛΜΑΤΟΣΞΤΑΘΜΟΝ ΠΗΗΗΙΙΙ ΑΡΓΥΡ[ΙΟΝ  
 ΓΕΔΟΧΡΥΞΟΝΑΓΟΤΟΗΛΟΑΡΓΥΡΙΟΝΞΥΜΜΕΙ[ΚΤΟΝ  
 5 ΞΙΟΝΞΤΑΘΜΟΝ ΧΗΨΔΔΔΔΓΗΕΗΗΙΙΙ // // // // //  
 Ξ Π ΧΡΥΞΟΝΗΜΙΩΒΕΛΙΟΝΓΕΡΙΧΡΥΞΟΝΚ  
 Ο ΑΛΗΡΕΩ[ΞΑΝ]ΕΟ[ΗΚΕ]ΗΜΙΩΒΕΛΙΟΝΧΡΥΞΟΝΚ  
 ΠΗΙΙ, [Δ]Ο[Ρ]ΑΤΑ ΠΗΙΙΘΡΟΝΟΞΟΥΧΥΓΙΗΞ  
 Ο ΗΗΙ [Κ]ΟΡΙΝΟΙΟΙΞΤΑΤΗΡΕΞ?  
 ΟΝΓΕΡΙΧΡΥΞΟΝΦΩΚΑ[ΚΟΙΞΤΑΤΗΡΕΞ.....ΓΕΤΑΛΑΧΡΥΣΑΗΗΗΑ]  
 10 ΟΤΟΣΤΕΦΑΝΟΟΝΗΝΙΚΗ]ΧΕΙΗ[ΕΓ]ΙΤΗΞΧΕΡΟΣΤΟΑΓΑΛΜΑΤΟΣ  
 ΞΤΡΟΓ]ΓΥΛΟΓΟΣΔΙΦΡ[ΟΞ  
 ΔΙΦΡΟΣΞ]ΤΡΟΓ]ΓΥΛΟΓΟΣΚΑΙΒΑ[ΘΡΟΝ  
 ΑΞ]ΓΙΔΕΞΕΡΙΞΗΜΟΙ ΔΔ  
 15 ?ΛΕΟΝΤΟΣ]ΚΕΡΑΛΦΞΤΑΘΜΟΝ ΔΔ  
 ΔΔΔΔΔΡΗΗΗΗ Ε  
 ΞΤΑΘΜΟΝ Η ΔΔΔΔΔΓΗΗ  
 ΞΜΑΤΑΕΚΤΗΞΜΙΚ[Ρ]ΑΞΚΙΒ[ΩΤΟ  
 20 ΞΩΡΑΚΟ]ΤΟΣΞΥΜΑΤΩΝ ΔΔ ΕΤΕΡΟΙ  
 ΤΡΙΩΒΟΛΟΝΚΑΤΑΚΕΧΡΥΞΟΜΕΝΟΝ  
 ΗΗ ΟΦΕΩΞΑΡΓΥΡΟ  
 ΓΡΥΓ]ΟΣΓΡΟΤΟΜΗΓΡΥΓ]ΟΞΓΡΟΤΟΜΗ  
 ΑΞΓΙΞΕΓΙΞΗΜΟΣΞ  
 25 ΛΥΡΑΚΑΤΑΧ[ΡΥΞΟ]Ξ  
 ΝΑΡΓΥΡΑ  
 ΟΝΧΙΤΩΝ  
 ΥΞΩΝΟΣΓ  
 ΕΛΕΙΑΙ ...ΠΗ ΕΝΤΩΙΕ

ΟΒΟΛΟ

~

ΩΝΟΞ  
ΩΙΟ  
ΟΕΛΑΙΟ

*Trium versus spatium vacat*

ΤΕΚΑΝΑΓΕΝ'Ε  
ΑΝΕΥΥΓΟΣΤΑ[ΤΟ  
ΧΑΛΚΟΣΛΥΧΝΕΙΑΙΙΙ  
ΕΞΧΑΡΑΧΑΛΚΑ  
ΘΕΡ[ΜΑΣΤΡΙΞΗΤ  
ΤΡΙΓΩΝΟΣΓΗΧΥΝΟΥΚΕΧΕΙ  
ΤΝΚΛΗΙΞΜΕΓΑΛΗΗ  
ΙΩ]ΜΗΡΥΞΙΞΚΡΑΤΗΡ  
ΡΙΟΛΙΚΛΙΓΥΛΡΙΑΑΡΙΓΥΡΑ  
ΗΡΙΟΚΛΕΙΞΕΤΕΡΑΓΛ  
ΟΓΑΡΑΤΗΛΕΜΑΧΟ  
F II

*Unius versus spatium vacat*

60 ΕΠΕΓΕΝΕΤΟΤΟΙΞΤΑ]ΜΙΑΙΞΤΗΞΘΕΟΝΟΜ.....ΤΟΙΞΤΑΜΙΑΙΞ  
.....ΓΑΡ]ΕΔΟΜΕΝΙΕΡΟΝΑΡΓΥΡΙΟ[ΝΤΟΙΞΤΑΜΙΑΙΞ  
.....ΔΗΙΚΑΙΞΥΝΑΡΧΟΣΙΝΧΧ.....  
ΓΑΡΕΔΟΜΕΝΕΞ]ΑΥΤΟΤΟΙΞΑΓΓΟΔΕΚΤΑΙΞ.....ΚΑΙΞ  
ΥΝΑΡΧΟΣΙΝΕΚΤΟ]ΙΕΡΟΑΡΓΥΡΙΟΟΓΑΡΕΔ[ΕΞΑΜΕΘΑ....